

KERTOMUS

HELSINGIN KAUPUNGIN
KUNNALLISHALLINNOSTA

61

1948

EDELLINEN OSA

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON
JULKAISEMA

HELSINKI 1953

SISÄLLYSLUETTELO

	Sivu
Alkulause	III
1. Kaupunginvaltuusto	
1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat	3
2. Rahatointa koskevat asiat	13
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat	42
4. Palotointa koskevat asiat	44
5. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat	45
6. Huoltotointa koskevat asiat	52
7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat	56
8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat	59
9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat	64
10. Yleisiä töitä koskevat asiat	88
11. Liikennettä koskevat asiat	93
12. Satamaoloja koskevat asiat	95
13. Teurastamoja ja elintarvikekeskusta koskevat asiat	97
14. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat	99
15. Muut asiat	105
2. Kaupunginhallitus	
1. Yleistä kaupunginhallintoa koskevat asiat	114
2. Rahatointa koskevat asiat	147
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat	154
4. Palotointa koskevat asiat	156
5. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat	159
6. Huoltotointa koskevat asiat	172
7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat	179
8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat	195
9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat	208
10. Yleisiä töitä koskevat asiat	231
11. Liikennettä koskevat asiat	242
12. Satamaoloja koskevat asiat	254
13. Teurastamoja ja elintarvikekeskusta koskevat asiat	260
14. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat	263
15. Muut asiat	272
Hakemisto	276

ALKULAUSE

Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta sisältää tässä vuosikerrassaan 37 lukua edellisen vuosikerran 35 luvun asemesta. Kolme uutta lukua on tullut lisää ja yksi luku on jätetty pois. Uusien joukosta mainittakoon ensiksi selostus niistä toimenpiteistä, jotka tarkoittavat kaupungin virastojen ja laitosten työn rationalisointia. Tätä tehtävää hoiti vuoden alusta tilapäinen viranhaltija, mutta myöhemmin kaupunginvaltuuston kesäkuun 16 p:nä 1948 tekemän päätöksen mukaisesti työtetoimisto. Julkaisuun sisältyy edelleen Helsingin kaupungin rakennustoimikunnan kertomus toiminnastaan. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kehoituksesta asetettiin rakennustoimikunta tosin jo maaliskuussa 1946, mutta vasta tammikuun 28 p:nä 1948 kaupunginvaltuusto päätti, että tämä osaksi valtion elin otettiin kokonaisuudessaan kaupungin haltuun. Kolmas kertomus, joka nyt sisältyy ensimmäisen kerran tähän julkaisuun, on nuorisotyölautakunnan. Kaupunginvaltuusto päätti lokakuun 15 p:nä 1947 perustaa erikoisen elimen kehittämään ja johtamaan monipuolista nuorisotyötä kaupungissa, ja nuorisotyölautakunta sekä sen alainen nuorisotyötoimisto aloittivat toimintansa tammikuun 2 p:nä 1948. Rahatoimiston sotilasavustusosasto lakkautettiin kesäkuussa 1947.

Osastot I (Kaupunginvaltuusto), II (Kaupunginhallitus), III (Palkkalautakunta) ja IV (Kiinteistölautakunta) sekä hakemistot on laadittu tilastotoimistossa. Muut julkaisuun sisältyvät vuosikertomukset on laadittu asianomaisten lautakuntien ja viranhaltijain toimesta sekä tilastotoimistossa vain muodollisesti tarkistettu ja osittain jonkin verran lyhennetty.

Puheena oleva kunnalliskertomus julkaistaan kuten edellinenkin vuosikerta kahtena erillisenä osana, joihin kumpaankin liittyy oma asiahakemistonsa.

Toimitustöitä on johtanut aktuaari V a l b o r g K u h l e f e l t.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa tammikuun 20 p:nä 1953.

Karl-Erik Forsberg.

1. Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuutettuina olivat v:n 1948 alusta lukien:

Kansaneläkelaitoksen johtaja A. Aaltonen	Konttoristi L. S. Lehto
Puistotalojen isännöitsijä V. A. Ahde	Museonhoitaja T. Leivo-Larsson
Päätoimittaja L. E. Aho	Puoluesihteeri V. O. Leskinen
Kunnaneläinlääkäri A. G. Backman	Rakennusurakoitsija A. W. Liljeberg
Kirjastonhoitaja E. M. Bruun	Liittosihteeri O. Lindblom
Tullivirkailija J. B. Engman	Toimitusjohtaja A. W. Liukkonen
Insinööri Y. E. Enne	Toimistopäällikkö G. M. Modeen
Ylilääkäri Z. Eriksson-Lihr	Toimitusjohtaja B. R. Nybergh
Pastori O. F. Fernström	Insinööri A. A. Oksala
Prokuristi E. C. von Gerich	Pastori V. A. Päivänsalo
Ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl	Lääketieteen lisensiaatti M. Ryömä
Johtaja J. H. Hakulinen	Toimittaja K. Y. Räisänen
Kunnallisneuvos M. Hannula	Toimitsija E. O. Saastamoinen
Pankinjohtaja E. V. Harkia	Osastosihteeri E. I. Sahlan
Leikkaaja L. A. Heinonen	Liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen
Toimitusjohtaja J. Heitto	Opettaja J. J. Saukkonen
Professori E. Hentunen	Yleisradion amanuenssi O. E. C. Schildt
Toimittaja L. Hiekkala	Professori P. H. Schybergson
Lastensuojeluviraston toimistopäällikkö S. Hiisivaara-Mörk	Toimitusjohtaja J. T. Soiro
Talusojohtaja M. J. Hopeavuori	Kirjakaupanjohtaja J. F. Sundqvist
Pääjohtaja J. Hämäläinen	Päätoimittaja P. Tervo
Ministeri E. H. Härmä	Asianajaja O. E. Tulenheimo
Huoltoviraston kansliapäällikkö O. M. M. Ilvesviita	Professori A. O. I. Turunen
Toimistonhoitaja J. E. Janatuinen	Kaupunginjohtaja O. A. Tuurna
Raitiovaununkuljettaja J. W. Johansson	Toimitusjohtaja T. S. Valanne
Huoltopäällikkö K. L. Kulo	Isännöitsijä A. Valta
Toimittaja H. E. Kuusinen-Leino	Rautatiehallituksen tariffiosaston päällikkö U. U. M. Varjonen
Verhoilija E. O. Kuusisto	Osastonpäällikkö P. T. Virkkunen
Asutusneuvos J. Lappi-Seppälä	Filosofian maisteri A. Voipio-Juvas
	Notariaattiosaston päällikkö C. A. Öhman

Valtioneuvoston jäsenyyden vuoksi väliaikaisesti vapautetun vtn Aaltosen sijaan tuli kaupunginvaltuuston jäseneksi marraskuun 17 p:stä kertomusvuoden loppuun toimittaja S. N. Manninen ¹⁾; sairauden vuoksi väliaikaisesti vapautetun vtn Engmanin sijaan tammikuun 7 p:n ja maaliskuun 6 p:n väliseksi ajaksi metallityöntekijä K. A. Björkman ²⁾; toisella paikkakunnalla oleskelun johdosta väliaikaisesti vapautetun vtn von Gerichin sijaan syyskuun 3 p:n 1948 ja v:n 1949 toukokuun 31 p:n väliseksi ajaksi satamatyöntekijä L. D. Vilenius ³⁾; sairauden perusteella vapautusta saaneen vtn Janatuisen

¹⁾ Kvsto 17 p. marrask. 568 §. — ²⁾ S:n 7 p. tammik. 4 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 442 §.

sijaan tammikuun 1 p:stä helmikuun 29 p:ään tarkastaja P. O. Kivi ¹⁾); kaupungista pois muuttaneen vtn Johanssonin sijaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien osastonpäällikkö B. V. Oljelund ²⁾); sairauden johdosta lokakuun 18 p:n ja joulukuun 18 p:n väliseksi ajaksi vapautetun vtn Lappi-Seppälän sijaan toimitusjohtaja K. M. Virva ³⁾); virkamatkosten vuoksi tammikuun 1 p:n ja helmikuun 29 p:n sekä sittemmin yksityisasiain vuoksi elokuun 25 p:n ja joulukuun 15 p:n väliseksi ajaksi vapautetun vtn Leskisen sijaan toimittaja S. N. Manninen edelliseksi ja tarkastaja P. O. Kivi jälkimmäiseksi ajanjaksoksi ⁴⁾); ulkomaanmatkan vuoksi syyskuun 1 p:n ja lokakuun 31 p:n väliseksi ajaksi vapautetun vtn Modeenin sijaan kouluneuvos G. E. Cavonius ⁵⁾); sairauden johdosta toukokuun 12 p:stä lukien vapautetun vtn Räisäsen sijaan lakitieteen tohtori K. E. P. Hiitonen, joka jäi kaupunginvaltuutetuksi vtn Räisäsen kesäkuun 18 p:n tapahtuneen kuoleman jälkeen ⁶⁾); sekä sairauden johdosta toukokuun 21 p:stä lukien vapautetun vtn Valanteen sijaan johtaja J. V. Vuortama, joka jäi kaupunginvaltuutetuksi vtn Valanteen heinäkuun 10 p:nä tapahtuneen kuoleman jälkeen ⁷⁾).

Paitsi edellä mainittuja henkilöitä, jotka vuoden kuluessa tulivat varsinaisiksi kaupunginvaltuutetuiksi, olivat valtuutettujen varamiehet seuraavat:

Viilaaja A. Ahlfors
Kansakoulunopettaja H. S. Arpokari
Teknikko E. O. Avokari
Liikkeenhoitaja V. G. L. Blomqvist
Postiljooni R. R. Bäckström
Osastonpäällikkö J. M. Ekebom
Kansakoulunopettaja N. G. Engström
Johtaja G. C. von Frenckell
Maalari A. H. Haapalainen
Insinööri E. I. Hedman
Johtaja R. F. R. Hellström
Toimitsija F. V. Hiilos
Kansakoulunopettaja J. H. Hirvi-Kunnas
Porsliinityöntekijä I. V. Jacobsson
Kansakoulunopettaja A. M. Jansson
Filosofian tohtori T. J. K. Junnila
Kirjailija L. I. Jääskeläinen
Nuorempi hallitussihteeri V. E. I. Katajarinne
Seppä K. E. Kaukelin
Opiskelija E. K. Kilpi
Pankinjohtaja A. K. Kivialho
Asianajaja U. P. Kivi-Koskinen
Suomen kunnantyöntekijäin liiton puheenjohtaja J. A. Kivistö
Kauppias L. A. Koivujuuri
Sorvari E. Koskinen
Kutoja I. Kotokaski
Johtaja R. L. Krogius
Sähköasentaja E. Kulmala
Talonmies M. M. Kulonen
Toimitsija V. J. Kuukkanen
Filosofian maisteri E. A. Kuusi
Lainsäädäntöneuvos E. K. Kytömaa
Toimittaja L. Laine
Hammaslääkäri I. I. D. Lassila

Ompelija S. O. Lehtonen
Johtaja N. G. Långhjelm
Kouluneuvos R. W. H. Meinander
Toimitsija Y. Mellin
Kirjanpitäjä S. Mäntykoski
Apulaislääkäri V. T. V. Niemi
Alilääkäri A. J. Nikula
Toimittaja N. K. Nilsson
Osastonpäällikkö B. V. Oljelund
Toimitsija J. G. Pajusola
Rouva E. M. Peräläinen
Toimittaja A. Pohjanmaa
Pastori J. H. Porthan
Sosiaalipäällikkö Y. A. Rantala
Pääjohtaja O. B. Reinikainen
Kivityöntekijä E. V. Riipinen
Luennoitsija A. S. Rinne
Pastori T. A. Salminen
Liittosihteeri L. P. Saurama
Professori S. S. Savonen
Filosofian maisteri K. M. Sihvonen
Apulaisjohtaja T. V. Sivula
Ylihoitaja K. Sorjonen
Ent. kunnallisjohtaja R. Standertskjöld-Nordenstam
Johtaja K. E. Stenius
Apulaisjohtaja E. F. O. Stockmann
Talonmies L. A. Taskinen
Insinööri P. Taubert
Varatuomari V. Teivonen
Liikennetarkastaja O. H. Träskvik
Rouva A. L. Valkama
Ylikattilamestari T. A. Valtonen
Professori A. V. Vartiainen
Toimitusjohtaja T. V. Väyrynen

¹⁾ Kvsto 7 p. tammik. 2 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 2. — ²⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 613 §. — ³⁾ S:n 27 p. lokak. 532 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. tammik. 3 § ja 25 p. elok. 392 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. elok. 393 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. toukok. 247 § ja 30 p. kesäk. 365 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 200 § ja 25 p. elok. 391 §.

Kaupunginvaltuuston puheenjohtajana toimi vt Tulenheimo ¹⁾ ja varapuheenjohtajana vt Leivo-Larsson ²⁾.

Kaupunginvaltuusto kokoontui 19 kertaa.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjain pykäläluku oli 661 ja sen puolesta lähetettyjen kirjeiden lukumäärä 203.

Kaupunginvaltuuston vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuuston työjärjestys. Sen johdosta, että v:n 1949 alusta voimaan tuleva uusi kunnallislaki antoi aiheita kaupunginvaltuuston työjärjestyksen tarkistamiseen, kaupunginhallitus oli asettanut ³⁾ tätä tehtävää varten komitean, jonka sittemmin laattiman ehdotuksen kaupunginhallitus oli ehdottanut hyväksyttäväksi. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ eräin muutoksin ja lisäyksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen kaupunginvaltuuston työjärjestykseksi.

Määrärahat. Kaupunginvaltuuston v:n 1947 määrärahoja Palkkiot, Valaistus ja Siivoaminen päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää vastaavasti 113 270 mk, 3 722 mk ja 6 373 mk.

Kaupunginhallitus ja välittömästi sen alaiset virastot

Kaupunginhallitus. Kaupunginhallituksen jäseniksi v:ksi 1948 valittiin ⁶⁾ vtt Aho, Hannula, Kivistö, Modeen, Nybergh, Räisänen, Saastamoinen ja Valanne sekä kansakoulujen taloudenhoitaja P. B. J. Railo. Kaupunginhallituksen jäsenyydestä ulkomaanmatkan ajaksi vapautetun G. M. Modeenin sijaan valittiin vt Bruun ⁷⁾, apulaiskaupunginjohtajaksi valitun P. B. J. Railon sijaan kertomusvuoden loppuun vt Sundqvist ⁸⁾, sairauden johdosta vapautetun K. Y. Räisäsen sijaan kertomusvuoden loppuun vt Hiitonen ⁹⁾ ja sairauden johdosta vapautetun T. S. Valanteen sijaan kertomusvuoden loppuun vt Tuurna ¹⁰⁾.

Apulaiskaupunginjohtaja J. W. Kedon kuoleman jälkeen avoimeksi tulleeseen opetus- ja sairaala-asiain johtajan virkaan valittiin ¹¹⁾ kansakoulujen taloudenhoitaja P. B. J. Railo.

Sen johdosta, että v:n 1949 alusta astuu voimaan uusi kunnallislaki, kaupunginhallitus oli asettanut ³⁾ komitean tarkastamaan, mitä muutoksia mainittu laki mahdollisesti aiheuttaa kaupunginhallituksen ohjesääntöön. Komitean saatua valmiiksi ehdotuksensa ja kaupunginhallituksen asetuttua sitä puoltamaan sellaisenaan kaupunginvaltuusto päätti ¹²⁾ hyväksyä laaditun ehdotuksen ¹³⁾ Helsingin kaupunginhallituksen ohjesäännöksi ja alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Kaupunginhallitus oikeutettiin ¹⁴⁾ ylittämään seuraavia v:n 1947 määrärahoja alla mainituin määrin: päluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Kaupunginhallitus määrärahoja Palkkiot 58 655 mk ja Autokulut 82 410 mk; luvun Erinäiset hallintomenot määrärahoja Sairaslomasijaiset 1 207 969 mk, Hautausapu 177 990 mk, Vakuutusmaksut ja vahingonkorvaukset 433 661 mk, Vakuutusmaksut kansaneläkelaitokselle 4 679 831 mk, Kaluston hankinta 53 968 mk, Valiokunta- ja komiteamenot 350 246 mk, Opintomatkastipendit 107 505 mk, Jäsenmaksut 3 390 mk ja Kunnallisvaalit 372 645 mk; päluokan Sekalaiset yleiset menot määrärahoja Sekalaisten tulojen poistot ja palautukset 1 466 701 mk, käyttövaroja raittiustyön tukemiseen 60 000 mk, yleisiä käyttövaroja 886 955 mk ja käyttövaroja kalliinajanlisäyksiin kaupungin leski- ja orpoeläkkeennautti-joille; 375 936 mk sekä tuloa tuottamattomien pääomamenojen päluokkaan sisältyviä käyttövaroja 385 488 mk.

¹⁾ Kvsto 7 p. tammik. 5 §. — ²⁾ S:n 7 p. tammik. 6 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 130. —

⁴⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 627 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 229. — ⁵⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 193 §. —

⁶⁾ S:n 7 p. tammik. 7 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. syysk. 446 § ja 8 p. jouluk. 604 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 30 §. — ⁹⁾ S:n 2 p. kesäk. 307 §. — ¹⁰⁾ S:n 21 p. huhtik. 204 §. — ¹¹⁾ S:n 7 p. tammik. 12 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. jouluk. 628 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 193. — ¹³⁾ Khn mietintö n:o 19. —

¹⁴⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §; 31 p. maalisk. 193 § ja 21 p. huhtik. 240 §.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Erinäiset hallintomenot määrärahaa Puhelinmaksut päätettiin¹⁾ sallia ylittää 4 600 000 mk.

Kaupunginkanslia. Hyväksyessään ehdotuksen kaupungin viranhaltijain palkkojen järjestelyksi kaupunginvaltuusto oli kehoittanut²⁾ asianomaisia lauta- ja johtokuntia, joiden johtosääntöihin virkojen nimitysten muutokset aiheuttavat muutoksia ryhtymään asian vaatimiin toimenpiteisiin. Tämän johdosta ja koska lisäksi näytti aiheelliselta tehdä eräitä muitakin muutoksia kaupunginkanslian johtosääntöön kaupunginhallitus oli laatinut ehdotuksensa kaupunginkanslian johtosäännöksi, jonka kaupunginvaltuusto hyväksyi³⁾.

Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾, ettei vtn Schildtin ym. aloite, jossa ehdotettiin, että kaupunginkanslian yhteyteen perustettaisiin erityinen käännöstoimisto huolehtimaan yksinomaan kunnallisten julkaisujen kääntämisestä sekä siitä, että ruotsinkieliset painotuotteet ovat kielellisesti täysipainoisia, antanut aihetta toimenpiteisiin.

Kaupunginkanslian seuraavia v:n 1947 määrärahoja päätettiin⁵⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 447 413 mk, Vuokra 16 320 mk, Siivoaminen 127 289 mk, Painatus ja sidonta 57 518 mk sekä Tarverahat 74 997 mk.

Painatus- ja hankintatoimisto. Kaupunginvaltuuston palautettua⁶⁾ tavarahankintojen keskittämistä koskevan asian kaupunginhallitukseen sairaalalautakunnan lausunnon hankkimista varten sairaalalautakunta oli sittemmin antamassaan lausunnossa ilmoittanut, että konttoritarvikkeet, paperitavarat ja painatustyöt oli hankittu painatus- ja hankintatoimiston välityksellä, johon oli turvauduttu toisinaan muissakin hankinnoissa, mutta että sairaalalautakunnan alaisten laitosten astiatavarain, kangastavaran ja saippuan sekä mäntysuovan hankinta oli toimitettu sairaalalautakunnan hankintatoimikunnan välityksellä siten, että toimikunta oli vuosittain hankkinut tukkuliikkeiltä tarjouksia ja sairaalalautakunta oli sittemmin määrännyt alaisensa laitokset hankkimaan kyseiset tavarat erullisimman tarjouksen tehneistä liikkeistä. Lisäksi lautakunta oli huomauttanut, että painatus- ja hankintatoimiston välityksen käyttäminen kaikissa kalusto- ja käyttötarvikkeiden hankinnoissa olisi omiaan kangistamaan monissa tapauksissa näiden muutenkin vaikeutuneita hankintoja sekä että mikäli painatus- ja hankintatoimisto määrättyjen tavarain suhteen ei voi sivuuttaa tukkukaupa-astetta, olisi kyseenalaista, tuottaako suunniteltu hankintojen keskitys sairaalain osalta todellista etua kaupungille. Kuitenkin lautakunnan käsityksen mukaan painatus- ja hankintatoimiston nykyistä hankinta-alaa voitaisiin ajatella siten laajennettavaksi, että sen välityksellä toimitettaisiin yhteisostoin puhdistustarvikkeita. Kaupunginvaltuusto päätti⁷⁾ tällöin, että sairaalalautakunnan esittämän varauksin kaupungin laitosten kaluston ja käyttötarvikkeiden hankinnat keskitetään painatus- ja hankintatoimistolle antaen kaupunginhallitukselle tehtäväksi ryhtyä asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Kaupunginhallituksen asiamiesosasto. Kaupunginvaltuusto päätti⁸⁾ perustaa tammikuun 1 p:stä 1949 lukien kaupunginhallituksen asiamiesosastoon uuden 37 palkkaluokkaan ja III kielitaitoluokkaan kuuluvan lainopillisen apulaisen viran sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen täyttämään viran sitä avoimeksi julistamatta. Lisäksi valtuusto päätti, että nykyisen lainopillisen apulaisen viran nimitys muutetaan nimitykseksi apulaiskaupunginasiames.

Seuraavia kaupunginhallituksen asiamiesosaston v:n 1947 määrärahoja päätettiin⁹⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 72 510 mk, Siivoaminen 1 581 mk ja Oikeudenkäyntien aiheuttamat menot 24 570 mk.

Kaupunginarkiston v:n 1947 siivousmäärärahaa päätettiin¹⁰⁾ sallia ylittää 2 000 mk.

Rahatoimiston seuraavia v:n 1947 määrärahoja päätettiin¹¹⁾ sallia ylittää alla mainitun määrin: Lämpö 5 911 mk, Siivoaminen 63 859 mk, Painatus ja sidonta 848 124 mk, Tarverahat 106 318 mk, Pankkien kannantaprovisiot 255 882 mk ja Jakelukulut 380 149 mk.

Tilastotoimisto Kaupunginvaltuusto päätti¹²⁾ perustaa tilastotoimistoon v:n 1949 alusta lukien kaksi 16 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa ja oikeuttaa

¹⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 319 §. — ²⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 9. — ³⁾ Kvsto 27 p. lokak. 540 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 227. — ⁴⁾ Kvsto 6 p. lokak. 525 § ja 15 p. jouluk. 629 §. — ⁵⁾ S:n 31 p. maalisk. 193 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 94. — ⁷⁾ Kvsto 18 p. helmik. 103 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 99. — ⁸⁾ Kvsto 25 p. elok. 408 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 193 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ¹¹⁾ S:n 21 p. huhtik. 240 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. elok. 409 § ja 6 p. lokak. 485 §.

kaupunginhallituksen siirtämään toiseen viroista sen nykyisen haltijan virkaa haettavaksi julistamatta.

Tilastotoimiston v:n 1947 siivousmäärärahaa päätettiin¹⁾ sallia ylittää 512 mk ja tarverahoja 15 000 mk.

Palkkalautakunta oikeutettiin ylittämään v:n 1947 tilapäisen työvoiman määrärahaansa 22 841 mk¹⁾ sekä v:n 1947 talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Erinäiset hallintomenot määrärahoja Sairaslomasijaiset 60 948 mk²⁾ ja Hautausapu 27 990 mk³⁾.

Revisiolaitos

Revisiotoimisto. Reviisori E. Salokarille myönnettiin⁴⁾ virkaero maaliskuun 16 p:stä lukien.

Avoinna olevaan reviisorin virkaan valittiin kauppatieteiden kandidaatti E. E. Lehto⁵⁾ sekä kahteen avoonna olevaan apulaisreviisorin virkaan tilapäinen apulaisreviisori A. Nisonen⁶⁾ ja revisioapulainen T. K. Kekkonen⁷⁾.

Revisiotoimistoon päätettiin⁸⁾ perustaa tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 31 palkka-
luokkaan kuuluva apulaisreviisorin virka.

Revisiotoimiston v:n 1947 määrärahoja Tarverahat ja Matkakustannukset päätettiin⁹⁾ sallia ylittää vastaavasti 11 920 mk ja 1 780 mk.

Kaupungin v:n 1947 tilien ja hallinnon tarkastus. Kuten aikaisemmin v:n 1947 tilintarkastajat jakautuivat jaostoihin, joista jokainen sai tehtäväkseen perehtyä määrättyihin hallintoaariin ja laitoksiin. Heidän puheenjohtajanaan toimi pankinjohtaja V. V. Sipi, varapuheenjohtajana kansanedustaja L. Myllymäki ja sihteerinä hovioikeuden-
auskultantti V. J. V. Kanerva. Tutustuttuaan v:n 1947 kaupunginhallintoa koskeviin asiakirjoihin, kaupungin maaliskuun lopussa valmistuneeseen saman vuoden tilinpäätökseen ja revisiotoimiston toukokuun alussa antamaan kertomukseen tilintarkastajat kävivät tarkastamassa eri laitoksia. Rahatoimiston kassat tarkastettiin huhtikuun 13 p:nä, sen holvissa säilytetyt kaupungille kuuluvat velkakirjat, obligatit ja talletustodistukset, lahjoitusrahastojen arvopaperit sekä yksityisten kaupungin haltuun tallettammat varat toukokuun 7 p:nä ja kiinteistötoimiston hallussa olevat velkakirjat ja vuokrasopimukset toukokuun 10 p:nä. Muistuttamisen aihetta ei tarkastuksissa ilmennyt. Elin-
tarvikekeskuksen toimintaa tarkastettaessa tilintarkastajat totesivat, että kaupungin ruokaloilta ei ollut peritty tilitysvuokria, joten niiden osoittama tulos ei ollut verrannollinen alan yleiseen kannattavuuteen. Ruoanvalmistuksen huomattavan lisääntymisen vuoksi elintarvikekeskuksen huonetilojen katsottiin olevan liian ahtaita. Kaupungintalon kellari-
kerrokseen sisustettu virkamiesruokala, jota varten alusta oli myönnetty n. 4 milj. mk, oli lopullisesti maksanut 18.5 milj. mk. Tuberkuloosihuoltotoimistossa sattuneiden kavallusten johdosta tilintarkastajat huomauttivat, ettei rahatoimisto ollut vaatinut ennakkosuorituk-
sia tapahtumaan eri tilitystä vastaan, eikä tuberkuloosihuoltotoimistossa ollut oltu riittä-
vän varovaisia. Herttoniemen saha oy:n ja kaupungin välistä sahaussopimusta koskevaan kysymykseen tilintarkastajat eivät tahtoneet lausunnossaan puuttua, koska sen selvittä-
minen oli annettu v:n 1948 tilintarkastajien tehtäväksi. Halkotoimiston toimintaan näh-
den huomautettiin, että toimisto oli veloittanut kaupungin laitoksille toimittamistaan
haloista korkeampia hintoja kuin ulkopuolisille myydyistä kun taas tilintarkastajien
mielestä kaupungin laitoksilta olisi perittävä kansanhuoltoministeriön vahvistamat
myyntihinnat, jotta halkotoimiston todellinen tulos saataisiin näkyviin. Lisäksi mainit-
tiin, että halkotoimiston jo kaksi vuotta varastoimaa kuorittua paperipuuta oli pilaantu-
misvaaran alaisena edelleen myymättä n. 40 000 m³. Liikennelaitoksen antamista vuosi-
lipuista huomautettiin, että olisi asiallista vaatia niistä laitoksen omia kustannuksia
vastaava hinta. Samalla todettiin, että liikennelaitoksen toimihenkilöiden asemaa ei
vieläkään ollut vakinaistettu. Ylitöitä oli runsaasti suoritettu kaupungin virastoissa ja
laitoksissa ja tilintarkastajat suosittelevat niiden tarkkailun järjestämistä mahdollisim-
man tehokkaaksi, jotta väärinkäytöksille ei jäisi tilaa. Suurena epäkohtana pidettiin

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 126. —

³⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 126. — ⁴⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 169 §. — ⁵⁾ S:n 30 p. kesäk. 370 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. maalik. 165 s§. — ⁷⁾ S:n 15 p. jouluk. 626 §. —

⁸⁾ S:n 15 p. syysk. 454 §. — ⁹⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §.

ammattiopetustoiminnan huoneistopulaa, mistä johtui, ettei riittävän tehokasta ammattiopetusta voida tarjota kaikille sitä haluaville nuorille. Tilintarkastajat toistivat jo ennenkin esittämänsä mielipiteen, että virastojen ja laitosten päälliköille vahvistettaisiin määrätty vastaanottoaika. Liitosalueen kuntien v:n 1945 menojen perusteella Helsingin kaupungille tulevien valtionavustusten todettiin osaksi jääneen perimättä v. 1946 ja vieläpä v. 1947. Revisiotoimiston kehoituksesta oli sittemmin ryhdytty toimenpiteisiin avustusten hakemiseksi, mutta epävarmaa lienee, voiko kaupunki enää saada kyseiset valtionavustukset, vaikkakin asianomaiset valtion viranomaiset ovat ilmoittaneet suhtautuvansa suopeasti kaupungin vielä tekemiin valtionaputilauksiin.

Saatuun kaupunginrevisiorin ja vuositilintarkastajien kertomuksissaan ¹⁾ tekemien huomautusten johdosta asianomaisilta lautakunnilta ja laitoksilta pyytämänsä selitykset, jotka se katsoi tyydyttäviksi ja joista ilmeni asianomaisten jo ryhtyneen tai vastedes aikovan ryhtyä toimenpiteisiin sellaisten epäkohtien korjaamiseksi, jotka sitä kaipasivat, kaupunginhallitus antoi niiden johdosta lausuntonsa ²⁾, jonka mukaan kaupunginvaltuusto ³⁾ sittemmin päätti, että asianomaisten kaupungin viranomaisten on otettava varteen tilintarkastajien vastaisen varalle tekemät, edellä esitetyt huomautukset ja ehdotukset kuitenkin lukuunottamatta halkotoimiston, liikennelaitoksen, elintarvikekeskuksen ja rahatoimiston kaupunginhallitukselle antamissaan lausunnoissa tyydyttävästi selostettuja toimialoja sekä virastopäälliköiden vastaanottoaikaa koskevaa ehdotusta. Kaupungin v:n 1947 tilinpäätös hyväksyttiin ja kaupunginvaltuusto myönsi kaupunginhallitukselle ja muille tilivelvollisille vastuuvapauden v:n 1947 hallinnosta ja tileistä lukuunottamatta kaupungin ja Herttoniemen Saha oy:n väliseen sahaussopimukseen liittyviä asioita, joiden osalta tili- ja vastuuvapauden myöntäminen tilivelvollisille jätettiin avoimeksi, kunnes se kaupungin puutavaran sahauttamista koskeva tutkimus, jonka suorittamisen kaupunginvaltuusto oli antanut v:n 1948 tilintarkastajien tehtäväksi, oli loppuun käsitelty.

Tutustuttuaan sittemmin kaupunginhallituksen antamaan selontekoon ⁴⁾ edellä mainitusta sahaussopimuksesta sekä siihen liittyvään v:n 1948 tilintarkastajien lausuntoon kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ myöntää vastuuvapauden kaupunginhallitukselle ja muille tilivelvollisille v:n 1947 hallinnosta ja tileistä myöskin kaupungin ja Herttoniemen saha oy:n väliseen sahaussopimukseen liittyvien asioiden osalta.

Vuositilintarkastajat. Kaupungin v:n 1948 hallinnon ja tilien tarkastajiksi valittiin ⁶⁾ pankinkamreeri U. V. Aho, filosofian tohtori K. O. Alho, kauppatieteiden kandidaatti S. H. R. Colliander, toimistonjohtaja A. Edberg, liittosihteeri V. J. W. Kanerva, tiedotussihteeri A. L. Laurikainen, toimitusjohtaja A. Raikkala, kivityöntekijä E. V. Riipinen, professori P. H. Schybergson, ent. pankinjohtaja V. V. Sipi, liikennetarkastaja O. H. Träskvik ja liiketaloustieteellisen tutkimuslaitoksen varajohtaja T. A. Wiherheimo sekä tilintarkastajien varamiehiksi postiljooni T. A. Aaltonen, asemamies E. V. Heinonen, kamreeri L. Henrikson, tilintarkastaja T. E. Huttunen, johtaja Y. M. Ihari, kauppatieteiden kandidaatti S. Kihlman, pankinjohtaja A. K. Kivialho, toimitusjohtaja T. A. Lassila, postivirkailija E. H. Liikanen, kirjanpitiäjä M. Sinisalo, liikevaihtoverokonttorin pääjohtaja T. Vanhala ja toimitusjohtaja C. G. Weckman.

Kaupunginvaltuuston päätettyä valita kaupungin vuositilintarkastajaksi mm. liikennelaitoksen tarkastajan O. H. Träskvikin vt Schybergson oli valittanut mainitusta päätöksestä Uudenmaan lääninhallitukseen huomauttaen, että tarkastaja Träskvik liikennelaitoksen viranhaltijana ei voi sivuvaikutuksista toimittaa tilien tarkastusta sekä pyytänyt, että vuositilintarkastajain vaali tällä perusteella kumottaisiin. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ lääninhallitukselle annettavassa selityksessään viitata kaupunkien kunnallislain 11 §:ään ja huomauttaa, että valtuusto vaalia toimittaessaan on noudatettava annettuja säännöksiä vaalikelpoisuudesta kunnan luottamustoimiin, joten liikennetarkastaja Träskvikiä ei voida katsoa vaalikelpoisuutta vailla olevaksi. Sittemmin merkittiin ⁸⁾ tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen toukokuun 21 p:nä antamallaan päätöksellä hylänneen vtn Schybergsonin valituksen.

Irtaimen omaisuuden tarkastus. Sen johdosta, että v:ksi 1947 valittu irtaimen omai-

¹⁾ Khn mietintö n:o 5. — ²⁾ S:n n:o 11. — ³⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 339 § ja 17 p. marrask. 575 §. — ⁴⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 90 ja khn mietintö n:o 13. — ⁵⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 645 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. tammik. 8 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. helmik. 90 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. lokak. 534 §.

suuden tarkastaja A. Lähteenoja oli ilmoittanut olevansa sairauden vuoksi estynyt hoitamasta tehtävänsä, kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ valita irtaimen omaisuuden tarkastajaksi filosofian kandidaatti D. E. L. Siivosen sekä kehoittaa kaupunginhallitusta laadittamaan ja kaupunginvaltuustolle antamaan ehdotuksen irtaimen omaisuuden tarkastajien johtosäännön muuttamiseksi siten, että varsinaisille tarkastajille voitaisiin valita varamiehiä. Vaikka kaupunginhallitus olikin sitä mieltä, että järjestämällä irtaimen omaisuuden tarkastajien toiminnan oikein tulisi tarkastajien tehtävänä olevat työt voida jakaa kahdeksantoista tarkastajan kesken siten, että tilapäisen esteen sattuessa jollekin heistä tehtävät silti saataisiin hoidetuiksi, kaupunginhallitus oli valtuuston päätöksen mukaisesti kuitenkin laatinut ehdotuksen irtaimen omaisuuden tarkastajien johtosäännön 1 §:n muuttamiseksi siten, että tarkastajille voitaisiin valita kolme varajäsentä. Kaupunginvaltuusto hylkäsi ²⁾ kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Irtaimen omaisuuden tarkastajien kertomus toiminnastaan v. 1947 päätettiin ³⁾ lähettää tilastotoimistolle kunnalliskertomuksessa huomioonotettavaksi.

Verotusvalmisteluvirasto

Verotusvalmisteluviraston v:n 1947 määrärahoja Valaistus, Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää vastaavasti 100 000 mk, 175 000 mk ja 125 000 mk.

Viranhaltijain ja työntekijäin palkka-, eläke- yms. kysymykset

Kaupungin viranomaisten toimituskirjoista kannettavien lunastusmaksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ korottaa taksaan Helsingin kaupungin viranomaisten toimituskirjoista kannettavista lunastuksista sisältyvät maksut kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti.

Leski- ja orpoeläkekassan hallituksen puheenjohtajan ja jäsenten palkkioiden korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾, että leski- ja orpoeläkekassan hallituksen puheenjohtajan palkkio vahvistetaan 500 mk:ksi ja jäsenten palkkio 400 mk:ksi kokoukselta kertomusvuoden alusta lukien ja että ne vastedes on ilman erillistä päätöstä suoritettava saman suuruisina kuin miksi valtuusto kulloinkin päättää kaupungin lautakuntien ja komiteain kokouspalkkiot yleensä.

Matkustussäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ korottaa kaupungin matkustussäännön 12 §:ssä määrätyt päivärahat kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti ollen muutos astuva voimaan toukokuun 1 p:stä 1948 lukien.

Lapsilisän suorittamista koskevan päätöksen kumoaminen. Sen johdosta, että heinäkuun 22 p:nä 1948 annetun lapsilisälain mukaan, joka tulee voimaan kertomusvuoden lokakuun alussa, suoritetaan valtion varoista lapsilisää jokaisesta Suomessa asuvasta ja Suomen kansalaisuuden omaavasta 16 vuotta nuoremasta lapsesta sanotussa laissa säädetyllä tavalla, kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ kumota päätöksensä lapsilisän suorittamisesta kaupungin viranhaltijoille lokakuun 1 p:stä 1948 lukien.

Viranhaltijain palkkojen ja eläkkeiden järjestely. Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi, että kaupunginvaltuuston hyväksyttyä ¹⁰⁾ uuden palkkajärjestelyn ja alistettua päätöksensä eräiltä osiltaan valtioneuvoston vahvistettavaksi sisäasiainministeriö oli joulukuun 18 p:nä 1947 vahvistanut päätöksen kaupunginlääkärien palkkauksen osalta ja oikeusministeriö joulukuun 23 p:nä 1947 kunnallispormestarin, maistraatin oikeusneuvosmiehen ja kunnallisneuvosmiehen, maistraatinsihteerin, ensimmäisen julkisen notaarin, ensimmäisen ja toisen kaupunginvoudin, apulaiskaupunginvoudin, Huopalahden ja Malmin kaupunginvoudin, oikeuspormestarin, raastuvanoikeuden vanhemman, nuoremman ja ylimääräisen oikeusneuvosmiehen, ensimmäisen kaupunginviskaalin ja kaupunginviskaalin palkkauksen osalta, mutta että kaupunginkamreerin osalta ei palkkajärjestelyä vielä ole vahvistettu.

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 33 §. — ²⁾ S:n 18 p. helmik. 102 §. — ³⁾ S:n 16 p. kesäk. 340 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 211 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 30. — ⁶⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 173 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 210 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 28. — ⁸⁾ Kvsto 15 p. syysk. 453 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 8. — ⁹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 25 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 8.

Kaupunginvaltuusto oli v. 1947 päättänyt ¹⁾, että kaupungin kaikille viranhaltijoille suoritetaan joulukuussa 1947 palkanlisän ennakko. Tämän jälkeen oli kaupunkiliiton palkka-asiainneuvosto toimittanut kaupunginhallitukselle hinta- ja palkkaneuvoston joulukuun 22 p:nä 1947 tekemän päätöksen, joka sisälsi kaupunkien viranhaltijain palkkauksesta annetut ohjeet. Koska kuitenkin mainituista ohjeista ilmeneviin periaatteisiin ei toistaiseksi ollut ehditty ottaa kantaa ja palkkasäännön uudelleenjärjestäminen niiden mukaiseksi tulisi vaatimaan pitkäaikaisen työn, eikä viranhaltijain palkkoja tämän johdosta vielä lähiaikoina voitaisi saada lopullisesti järjestetyiksi, kaupunginhallitus oli katsonut välttämättömäksi, että viranhaltijoille maksetaan palkan ennakkoa edelleenkin siksi kunnes valtuusto on päättänyt lopullisesti palkkojen järjestelystä. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ tällöin, että kaupungin kaikille viranhaltijoille suoritetaan siksi, kunnes kaupunginvaltuusto on lopullisesti päättänyt palkkojen järjestelystä, palkanlisän ennakko, jonka suuruus on palkkaluokissa 1—2 20 %, palkkaluokissa 3—29 30 % ja palkkaluokissa 30—56 40 % siitä kokonaispalkasta, jonka asianomainen viranhaltija palkkasäännön mukaan on oikeutettu nostamaan, ei kuitenkaan vähemmän kuin alemmassa palkkaluokassa; että tämä ennakko otetaan huomioon vähennyksenä niissä korotuksissa, jotka myöhemmin tullaan järjestämään; että näin suoritettavaa ennakkoa ei makseta niille viranhaltijoille, jotka ennen kaupunginvaltuuston tekemää päätöstä ovat luopuneet kaupungin palveluksesta muuten kuin viranhaltijan eläkkeelle siirtymisen johdosta; sekä että kaupungin eläkkeennauttijoille suoritetaan vastaavana aikana 20 %:n eläkelisän ennakko.

Hinta- ja palkkaneuvoston päätöksen, joka velvoitti kaupungin siirtymään kokonaan uuteen palkkaluokkajärjestelmään, tultua tiedoksi, Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys ja Helsingin kunnantöytäkirjain keskustoimikunta olivat jättäneet kaupunginhallitukselle ehdotuksensa siitä, miten päätöstä mainittujen järjestöjen mielestä olisi sovellettava kaupungin viranhaltijoihin. Kaupungin hallituksen annettua palkkalautakunnan tehtäväksi laatia ehdotuksen tähänastisen palkkataulukon automaattisesta muuttamisesta hinta- ja palkkaneuvoston antamien ohjeiden mukaisesti ja esittää sen kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi ennen kuin varsinaisiin palkkaneuvotteluihin ryhdytään, palkkalautakunta laati tarkoitettua ehdotuksen, joka eräissä kohdin huomattavasti poikkesi järjestöjen tekemistä ehdotuksista. Kaupunginhallitus hyväksyi neuvottelujen pohjaksi palkkalautakunnan ehdotuksen, minkä jälkeen neuvottelut suoritettiin tammikuun 23 p:nä. Neuvottelujen päätyttyä palkkalautakunta oli tehnyt lopullisen esityksensä palkkakäytöksen ratkaisemiseksi, mihin liittyi lautakunnan vähemmistön kirjallisesti esittämä eräviä mielipide. Lautakunta oli huomauttanut, että ensiksi oli ratkaistava kysymys siirtymisestä uuteen hinta- ja palkkaneuvoston päätöksen mukaiseen palkkaluokitteluun, jolloin samalla oli vahvistettava kuhunkin palkkaluokkaan kuuluvan ikäkorotuksen suuruus ja toiseksi kysymys eri virkojen sijoittamisesta uuteen palkkaluokitukseen, mistä kysymyksestä viranhaltijajärjestöjen kanssa käydyissä neuvotteluissa ei ollut saavutettu yksimielisyyttä. Lisäksi lautakunta oli mm. huomauttanut, että kaupunginvaltuuston virkasäännön 13 §:ään hyväksymä väliaikainen muutos, jonka mukaan työaika kaupungin virastoissa on kertomusvuoden loppuun 7 tuntia, olisi muutettava niin, että tehokas työaika olisi sama kuin valtion virastoissa eli 6 ½ tuntia. Kaupunginhallitus oli katsonut voivansa puoltaa palkkalautakunnan tekemää ehdotusta viranhaltijain palkkojen järjestelystä sellaisenaan ja esitti ehdotuksen ³⁾ valtuuston hyväksyttäväksi. Koska kuitenkin Helsingin virkamiesyhdistys ja Helsingin kunnantöytäkirjain keskustoimikunta olivat jättäneet kaupunginhallitukselle lakkovaroituksen, jollei palkkalautakunnan vähemmistön tekemää ehdotusta hyväksyttäisi, kaupunginhallitus oli tehnyt uuden, järjestöjen vaatimuksiin nähden myönteisemmän esityksen, jonka mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾:

että kaupungin sääntöpalkkaisia virkoja varten vahvistetaan hinta- ja palkkaneuvoston päätöksen mukainen luokitusjärjestelmä peruspalkkoineen ja neljine ikäkorotuksineen, jotka viimeksi mainitut lasketaan 6 %:n mukaan pyöristämällä summat lähimpään 10 mk:aan;

että nykyisiin palkkaluokkiin sijoitetut virat siirretään uuden palkkaluokittelun mu-

¹⁾ Ks v:n 1947 kert. I osan s. 9-10. — ²⁾ Kvsto 7 p. tammik. 17 §. — ³⁾ Khn mietintö n:o 1. — ⁴⁾ Kvsto 4 p. helmik. 78 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 2 ja 4.

kaisiin palkkaluokkiin kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti, minkä ohessa apulaisinsinöörien virat siirretään 37 palkkaluokkaan;

että niille jatkokoulun, yläkoulun ja apukoulun opettajille, joiden peruspalkka lain määräyksen mukaan nousee 17 091 mk:aan, maksetaan uuden 28 palkkaluokan mukainen peruspalkka ja ikäkorotukset, samalla kun kaikkien kansakoulunopettajien kasvatusapu vahvistetaan, kuten muiden viranhaltijain, 500 mk:ksi 17 vuotta nuorempaa lasta kohden;

että kaupunginjohtajan edustusrahat kuluvaan vuotta varten korotetaan 80 000 mk:aan ja että kaupunginhallitus oikeutetaan tarkoitusta varten ylittämään kaupunginhallituksen sääntöpalkkaisten virkain määrärahaa 50 000 mk;

että tilapäisten viranhaltijain palkat nostetaan samalla tavoin kuin vastaavissa palkkaluokissa olevien sääntöpalkkaisten viranhaltijain palkat nousevat; ellei palkkasäännön puitteissa palkattu tilapäinen viranhaltija ole saanut palkkaa määrätyn palkkaluokan mukaan, on palkkaus muutettava siten, että palkkaluokittelua seurataan; palkkaluokittelun alapuolella palkattujen tilapäisten viranhaltijain palkat korotetaan 40 %:lla siitä, mitä ne olivat syyskuussa 1947; liikennelaitoksen linja-autonkuljettajien palkka määrätään yhtä palkkaluokkaa korkeammalle kuin raitiovaununkuljettajien palkka;

että vahvistetuille palkoille maksetaan indeksilisäystä siten, että viranhaltijain palkkauksen yleinen tarkistus toimitetaan neljännesvuosittain kunkin vuosineljänneksen alussa sosiaaliministeriön palkkaosaston antamien ohjeiden mukaan ja noudattaen lähinnä samoja perusteita, joita valtion työntekijäin palkkauksen tarkistuksessa noudatetaan; korotus suoritetaan ensimmäisen kerran tammikuun 1 p:stä 1948 lukien 5.5 %:n suuruisena;

että kaupungin viranhaltijain eläkesäännön 8 §:n 1 momentti muutetaan näin kuuluvaksi: »Täyden eläkkeen määrä on 60 % viranhaltijain palkkaeduista eroamishetkellä, kuitenkin siten, että 20 palkkaluokasta alkaen alaspäin sanottu prosenttimäärä kohoaa yhdellä kultakin palkkaluokalta enintään 80 %:iin. Alemmassa palkkaluokassa älköön kuitenkaan maksettako suurempaa eläkettä kuin ylemmässä»;

että kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille myönnettyjen eläkkeiden eläkepohjat nostetaan nyt vahvistettujen palkkojen mukaiselle tasolle ja että näin uudelleen laskeville eläkkeille maksetaan vastaavanlaiset indeksikorotukset kuin palkoillekin;

että virkasäännön 13 §:n väliaikainen 2 momentti kumotaan;

että edellä mainitut päätökset, virkasäännön muuttamista lukuun ottamatta, tulevat voimaan lokakuun 1 p:stä 1947 alkaen, jolloin palkkojen vähennyksenä kuitenkin on otettava huomioon kaupunginvaltuuston päätösten perusteella viime joului- ja kuluvan tammikuun palkan- ja eläkkeenmaksun yhteydessä maksetut väliaikaiset lisät;

että valtion viranomaisten hyväksyttäväksi alistetaan niiden viranhaltijain palkat, joiden palkkaus lain mukaan on niiden hyväksyttävä; sekä

että tämän jälkeen ryhdytään viipymättä sellaisiin toimenpiteisiin, että viranhaltijain palkkojen ns. kuoppatasaus saadaan ratkaistuksi vielä valtuuston kuluvan kevälistuntokauden aikana.

Vaikka viranhaltijain palkkojen kuoppatasauksen ratkaisemiseksi olikin heti valtuuston yllä mainitun päätöksen mukaisesti ryhdytty toimenpiteisiin olivat valmistelut kuitenkin vaatineet oletettua pitemmän ajan, joten kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että viranhaltijain palkkojen ns. kuoppatasauksa koskevan asian käsittely siirretään kaupunginvaltuuston ensi syysistuntokaudelle ja että siinä yhteydessä mahdollisesti hyväksyttävät palkankorotukset suoritetaan asianomaisille heinäkuun 1 p:stä 1948 lukien. Perusteellisen valmistelun jälkeen olikin kuoppatasauksa koskeva ehdotus sittemmin valmistunut ja eri viranhaltijajärjestöjen kanssa käytyjen neuvottelujen jälkeen oli kysymyksessä päästy pääasiallisesti täyteen yksimielisyyteen. Kaupunginhallituksen alistettua ehdotuksensa ²⁾ kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi valtuusto päätti ³⁾ panna asian pöydälle viikon kuluttua pidettävään ylimääräiseen kokoukseen. Maan hallituksen taholta oli kuitenkin heti edellä mainitun kokouksen jälkeen käännytty kaupungin puoleen toivomuksella, että kaupunki alistaisi asian ennen sen ratkaisemista hinta- ja palkkaneuvoston tutkittavaksi, koska oli tarjolla vaara, että esitys voisi antaa aihetta palkkarintaman laajempaan liikehtimiseen. Esitykseen suostuttiin ja asian tässä vaiheessa pidettiin luonnollisena, että valtion palkkaviranomaiset käsittelevät asian kiireellisesti ja että asian jatkokäsittely

¹⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 337 §. — ²⁾ Khn mietintö n:o 12. — ³⁾ Kvsto 6 p. lokak. 523 §.

valtuustossa joka tapauksessa voisi tapahtua sen seuraavassa kokouksessa. Maan hallitus halusi kuitenkin varmistautua siitä, ettei kaupungin kuoppatasauksesta päätettäisi ilman valtiovallan ennakolta antamaa suostumusta ja tässä mielessä valtioneuvosto lokakuun 21 p:nä 1948 päätti¹⁾ muuttaa kuntien viranhaltijain palkkojen säännöstelystä annettua päätöstä siten, ettei kunta ole oikeutettu tekemään päätöstä, jolla muutetaan kunnan viranhaltijain palkkausta, ennen kuin se on hankkinut muutoksille sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksymisen. Koska mainittu päätös erittäin suurella määrällä rajoittaa kunnallista itsehallintoa, kaupunginhallitus oli päättänyt²⁾ Kaupunkiliiton hallitukselle esittää, että hallitus tekisi valtioneuvostolle esityksen kyseisen päätöksen kumoamisesta. Valtioneuvoston yllä mainittu päätös oli käytännössä tehnyt mahdottomaksi asian saatamisen uudelleen kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi. Kaupunginhallitus oli kuitenkin tehnyt voitavansa asian käsittelyn kiirehtimiseksi ja hinta- ja palkkaneuvosto olikin järjestänyt neuvottelutilaisuuden, jossa sekä kaupungin että eri viranhaltijajärjestöjen edustajilla oli tilaisuus esittää näkökohtansa. Kaupungin edustajat olivat neuvottelutilaisuuden jälkeen jatkuvasti pyrkineet olemaan yhteydessä valtion palkkaviranomaisiin kysymyksen käsittelyn kiirehtimiseksi, mutta kokonaan kaupungin palkkakysymyksestä riippumattomat seikat, lakot ja palkkaliikehtimiset, olivat aiheuttaneet sen ettei hinta- ja palkkaneuvosto ollut katsonut voivansa ottaa kantaa kaupunginhallituksen esitykseen ennen kuin kysymys yleisestä suhtautumisesta vallitsevaan palkkatasoon on saanut ratkaisunsa. Vtn Kuusisen tehtyä välikysymyksen siitä, mihin toimenpiteisiin kaupunginhallitus on ryhtynyt valmistautumaan valtuustolle mahdollisimman pian tilaisuuden jatkaa kaupungin viranhaltijain ns. kuoppapalkkojen tasausta koskevan kysymyksen käsittelyä, kaupunginvaltuusto, kaiken yllä selostetun perusteella päätti³⁾, ettei välikysymys antanut aihetta toimenpiteisiin.

Viranhaltijain ja työntekijäin lomamääräysten muuttaminen. Komitea⁴⁾, jonka tehtävänä oli tarkistaa kaupungin virkasääntöä, kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjä ja kaupungin työntekijäin lomasääntöä sekä kaupungin työntekijäin sairaus- ja hautausapua koskevia määräyksiä, oli lähettänyt kaupunginhallitukselle mietintönsä eräistä lomamääräyksiä koskevista muutoksista virkasääntöön ja kaupungin työntekijäin lomasääntöön. Kaupunginhallituksen hankittua komitean mietinnön johdosta lausunnon Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvostolta sekä tärkeimmiltä kaupungin lauta- ja johtokunnilta sekä virastoilta sekä tehtyä näiden perusteella eräitä muutoksia komitean ehdotukseen kaupunginvaltuusto päätti⁵⁾ palauttaa ehdotuksen⁶⁾ kaupunginhallitukseen uudelleen käsiteltäväksi. Kaupunginhallitus oli ottanut asian koko laajuudessaan käsiteltäväkseen ja keskuudestaan asettamansa⁷⁾ jaoston lausunnon mukaisesti tehnyt aikaisempaan ehdotukseensa eräitä muutoksia ja esittänyt ehdotuksensa⁸⁾ kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi. Kaupunginvaltuusto päätti⁹⁾ peruuttaen marraskuun 5 p:nä 1947 tekemänsä päätöksen¹⁰⁾ siitä, ettei kokopäivätyössä oleva viranhaltija ole oikeutettu vuosi- ja muihin lomaetuihin nähden lukemaan hyväkseen aikaa, jona hän kaupungin palveluksessa on suorittanut osapäivätyötä, hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaiset muutokset virkasäännön 19, 26, 27 ja 30 §:ään, virkasääntöön lisättävän 26 a §:n sekä työntekijäin lomasäännön muutokset sekä päättää, että virkasäännön 19 §:n 1 momentin muutos tulee ikäkorotusten osalta voimaan kesäkuun 1 p:stä 1948 alkaen sekä että kaikki kuluvana vuonna myönnettävät vuosilomat ja toukokuun 31 p:n 1948 jälkeen tapahtuvan virka- tai työsuhteen päättymisen vuoksi maksettaviksi tulevat lomakorvaukset on laskettava uusien määräysten mukaisesti siinäkin tapauksessa, että loma jo on joko kokonaan tai osaksi käytetty.

Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston kanssa tehtävä työehtosopimus. Kaupunginvaltuuston hyväksyttyä¹¹⁾ v. 1946 ehdotuksen kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston väliseksi uudeksi työehtosopimukseksi, johon v. 1947 oli hyväksytty¹²⁾ palkanmaksutapaa koskeva muutos, Helsingin maataloustyöntekijäin ammattiosasto oli heinäkuun 19 p:nä 1948 päivätyssä kirjeessä irtisanonut mainitun työehtosopimuksen päättyväksi lokakuun 31 p:nä 1948 sekä samalla esittänyt

1) Kvsto 8 p. jouluk. 609 §. — 2) Ks. tämän kert. I osan s. 122. — 3) Kvsto 8 p. jouluk. 610 §. — 4) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 125. — 5) Kvsto 12 p. toukok. 255 §. — 6) Khn mietintö n:o 3. — 7) Ks. tämän kert. I osan s. 129. — 8) Khn mietintö n:o 4. — 9) Kvsto 26 p. toukok. 298 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 12 ja 17. — 10) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 7. — 11) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 13. — 12) S:n v:n 1947 kert. I osan s. 10.

ehdotuksensa työehtosopimuksen muuttamiseksi. Kiinteistölautakunnan annettua yhdistyksen jättämästä ehdotuksesta lausuntonsa, asia oli siirretty palkkalautakunnan valmisteltavaksi, joka ohjesääntönsä mukaisesti oli suorittanut tarpeelliset neuvottelut yhdistyksen nimeämän neuvottelukunnan kanssa. Tämän jälkeen palkkalautakunta oli antamassaan lausunnossa asettunut puoltamaan neuvotteluissa yksimielisesti hyväksytyyn työehtosopimuksen vahvistamista. Kaupunginhallituksen esitettyä, että työehtosopimus hyväksyttäisiin neuvottelukunnan ehdottamassa ja palkkalautakunnan puoltamassa muodossa kaupunginhallitus päätti¹⁾ hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen²⁾.

Leski- ja orpoeläkekassan sääntöjen muutos. Kaupunginvaltuusto päätti³⁾ hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen leski- ja orpoeläkekassan sääntöjen 5 §:n 1 momentin muutokseksi, joka tarkoitti kyseisessä pykälässä mainittujen peruspalkkamäärien muuttamista niitä vastaaviksi palkkaluokiksi.

Lisäeläkkeiden maksaminen leski- ja orpoeläkekassasta eläkettä nauttiville. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ toukokuun 1 p:stä 1948 alkaen maksaa leski- ja orpoeläkekassasta eläkettä nauttiville talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä Kaupungin osuus leski- ja orpoeläkekassan maksamiin eläkkeisiin nimisestä määrärahasta kassan sääntöjen mukaisiin peruseläkkeisiin niin suuret lisäeläkkeet, että eläkkeet kokonaisuudessaan kulloinkin ovat kaupungin omien vastaavien peruseläkkeiden nyttemmin korotettujen määrien suuruiset.

Myönnetty ylimääräiset eläkkeet. Sedmigradskyn pientenlastenkoulun ja Marian turvakodin johtajattarella M. I. Hollmerukselle päätettiin⁵⁾ myöntää ylimääräinen eläke samojen perusteiden mukaisesti ja yhtä suurena kuin kaupungin omille vastaaville viranhaltijoille on myönnetty.

Koska erälle kaupungin maatilojen palveluksessa olleille henkilöille tai heidän leskilleen, jotka olivat nauttineet eläkettä, joka oli kiinteistöä seuraavan rasituksen luontoinen, ja johon kuului asunto- ja luontoisetuja ynnä pieni raha-avustus, oli elinkustannusten kohoamisen vuoksi käynyt vaikeaksi tulla toimeen mainitun raha-avustuksen turvin, kaupunginvaltuusto päätti⁶⁾ myöntää heinäkuun 1 p:stä 1948 lukien Puodinkylän kartanon ent. muonamiehelle F. Lindbladille 2 500 mk:n suuruisen ylimääräisen eläkkeen kuukaudessa siihen kulloinkin tulevine indeksikorotuksineen ja vähennettynä lokakuun 1 p:stä 1948 lukien hänen nauttimansa asuntoedun määrällä sekä Vartiokylän ent. muonamiehelle O. Karlssonille, Pukinmäen muonamiehen Erikssonin leskelle, Vartiokylän muonamiehen Johanssonin leskelle ja Talin muonamiehen Nordin leskelle syyskuun 1 p:stä 1948 lukien 2 500 mk:n suuruisen ylimääräisen eläkkeen kuukaudessa siihen kulloinkin tulevine indeksikorotuksineen ja vähennettynä kunkin eläkkeensaajan nauttiman asuntoedun määrälläsekä samalla lakkauttaa heille rahana tai luonnossa suoritettut muut eläke-edut.

Lisäksi myönnettiin rakennustoimiston peltiseppälle E. J. Rajalalle⁷⁾ joulukuun 1 p:stä 1947 lukien 2 520 mk:n suuruisen ylimääräinen eläke kuukaudessa, vesijohtolaitoksen työntekijälle A. Mustoselle⁸⁾ syyskuun 1 p:stä 1948 lukien 2 500 mk:n suuruisen eläke kuukaudessa, Haagan kauppalan ent. kodissakävijälle E. M. Lindholmille⁹⁾ syyskuun 1 p:stä 1948 lukien 2 500 mk:n suuruisen eläke kuukaudessa ja Haagan kauppalan palveluksessa olleelle filosofian maisteri A. Latulle¹⁰⁾ hänelle aikaisemmin myönnetyn¹¹⁾ säännöllisen eläkkeen lisäksi 1 250 mk:n perusmääräinen ylimääräinen eläke kuukaudessa lokakuun 1 p:stä 1948 lukien.

Leskieläkkeitä myönnettiin seuraaville henkilöille: rakennustoimiston kivityöntekijän K. Rannan¹²⁾ leskelle helmikuun 1 p:stä 1948 lukien 2 500 mk kuukaudessa, puhtaanapitolaitoksen työnjohtajan K. J. Grönholmin¹³⁾ leskelle tammikuun 1 p:stä 1948 lukien 2 500 mk kuukaudessa ja vesijohtolaitoksen työntekijän K. F. Bergmanin⁹⁾ leskelle lokakuun 1 p:stä 1948 lukien 2 500 mk kuukaudessa.

Evätyt eläkeanomukset. Kaupunginvaltuusto ei katsonut olevan syytä myöntyä niihin ylimääräisen eläkkeen saantia koskeviin anomuksiin, joita seuraavat henkilöt olivat teh-

¹⁾ Kvsto 27 p. lokak. 546 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 273. — ²⁾ Khn mietintö n:o 15. — ³⁾ Kvsto 12 p. toukok. 256 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 29. — ⁴⁾ Kvsto 12 p. toukok. 257 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. lokak. 517 § ja 15 p. jouluk. 658 §. — ⁶⁾ S:n 30 p. kesäk. 386 § ja 6 p. lokak. 518 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. helmik. 119 § ja 31 p. maalisk. 195 §. — ⁸⁾ S:n 6 p. lokak. 517 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 15. — ⁹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 517 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. lokak. 559 §. — ¹¹⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 146. — ¹²⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 320 §. — ¹³⁾ S:n 10 p. maalisk. 155 §.

neet: toisen kaupunginlääkäarin O. E. Elon leski¹⁾, ruotsinkielisten kansakoulujen ent. opettaja E. M. von Zansen¹⁾, Fallkullan kartanon puutarhurin A. V. Blomqvistin sisar²⁾, rakennustoimiston työntekijäin K. V. Henrikssonin³⁾, A. P. Laitisen³⁾, A. L. Savimäen³⁾, ja A. Takasen³⁾ lesket, puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisijan K. J. Nyströmin³⁾ leski, liikennelaitoksen vaununhuoltajan J. E. Blomqvistin²⁾ leski sekä satamalaitoksen apu-työntekijäin K. A. Ahlgrenin³⁾ ja O. W. Kasperssonin lesket⁴⁾.

Erästä käsitellyä eläkeanomusta koskeva valitus. Kaupunginvaltuusto päätti⁵⁾ antaa Uudenmaan lääninhallitukselle selityksen rakennustoimiston työntekijän A. Takasen lesken valituksen johdosta, joka koski hänen evättyä eläkeanomustaan.

M u u t a s i a t

Vaalikelpoisuus kaupunginhallitukseen ja lautakuntiin koskevien kunnallislain säännösten muuttaminen. Vtn Huhtalan tehtyä aloitteen⁶⁾, jossa ehdotettiin, että kaupunginhallituksen tehtäväksi annettaisiin valmistaa esitys sellaisen muutoksen tekemisestä kaupunkien kunnallislain 11 §:ään, että kaupunginhallituksen tai lautakuntien jäseniksi ei voitaisi valita näiden alaisia palkannauttijoita, kaupunginvaltuusto päätti⁷⁾ esittää valtioneuvostolle, että kunnallislainsäädännön koontaa koskevaa hallituksen esitystä täydennettäisiin siten, ettei kaupunginhallituksen vuosijäseneksi eikä vuositilintarkastajaksi voitaisi valita kaupungin palveluksessa olevaa henkilöä eikä lautakunnan jäseneksi sen alaista palkannauttijaa.

Rationalisointitutkimuksen suorittaminen kaupungin virastoissa ja laitoksissa. Oy. Kontera ab. oli kaupunginhallituksen kanssa tekemänsä⁸⁾ sopimuksen nojalla suorittanut työtehotutkimuksia kaupunginkansliassa, kiinteistötoimistossa ja teknillisissä laitoksissa sekä valtuuston myönnettyä⁹⁾ lisäksi 540 000 mk:n suuruisen määrärahan tutkimusten jatkamista varten vielä rahatoimistossa ja rakennustoimistossa. Yhtiön laskelmien mukaan voidaan ehdotettujen tehostamistoimenpiteiden kautta saavuttaa mainituissa laitoksissa 19 247 631 mk:n vuosisäästöt. Sen jälkeen kun kaupunki kertomusvuoden alusta lukien oli palkannut¹⁰⁾ oman työtehoasiain hoitajan, oli Oy. Kontera ab:n kanssa käyty neuvotteluja loppuselvityksen tekemisestä yhtiön kanssa. Neuvotteluissa oli yhtiö loppuselvityksen perustaksi asettanut yhtiön säästölaskelman, joka päättyi 19 250 000 mk:aan. Tästä määrästä on sopimuksen mukaan vähennettävä päiväkorvauksina yhtiölle jo suoritettua 1 020 000 mk. Jäännös, 18 230 000 mk, olisi yhtiön vaatimuksen mukaan muutettava nykyistä palkkatasoa vastaavaksi, jolloin summa nousisi 30 000 000 mk:aan. Sopimuksen mukaan yhtiölle tästä summasta korvauksena maksettava 20 % tekisi 6 000 000 mk. Koska muuttuneiden olosuhteiden vuoksi kaikkia ehdotettuja säästöjä ei voida saavuttaa, on yhtiö kuitenkin suostuvainen alentamaan korvauksen 4 000 000 mk:aan. Koska säästötoimenpiteiden toteuttaminen tulee viemään aikaa ja näin ollen lopullisesta korvauksesta ei tässä vaiheessa vielä voida päättää, oli yhtiö ilmoittanut olevansa valmis luopumaan sopimuksesta ehdoin, että se laskuttaa kaupunkia suoritettusta työstä tavanomaisten taksojensa mukaan, jolloin korvaus suoritettusta työstä nousisi 1 790 983: 25 mk:aan. Kun yhtiö on nostanut ennakkoa päiväkorvauksien muodossa 1 020 000 mk, olisi sen saatava 770 983: 25 mk. Toiseksi ehdoksi yhtiö asetti, että erotus tämän summan ja yhtiön laskeman vuotuisen säästön 4 000 000 mk:n välillä, mikä tekee n. 3 200 000 mk, käytetään konttorirationalisoinnin edistämiseen ja työolojen parantamiseen kaupungin virastoissa ja laitoksissa. Kaupunginvaltuusto päätti¹¹⁾ tällöin, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 4 000 000 mk:n suuruinen siirtomääräraha kaupunginhallituksen käytettäväksi toimistorationalisoinnin edistämistä varten kaupungin virastoissa ja laitoksissa ja että tästä määrärahasta heti saadaan käyttää 770 983: 25 mk loppukorvauksen maksamista varten Oy. Kontera ab:lle yhtiön suorittamista työtehotutkimuksista.

Vtn Väreän ehdotettua aloitteessaan, että kaupunginvaltuusto päättäisi asettaa komitean tutkimaan ja tekemään ehdotuksiaan kaupungin eri laitosten ja toimenpiteiden kan-

¹⁾ Kvsto 18 p. helmik. 119 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 70 §. — ³⁾ S:n 6 p. lokak. 517 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 359 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. jouluk. 620 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 3. — ⁷⁾ Kvsto 18 p. helmik. 101 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 133. — ⁹⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 7—8. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 106 — ¹¹⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 311 §.

nattavaisuudesta ja järkiperaistamisesta, kaupunginhallitus oli ilmoittanut asettaneensa¹⁾ neuvottelukunnan, jonka avulla saavutettaisiin ne tarkoitukset, joihin aloitteessa pyritään. Kaupunginvaltuusto päätti²⁾ tällöin, ettei aloite anna aiheita enempiin toimenpiteisiin.

Työtehoimiston perustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti³⁾ oikeuttaa kaupunginhallituksen perustamaan työtehoimiston seuraavia tehtäviä varten:

1) suunnittelemaan ja yhdessä asianomaisen viraston kanssa suorittamaan organisatio- ja työntutkimuksia kaupungin virastojen ja laitosten rationalisoimiseksi;

2) valvomaan, että kaupungin virastojen ja laitosten työn järjestelyssä on otettu huomioon myös niitä käyttävän yleisön mukavuus ja ajan säästö;

3) ylläpitämään yhteyttä kaupungin viranhaltijoita ja työntekijöitä edustaviin järjestöihin työoloja koskevissa kysymyksissä;

4) ryhtymään toimenpiteisiin toimialalla havaittujen epäkohtien korjaamiseksi;

5) tarkastamaan hyväksytyjen rationalisoimissuunnitelmien toimeenpanoa;

6) huolehtimaan kaupungin virastojen ja laitosten edustajille järjestettävästä rationalisointikoulutuksesta;

7) antamaan kaupunginhallitukselle vuosittain kertomuksen toimiston edellisen vuoden toiminnasta;

8) suorittamaan muut kaupunginhallituksen tai kaupunginjohtajan antamat tehtävät.

Lisäksi oikeutettiin kaupunginhallitus palkkaamaan työtehoimistoon työtehoasiain hoitajan lisäksi kertomusvuonna kolme työntutkijaa.

Kaupungin edustus. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteet Helsingissä kertomusvuoden elokuun 17—19 p:nä pidettävän pohjoismaisen kunnalliskonferenssin koollekutsumisessa sekä valita edustajikseen kunnalliskonferenssiin kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin, kaupunginvaltuuston puheenjohtajan O. E. Tulenheimon, varapuheenjohtajan T. L. Leivo-Larssonin ja vtt Aaltosen, Ahon, Bruunin, Enteen, von Gerichin, Ilvesviidan, Janatuisen, Modeenin, Nyberghin, Tuurnan, Vallan ja Voipio-Juvaksen sekä varalle vtt Ahteen, Engmanin, Gröndahlin, Hiitosen, Lehdon, Oksalan, Schybergsonin ja Virkkusen.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Sekalaiset yleiset menot lukuun Erinäiset määrärahat merkitty määräraha Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlan valmisteluja varten päätettiin⁵⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi.

Puhelinosuuskien hankkiminen. Kaupunginvaltuusto päätti⁶⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon 2 000 000 mk:n suuruisen määrärahan puhelinosuuskien hankkimiseen ja oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

2. Rahatointa koskevat asiat

Kaupungin v:n 1947 tilit ja tilinpäätös. Kaupungin v:n 1947 tilinpäätöksen valmistuttua merkittiin⁷⁾ tiedoksi seuraava mainitun vuoden tulos:

Menosäästöt	mk	129 569 718: 45	
Ylitulot	»	515 345 690: 90	
Tulot talousarvion ulkopuolella	»	13 208 746: 97	mk 658 124 156: 32
Menolitykset	mk	257 371 282: 05	
Tulovajaukset	»	149 612 877: 30	
Menot talousarvion ulkopuolella	»	—	mk 406 984 159: 35
Voitto	mk	251 139 996: 97	

Varat nousivat 9 283 665 243: 25 mk:aan ja velat 5 239 961 308: 45 mk:aan, jolloin rahoitussäästöksi jäi 4 043 703 934: 80 mk.

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 130. — ²⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 170 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 8. — ³⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 338 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 171 § ja 2 p. kesäk. 308 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 133. — ⁵⁾ Kvsto 27 p. lokak. 553 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. lokak. 511 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 201 §.

Lisäksi merkittiin tiedoksi, että kaupungin käyttörahaston pääoma, jolle ei lasketa korkoa, oli mainitun vuoden lopussa 100 000 000 mk ja verotasausrahaston pääoma kertyneine korkoineen 103 760 867: 20 mk sekä että kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty 75 000 000 mk siirtyvänä säästönä edelliseltä vuodelta.

Määrärahat. Seuraavia v:n 1947 määrärahoja päätettiin ¹⁾ sallia ylittää alla mainituihin määrin: pääluokan Korot ja lainakustannukset luvun Vakautetun velan korot määrärahoja 1938 vuoden II laina 180 334 mk ja Haagan kauppalan laina 32 042 mk ja luvun Kurssi-tappiot, kustannukset ja poistot määrärahaa Leima- ym. verot 1 509 411 mk sekä pääluokan Velan kuoletus määrärahaa Haagan kauppalan laina 110 476 mk.

Helsingin kaupungin käyttörahaston sääntöjen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ muuttaa Helsingin kaupungin käyttörahaston sääntöjen 2 ja 3 §:ää siten, että rahastoa kootaan siirtämällä siihen talousarvion kautta kaupunginvaltuuston kulloinkin päättämä määrä ja että siirrot rahastoon keskeytetään, kun sen pääoma on noussut 600 milj. mk:aan. Sisäasiainministeriö vahvisti ³⁾ elokuun 16 p:nä valtuuston päätöksen.

Obligaatiolainan ottamista koskevan päätöksen vahvistaminen. Merkittiin ⁴⁾ tiedoksi sisäasiainministeriön vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen ⁵⁾ 31 000 000 mk:n suuruisen obligaatiolainan ottamisesta, kuitenkin ehdoin, että tarkoitukset, joihin osa lainasta vastedes päätetään käyttää, ovat sellaisia, että niihin voidaan yleisesti pitkäaikaista lainaa ottaa ja että niistä ilmoitetaan aikanaan sisäasiainministeriölle.

Lainan ottaminen valtion omakotirahastosta. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi sisäasiainministeriön vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen ⁷⁾ 10 000 000 mk:n suuruisen lainan ottamisesta valtion omakotirahastosta.

Koska edellä mainittu laina sittemmin oli täysin käytetty kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾, että omakotilainojen välittämistä varten omakotirakentajille ja yleishyödyllisille yhtiöille otetaan valtion omakotirahastosta, siitä annettujen säännösten ja päätösten mukaisin ehdoin enintään 20 000 000 mk:n suuruisen laina 2 vuotta pitemmällä maksuajalla. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁹⁾ heinäkuun 16 p:nä valtuuston päätöksen takaisinmaksuajan ollessa enintään 25 vuotta.

Pienasuntolainan ottaminen Kumpulan kunnallisten asuinrakennusten rakentamista varten. Kymin- ja Limingantien varrelle Kumpulaan rakennettavien kunnallisten asuinrakennusten muuttunutta ¹⁰⁾ rakennusohjelmaa varten kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾ ottaa v. 1945 otettavaksi päätetyn ¹²⁾ 10 205 000 mk:n suuruisen lainan lisäksi 20 865 000 mk:n suuruisen pienasuntolainan. Sisäasiainministeriö vahvisti ¹³⁾ kesäkuun 4 p:nä valtuuston päätöksen kuitenkin ehdoin, että nyt otettavaksi päätetyn lisälainan takaisinmaksu on enintään 25 vuotta eli sama kuin aikaisemmin samaan tarkoitukseen otettavaksi päätetyn lainan.

Pienasuntolainan hakeminen Maunulan pienasunnot oy:lle ja yhtiön osakepääoman korottaminen. Maunulan pienasunnot oy. oli ilmoittanut, että sen rakennusohjelma, joka käsitti 35 talon, yhteensä 304 asunnon rakentamisen nyttemmin oli loppuun saatettu ja että rakennuskustannukset kaikkiaan nousivat 166 100 000 mk:aan. Kaupunginvaltuusto oli anonut yhtiölle v. 1945 46 620 000 mk:n ¹⁴⁾ suuruista pienasuntolainaa, v. 1946 45 900 000 mk:n ¹⁵⁾ suuruista pienasuntolainaa, josta sosiaaliministeriö kuitenkin oli myöntänyt vain 41 765 000 mk sekä vielä v. 1947 ¹⁶⁾ 17 615 000 mk:n suuruista pienasuntolainaa, josta oli myönnetty vain 13 440 000 mk. Jotta yhtiön rakennuskustannukset saataisiin peitetyiksi kaupunginvaltuusto päätti ¹⁶⁾ anoa sosiaaliministeriöltä edelleen Maunulan pienasunnot oy:lle myönnettäväksi aikaisemmin myönnettyjen pienasuntolainojen lisäksi 5 975 000 mk:n suuruista pienasuntolainaa sekä alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi sekä hyväksyä yhtiön osakepääoman korotuksen 7 500 000 mk:sta 8 500 000 mk:aan ja merkitä yhtiössä uusia osakkeita osakepääoman korotusta vastaavasta 1 000 000 mk:sta, jota varten kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen otetaan mainitun suuruisen määräraha, joka kaupunginhallituksella on

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 240 §. — ²⁾ S:n 30 p. kesäk. 387 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 444 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 10. — ⁴⁾ Kvsto 28 p. tammik. 22 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 12. — ⁶⁾ Kvsto 28 p. tammik. 23 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 13. — ⁸⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 341 §. — ⁹⁾ S:n 25 p. elok. 394 §. — ¹⁰⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 85. — ¹¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 183 §. — ¹²⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 18. — ¹³⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 366 §. — ¹⁴⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 17. — ¹⁵⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 18. — ¹⁶⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 314 §.

oikeus käyttää heti. Sisäasiainministeriö vahvisti ¹⁾ heinäkuun 8 p:nä valtuuston lainanottoa koskevan päätöksen.

Oy. Mankala ab:n osakepääoman korottaminen ja lainojen takaaminen. Oy. Mankala ab:n ilmoitettua aikovansa korottaa 20 milj. mk:n suuruisen osakepääomansa 180 milj. mk kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ merkitä Oy. Mankala ab:n v. 1949 tapahtuvassa uudessa osakeannissa 114 057 osaketta à 1 000 mk sekä merkitä tähän tarvittavasta rahamäärästä kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavaan muutokseen 57 057 000 mk ja v:n 1949 talousarvioon 57 000 000 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti, että Helsingin kaupunki sitoutuu Oy. Mankala ab:n kansaneläkelaitokselta saaman 2 500 000 mk:n ³⁾ suuruisen lainan pääoman sekä sille sopimuksen mukaan laskettavan koron ynnä kansaneläkelaitokselle tästä ehkä aiheutuvien kustannusten maksamisen vakuudeksi omavelkaiseen, yhteisvastuulliseen takaukseen sekä että kaupunki sitoutuu yhtiön postisäästöpankilta saaman 120 000 000 mk:n ⁴⁾ suuruisen lainan pääoman sekä sille laskettavan koron maksamisen vakuudeksi omavelkaiseen, yhteisvastuulliseen takaukseen. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁵⁾ valtuuston päätökset vastaavasti kesäkuun 18 p:nä ja heinäkuun 8 p:nä.

Oy. Mankala ab:n ilmoitettua sitemmin, että kansaneläkelaitos oli myöntänyt yhtiölle syyskuun 1 p:nä 55 000 000 mk:n suuruisen obligaatiolainan sekä että yhtiön postisäästöpankilta saaman 120 000 000 mk:n suuruisen lainan maksuaika oli pidennetty helmikuun 13 p:ään 1949 saakka ja että oli todennäköistä, että sitä jatkuvasti pidennettäisiin, minkä johdosta myös lainalle myönnetty takaus olisi pidennettävä jatkuvaksi, kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾, että Helsingin kaupunki sitoutuu Oy. Mankala ab:n kansaneläkelaitokselta saaman 55 000 000 mk:n suuruisen obligaatiolainan pääoman ja sille laskettavan koron sekä kansaneläkelaitokselle lainasopimuksesta ehkä aiheutuvien kustannusten maksamisen vakuudeksi omavelkaiseen, yhteisvastuulliseen takaukseen sekä että Helsingin kaupungin Oy. Mankala ab:n postisäästöpankilta saaman 120 000 000 mk:n suuruisen lainan pääoman ja sille laskettavan koron maksamisen vakuudeksi myöntämä takaussitoumus pidennetään jatkuvaksi. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁷⁾ lokakuun 13 p:nä valtuuston päätöksen.

Luoton myöntäminen Ehrensverd-seuralle. Merkittiin ⁸⁾ tiedoksi kaupunginhallituksen päättäneen ⁹⁾ suorittaa Ehrensverd-seuralle 12 000 000 mk:n suuruisen lainan kaupunginvaltuuston päätöksen ¹⁰⁾ mukaisesti.

Suomen messut osuuskunnan laina. Suomen messut osuuskunnan anomus 25 000 000 mk:n suuruisen lainan saamisesta raukesi ¹¹⁾ riittävän määränemmistön puuttuessa.

Lainan myöntäminen Suomen krematorioyhdistykselle. Sen johdosta, että krematorio oli käynyt aivan liian ahtaaksi kaupunginvaltuusto oli käsitellessään kysymystä alueen varaamisesta urnalehtoa varten päättänyt ¹²⁾ kehoittaa kaupunginhallitusta ryhtymään neuvotteluihin Suomen krematorioyhdistyksen kanssa yhdistyksen avustamiseksi siten, että se voisi ryhtyä laajentamaan krematorion ruumishuonetta ja suorittamaan kappelissa valohuoneen järjestämistä varten tarvittavia muutoksia. Neuvotteluissa oli kaupunginhallitus tullut siihen tulokseen, että kaupungin avustus olisi myönnettävä korottoman kuoletuslainan muodossa. Kaupunginvaltuusto päätti ¹³⁾:

myöntää Suomen krematorioyhdistykselle edellä mainittua tarkoitusta varten 2 000 000 mk:n suuruisen korottoman kuoletuslainan ehdoin, että yhdistys myöntää kaupungille lainan maksamisen vakuudeksi kiinnityksen yhdistyksen vuokraoikeuteen krematorioalueeseen ja alueella oleviin rakennuksiin;

merkitä v:n 1949 talousarvioon mainitun lainan suorittamista varten 2 000 000 mk:n suuruisen määrärahan;

muuttaa kaupunginvaltuuston maaliskuun 4 p:nä 1925 myöntämän ¹⁴⁾ kuolettamatta olevan lainan osan korottomaksi lainaksi; sekä

vahvistaa lainojen yhteiseksi vuotuiseksi kuoletukseksi tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 75 000 mk, joka on suoritettava vuosittain kahdessa 37 500 mk:n suuruisessa erässä kesäkuun 30 p:nä ja joulukuun 31 p:nä.

Oy. Lasipalatsi ab:n osakkeiden ostaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁵⁾, että kaupunki

¹⁾ Kvsto 25 p. elok. 394 §. — ²⁾ S:n 12 p. toukok. 258 §. — ³⁾ S:n 12 p. coukok. 259 §. — ⁴⁾ S:n 2 p. kesäk. 313 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. elok. 395 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. syysk. 465 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. marrask. 569 §. — ⁸⁾ S:n 25 p. elok. 402 §. — ⁹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 149. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 13. — ¹¹⁾ Kvsto 17 p. marrask. 578 §. — ¹²⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 89. — ¹³⁾ Kvsto 7 p. marrask. 579 §. — ¹⁴⁾ Ks. v:n 1925 kert. s. 61. — ¹⁵⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 378 §.

käyttää hyväkseen Oy. Lasipalatsi ab:n kanssa tehdyn vuokrasopimuksen¹⁾ mukaista oikeutta yhtiön osakekannan ostamiseen vuokrasopimuksessa mainituin edellytyksin 6 000 000 mk:n kauppahinnasta sekä päätti merkitä v:n 1949 talousarvioon tarkoitusta varten 6 000 000 mk:n suuruisen määrärahan.

Oy. Helsingin kyllästyslaitos nimisen yhtiön osakkeiden lunastaminen. Kaupunginvaltuuston päättänyt²⁾, että kaupunki liittyy osakkaaksi perustettavaan puunkyllästysosakeyhtiöön merkitsemällä yhtiössä 400 osaketta à 10 000 mk, kauppa- ja teollisuusministeriö oli lokakuun 27 p:nä 1947 vahvistanut yhtiön yhtiöjärjestyksen, jonka mukaan yhtiön nimi on Oy. Helsingin kyllästyslaitos—Helsingfors impregneringsverk ab. Yhtiön johtokunta oli sittemmin ilmoittanut, että yhtiön osakas herra B. Holm olisi halukas luovuttamaan omistamansa 230 kpl mainitun yhtiön osakkeita muille osakkaille. Kaupunginvaltuusto päätti³⁾ Oy. Helsingin kyllästyslaitos yhtiön johtokunnalle ilmoittaa, että kaupunki on halukas lunastamaan herra B. Holmin tarjoamia mainitun yhtiön osakkeita 90 kpl sekä myöntää yleisistä käyttövaroistaan osakkeiden lunastamista ja leimaveron suorittamista varten yhteensä 945 000 mk.

Oy. Helsingin kyllästyslaitos oli sittemmin ilmoittanut, että sen ylimääräinen yhtiökokous oli päättänyt tarpeellisten koneiden ostoa ja alueen kunnostamista varten kaksinkertaistaa osakepääomaansa eli korottaa sen 10 000 000 mk:sta 20 000 000 mk:aan oikeuttaen aikaisempien osakkaiden jokaisesta vanhasta osakkeesta merkitsemään yhden uuden osakkeen. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ tämän johdosta merkitä v:n 1949 talousarvioon 4 998 000 mk:n suuruisen määrärahan Oy. Helsingin kyllästyslaitos nimisen yhtiön uusien osakkeiden lunastamista sekä niistä suoritettavan leimaveron maksamista varten.

Autovakuutusrahaston toiminnan jatkaminen. Kaupungin omistamat autot vakuutettiin v:n 1932 alusta lukien Vakuutusosakeyhtiö Fenniassa kaikkea vahinkoa vastaan. Kun kokemus kuitenkin osoitti, että autojen vakuuttaminen vaakuutusyhtiöissä oli kaupungille epäedullista kaupunginvaltuusto päätti⁵⁾ v. 1935, että kaupunki käyttää oikeuttaan pitää autovahingot omalla vastuullaan. Tätä varten kaupunki perusti autovakuutusrahaston, jonka säännöt valtioneuvosto vahvisti⁶⁾ toukokuun 7 p:nä 1935. Helsingin kunnantyohtekijäin keskustoimikunta niminen yhdistys oli kuitenkin esittänyt, että kaupunki siirtyisi uudelleen vakuuttamaan autojaan yksityisissä vakuutuslaitoksissa perustellen ehdotustaan sillä, että kaupungin pitäessä autovahingot omalla vastuullaan autonkuljettajat joutuvat autovaurioiden sattuessa usein suorittamaan korvauksia, joita vakuutusyhtiöt eivät heiltä vaatisi. Kaupunginvaltuuston palautettua⁷⁾ kysymyksen käsittelyn takaisin kaupunginhallitukseen asiasta oli hankittu yleisten töiden lautakunnan, teknillisten laitosten lautakunnan ja liikennelaitoksen lautakunnan lausunnot, joissa kaikissa oli asetettu kannattamaan autovakuutusrahaston toiminnan jatkamista. Kaupunginvaltuusto päätti⁸⁾ tällöin, että kaupungin autovakuutusrahaston tulee edelleenkin jatkaa toimintaansa ja että liikennelaitoksen moottoriajoneuvot edelleen pidetään vakuutettuina yksityisissä vakuutuslaitoksissa.

Verovelvollisen henkilön tuloista kunnallisverotuksessa tehtävät vähennykset vahvistettiin⁹⁾.

Ehdotuksen tekeminen valtionvarainministeriölle siitä veroäyriin hinnasta, jonka mukaan v. 1949 pidätetään ennakkoa kunnallisveroa varten. Kaupunginvaltuusto päätti¹⁰⁾ ehdottaa valtiovarainministeriölle, että v. 1949 pidätettäisiin kunnallisveroa varten 12 mk:n veroäyriin hinnan mukainen ennakko.

Koiravero. Kaupunginvaltuusto päätti¹¹⁾, että verovelvollisten heinäkuun 1 p:n 1948 jälkeen omistamista koirista vahvistetaan vero 3 000 mk:ksi vuodessa.

Kunnallisten verolakien muuttamista koskeva aloite. Vtn Hiitosen ym. aloite, jossa ehdotetaan, että kaupunginvaltuusto päättäisi esittää valtioneuvostolle, että tämä kiireellisesti laatisi eduskunnalle esityksen kunnallisverolakien muuttamisesta siten, että kunnallinen tulovero muodostuu asteettain yleneväksi ja että säädettäisiin kunnallinen omaisuusvero, joka niinikään olisi asteettain ylenevä, päätettiin¹²⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

¹⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 76 ja v:n 1946 II osan s. 20. — ²⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s.13. — ³⁾ Kvsto 28 p. tammik. 55 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 512 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1935 kert. s. 36. — ⁶⁾ Ks. v:n 1935 Kunnall. asetuskok. s. 15. — ⁷⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 19. — ⁸⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 374 §. — ⁹⁾ S:n 7 p. tammik. 18 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 2. — ¹⁰⁾ Kvsto 17 p. marrask. 576 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. toukok. 264 §. — ¹²⁾ S:n 16 p. kesäk. 363 §.

Muutokset v:n 1948 talousarvioon. Tammikuun 9 p:nä 1948 annettu laki kunnallishallituksesta kaupungissa annetun asetuksen muuttamisesta säättää, että:

Sitten kun taksoitus on toimitettu ja edellisen vuoden tilinpäätös valmistunut, kaupunginvaltuusto voi kaupunginhallituksen ehdotuksesta vahvistaa talousarvioon muutoksen noudattamalla soveltuvin kohdin, mitä varsinaisen talousarvion vahvistamisesta on säädetty. Näin vahvistettu verotuksella koottava määrä siltä vuodelta on jaettava verovelvollisten maksettavaksi niinkuin 60 §:ssä on sanottu.

Tämä laki on voimassa vuoden 1950 loppuun ¹⁾.

Kannattavana periaatteena lisätalousarvion käytäntöön otossa pitäisi olla se, että siihen otetaan ainoastaan sellaiset menoerät, jotka aiheutuvat rahanarvon alenemisesta, uudesta lainsäädännöstä tai muuten ovat väistämättömiä ja joiden siirtäminen tuonemmaksi aiheuttaisi myöhemmin suuria lisäkustannuksia.

V:n 1947 tilinpäätöksen valmistuttua ja taksoituslautakunnan työn päätyttyä voitiin todeta, että v:n 1947 tulojen perusteella maksuunpantujen veroäyrien lukumäärä jakaantui seuraavasti: palkat ja muut henkilökohtaiset tulot 235 288 356 äyriä, nousu edelliseen vuoteen verraten 54 %, liike- ja ammattitulot 81 010 285 äyriä, nousu 37 %, ja kiinteistötulot 8 989 715 äyriä, nousu 33 %. Näin ollen oli siis jo edellytyksiä v:n 1948 lisätalousarvion vahvistamiselle. Samalla myös voitiin todeta, että lopullinen veroäyrin hinta v:n 1947 tuloista oli pikemminkin pienempi kuin kaupunginvaltuuston v. 1946 valtioneuvostolle ehdottama 10 mk.

V. 1948 kaupunki sai v:n 1947 veroäyrien lukumäärän perusteella valtiolta ennakkoa. Tämän ennakon hinnaksi valtioneuvosto kaupunginvaltuuston ehdotuksesta vahvisti 12 mk. Lisäksi on ennakkoperintälain 53 §:ssä mainittu 90 % korotettu 110 %:ksi, joten valtion v. 1948 tilittämä palkannauttijain veroennakko-osuus oli suurempi kuin mitä sen vuoden talousarviokäsittelyssä voitiin edellyttää. Tämä korotus merkitsi sitä, että ennakolta saatiin valtiolta sekä kiinteistöjen omistajilta ja elinkeinon harjoittajilta yhteensä ennakkoveroja enemmän kuin v:n 1948 talousarvio edellytti. V:n 1947 ennakolta talousarviossa tuloutettu ennakkoveromäärä oli kuitenkin jaettava v:n 1948 verovelvollisten kesken. Kun se oli pienempi kuin v:n 1948 taksoitettava määrä, laski lopullinen veroäyrin hinta tämän johdosta. Tähän lopputulokseen vaikutti edelleen se, että v. 1947 koottiin v:n 1946 tulojen perusteella ns. täytevero, 3 mk veroäyriltä, joka myöskin alensi v:n 1948 lopullista, vahvistettua veroäyrin hintaa.

Lisätalousarvioehdotuksen, jossa on otettu huomioon vain sellaiset erät, jotka ylittävät 500 000 mk, kaupunginvaltuusto hyväksyi ²⁾ kokonaisuudessaan ilman mitään muutoksia kesäkuun 30 p:nä 1948.

Seuraavassa tehdään tarkemmin selkoa tärkeimmistä muutoksista, jotka ovat havaittavissa lisätalousarviota valtuuston vahvistamaan kertomusvuoden varsinaiseen talousarvioon verrattessa.

Menosääntö. Varsinaisten menojen yleisen kunnallishallinnon määrärahoissa tapahtuneet muutokset koskivat pääasiassa erinäisiä hallintomenoja, joiden menolisäys oli 8.5 milj. mk. Näistä palkkamenojen lisäyksiin sairaslomasijaisia varten merkittiin 2.5 milj. mk:n suuruinen lisäys ja irtaimistoa varten kaluston hankintamenoihin 2 milj. mk. Sekalaisiin menoihin osoitettiin kaupunginvaltuuston myöntämä ³⁾ uusi 4 milj. mk:n suuruinen määräraha kaupunginhallituksen käyttöön toimistorationalisoinnin edistämistä varten.

Sairaanhoidon menojen tuntuvimmat muutokset koskivat sairaalain lääkkeiden ja sairaanhoitotarvikkeiden määrärahoja sekä ruokintakustannuksia. Näistä edellisiä mm. Marian sairaalan kohdalla korotettiin 5 337 500 mk varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 6 362 500 mk, Kivelän sairaalan kohdalla 3.5 milj. mk ja Malmin sairaalan kohdalla 1 150 000 mk, viimeksi mainittua sairaalaa varten varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 1 055 000 mk. Ruokintakustannukset, jotka varsinaista talousarviota laadittaessa oli arvioitu 80 mk:ksi päivää kohden kaikissa muissa sairaaloissa paitsi Nikkilän sairaalassa, jossa ne oli arvioitu 60 mk:ksi, korotettiin kulkautisairaalan, tuberkuloosisairaalan ja Malmin sairaalan osalta 100 mk:ksi ja Nikkilän sairaalan osalta 70 mk:ksi. Täten esim. tuberkuloosisairaalan ruokintamääräraha nousi 4.4 milj. mk, Malmin sairaalan 1.1 milj. mk ja Nikkilän sairaalan 5.2 milj. mk.

¹⁾ Ks. v:n 1948 Kunnall. asetuskok. s. 1. — ²⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 388 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 12.

Kivelän sairaalan vaatteiden pesun määrärahaan merkittiin 1 milj. mk:n suuruinen lisäys ja Nikkilän sairaalan yleisten laitteiden kunnossapitokustannuksiin valtuuston hyväksymä ¹⁾ 400 000 mk suodatinlaitteiden hankkimiseksi sairaalaan. Erinäisiin sairaanhoitomenoihin merkittiin valtuuston myöntämä 19 839 505 mk:n ²⁾ suuruinen lisäys Suomen punaisen ristin sairaalan sairaalamaksuihin ja 5 269 490 mk:n ³⁾ suuruinen lisäys yliopiston klinikoita varten. Sairaanhoidon menot nousivat kaikkiaan 54 506 495 mk.

Huoltotoiminnan menot nousivat 24 918 750 mk, josta 20 milj. mk osoitettiin lukuun Hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa sekä suoranaisia avustuksia, nimittäin 15 milj. mk sairaalahoidon kohdalle ja 5 milj. mk suoranaisiin avustuksiin. Varsinaisen kunnalliskodin ruokintakustannuksia korotettiin 2.4 milj. mk ja työtupien työaineiden määrärahaa 2 milj. mk.

Lastensuojelun menojen useimmat muutokset koskivat yksityishoitoon sijoittamiseen tarvittavia määrärahoja, joista momentille Yksityishoito ja jatko-opetus merkittiin 1.5 milj. mk luvun muiden momenttien nousun ollessa n. 500 000 mk. Lastenhuoltolaitosten lämpökustannuksia lisättiin 1 milj. mk. Lisäksi lastenhuoltolaitosten tilojen menoihin varattiin uutena eränä 500 000 mk Bengtsårin tilan maatalous- ja metsänhoidollisia töitä varten.

Kahdeksannen pääluokan määrärahoihin, joihin kuuluvat erinäisten sosiaalisten tehtävien määrärahat, myönnettiin kansanhuoltolautakunnan ja sen toimiston painatus- ja sidontakustannuksiin 772 000 mk varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 800 000 mk ja nuorisotyöalautakunnalle uutena eränä 650 000 mk nuorisotoiminnan järjestämiseksi asuntotaloissa Mäkelänkadun 78—82:ssa.

Opetustoimen menoissa muutokset koskivat kansakoulujen kalusto- ja koulutarvikemenoja, joista mm. suomenkielisten kansakoulujen kaluston hankintamenoihin myönnettiin 1.5 milj. mk:n suuruinen lisäys varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 1.5 milj. mk. Koulutarvikkeita varten merkittiin suomenkielisten kansakoulujen käyttöön 3 milj. mk:n suuruinen lisäys ja ruotsinkielisten kansakoulujen käyttöön 1.5 milj. mk:n suuruinen lisäys.

Kiinteistömenoissa muutokset koskivat maatalousosaston maanviljelyskustannuksia, joihin myönnettiin 1 150 000 mk:n suuruinen lisäys, ja saman osaston rakennusmenoja, joita varten osoitettiin momentille Rakennukset 1 050 000 mk. Talo-osaston hallinnossa ja hoidossa olevien kaupungin talojen korjausmäärärahoja korotettiin 3.5 milj. mk varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 9 milj. mk ja rakennusten korjauksiin yleisten töiden lautakunnan käyttöön työväenasuntoja varten varattiin 753 000 mk. Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjauksia varten merkittiin sairaalarakennuksia varten 877 000 mk.

Yleisten töiden menoihin merkittiin katujen ja teiden puhtaanapitokustannuksia varten momentille Katujen, teiden ja yleisten paikkojen puhtaanapito vanhalla kaupunkialueella 2.5 milj. mk. Istutusten korjausta ja kunnossapitoa varten osoitettiin momentille Puistot ja istutukset 2 milj. mk ja kaupunginpuutarhan kasvihuoneiden ja asuinrakennusten polttoainehankintoja varten 1 738 000 mk, joka ylitti varsinaiseen talousarvioon merkityn 1 415 000 mk:n. Samoin ylitti momentilla Suojavaatetus varaston määrärahoihin sisältyvä suojavaatevarastoa varten merkitty 1.5 milj. mk:n suuruinen lisäys varsinaiseen talousarvioon merkityn 1 milj. mk:n. Puhtaanapitokustannuksiin lisättiin, puhtaanapito-osaston hoidossa olevien talojen lukumäärän noustua, sopimusten mukaista kiinteistöpuhtaanapitoa varten 1.5 milj. mk.

Liikennelaitoksen tuntuvin menolisäys koski yhteisiä sekalaismenoja. Lisäys oli 100 915 000 mk, mistä määrästä 83 315 000 mk osoitettiin palkkajärjestelyä varten kaupunginhallituksen käyttöön ja pääoman korotuksen johdosta 17 600 000 mk korkomenoihin. Varsinaisen omnibusliikenteen sekalaisia menoja korotettiin 6.5 milj. mk varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 7 250 000 mk. Raitiotieliikenteen menolisäys oli kokonaisuudessaan 1 380 000 mk, josta n. puolet koski kunnossapitokustannuksia. Liikennelaitoksen lautakunnan käyttövaroihin merkittiin 1 milj. mk:n suuruinen lisäys. Kaiken kaikkiaan liikennelaitoksen menolisäys oli 105 373 000 mk.

Satamien menot nousivat yhteensä 30 050 000 mk. Liikenteen kohdalla korotettiin

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 50. — ²⁾ S:n s. 51. — ³⁾ S:n s. 52. —

mm. työpalkkojen määräraha 8 milj. mk ja kaluston hankintakustannukset 2 750 000 mk. Satamien korjaus- ja kunnossapitomenojen kiinteiden laitteiden määräraha nousi, varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 11.8 milj. mk, 7.2 milj. mk, ja rakennusten ja irtonaisten laitteiden määrärahat vastaavasti 1.3 milj. ja 1.4 milj. mk. Yhteisten sekalaisien menojen ryhmässä korotettiin kaupungin suorittamien eläkkeiden osuutta 3.3 milj. mk ja momentille Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut merkittiin eläkkeiden ja palkkojen nousun vuoksi 4.6 milj. mk.

Teknillisten laitosten menoihin lisäävästi korkomenojen ja kuoletusten nousun muodossa vaikutti osaltaan teknillisten laitosten arvojen korotus, mikä tosin kuitenkin samalla esiintyy myös tulopuolella arvostuseränä ja siis näennäisenä tulona. Laitosten arvon korottamisesta johtuen merkittiin vesijohtolaitoksen yhteisiin sekalaismenoihin laitteiden arvon kuoletuksiin 30 milj. mk ja pääoma-arvon korkomenoihin 56.1 milj. mk kun sitä vastoin varsinaiseen talousarvioon merkityt määrät olivat vastaavasti 10 milj. ja 19.1 milj. mk. Momentille Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa lisättiin 3 milj. mk ja palkkojen järjestelyä varten kaupunginhallituksen käyttöön 6.2 milj. mk. Vesijohtolaitoksen sekalaismenot lisääntyivät kaikkiaan 96.8 milj. mk. Kaasulaitoksen yhteisten sekalaismenojen lisäys oli 58 milj. mk, josta laitteiden arvon kuoletuksiin merkittiin 16.2 milj. mk ja pääoma-arvon korkomenoihin 9.9 milj. mk varsinaiseen talousarvioon merkittyjen määrien oltua vastaavasti 7.2 milj. mk ja 4.8 milj. mk. Momentille Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa, jolle varsinaisessa talousarviossa oli merkitty 7 milj. mk, merkittiin 16 milj. mk:n suuruinen lisäys ja palkkojen järjestelyä varten kaupunginhallituksen käyttöön 7.7 milj. mk. Kokonaan uutena eränä varattiin 1.4 milj. mk Haukkasuon Pilo-laitteen tuottaman tappion peittämiseksi. Kaasulaitoksen muista menolisäyksistä mainittakoon käyttöä koskevista menoista kaasunvalmistuksen aine- ja työ kustannusten korottaminen 28.7 milj. mk ja korjauksiin ja muihin kustannuksiin varattu 8.3 milj. mk. Sähkölaitoksen yhteisten sekalaismenojen menolisäykset olivat kaikkiaan 108 932 000 mk, josta laitteiden arvon kuoletusten osalle tuli 37 671 921 mk, pääoma-arvon korkomenoihin 46 960 079 mk ¹⁾ ja palkkojen järjestelyä varten kaupunginhallituksen käyttöön 24.3 milj. mk. Teknillisten laitosten menolisäykset olivat kaiken kaikkiaan 91 898 010 mk.

Sekalaisten yleisten menojen menolisäykset koskivat yksinomaan käyttövaroja, joihin lisättiin 188 milj. mk. Tästä määrästä kaupunginvaltuuston yleisiin käyttövaroihin lisättiin 5 milj. mk ja kaupunginhallituksen käyttöön palkkojen ja eläkkeiden korottamiseen 150 milj. mk. Kokonaan uusina erinä kaupunginhallituksen käyttöön merkittiin 3 milj. mk sähkön hinnan korotuksen takia, 15 milj. mk painatustöiden kallistumisen takia sekä 15 milj. mk olympiakisojen järjestelyä varten.

Tuloa tuottaviin pääomamenoihin merkittiin varat kaupunginvaltuuston päättämiä seuraavia uusia kiinteistöostoja varten: 3 844 300 mk Lauttasaaren kylässä Drumsö nimiseen tilaan RN 1⁴⁵⁸ kuuluvan alueen oston ²⁾, 600 000 mk Heinolan pitäjän Heinolan kylässä Mäntylahti nimisestä tilasta RN 1⁵⁷ alueen oston ²⁾, 4 500 000 mk Malmin kylässä olevien tilojen Haga RN 2⁶ ja N:o 21 RN 3²² oston ²⁾, ja 650 000 mk Tapanilan kylässä olevan B 92 nimisen tilan RN 12²³⁸ oston ³⁾ eli näiden alueiden oston yhteensä 9 594 300 mk. Satamamenoihin merkittiin valtuuston hyväksymä ⁴⁾ uusi 5 milj. mk:n suuruinen määräraha sivuraiteen ja yhdystien rakentamiseen Helsingin Kylästäyslaitos oy:lle. Vesijohtolaitoksen menoihin kokonaan uusina momentteina merkittiin seuraavat menoerät: 2 625 000 mk vesijohdon rakentamiseen Marttilan invaliidikylään Korsu- ja Puistotien väliseen Partiotien osaan, 2 400 000 mk vesijohdon rakentamiseen Haagaan Aseman- ja Nurmijärventien väliseen Pengertien osaan, 2 milj. mk Vanhankaupungin suodatinlaitoksen laajennustyön ensimmäisen rakennusvaiheen loppuunsaattamiseen, 400 000 mk Vanhankaupungin vanhojen pyöreiden altaiden järjestämiseen puhdistetun veden säiliöiksi, 975 000 mk vesijohdon rakentamiseen Malmin jatkokoululle, valtuuston myöntämä ⁵⁾ 900 000 mk autotallin järjestämiseen vanhan vesisäiliön alaosaan, 1 050 000 mk talojohto-osaston asennuspajan muutostöitä varten sekä 1 650 000 mk työpajarakennuksessa suoritettavia muutostöitä varten. Valtuuston hyväksymä ⁵⁾ 25 milj. mk:n suuruinen lisäys merkittiin Koskelantieltä Mannerheimintien

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 102 — ²⁾ S:n s. 65. — ³⁾ S:n s. 66. — ⁴⁾ S:n s. 78. — ⁵⁾ S:n s. 100.

pohjoispäähän tulevan päävesijohdon tunneli- ja maatöiden loppuunsaattamiseen, varsinaiseen talousarvioon merkityn määrän oltua 5.5 milj. mk, ja 1.5 milj. mk:n suuruinen lisäys vesijohdon rakentamiseen Malmin sairaalasta Malmin kansakoululle. Vesijohtolaitoksen menolisäys oli kaikkiaan 38.5 milj. mk. Kaasulaitoksen laajennustöitä varten merkitty määräraha korotettiin 12 milj. mk ja valtuuston päättäminä kokonaan uusina menoerinä merkittiin 26 740 mk¹⁾ 4 väkipyörän hankkimiseen. Huomattavana eränä sähkölaitoksen menoissa oli Salmisaaren höyryvoimalaitoksen koneisiin varattu 175 milj. mk. Sitä paitsi varattiin valtuuston hyväksymä 7 963 000 mk:n²⁾ suuruinen uusi määräraha eräiden sähkölaitosten lunastamiseen. Talorakennuksia varten yleisten töiden lautakunnan käyttöön merkittiin uusina menoerinä 2 milj. mk Helsinginkadun 24:ssä olevan elintarvikekeksuksen talon erinäisiä muutostöitä varten sekä 15 milj. mk sahan rakentamiseen Heinoalaan. Liikennelaitosta varten varattiin menolisäystä 124 milj. mk, mikä jakautui seuraavasti: valtuuston myöntämä³⁾ 84 milj. mk uusien linja-autojen hankkimiseen, 16 milj. mk 10 omnibuskorin rakentamiseen Büssing-Nag alustoihin, 19 milj. mk moottorilautan hankkimiseen Korkeasaaren liikennettä varten, ja 5 milj. mk Hakaniementorin liikenteen uudestijärjestelyn kiskotustöitä varten. Muista sijoituksista on mainittava, että valtuuston hyväksymänä korotettiin Oy. Mankala ab:n osakkeiden merkitsemiseen varsinaiseen talousarvioon varattu n. 9.2 milj. mk, 57 057 000 mk⁴⁾, sekä varattiin valtuuston myöntämä uusi 1 milj. mk:n⁵⁾ suuruinen määräraha Maunulan pienasunnot oy:n osakkeiden merkitsemiseen ja uusi 12 milj. mk:n⁶⁾ suuruinen määräraha lainojen myöntämiseen yleishyödyllisille kiinteistöosakeyhtiölle vuokranalennuksia varten. Kaupungin käteiskassan laajentamiseksi merkittiin 400 milj. mk. Tuloa tuottavien pääomamenojen menolisäys oli kaikkiaan 859 227 790 mk.

Tuloa tuottamattomissa pääomamenoissa talousrakennusten menoihin merkittiin seuraavat uudet menoerat: 2.2 milj. mk kaupungintalon luoteisen siiven perustuksien uusimiseen, valtuuston myöntämä⁷⁾ 1 076 000 mk Kivelän sairaalan silmätautiosaston laajennus- ja muutostyötä varten, 600 000 mk Korkeavuorenkadun 39:ssä olevan talon kahden autovajan sisustamiseen asunnoiksi, 2 367 000 mk potilashissin rakentamiseen kunnalliskodin sairasosastorakennukseen, 1.1 milj. mk rakennustoimiston korjauspajan työkaluvaraston ja työnjohtajien huonetilojen laajentamiseen, 1 060 000 mk rakennustoimiston korjauspajan pihamaan päällystämiseen kestopelliteellä sekä valtuuston myöntämät 650 000 mk⁸⁾ kilpailun järjestämiseen Meilahden kansakoulun suunnittelusta ja 5 milj. mk⁹⁾ Lauttasaaren kansakoulutalon laajentamiseen. Sitä paitsi merkittiin 573 000 mk:n suuruinen lisäys ruokalarakennuksen rakentamiseen Malminkadun 5:ssä olevalle varastoalueelle, valtuuston myöntämä⁹⁾ 450 000 mk:n suuruinen lisäys Kivelän sairaalan laboratoriossa ja fysikaalisella osastolla suoritettavia muutostöitä varten ja 3 360 000 mk:n suuruinen lisäys saman sairaalan mielitautiosastolla suoritettavia muutostöitä varten. Katu- ja tietöitä varten yleisten töiden lautakunnan käyttöön uusina menoerinä varattiin valtuuston hyväksymä¹⁰⁾ 5 320 000 mk Hakaniementorin myyntialueen uudelleen järjestämiseen, 1 305 000 mk eräiden Lauttasaareissa olevien, kaupungille tulevien katuosuuksien päällystämiseen puolikestopelliteellä, 3 580 000 mk Salmisaaren höyryvoima-aseman ja Vanhan hautausmaan välisen Lapinlahdentien osan eteläpuolen tasotustöitä varten sekä 300 000 mk väliaikaisen tulotien rakentamiseen Haagan korttelin n:o 4 tonteille n:o 11—17. Viemäritöitä varten merkittiin 2.4 milj. mk:n suuruinen lisäys eräiden liitosalueella olevien palokaivojen korjaamiseen tai uusimiseen ja uutena eränä 585 000 mk viemärin rakentamiseen Haagan korttelia n:o 4 varten. Urheilukenttien menoihin lisättiin uimastadionin erinäisiä sisustustöitä varten 12 milj. mk varsinaisessa talousarviossa olleen 1 milj. mk:n lisäksi ja uusina menoerinä 810 000 mk Pirkkolän uimalammikon järjestämisestä varten ja 3.6 milj. mk Pukinmäen urheilukentän laajentamiseen.

Tulosääntö. Kaupunginvaltuuston päätettyä¹¹⁾ korottaa sairaalataksan heinäkuun 1 p:stä 1948 lukien, arvioitiin varsinaisten tulojen kohdalla sairaanhoidon ylitulot 53 590 000 mk:ksi, jolloin taksan keskimääräinen nousu oli 90 % mielitautiosastoilla ja 80 % muilla osastoilla. Täten tulot Marian sairaalan kohdalla nousivat 4.5 milj. mk, kulkutautisai-

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 102. — ²⁾ S:n s. 104. — ³⁾ S:n s. 94. — ⁴⁾ S:n s. 15. — ⁵⁾ S:n s. 14. — ⁶⁾ S:n s. 86—87. — ⁷⁾ S:n s. 49. — ⁸⁾ S:n s. 60. — ⁹⁾ S:n s. 49. — ¹⁰⁾ S:n s. 79. — ¹¹⁾ S:n s. 48.

raalan kohdalla 2 milj. mk, Kivelän sairaalan kohdalla 7 milj. mk ja Nikkilän sairaalan kohdalla 2.7 milj. mk. Taksan korotuksesta johtuen nousi huoltotoimen suoritettava korvaus sairaanhoidosta kaupungin sairaaloissa 11.6 milj. mk ja luontoiseduista saatavat tulot 13.6 milj. mk. Valtuuston korotettua ¹⁾ poliklinikataksan 100 % kesäkuun 1 p:stä 1948 lukien arvioitiin ylitulot sairaalain poliklinikoista 5.6 milj. mk:ksi. Sairaaloista saatavat sekalaiset tulot nousivat 1.9 milj. mk, johon sisältyy mm. yliopiston suoritettava korvaus opetuksen järjestämisestä Kivelän sairaalassa ja tuberkuloosisairaalassa, mikä korvaus oli korotettu 100 % kertomusvuoden alusta lukien.

Huoltotoimen ylitulot laskettiin 11.5 milj. mk:ksi, joissa mm. otettiin huomioon menosäännössä työtupien työaineita varten myönnettyt lisämäärärahat vastaavasti 2 milj. mk:n suuruisina myyntituloina. Varsinaisen kunnalliskodin yhteyteen kuuluvien työhuoneiden lisätuotto merkittiin 2.5 milj. mk:ksi.

Korotettujen hoitomaksujen perusteella merkittiin lastensuojelun tuloihin 6 milj. mk:n suuruinen tulolisäys lastenhoitokorvauksista.

Korotettujen maksujen perusteella lisättiin myös yleisiin töihin kuuluvien yksityisten kiinteistöjen puhtaanapitotuloja 3.5 milj. mk.

Sähkön säännöstelyn aiheuttamasta supistetusta liikenteestä johtuen sekä sen johdosta, että hinnat korotettiin vasta toukokuun 2 p:nä 1948, arvioitiin liikennelaitoksen raitiotieliikenteen tuottavan tulovajausta 40 milj. mk, ja johdinautoliikenteen, liikenteen alettua vasta lokakuun 1 p:nä 1948, tuottavan tulovajausta 3.5 milj. mk. Sitä vastoin muusta liikenteestä arvioidut ylitulot olivat 48.1 milj. mk, joten liikennelaitoksen lopullinen ylitulojäämä oli 4.6 milj. mk.

Satamamaksuista tammi—toukokuun aikana saatujen tulojen perusteella arvioitiin koko vuoden tulolisäyksen olevan tuulaakimaksuista 25 milj. mk, liikennemaksuista 15 milj. mk, nosturimaksuista 1.5 milj. mk ja laituri- ja aluevuokrista 5 milj. mk, joten satamien tulot nousivat kaikkiaan 46.5 milj. mk.

Teknillisten laitosten kohdalla, valtuuston korotettua ²⁾ veden hintaa ja mittari-voikramaksuja, laskettiin vesijohtolaitoksen tuloihin mm. vedenmyynnistä kertyvän 50 milj. mk:n suuruiset lisätulot. Hintojen korotuksesta johtuen nousivat myös kaasulaitoksen tulot kaasun yksityiskulutuksesta 54.9 milj. mk ja sivutuotteista saatavat tulot 12.4 milj. mk. Romun myynti tuotti laitokselle 2.9 milj. mk:n suuruisen lisäyksen sekalaisiin tuloihin, jotka oli varsinaisessa talousarviossa arvioitu 100 000 mk:ksi. Kaasulaitoksen ylitulot arvoitiin kaikkiaan 70.7 milj. mk:ksi. Sähkölaitoksen ylitulot, 94 133 990 mk, kertyivät yksityiskulutuksessa ylitetystä säännöstelystä sähkönkulutuksesta.

Teknillisten laitosten menosäännössä laitosten pääoma-arvon korotus aiheutti vastaavat arvostuserät tulosäännössä, joten pääoma-arvon korko vesijohtolaitoksen kohdalla nousi 56.1 milj. mk, kaasulaitoksen kohdalla 9.9 milj. mk ja sähkölaitoksen kohdalla 46 960 079 mk. Liikennelaitoksen vastaava korotus oli 17.6 milj. mk. Laitosten pääoma-arvon korkojen tulolisäys oli kaikkiaan 130 560 079 mk varsinaisen talousarvion vastaavan määrän oltua 75 169 193 mk. Omien laitosten konttokuranttitilit saivat menosäännön mukaisesti yhteensä 19 milj. mk:n suuruisen tulolisäyksen, joka vesijohtolaitoksen osalta oli 3 milj. mk ja kaasulaitoksen osalta 16 milj. mk.

Kunnallisveroista arvioitiin ylituloja saatavan 857 950 022 mk.

Teknillisten laitosten pääoma-arvon korotuksen aiheuttama vastaava tulolisäys pääomatulojen laitteiden arvon kuoletuksissa oli menosäännön mukaisesti vesijohtolaitoksen kohdalla 30 milj. mk, kaasulaitoksen kohdalla 16.2 milj. mk ja sähkölaitoksen kohdalla 37 671 921 mk.

Säästö v:sta 1947 oli 305 148 023 mk, josta varsinaisessa talousarviossa oli käytetty 75 milj. mk ja jäljellä oli 230 148 023 mk.

V:n 1949 talousarvioehdotus. Sota-aikana ja sitä lähinnä seuraavina vuosina oli kaikenlainen uudistyötoiminta, varsinkin rakennustoiminta, jokseenkin lamassa niin yksityisten kuin kaupunginkin osalta. Mm. tarveaineista oli suuri puute. Viime vuosien talousarvioita laatiessaan kaupunki suunnitteli suoritettavaksi hyvinkin paljon välttämättömäksi osoittautuneita monenlaisia uudistöitä, mutta suunnitelmien toteuttaminen kohtasi vaikeuksia ja suuri osa töistä jäi suorittamatta. Niinpä v:een 1949 siirtyi tällaisia määrärahasäästöjä n. 800 milj. mk. Suunnitelmien jäädessä toteuttamatta

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 48. — ²⁾ S:n s. 100.

tilanne kiristyi yhä monilla toimialoilla. Mm. opetus- ja sairaanhoitoalalla tilanpuute kärjistyi arveluttavasti. Tämän vuoksi v:n 1949 talousarviossa ehdotettiin myönnettäväksi yksin koulu- ja sairaalarakennuksia varten n. 200 milj. mk. Teknillisten laitosten uudistustöihin, joihin kertomusvuonna oli varattu 1 miljardi mk, ehdotettiin nyt n. 900 milj. mk. Asuntorakennustoiminnan tukemiseksi kaupunginhallitus ehdotti varattavaksi 300 milj. mk edellyttäen, että valtio osallistuisi suhteellisesti suuremmalla määrällä tähän avustustoimintaan. Varoja ajateltiin käyttää mm. huokeakorkoisten lainojen myöntämiseen. Niiden käyttämisestä päätettiin esittää myöhemmin kaupunginvaltuustolle tarkempi suunnitelma.

V:n 1949 talousarvioehdotukseen sisältyi suuri määrä sellaisia pääomasijoituksia, joihin vakiintuneen käytännön mukaan olisi ollut käytettävä lainavaroja. Mahdollisuudet uusien lainojen saantiin kohtuullisin ehdoin olivat kuitenkin edelleen heikot. Tämän johdosta jouduttiin v. 1949 käyttämään verovaroja yli miljardi mk tarkoitukseen, jotka olisi ollut rahoitettava lainavaroilla. Tämä merkinnee n. 3 mk veroäyriille.

Kaupungilla oli jo käytettävissä olevien ja lisää ehdotettujen määrärahojen puitteissa taloudellisia mahdollisuuksia järjestää töitä varsin huomattavalle työntekijämäärälle. Siltä varalta, että näihin töihin soveltumattomille työttömille jouduttiin järjestämään muunlaisia töitä, varattiin aikaisemmin siirtyneiden n. 36 milj. mk:n lisäksi 1 milj. mk käytettäväksi kaupunginhallituksen määräyksen mukaisesti.

Talousarvioehdotukseen ei sisällytetty mitään muuta varsinaista määrärahaa olympiakisoja varten kuin 10 milj. mk valmistaviin järjestelyihin. Välillisesti sen sijaan kisat vaikuttivat talousarvioon siten, että niiden vuoksi erinäisiä töitä, lähinnä urheilukenttien laajennuksia ja liikenneväylien järjestelyjä, ehdotettiin suoritettavaksi jo v. 1949 eli aikaisemmin kuin muuten kenties olisi ollut asianlaita. Samoin ehdotettiin eräiden rakennustöiden jouduttamista. Näillä sijoituksilla oli kuitenkin pysyvä arvonsa.

V:n 1949 talousarvioehdotusta yksityiskohtaisemmin tarkastettaessa havaitaan, teknillisten laitosten ja liikennelaitoksen menot nettomäärin käsiteltyinä, että menojen yhteismäärä oli 7 504.1 milj. mk sen oltua v. 1948 5 291.6 milj. mk. Menoja verrattaessa pääluokittain kertomusvuoden vastaaviin määriin ottamalla samalla huomioon teknillisten laitosten ja liikennelaitoksen menot bruttomäärin, kohdistuvat lisäykset menojen kohdalla huomattavimmin sairaanhoitoon, lisäys 266.8 milj. mk, opetustoimeen, lisäys 196.9 milj. mk, liikennelaitokseen, lisäys 159.4 milj. mk, teknillisiin laitoksiin, lisäys 248.6 milj. mk, sekä tuloa tuottamattomiin pääomamenoihin, lisäys 225.4 milj. mk. Sekalaiset yleiset menot osoittivat vähennystä 584.0 milj. mk ja tuloa tuottavat pääomamenot 66.2 milj. mk. Velan kuoleetus osoitti 4.1 milj. mk:n lisäystä. Tulojen suurimmat lisäykset koskivat liikennelaitoksen tuloja, lisäys 262.9 milj. mk bruttomäärin, ja teknillisten laitosten tuloja, lisäys 434.1 milj. mk bruttomäärin. Verojen lisäys oli 434.0 milj. mk.

Tuloa tuottaviin pääomamenoihin ehdotettiin käytettäväksi lainavaroja 100.0 milj. mk eli 5.1 milj. mk vähemmän kuin v. 1948. Tuloa tuottamattomiin pääomamenoihin ehdotettiin käytettäväksi verotuksella koottavia varoja. Verotuksella koottava määrä oli 5 043.7 milj. mk eli 412.6 milj. mk suurempi kuin v:n 1948 talousarviossa.

V:n 1949 ennakkovero ehdotettiin kannettavaksi samansuuruisena kuin v. 1948 eli 12 %:na tuloista. Lopullisen veroäyriin hinnan arvioiminen ei ennakkoperintälain voimaantulon jälkeen ollut laskettavissa yhtä yksinkertaisesti kuin ennen sen riippuessa nyt osittain valtiovallan aikanaan tekemästä päätöksestä. Ennakkoverolain luonteesta johtui, että verovelvollisilta oli myöhemmin kannettava lisäveroa tai heille suoritettava takaisin liikaa kannettua veroa tai tehtävä, kuten v. 1948 oli asianlaita, molempia. Niinpä verovelvollisilta kertomusvuonna kannettiin lisää n. 504 milj. mk ja heille maksettiin takaisin n. 377 milj. mk.

V:n 1949 talousarvioehdotukseen ei ole voitu merkitä mitään säästöä aikaisemmilta vuosilta. Edellisiltä vuosilta syntynyt säästö käytettiin kokonaan keväällä 1948 hyväksytyssä lisätalousarviossa ja kertomusvuodelta tuskin oli mitään säästöä odotettavissa.

Teattereille ja Suomalaiselle oopperalle myönnettyjen avustusten ehdoksi asetettiin, kuten aikaisemminkin, että Ruotsalaisen teatterin ja Helsingin kansanteatterin tuli antaa vähintään 25, Helsingin työväenteatterin vähintään 10 ja Suomalaisen oopperan vähintään 8 kansannäytäntöä puolesta tai sitä huokeammasta lipunhinnasta.

Käsiteltyään kaupunginhallituksen laatimaa talousarvioehdotusta kaupunginval-

tuusto vahvisti ¹⁾ v:n 1949 talousarvion, jonka pääluokkien ja osastojen loppusummat sekä näiden meno- tai tulolisäykset (+) ja meno- tai tulovähennykset (—) v:een 1948 verran ilmenevät seuraavasta yhdistelmästä:

Menot

Varsinaiset menot

1. Yleinen kunnallishallinto	mk	399 452 015	+	161 234 070
2. Oikeus- ja järjestystoimi	»	231 580 595	+	66 189 779
3. Palotoimi	»	106 806 320	+	44 980 749
4. Terveystenhoito	»	141 855 732	+	37 252 579
5. Sairaanhoido	»	884 113 314	+	321 299 761
6. Huoltotoimi	»	369 498 638	+	122 917 651
7. Lastensuojelu	»	131 085 427	+	44 917 670
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	»	178 062 663	+	63 558 308
9. Opetustoimi	»	607 489 369	+	204 362 035
10. Sivistystoimi	»	90 951 760	+	33 932 137
11. Kiinteistöt	»	291 442 069	+	87 060 559
12. Yleiset työt	»	486 394 344	+	153 549 876
13. Liikennelaitos	»	2 604 940	+	1 845 885
14. Satamat	»	296 413 994	+	112 919 599
15. Teurastamo	»	49 748 060	+	17 894 101
16. Elintarvikekeskus	»	96 422 306	+	31 801 626
17. Teknilliset laitokset	»	—	—	—
18. Sekalaiset yleiset menot	»	120 895 000	—	396 034 000
19. Korot ja lainakustannukset	»	158 566 172	—	5 209 350
20. Verojen poistot ja palautukset	»	100 300 000	+	37 050 000
		Yhteensä mk	4 743 682 718	+1 141 523 035

Pääomamenot

21. Tuloa tuottavat pääomamenot	mk	2 006 805 500	+	793 004 355
22. Tuloa tuottamattomat pääomamenot	»	644 233 210	+	273 859 404
23. Velan kuoletus	»	109 359 217	+	4 115 783
		Yhteensä mk	2 760 397 927	+1 070 979 542
		Kaikkiaan mk	7 504 080 645	+2 212 502 577

Tulot

Varsinaiset tulot

1. Yleinen kunnallishallinto	mk	573 000	+	150 000
2. Oikeus- ja järjestystoimi	»	4 479 800	+	1 220 000
3. Palotoimi	»	4 850 000	+	1 950 000
4. Terveystenhoito	»	24 281 094	+	8 066 475
5. Sairaanhoido	»	257 488 456	+	102 560 082
6. Huoltotoimi	»	88 725 710	+	28 491 983
7. Lastensuojelu	»	41 787 607	+	16 601 992
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	»	23 303 832	+	7 874 304
9. Opetustoimi	»	149 956 942	+	94 308 655
10. Sivistystoimi	»	9 006 080	+	3 213 616
11. Kiinteistöt	»	222 789 838	+	32 028 595
12. Yleiset työt	»	136 559 247	+	43 601 240
13. Liikennelaitos	»	—	—	—
14. Satamat	»	362 205 000	+	158 580 000
15. Teurastamo	»	51 336 420	+	18 099 244

¹⁾ Kvsto 8 p. jouluk. 608 § ja 14 p. jouluk. 614 §; khn mietinnöt n:o 14, 18 ja 21.

16. Elintarvikekeskus	»	101 000 000	+	32 000 000
17. Teknilliset laitokset	»	160 498 520	+	93 543 963
18. Sekalaiset yleiset tulot	»	4 200 000	+	450 000
19. Korot ja osingot	»	326 362 167	+	185 676 754
20. Verot	»	5 092 710 006	+	1 291 984 566
Yhteensä mk				7 062 113 719 + 2 120 401 469

Pääomatulot

21. Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot . mk		341 966 926	+	172 189 108
22. Lainavarat	»	100 000 000	—	5 088 000
— Säästö edelliseltä vuodelta	»	—	—	75 000 000
Yhteensä mk				441 966 926 + 92 101 108
Kaikkiaan mk				7 504 080 645 + 2 212 502 577

Vahvistetun talousarvion loppusummat on edellä olevassa taulukossa verrattu v:n 1948 varsinaisen talousarvion määriin. Jos v. 1948 vahvistetun lisätalousarvion määrärahat otetaan huomioon, vähenee menojen nousu 2 212 502 577 mk:sta 768 382 532 mk:aan. Seuraavassa selostetaan v:n 1949 talousarvio v:n 1948 varsinaisen sekä lisätalousarvion määriin verraten.

Menosääntö. Yleisen kunnallishallinnon menojen kohdalla, jotka muodostavat varsinaisten menojen ensimmäisen pääluokan, merkittiin kaupunginhallituksen määrärahoihin uusina erinä 300 000 mk kaupunginjohtajien edustusvaroiksi ja 443 000 mk henkilöauton ostoa varten. Rahatoimiston menoihin sisältyneet sotainvalidien huoltojaoston määrärahat poistettiin. Tilastotoimiston sääntöpalkkaisten virkojen määrärahoihin merkittiin kaupunginvaltuuston päätöksen ¹⁾ mukaan yhden uuden 16 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran palkkausmenot sekä tilapäisen työvoiman määrärahoihin ylimääräisen apulaisaktuaarin ja yhden uuden siivoojan palkkausmenot. Erinäisiin hallintomenoihin kuuluvat vakuutusmaksut kansaneläkelaitokselle merkittiin Kansaneläke- ja lapsilisämaksut nimisenä määrärahana ja korotettiin 9 milj. mk:sta 60 milj. mk:aan. Hallintomenojen sekalaisiin menoihin lisättiin uusi momentti Rakennustoimikunta, jolle varattiin 1 375 000 mk.

Toisessa pääluokassa, Oikeus- ja järjestystoimi, nousi maistraatin menojen palkkiomääräraha 72 000 mk:aan valtuuston hyväksytyä ²⁾ maistraatin lisäjäsenenä asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä toimivan asiantuntijan palkkion korottamisen 6 000 mk:ksi. Ulosottolaitoksen menoihin merkittiin I kaupunginvoudinkonttorin tilapäisen työvoiman määrärahoihin lisääntyneiden häätöjen vuoksi yhden ylimääräisen ulosottoapulaisen palkkausmenot ja Helsinki—Malmin ulosottopiirin sääntöpalkkaisten virkojen määrärahoihin valtuuston päätöksen ³⁾ mukaan yhden 19 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen palkkausmenot. Huoneenvuokralautakuntien palkkiomäärärahojen kohdalla nousi katselmuspalkkioiden menoera 40 000 mk:sta 75 000 mk:aan kaupunginhallituksen korotettua ⁴⁾ katselmuspalkkion.

Järjestyksessä kolmannen pääluokan, Palotoimi, tilapäisen työvoiman menot nousivat 197 200 mk:sta 9 351 760 mk:aan, johon nyt sisällytettiin 9 milj. mk lainmukaisia sunnuntaityökorvauksia varten; mainittakoon lisäksi, että tilapäisen työvoiman ylityökorvaukset nousivat 40 000 mk:sta 100 000 mk:aan toimistotöiden lisääntymisen vuoksi. Kaluston hankintamenoihin merkittiin 3 250 000 mk 13 radiovastaanottimen hankkimiseksi palo- ja sairaidenkuljetusautoihin ja 2 milj. mk moottoriveneen muuttamiseksi ruiskuveneeksi. Palotoimen avustusvaroihin merkittiin valtuuston päätöksen ⁵⁾ mukaan 25 000 mk:n suuruinen lisäys Helsingin V.P.K:lle tulevaan avustukseen.

Terveydenhoidon menot käsittävässä neljännessä pääluokassa varattiin terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston tilapäisen työvoiman määrärahoihin yhteensä 54 000 mk aluesairaanhoidajattarille ja päivystyspuhelimien hoitajattarille suoritettavia lainmukaisia sunnuntaityökorvauksia varten sekä uusi 155 400 mk:n suuruinen erä terveys-sisaren palkkaamiseksi 10 kuukauden ajaksi kodinhoitajien välityksen avuksi. Terveystoimien valvonnan menoihin lisättiin uutena momenttina 10 000 mk:n suuruiset kaluston

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 4. — ²⁾ S:n s. 42. — ³⁾ S:n s. 43. — ⁴⁾ S:n s. 156. — ⁵⁾ S:n s. 44—45.

kunnossapitomenot polkupyörien korjauskuluja varten. Maidontarkastamon kaluston hankintamenoihin merkittiin yhteensä 225 000 mk uusien keskipakokoneiden hankintaa varten. Tuberkuloosihuollon huoltotoimiston lääkkeiden ja sairaanhoitotarvikkeiden menojen kohdalla varattiin 165 000 mk kaitafilmejä varten. Sielullisesti sairaiden huoltolaitosten tilapäisen työvoiman menoihin merkittiin vastaanottoaseman kohdalla uusi 330 000 mk:n suuruinen erä sunnuntaityökorvausten suorittamiseen ja naisten keskus kodin kohdalla 70 818 mk samaan tarkoitukseen. Kouluhammasklinikan sääntöpalkkaisten virkojen menot järjestettiin huomioonottaen kaupunginvaltuuston päätös ¹⁾ kouluhammaslääkärien virkojen siirtämisestä ylempään palkkaluokkaan sekä päätös ²⁾ 21 palkkaluokkaan kuuluvan leikkaushoitajattaren viran perustamisesta kouluhammasklinikkaan v:n 1949 alusta lukien. Valtuuston päätöksen ³⁾ mukaan siirrettiin v:n 1948 talousarviossa äitiys- ja lastenneuvolain tilapäisen työvoiman momentilta äitiysneuvoloiden potilaiden hampaidenhoitomenot kouluhammasklinikan tilapäisen työvoiman määrärahoihin. Tätä hammashoitoa varten merkittiin hammaslääkäriin palkkausmenoksi 3 tunnin vastaanotosta päivittäin yhteensä 183 570 mk, vastaanottoapulaisen palkkausmenoksi 66 600 mk ja siivoojan palkkausmenoksi 36 000 mk. Veneeristen tautien poliklinikoiden sääntöpalkkaisissa viroissa suoritettiin valtuuston päätöksen ³⁾ mukainen uudelleenjärjestely ja perustettiin kaksi uutta 27 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaislääkäriin virkaa ja lakkautettiin yksi 16 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka; lisäksi lakkautettiin kaksi 19 palkkaluokkaan kuuluvaa hoitajattaren virkaa ja kaksi 17 palkkaluokkaan kuuluvaa hoitajattaren virkaa ja niiden tilalle perustettiin kaksi 21 palkkaluokkaan kuuluvaa osastonhoitajattaren virkaa ja kaksi 19 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa. Poliklinikoiden kaluston hankintaa ja kunnossapitoa varten merkittiin omat momentit, joista edelliselle osoitettiin 60 000 mk ja jälkimmäiselle 30 000 mk. Äitiys- ja lastenneuvolain tilapäisen työvoiman määrärahoihin merkittiin uudet lastenneuvoloiden lääkärien palkkiomenot Kulmavuorenkadun 2:n, Alppikadun 19:n, Marian sairaalan ja kulkutautisairaalan lastenneuvoita varten vastaavasti 50 000 mk:n, 60 000 mk:n, 100 000 mk:n ja 100 000 mk:n suuruisin määrin ja uusi 270 400 mk:n suuruinen erä Kulmavuorenkadun 2:n äitiysneuvolan lääkärin palkkiota varten; edellisen ohella varattiin tilapäisen työvoiman menoihin ensimmäisen kerran 72 960 mk vastaanottoapulaisen palkkaamiseksi Malmin terveystaloon vuoden ajaksi ja 24 000 mk kättilöiden ja terveysisarien sunnuntaityökorvauksia varten. Uudet, lasten- ja äitiysneuvoita varten järjestetyt vastaanottopaikat aiheuttivat osaltaan nousua mm. vuokramenoissa. Terveystaloon koskevista avustuksista mainittakoon, että Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osaston sotakummi-valiokunnalle merkittiin 350 000 mk oppikoululaisten hampaidenhoidon järjestämisestä varten. Aikaisemmin lastensuojelulautakunnan menoarvioon kuulunut maitopisarayhdistyksen avustusmääräraha siirrettiin terveydenhoidon menoihin, tällä kertaa 1. s milj. mk:n suuruisena ottaen huomioon valtuuston kertomusvuonna myöntämät ⁴⁾ lisäavustukset.

Sairaanhoidon menojen lisäys oli, 266. s milj. mk eli teknillisten laitosten bruttomäärin lasketun menolisäyksen jälkeen menosäännön toiseksi suurin. Eri sairaalain sääntöpalkkaisia virkoja uudelleen järjestettäessä perustettiin seuraavat kaupunginvaltuuston v:n 1949 alusta lukien hyväksymät ⁵⁾ virat: Marian sairaalan kohdalla yksi 33 palkkaluokkaan kuuluva laboratoriolilääkäriin virka, yksi 30 palkkaluokkaan kuuluva apulaislääkäriin virka, yksi 23 palkkaluokkaan kuuluva apulaisylihoitajattaren virka, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva osastonhoitajattaren virka, kaksi 19 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, kahdeksan 16 palkkaluokkaan kuuluvaa apuhoitajan virkaa, kolme 16 palkkaluokkaan kuuluvaa lastenhoitajan virkaa, kaksi 16 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa ja kolme 16 palkkaluokkaan kuuluvaa apumiehen virkaa; kulkutautisairaalan kohdalla yksi 23 palkkaluokkaan kuuluva lastentarhanopettajan virka, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva kanslianhoitajan virka ja yksi 19 palkkaluokkaan kuuluva asentajan virka; Kivelän sairaalan kohdalla yksi 33 palkkaluokkaan kuuluva alilääkäriin virka, kaksi 30 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaislääkäriin virkaa, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva poliklinikanhoitajattaren virka, yksi 14 palkkaluokkaan kuuluva hierojan virka, kaksi 18 palkkaluokkaan kuuluvaa toi-

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 46-47. — ²⁾ S:n s. 46. — ³⁾ S:n s. 47. — ⁴⁾ S:n s. 56. — ⁵⁾ S:n s. 48-51.

mistoapulaisen virkaa, kaksi 16 palkkaluokkaan kuuluvaa apumiehen virkaa ja yksi 9 palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka; Nikkilän sairaalan kohdalla yksi 28 palkkaluokkaan kuuluva psykologin virka, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva laboratoriohoitajattaren virka, yksi 22 palkkaluokkaan kuuluva sosiaalihoitajattaren virka, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva miesten käsityönohjaajan virka, kahdeksan 18 palkkaluokkaan kuuluvaa mielisairaanhoitajattaren virkaa, kolme 20 palkkaluokkaan kuuluvaa mielisairaanhoitajan virkaa, yksi 23 palkkaluokkaan kuuluva kanslianhoitajan virka, yksi 17 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka, kaksi 10 palkkaluokkaan kuuluvaa kylvetäjän virkaa, kuusi 9 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa, yksi 12 palkkaluokkaan kuuluva keittäjän virka, kaksi 9 palkkaluokkaan kuuluvaa keittiöapulaisen virkaa, yksi 20 palkkaluokkaan kuuluva asentajan virka, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva puusepän virka ja yksi 18 palkkaluokkaan kuuluva varastonhoitajan virka; tuberkuloosisairaalan kohdalla kaksi 19 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka ja yksi 13 palkkaluokkaan kuuluva varastonhoitajan virka; sekä Malmin sairaalan kohdalla yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva osastonhoitajattaren virka, kolme 19 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, yksi 9 palkkaluokkaan kuuluva keittiöapulaisen virka ja yksi 18 palkkaluokkaan kuuluva lämmittäjän virka. Yksi 16 palkkaluokkaan kuuluva Nikkilän sairaalan apumiehen virka ja yksi 16 palkkaluokkaan kuuluva Malmin sairaalan apumiehen virka lakkautettiin v:n 1949 alusta lukien. Tilapäisen työvoiman määrärahoihin varatut lainmukaiset sunnuntaityökorvaukset olivat suurimmat sairaaloiden hoitohenkilökunnan palkkausmenoissa nousen mm. Marian sairaalan kohdalla 3.3 milj. mk:aan, Kivelän sairaalan kohdalla 6.2 milj. mk:aan, Nikkilän sairaalan kohdalla 7.2 milj. mk:aan ja tuberkuloosisairaalan kohdalla 2.6 milj. mk:aan. Tilapäisen työvoiman palkkausmenoihin Marian sairaalan taloushenkilökunnan menojen kohdalla varattiin 85 200 mk lähetin palkkaamista varten v:ksi 1949 ja Nikkilän sairaalan hoitohenkilökunnan menojen kohdalla sairaalassa toimivan mielisairaanhoitokoulun johtajan palkkausmenot, 201 120 mk, vuotta 1949 varten. Ruokintapäiväkustannukset merkittiin kaikissa muissa sairaaloissa 80 mk:sta korotettuina 110 mk:ksi paitsi maaseudulla sijaitsevassa Nikkilän sairaalassa, jossa kustannukset nousivat 60 mk:sta 80 mk:aan. Nikkilän sairaalan yhteydessä toimivan mielisairaanhoitokoulun kustannukset aiheuttivat osaltaan menojen nousua monella sairaalan menomomentilla, mm. kaluston hankintamenoihin lisättiin mielisairaanhoitokoulua varten yhteensä 302 500 mk, ruokintamenoihin 732 000 mk ja kuljetus- ja matkakustannuksia varten 146 000 mk. Kaluston hankintamenoihin varattiin lisäksi 600 000 mk Nikkilän sairaalan käyttöön hankittavan uuden kuorma-auton ostoa varten. Sairaalaviraston sääntöpalkkaisten virkain määrärahoihin merkittiin valtuuston päätöksen ¹⁾ mukaan yhden uuden 18 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran palkkausmenot ja sairaanhoitajatarikoulun sääntöpalkkaisten virkojen määrärahoihin yhden 9 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan palkkausmenot, molemmat v:n 1949 alusta lukien. Erinäisiin sairaanhoitomenoihin kuuluvia eri sairaalain ja laitosten kannatuseriä oli kustannusten nousun vuoksi jälleen korotettava. Suomen punaisen ristin sairaalalle suoritettavat sairaalamaksut nousivat 62 643 683 mk:aan kaupunginvaltuuston tammikuun 28 p:nä 1948 muutettua ²⁾ sairaalan kanssa aikaisemmin tekemänsä sopimusta siten, että korvaus Suomen punaiselle ristille suoritetaan kuluvan vuoden eikä edellisen vuoden hoitokustannusten perusteella. Kustannukset hoitopäivältä arvioitiin 1 000 mk:ksi. Yliopiston klinikain avustussumma nousi 26 750 000 mk:aan, jolloin mm. kustannukset naisten klinikassa arvioitiin 290 mk:ksi hoitopäivältä. Boijen sairaala ja synnytyslaitos sai korotettujen ³⁾ hoitomaksujen johdosta 3 240 000 mk. Sairaanhoitomenojen uutena menoeränä varattiin ensimmäisen keran allergiasairaalan menomomentille 4 320 000 mk.

Huoltotoimen menojen yhteydessä mainittakoon, että huollettavien henkilöiden lukumäärä ei kertomusvuoden aikana osoittanut huomattavampaa nousua, mutta hintatason noustessa avustusten saajien avustuseriä oli jatkuvasti korotettava. Samoin laitoshuollon aiheuttamat kustannukset nousivat. Huoltoviraston yleisen toimiston menot lisääntyivät osaltaan myöskin v:n 1949 alusta lukien tämän toimiston alaisena toimivan lapsilisäkanslian aiheuttamien menojen vuoksi. Siten tilapäisen työvoiman menomomentille merkittiin lapsilisäkanslian tarvetta varten yhden 18 090 mk:n kuukausipalkkaisen kanslian-

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 48. — ²⁾ S:n s. 51. — ³⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 51.

hoitajan, yhden 15 540 mk:n kuukausipalkkaisen käsittelijän, yhden 13 880 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen, yhden 13 320 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen ja kolmen 12 430 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen ja yhden siivoojan (36 000 mk) palkkausmenot sekä ylityö- ja sunnuntaityökorvauksia ja tilapäisiä apulaisia varten yhteensä 100 000 mk, joten tilapäisen työvoiman menomomentti nousi 685 264 mk:sta 2 387 300 mk:aan. Lapsilisäkanslian menoja silmällä pitäen varattiin tarverahoihin 175 000 mk Adrema-pistoitus- ja painokoneiden huoltoa ja kunnossapitoa sekä toimistotarvikkeiden hankkimista varten ja vuokramenoihin 65 000 mk kanslian huoneiston tilitysvuokraa varten. Kunnalliskodin ja sen alaisten laitosten menoissa tapahtui edelleen muutoksia jo v. 1947 kunnalliskodin yhteydessä toimineen työlaitoksen lakkauttamisen ja v. 1948 tapahtuneen kunnalliskodin sikalan lakkauttamisen takia. Virkojen uudelleenjärjestelystä johtuen kunnalliskodin ja sen laitosten yhteisten kustannusten sääntöpalkkaiset palkkamenot nousivat 4.1 milj. mk:sta 8 634 660 mk:aan ja tilapäisen työvoiman palkkausmenot n. 500 000 mk:sta 2 425 646 mk:aan. Viimeksi mainittuihin osoitettiin mm. uutena eränä 719 400 mk 5 aputyömiehen palkkaamiseksi v:ksi 1949 laitoksen toiminnalle tarpeellisten raskaiden töiden suorittamista varten, 175 860 mk 6 siivoojan palkkausmenoiksi suursiivouksesta, ja 760 000 mk sunnuntaityökorvauksia varten. Itse kunnalliskodin tilapäisen työvoiman palkkausmenot nousivat 1.5 milj. mk:sta 5 873 120 mk:aan, johon mm. varattiin yhden 14 990 mk:n kuukausipalkkaisen osastonhoitajattaren, yhden 14 990 mk:n kuukausipalkkaisen johtajattaren ja yhden 10 430 mk:n kuukausipalkkaisen keittäjän palkkausmenot sekä lisäksi 2 720 000 mk sunnuntaityökorvauksia varten ja 43 800 mk Oulunkylän kunnalliskodin henkilökunnan varallaolopäivystystä varten. Kunnalliskodin kalustomenoihin merkittiin pito-, liina- ja makuuvatteiden hankkimista varten 1 milj. mk kalustomenojen koko summan noustessa 3 162 000 mk:aan. Ruokintamenot nousivat 17.5 milj. mk:sta 27 750 000 mk:aan, jolloin ruokintakustannukset päivää kohden arvioitiin 75 mk:ksi edellisen 42 mk:n asemesta ja summaan sisältyi myöskin Oulunkylässä syksyllä 1948 aloitetun haaraosaston ruokintapäiväkustannukset. Uutetuusrahan enimmäismäärä korotettiin 500 mk:sta 1 000 mk:aan elokuun 6 p:stä 1948 alkaen, joten nämä menot nousivat 900 000 mk:aan. Sekalaiset menot korotettiin 1 242 000 mk:aan, josta pienehkö osa varattiin mm. hoidokkien viihdytystoimintaa ja henkistä huoltoa varten. Kunnalliskodin tuotantolaitosten kohdalla mainittakoon jo edellä kerrottu sikalan lakkauttaminen syyskuun 1 p:nä 1948. Maanviljelyksen osalta viljelty pinta-ala supistui 17.1 ha:sta 7 ha:iin. Viljelyskuluihin arvioitiin mullan hankintaa varten lisämenoja 170 000 mk. Tervalammen työlaitoksen ja maatilan menojen kohdalla merkittiin työlaitoksen tilapäisen työvoiman palkkausmenoihin uusina erinä 23 400 mk vartijain esimiehen varallaoloa varten ja 190 000 mk viranhaltijain sunnuntaityökorvauksia varten. Paloturvallisuussyistä hyväksyttiin hankittavaksi tehokas moottoriruisku letkuineen, jota varten merkittiin kaluston hankintamenoihin 375 000 mk. Työlaitoksen ruokintakustannuksia arvioitaessa merkittiin huollettavien keskimääräiseksi luvaksi 95 entisen 75 asemesta, kun otettiin huomioon, että v. 1949 valmistuisi huollettavien uusi asuinrakennus, ja ruokintapäiväkustannukset korotettiin 45 mk:sta 60 mk:aan. Maatilan menoihin merkittiin kurkku- ja tomaattihuoneiden rakentamiskustannuksia varten 1.55 milj. mk. Työtupien käytettävissä olevan pienen huonetilan vuoksi merkittiin työtupien menot entistä supistetumpaa hoidokki- ja työntekijämäärää varten. Hoidokkien lukumäärä alennettiin 200:sta 175:een ja työntekijäin lukumäärä 40:stä 30:een. Työpäiväpalkkoja sen sijaan oli korotettava edellisten kohdalla 55 mk:sta 102 mk:aan ja jälkimmäisten kohdalla 215 mk:sta 310 mk:aan. Työaineiden hintojen nousun vuoksi varattiin työaineita varten 5.5 milj. mk ja kaluston hankintamenoihin mm. 230 000 mk pohjaneulomakoneen hankkimista varten. Menot, jotka koskivat hoitoa huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa sekä suoranaisia avustuksia, kohdistuivat pääasiassa sairaalahoitoon, jonka kohdalla menot nousivat 53 milj. mk:sta 81 050 000 mk:aan, ja suoranaisiin avustuksiin, jotka nousivat 10 milj. mk eli 80 milj. mk:aan. Huoltolautakunnan käytettäväksi tarkoitettujen avustusmäärärahojen summa nousi 413 000 mk:sta 1 232 000 mk:aan. Tästä summasta merkittiin erillisenä määrärahana 138 000 mk Helsingin työvalmiusnaisten kotisisätoimintaa varten.

Seitsemännen pääloukan muodostavien lastensuojelun menojen jatkuvaan nousuun vaikuttivat, kuten muissakin edellä selostetuissa pääloukissa, lähinnä sääntöpalkkaisten ja lisääntyvän tilapäisen henkilökunnan palkkausmenojen huomattava kohoaminen sekä

päivystys- ja sunnuntaityökorvaukset. Itse lastensuojelulautakunnan tilapäisen työvoiman palkkausmenot nousivat 415 000 mk:sta 1 757 600 mk:aan, johon sisältyi mm. uusina erinä äitiysavustus- ja perhelisätoimistoon palkattavien yhden 7 770 mk:n kuukausipalkkaisen puolipäiväkodissäkävijän ja yhden 12 880 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen palkkausmenot, aviottomain lasten huoltotoimistoon palkattavien yhden 22 530 mk:n kuukausipalkkaisen apulaislastenvalvojan ja yhden 12 430 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen palkkausmenot, suojelukasvatustoimistoon palkattavan yhden 13 320 mk:n kuukausipalkkaisen järjestysmiehen palkkausmenot sekä Malmin toimistoon yhden 16 100 mk:n kuukausipalkkaisen kodissäkävijän palkkausmenot. Lautakunnan tarverahoihin merkittiin 100 000 mk oppilaskirjaston täydentämistä ja perustamista varten. Lastenhuoltolaitosten sääntöpalkkaisten virkain määrärahoihin varattiin v:ksi 1949 vastaanotto- ja ammattioppilaskodin tarkkailuluokan miesopettajan virkaa varten tarvittavat palkkausmenot. Laitosten tilapäisen työvoiman palkkausmenoihin merkittiin mm. uusina menoerinä Sofianlehdon pikkulastenkodin kohdalla yhden 14 430 mk:n kuukausipalkkaisen sairaanhoitajattaren ja kuuden 11 990 mk:n kuukausipalkkaisen lastenhoitajattaren palkkausmenot, Nukarin lastenkodin kohdalla yhden 8 440 mk:n kuukausipalkkaisen hoitajatarharjoittelijan ja yhden 7 440 mk:n kuukausipalkkaisen aputyön palkkausmenot, poikien eristyslaitoksen kohdalla yhden 13 320 mk:n kuukausipalkkaisen apulaisvahtimestarin palkkausmenot, Toivolan koulukodin kohdalla yhden 7 100 mk:n kuukausipalkkaisen urheiluun ja uinnin opetukseen palkattavan henkilön palkkausmenot kolmea kuukautta varten sekä Ryttylän koulukodin kohdalla yhden 11 540 mk:n kuukausipalkkaisen lämmittäjän apulaisen palkkausmenot. Lisääntyneen tilapäisen henkilökunnan palkkausmenojen ohella kysymyksessä olevaa menomomenttia kohottivat päivystys- ja sunnuntaityökorvaukset, jotka mm. Sofianlehdon pikkulastenkodin kohdalla olivat 1 250 000 mk, vastaanottokodin kohdalla 461 400 mk, Toivolan koulukodin kohdalla 393 500 mk ja Ryttylän koulukodin kohdalla 390 000 mk. Rinnakkaisluokkien perustamisesta aiheutuvia ylituntikorvauksia varten merkittiin Toivolan koulukodin kohdalla 136 010 mk. Ruokintakustannukset ruokintapäivää kohden vaihtelivat eri huoltolaitoksissa. Alin ruokintapäivämaksu korotettiin 30 mk:sta 45 mk:aan ja ylin 45 mk:sta 70 mk:aan. Yleisten laitteiden kunnossapitokustannuksiin varattiin mm. 110 000 mk Toivoniemen puhelinyhteyksien uusimistöitä varten. Hoitomaksujen välttämättömien korotusten vuoksi oli lasten yksityishoitoon sijoittamisesta johtuvia maksuja samoin kuin muitakin apumaksuja huomattavasti korotettava siitä huolimatta, että hoidettavien lasten lukumäärä monessa tapauksessa olikin hieman alentunut. Täten lasten yksityishoitoa ja jatko-opetusta varten merkittyä määrärahaa korotettiin 5 milj. mk, joten lopullinen määrä oli 19 milj. mk ja keuhkotautisten lasten hoitoa varten Droppen nimisessä lastenkodissa varattiin 4 milj. mk entisen 3,2 milj. mk:n asemesta. Lasten kesävirkestystä varten varattuihin määrärahoihin merkittiin uutena eränä 87 600 mk Malmi—Tapanilan leikkikentän rakentamistöitä varten. Lasten huoltolaitosten tilojen menoista mainittakoon, että Ryttylän tilan tilapäisen työvoiman palkkausmenoihin varattiin mm. lomajaisuuksia ja sunnuntaityökorvauksia varten yhteensä 244 000 mk ja Bengtsärin tilan maatalous- ja metsähoidollisia töitä varten 473 200 mk. Yksityisten yhdistysten ja laitosten avustuseriä korotettiin jonkun verran ja jokseenkin tasapuolisesti kaikkia. Eniten, 80 000 mk, nousi Helsingin Ensi koti yhdistyksen avustuserä, joka nyt oli 240 000 mk. Lastensuojelulautakunnan menoarvioon aikaisemmin kuulunut maitopisarayhdistyksen määräraha siirrettiin, kuten jo on mainittu, terveydenhoidon menoarvioon. Uutena menoeränä avustusmäärärahoihin merkittiin Barnens by niminen menomomentti, jolle varattiin 100 000 mk ruotsinkielisten enimmäkseen apukouluasteella olevien lasten lastenkodin ylläpitämistä varten.

Erinäiset sosiaaliset tehtävät nimiseen kahdeksanteen pääluokkaan kuuluvan työnvälitystoimiston menosäännön yhteydessä mainittakoon toimiston toiminnasta, että kertomusvuonna vallinneesta työvoiman niukkuudesta huolimatta ovat työnvälitystoimiston välitysluvut kasvaneet ja toimiston merkitys työvoiman tarjonnan ja kysynnän tasoittajana lisääntynyt. Työnvälitystoimiston menot nousivat 14,2 milj. mk:sta 21,8 milj. mk:aan. Merkittävin menoerän nousu palkkausmenojen ohella tapahtui ammatin valintakomitean määrärahoissa, jotka nousivat 300 000 mk:sta 1 376 000 mk:aan. Tästä määrästä mm. 976 000 mk varattiin ammatinvalinnan luku- ja työkirjojen kustantamista varten. Työttömyyden varalle merkityt kaupunginhallituksen käyttövarat jätettiin entiseen mää-

räänsä eli 1 milj. mk:n suuruiseksi. Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahoista nuoris- ja varhaisnuorisojärjestöille tuleva avustuserä, tällä kertaa 1 150 000 mk, siirrettiin kysymyksessä olevan pääluokan viimeiseen lukuun eli avustummäärärahoihin momentille Nuorisojärjestöjen avustaminen, kaupunginhallituksen käytettäväksi. Urheilu- ja retkeilymenojen merkittävä nousu, lisäys yhteensä yli 33 milj. mk, johtui varsin huomattavasti palkkamenoista ja niiden yhteydessä erikoisesti sunnuntaityökorvauksista, joita viimeksi mainittuja kertyi varsin runsaasti kansanpuistoissa ja urheilulaitoksissa juuri sunnuntaisin tapahtuvan vilkkaan toiminnan ansiosta. Korkeasaaren eläintarhassa suunnitellut huomattavat korjaus- ja uudisrakennustyöt v:n 1952 olympiakisoja silmällä pitäen vaativat korjausmenoja yksin eläintarhan osalta 3.5 milj. mk ja eläintarhan uudisrakennusten osalta 12.2 milj. mk. Tästä määrästä merkittiin mm. 2.5 milj. mk karhulinnan rakentamista varten. Tullisaaren kansanpuiston menojen nousuun vaikutti osaltaan kaupungin viidennen telttailualueen perustaminen sinne. Urheilulaitosten hoitoa koskevista menoista mainittakoon Pallokentän määrärahoihin merkitty uusi 210 000 mk:n suuruinen menoerä lisäkauiutinlaitteiden hankkimista varten. Pallokentän menot olivat kaikkiaan 1 115 580 mk. Retkeilyn, matkailun sekä loma- ja vapaa-ajan vieton tehostamiseksi varattiin yhteensä 1 milj. mk, josta mm. 250 000 mk ulkoilmanäytäntöjen järjestämistä varten ja 95 000 mk erinäisiä Pirttimäen retkeilymajan alueella suoritettavia kunnostamistöitä varten. Urheilulaitosten korjaus- ja kunnossapitomenoihin merkittiin liitosalueiden urheilukenttien ja uimarantain ym. rakennusten kohdalla pienehköt korjausmenoerät Malmin (Tapaninkylän), Marjaniemen ja Pakilan uimarantoja varten. Eri voimistelu- ja urheiluseuroille jaettavia avustummäärärahoja korotettiin huomattavasti, siten esim. luistinseurojen apumaksut nousivat 320 000 mk:sta 800 000 mk:aan ja voimistelu- ja urheiluseurojen työn tukemiseksi varattu määräraha 710 000 mk:sta 1 065 000 mk:aan. Kansanhuoltolautakunnan ja sen toimiston menoja arvioitaessa toisaalta pyrittiin supistamaan kansanhuollon menoja niin paljon kuin mahdollista, mutta toisaalta haluttiin myöskin säilyttää Helsingin kaupungin kansanhuoltotoimisto käyttökelpoisena mahdollisten yllätystenkin varalta. Suurimmat säästöt saatiin henkilökuntaa vähentämällä. Kertomusvuonna kansanhuoltotoimiston henkilökuntaan laskettiin kuuluvan 271 viranhaltijaa, mutta v:n 1949 menosäännössä lukumäärää esitettiin vähennettäväksi 50:llä eli siis n. 18.5 %. Mm. lakkautettiin yksi apulaiskansanhuollonjohtajan virka ja eräitä apulaisosastonjohtajan virkoja. Lukumäärältään eniten muutoksia tapahtui toimistoapulaisten viroissa, joita muuteltiin ja siirrettiin tarpeen mukaan. Lisäksi lakkautettiin Haagan, Munkkiniemen ja Oulunkylän sivukansliat, kun on todettu, että kysymyksessä olevien alueiden asukkaat eivät ole huomattavammassa määrin käyttäneet sivukanslioita, vaan keskikaupungilla olevaa kansanhuoltotoimiston keskuskansliaa. Kansanhuoltotoimiston menot arvioitiin 52 924 776 mk:ksi, joten lisäys edellisestä vuodesta oli 7 590 900 mk. Tämä lisäys kohdistui pääasiassa tilapäisen työvoiman määrärahoihin, jolta suoritetaan kansanhuoltotoimiston koko henkilökunnan palkkaus. Ostokorttien jakelukustannukset arvioitiin 8 milj. mk:ksi, sillä joskin ostokorttien yleisestä jakelusta aiheutuvat työt voivat jo jonkin verran vähentyä, on korttien jakelutyössä maksettavia tuntipalkkoja pakosta korotettava. Työasiainlautakunnan, jonka tehtäviin edelleen v. 1949 tulee ilmeisesti kuulumaan työtävieroksuvia henkilöitä koskevan lain toimeenpaneminen sekä lisäksi lautakunnalle muuten kuuluvien mm. työttömyyshuollon toimeenpanoon liittyvien tehtävien suorittaminen, menoja pyrittiin mahdollisuuksien mukaan supistamaan mm. henkilökuntaan nähden siinä nimennyomaisessa tavossa, ettei Helsingissä v. 1949 esiintyisi työttömyyttä eikä lautakunnalle kertyisi liioin työttömyyshuollon piiriin kuuluvia tehtäviä. Lautakunnan menoarvio päättyi 2 383 880 mk:aan. Kansaneläkelaisissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnanosuuksia arvioitaessa laskettiin Helsingin kaupungin osuus lisäeläkkeistä v. 1949 12 milj. mk:ksi sen oltua v. 1948 5 milj. mk. Kaupungin nuorisotyölautakunnan ja nuorisotoimiston aloitettua toimintansa v:n 1948 ensimmäisen puoliskon aikana, oli vuosi 1949 varsinaisesti ensimmäinen, jolloin nuorisotyölautakunnan toiminta-alaan kuuluvia tehtäviä jouduttiin talousarvion puitteissa hoitamaan. Nuorisotoimiston tilapäisen työvoiman määrärahoista osoitettiin maksettavaksi mm. Mäkelänkadun 78—82:n asuntotaloissa järjestettävää kerhotoimintaa varten yhden 10 430 mk:n kuukausipalkkaisen nuorisotyöohjaajan, yhden 7 100 mk:n kuukausipalkkaisen tyttökerhotoimintajohtajan ja lisäksi askarteluohjaajan ja siivoajan palkkausmenot. Kurssi- ja kilpailutoiminnan järjestämistä varten merkittiin ensimmäisen kerran 500 000 mk:n suuruinen määräraha ja tarverahojen menoerää nostet-

tiin 15 000 mk:sta 400 000 mk:aan. Kaupunginvaltuuston päätökseen perustuen merkittiin uusi 887 000 mk:n ¹⁾ suuruinen menoerä nuorten askartelukeskuksen perustamista varten, 534 000 mk ²⁾ nuorisotoiminnan järjestämistä varten suuriperheisten asuntotaloissa Mäkelänkadun 78—82:ssa ja 750 000 mk ¹⁾ leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston perustamista varten. Kuten jo aikaisemmin mainittiin, siirrettiin yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahoista nuoriso- ja varhaisnuorisojärjestöille tuleva avustussuosus kysymyksessä olevan pääluokan viimeiseen lukuun, avustusten menoryhmään erillisenä momenttina.

Opetus toimen pääluokkaan, menoarvion yhdeksänteen, kuuluvien opetuslaitosten oppilaiden v. 1949 arvioitua lukumäärää pidettiin soveltuvin kohdin jonkunlaisena perustana talousarviota laadittaessa. Suomenkielisissä kansakouluissa arvioitiin oppilasluvun keskimääräksi v. 1949 17 000. Sekä suomen- että ruotsinkielisten kansakoulujen palkkiomenoissa otettiin huomioon kaupunginvaltuuston päätös ¹⁾ kansakoulujen opettajien tuntipalkkioiden ja johtajien palkkioiden korottamisesta sekä päätös ³⁾ palkkion suorittamisesta koulujen johtajien apulaisina heidän johtoonsa alistetuilla sivukouluilla toimiville apulaisjohtajille. Tällaisia apulaisjohtajia oli suomenkielisissä kansakouluissa 8 ja ruotsinkielisissä 9. Valtuuston päätöksen ³⁾ mukaisesti korotettiin myöskin ruotsinkielisten kansakoulujen käsityön- ja veistonjohtajien palkkiot v:n 1948 alusta lukien 13 500 mk:aan vuodessa, mikä vastaava toimenpide suomenkielisissä kansakouluissa on jo tullut tyydyttävästi järjestetyksi. Viimeksi mainittujen koulujen tilapäisen työvoiman menoihin lisättiin uudet menoerät talonmies-lämmittäjän, 2 vahtimestari-talonmies-lämmittäjän, 8 ruoanjakajan ja 2 siivooja-ruoanjakajan palkkausta varten; tämän momentin menot nousivat kaikkiaan 14 442 780 mk:aan oltuaan edellisenä vuonna n. 8 milj. mk. Vuokra-menoihin merkittiin suomenkielisten kansakoulujen kohdalla uusina erinä 2 milj. mk Töölönkadun 55:n koulutalon vuokraa ja 40 500 mk kansakoulutarkoituksiin Pukinmäeltä Sinivuorentien 27:stä vuokratun huvilan vuokraa varten ja ruotsinkielisten kansakoulujen kohdalla uudet erät Pakilan kansakoulun sekä Ritarikadun 5:stä ja Liisankadun 27:stä vuokrattujen huoneistojen vuokria varten. Käpylän uuden koulutalon kalustamiseen tarvittavat varat, jotka v. 1948 merkittiin omalle momentille, merkittiin nyt 2 030 000 mk:n suuruisena suomenkielisten kansakoulujen kalustonhankintamenoihin. Ruotsinkielisten koulujen vastaaviin menoihin varattiin 7 061 935 mk Kruununhaan uuden koulun sisustamista varten. Lääkkeiden ja oppilaiden hampaidenhoitomenojen lisäys hampaiden hoitokustannusten kohdalla suomenkielisissä kansakouluissa oli 2,5 milj. mk ja ruotsinkielisissä kouluissa 1 milj. mk; koulutarvikemenojen lisäys ensiksi mainituissa kouluissa oli 5,4 milj. mk. Oppilaiden ruokintamenot korottivat suoranaisten avustusten määrärahaa, jonka lisäys suomenkielisten kansakoulujen kohdalla oli yli 11 milj. mk ja ruotsinkielisten kansakoulujen kohdalla yli 2 milj. mk. Oppilaiden kesävirkestysmenot korotettiin edellisten koulujen osalta 6 milj. mk:sta 9 milj. mk:aan ja jälkimmäisten osalta lisäys oli yli 1 milj. mk. Kansakoulujen yhteisistä menoista mainittakoon uusi momentti Kansakoulujen silmäpoliklinikka, jolle merkittiin 115 000 mk ja uusi kaupunginvaltuuston hyväksymä ¹⁾ menomomentti Lapinlahdenkatu n:o 10 korvapoliklinikka, jolle varattiin 310 000 mk. Sekä suomen- että ruotsinkielisen työväenopiston, yleisen ammattikoulun, kirjapainokoulun ja valmistavan poikain ammattikoulun tilapäisen työvoiman määrärahoja arvioitaessa otettiin huomioon valtuuston päätös ⁴⁾ opettajien, luennoitsijoiden ym. tuntipalkkioiden korottamisesta. Ammattiopetuslaitosten johtokunnan menoihin varattiin sekalaisina menoina 210 000 mk poikien ammattikoulun 50-vuotisjuhlaulkaisun toimittamista varten. Valmistavan poikain ammattikoulun sääntöpalkkaisten virkain menoihin merkittiin valtuuston päätöksen ⁴⁾ mukaan v:n 1949 alusta lukien vakinaistetun 28 palkkaluokkaan kuuluvan ammattityönopettajan ja 18 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen palkkausmenot. Valmistavan tyttöjen ammattikoulun ruokintamenoissa korotettiin oppilaiden päiväaterian hinta 25 mk:sta 35 mk:aan ja koulussa keväällä 1948 toimeenpantujen lyhyiden kurssien mukaisen toiminnan jatkamista ja laajentamista varten merkittiin ensimmäisen kerran 150 000 mk. Kotitalouslautakunnan sääntöpalkkaisten virkojen menoihin lisättiin valtuuston v:n 1949 alusta lukien hyväksymän ⁵⁾ yhden uuden 26 palkkaluokkaan kuuluvan kotitalousneuvojan viran palkkausmenot ja lautakunnan tilapäisen työvoiman palkkamenoihin varattiin käsityönopetuksen kohdalla yhden uuden

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 59. — ²⁾ S:n s. 58. — ³⁾ S:n s. 60. — ⁴⁾ S:n s. 61. — ⁵⁾ S:n s. 62.

apuopettajan palkkausmenot. Kotitalouslautakunnan kaluston hankintamenot merkittiin uutena menoeränä 123 166 mk:n suuruisiksi keittiökaluston hankkimiseksi kurssi-toimintaa varten liitosalueella. Kaupunginvaltuuston päätös ¹⁾ lastentarhain johtajattarien palkkioiden korottamisesta jo v:n 1948 alusta lukien aiheutti lastentarhojen palkkiomenojen kohdalla määrärahan lisäystä. Lastentarhojen ruokintamenojen lisäys ruokintakustannusten kalleuden vuoksi oli 6.7 milj. mk. joten ruokintaan varattu menoerä nousi 13 016 500 mk:aan. Lastentarhojen menoihin lisäävästi vaikuttivat Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Santahaminan osaston ylläpitämän lastentarhan ja Pitäjänmäen lastentarhan kunnallistaminen ¹⁾ v:n 1949 alusta lukien. Täten merkittiin sääntöpalkkaisten virkojen menoihin Santahaminan lastentarhaa varten yhden ja Pitäjänmäen lastentarhaa varten kahden 23 palkkaluokkaan kuuluvan lastentarhanopettajan palkkausmenot sekä edellistä lastentarhaa varten 8 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen ja jälkimmäistä lastentarhaa varten 10 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen palkkausmenot. Pitäjänmäen lastentarhan kustannukset arvioitiin kaikkiaan 1 003 729 mk:ksi ja Santahaminan lastentarhan 685 281 mk:ksi. Kaupunginvaltuuston päätettyä ²⁾ perustaa v:n 1949 alusta lastentarhan Osuusliike Elannon omistamaan huoneistoon Neljännen linjan 3—5:ssä, varattiin tämän lastentarhan kustannuksia varten 1 618 819 mk. Sääntöpalkkaisten virkojen menoihin merkittiin kysymyksessä olevaa lastentarhaa varten kolmen 23 palkkaluokkaan kuuluvan lastentarhanopettajan ja yhden 10 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen palkkausmenot. Hemgård nimisessä lastentarhassa toimivaa tilapäistä 2—3 vuotiaiden osastoa varten merkittiin ensimmäisen kerran 514 900 mk. Eri ammattikouluja, kauppaoppilaitoksia ja lastentarhatoimintaa varten myönnettyjä raha-avustuksia korotettiin harkinnan mukaan. Mainittavimmat korotukset koskivat Ammattienedistämislaitoksen ja Myynti- ja mainoskoulun saamia avustuksia, joista edellisen lisäys oli 268 800 mk lopullisen määrän ollessa 500 000 mk ja jälkimmäisen määrät olivat vastaavasti 62 500 mk ja 105 000 mk, Suomen liikemiesten kauppaopistoa, jonka avustusmäärä nousi 428 700 mk:sta 1 280 000 mk:aan sekä Suomen lastenhoitoyhdistystä, jonka avustuslisäys oli 660 000 mk eli koko avustusmäärä 990 000 mk.

Kymmenenteen pääluokkaan, Sivistystoimi, kuuluvien kaupunginkirjaston, kaupunginmuseon ja kaupunginorkesterin menoissa henkilökunnan palkkausmenojen kohdalla olivat tuntuvana lisäyksenä lainmukaiset sunnuntaityökorvaukset, jotka esim. kaupunginorkesterin menoissa merkittiin omalle momentille, Sunnuntaityökorvaukset, 1 440 000 mk:n määrin; kaupunginkirjaston tilapäisen työvoiman palkkamenoihin varattiin kirjastoamanuenssien sunnuntaityöpalkkoja varten 1 200 000 mk ja siivoojien sunnuntaityökorvauksia varten 100 000 mk. Kaupunginkirjaston kaluston hankintamenoista, 3 030 000 mk:sta, osoitettiin suomenkielisen lainausosaston kaluston uusimista varten 2 280 000 mk. Kirjaston kirjallisuus- ja idontamenojen lisäys oli 7.7 milj. mk lopullisen määrän ollessa 15.5 milj. mk, mistä määrästä sidontaa varten varattiin 7 milj. mk. Teattereiden ja taidelaitosten avustusmäärärahoja korotettiin yleensä 50—60%. Teatterien ja oopperan avustusten saannin ehdoksi kaupunginvaltuusto asetti sen, että Ruotsalainen teatteri ja Helsingin kansanteatteri antoivat vähintään 25, Helsingin työväenteatteri vähintään 10 ja Suomalainen ooppera vähintään 8 kansannäytäntöä puolin tai sitä halvemmin lipunhinnoin. Ulkoilmakonserttien toimeenpanemiseksi varattu avustus korotettiin 150 000 mk:sta 200 000 mk:aan. Edellä mainittuja musiikkilautakunnan käytettäväksi tarkoitettuja avustusmäärärahoja myönnettiin jaettavaksi kaikkiaan 9 815 300 mk.

Kiinteistöjen pääluokan, yhdennentoista järjestyksessä, menojen lisäys oli 79.7 milj. mk. Kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahoissa tämän luvun palkkausmenojen ohella mainittavien menojen lisäys koski kolmio-, monikulmio- ja yksityiskohtien mittausten kustannuksia, joita varten merkittiin 5 865 000 mk. Maatalousosaston talousarviossa tehtyjen muodollisten muutosten johdosta on vertailu edellisen vuoden määrärahoihin monen momentin kohdalla vaikea. Tämän osaston menot jaettiin hallintoa, maatiloja, omaa maataloutta ja vuokrataloutta koskeviin kustannuksiin, jotka sisälsivät yhteensä 18 momenttia. Uutena menoeränä merkittiin 600 000 mk uudisrakennuksia varten oman maatalouden menoihin kuuluviin kustannuksiin. Kun v:n 1948 alusta siirrettiin metsätalousosaston hoitoon ja hallintaan ne rakennukset, joita käytettiin osaston

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 62. — ²⁾ S:n s. 63.

tarpeisiin, varattiin uutena menoeränä metsätalousosaston menoihin 750 000 mk kiinteistöjen hoito- ja korjauskuluja varten. Talo-osaston menojen lisäys oli 26.5 milj. mk, mikä johtui osaksi uusien kiinteistöjen aiheuttamista menoista. Korjauskustannukset nousivat huomattavasti; kunnallisten työväenasuntojen kohdalla nämä menot nousivat 3.5 milj. mk:sta 7 milj. mk:aan. Kumpulan kunnallisten asuntojen ylläpitokustannuksia varten merkittiin ensimmäisen kerran kaikkiaan 769 160 mk, joka jaettiin 10 eri momentille. Yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi tarkoitettujen rakennusten korjauksiin varattujen määrärahojen lisäys oli lastentarhain huoneistojen osalta 3 658 000 mk lopullisen määrän ollessa 5 158 000 mk, kirjastorakennusten osalta 1 138 300 mk, josta pääkirjaston suomenkielisen lainausosaston uudelleen järjestämistä varten varattiin 540 000 mk; erinäisten korjausten määräraha korotettiin 4 350 000 mk:sta 7 milj. mk:aan. Siirtolapuutarhojen menoista olivat huomattavimmat korjaus- ja kunnossapitomenot, joiden lisäys oli 3 343 940 mk eli momentin lopullinen määrä 4 680 700 mk. Tästä määrästä varattiin mm. 900 000 mk Kumpulan siirtolapuutarhan aidan uusimista varten, 256 000 mk Herttoniemen siirtolapuutarhan leikkikenttien ja teiden päällystämiseksi soralla, 300 000 mk Talin siirtolapuutarhan kasteluvesiverkoston yhdistämiseksi kaupungin vesijohtoverkkoon ja 804 000 mk leikkikenttien ja teiden päällystämiseksi soralla, 487 000 mk Oulunkylän siirtolapuutarhan teiden päällystämiseksi soralla, 489 000 mk Marjaniemen siirtolapuutarhan leikkikenttien ja teiden päällystämiseksi soralla ja 380 000 mk saman siirtolapuutarhan piiriojan syventämiseksi, savivallien poistamiseksi ja pysäköimiskentän rakentamiseksi sekä uutena menoeränä 152 300 mk Pakilan siirtolapuutarhan kunnossapitoa varten. Helsingin siirtolapuutarhayhdistyksen aluetoimikuntaa varten merkittiin uutena menoeränä 50 000 mk lasten kerhotoimintaa silmällä pitäen. Erinäisten menojen määrärahoihin varattiin kaupunginvaltuuston päätöksen¹⁾ mukaisesti 3 milj. mk aatekilpailun järjestämiseksi Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamista varten. Yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi tarkoitettujen erinäisten hallintokuntain rakennusten korjauksiin tarvittavien määrärahojen lisäys oli 22.8 milj. mk. Näiden menojen nousuun vaikutti osaltaan myöskin eräiden menoerien siirtäminen näihin määrärahoihin tuloa tuottamattomien pääomamenojen talorakennuksia varten varatuista määrärahoista. Niinpä sairaalain rakennusten aiheuttamat menot nousivat 18 239 500 mk:aan, josta mm. 1 100 000 mk varattiin Kivelän sairaalan kahden lämpöpannun uusimiseen, lastensuojelulautakunnan rakennusten menot 7 626 165 mk:aan, josta mm. 1 118 000 mk varattiin Bengtsårin kasvihuoneen ja talorakennuksen korjaamista varten sekä kansakoulurakennusten menot 16 504 000 mk:aan josta mm. 219 000 mk merkittiin kiinteiden seinäkaappien hankkimista varten Ratakadun ja Annankadun kansakouluihin. Käyttövaroihin sisältyvä 500 000 mk:n suuruinen kaupunginhallituksen käyttöerä korotettiin 1 milj. mk:aan.

Yleisten töiden pääluokassa, kahdennessatoista, katujen ja teiden korjaus- ja kunnossapitokustannusten lisäys oli 19.9 milj. mk; näistä määrärahoista katujen ja teiden päällystysten uusimiseen varattiin 15 950 000 mk vastaavan määrän edellisellä vuonna oltua 8 milj. mk. Momentille Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito vanhalla kaupunkialueella merkittiin 31 440 000 mk, johon sisällytettiin uutena menoeränä 1.5 milj. mk kaupungin omistamien kiinteistöjen katuosuuksien kunnossapitoa varten. Viemärien korjaus- ja kunnossapitomenoihin varattiin satamalautekunnan käytettäväksi ensimmäisen kerran 1 milj. mk viemärien suiden ruoppaamista varten, mikä työ tähän asti on tehty satamien kustannuksella; v. 1947 ei tällaisia ruoppauksia tehty. Istutusten korjaus- ja kunnossapitomenoihin sisältyvä puistojen ja istutusten hoitoa varten tarvittava määräraha korotettiin 13 milj. mk:sta 16 milj. mk:aan, josta määrästä entisten istutusten ohella oli suoritettava uusina alueina Toukolan niityn, Torkkelin- ja Pengerkadun välisen puistoalueen, eräiden krematorion ja Etel.-Hesperiankadun välisten uusien osien, pyöräilyradan ympäristön ja aikaisemmin perunamaiksi vuokrattujen nurmikkoalueiden istutusten hoitokustannukset. Uusina menoerinä siirrettiin kysymyksessä olevan pääluokan istutuksia varten merkittyihin määrärahoihin yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi tarkoitetuista tuloa tuottamattomien pääomamenojen istutuksia varten varatuista määrärahoista seuraavat momentit: Haagan sankarihauta 168 000 mk:n, Pakilan uimaranta; nurmikoiden kunnostaminen

³⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 79.

125 000 mk:n, Tapaninkylän uimaranta; nurmikoiden kunnostaminen 47 000 mk:n, Munkkiniemen urheilukenttä; nurmikoiden kunnostaminen urheilukentän laidassa 31 000 mk:n ja Portaat kaivopuiston välle 122 000 mk:n määrin; lisäksi merkittiin ensimmäisen kerran 188 640 mk Vanhankaupungin hautausmaan nurmikoiden uusimista ja 337 000 mk Helsingin kaupungin perustamisen 400-vuotismuistokiven ympäristön kunnostamista varten. Yleisten töiden varastokustannusten menoissa aleni momentti Uusien koneiden osto arviomäärältään 5 milj. mk:aan 13 milj. mk:sta mihin viimeksi mainittuun määrään edellisenä vuonna sisältyi 8 milj. mk autojen uusintaa varten. Toukolasta ja Maunulasta puutavaran varastointia varten vuokrattujen lisävarastotalueiden vuokramaksuja varten merkittiin varastomenojen vuokramomentille vastaavasti 200 000 mk ja 170 000 mk. Varaston yhteyteen kuuluvan korjauspajan koneiden hankintamääräraha korotettiin 400 000 mk:sta 2.6 milj. mk:aan eräiden koneiden hankkimista varten. Puhtaanapitomenoihin varattiin satamalautakunnan käytettäväksi uutena menoeränä lumenkaatopaikkojen ruoppaamista varten 700 000 mk. Ruoppaus työ on kertomusvuoteen saakka suoritettu sataman kustannuksella ja v. 1947—48 näitä töitä ei suoritettu ollenkaan. Työntekijöille ja työmäärärahoista palkatuille kuukausi-palkalla oleville viranhaltijoille myönnettävät erinäiset edut aiheuttivat menoarvioon 44 940 000 mk:n lisäyksen; näistä määrärahoista työnantajan lapsilisä- ja kansaneläkemaksujen osalle tuli 33 milj. mk vastaavan määrän edellisenä vuonna oltua 4 milj. mk; kesälomapalkkojen lisäys oli 11 milj. mk ja sairaspumaksujen lisäys 3 milj. mk vastaavien lopullisten määrien oltua 39 milj. ja 17 milj. mk.

Kolmannentoista pääluokan, liikennelaitoksen, menoissa, huomioonottaen laitoksen sekä tulot että menot, arvioitiin vajausta kertyvän talousarviovuonna 2 604 940 mk. Menojen lisäys oli tuntuvin palkka- ja korjaus- ja huoltomenojen sekä eräiden sosiaalimenojen kohdalla. Varsinaisesta raitiotieliikenteestä johtuvien palkkamenojen lisäys oli 108 084 315 mk lopullisen arviomäärän oltua 317 712 540 mk, mistä sunnuntai- ja ylityökorvauksien sekä oppilaiden palkkausmenojen osalle merkittiin 32 milj. mk. Omnibusliikenteen palkkamenojen lisäys oli 45 619 580 mk lopullisen arviomäärän noustua 109 352 730 mk:aan, josta sunnuntai- ja ylityökorvausten ja oppilaiden palkkauksen osalle tuli 11.2 milj. mk. Kun liikennelaitoksen liikkuvaa kalustoa, ratoja ja korjauspajojen koneistoa ei ole voitu sotavuosien aikana riittävästi uusida, ovat korjaus- ja huoltomenot nyt erittäin suuret. Raitiotieratojen ja ilmajohdon kunnossapitomenojen korjauskustannusten lisäys oli 14.5 milj. mk lopullisen määrän oltua 82 375 000 mk ja raitiotievaunuston kunnossapitomenojen korjaus- ja huoltomenot nousivat 112.6 milj. mk:sta 131 milj. mk:aan. Omnibusvaunuston kunnossapitomenojen korjaus- ja huoltomenot olivat 87 730 000 mk, joten lisäys edellisestä vuodesta oli 27 670 000 mk. Johdinautoliikenteen aiheuttamat menot nousivat kaikkiaan 25 268 000 mk:aan edellisen vuoden 3 474 000 mk:sta. Tämän liikenteen palkkamenojen lisäys oli 10.6 milj. mk, käyttövoiman ja voiteluaineiden kustannukset nousivat 750 000 mk:sta 5 834 000 mk:aan ja johdinjaunuston ja ilmajohdosten kunnossapitokustannukset 734 000 mk:sta 6 250 000 mk:aan. Uutena menoeränä merkittiin 260 000 mk johdinautotallin korjauksia ja muita kustannuksia varten. Pilketehtaan ja sahan käyttökustannuksiin varattiin 755 000 mk edellisen vuoden määrän oltua 4 milj. mk. Liikennelaitoksen menosäännön yhteisiin sekalaismenoihin sisältyvät sosiaaliset menot, kuten eläkkeet, sairausavustukset, lapsilisä- ja kansaneläkemaksut ym., nousivat huomattavasti enemmän kuin muut vakinaiset menot. Niinpä momentille Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut merkittiin entisen 60.4 milj. mk:n asemesta 129 383 190 mk, mistä määrästä mm. osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin oli 39 milj. mk, sairausavustukset 33.6 milj. mk, lapsilisä- ja kansaneläkemaksut 35.6 milj. mk ja työntekijäin kesä- ja talvilomakorvaukset 17 milj. mk. Sekalaisiin menoihin kuuluvia laitteiden arvон kuoletuksia varten merkittiin 41 milj. mk:n lisäys eli kaikkiaan 56 milj. mk. Liikennelaitoksen lautakunnan käyttövaroja sitä vastoin vähennettiin edellisen vuoden 2.6 milj. mk:sta 850 000 mk:aan.

Neljännentoista pääluokan muodostavien satamien menojen nousuun vaikutti osaltaan v:n 1948 aikana liikenteen melkoinen lisääntyminen Helsingin satamassa, mikä johti mm. henkilökunnan lisäämiseen. Hallintomenojen tilapäisen työvoiman määrärahoihin varattiin vahtimestarin apulaiseksi tarvittavan lähetin palkkausmenot. Varastois- ja laiturihuolto-osastolle lisätyn työntekijäin lukumäärän vuoksi liikennemenojen työpalkat nousivat 21.7 milj. mk:sta 41.7 milj. mk:aan ja korjaus- ja kunnossapitome-

nojen tilapäisen työvoiman määräraha nousi 600 000 mk:sta 1 174 100 mk:aan, johon sisältyi mm. 10 kuukauden ajaksi tarvittavan yhden apulaisarkkitehdin palkkausmenot ja v:ksi 1949 tarvittavan yhden uuden toimistoapulaisen palkkausmenot. Sataman koneellistamista silmällä pitäen merkittiin kaluston hankintamenoihin mm. 3.8 milj. mk 4 kuljetusvaunun (truck), 5 milj. mk 2 autonosturin ja 4 milj. mk 5 hiilikauhan hankintaa varten; kaluston hankintamenojen lopullinen summa oli 13.1 milj. mk. Käyttökulujen lisäys oli yli 18 milj. mk lopullisten menojen oltua 47 864 000 mk, tästä mm. varattiin 7 020 000 mk satamajäänsärkijä Turson polttoöljyn kulutusta varten ja 8 milj. mk nosturien tarveaineita ja kunnossapitoa varten. Vakuutusmaksujen lopullinen määrä arvioitiin 7 790 000 mk:ksi sen edellisenä vuonna oltua 2 425 000 mk. Satamissa suoritettavien rakennusten ja varastosuojien perusteellisten korjausten vuoksi korotettiin näitä töitä varten rakennusten määräraha 4.8 milj. mk:sta 6 milj. mk:aan. Yhteisten sekalaisten menojen tuntuvin lisäys tapahtui työntekijäin ja viranhaltijain erinäisten etujen määrärahasa, joka nousi 27 920 000 mk:aan; tähän sisältyvät kansaneläkemaksut ja lapsiavustukset mm. nousivat 1.5 milj. mk:sta 10.5 milj. mk:aan. Kaupunginhallituksen käyttöön tarkoitettuja käyttövaroja varattiin 1.5 milj. mk.

Viidennentoista pääluokan, Teurastamo, arviomenot ja -tulot huomioonottaen osoitettiin laitoksen arvioitu voitto talousarviovuonna 1 588 360 mk:ksi voiton edellisenä vuonna oltua 1 383 217 mk. Teurastamon menojen lisäys oli 17.9 milj. mk. Varsinaisten palkkamenojen kohdalla merkittiin tilapäisen työvoiman määrärahoihin uusina menoina yhden toimistoapulaisen ja vaakaajan vuotuiset palkkausmenot sekä menoerät sunnuntaityötä ja päivystyskorvauksia varten. Koneiden ja työkalujen hankintamenot korotettiin 1 milj. mk:sta 3 299 770 mk:aan mm. kalttauskoneen, polttomoottorilla toimivan laiturivaunun ja rautatievaunujen siirtolaitteen hankkimista varten. Rakennusten, teiden ja ratojen korjauksia ja kunnossapitoa varten varattiin 5.5 milj. mk.

Elintarvikekeskuksen pääluokan, kuudennentoista, sekä arviomenot että -tulot huomioonottaen, laskettiin laitoksen tuottavan voittoa 4 577 694 mk voiton kertomusvuonna oltua 4 379 320 mk. Kaupunginvaltuuston helmikuun 18 p:nä 1948 tekemä päätös¹⁾ eräin varauksin kaupungin laitosten elintarvikehankintojen keskittämisestä elintarvikekeskukseen, aiheutti elintarvikekeskuksen tulojen huomattavan nousun ja myöskin vastaavasti menojen lisääntymisen useilla menotileillä. Menojen lisäys oli kaikkiaan 31.8 milj. mk lopullisen arviomäärän oltua 96 422 306 mk. Palkkamenojen ohella tuntuvimmat kustannukset aiheutuivat tavaran ostosta, johon varattiin 60 milj. mk edellisen vuoden määrän oltua 41 milj. mk.

Seitsemännentoista, teknillisten laitosten pääluokan kohdalla arvioitiin, huomioonottaen laitosten sekä tulot että menot, laitosten talousarviovuonna tuottavan ylijäämää 160 498 520 mk, kertomusvuonna varsinaisen talousarvion mukaan 66 954 557 mk, mistä tarkemmin tulosääntöä koskevassa selostuksessa. Vesijohtolaitoksen menojen lisäys oli 18.9 milj. mk lopullisen määrän oltua 239 127 600 mk. Palkkamenojen ja korjauskustannusten nousun ohella mainittakoon, että laitoksen yhteisiin sekalaismenoihin kuuluva työntekijäin ja viranhaltijain erinäisiä etuja varten varattu määräraha korotettiin 7 250 000 mk:aan, johon merkittiin mm. lapsilisiä varten 2.8 milj. mk. Työkalujen hankintamenoihin, niiden kertomusvuonna oltua tavallista suuremmat 2 uuden kuorma-auton hankinnan vuoksi, merkittiin nyt 500 000 mk. Sekalaismenoihin varattiin vielä 1 700 000 mk palkkojen tasoittamista varten kaupunginhallituksen käytettäväksi. Kaasulaitoksen menojen lopullinen arviomäärä oli 635 012 240 mk, joten menojen lisäys edellisestä vuodesta oli 65 098 695 mk. Tuntuvin määrärahan nousu tapahtui kaasunvalmistuksen aine- ja työ kustannuksissa, joiden lisäys oli 42.3 milj. mk. Laitoksen yhteisiin sekalaismenoihin kuuluvat pääoma-arvon korkomenot arvioitiin 26.2 milj. mk:ksi niiden kertomusvuonna oltua 14.7 milj. mk ja työntekijäin ja viranhaltijain erinäisten etujen määräraha korotettiin 13 080 000 mk:sta 17 940 000 mk:aan. Viimeksi mainittuun määrään sisältyi mm. 5 milj. mk lapsilisiä varten ja 660 000 mk työvaatteita, -jalkineita ja -käsineitä sekä pesuaineita varten. Sekalaismenoihin lisättiin vielä 1.4 milj. mk:n määräraha palkkojen tasoittamista varten kaupunginhallituksen käytettäväksi. Sähkölaitoksen menot, jotka arvioitiin sitä silmällä pitäen, että sähkönkulutuksen säännöstely oli voimassa vain alkuvuoden 1949 ja että sähköntarve v. 1949 tuli olemaan

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 99.

195 MkWh, nousivat kaikkiaan 1 087 713 490 mk:aan ja siten lisäys edellisestä vuodesta oli 164 668 355 mk. Palkkamenojen ohella nousivat huomattavasti energianhankinnan ja käyttötarvikkeiden kustannukset, joiden lisäys oli 110 500 000 mk ja lopullinen määrä 647 200 000 mk. Korjauskustannusten lisäys jakelun osalta oli 12 milj. mk. Sähkölaitoksen yhteisiin sekalaismenoihin sisältyvät työntekijäin ja viranhaltijain erinäisistä eduista aiheutuvat maksut nousivat 27 080 000 mk:aan vastaavan määrän edellisenä vuonna oltua 9 750 000 mk. Tähän määrärahaan merkittiin mm. 9 milj. mk lapsilisiä varten. Kaupunginhallituksen käytettäväksi varattiin sekalaismenoihin 3 milj. mk palkkojen tasoittamista varten. Erillisenä menoeränä sähkölaitoksen menoihin merkittiin vielä 300 000 mk hälytys sireenien huoltoa ja ohjausjohtojen vuokraa varten.

Kahdensannentoista pääluokan muodostavien sekalaisen yleisten menojen lopullinen määrä väheni 584 034 000 mk kertomusvuoden vastaavaan määrään verraten ja väheneminen tapahtui näiden menojen käyttövaroissa. Näistä menoeristä kaupunginhallituksen käytettäväksi tarkoitettu palkkojen tasaukseen varattu menoerä väheni 635 milj. mk:sta 42 milj. mk:aan, sähkön hinnan korottamista varten varattu menoerä 3 milj. mk:sta 2 milj. mk:aan ja olympiakisojen järjestelyä varten varattu menoerä 15 milj. mk:sta 10 milj. mk:aan. Uutena menoeränä merkittiin valtuuston päätöksen ¹⁾ mukaan 20 milj. mk kaupunginhallituksen käytettäväksi koululaisille, invalideille ja sokeille myytävien liikennelaitoksen alennuslippujen aiheuttaman tappion peittämiseksi. Pääluokan Erinäisiin määrärahoihin merkittiin Helsingin kaupungin historiatoimikunnan käytettäväksi 5.2 milj. mk toimikunnan käyttövaroja, kun otaksuttiin osa historiajulkaisusta saatavan painokuntoon v. 1949.

Yhdeksänentoista pääluokan, korkojen ja lainakustannusten, lopullinen määrä osoitti 5 209 350 mk:n vähennystä edellisestä vuodesta. Huomattavin vähennys koski tilapäisluoton korkoja, jotka vähenivät 25 milj. mk ja huomattavin lisäys kuoletusten kurssitappioita, jotka korotettiin 12.5 milj. mk:sta 36.7 milj. mk:aan. Vakautetun velan korkomenoihin kuuluviin Rakennuslainoihin lisättiin 328 483 mk lainana v:lta 1948.

Verojen poistojen ja palautusten menoissa kunnallisverojen poistot ja palautukset aiheuttivat 37 milj. mk:n lisäyksen.

Pääomamenot alkavaan kahdenteenkymmenenteenensimmäiseen pääluokkaan, tuloa tuottavat pääomamenot, merkittiin uusia kiinteistöostoja varten seuraavat, valtuuston hyväksymät menoerät: 3 500 000 mk Helsingin kaupungin Tapanilan kylässä olevien U29A, U29B ja U29C nimisten tilojen RN 6⁴²⁴, 6⁴²⁵ ja 6⁴²⁶ rakennuksineen ostoon ²⁾, 3 325 000 mk Helsingin kaupungin Malmin kylässä olevan Gullby nimisen tilan RN 8¹⁰ ostoon ³⁾, 55 000 mk Helsingin kaupungin Haagan kylässä olevaan Tomt 6 kv 23 nimiseen tilaan RN 2⁶⁰¹ kuuluvan alueen ostoon ²⁾, 5 000 000 mk Oy. Ares ab:n Sirpalesaassa omistamien rakennusten laitteineen ostoon ⁴⁾, 6 804 000 mk Helsingin kaupungin Kulosaarassa olevan Tomten 200 i kvarteret 37 nimisen tilan RN 1⁶¹ rakennuksineen ostoon ²⁾, 300 000 mk Helsingin kaupungin Malmin kylässä olevan Vilpo 11 nimisen tilan RN 7²⁵⁴ ostoon ²⁾ ja 12 350 000 mk väilirahaa Hämeentien 61:n varrella olevan tontin vaihtamiseksi Merimiehenkadun n:ossa 29 olevaan taloon ja tonttiin ⁵⁾. Satamien menoihin merkittiin seuraavat uudet siirtomäärärahat: 3 250 000 mk liikennevenelaitureiden rakentamiseksi Mustikkamaan liikennettä varten, 250 000 mk Katajanokan satama-alueen aitaamista varten ja 31 700 000 mk Makasiimirannan tullivarastorakennusta varten. Aikaisemmin aloitettuja v. 1949 jatkettavia töitä varten merkittiin seuraavat määrärahat: 10 150 000 mk Länsisataman rakennustöitä varten, 20 000 000 mk Eteläsataman Makasiimirannan rakennustöitä varten, jotka ovat kiireellisiä v:n 1952 olympiakisojen vuoksi, 2 000 000 mk Eteläsatamassa Kaivopuiston ja Valkosaarten välisen väylän lopputöitä varten, 22 000 000 mk Sörnäisten sataman rakennustöitä varten, 1 300 000 mk täytteen ottoon rannoille, 3 800 000 mk laiturien uudistamista varten, 600 000 mk uusien venelaitureiden rakentamista varten, 2 000 000 mk aallonmurtajien rakentamisen jatkamista varten Eteläsataman suojaamiseksi, 10 000 000 mk Katajanokalle Rahapajarantaan kahden 2 ½—5 tonnin nosturin hankintaa varten, 10 000 000 mk Makasiimirannan matkustajapaviljonkia varten, 22 000 000 mk Katajanokan tavara-asemarakennusta varten, 700 000 mk lisämäärärahoja jo päätettyjä keskeneräisiä töitä varten,

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 94. — ²⁾ S:n s. 66. — ³⁾ S:n s. 65. — ⁴⁾ S:n s. 87. — ⁵⁾ S:n s. 68.

600 000 mk valtuuston päätöksen ¹⁾ mukaan satamatyöntekijäin huoltorakennuksia varten sekä 14 350 600 mk uuden satamajäänsärkijän hankkimista varten. Satamien menot nousivat kaikkiaan 154 700 600 mk:aan lisäyksen ollessa edellisen vuoden vastaavasta määrästä 17 462 600 mk. Vesijohtolaitoksen lopulliset menot vähenivät 35 235 000 mk edellisen vuoden varsinaisen talousarvion ja lisätalousarvion lopullisesta vastaavasta yhteismäärästä. Entisten määrärahojen ohella, joihin kuului vesimittarien hankintaa varten nyt merkitty 2 milj. mk, Koskelantieltä Mannerheimintien pohjoispäähän tulevan päävesijohdon rakentamista varten merkitty 10 milj. mk:n erä sekä uusien vesijohtojen rakentamista varten Marttilan ja Pitäjänmäen alueille merkitty 10 520 000 mk, merkittiin seuraavat uudet siirtomäärärahat: 1 800 000 mk työkoneiden ja autojen hankintaa varten, 6 060 000 mk uusien vesijohtojen rakentamista varten varsinaiseen kaupunkiin, 5 370 000 mk uusien vesijohtojen rakentamista varten Munkkiniemeen, 14 750 000 mk uusien vesijohtojen rakentamista varten Etelä-Haagaan, 5 180 000 mk uusien vesijohtojen rakentamista varten Pohjois-Haagaan, 2 100 000 mk vesijohdon uusimista varten Kulosaaren Hopeasalmenttiessä Herttoniemen valtatie ja Mannerheiminkadun väliseltä osalta ja 7 940 000 mk uusien vesijohtojen rakentamista varten Herttoniemeen. Vuoden aikana ilmaantuvia pienempiä uudistöitä varten merkittiin kaupunginhallituksen käytettäväksi 2 milj. mk. Kaasulaitoksen menojen lisäys oli 193 892 891 mk lopullisen määrän noustua 393 689 800 mk:aan. Laitoksen entisiin määrärahoihin varattiin 7 526 000 mk pääputkiverkoston laajennus- ja uusimistöihin, 1 500 000 mk johtoverkon laajentamista varten teknillisten laitosten lautakunnan määräyksen mukaan, 500 000 mk liittymisjohtoa varten, 3 500 000 mk kaasumittarien ostoa varten, 280 000 000 mk kaasulaitoksen laajennustöitä varten ja 12 000 000 mk:n suuruinen lisämääräraha neljää viistokammiounia varten. Uusina määrärahoina merkittiin 35 000 000 mk kaasulaitoksen uuden kivihilientän nostureita ja siirtolaitteita varten, jotka liittyvät kaasulaitoksen laajennussuunnitelmaan, 50 000 000 mk kolmen viistokammiounun peruskorjauksia varten kaasunsaannin varmistamiseksi v:een 1951 saakka, jolloin uudet uunit valmistuvat ja saadaan käyttöön, 1 475 000 mk kuorma-auton ja henkilöauton ostoa varten sekä 188 800 mk valtuuston päätöksen ²⁾ mukaan nostolaitteen, siltojen ja raiteiden rakentamiseksi kuonan kuljettamista varten. Kaupunginhallituksen käytettäväksi merkittiin entisen 1 milj. mk:n asemesta 2 milj. mk. Sähkölaitoksen menojen vähennys oli 244 800 000 mk edellisen vuoden varsinaisen talousarvion ja lisätalousarvion lopulliseen vastaavaan yhteismäärään, 694 970 000 mk:aan, verraten. Aikaisemmin aloitettuja töitä varten merkittiin mm. seuraavat määrärahat: 25 milj. mk:n lisämääräraha Meilahden 35/5 kV aseman rakentamista varten, 40 milj. mk:n lisämääräraha Suvilahden aseman täydennyksiä varten, josta mm. 11 milj. mk konehuoneen laajennusta varten, 10. s milj. mk kuonassupiloita varten ja 500 000 mk hiiliautojen vajaa varten, 215 milj. mk:n lisämääräraha Salmisaaren höyryvoimalaitosta varten, 10 milj. mk asemien muuntajia ja sähkölaitteita varten, 130 180 000 mk ³⁾ johtoverkkoja ja jakelulaitteita varten ja 9 090 000 mk katuvalaistusta varten. Talorakennusten määrärahoista, jotka oli tarkoitettu yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi, mainittakoon teurastamon menot, yhteensä 32 533 000 mk, joihin sisältyi mm. 1 516 000 mk kesänavetan lisärakennusta varten, 20 milj. mk syväjäädyyttämässä tehtäviä töitä varten, 2 milj. mk destruktiolaitoksen valmistavia töitä varten, 1 450 000 mk karjan purkauslaiturin korjauksia varten, 300 000 mk karjan ajoteiden aitojen uusimista varten ja valtuuston päätöksen ⁴⁾ mukaan 1 767 000 mk lihanpurkauslaiturin laajentamista varten. Kioskeja varten merkittiin 3 milj. mk:n suuruinen lisämääräraha ja uusina menoerinä 600 000 mk Herttoniemen keskusperunavaraston tukirakenteiden vahvistamista varten ja valtuuston hyväksymä ⁵⁾ 4 248 000 mk:n lisämääräraha kunnallisten asuinrakennusten rakentamista varten Kumpulaan. Halkotoimiston käytettäväksi merkittiin 12 milj. mk Heinolaan rakennettavan sahan rakennustöiden loppuun suorittamista varten. Liikennelaitoksen menoihin merkittiin uutena eränä 18 milj. mk:n suuruinen siirtomääräraha Eira—Kallion kaksoisjohdinautolinjaa varten. Liikennelaitoksen rakennuksia varten merkittiin 81 050 000 mk ja uusien vaunujen hankintamenoihin 231.6 milj. mk. Kertomusvuoden talousarviossa ratojen rakentamis- ja hoitokalustoa varten varattu 19.2 milj. mk:n suu-

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 96. — ²⁾ S:n s. 102. — ³⁾ S:n s. 76. — ⁴⁾ S:n s. 98. — ⁵⁾ S:n s. 85.

ruinen menoerä alennettiin nyt 750 000 mk:aan ja konepajojen koneita ja kalustoa varten varattu 14 690 000 mk:n suuruinen määräraha 1.5 milj. mk:aan. Liikennelaitoksen menojen lopullinen vähennys oli 10 490 769 mk. Tuloja tuottavien pääomamenojen viimeiseen lukuun. Muut sijoitukset merkittiin kaupunginvaltuuston myöntämät 57 milj. mk¹⁾ osakkeiden merkitsemiseksi Oy. Mankala ab. nimisessä yhtiössä, 6 milj. mk¹⁾ Oy. Lasipalatsi ab:n osakkeiden ostamiseen, 4 998 000 mk²⁾ Oy. Helsingin kyllästyslaitos—Helsingfors impregneringsverk ab:n osakkeiden lunastamiseksi ja niistä suoritettavan leimaveron maksamiseksi, 2 milj. mk³⁾ puhelinosuuksia varten, 30 milj. mk⁴⁾ osakkeiden merkitsemiseksi taloyhtiössä Eteläranta n:o 10, 30 milj. mk⁴⁾ irtisanomattoman ja korottaman lainan myöntämiseksi taloyhtiölle Eteläranta n:o 10, 64 774 000 mk⁴⁾ Oy. Aleksanterinkatu 16—18 nimisen yhtiön osakkeiden ostoa varten, 2 milj. mk¹⁾ lainan myöntämiseksi Suomen krematorioyhdistykselle, 10.4 milj. mk⁵⁾ osakkeiden merkitsemiseksi yhtiössä kaupungin ja Suomenlinnan välisen liikenteen hoitamista varten ja 300 milj. mk kaupunginhallituksen käytettäväksi yleishyödyllisen rakennustoiminnan tukemiseen. Edellä mainittuja sijoituksia koskevien määrärahojen lisäys kertomusvuoden vastaavasta määrästä oli 416 837 850 mk, kun taas kysymyksessä olevan pääluokan menojen lopullinen määrä osoitti 66 223 435 mk:n vähennystä kertomusvuoden menoihin verraten.

Kahdennessakymmennessätoisessa, tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokassa, talorakennusten menot olivat kaikkiaan 306 914 025 mk, josta palolaitoksen rakennusten osalle merkittiin 140 000 mk Kulosaaren paloasemaa varten; terveydenhoidon rakennusten osalle 10 milj. mk:n suuruinen lisämääräraha desinfiomislaitosta varten; lastentarhain huoneistojen osalle 20 milj. mk uusien lastentarhojen rakentamiseksi Käpylään ja Taka-Töölöön; erinäisten rakennusten ja sekalaisen menojen osalle 800 000 mk Hakasalmen museon viemärijohtoja varten, 400 000 mk kaupungipuutarhan työntekijäin huoltohuoneiden sisustamista varten ja 1 330 000 mk Rajasaaren puhdistuslaitosta varten laboratorion muutostöihin; sairaalain rakennusten osalle kulkutautisairaalan töitä varten 1 001 000 mk, mistä 52 000 mk rakennus I varten, 777 000 mk rakennus II varten, 40 000 mk rakennus III varten, 75 000 mk rakennus V varten ja 57 000 mk rakennus VII varten, 20 milj. mk Marian sairaalan uuden siipirakennuksen töiden aloittamista varten, 131 000 mk Marian sairaalan pesulan muutostöitä varten, 40 milj. mk Marian sairaalan oppilaskodin korottamista varten, 470 000 mk Marian sairaalan pukeutumishuoneiden järjestämistä varten, 1 555 000 mk Marian sairaalan erinäisiä muutostöitä varten, 9 milj. mk Nikkilän sairaalan henkilökunnan asuinrakennuksia varten, 3 215 000 mk Malmin sairaalan kattilahuoneen ja polttoainetaraston laajentamista varten ja 7.3 milj. mk kaupungin osuutena Helsingin yleisen sairaalan perustamiskustannuksiin; huoltotoimen rakennusten osalle 3 906 000 mk Koskelan kunnalliskodin erinäisiä töitä varten, mistä 1 267 000 mk rakennus A:tä varten, 876 000 mk rakennus B:tä varten, 1 082 000 mk rakennus C:tä varten, 483 000 mk rakennus D:tä varten, 381 000 mk saunarakennuksen yhteyteen tulevaa syöpäläisten tappolaitosta varten, 42 000 mk rikkasäiliötä varten ja 190 000 mk puutarhaa varten, 10 milj. mk Tervalammen työlaitoksen uutta hoidokkirakennusta varten ja 20 milj. mk kunnalliskodin laajentamista varten; lastensuojelulautakunnan rakennusten osalle 272 000 mk Kullatorpan lastenkotia varten, 1 667 000 mk Ryttylän koulukotia varten, 74 750 mk Malmin lastenkotia varten ja 662 000 mk Toivolan koulukotia varten; kansakoulurakennusten osalle lisämäärärahoina 34.9 milj. mk Käpylän kansakoulua varten, 46 430 000 mk Snellmaninkadun kansakoulua varten, 20 milj. mk Maunulan kansakoulua varten ja 9 milj. mk Lauttasaaren kansakoulun lisärakennusta varten sekä lisäksi 3.7 milj. mk Annankadun kansakoulun II korjausvaihetta varten, 1 milj. mk Munkkiniemen ruotsinkielisen kansakoulun uudisrakennusta varten, 10 milj. mk Meilahden uuden suomenkielisen kansakoulun rakentamista varten ja 114 000 mk Haagan kansakoulun pukeutumishuoneen sisustamista varten; sekä ammattiopetuslaitosten rakennusten osalle 330 000 mk Poikien ammattikoulua varten Pietarinkadun 6:ssa, 50 000 mk Poikien ammattikoulua varten Fredrikinkadun 54:ssä ja 1 565 000 mk Tyttöjen ammattikoulua varten salin sisustamiseksi kurssikeittiöksi; korvaus rakennustoimiston yleis-

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 15. — ²⁾ S:n s. 16. — ³⁾ S:n s. 13. — ⁴⁾ S:n s. 67—68. — ⁵⁾ S:n s. 95.

kustannuksista merkittiin 27 901 275 mk:ksi. Kuten jo yhdennentoista pääluokan menojen yhteydessä mainittiin, siirrettiin eräitä Kivelän sairaalassa, tuberkuloosisairaalassa, Toivoniemen koulukodissa ja Pakilan kansakoulussa suoritettavia korjaustöitä varten varatut määrärahat kiinteistöjen menoihin kuuluviin erinäisten hallintokuntain rakennusten korjauskustannuksiin. Katujen ja teiden aiheuttamat menot nousivat 149 550 000 mk:aan. Uusia katuja ja teitä varten kaupunginhallituksen määräyksen mukaan merkittiin yhteensä 64 160 000 mk, josta 6.4 milj. mk Unionin- ja Liisankadun risteyksen järjestelyä varten, 2.2 milj. mk jalkakäytävien rakentamista varten Hakaniementorilla Siltasaaren- ja Viherniemenkadun väliseltä osalta, 7.7 milj. mk Lauttasaarentien pohjoisen jalkakäytävän rakentamista varten Vulcan oy:n tehtaalle, kaupunginvaltuuston myöntämä ¹⁾ 260 000 mk Lastenlinnantien leventämistä varten Niittypuiston kohdalla, 9.7 milj. mk Pikku-Huopalahden yli vievän Paciuksenkadun sillan täyteen leveyteensä rakentamista varten, 12.8 milj. mk Mannerheimintien koillispuolen täyteen leveyteensä rakentamista varten Lääkärinkadun ja Koroistentien väliseltä osalta, 5 milj. mk Pohjois-Haagan katujen tasoituksen I rakennusvaiheen jatkamista varten, 3.2 milj. mk Töölönlahden rantaa kiertävän kävelytien jatkamista varten, 10.3 milj. mk Malmin Hämeentien ja Helsingintien päällystämistä ja jalkakäytävän rakennustöiden loppuunsaattamista varten asutusalueen kohdalla, 3.8 milj. mk Intiankadun leventämistä varten täyteen leveyteensä Toukolantien ja Kumpulantien väliseltä osalta ja valtuuston päätöksen ²⁾ mukaan 3.1 milj. mk Herttoniemen asutusalueelle suunniteltujen teiden rakentamista varten; aikaisemmin päätettyjä vielä keskeneräisiä töitä varten varattiin 12 485 000 mk:n suuruinen lisämääräraha sekä uusina menoerinä 260 000 mk katurakennusosaston Haagan piirin varastoalueen aitaamista varten, 2 milj. mk tienhoitokonetallin rakentamiseen katurakennusosaston Malmin piiriä varten ja 1 345 000 mk eräiden pommituksessa vahingoittuneiden kuvapatsaiden korjaamista varten; satamalautakunnan käytettäväksi tarkoitettuja siirtomäärärahoja merkittiin seuraavasti: 5.9 milj. mk Kaivopuiston rantatietä varten, 40 milj. mk Kulosaaren uutta siltaa varten ja 17.1 milj. mk Herttoniemen rakennustöiden jatkamista varten. Korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista arvioitiin 6.8 milj. mk:ksi. Viemärien menot nousivat kaikkiaan 93 075 000 mk:aan, mistä 42 165 000 mk merkittiin kaupunginhallituksen määräyksen mukaan rakennettavia uusia viemäreitä varten, 20 milj. mk viemäreiden uusimista varten, 7 070 000 mk lisämäärärahaa aikaisemmin päätettyjä, vielä keskeneräisiä töitä varten, 15 milj. mk likaveden puhdistamon rakennustöiden jatkamista varten Pikku-Huopalahden viemärialueella, 1.3 milj. mk Rajasaaren puhdistamon lietelavojen laajentamista varten ja 2 040 000 mk eräiden liitosalueella olevien palokaivojen uusimista ja uusien palokaivojen rakentamista varten; satamalautakunnan käytettäväksi merkittiin 5 milj. mk Herttoniemen teollisuusalueen viemäreitä varten. Korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista arvioitiin 500 000 mk:ksi. Urheilukenttiä koskevat menot nousivat yhteensä 62 115 900 mk:aan, josta talorakennusosaston osalle merkittiin 217 000 mk Pallokentälle tulostaulun hankintaa varten, 1 019 000 mk Uunisaaren uimalaitoksella suoritettavia erinäisiä töitä varten, 530 000 mk Pukinmäen urheilukentän pukusuojaa varten, 189 000 mk velodromille voimistelutelineiden säilytystilan rakentamista varten, 266 000 mk Tapanilan urheilukentän käymälärakennusta varten, 280 000 mk Talin laukkaradan käymälärakennusta varten, 182 000 mk Munkkiniemen urheilukentän pukuhuoneen jatkamista varten, 40 000 mk Haapaniemen urheilukentän käymälän lämpölaitetta varten, 320 000 mk siirrettävää pukusuojaa varten, 892 000 mk siirrettäviä katsojakorokkeita varten, 50 000 mk kahden lipputangon hankkimiseksi Herttoniemen hyppyrimäelle, 499 000 mk Haagan retkeilymajan käymälärakennusta ja yläkerroksen sisustamista varten, valtuuston myöntämä ³⁾ 1 milj. mk Hesperian puiston pengerrystyötä varten ja 174 000 mk:n suuruinen lisämääräraha Eläintarhankentän varasto- ja työhuonetta varten. Katurakennusosaston osalle merkittiin 37 015 000 mk uusia urheilulaitteita varten vanhalla kaupunkialueella, josta mm. valtuuston päätöksen ³⁾ mukaan 1 135 000 mk jääkiekkoradan järjestämiseksi Kallion urheilukentän pohjoispäähän, 9 480 000 mk uusia urheilulaitteita varten liitosalueella ja 2 816 000 mk lisämäärärahaa aikaisemmin päätettyjä, vielä keskeneräisiä töitä varten. Korvausrakennustoimiston yleiskustannuksista arvioitiin 5 496 900 mk:ksi. Satamalautakunnan käytettäväksi

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 92. — ²⁾ S:n s. 74. — ³⁾ S:n s. 57.

merkittiin 1. s milj. mk soutustadionia varten. Korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista arvioitiin 150 000 mk:ksi. Istutusten aiheuttamat menot nousivat kaikkiaan 15 982 685 mk:aan, josta 652 000 mk Urheil- ja Reijolankadun kulmassa olevan puiston laajentamista varten, 618 000 mk Munkkiniemen leikkikentän ympäristössä suoritettavia perusparannustöitä varten, 150 000 mk vesijohdon rakentamista varten Talin taimiston kasvihuoneeseen ja varastorakennukseen, 42 000 mk polttoainekatosta varten Talin taimistoon, 150 000 mk Aleksis Kivenkadun lehmusrivien täydentämistä varten, 430 000 mk Mäkelänkadun kujannepuistutusten jatkamista varten, 5 590 000 mk puistoista vuokrattujen perunamaiden tasoittamista ja nurmikoksi kylvämistä varten, 1 milj. mk krematorion ja Etel. Hesperiankadun välisten alueiden kuntoonpanoa varten, 3 058 000 mk Töölönlahden pohjoispään kuntoonpanoa varten, 2 milj. mk Merisataman Helsinginniemen puiston töiden aloittamista varten, kaupunginvaltuuston myöntämä 631 000 mk ¹⁾ Niittykadun puistikon länsipään kunnostamista varten, 248 000 mk ²⁾ uurnalehtoalueen kunnostamista varten ja 113 685 mk ¹⁾ Kolmikulman puistikon kunnostamista varten; kertomusvuoden talousarviossa ollut Malmin sairaalan istutusten raivaus- ja kunnostamistöiden jatkamista varten varattu menoerä merkittiin nyt 500 000 mk:ksi ja kaupungin maatilojen ja kartanoiden puistoja varten varattu menoerä 800 000 mk:ksi, mistä mm. 200 000 mk merkittiin Stansvikin kartanon osalle ja 300 000 mk Puodinkylän kartanon osalle. Kuten jo kahdennentoista pääluokan, Yleisten töiden, menojen yhteydessä mainittiin, siirrettiin tämän pääluokan istutuksia varten varattuihin määrärahoihin eräät uudet menomomentit tuloa tuottamattomiin pääomamenoihin kuuluvista istutuksista varten varatuista määrärahoista. Työttömyys- ja avustustöitä varten merkittiin entiset määrät, nimittäin 2 milj. mk erinäisiä avustustöitä varten kaupunginhallituksen käytettäväksi ja 1 milj. mk työttömyyden lieventämiseksi tarkoitettuihin töihin, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan. Lisäksi siirtyi v:een 1949 käyttämättöminä 36 046 538 mk työttömyyden lieventämiseksi tarkoitettuja töitä varten. Siirtolapuutarhojen aiheuttamat menot nousivat kaikkiaan 6 045 600 mk:aan, johon sisältyi valtuuston päätöksen mukaan 1 558 000 mk ³⁾ Oulunkylän, Marjaniemen ja Pakilan siirtolapuutarhojen yleisten istutusten kunnostamista varten, 963 000 mk:n suuruinen lisämääräraha aikaisemmin päätettyjä, vielä keskeneräisiä töitä varten, sekä valtuuston myöntämä 2 975 000 mk ³⁾ kesävesisyöttöjohdon ja jakelurengasjohdon rakentamista varten Marjaniemen siirtolapuutarhaan. Korvaus rakennustoimiston yleiskustannuksista arvioitiin 549 600 mk:ksi. Sekalaisten menojen ryhmään merkittiin 250 000 mk pesulautan rakentamista varten Laajalahteen ja 2. s milj. mk Kivelän sairaalan pihavalaistuksen järjestämiseksi. Kaupunginhallituksen käyttövarat merkittiin entisen suuruiseksi, 5 milj. mk:ksi. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen lopullinen lisäys kertomusvuoden vastaavasta menojen yhteismäärästä oli 225 523 404 mk.

Sellaisia pääluokkiin Tuloa tuottavat pääomamenot ja Tuloa tuottamattomat pääomamenot kuuluvia uudistöitä, joita varten talousarvioon oli merkitty siirtomääräraha, sai aloittaa ainoastaan kaupunginhallituksen suostumuksella.

Velan kuoletuksen aiheuttamat menot, jotka muodostavat kahdennenkymmenennenkolmannen pääluokan ja samalla menosäännön viimeisen pääluokan, nousivat kaikkiaan 109 359 217 mk:aan; menojen lisäys kertomusvuoden menomäärästä oli 4 115 783 mk. Uutena menoeränä rakennuslainoihin merkittiin 932 100 mk v:n 1948 lainana.

Tulosääntö. Tulosäännön varsinaisten tulojen kolmen ensimmäisen osaston tuloissa ei tapahtunut mainittavampia muutoksia. Neljännen, terveydenhoidon osaston tuloihin merkittiin valtuuston hyväksymänä ⁴⁾ uutena tuloeränä 600 000 mk kouluhammasklinikan tulomomentille äitiysneuvoloiden potilaiden suorittamia maksuja ja momentille Muita tuloja eräitä uusia pienehköjä tuloeria.

Tulot sairaanhoidosta lisääntyivät lähes 49 milj. mk. Sairaalataksojen korottaminen korotti tulot mm. Marian sairaalan kohdalla 15. s milj. mk:sta 17. s milj. mk:aan ja Kivelän sairaalan kohdalla 22 milj. mk:sta 26 milj. mk:aan. Huoltotoimen kaupungin sairaaloissa sairaanhoidosta suoritettavan korvauksen lisäys nousi yli 17 milj. mk lopullisen korvausmäärän ollessa 59 550 000 mk. Valtionavun lisäys ylitti 13 milj. mk lopullisen avustumäärän ollessa 45 470 000 mk.

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 92. — ²⁾ S:n s. 89. — ³⁾ S:n s. 87. — ⁴⁾ S:n s. 47.

Kuudennen, huoltotoimen osaston tulojen arvioitiin nousevan valtiolta saatavien korvausten ja hyvitysten kohdalla 5 milj. mk eli lopullinen määrä 15 milj. mk:ksi ja vierailta kunnilta saatavien korvausten kohdalla nousu 3 milj. mk:ksi eli lopulliseksi korvausmääräksi 10 milj. mk. Tervalammen työlaitoksen ja maatilain tulojen lisäys ylitti molempien kohdalla 4 milj. mk, joten lopulliset määrät merkittiin vastaavasti 7 524 020 mk:ksi ja 14 505 500 mk:ksi.

Lastensuojelutoiminnasta kertyvät tulot koskivat pääasiassa lastenhoitokorvauksia, jotka merkittiin 18 milj. mk:ksi. Ryttylän tilan tuloihin lisättiin uutena tuloeränä 121 125 mk metsästä saatavia tuloja.

Kahdeksannessa osastossa, Erinäiset sosiaaliset tehtävät, työnvälitystoimiston työnvälityksestä saama valtionapu arvioitiin 7 225 000 mk:ksi edellisen määrän oltua 3.7 milj. mk. Erikoistyönvälityksen menoista henkisen työn osaston, nuorisovälityksen ja ammatinvalinnanohjauksen, merimiesosaston ja ravintolaosaston kohdalla merkittiin saatavaksi 50 %:n korvaus. Maatalousosaston menoista saatava korvaus, jota kertomusvuonna ei merkitty, arvioitiin tällä kertaa 75 %:ksi. Uutena tuloeränä merkittiin 150 000 mk ammatinvalinnan luku- ja työkirjojen myynnistä kertyviä tuloja. Osaston viimeiseksi uudeksi tuloryhmäksi merkittiin 6 300 mk valtion osuutena kokouspalkkioihin asutuslautakunnan toiminnasta kertyvistä tuloista.

Opetustoimen tulot käsittävässä yhdeksännessä osastossa korotettiin suomenkielisten kansakoulujen valtionapu 7.5 milj. mk:sta 60 550 000 mk:aan, jolloin oppilaiden lukumäärän arvioitiin olevan 17 000, ja ruotsinkielisten kansakoulujen valtionapu 2.1 milj. mk:sta 18.9 milj. mk:aan oppilaiden arviomäärän ollessa 5 400 mk. Yleisen ammattikoulun kohdalla merkittiin 60 000 mk tuloja oppilasmaksuista kaupunginvaltuuston päätöksen ¹⁾ mukaan, että kaupungin yleisen ammattikoulun ammattikurssien oppilailta oli syyslukukauden 1949 alusta lukien perittävä 300 mk:n suuruinen lukukausimaksu. Valmistavan poikain ammattikoulun ja Valmistavan tyttöjen ammattikoulun valtionapu laskettiin toukokuun 23 p:nä 1939 annetun lain mukaan 65 %:ksi koulujen menoista. Uutena tuloeränä merkittiin 30 000 mk tyttöjen ammattikoulun tuloihin erikoiskursseihin osallistuvien oppilaiden kurssimaksuina. Lastentarhojen valtionapu arvioitiin 25 439 970 mk:ksi ja lasten ruokamaksut korotettiin 4 917 700 mk:sta 9 270 000 mk:aan. Uusina tuloerinä merkittiin 131 640 mk Pitäjänmäen lastentarhasta saatavia tuloja, 51 420 mk Santahaminan lastentarhasta saatavia tuloja, 677 856 mk Neljännen linjan 3—5:ssä olevasta lastentarhasta saatavia tuloja ja 52 500 mk Hemgårdin lastentarhassa olevasta 2—3 vuotiaiden osastosta saatavia tuloja.

Eri sivistyslaitosten kohdalla tulojen suurin lisäys ylitti 2 milj. mk ja se koski kaupunginorkesterin tuloja, jotka merkittiin 5 864 000 mk:ksi.

Yhdennentoista osaston muodostavien kiinteistöjen tuloissa jaettiin kertomusvuoden talousarviossa kahteen momenttiin sisältyvät maatalousosaston tulot, nimittäin tulot maatalousosaston hoitamista tiloista ja vuokratulot vuokralle annetuista tiloista, uusiin tuloeriin seuraavasti: Peltoviljelys 20 milj. mk, Puutarha 1 milj. mk, Navetat 7.5 milj. mk, Sikala 700 000 mk, Tallit 4.7 milj. mk, Tuotteiden myynti 20 milj. mk, Sivutoimintojen tulot 1 milj. mk, Maiden ja tilojen vuokraus 3 milj. mk, Rakennusten vuokraus 3.5 milj. mk, Vakuutuskorvaukset 80 000 mk ja Sekalaiset tulot 520 000 mk. Metsätalousosaston sekalaiset myyntitulot arvioitiin 1 milj. mk:ksi edellisen määrän oltua 50 000 mk. Uutena tuloeränä lisättiin 3 404 400 mk kiinteistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten ja huoneistojen vuokratuloihin Kumpulain kunnallisista asunnoista saatavia käteisvuokria ja 25 440 mk näistä asunnoista saatavia luontoisetujen korvauksia. Myynti- ja toripaikkojen vuokrat arvioitiin kauppahallien, kioskien ja torien kohdalla 17 622 000 mk:ksi edellisen määrän oltua 14.8 milj. mk, ja myyntipaikkojen kohdalla 6 864 000 mk:ksi edellisen määrän oltua 2.1 milj. mk. Myyntipaikkojen v:n 1949 arviotuloihin sisältyi ensimmäisen kerran sotavuosien jälkeen 1.5 milj. mk jäätelönmyyntipaikoista saatavia tuloja ja 2 milj. mk makkaranmyyntipaikoista saatavia tuloja. Siirtolapuutarhojen tuloihin merkittiin mm. 241 000 mk Talin siirtolapuutarhayhdistyksen osuutena rakennuskustannuksiin.

Yleisistä töistä kertyvät tulot lisääntyivät arvion mukaan n. 40 milj. mk. Tuntuvin tulojen lisäys tapahtui yksityisten kiinteistöjen puhtaanapidosta saatavissa tuloissa, jotka nousivat 32.5 milj. mk:sta 42 milj. mk:aan. Satama-alueiden puhtaanapidosta saata-

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 61.

vien tulojen lisäys oli n. 2.4 milj. mk ja puhdistuslaitoksista saatavien tulojen lisäys 2 milj. mk lopullisten tulomäärien ollessa vastaavasti 5 987 000 mk ja 5 milj. mk. Voitto tilaustoista merkittiin 10 milj. mk:ksi sen kertomusvuonna oltua 7 milj. mk. Korvaukset rakennustoimiston yleiskustannuksista arvioitiin menosäännön mukaisesti 49 748 464 mk:ksi eli 17 645 972 mk kertomusvuoden vastaavaa määrää suuremmiksi.

Liikennelaitoksen tulot lisääntyivät 262 880 000 mk, johon vaikutti osaltaan valtuuston päätös ¹⁾ raitiotie- ja linja-autolippujen hintojen korottamisesta joulukuun 1 p:stä 1948 lukien. Raitiotieliikenteen tulot nousivat 703 milj. mk:sta 841 350 000 mk:aan, omnibusliikenteen tulot 198.6 milj. mk:sta 264 560 000 mk:aan ja johdinautoliikenteen tulot 3.5 milj. mk:sta 36 milj. mk:aan, viimeksi mainitun liikenteen alettua lokakuun 1 p:nä 1948. Liikennelaitoksen sekalaiset tulot, johon kuuluvat mm. koululaisille, invalideille ja sokeille myönnettyt liput, nousivat 24 milj. mk:sta 52 milj. mk:aan. Pilketehtaan, jonka varsinainen toiminta oli jo lopetettu, tulot arvioitiin 800 000 mk:ksi. Kun liikennelaitoksen tulot olivat yhteensä 1 204 610 000 mk ja menosäännön menot yhteensä 1 207 214 940 mk oli laitoksen arvioitu tappio v. 1949 2 604 940 mk; kertomusvuonna liikennelaitoksen tappio oli 106 132 055 mk.

Satamien tulojen, jotka muodostavat neljännentoista osaston, arvioitu lisäys kertomusvuodesta ylitti 112 milj. mk. Suurin tulojen lisäys kohdistui tuulaakimaksuihin, jotka korotettiin 75 milj. mk:sta 105 milj. mk:aan; liikennemaksut korotettiin 65 milj. mk:sta 90 milj. mk:aan, laiturihuoltotulot 17 milj. mk:sta 30 milj. mk:aan ja laituri- ja aluevuokrat 38 milj. mk:sta 50 milj. mk:aan.

Teurastamon tulojen suurin lisäys tapahtui teurastusosaston tuloissa, jotka korotettiin 7.7 milj. mk:sta 14.5 milj. mk:aan. Jäähdyttämön tuloihin merkittiin 4 milj. mk:n suuruisen lisäys, joten lopullinen tuloerä oli 12.5 milj. mk. Momentille Muut tulot merkittiin kalasataman kohdalla uutena tuloeränä 327 500 mk osuutena vartioiduskustannuksiin.

Elintarvikekeskuksen tulot lisääntyivät 32 milj. mk. Tähän tuntuvaan tulojen lisäykseen vaikutti osaltaan valtuuston helmikuussa 1948 tekemä päätös, jonka mukaan elintarvikekeskuksen tehtäväksi annettiin määrättyjen elintarvikkeiden hankkiminen sairaaloille, kunnalliskodille ym. kaupungin laitoksille. Tulot raaka-aineiden toimittamisesta kaupungin laitoksille korotettiin tämän mukaan 4.5 milj. mk:sta 25.5 milj. mk:aan.

Kaikkien teknillisten laitosten, niiden tulot ja menot huomioonottaen, arvioitiin tällä kertaa tuottavan ylijäämää, kuten jo menosäännön yhteydessä mainittiin. Vesijohtolaitoksen mainittavimmat tulot olivat tulot vedenmyynnistä, jotka merkittiin nyt 274 milj. mk:ksi eli 102 milj. mk kertomusvuoden määrää suuremmiksi. Vesimittarien vuokria arvioitiin saatavan 4.6 milj. mk, kertomusvuonna 2 950 000 mk. Vesijohtolaitoksen tuottama ylijäämä oli 46 532 400 mk. Kaasulaitoksen tulojen lisäys yksityiskulutuksesta nousi arvon mukaan 119.1 milj. mk lopullisen tulomäärän ollessa 394.7 milj. mk, ja sivutuotteista saatavien tulojen lisäys oli 15 252 350 mk lopullisten tulojen ollessa 292 990 250 mk. Laitoksen tuottama ylijäämä oli 64 139 610 mk. Sähkölaitoksen yksityiskulutuksesta saama tulojen lisäys oli 142 105 010 mk, kun yksityiskulutuksen lopullinen määrä arvioitiin 950 317 000 mk:ksi. Raitiotie- ja johdinautovirrasta saatavat tulot korotettiin 45 milj. mk:sta 64 134 000 mk:aan ja kaupungin laitosten kulutuksen korvaus 65 040 000 mk:aan; tulojen lisäys viimeksi mainitun tulomomentin kohdalla oli 16 265 000 mk. Mainittakoon vielä, että ylijäämä tilaustoista ja myynnistä arvioitiin kertyvän 5.5 milj. mk edellisen määrän oltua 1.5 milj. mk. Sähkölaitoksen tuottama ylijäämä oli 49 826 510 mk.

Korkojen ja osinkojen, yhdeksännentoista osaston, tulolisäys ylitti 36 milj. mk. Korkojen kohdalla suurimman tulolisäyksen tuottivat omien laitosten konttokuranttitilit, joiden arviomäärä korotettiin 61.5 milj. mk:sta 88 milj. mk:aan. Obligatioista kertyvistä korkotuloista sitä vastoin vähennettiin 2 milj. mk, joten tulot näistä merkittiin 15 milj. mk:ksi. Etelä-Suomen voima oy:n jakama osinko merkittiin entisen 6 %:n mukaan. Laitosten pääoma-arvon korkoja arvioitaessa korotettiin vesijohtolaitoksen pääoma-arvon korko 75.2 milj. mk:sta 80 milj. mk:aan, kaasulaitoksen pääoma-arvon korko 14.7 milj. mk:sta 26.2 milj. mk:aan, liikennelaitoksen pääoma-arvon korko sitä vastoin alennettiin 26.6 milj. mk:sta 20 milj. mk:aan, kun taas sähkölaitoksen ja satamalaitoksen pääoma-arvojen korkojen kohdalla ei tapahtunut mainittavampia muutoksia.

Kahdennenkymmenennen osaston, Verot, arviotulojen kokonaislisäys, 434 034 544 mk,

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 94.

kohdistui pääasiassa kunnallisveroihin. Koiraveron arviomäärä korotettiin 1. 2 milj. mk:sta 15 milj. mk:aan.

Pääomatulojen edellisen eli koko tulosäännön kahdennenkymmenennensimmäisen osaston, Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot, tulojen kokonaisuus ylitti 88 milj. mk. Kaupungin omaisuuden myynnistä saataviin tuloihin merkittiin uutena tuloeränä 92 321 630 mk Eteläranta n:o 10:n talon ja tontin myynnistä saatavia tuloja ja 15 milj. mk:n suuruiset tulot maanhankintalain tarkoituksiin myydyistä alueista. Tulot tonttien myynnistä arvioitiin tällä kertaa 40 milj. mk:ksi ja edellisessä talousarviossa olleet hautapaikkamaksut poistettiin. Laitteiden arvon kuoletuksesta arvioidut tulolisäykset olivat tuntuvimmat liikennelaitoksen kohdalla, kun entinen 15 milj. mk:n määrä korotettiin 56 milj. mk:aan.

Pääomatulojen jälkimmäisen ja koko tulosäännön viimeisen eli kahdennenkymmenennentoisen osaston muodostavat lainavarat arvioitiin 100 milj. mk:ksi, mikä määrä osoitettiin siirtomäärärahana vastedes otettavasta lainasta kaasulaitoksen laajentamista varten.

Kuten jo alussa mainittiin, ei v:ksi 1949 voitu merkitä mitään säästöä aikaisemmilta vuosilta. Edellisiltä vuosilta syntynyt säästö käytettiin kokonaan keväällä 1948 hyväksytyssä lisätalousarviossa ja v:lta 1948 ei ollut mitään säästöä odotettavissa.

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Eduskuntavaalit. Maistraatti oikeutettiin ¹⁾ ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvää määrärahaa Eduskuntavaalit enintään 3 000 000 mk.

Maistraatti. Maistraatti oli esittänyt, että esikaupunkiliitoksen johdosta maistraattiin v:n 1946 alusta perustettu tilapäinen apulaissihteerin virka, joka oli osoittautunut jatkuvasti tarpeelliseksi, vakinaistettaisiin, ja että viran nimitys muutettaisiin maistraatinnotaariksi, mikä aiheuttaisi muutoksen myös Helsingin kaupungin maistraatin ja raastuvanoikeuden kokoonpanoa ja toimintaa koskevan korkeimman oikeuden päätöksen 3 §:ään. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ perustaa v:n 1949 alusta maistraattiin 35 palkkaluokkaan kuuluvan maistraatinnotaarin viran ja oikeuttaa maistraatin täyttämään viran sitä haettavaksi julistamatta. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti esittää korkeimmalle oikeudelle, että Helsingin kaupungin maistraatin ja raastuvanoikeuden kokoonpanoa ja toimintaa koskevien määräysten 3 § muutettaisiin näin kuuluvaksi:

»Maistraatin ja raastuvanoikeuden apuna on maistraatin sihteerin, maistraatinnotaarin, ensimmäinen julkinen notaari, toinen julkinen notaari, kolme siviilinnotaaria, kahdeksan rikosasiainnotaaria, yksi aktuaari ja yksi kanslisti.

Maistraatti on oikeutettu tarvittaessa määräämään maistraatinnotaarin tai muun sopivan henkilön hoitamaan määrättyjä oikeusraatimiehelle kuuluvia tehtäviä.»

Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ vahvistaa maistraatin lisäjäsenenä asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä toimivan asiantuntijan palkkion siinä tapauksessa, että tehtävää hoitaa kaupungin palveluksessa oleva viranhaltija, 6 000 mk:ksi kuukaudessa tammikuun 1 p:stä 1948 lukien sekä oikeuttaa maistraatin palkkion suorittamista varten ylittämään kertomusvuoden palkkiomäärärahaansa enintään 30 000 mk.

Maistraatin v:n 1947 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa, Siivoaminen ja Tarverahat päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää vastaavasti 262 862 mk, 2 692 mk ja 7 443 mk.

Ensimmäisen kaupunginvoudin konttori. Ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää 48 975 mk.

Toisen kaupunginvoudin konttori. Seuraavia toisen kaupunginvoudin konttorin v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁶⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Painatus ja sidonta 170 000 mk, Tilapäistä työvoimaa 320 915 mk, Siivoaminen 6 533 mk ja Kansaneläkevakuutusmaksujen periminen 45 112 mk.

Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori. Rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin v:n 1947 määrärahoja Lämpö, Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin ⁷⁾ sallia

¹⁾ Kvsto 25 p. elok. 430 §. — ²⁾ S:n 30 p. kesäk. 372 §. — ³⁾ S:n 18 p. helmik. 96 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 116 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. lokak. 555 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 10 p. maalisk. 153 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 69 §.

ylittää vastaavasti 20 000 mk, 30 000 mk ja 40 000 mk sekä kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoima 510 000 mk.

Helsinki—Huopalahden ulosottopiirin v:n 1947 määrärahoja Vuokra sekä Painatus ja sidonta päätettiin¹⁾ sallia ylittää vastaavasti 5 036 mk ja 5 000 mk.

Helsinki—Malmin kaupunginvoudinkonttori. Kaupunginvaltuusto päätti²⁾ perustaa v:n 1949 alusta Helsinki—Malmin kaupunginvoudin konttoriin 19 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran.

Helsinki—Malmin ulosottopiirin v:n 1947 määrärahoja Siivoaminen sekä Painatus ja sidonta päätettiin³⁾ sallia ylittää vastaavasti 12 000 mk ja 25 000 mk.

Rakennustarkastus. Seuraavia rakennustarkastuksen v:n 1947 määrärahoja päätettiin⁴⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Kesälomasijaiset 1 800 mk, Vuokra 19 900 mk ja Tarverahat 131 474 mk.

Raastuvanoikeus. Raastuvanoikeuden v:n 1947 tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin⁵⁾ sallia ylittää 1 534 546 mk.

Syyttäjistö. Niille neljälletoista poliisilaitoksen toimenhaltijalle, jotka oikeuskanslerin määräyksestä toimivat apulaissyöttäjinä, päätettiin⁶⁾ maksaa apulaissyöttäjin tehtävien hoitamisesta palkkiota siten, että kuudelle kantavartiopiirin päällikölle ja kahdelle rikososaston johtajan apulaiselle suoritetaan 2 000 mk kuukaudessa tammikuun 1 p:stä 1948 lukien, mutta että kolmen liitosvartiopiirin päällikön, huolto-osaston johtajan, liikennetoimiston johtajan ja osoitetoimiston johtajan palkkiot pysytetään entisellään. Samalla päätettiin tarkoitusta varten sallia ylittää syyttäjistön tilapäisen työvoiman määrärahaa palkkioiden korottamisesta johtuvalla määrällä eli enintään 76 800 mk.

Poliisilaitos. Kaluston hankkimista varten poliisilaitoksen pidätettyjen henkilöiden selleihin sekä hissien asentamista varten uuteen sellirakennukseen päätettiin⁷⁾ sallia ylittää poliisilaitoksen yleismenoihin sisältyvää määrärahaa Kalusto, kaupunginhallituksen käytettäväksi 1 104 100 mk sekä tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan luvun Talorakennukset määrärahaa Poliisilaitoksen rakennukset, erinäisiä töitä 730 000 mk.

Poliisilaitoksen kertomusvuoden määrärahaa Kalusto, kaupunginhallituksen käytettäväksi päätettiin⁸⁾ edellä mainitun lisäksi sallia ylittää 350 000 mk.

Poliisilaitoksen kertomusvuoden määrärahaa Kaupungin osuus poliisilaitoksen rahallisiin menoihin päätettiin⁹⁾ sallia ylittää enintään 14 376 776 mk poliisilaitoksen v:n 1947 ylläpitokustannusten suorittamista varten.

Poliisilaitoksen v:n 1947 yleismenojen määrärahaa Kalusto, kaupunginhallituksen käytettäväksi sekä sairashuoltomäärärahaa Sairaanhoidokustannukset päätettiin¹⁰⁾ sallia ylittää vastaavasti 147 822 mk ja 60 000 mk.

V:n 1947 talousarvioon pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset merkityn määrärahan Poliisilaitoksen lisärakennus kortteliin n:o 30 käyttämättä jäänyt osa päätettiin¹¹⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi kolmen vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Huoneenvuokralautakunnat. Kaupunginvaltuusto päätti¹²⁾ oikeuttaa huoneenvuokralautakuntien puheenjohtajat ja varapuheenjohtajat tarvittaessa toimimaan varapuheenjohtajina kaupungin kaikissa huoneenvuokralautakunnissa sekä jäsenet ja varajäsenet samoin tarvittaessa toimimaan varajäseninä kaikissa lautakunnissa.

Kaupunginvaltuusto päätti¹³⁾ valita hovioikeudenauskultantit J.-E. Kuhlefeltin ja K. T. W. Westermarckin huoneenvuokralautakuntien yhteisiksi ylimääräisiksi varapuheenjohtajiksi kertomusvuoden loppuun aikaisemmin valitsemiensa¹⁴⁾ varapuheenjohtajien lisäksi.

Kaupunginvaltuusto päätti¹⁵⁾ myöntää pankinjohtaja A. Immoselle vapautuksen Malmin huoneenvuokralautakunnan jäsenyydestä ja valita hänen sijaansa toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi opettaja J. Parkkolan.

Huoneenvuokralautakuntiin valittiin¹⁶⁾ v:ksi 1949 seuraavat henkilöt: ensimmäi-

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ²⁾ S:n 6 p. lokak. 486 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 10 p. maalisk. 153 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 116 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. maalisk. 135 §; ks. v:n 1945 kert. I. osan s. 43. — ⁷⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 212 §. — ⁸⁾ S:n 25 p. elok. 431 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 194 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ¹¹⁾ S:n 18 p. helmik. 14 §. — ¹²⁾ S:n 4 p. helmik. 92 § ja 15 p. jouluk. 625 §. — ¹³⁾ S:n 18 p. helmik. 92 §. — ¹⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 18. — ¹⁵⁾ Kvsto 15 p. syysk. 448 §. — ¹⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 625 §.

seen varsinaiseen päätoimiseen huoneenvuokralautakuntaan varapuheenjohtajaksi varatuomari J.-E. Kuhlefeldt ja varajäseniksi tarkastaja K. Altti ja isännöitsijä R. E. Nihtilä; toiseen varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kaupunginasiamies E. Elfvingren, jäseniksi toimitsija R. E. Ilomäki ja johtaja J. O. Suvanto, varapuheenjohtajaksi hallitusneuvos A. H. R. Kaimio ja varajäseniksi rakennusmestari V. A. Leino ja rouva T. Maukonen; kolmanteen varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi apulaisjohtaja T. J. Nordberg, jäseniksi ekonomi O. K. O. Rannikko ja malliviilaaaja E. Salmi, varapuheenjohtajaksi apulaiskaupunginsihteerit T. S. Törnblom ja varajäseniksi apulaisjohtaja Hj. Hertz ja jalkinetyöntekijä V. Tähkä; neljänteen varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg, jäseniksi isännöitsijä L. J. Englund ja toimittaja P. Kemppi, varapuheenjohtajaksi hallitussihteerit L. Riihentausta ja varajäseniksi puuseppä T. Haaja ja kassanhoitaja J. Weckman; viidenteen ylimääräiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi apulaisjohtaja T. V. Sivula, jäseniksi mallipuuseppä T. J. Kuukkanen ja kirjanpitäjä T. Vuori, varapuheenjohtajaksi osastonpäällikkö R. A. Veisterä ja varajäseniksi peltiseppä V. W. Korhonen ja toimitusjohtaja G. Pätynen; Malmin piirin huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kunnallissihteerit L. K. J. Korpinen, jäseniksi metallityöntekijä T. Kaipio ja opettaja J. Parkkola, varapuheenjohtajaksi ulosottomies Hj. Andelin ja varajäseniksi varastomestari J. Jussila ja vakuutustarkastaja G. O. Rundman; yhteisiksi ylimääräisiksi varapuheenjohtajiksi varatuomari O. E. Ojala, varatuomari J. M. Penttinen, hovioikeuden auskultantti P. H. Saarinen, varatuomari A. E. Saraneva, varatuomari N. H. Sundberg ja hovioikeuden auskultantti K. T. W. Westermarck; vuokranantajia edustaviksi yhteisiksi ylimääräisiksi varajäseniksi kirjanpitäjä E. J. Lindholm, johtaja F. E. Saari, rakennusmestari J. W. Saxell, vaatturimestari R. Sulkuranta ja rakennusinsinööri W. A. Wuolio; vuokralaisia edustaviksi yhteisiksi ylimääräisiksi varajäseniksi toimitsija T. A. Hänninen, viilaaaja K. E. Laine, sorvaaja L. I. Laukkanen, rouva E. A. Leimu ja satamatyöntekijä H. Luukkonen; yhteiseksi puheenjohtajaksi varatuomari T. J. Nordberg ja varapuheenjohtajaksi apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg; sekä keskuslautakunnan jäseniksi toimitsija R. E. Ilomäki ja johtaja J. O. Suvanto sekä varajäseniksi isännöitsijä L. J. Englund ja toimittaja P. Kemppi.

4. Palotointa koskevat asiat

Palolaitos. Palopäällikkö W. W. Bergströmin siirrettyä ¹⁾ eläkkeelle syyskuun 27 p:stä lukien valittiin ²⁾ täten avoimeksi tulleeseen palopäällikön virkaan palopäällystökoulun johtaja, varatuomari L. J. Pesonen.

Palolautakunnan ilmoitettua, että palokorpraali V. J. Nenonen oli syyllistynyt palolaitokselle kuuluvan omaisuuden anastukseen, kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ pidättää hänet virantoimituksesta ja ilmoittaa rikoksesta Uudenmaan lääninhallitukselle.

Seuraavia palolaitoksen v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Valaistus 20 000 mk, Vedenkulutus 7 000 mk, Kaluston kunnossapito 600 000 mk ja Vaatteiden pesu 32 000 mk.

Palolaitoksen kertomusvuoden määrärahoja Kaluston kunnossapito, Vaatteiden pesu sekä Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää vastaavasti 1 150 000 mk, 200 000 mk ja 10 000 mk.

Sairaankuljetusvaunujen käyttömaksujen korottaminen. Kaupunginvaltuuston päätettyä ⁶⁾ korottaa palolaitoksen sairaankuljetusvaunujen käyttömaksut ja alistettua päätöksensä kansanhuoltoministeriön hintaosaston vahvistettavaksi merkittiin ⁷⁾ sittemmin tiedoksi, että kansanhuoltoministeriö ei ollut hyväksynyt korotuksia valtuuston päättämässä muodossa vaan vahvistanut maksut valtuuston päätöksessä mainittuja maksuja alemmiksi.

Vapaaehtoisten palokuntien avustaminen. Helsingin vapaaehtoiselle palokunnalle päätettiin ⁸⁾ myöntää kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen,

¹⁾ Kvsto 25 p. elok. 407 §. — ²⁾ S:n 6 p. lokak. 484 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 36 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 116 § ja 31 p. maalisk. 193 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. marrask. 594 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 54 §. — ⁷⁾ S:n 10 p. maalisk. 127 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 78. — ⁸⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 316 §.

155 255 mk:n suuruinen avustus mainitun palokunnan omistaman auton korjaamista varten. Lisäksi oikeutettiin ¹⁾ palolautakunta ylittämään kertomusvuoden talousarvioon merkittyä Helsingin vapaaehtoisen palokunnan avustusmäärärahaa 25 000 mk mainitun palokunnan poltto- ja voiteluaineiden oston tukemista varten.

Pukinmäen vapaaehtoisen palokunnan anottua avustusta paloasemansa korjaus- ja muutostöitä varten kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ myöntää mainitulle palokunnalle yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 450 000 mk:n suuruisen korottoman luoton ja sittemmin vielä 500 000 mk:n suuruisen korottoman lisäluoton mainitun palokunnan paloaseman korjaus- ja muutostöitä varten sanottuun rakennukseen vahvistettavaa kiinnitystä vastaan niin pitkäksi ajaksi kuin palokunta käyttää paloasemarakennustaan palontorjuntatarkoituksiin ja muutoinkin täyttää ne ehdot, jotka palolautakunta on asettanut sille sen kaupungilta nauttiman avustuksen saannin edellytykseksi. Samalla valtuusto päätti, että Pukinmäen vapaaehtoisen palokunnan tulee ennen luoton saamista esittää asianmukaisesti vahvistetut paloasemarakennuksen rakennuspiirustukset ja rakennustyöluja ja että varat saadaan nostaa erissä sitä mukaa kuin niitä tarvitaan rakennuskustannusten peittämiseksi sekä että kaupunginhallitus valtuutetaan ryhtymään asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Nuohousohjesäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ³⁾ kaupunginhallituksen ehdotuksen nuohousohjesäännön 4 ja 5 §:n muuttamisesta.

5. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveystenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Terveystenhoitolautakunta ja sen toimisto. Terveystenhoitolautakunnan ja sen toimiston v:n 1947 määrärahoja Kaluston kunnossapito, Tarverahat ja Matka- ja kuljetuskustannukset päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää vastaavasti 2 000 mk, 14 444 mk ja 10 000 mk.

Kodinhoitajien palkkion vahvistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾, että kaupungin palkkaamia kodinhoitajia maksukykyisiin perheisiin lähetettäessä on näiltä perheiltä perittävä korvauksena: täysin maksukykyisiltä 60 mk tunnilta ja vähävaraisilta 30 mk tunnilta varattomien edelleenkin saadessa kodinhoitajan maksuttomasti. Päätös alistettiin hinta- ja palkkaneuvoston vahvistettavaksi.

Terveystenhoitolautakunnan välittämien lääkärien päivystyskorvaukset ja palkkiot kotikäynneistä vahvistettiin ⁶⁾. Tämä päätös, joka ei koske lääkäripäivystystä Suomenlinnassa, määrättiin astuvaksi voimaan kertomusvuoden maaliskuun 1 p:stä lukien.

Aluelääkärien palkkiot vähävaraisten ja varattomien lääkärihoidosta vahvistettiin ⁷⁾. Päätös alistettiin hinta- ja palkkaneuvoston hyväksyttäväksi.

Terveystellisten tutkimusten laboratorio. Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ korottaa v. 1943 vahvistetussa terveystellisten tutkimusten laboratorion taksassa mainitut maksut nelinkertaisiksi ja alistaa päätöksensä hinta- ja palkkaneuvoston hyväksyttäväksi.

Terveystellisten tutkimusten laboratorion v:n 1947 kaluston kunnossapitomäärärahaa päätettiin ⁹⁾ sallia ylittää 28 000 mk.

Eläinlääkintäosasto. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ siirtää kertomusvuoden toukuun 1 p:stä lukien eläinlääkintäosaston apulaiseläinlääkäriin viran 32 palkkaluokasta 38:nteen sekä myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 37 600 mk viran korotetun palkan maksamista varten kertomusvuonna. Päätös alistettiin sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Eläinlääkintäosaston v:n 1947 määrärahaa Rottien hävittäminen päätettiin ⁹⁾ sallia ylittää 1 020 000 mk.

¹⁾ Kvsto 27 p. lokak. 549 §. — ²⁾ S:n 18 p. helmik. 109 § ja 15 p. jouluk. 643 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 53 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 77. — ⁴⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 98 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 93. — ⁶⁾ S:n 18 p. helmik. 97 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 93. — ⁷⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 334 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 256. — ⁸⁾ Kvsto 18 p. helmik. 111 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 92. — ⁹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ¹⁰⁾ S:n 31 p. maalisk. 166 §.

Eläintenhuoltoaseman taksan korottaminen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹⁾ kaupunginhallituksen esityksen Helsingin kaupungin eläintenhuoltoasemalle hoidettavaksi otettuja eläimiä koskevaan taksaan sisältyvien maksujen korottamisesta. Lääninhallitus vahvisti ²⁾ huhtikuun 28 p:nä valtuuston päätöksen.

Maidontarkastamo. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ lakkauttaa yhden maidontarkastajan viran maidontarkastamossa kertomusvuoden alusta lukien.

Maidontarkastamon v:n 1947 määrärahoja Painatus ja sidonta, Tarverahat ja Neuvonta- ja valvontatyö tuotantopaikoilla päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää vastaavasti 5 000 mk, 10 000 mk ja 32 527 mk.

Maidontarkastus- ym. maksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ vahvistaa maidontarkastusmaksut, korvauksen navettahygienisestä valvonnasta sekä tämän korvauksen suoritustavan Helsingin maidontarkastusyhdistyksen esityksen mukaisesti. Päätös alistettiin hinta- ja palkkaneuvoston vahvistettavaksi.

Ammattientarkastus. Kunnallisen ammattienylitarkastajan toimikauden päätyttyä ja viran oltua haettavaksi julistettuna kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ valita virkaan insinööri K. K. Suhosen viideksi vuodeksi sekä ilmoittaa vaalin tuloksesta asianomaiselle valtion ammattientarkastajalle.

Avoinna olevaan ammattientarkastajan virkaan valittiin ⁷⁾ viiden vuoden ajaksi insinööri S. K. Maaniemi.

Kaupunginvaltuusto myönsi ⁸⁾ ammattien tarkastaja A. Levannolle pyynnöstä eron virastaan heinäkuun 1 p:stä 1948 lukien ja määräsi insinööri A.-L. Tängin hoitamaan mainittua virkaa sanotusta ajankohdasta lukien toistaiseksi ja kunnes virka vakinaisesti täytetään.

Tuberkuloosihuolto. Tuberkuloosihuoltotoimiston alilääkäri K. N. Kivikanervo oikeutettiin ⁹⁾ lukemaan hyväkseen ikäkorotusten ja eläkkeen saamista varten sen ajan, jonka hän oli toiminut Suomen tuberkuloosin vastustamisyhdistyksen lääkärinä.

Tuberkuloosihuoltotoimiston v:n 1947 kaluston hankintamääräraha päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää 116 500 mk.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ¹¹⁾ siirtämään v:n 1947 talousarvion pääluokan Terveydenhoito lukuun Tuberkuloosihuolto sisältyvä parantolahoidon määräraha Röntgenkojeet kertomusvuonna käytettäväksi.

Sielullisesti sairaiden huoltolaitokset. Kaupunginvaltuusto päätti ¹²⁾ lakkauttaa kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman 19 palkkaluokkaan kuuluvan sairaanhoitajattaren viran, perustaa samasta ajankohdasta lukien sen tilalle 20 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran ja myöntää käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 4 000 mk uuden viranhaltijan palkkaamista varten kertomusvuonna, minkä lisäksi tarkoitukseen oli käytettävä myös lakkautetun viran säästynyt palkka.

Seuraavia sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman v:n 1947 määrärahoja päätettiin ¹³⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Kaluston kunnossapito 20 000 mk, Vaatteiden pesu 2 472 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 25 000 mk ja Sairaiden kuljetus 5 000 mk.

Sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin ¹⁴⁾ sallia ylittää 500 000 mk.

Sielullisesti sairaiden huoltotoimiston v:n 1947 määrärahoja Tarverahat ja Perhehoito päätettiin ¹⁵⁾ sallia ylittää vastaavasti 13 000 mk ja 3 000 mk.

Sielullisesti sairaiden naisten keskus kodin v:n 1947 määrärahaa Valaistus päätettiin ¹⁶⁾ sallia ylittää 1 000 mk.

Kouluhammasklinikka. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁷⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien kouluhammasklinikkaan 21 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan leikkaushoitajattaren viran. Päätös alistettiin sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁸⁾, että nykyään 25 palkkaluokassa olevat kouluhammas-

¹⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 149 §. — ²⁾ S:n 2 p. kesäk. 304 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 154. — ³⁾ Kvsto 18 p. helmik. 95 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 116 § ja 31 p. maalisk. 193 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 110 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 92. — ⁶⁾ Kvsto 12 p. toukok. 252 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. helmik. 93 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. toukok. 253 §. — ⁹⁾ S:n 25 p. elok. 410 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ¹¹⁾ S:n 28 p. tammik. 64 §. — ¹²⁾ S:n 21 p. huhtik. 206 §. — ¹³⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 31 p. maalisk. 193 §. — ¹⁴⁾ S:n 12 p. toukok. 288 §. — ¹⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ¹⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 193 §. — ¹⁷⁾ S:n 15 p. syysk. 455 §. — ¹⁸⁾ S:n 15 p. syysk. 456 §.

lääkärin virat siirretään kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien 22 palkkaluokkaan, kuitenkin siten, että näiden virkojen nykyiset haltijat saavat edelleen nauttia 25 palkkaluokan mukaiset palkkaetunsa. Edelleen valtuusto päätti siirtää kouluhammasklinikan esimiehen viran kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien 39 palkkaluokasta 41 palkkaluokkaan ja 36 palkkaluokassa olevat kouluhammasklinikan virat ja kouluhammasklinikan apulaisiesimiehen viran 36 palkkaluokasta 37 palkkaluokkaan sekä myöntää käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 38 700 mk korotettujen palkkojen maksamista varten kertomusvuonna. Lisäksi valtuusto päätti, että lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa annettava säännöllinen hammashoito järjestetään tapahtuvaksi kouluhammasklinikan toimesta työaikana ilman eri palkkiota, jolloin kaupungin ulkopuolella oleviin laitoksiin matkustaville hammaslääkäreille maksetaan matkakulut ja päivärahat matkustussäännön mukaisesti sekä että tämä järjestely otetaan käytäntöön kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien. Päätös alistettiin sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon kouluhammasklinikan tilapäisen työvoiman tilille 300 000 mk:n suuruisen määrärahan kaupungin äitiysneuvoloissa kirjoilla oleville odottaville äideille järjestettävää hammashoitoa varten sekä 600 000 mk vastaavalle tulotilille hoitomaksutuloina.

Kouluhammasklinikan v:n 1947 määrärahoja Siivoaminen sekä Painatus ja sidonta päätettiin ²⁾ sallia ylittää vastaavasti 352 mk ja 40 000 mk.

Veneeristen tautien poliklinikat. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾, että veneeristen tautien poliklinikoissa suoritetaan v:n 1949 alusta lukien virkojen järjestely siten, että perustetaan kaksi uutta apulaislääkärin virkaa 27 palkkaluokkaan, lakkautetaan yksi 16 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka, lakkautetaan kaksi 19 ja kaksi 17 palkkaluokkaan kuuluvaa hoitajattaren virkaa ja perustetaan niiden tilalle kaksi osastonhoitajattaren virkaa 21 palkkaluokkaan ja kaksi sairaanhoitajattaren virkaa 19 palkkaluokkaan sekä että terveydenhoitolautakunta oikeutetaan siirtämään viimeksi mainittuihin neljään virkaan lakkautettavien hoitajattarenvirkojen nykyiset haltijat.

Äitiys- ja lastenneuvolat. Ilmoittaen, että Maunulasta, jossa ei vielä ollut lastenneuvola, oli nyttemmin saatu vuokratuksi neuvolaksi sopiva huoneisto sekä että Kallion piiristä, jossa oleva Lastenlinnan neuvola oli osoittautunut liian pieneksi alueen väestöä varten, oli saatavissa Suomen luterilaisen evankeliumiyhdistyksen omistamasta rukoushuoneesta Alppikadun 19:ssä huoneisto uutta neuvola varten, terveydenhoitolautakunta oli anonut saada perustaa mainitut kaksi lastenneuvola. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan lastenneuvolain perustamista ja ylläpitoa varten Maunulassa ja Kallion kaupunginosassa ylittämään seuraavia kertomusvuoden talousarvion sisältyviä äitiys- ja lastenneuvolain määrärahoja alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 63 000 mk, Vuokra 72 000 mk, Lämpö 20 000 mk ja Kaluston hankinta 59 300 mk.

Terveydenhoitolautakunnan tehtyä esityksen uuden lastenneuvolan perustamisesta Hämeentien 35:een kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien uuden 22 palkkaluokkaan kuuluvan terveyssisaren viran sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan ylittämään äitiys- ja lastenneuvolain tilapäisen työvoiman määrärahaa 62 160 mk tilapäisen terveyssisaren palkkaamiseksi kertomusvuoden syyskuun alusta lukien.

Seuraavia äitiys- ja lastenneuvolain v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁶⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 23 040 mk, Tarverahat 10 000 mk ja Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 30 000 mk.

Äitiys- ja lastenneuvolain kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahaa päätettiin ⁷⁾ sallia ylittää 240 000 mk.

Desinfiointilaitoksen v:n 1947 määrärahaa Pienehköjä korjauksia päätettiin ⁶⁾ sallia ylittää 85 000 mk.

Diakonissalaitoksen vedenkulutusmaksut. V:n 1947 talousarvion pääluokan Terveystenhoito lukuun Avustukset sisältyvää määrärahaa Diakonissalaitokselle korvaus alennuksen poistamisesta vedenkulutuksesta, kaupunginhallituksen käytettäväksi päätettiin ⁸⁾ sallia ylittää 6 830 mk.

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 506 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 10 p. maalisk. 153 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 457 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 146 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. kesäk. 333 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. kesäk. 358 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. helmik. 116 §.

Terveystenhoitoon pääluokkaan sisältyviä kaupunginhallituksen käyttövaroja päätettiin ¹⁾ sallia ylittää 107 454 mk.

Poliklinikkaolojen kehittämistä koskeva aloite. Vtn Ryömän ym. aloite poliklinikka-yhdistelmän rakentamisesta Pitkäsillan pohjoispuolella olevalle alueelle päätettiin ²⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Sairaalat

Sairaalalautakunta ja sairaalavirasto. Sairaalavirastoon päätettiin ³⁾ v:n 1949 alusta lukien perustaa 18 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Sairaalalautakunnan v:n 1947 tarverahoja päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää 417 mk.

Sairaalain tiliviraston v:n 1947 määrärahaa Painatus ja sidonta päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää 193 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja Valaistus ja Siivoaminen vastaavasti 4 000 mk ja 1 000 mk.

Sairaalataksan vahvistaminen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁶⁾ kaupunginhallituksen esityksen uusiksi taksoiksi hoitomaksujen kantamiseksi kaupungin sairaaloissa sekä kaupungin sairaansijoilla Suomen punaisen ristin sairaalassa ja kansanhuoltoministeriön hintaosasto hyväksyi heinäkuun 22 p:nä päätöksen eräin muutoksin. Sittemmin kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ hyväksyä taksan vieraskuntalaisilta kannettaviksi maksuiksi kaupungin mielisairaloissa ja tuberkuloosisairaalassa. Lääkintöhallitus hyväksyi päätöksen mielisairalain osalta lokakuun 26 p:nä ja tuberkuloosisairaalan osalta syyskuun 16 p:nä sellaisenaan.

Sairaalalautakunnan alaisten poliklinikoiden maksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁸⁾ kaupunginhallituksen esityksen sairaalalautakunnan alaisten poliklinikkain taksaan sisältyvien maksujen korottamisesta ollen korotettu taksa otettava käytäntöön v:n 1949 kesäkuun alusta lukien.

Yliopistollista opetusta koskevien sopimusten uusiminen. Sen johdosta, että eräät määräajaksi tehdyt sopimukset yliopiston ja kaupungin kesken, jotka tarkoittivat yliopistollisen opetuksen järjestämistä kaupungin sairaaloissa, olivat v:n 1947 lopussa päättyneet, kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ oikeuttaa kaupunginhallituksen tekemään Helsingin yliopiston kanssa uudet sopimukset seuraavien laitosten luovuttamisesta yliopistolliseen opetukseen käytettäväksi muutoin entisin ehdoin, paitsi että korvausmäärät muutetaan sellaisiksi kuin alempana on mainittu:

1) Kivelän sairaalan ruumishuoneen käyttämisestä oikeuslääkeopillisten ruumiinavausten suorittamiseen kertomusvuoden alusta lukien enintään kertomusvuoden loppuun 2 500 mk:n korvauksesta kuukaudessa;

2) eräiden osastojen luovuttamisesta Kivelän sairaalasta yliopistolle sisätautiopin opetukseen käytettäväksi kertomusvuoden alusta lukien 5 vuoden ajaksi 1 200 000 mk:n korvauksesta vuodessa; sekä

3) tuberkuloosisairaalan ja tuberkuloosihuoltotoimiston käyttämisestä tuberkuloosiopin opetukseen 5 vuoden ajaksi kertomusvuoden alusta lukien 100 000 mk:n korvauksesta vuodessa, mistä korvauksesta 20 000 mk on maksettava tuberkuloosihuoltotoimistolle.

Kaupungin osallistuminen Uudenmaan läänin ruotsinkielisten kuntien keskussairaalahankkeeseen. Lääkintöhallituksen tiedusteltua kiertokirjeitse onko Helsingin kaupunki halukas liittymään Uudenmaan läänin ruotsinkielisten kuntien keskussairaalaan Helsingissä kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ liittyä mainittuun keskussairaalahankkeeseen lunastamalla siitä 90 sairaansijaa edellytyksin, että sairaalan koko sairaansijamäärä tulee 360:ksi sekä ehdoin, että sairaala sijaitsee Helsingin kaupungissa, että sairaalan poliklinikalla hoidetaan helsinkiläisten polikliinisiä tapauksia potilasmäärään nähden rajoituksitta sekä että huolehditaan siitä, että helsinkiläispotilaat saavat myös suomenkielellä tyydyttävän kielellisen kohtelun sairaalassa.

Marian sairaala. Marian sairaalaan päätettiin ¹¹⁾ v:n 1949 alusta perustaa seuraavat uudet virat: 1 laboratorioalilääkärin virka 33 palkkaluokkaan, 1 apulaislääkärin virka

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 193 §. — ²⁾ S:n 25 p. elok. 440 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 458 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 § ja 15 p. jouluk. 653 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. toukok. 281 § ja 17 p. marrask. 571 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 161. — ⁷⁾ Kvsto 25 p. elok. 425 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 163 ja 164. — ⁸⁾ Kvsto 12 p. toukok. 282 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 93. — ⁹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 280 §; ks. v:n 1943 kert. I osaa s. 119 ja 122. — ¹⁰⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 355 § ja 17 p. marrask. 592 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. syysk. 459 §.

30 palkkaluokkaan, 1 apulaisylihoitajattaren virka 23 palkkaluokkaan, 1 osastonhoitajattaren virka 21 palkkaluokkaan, 2 sairaanhoitajattaren virkaa 19 palkkaluokkaan, 8 apuhoitajan virkaa 16 palkkaluokkaan, 3 lastenhoitajan virkaa 16 palkkaluokkaan, 2 toimistoapulaisen virkaa 16 palkkaluokkaan ja 3 apumiehen virkaa 16 palkkaluokkaan.

Seuraavia Marian sairaalan v:n 1947 määrärahoja päätettiin ¹⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Lämpö 90 049 mk, Valaistus 10 827 mk, Painatus ja sidonta 24 966 mk, Ruokinta 769 102 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 1 220 218 mk ja Yleisten laitteiden kunnossapito 15 004 mk.

Seuraavia Marian sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin ²⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Vuokra 60 000 mk, Valaistus 150 000 mk, Siivoaminen 50 000 mk, Puhtaanapito 70 000 mk, Tarverahat 50 000 mk, Vaatteiden pesu 100 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 1 100 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 300 000 mk ja Erilaatuiset menot 25 000 mk.

Kulikutautisairaala. Kulikutautisairaalaan päätettiin ³⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien seuraavat virat: 1 lastentarhanopettajan virka 23 palkkaluokkaan, 1 kanslianhoitajan virka 21 palkkaluokkaan ja 1 asentajan virka 19 palkkaluokkaan.

Seuraavia kulikutautisairaalan v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Puhtaanapito 4 040 mk, Kaluston hankinta 163 518 mk, Kaluston kunnossapito 8 410 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 50 376 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 62 466 mk ja Käyttövoima 60 000 mk.

Lisäksi yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁵⁾ ylittämään v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Kulikutautisairaala, lasten tarkastuspaviljongin rakennustyöt 732 473 mk.

Seuraavia kulikutautisairaalan kertomusvuoden määrärahoja sallittiin ⁶⁾ ylittää alla mainitun verran: Puhtaanapito 10 000 mk, Kaluston hankinta 405 000 mk, Kaluston kunnossapito 310 000 mk, Tarverahat 40 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 35 000 mk ja Erilaatuiset menot 22 000 mk.

Kivelän sairaala. Kivelän sairaalaan päätettiin ⁷⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien seuraavat uudet virat: 1 alilääkärin virka 33 palkkaluokkaan, 2 apulaislääkärin virkaa 30 palkkaluokkaan, 1 poliklinikanhoitajattaren virka 21 palkkaluokkaan, 1 hierojan virka 14 palkkaluokkaan, 2 toimistoapulaisen virkaa 18 palkkaluokkaan, 2 apumiehen virkaa 16 palkkaluokkaan ja 1 siivoojan virka 9 palkkaluokkaan.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ vahvistaa audiometrisestä tutkimuksesta Kivelän sairaalan korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikassa suoritettavan maksun 300 mk:ksi. Kansanhuoltoministeriö hyväksyi ⁹⁾ helmikuun 24 p:nä päätöksen.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ että kertomusvuoden talousarvion vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 1 076 000 mk:n suuruinen määräraha lisätilan hankkimiseksi Kivelän sairaalan silmätautien osastolle, minkä ohessa yleisten töiden lautakunta oikeutettiin käyttämään määrärahaa jo ennen talousarvionmuutoksen vahvistamista.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾ merkitä kertomusvuoden talousarvion tehtävään muutokseen 3 360 000 mk:n määrärahan Kivelän sairaalan mielitautiosastolla suoritettavia muutostöitä varten sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahaa jo ennen lisätalousarvion vahvistamista.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹²⁾ merkitä kertomusvuoden talousarvion tehtävään muutokseen 450 000 mk:n lisämäärärahan tuloa tuottamattomien pääomamenojen luvun Talorakennukset momentille Kivelän sairaala, muutostöitä laboratoriossa ja fyysikaalisella osastolla sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahaa jo ennen lisätalousarvion vahvistamista.

Sairaalalautakunta päätettiin ¹³⁾ oikeuttaa ylittämään Kivelän sairaalan kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahaa 1 070 000 mk varjostinkuvauslaitteen hankkimista varten sairaalan röntgen osastolle.

Seuraavia Kivelän sairaalan v:n 1947 määrärahoja päätettiin ¹⁴⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Kaluston kunnossapito 48 078 mk, Vaatteiden pesu 102 467 mk, Lääk-

¹⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 153 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 459 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. maalisk. 152 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. syysk. 459 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 59 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 128 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. toukok. 285 §. — ¹¹⁾ S:n 16 p. kesäk. 356 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. kesäk. 318 §. — ¹³⁾ S:n 25 p. elok. 428 §. — ¹⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 §.

keet ja sairaanhoitotarvikkeet 256 930 mk ja Yleisten laitteiden kunnossapito 41 165 mk.

Sairaalalautakunta oikeutettiin ¹⁾ siirtämään Kivelän sairaalan v:n 1947 kaluston hankintamäärärahaa 680 000 mk kertomusvuonna käytettäväksi.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset momentille Kivelän sairaala, erinäisiä töitä merkityn määrärahan 1 679 205 mk:n suuruinen säästö päätettiin ²⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi kolmen vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Seuraavia Kivelän sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin ³⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Siivoaminen 150 000 mk, Puhtaanapito 30 000 mk, Kaluston kunnossapito 500 000 mk, Tarverahat 150 000 mk, Vaatteiden pesu 250 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 3 000 000 mk ja Yleisten laitteiden kunnossapito 650 000 mk.

Nikkilän sairaala. Nikkilän sairaalaan päätettiin ⁴⁾ perustaa kertomusvuoden helmikuun 1 p:stä lukien uusi toimistoapulaisen virka 21 palkkaluokkaan ja osoitettiin kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 148 500 mk uuden viranhaltijan palkkaamista varten kertomusvuonna.

V:n 1949 alusta lukien päätettiin ⁵⁾ Nikkilän sairaalaan perustaa seuraavat uudet virat: 1 psykologin virka 28 palkkaluokkaan, 1 laboratoriohoitajattaren virka 21 palkkaluokkaan, 1 sosiaalihoitajattaren virka 22 palkkaluokkaan, 1 miesten käsityönohjaajan virka 21 palkkaluokkaan, 8 mielisairaanhoitajattaren virkaa 18 palkkaluokkaan, 3 mielisairaanhoitajan virkaa 20 palkkaluokkaan, 1 kanslianhoitajan virka 23 palkkaluokkaan, 1 toimistoapulaisen virka 17 palkkaluokkaan, 2 kylvettäjän virkaa 10 palkkaluokkaan, 6 siivoajan virkaa 9 palkkaluokkaan, 1 keittäjän virka 12 palkkaluokkaan, 2 keittiöapulaisen virkaa 9 palkkaluokkaan, 1 asentajan virka 20 palkkaluokkaan, 1 puusepän virka 21 palkkaluokkaan ja 1 varastonhoitajan virka 18 palkkaluokkaan. Samassa yhteydessä päätettiin v:n 1949 alusta lakkauttaa 1 Nikkilän sairaalan 16 palkkaluokkaan kuuluva apumiehen virka sekä oikeuttaa sairaalalautakunta siirtämään lakkautetun viran haltija Nikkilän sairaalaan perustettuun 18 palkkaluokkaan kuuluvaan varastonhoitajan virkaan.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾, että Nikkilän sairaalan lääkäreille maksetut ⁷⁾ paikallislisät korotetaan kertomusvuoden alusta lukien ylilääkärin osalta 6 000 mk:aan, apulaisyllilääkärin 3 000 mk:aan ja alilääkärien osalta 2 250 mk:aan kuukaudessa sekä että näihin paikallislisiin lisätään tammikuun 1 p:nä ja huhtikuun 1 p:nä 1948 voimaan tulleet ja sen jälkeen tapahtuvat indeksikorotukset.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ hyväksyä marraskuun 1 p:lle 1948 päivätyt ja n:olla 93. XXXVII/1—3 merkityt piirustukset Nikkilän sairaalan alueelle rakennettavia henkilökunnan asuintaloja varten sekä alistaa piirustukset kustannusarvioineen lääkintöhallituksen hyväksyttäväksi.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 400 000 mk:n suuruinen määräraha suodatinlaitteiden hankkimista varten Nikkilän sairaalaan ja oikeutettiin sairaalalautakunta käyttämään määrärahaa jo ennen talousarvion muutoksen vahvistamista.

Nikkilän sairaalan v:n 1947 määrärahoja Lämpö, Valaistus ja Ruokinta päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää vastaavasti 342 814 mk, 388 952 mk ja 560 449 mk.

Seuraavia Nikkilän sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin ³⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Valaistus 650 000 mk, Tarverahat 180 000 mk, Vaatteidenpesu 70 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 220 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 440 000 mk, Käyttövoima 200 000 mk ja Perhehoitomaksut 1 300 000 mk.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ¹¹⁾ ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahaa Nikkilän sairaala, erinäisiä töitä 492 000 mk.

Tuberkuloosisairaala. Tuberkuloosisairaalaan päätettiin ⁵⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien seuraavat uudet virat: 2 sairaanhoitajattaren virkaa 19 palkkaluokkaan, 1 toimistoapulaisen virka 21 palkkaluokkaan ja 1 varastonhoitajan virka 13 palkkaluokkaan.

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 65 §. — ²⁾ S:n 18 p. helmik. 114 §. — ³⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 94 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. syysk. 459 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. kesäk. 336 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 9. — ⁸⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 646 §; ks. v:n 1927 kert. I osan s. 50. — ⁹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 286 §. — ¹⁰⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 §. — ¹¹⁾ S:n 21 p. huhtik. 242 §.

Tuberkuloosisairaalan v:n 1947 määrärahoja Kaluston hankinta, Ruokinta ja Erilaiset menot päätettiin ¹⁾ sallia ylittää vastaavasti 116 750 mk, 1 014 760 mk ja 460 mk.

Tuberkuloosisairaalan kertomusvuoden määrärahoja Kaluston hankinta, Kaluston kunnossapito ja Erilaiset menot päätettiin ²⁾ sallia ylittää vastaavasti 350 000 mk, 430 000 mk ja 120 000 mk.

Malmin sairaala. Malmin sairaalaan päätettiin ³⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien seuraavat uudet virat: 1 osastonhoitajattaren virka 21 palkkaluokkaan, 3 sairaanhoitajattaren virkaa 19 palkkaluokkaan, 1 keittiöapulaisen virka 9 palkkaluokkaan ja 1 lämmittäjän virka 18 palkkaluokkaan. Samassa yhteydessä kaupunginvaltuusto päätti lakkauttaa Malmin sairaalan yhden 16 palkkaluokkaan kuuluvan apumiehen viran sekä oikeuttaa sairaalalautakunnan siirtämään lakkautetun viran haltijan sairaalaan perustettuun 18 palkkaluokkaan kuuluvaan lämmittäjän virkaan.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾, että Malmin sairaalan apulaislääkäreille maksetut ⁵⁾ paikallislisät korotetaan kertomusvuoden alusta lukien 2 250 mk:aan kuukaudessa sekä että näihin paikallisiin lisätään tammikuun 1 p:nä ja huhtikuun 1 p:nä 1948 voimaan tulleet ja sen jälkeen tapahtuvat indeksikorotukset.

Seuraavia Malmin sairaalan v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁶⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Tarverahat 5 694 mk, Ruokinta 90 308 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 208 782 mk ja Yleisten laitteiden kunnossapito 41 210 mk.

Seuraavia Malmin sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin ⁷⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Valaistus 120 000 mk, Siivoaminen 30 000 mk, Puhtaanapito 6 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 10 000 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 10 000 mk, Käyttövoima 80 000 mk ja Erilaiset menot 35 000 mk.

Sairaanhoitajatarkoulu. Sairaanhoitajatarkouluun päätettiin ⁸⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien 1 siivoojan virka 9 palkkaluokkaan.

Sairaalalautakunta päätettiin ⁹⁾ oikeuttaa ylittämään sairaanhoitajatarkoulun tilapäisen työvoiman määrärahaa enintään 75 000 mk mainitun koulun luentopalkkioiden korottamista varten kertomusvuoden alusta lukien 500 mk:aan sekä voimistelu- ja askartelutuntien ohjaajien palkkion korottamista varten 250 mk:aan.

Sairaanhoitajatarkoulun kertomusvuoden määrärahaa Vaatteiden pesu päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää 12 000 mk.

Suomen punaisen ristin sairaala. Kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾ oikeuttaa kaupunginhallituksen tekemään Suomen punaisen ristin sairaalan käyttöä koskevaan sopimukseen ¹²⁾ sellaisen lisäsopimuksen, että kaupunki suorittaa mainitun sairaalan yleisillä osastoilla ja ylimääräisillä paikoilla olevista potilaistaan v. 1947—49 Marian sairaalan kulloinkin kulumassa olevan vuoden tilinpäätökseen perustuvan menojen ja tulojen erotuksen mukaisen korvauksen hoitopäivää kohden laskettuna nykyisin voimassa olevien perusteiden mukaan.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹³⁾, että kertomusvuoden talousarvion vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 19 839 505 mk:n suuruinen lisämääräraha sairaanhoidon pääluokan luvun Erinäiset sairaanhoitomenot momentille Sairaalamaksuja Suomen punaisen ristin sairaalaan ja oikeutettiin sairaalalautakunta käyttämään määrärahaa jo ennen talousarvion muutoksen vahvistamista.

Boijen sairaalan hoitomaksut. Professori O. A. Boijen sairaalan johtajan tehtyä esityksen kaupungin käyttöön mainitussa sairaalassa luovutetuista 18 synnytyspaikoista suoritettavan korvauksen korottamisesta kaupunginvaltuusto, oikeuttaen sairaalalautakunnan jatkamaan professori Boijen synnytyslaitoksen kanssa tehtyä sopimusta, päätti ¹⁴⁾, että kaupungin suoritettava korvaus hoitovuorokaudelta on kertomusvuoden alusta oleva 500 mk ehdoin, että potilailta perittävä hoitomaksu on edelleen 200 mk vuorokaudelta ja maksu synnytysalin käytöstä vastedes 500 mk ja keisarileikkaustapauksissa 800 mk. Samalla kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa sairaalalautakunnan ylittämään sairaanhoidon pääluokan lukuun Erinäiset sairaanhoitomenot sisältyvää Boijen sairaalan ja synnytyslaitoksen määrärahaa enintään 1 296 000 mk.

¹⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 153 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 459 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. kesäk. 336 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 9. — ⁶⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 153 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. syysk. 459 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. huhtik. 207 §. — ¹⁰⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ¹¹⁾ S:n 28 p. tammik. 58 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 61. — ¹²⁾ Ks. v:n 1942 Kunnall. asetuskok. s. 130. — ¹³⁾ Kvsto 12 p. toukok. 284 s §. — ¹⁴⁾ S:n 17 p. marrask. 593 §.

Yliopiston klinikat. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 5 269 490 mk:n suuruinen lisämääräraha sairaanhoidon pääluokan luvun Erinäiset sairaanhoitomenot momentille Yliopiston klinikat ja oikeutettiin sairaalalautakunta käyttämään määrärahaa jo ennen talousarvion muutoksen vahvistamista.

Yliopiston klinikkain kertomusvuoden määrärahaa päätettiin ²⁾ sallia ylittää 1 049 377 mk.

Sairaanhoidon pääluokkaan sisältyviä kaupunginhallituksen käyttövaroja päätettiin sallia ylittää v:n 1947 osalta 13 615 mk ³⁾ ja kertomusvuoden osalta 82 720 mk ²⁾.

6. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Huoltolautakunta ja huoltovirasto. Huoltolautakunnan ja huoltoviraston yleisen toimiston v:n 1947 määrärahaa Painatus ja sidonta päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää 80 000 mk.

Huoltomäärärahat. V:n 1947 talousarvion pääluokan Huoltotoimi lukuun Hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa sekä suoranaisia avustuksia sisältyviä seuraavia määrärahoja päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Sairaalahoido 2 700 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 300 000 mk, Matkakustannukset 100 000 mk ja Hautauskustannukset 100 000 mk.

Kunnalliskoti. Lakkautetun ⁵⁾ kunnalliskodin työlaitoksen henkilökunnan virkojen uudelleenjärjestelyä silmällä pitäen kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾:

lakkauttaa kunnalliskodissa yhden 25 palkkaluokkaan kuuluvan esimiehen viran, yksitoista 36 palkkaluokkaan kuuluvaa vartijan virkaa, yhden 36 palkkaluokkaan kuuluvan varastonhoitajan viran, yhden 32 palkkaluokkaan kuuluvan työnjohtajan viran ja kolme 40 palkkaluokkaan kuuluvaa portinvartijan virkaa kertomusvuoden helmikuun 1 p:stä lukien;

perustaa samasta ajankohdasta lukien yhden uuden 25 palkkaluokkaan kuuluvan työtoiminnan valvojan viran, yhden 37 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran ja kahdeksan 36 palkkaluokkaan kuuluvaa vahtimestarin virkaa sekä yhden 36 palkkaluokkaan kuuluvan puusepän viran;

muuttaa kunnalliskodin työhuoneiden 35 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran varastokirjanpitäjän viraksi;

myöntää huoltolautakunnalle oikeuden nimittää perustettaviin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta vastaavat lakkautettujen virkojen vakinaiset haltijat;

sallia perustettavaan toimistoapulaisen virkaan nimitettävälle vartijalle suoritettavaksi hänen entisen 36 palkkaluokan mukaisen palkkansa; sekä

oikeuttaa huoltolautakunnan käyttämään lakkautettujen virkojen palkkamäärärahoja uusien virkojen palkkojen maksamiseen.

Koska Tervalammen työlaitoksen ajanmukainen sikala nyttemmin oli täydessä toiminnassa huoltolautakunta oli ilmoittanut olevansa sitä mieltä, että kunnalliskodin sikalan toiminta voitaisiin haitatta lopettaa, semminkin kun sikalan toiminta joka tapauksessa lakkaisi läheisyyteen rakennettavan lastentarharakennuksen ja läheisen asuntoalueen vuoksi. Sikalan lakkauttamiseen liittyi myös kysymys maanviljelystoiminnan jatkamisesta, sillä maanviljelys oli saanut tähän asti lantavaransa pääasiassa sikalasta. Huoltolautakunta oli huomauttaen, että kunnalliskodin työvoima oli siksi heikkoa, ettei sillä kunnolla kyetä maanviljelystä juurikasvi- ja vihannesviljelyn muodossa harjoittamaan, esittänyt, että kunnalliskodin maanviljelystoiminta pääasiassa lopetettaisiin. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾

että kunnalliskodin sikala lakkautetaan syyskuun 1 p:stä 1948 lukien;

että kunnalliskodin maanviljelys lopetetaan syyskuun 1 p:stä 1948 lukien lukuun ottamatta n. 7 ha:n alueella tapahtuvaa heinän ja kauran viljelystä laitoksen hevosten tarpeiksi;

¹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 283 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 653 §. — ³⁾ S:n 10 p. maalisk. 153 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ia 18 p. helmik. 116 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 187. — ⁶⁾ Kvsto 28 p. tammik. 34 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 213 §.

että täten vapautuvat viljelysalueet luovutetaan kiinteistötoimiston käyttöön; sekä että kunnalliskodin sikalan 11 palkkaluokkaan kuuluva lämmittäjän virka lakkautetaan syyskuun 1 p:stä 1948 lukien.

Koska kunnalliskodin sikala oli päätetty lakkauttaa ja maanviljelystä supistaa, kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾:

lakkauttaa kunnalliskodin sikalan 21 palkkaluokkaan kuuluvan rehumestarin viran tammikuun 1 p:stä 1949 lukien;

lakkauttaa kunnalliskodin maanviljelyksen 20 palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan työnjohtajan viran;

perustaa kunnalliskotiin tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 20 palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan työnjohtajan viran;

oikeuttaa huoltolautakunnan nimittämään perustettavaan virkaan sitä haettavaksi julistamatta kunnalliskodin lakkautetun sikalan rehumestarin viran vakinaisen haltijan ja suostua siihen että perustettavaan työnjohtajan virkaan nimitettävälle rehumestarille saadaan suorittaa hänen entinen 21 palkkaluokan mukainen palkkansa; sekä

alistaa päätöksen sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset momentille Kunnalliskoti Koskelassa, erinäisiä töitä merkityn määrärahan 1 779 229 mk:n suuruinen säästö päätettiin ²⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi kolmen vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Huoltotoimi lukuun Kunnalliskoti laitoksineen sisältyviä seuraavia määrärahoja päätettiin ³⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: yhteisten kustannusten määrärahoja Kesälomasijaiset 58 558 mk ja Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 100 000 mk; kunnalliskodin määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 1 730 000 mk, Kesälomasijaiset 266 055 mk, Valaistus 78 000 mk, Vedenkulutus 11 500 mk, Vaatteiden pesu 266 055 mk ja Ruokinta 4 665 893 mk; työlaitoksen määrärahoja Valaistus 10 400 mk ja Vedenkulutus 1 750 mk; tuotantolaitosten maanviljelyksen määrärahaa Vuokra 62 340 mk, sikalan määrärahoja Valaistus 1 750 mk ja Vedenkulutus 1 500 mk sekä pesulaitoksen määrärahoja Valaistus 6 940 mk, Vedenkulutus 10 625 mk ja Muut kulut 15 600 mk.

Kunnalliskodin viihtyisyyden lisäämistä koskeva vtn Päivänsalon ym. aloite päätettiin ⁴⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kunnalliskotikysymyksen järjestämistä koskeva vtn Saastamoisen ym. aloite päätettiin ⁵⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Tervalammen työlaitos. Tervalammen työlaitoksen v:n 1947 määrärahoja Siivoaminen ja Kuljetus- ja matkakustannukset päätettiin ⁶⁾ sallia ylittää vastaavasti 5 000 mk ja 220 000 mk.

Työtuvat. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ lakkauttaa työtuissa yhden 16 palkkaluokkaan kuuluvan myymälänhoitajan viran tammikuun 1 p:stä 1949 lukien, perustaa samasta ajankohdasta lukien työtupiin yhden 16 palkkaluokkaan kuuluvan varastonhoitajan viran sekä oikeuttaa huoltolautakunnan nimittämään perustettavaan virkaan sitä haettavaksi julistamatta viran nykyisen haltijan.

Seuraavia työtupien v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁸⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Vedenkulutus 6 000 mk, Siivoaminen 5 000 mk, Kaluston hankinta 120 000 mk, Kaluston kunnossapito 10 000 mk, Painatus ja sidonta 15 000 mk ja Työaineet 2 392 000 mk.

Työttömyyden torjuminen. Vt Saastamoinen ym. olivat tehneet aloitteen, jossa ehdotettiin ryhdyttäväksi kiireellisiin toimenpiteisiin nyt vallitsevan työttömyyden torjumiseksi sekä vastaisestikin toimimaan siten, että jo etukäteen kun työttömyys, varsinkin talvisin on uhkaamassa, valmistaudutaan sen varalle. Kaupunginvaltuuston lähetettyä ⁸⁾ aloitteen kaupunginhallituksen valmisteltavaksi kaupunginhallitus oli viitannut useihin eri päätöksiinsä ⁹⁾, joita kertomusvuonna oli tehty työmahdollisuuksien varaamiseksi halko- toimiston metsätöissä, yleisten töiden lautakunnan esittämässä varatöissä ja satamatöissä

¹⁾ Kvsto 17 p. marrask. 577 §. — ²⁾ S:n 18 p. helmik. 114 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 527 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. kesäk. 323 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. elok. 411 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. helmik. 123 §. — ⁹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 175 ja 232.

työttömyyskortistossa oleville henkilöille. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, ettei aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Invalidihuolto. Tammikuun 1 p:nä 1947 voimaan tullut invalidihuoltolaki siirsi kaikki invalidihuollon eri muodot lastensuojelulautakunnan työhuoltotoimistolle, jonka v:n 1947 alusta lukien tuli huolehtia mainitun huollon antamisesta, kulujen suorittamisesta ja niiden takaisinperimisestä sosiaaliministeriöltä. Jos sosiaaliministeriön myöntämä avustus oli todellisia kustannuksia pienempi tai jos sosiaaliministeriön päätös huollon myöntämisestä oli hylkäävä, jäivät kustannukset kaupungin kannettavaksi. Kaupunginhallitus olikin kehoittanut lastensuojelulautakuntaa merkitsemään invalidihuollosta aiheutuvat kustannukset samoin kuin sosiaaliministeriön siitä suorittamat korvaukset talousarvion ulkopuoliselle tilille ja aikanaan anomaan määrärahaa tämän tilin tasoitukseksi. Lastensuojelulautakunnan ilmoitettua, että työhuoltotoimisto oli v:n 1947 aikana myöntänyt avustuksia invalideille talousarvion ulkopuolella olevalta tililtä sekä että tämän tilin tasoitukseksi tarvittaisiin 108 719 mk kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen mainitun suuruisen rahamäärän invalidihuollosta v. 1947 aiheutuneiden kustannusten tasoitukseksi.

Avustukset. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 50 000 mk Helsingin työvalmiusnaiset yhdistykselle avustukseksi kodinhoitajien palkkaamiseen ehdoin, että yhdistys sitoutui antamaan ilmaista kodinhoitoapua yhteensä 145 päivänä huoltolautakunnan osoittamille tai hyväksymille kotiavun tarpeessa oleville perheille.

Samoista käyttövaroista myönnettiin ⁴⁾ Helsingin vapaan huollon keskukselle 500 000 mk käytettäväksi yhdistyksen kertomusvuoden juokseviin menoihin sekä 600 000 mk Kansanavun Helsingin paikallistoimikunnalle samaan tarkoitukseen.

Kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁵⁾, niitä ylittäen, 200 000 mk Sotainvalidiiden veljesliitolle avustuksena sen hoidossa olevan lastenseimen ylläpitämistä varten kertomusvuonna.

Lastensuojelu

Lastensuojeluohjesäännön muuttaminen. Vt Leivo-Larsson oli tehnyt aloitteen, jossa ehdotettiin ryhdyttäväksi toimenpiteisiin helsinkiläisten asumus- ja avioerolasten hoidon ja kasvatuksen sekä taloudellisten etujen valvomisen määräämiseksi kuulumaan kaupungin lastenvalvojan tai jonkun muun mahdollisesti sopivammaksi katsotun kunnallisen viranomaisen tehtäviin. Sen jälkeen kun asiasta oli hankittu lastenvalvojan, lastensuojelulautakunnan ja kaupunginlakimiehen lausunnot, kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ tehdä lastensuojeluohjesäännön 26 §:ään sellaisen muutoksen, että asumus- ja avioerolasten hoidon, kasvatuksen ja taloudellisten tulojen valvominen uskotaan lastensuojeluviraston aviottomien lasten huoltotoimiston tehtäväksi. Sosiaaliministeriö vahvisti ⁷⁾ kesäkuun 18 p:nä päätöksen.

Lastensuojeluvirasto. Lastensuojeluviraston toimitusjohtajan R. Liukkosen siirrettyä eläkkeelle valittiin ⁸⁾ täten avoimeksi tulleeseen toimitusjohtajan virkaan lastenvalvoja A. E. Heiskanen. Lastenvalvojaksi valittiin ⁹⁾ sittemmin varatuomari A. J. Koskenkylä.

Lastensuojelumäärärahat. Seuraavia v:n 1947 lastensuojelumäärärahoja päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: lastensuojelulautakunnan määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 39 668 mk, Siivoaminen 3 654 mk ja Tarverahat 82 314 mk; lastenhuoltolaitosten määrärahoja Lämpö 300 000 mk, Vedenkulutus 37 235 mk, Puhtaanapito 15 000 mk, Kaluston kunnossapito 50 000 mk, Tarverahat 35 000 mk, Vaatteiden pesu 55 437 mk, Ruokinta 856 980 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 98 078 mk, Käyttövoima 53 112 mk, Kirjat ja utteruusrahat sekä oppilaskirjasto 30 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 100 000 mk ja Sekalaista 100 000 mk; luvun Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut ym. määrärahoja Yksityishoito ja jatko-opetus 2 500 000 mk, Suojelukasvatuksen alaisten hoidokkien sijoittaminen valtion laitoksiin ja yksityishoitoon 500 000 mk, Aviottomat lapset 95 306 mk, Matkakulut 75 380 mk ja Suojelukasvatuksessa olevien siirrot sekä alakäisten irtolaisten lähettäminen kotikuntiinsa 25 000 mk; sekä Lastenhuoltolaitosten

¹⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 312 §. — ²⁾ S:n 12 p. toukok. 263 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 41 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 172 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 215 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. huhtik. 216 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. elok. 398 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 128. — ⁸⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 205 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. kesäk. 332 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 31 p. maalisk. 193 §.

tilat nimiseen lukuun sisältyvää Toivoniemen tilan kustannusten määrärahaa 174 260 mk ja Ryttylän ja Siltalan tilain kustannusten määrärahaa 783 622 mk.

Kertomusvuoden talousarvion lastensuojelun pääluokan lukuun Sijoitus yksityis- hoitoon, apumaksut ym. sisältyvää määrärahaa Lasten kesävirkestys päätettiin ¹⁾ sallia ylittää 271 327 mk.

Toivolan koulukoti. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ perustaa Toivolan koulukotiin kertomusvuoden elokuun 1 p:stä lukien 2 kansakoulunopettajan virkaa, joista toinen ylä- ja toinen alakansakoulussa samoin palkkaeduin kuin ylä- ja alakoulun opettajat kaupungin kansakouluissa, oikeuttaa lastensuojelulautakunnan nimittämään perustettaviin virkoihin niitä haettavaksi julistamatta vastaavien tilapäisten virkojen haltijat sekä myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 174 250 mk uusien viranhaltijain palkkaamista varten kertomusvuonna.

Nukarin lastenkoti. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ eräin muutoksin hyväksyä lastensuojelulautakunnan ehdotukset Nukarin lastenkodin työohjelmaksi ja ohjesäännöksi. Sittenmin merkittiin ⁴⁾ tiedoksi, että sosiaaliministeriö oli lokakuun 13 p:nä vahvistanut Nukarin lastenkodin työohjelman sekä edelleen samana päivänä Nukarin lastenkodin ohjesäännön toistaiseksi noudatettavaksi, kuitenkin ehdoin, että mikäli mainitulle laitokselle haetaan valtionapua, laitoksen johtajan vaalille on saatava sosiaaliministeriön hyväksyminen ja laitoksen hoidokkeja otettaessa samoin kuin laitoksen toiminnassa muutoinkin noudatettava, mitä tylsämielisten hoitoa ja kasvatusta varten toimivien kunnallisten ja yksityisten laitosten valtionavusta annetussa laissa ja mainituista laitoksista annettussa asetuksessa näistä laitoksista ja niiden toiminnasta lähemmin on säädetty.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁵⁾ ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Nukarin lastenkoti Nurmijärvellä, korjaus- ja uudistot 1 843 000 mk lisäkorjaustöiden suorittamista varten Nukarin lastenkodissa.

Leikkikenttien ja kahlaamon rakentaminen Vallilaan. Vallilan alueen lasten leikkipaikkojen puutteen poistamista varten kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laadittaman piirustuksen n:o 2 675 mukaisen suunnitelman kahlaamon rakentamisesta Kangasalantien ja Rautalammin tien välissä olevalle leikkikentälle ja kahden uuden leikkikentän rakentamisesta Hollolantien ja Hattulantien väliseen puistikkoon sekä myöntää edellä mainittujen töiden suorittamista varten 1 000 000 mk:n suuruisen määrärahan yleisistä käyttövaroistaan.

Lastenhuoltolaitosten rakentamista koskeva vtn Iivesviidan ym. aloite päätettiin ⁷⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Lasten päiväkotien järjestäminen. Viitaten kaupungissa vallitsevaan päiväkotien puutteeseen vt Heinonen oli tehnyt aloitteen, jossa ehdotettiin ryhdyttäväksi toimenpiteisiin tilapäisten lasten päiväkotien järjestämiseksi kunnes vakinaiset päiväkodit saadaan perustetuiksi, jolloin olisi myöskin otettava huomioon liitosalueen tarve, suunnittelemaan lyhytaikaisen kurssin järjestämistä hoitajatarpulan poistamiseksi sekä annettavaksi lastensuojelulautakunnan tehtäväksi järjestää valvontansa alaisiksi päiväsisäilytyspaikoiksi sopiviksi katsomiaan perheitä. Sen jälkeen kun asiasta oli hankittu lastentarhain johtokunnan, lastensuojelulautakunnan ja kiinteistölautakunnan lausunnot kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ antaa lastensuojelulautakunnan tehtäväksi väliaikaisesti järjestää lasten sijoittamista päivähoitoon lautakunnan valvonnan alaisiin, sopiviksi katsottuihin yksityiskoteihin sekä antaa lastentarhain johtokunnalle tehtäväksi järjestää tilapäisiä lasten päiväkoteja sikäli kuin kiinteistölautakunta voi osoittaa tarkoitukseen soveltuvia huoneistoja.

Lasten ja nuorten hengellisen huollon tehostamista koskeva aloite. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾, ettei vtn Päivänsalon ym. aloite lastenhuoltolaitoksissa olevien lasten ja nuorten hengellisen huollon tehostamisesta antanut aihetta enempään toimenpiteisiin.

Lasten fyysillisen kunnan kohottamista koskeva vtn Saastamoisen ym. aloite päätettiin ¹⁰⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Leikkialueen järjestämistä Helsingin perheasunnot oy:n omistamien talojen välittömään

¹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 290 §. — ²⁾ S:n 30 p. kesäk. 373 §. — ³⁾ S:n 25 p. elok. 417 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. marrask. 570 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 265. — ⁵⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 236 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 57 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. lokak. 528 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. huhtik. 217 § ja 15 p. jouluk. 630 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. toukok. 300 § ja 25 p. elok. 416 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. toukok. 296 §.

läheisyyteen koskeva vtn Salmela-Järvisen ym. aloite päätettiin ¹⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Avustukset. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin ²⁾ ylittämään kertomusvuoden talousarvioon merkittyä Maitopisarayhdistyksen avustusmäärärahaa yhteensä 1 000 000 mk lisäavustuksen myöntämiseksi Maitopisarayhdistyksen lastenhuoltotoiminnan ylläpitoon.

Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 200 000 mk kerta-kaikkisena avustuksena Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Oulunkylässä avatulle ongelmalasten tarkkailu- ja hoitokodille.

Samoista käyttövaroista myönnettiin ⁴⁾, niitä ylittäen, 2 000 000 mk:n suuruinen avustus Helsingin diakonissalaitoksen ylläpitämään Pitäjänmäen tuberkuloottisten lasten lastenkodin toiminnan aiheuttaman tappion peittämiseen.

Kaupunginvaltuusto myönsi ⁵⁾ yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 2 206 566: 30 mk Helsingin lastenruokinta toimikunnalle ilmaisen ruokinnan aiheuttamien keitto- ja jakelukustannusten peittämiseen ehdoin, että ruoka jaettiin toimikunnan ehdottamien tavoin sekä että ruoka-avustusta saaneet perheet toimikunnan toimesta ilmoitettiin huoltolautakunnan keskusavustuskortistoon. Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ myöntää samoista käyttövaroistaan, niitä ylittäen Helsingin lastenruokintatoimikunnalle 1 888 830 mk edellä mainittujen kustannusten peittämiseen v. 1949 ehdoin, että ruoka jaettiin toimikunnan ehdottamalla tavalla.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 1 960 095 mk:n suuruisen avustuksen Hyvösen lastenkodin kertomusvuoden arvioidun tappion peittämiseen sekä sittemmin samoista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 408 740 mk:n suuruisen lisäavustuksen Hyvösen lastenkodin henkilökunnan palkkojen korotuksesta kertomusvuonna aiheutuvan lisätappion peittämiseen.

G. W. ja M. Hyvösen rahastosta avustusta nauttivalle, testamenttilahjoituksen kaupungille tehneen kauppias G. W. Hyvösen sokealle sisarelle, rouva E. Koskiselle kaupungin myöntämä 2 500 mk:n suuruinen kuukausiavustus päätettiin ⁸⁾ korottaa 3 500 mk:aan v:n 1947 lokakuun 1 p:stä lukien.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Työnvälitystoimisto. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ perustaa tammikuun 1 p:stä 1949 lukien työnvälitystoimiston nuoriso-osastolle yhden 30 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan apulaispsykologin viran ja kolme 28 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa apulaisen virkaa.

Työnvälityslautakunnan ja sen toimiston v:n 1947 kaluston hankintamäärärahaa päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää 4 842 mk.

Työnvälityksen harjoittamisluvat. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin antaa puoltavat lausunnot seuraavien yhdistysten anomuksista saada harjoittaa työnvälitystä:

Medicinarklubben Thorax yhdistyksen anomuksesta saada edelleen harjoittaa maksullista työnvälitystä jäsenilleen ¹¹⁾;

Työväen ohjelmapalvelu yhdistyksen anomuksesta saada maksullisesti välittää kotimaisia ja mahdollisesti myös ulkomaalaisia esittävän taiteen eri alojen työntekijöitä jäsenjärjestöjensä palvelukseen ¹¹⁾;

Kontorens platsförmedling yhdistyksen anomuksesta saada edelleen v:een 1952 harjoittaa maksutonta työnvälitystä jäsenilleen, kuitenkin ehdoin, että toimilupa käsittää pelkästään kaupparkeakoulututkinnon suorittaneiden ruotsinkielisten työnhakijain välittämisen ¹¹⁾;

Suomen muusikkojen liiton anomuksesta saada edelleenkin harjoittaa paikanvälitystä liittonsa jäsenille, jolloin paikansaajalta perittäisiin n. 2 % ensimmäisen kuukauden palkasta ¹²⁾;

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 530 §. — ²⁾ S:n 16 p. kesäk. 354 § ja 27 p. lokak. 550 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 39 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. huhtik. 232 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 38 § ja 15 p. syysk. 467 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 631 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. tammik. 40 § ja 12 p. toukok. 261 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. toukok. 291 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 55. — ⁹⁾ Kvsto 25 p. elok. 412 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ¹¹⁾ S:n 31 p. maalisk. 163 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. elok. 403 §.

Ekonomiyhdistyksen anomuksesta saada edelleen harjoittaa maksutonta työnvälitystä Ekonomiyhdistyksen, Kauppätieteidenkandidaattiyhdistyksen ja Kauppakorkeakoulun ylioppilaskunta nimisen yhdistyksen jäsenille ¹⁾;

Kulutusosuuskuntien keskusliiton anomuksesta saada edelleen maksutta välittää työntekijöitä jäsenosuuskaupoilleen ²⁾; sekä

Yleisen osuuskauppojen liiton anomuksesta saada edelleen viiden vuoden aikana tammikuun 1 p:stä 1949 lukien välittää maksutta jäsenosuuskaupoilleen toimihenkilöitä ja muita työntekijöitä kauppaliikkeisiin, kahviloihin ja tuotantolaitoksiin ²⁾.

Sitä vastoin kaupunginhallitus päätti ³⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei se katsonut voivansa puoltaa Agrolologernas förening yhdistyksen anomusta saada harjoittaa maksullista työnvälitystä jäsenilleen.

Mitä tuli Yhteiskunnallisen korkeakoulun oppilaskunta nimisen yhdistyksen anomukseen saada harjoittaa työnvälitystä, kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle ilmoittaa, että yhdistys oli peruuttanut anomuksensa.

Urheilu- ja retkeilymäärärahat. Seuraavia v:n 1947 urheilu- ja retkeilymäärärahoja päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: urheilu- ja retkeilylautakunnan palkkiomäärärahaa 11 300 mk sekä kansanpuistojen määrärahoja Eläinten osto 12 000 mk ja Korkeasaaren moottorivene 46 000 mk.

Kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Urheilukentät sisältyvää määrärahaa Pirttimäen retkeilymaja, uusi ulkokuone-rakennus päätettiin ⁶⁾ sallia ylittää enintään 80 000 mk.

Kansanpuistojen liikenteen parantamista koskeva v:n Hakulisen ym. aloite päätettiin ⁷⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Hesperian urheilukenttä. Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon 1 000 000 mk:n suuruisen määrärahan Hesperian puiston pengerrystöiden suorittamista varten ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Jääkiekkoradan järjestäminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon 1 135 000 mk:n suuruisen määrärahan jääkiekkoradan järjestämistä varten Kallion kentän pikkukentälle ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Kansanhuoltomäärärahat. Seuraavia v:n 1947 kansanhuoltolautakunnan ja sen toimiston määrärahoja päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Vuokra 182 244 mk, Valaistus 7 316 mk, Siivoaminen 10 000 mk, Tarverahat 454 100 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 13 615 mk ja Ostokorttien jakelu 450 000 mk.

Työasiainlautakunta. Työasiainlautakunnan v:n 1947 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa, Lämpö ja Tarverahat päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää vastaavasti 1 067 354 mk, 20 000 mk ja 40 000 mk.

Asutuslautakunta. Merkittiin ¹¹⁾ tiedoksi maatalousministeriön asutusasiainosaston ilmoitus, että ministeriössä on valmisteilla asutuslautakunnista annetun lain toimeenpanosta marraskuun 30 p:nä 1944 annetun asetuksen 6 §:ssä mainittu yhtenäinen, kokomaata käsittävä ohjesääntö asutuslautakuntien ja asutusneuvojen noudatettavaksi, minkä vuoksi ministeriö ei ollut katsonut tarpeelliseksi vahvistaa kaupunginvaltuuston v. 1946 hyväksymiä ¹²⁾ Helsingin kaupungin asutuslautakunnan ja -neuvojan ohjesäännön muutoksia.

Muutteen päätöstään ¹³⁾ asutuslautakunnan palkkioista kaupunginvaltuusto päätti ¹⁴⁾, että asutuslautakunnan puheenjohtajalle ja jäsenille on suoritettava sama palkkio kokous-, arvioimis-, tarkastus- ja katselmuspäivää kohden kuin kaupunginhallituksen asettamien komiteain ja valiokuntain puheenjohtajille ja jäsenille maksetaan kokoukselta, kuitenkin vähintään maatalousministeriön vahvistama määrä.

Raittiusvalituslautakunnan muuttaminen raittiuslautakunnaksi. Helsingin sosiaalidemokraattinen raittiuspiirijärjestö ja Helsingin raittiusyhdistysten toimikunta olivat kaupunginvaltuustolle osoittamassaan kirjelmässä ehdottaneet, että Helsingin nykyisen

¹⁾ Kvsto 25 p. elok. 403 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 619 §. — ³⁾ S:n 16 p. kesäk. 328 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 163 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ⁶⁾ S:n 25 p. elok. 434 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. lokak. 564 §. — ⁸⁾ S:n 17 p. marrask. 581 §. — ⁹⁾ S:n 6 p. lokak. 521 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. jouluk. 616 §. — ¹²⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 69. — ¹³⁾ Ks. v:n 1936 kert. s. 91. — ¹⁴⁾ Kvsto 25 p. elok. 418 §. —

raittiusvalistuslautakunnan tilalle asetettaisiin raittiuslautakunta, jonka tulisi noudattaa sosiaaliministeriön raittiuslautakuntia varten vahvistamaa ohjesääntöä. Esitystään järjestöt olivat perustelleet sillä, että nykyinen raittiusvalistuslautakunta ei vastaa niitä vaatimuksia, joita tämänlaiselle elimelle olisi asetettava Helsingin oloja silmälläpitäen. Raittiusvalistuslautakunnan annettua asiasta puoltavan lausuntonsa kaupunginhallitus oli omaksunut asiassa sellaisen kannan, että raittiusvalistuslautakunnan tehtäviä laajennettaisiin siten, että sen tehtäväksi annettaisiin lausunnon antaminen kaupunginhallitukselle väkijuomien myynti- ja anniskelupaikoista sekä esittänyt valtuustolle, että raittiusvalistuslautakunnan johtosäännön 1 §:ään tehtäisiin tätä tarkoittava muutos. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ kuitenkin palauttaa asian kaupunginhallitukseen huoltolautakunnan lausunnon hankkimista varten. Huomauttaen, että raittiuslautakuntatoiminta antaa parhaat tulokset vain sillä edellytyksellä, että raittiuslautakunnalle annetaan raittiusvalistuksen ja muiden siihen verrattavien raittiuspoliittisten tehtävien lisäksi myös riittävästi väkijuomapolitiittisia tehtäviä, huoltolautakunta oli sittemmin lausuntonaan esittänyt, että Helsinkiin päätettäisiin asettaa raittiuslautakunta raittiuslautakunnista ja raittiuspoliiseista huhtikuun 15 p:nä 1932 annetun asetuksen edellyttämällä tavalla sekä että näin asetettavalle raittiuslautakunnalle annettaisiin ne tehtävät, jotka on lueteltu sosiaaliministeriön hyväksymässä malliohjesäännössä raittiuslautakuntia varten, kuitenkin niin, että eräissä erikseen lueteltavissa tärkeimmiksi katsottavissa väkijuomapolitiittisissä kysymyksissä raittiuslautakunnan esitykset voitaisiin määrätä alistettavaksi kaupunginhallituksen käsiteltäväksi. Huoltolautakunnan lausunnon saatuaan kaupunginhallitus oli pyytänyt asiasta uuden lausunnon raittiusvalistuslautakunnalta, joka puolestaan ilmoitti ottaneensa huomioon huoltolautakunnan esittämät huomautukset malliohjesääntöä vastaan, mutta sen sijaan, että olisi ryhtynyt luettelemaan niitä väkijuomapolitiittisiä kysymyksiä, joissa lautakunnan esitykset olisi alistettava kaupunginhallituksen käsiteltäväksi, lautakunta oli ehdotuksessaan raittiuslautakunnan ohjesäännöksi kokonaan poistanut ne malliohjesääntöjen kohdat, jotka olivat herättäneet epäilyksiä kaupunginhallituksen taholta ja saattaisivat aiheuttaa alistusvaatimuksen sen puolelta. Kaupunginhallituksen huomautettua, että ohjesäännön nimitys olisi muutettava johtosäännöksi sekä tehtyä lisäksi eräitä muutoksia lautakunnan ehdottamaan ohjesääntöluonnokseen kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ muuttaa kaupungin kunnallisen raittiusvalistuslautakunnan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien raittiuslautakunnista huhtikuun 15 p:nä 1932 annetussa asetuksessa mainituksi kunnalliseksi raittiuslautakunnaksi sekä vahvistaa näin perustetulle raittiuslautakunnalle kaupunginhallituksen esityksen mukaisen johtosäännön.

Raittiusvalistuslautakunnan määrärahat. Raittiusvalistuslautakunnan v:n 1947 määrärahoja Palkkiot ja Tarverahat päätettiin ³⁾ sallia ylittää vastaavasti 8 500 mk ja 1 250 mk.

Kansan raittiusapu nimisen järjestön avustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 50 000 mk:n suuruisen avustuksen Kansan raittiusapu nimiselle järjestölle sen työn tukemiseen helsinkiläisten keskuudessa.

Nuorisotoiminnan järjestäminen suurperheisten asuntotaloissa Mäkelänkadun 78—82:ssa. Helsingin perheasunnot oy:n Mäkelänkadun taloissa n:o 78—82 asuvia suurperheisiä edustava talon toimikunta oli jättänyt nuorisotyölautakunnalle esityksen, jossa pyydettiin kaupungin tukea ja toimenpiteitä mainituissa taloissa asuvien lasten ja nuorten erikoistoiminnan tehostamiseksi. Taloissa asui nimittäin 106 molempiin kieliryhmiin kuuluvaa lapsirikasta vähävaraista perhettä, joilla oli yhteensä n. 600 lasta. Talon lapsilla ja nuorilla ei ollut mahdollisuuksia viettää vapaa-aikaansa kasvatuksellisesti suotuisissa olosuhteissa. Perheiden asunnot olivat ahtaita ja ylikansoitettuja, urheilu- ja leikkikenttiä ei ollut lähetyvillä ja talojen pihat olivat aivan liian pienet. Naapurialueiden asukkaat olivatkin valittaneet tämän nuorisojoukon villiintymistä, ja ensimmäisiä nuorisorikollisuuden oireita oli jo ollut havaittavissa. Nuorisotyölautakunta olikin käsityksensä esittänyt, että oli välttämätöntä saada aikaan näissä taloissa samoin

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 189 §. — ²⁾ S:n 15 p. syysk. 475 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 166. — ³⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ⁴⁾ S:n 2 p. kesäk. 317 §.

kuin vastaavanlaisilla alueilla muualla kaupungissa lasten ja nuorten järjestettyä vapaa-aikatoimintaa sekä tehnyt ehdotuksensa tällaisen toiminnan järjestämisestä. Toiminta oli lautakunnan mielestä hoidettava siten, että sitä johtamaan palkattaisiin ruotsin- ja suomenkielen taitoinen nuorisotyöohjaaja, joka vastaisi toiminnasta kokonaisuudessaan ja hoitaisi välittömästi poikien kerho- ja urheilutoiminnan, sekä hänen apulaisikseen tyttökerhotyön- ja askartelunohjaajat. Lisäksi olisi käytettävissä olevat, vapaat huoneistotilat, nimittäin kaksi askarteluhuonetta ja yksi kerhuhuone kunnostettava ja kalustettava sekä hankittava mm. urheilu- ja askarteluvälineitä sekä toimisto- ja askartelutarvikkeita. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾:

oikeuttaa nuorisotyölautakunnan huomioon ottaen, että mainitunlainen toiminta luonteeltaan kuuluu vapaille nuorisojärjestöille, väliaikaisesti järjestämään ja valvomaan lasten ja nuorison vapaa-aika- ja harrastelutoimintaa taloissa Mäkelänkatu 78—82, pitäen työtä suunniteltaessa ja tarpeen tullen jatkuvasti yhteyttä talon asukkaiden valitsemaan talon toimikuntaan sekä huolehtien siitä, että sanottu toiminta järjestetään erikseen kummallekin kieliryhmälle;

merkitä v:n 1949 talousarvioon 534 000 mk huoneistojen kunnostamista ja kalustamista varten oikeuttaen samalla nuorisotyölautakunnan käyttämään näitä varoja tarkoitukseen jo kertomusvuoden aikana; sekä

kehoittaa kaupunginhallitusta myöntämään kertomusvuoden käyttövaroistaan edellä hahmoitellusta toiminnasta aiheutuviin palkkoihin ja palkkioihin tarvittavat varat.

Leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston perustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon 750 000 mk:n suuruisen määrärahan leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston perustamista varten nuorisotoimiston yhteyteen.

Nuorten askartelukeskuksen perustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ perustaa nuorten askartelukeskuksen 12 kaupunginosan kortteliin n:o 391 pystyttämällä sinne kaksi opetusministeriön lahjoittamaa ⁴⁾ parakkirakennusta ja myöntämällä rakennusten pystyttämistä, kunnostamista ja sisustamista varten 887 000 mk sekä luovuttamalla askartelukeskuksen nuorisotyölautakunnan hallintoon. Samalla valtuusto päätti merkitä 887 000 mk kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen sekä oikeuttaa nuorisotyölautakunnan käyttämään sitä viipymättä.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Kansakoulut. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾, että v:n 1949 alusta lukien järjestetään kaupungin kansakoulujen I luokkien oppilaiden korvien tutkiminen Lapinlahden kansakoulun hammaspoliklinikalla ja että tarkoitusta varten tarvittavat määrärahat on merkittävä v:n 1949 talousarvioon.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ myöntää ruotsinkielisten kansakoulujen tarkastajalle G. E. Cavoniukselle pyynnöstä eron virastaan kertomusvuoden syyskuun 30 p:stä lukien ja valitsi ⁷⁾ sittemmin täten avoimeksi tulleeseen tarkastajan virkaan filosofian maisteri H. A. Cavoniuksen. Kouluhallitus hyväksyi ⁸⁾ vaalin lokakuun 8 p:nä.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾:

että kaupungin kansakouluissa maksettavat tuntipalkkiot vahvistetaan lokakuun 1 p:stä 1947 lukien olemaan ala- ja yläkoulussa 173 mk, apukoulussa 200 mk sekä jatkokoulussa ja kerhotyössä 215 mk;

että nämä tuntipalkkiot sidotaan elinkustannusindeksiin vaihteleviksi samassa järjestyksessä kuin opettajille maksettavat kuukausipalkat; sekä

että johtajaopettajien johtajanpalkkiot vahvistetaan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien siten, että peruspalkkiona maksetaan 13 500 mk ja lisäpalkkiona 675 mk luokkaa kohden vuodessa.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ oikeuttaa kansakoulujen johtokunnat suorittamaan

¹⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 382 §, 15 p. syysk. 476 § ja 6 p. lokak. 504 §. — ²⁾ S:n 27 p. lokak. 552 §. — ³⁾ S:n 21 p. huhtik. 231 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 171. — ⁵⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 357 §. — ⁶⁾ S:n 30 p. kesäk. 371 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. syysk. 452 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. lokak. 535 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. helmik. 99 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. kesäk. 310 §.

koulujen johtajien apulaisina heidän johtoonsa alistetuissa sivukouluissa toimiville apulaisjohtajille asianomaisilta palkkio tileiltä johtajan peruspalkkiota vastaavan palkkion jos sivukoulussa on vähintään 5 luokkaa, $\frac{3}{4}$ tästä palkkiosta jos luokkia on 4—3 ja $\frac{1}{2}$ palkkiota jos luokkia on 2—1.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ korottaa ensimmäisen koululääkäriin kuukausipalkkion 3 000 mk:aan lokakuun 1 p:stä 1947 lukien sekä oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan tarkoitusta varten ylittämään suomenkielisten kansakoulujen sääntöpalkkaisten virkain määrärahaa enintään 15 000 mk.

Ruotsinkielisten kansakoulujen käsityön- ja veistonjohtajien palkkiot päätettiin ²⁾ kertomusvuoden alusta lukien korottaa 13 500 mk:aan vuodessa.

Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ perustaa suomenkielisiin kansakouluihin kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä lukien kolme uutta 23 palkkaluokkaan kuuluvaa kouluhoitajan virkaa ja osoittaa käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 193 000 mk mainittujen virkojen haltijain palkkaamiseen kertomusvuonna.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin ⁴⁾ hankkimaan Kruununhaan kansakoulun puutyöpajaan tarvittavia työkoneita ja ylittämään tarkoitusta varten ruotsinkielisten kansakoulujen Kaluston hankintamäärärahaa enintään 583 340 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ oikeuttaa yleisten lautakunnan maksamaan kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvästä määrärahasta Snellmaninkadun kansakoulu, pommituksessa vaurioituneen pääsiiven korjaus ja korottaminen yhdellä kerroksella Snellmaninkadun kansakoulun raunioiden v. 1947 suoritettujen purkamistöiden kustannukset.

Kaupunginvaltuuston hyväksytyä ⁶⁾ luonnospiirustukset Snellmaninkadun kansakoulun jälle rakentamista ja lisärakennusta varten yleisten töiden lautakunta oli laadittanut pääpiirustukset ja kustannusarvion. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ hyväksyä n:olla 1—13 merkityt pääpiirustukset muutos- ja lisärakennusta varten 1 kaupunginosan korttelissa n:o 45 Snellmaninkadun tontilla n:o 10 olevaa kansakoulutaloa varten 72 650 000 mk:aan päättyvine kustannusarvioineen.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadittamat n:olla 698—706 varustetut ja joulukuun 10 p:lle 1947 päivätyt pääpiirustukset 66 280 000 mk:aan päättyvine kustannusarvioineen Käpylän kansakoulun lisärakennusta varten.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ hyväksyä Lauttasaaren kansakoulutalon lisärakennusta varten laaditut luonnospiirustukset n:o 832—835 sekä ottaa huomioon kertomusvuoden talousarvion vahvistettavassa muutoksessa 5 000 000 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ hyväksyä n:olla 643—650 merkityt ja syyskuun 12 p:lle 1947 päivätyt muutos- ja lisärakennuspiirustukset Haagan kansakoulutaloa varten 6 058 000 mk:aan päättyvine kustannusarvioineen.

Sen johdosta, että Töölön kansakouluissa vallitseva huoneistopula oli käynyt niin suureksi, että oli välttämätöntä kiireellisesti rakentaa Meilahteen rakennettavaksi aikaisemmin suunniteltu kansakoulutalo, kaupunginhallitus oli kehoittanut ¹¹⁾ yleisten töiden lautakuntaa antamaan rakennustoimiston talorakennusosaston tehtäväksi luonnospiirustusten ja kustannusarvion laatimisen Meilahden uutta kansakoulutaloa varten. Kaupunginarkkitehti oli kuitenkin ilmoittanut, ettei talorakennusosasto voi lähiaikoina ryhtyä kyseistä tehtävää suorittamaan, koska suunnittelijain vähyden vuoksi useat aikaisemmin osastolle uskotut suunnittelutyöt ovat vielä kesken ja aloittamatta. Kaupunginvaltuusto päätti ¹²⁾ tällöin, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 650 000 mk:n suuruinen määräraha Meilahden kansakoulutalon suunnittelua koskevan yleisen arkkitehtikilpailun järjestämistä varten.

Seuraavia v:n 1947 talousarvion pääluokkaan Opetustoimi sisältyviä kansakoulujen määrärahoja päätettiin ¹³⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: suomenkielisten kansakoulujen määrärahoja Valaistus 178 444 mk, Siivoaminen 234 mk, Vedenkulutus 31 697 mk, Kaluston hankinta 300 000 mk, Painatus ja sidonta 133 597 mk, Vaatteiden pesu

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 208 §. — ²⁾ S:n 31 p. maalisk. 167 §. — ³⁾ S:n 25 p. elok. 413 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 112 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 62 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 61. — ⁷⁾ Kvsto 27 p. lokak. 551 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. huhtik. 234 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 73. — ⁹⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 383 §; ks. tämän kert. I osan s. 20. — ¹⁰⁾ Kvsto 28 p. tammik. 61 §. — ¹¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 198. — ¹²⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 384 §. — ¹³⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §.

10 000 mk, Lääkkeet ja oppilaiden hammashoito 10 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 49 571 mk ja Matka- ja kuljetuskustannukset 20 000 mk; ruotsinkielisten kansakoulujen määrärahoja Palkkiot 10 300 mk, Sairaslomasijaiset 250 000 mk, Vuokra 68 000 mk, Valaistus 40 000 mk, Tarverahat 10 000 mk, Vaatteiden pesu 5 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 20 000 mk, Matka- ja kuljetuskustannukset 10 000 mk ja Koulutarvikkeet 1 290 000 mk; sekä kansakoulujen yhteisten menojen määrärahaa Korvaus muille kunnille Helsingin kaupungissa koulunkäyntiin oikeutettujen kansakoulunoppilaiden koulunkäynnistä 130 000 mk.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahaa Herttoniemen suomenkielinen kansakoulu; erinäisiä vesi- ja viemärijohtotöitä päätettiin ¹⁾ sallia ylittää 112 127 mk.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Opetustoimi sisältyvää ruotsinkielisten kansakoulujen määrärahaa Koulutarvikkeet päätettiin ²⁾ sallia ylittää enintään 1 600 000 mk sekä kansakoulujen yhteisten menojen määrärahoja Unioninkadun silmäpoliklinikka ja Samfundet Folkhälsan i svenska Finland nimiselle järjestölle ruotsinkielisten lasten psykiatrisen huollon hoitamisesta vastaavasti 27 000 mk ja 70 000 mk.

Kouluaterioiden tason parantamista koskeva v:n Bruunin ym. aloite päätettiin ³⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Työväenopistot. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ korottaa työväenopistoissa suoritettavat erinäiset palkkiot kertomusvuoden alusta lukien sekä oikeuttaa suomenkielisen työväenopiston johtokunnan tästä johtuen ylittämään tilapäisen työvoiman määrärahaansa 1 100 000 mk ja tarverahoja 61 000 mk sekä ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan ylittämään vastaavia määrärahojaan 650 000 mk ja 75 000 mk.

Seuraavia suomenkielisen työväenopiston v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Vuokra 5 139 mk, Vedenkulutus 1 761 mk sekä Painatus ja sidonta 18 602 mk.

Ruotsinkielisen työväenopiston seuraavia v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 60 000 mk, Valaistus 2 653 mk, Painatus ja sidonta 6 100 mk ja Tarverahat 6 133 mk.

Ammattikouluissa suoritettavat tuntipalkkiot päätettiin ⁶⁾ korottaa lokakuun 1 p:stä 1947 lukien ollen tuntipalkkiot sidotut elinkustannusindeksiin samalla tavoin vaihteleviksi kuin viranhaltijoille maksettavat kuukausipalkat.

Yleinen ammattikoulu. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾, että kaupungin yleisen ammattikoulun ammattikurssien oppilailta on syyslukukauden alusta 1948 perittävä 300 mk:n suuruinen lukukausimaksu ollen ammattiopetuslaitosten johtokunnalla kuitenkin oikeus harkintansa mukaan myöntää vapautus tästä lukukausimaksusta.

Yleisen ammattikoulun v:n 1947 määrärahoja Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin ⁸⁾ sallia ylittää vastaavasti 5 000 mk ja 15 000 mk.

Kirjapainokoulu. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁹⁾ ylittämään kiinteistöjen pääluokan lukuun Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjaukset sisältyvää määrärahaa Ammattikoulutalot enintään 25 000 mk kirjapainokoulussa suoritettavia muutostöitä varten.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ siirtää kirjapainokoulun kaluston hankintamäärärahaa 902 400 mk sekä kiinteistöjen pääluokan lukuun Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjaukset sisältyvästä määrärahaa Ammattikoulutalot 90 000 mk v. 1949 käytettäväksi litograafiosaston perustamisesta kirjapainokouluun johtuvia hankintoja ja huoneiston korjaustöitä varten.

Valmistava poikien ammattikoulu. Kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾, että poikien valmistavan ammattikoulun lukukausimaksut ovat syyslukukauden 1949 alusta lukien 150 mk kaupunkilaisilta ja 300 mk ulkokuntalaisilta.

Kaupunginvaltuusto päätti ¹²⁾ perustaa v:n 1949 alusta lukien valmistavaan poikien ammattikouluun 28 palkkaluokkaan kuuluvan ammattityönopettajan viran ja 18 palk-

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 63 §, 31 p. maalisk. 190 § ja 27 p. lokak. 556 §. — ³⁾ S:n 6 p. lokak. 526 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 168 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 122. — ⁵⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. helmik. 100 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 122. — ⁷⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 385 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 151 §. — ¹⁰⁾ S:n 15 p. jouluk. 650 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. toukok. 287 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. syysk. 462 §.

kaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran sekä oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan täyttämään virat niitä haettaviksi julistamatta.

Valmistavan poikien ammattikoulun v:n 1947 kaluston hankintamäärärahan 637 192: 45 mk:n suuruinen jäännös päätettiin ¹⁾ siirtää kertomusvuonna käytettäväksi.

Valmistavan poikien ammattikoulun v:n 1947 määrärahaa Painatus ja sidonta päätettiin ²⁾ sallia ylittää 9 000 mk.

Valmistava tyttöjen ammattikoulu. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾, että valmistavan tyttöjen ammattikoulun lukukausimaksut ovat syyslukukauden 1949 alusta lukien 150 mk kaupunkilaisilta ja 300 mk ulkokuntalaisilta.

Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin ²⁾ ylittämään seuraavia valmistavan tyttöjen ammattikoulun v:n 1947 määrärahoja alla mainitun verran:

Tilapäistä työvoimaa 98 400 mk, Siivoaminen 10 000 mk, Kaluston kunnossapito 18 000 mk, Painatus ja sidonta 10 000 mk ja Ruokinta 25 000 mk.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahaa päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää enintään 200 000 mk soittokoneen ostamista varten tyttöjen ammattikouluun.

Kaupun ammattikasvatuksen uudelleenjärjestämisestä sekä kauppa-alan työntekijäin ammattitaidon edistämisestä koskeva v:n Hakulisen ym. aloite päätettiin ⁵⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kotitalouslautakunta. Kotitalouslautakunnan yhteyteen päätettiin ⁶⁾ tammikuun 1 p:stä 1949 lukien perustaa uusi 26 palkkaluokkaan kuuluva kotitalousneuvojan virka.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ siirtää kotitalouslautakunnan yhden 4 palkkaluokkaan kuuluvan siivoajan viran tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 6 palkkaluokkaan sekä alistaa päätöksensä sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Seuraavia kotitalouslautakunnan v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁸⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 32 000 mk, Siivoaminen 35 000 mk, Tarverahat 25 000 mk ja Tarveaineet talous-, havainto- ja käsityöopetusta varten 140 000 mk.

Lastentarhat. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ korottaa lastentarhain ja niihin liittyvien laitosten johtajattarien palkkiot v:n 1948 alusta lukien seuraavasti: peruspalkkio koko laitoksesta 16 800 mk vuodessa ja lisäksi jokaisesta lastentarhaan liittyvästä työhaarasta 3 780 mk vuodessa sekä edelleen 1 176 mk vuodessa jokaisesta johtajattaren alaisesta osastosta, kuitenkin niin, että johtajattarien palkkiot eivät nouse yli 33 600 mk vuodessa; sekä oikeuttaa lastentarhain johtokunnan lastentarhain ja niihin liittyvien laitosten johtajatarpalkkioiden suorittamista varten ylittämään talousarvion pääluokan Opetustoimi luvun Lastentarhat nimikkeen Lastentarhat laitoksineen määrärahoja. Palkkiot 313 290 mk, Pirkkolan lastentarha 6 552 mk, Pakilan lastentarha 6 552 mk, Oulunkylän lastentarha 7 932 mk ja Haagan lastentarha 8 304 mk.

Lastentarhain kanslian päätettiin ¹⁰⁾ tammikuun 1 p:stä 1949 lukien perustaa 16 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Lastentarhain johtokunta päätettiin ¹¹⁾ oikeuttaa käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Opetustoimi lukuun Lastentarhat sisältyvästä määrärahasta Käpylän uusi lastentarha ja seimi 134 910 mk tilapäisen 2—3 vuotiaiden osaston ylläpitämistä varten Hemgård nimisessä lastentarhassa kertomusvuonna.

Mannerheimin lastensuojeluliiton Santahaminan osaston johtokunnan ja Pitäjänmäen lastentarhan johtokunnan anottua, että kaupunki ottaisi kokonaan hoitoonsa ja ylläpitoonsa Santahaminan ja Pitäjänmäen lastentarhat, joita nyttemmin oli ylläpidetty valtion ja kaupungin myöntämin avustuksin, kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ ottaa tammikuun 1 p:stä 1949 lukien kaupungin hallintaan Mannerheimin lastensuojeluliiton Santahaminan osaston lastentarhan ja Pitäjänmäen lastentarhan, perustaa Santahaminan lastentarhaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 23 palkkaluokkaan kuuluvan lastentarhanopettajan viran ja 8 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen viran sekä perustaa Pitäjänmäen lastentarhaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien kaksi 23 palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajan virkaa ja 10 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen viran.

¹⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 150 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ³⁾ S:n 12 p. toukok. 287 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 154 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. kesäk. 324 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. syysk. 460 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. syysk. 461 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. huhtik. 209 §. — ¹⁰⁾ S:n 25 p. elok. 414 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. lokak. 542 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. elok. 426 §.

Osuusliike Elannon tarjottua kaupungille ylläpitovaikeuksien vuoksi Neljännen linjan 3—5:ssä omistamansa lastentarhan, johon oli otettu 3—7 vuotiaita lapsia kokopäivähoitoon, kaupunginvaltuusto päätti¹⁾:

perustaa tammikuun 1 p:stä 1949 lukien lastentarhan Osuusliike Elannon omistamaan huoneistoon Neljännen linjan 3—5:ssä;

perustaa tammikuun 1 p:stä 1949 lukien lastentarhaan kolme 23 palkkaluokkaan kuuluvaa lastentarhanopettajan virkaa ja yhden 10 palkkaluokkaan kuuluvan talous-apulaisen viran;

myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 506 000 mk mainitun lastentarhahuoneiston kunnostamista varten; sekä

oikeuttaa kaupunginhallituksen ryhtymään asian vaatimiin muihin toimenpiteisiin.

Lastentarhain ja niiden laitosten v:n 1947 seuraavia määrärahoja päätettiin²⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: nimikkeen Lastentarhain johtokunta määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 54 000 mk ja Valaistus 9 000 mk sekä nimikkeen Lastentarhat laitoksiin määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 20 000 mk, Lämpö 200 000 mk, Valaistus 35 000 mk, Siivoaminen 50 000 mk, Kaluston kunnossapito 50 000 mk, Tarverahat 50 000 mk, Ruokinta 1 300 000 mk ja Askarteluvälineet ja -aineet 35 000 mk.

Sedmigradskyn pientenlastenkoulu ja Marian turvakoti. Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin v:n 1949 tilien tarkastajiksi valittiin³⁾ asiamies S. G. Andersson ja ekonomi A.-L. Borgman sekä varatilintarkastajiksi verotusvirkailla A. R. Bockström ja ekonomi P.-E. Floman.

Avustukset. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Helsingin kreikkalaiskatoliselle seurakunnalle venäjänkielisen alkeiskoulun ylläpitämisestä koituvien kustannusten peittämiseen kertomusvuonna avustuksena 157 500 mk.

Lastentarhain johtokunta oikeutettiin käyttämään lastentarhain ja niiden laitosten määrarahasta Töölön uusi lastentarha 150 132 mk⁵⁾ Helsingin nuorten naisten kristillisen yhdistyksen lastentarhan, 78 000 mk⁶⁾ Pasilan lastenseimen ja 185 000 mk⁷⁾ Yhdistys Töölön lastenseimi nimisen yhdistyksen ylläpitämän lastenseimen kertomusvuoden toiminnan tukemiseen, määrarahasta Käpylän uusi lastentarha ja seimi 300 000 mk⁸⁾ Barnavårdsföreningen i Finland yhdistyksen kertomusvuoden toiminnan tukemiseen sekä määrarahasta Tapanilan lastentarha 100 000 mk⁹⁾ Pitäjänmäen lastentarhan ja 82 634 mk¹⁰⁾ Mannerheimliiton Santahaminan osaston lastentarhan kertomusvuoden toiminnan tukemiseen.

Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin ylittämään taideteollisuuskoulun kertomusvuoden avustusmäärärahaa enintään 90 407 mk¹¹⁾ mainitun koulun v:n 1947 menojen peittämistä varten sekä lisäksi verhoilija-ammattikoulun v:n 1947 avustusmäärärahaa 6 390 mk ja kertomusvuoden avustusmäärärahaa 38 340 mk¹²⁾, vaatturi-ammattikoulun v:n 1947 avustusmäärärahaa 7 220 mk ja kertomusvuoden avustusmäärärahaa 21 840 mk¹³⁾ ja kultaseppäkoulun kertomusvuoden avustusmäärärahaa 9 800 mk¹⁴⁾ mainittujen koulujen kohonneiden vuokramenojen maksamista varten.

Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö. Kaupunginvaltuusto päätti¹⁵⁾, että Gustaf Pauligin lahjoitusrahaston käytettävissä olevia korkovaroja ei kertomusvuonna jaeta, vaan että ne siirretään myöhemmin käytettäviksi.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Kaupunginkirjaston v:n 1947 määrärahoja Palkkiot, Siivoaminen, Kaluston hankinta ja Tarverahat päätettiin²⁾ sallia ylittää vastaavasti 5 100 mk, 50 000 mk, 160 500 mk ja 10 084 mk.

Kaupunginkirjaston kertomusvuoden määrärahaa Kirjallisuuden hankinta ja sidonta päätettiin¹⁶⁾ sallia ylittää 3 000 000 mk.

1) Kvsto 15 p. syysk. 466 §. — 2) S:n 28 p. tammik. 68 §. — 3) S:n 15 p. jouluk. 623 §. — 4) S:n 15 p. jouluk. 648 §. — 5) S:n 21 p. huhtik. 214 §. — 6) S:n 6 p. lokak. 487 §. — 7) S:n 6 p. lokak. 488 §. — 8) S:n 17 p. marrask. 580 §. — 9) S:n 12 p. toukok. 260 §. — 10) S:n 12 p. toukok. 262 §. — 11) S:n 10 p. maalisk. 147 §. — 12) S:n 10 p. maalisk. 148 § ja 27 p. lokak. 557 §. — 13) S:n 28 p. tammik. 60 §. — 14) S:n 31 p. maalisk. 191 §. — 15) S:n 6 p. lokak. 507 §. — 16) S:n 25 p. elok. 432 §.

Kaupungin museon v:n 1947 määrärahaa Vedenkulutus päätettiin¹⁾ sallia ylittää 96 mk.

Musiikkilautakunta ja kaupunginorkesteri. Musiikkilautakunnan v:n 1947 käyttövaroja päätettiin sallia ylittää 20 000 mk¹⁾ sekä kaupunginorkesterin kertomusvuoden sääntöpalkkaisten virkain määrärahaa 11 106 774 mk²⁾.

Konsertti- ja kongressitalon aikaansaamista koskevat aloitteet. Kaupunginvaltuuston lähetettyä³⁾ vtn Ahon aloitteen erityisen kongressi- ja konserttitalon aikaansaamisesta kaupunginhallituksen valmisteltavaksi kaupunginhallitus oli huomauttanut, että vaikka mainitunlainen rakennus olikin tarpeellinen, tulisivat monien sotavuosien aikana rakentamatta jääneet lukuisat aivan välttämättömät rakennukset useiden vuosien aikana vaatimaan kaikki varat, jotka kaupunki yleensä voi rakennustoimintaan sijoittaa. Lisäksi oli mahdollista, että konserttihuoneiston tarve messuhallin laajennuksen yhteydessä tulisi saamaan sellaisen ratkaisun, joka ainakin välttävästi tyydyttää lähivuosien tarpeen tässä suhteessa. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ tällöin, ettei vtn Ahon samoin kuin vtn Suolahden ym. v. 1937 tekemät⁵⁾ aloitteet antaneet aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kaupunginteatterin muodostamista koskeva vtn Hakulisen ym. aloite päätettiin⁶⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Avustukset. Kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista päätettiin⁷⁾ niitä ylittäen myöntää 500 000 mk:n suuruinen määräraha kaupunginhallituksen käytettäväksi Helsingissä kesäkuun 18—20 p:nä pidettyjen yleisten laulu- ja soittojuhlien mahdollisesti aiheuttaman tappion korvaamiseen.

9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Eräiden taksain vahvistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti⁸⁾, että valtuuston kesäkuun 22 p:nä 1938 hyväksymän ja sisäasiainministeriön lokakuun 1 p:nä 1938 vahvistaman taksan, jonka mukaan Helsingin kaupungissa suoritetaan maksut jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa heinäkuun 17 p:nä 1931 annetun lain ja maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen mukaisista toimituksista, sisältämiä maksuja korotetaan 350 %:lla. Sisäasiainministeriö vahvisti⁹⁾ päätöksen huhtikuun 20 p:nä.

Kaupunginvaltuusto päätti¹⁰⁾, että valtuuston kesäkuun 22 p:nä 1938 hyväksymän, kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavia maksuja, jotka eivät sisälly jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen edellyttämään taksaan, koskevan taksan mukaisia maksuja korotetaan 350 %:lla.

Maanmittaustoimitusten uskottujen miesten palkkiotaksan vahvistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti¹¹⁾ hyväksyä taksan, jonka mukaan uskottujen miesten palkkiot maanmittaustoimituksissa Helsingin kaupungin alueella maksetaan. Läninhallitus vahvisti¹²⁾ taksan heinäkuun 22 p:nä.

Kiinteistötoimisto. Sen johdosta, että v. 1947 puretun desinfioimislaitoksen sääntöpalkkainen lämmittäjän virka oli käynyt tarpeettomaksi ja koska kaupungilla ei ollut muuta taloa, johon tarvittaisiin sääntöpalkkaista lämmittäjää, kaupunginvaltuusto päätti¹³⁾ lakkauttaa tammikuun 1 p:stä 1948 lukien 5 palkkaluokkaan kuuluvan kiinteistötoimiston talo-osaston alaisen lämmittäjän viran.

Kiinteistömäärärahat. Seuraavia v:n 1947 kiinteistömäärärahoja päätettiin¹⁴⁾ sallia ylittää alla mainitun määrin: kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahoja Tarverahat 42 000 mk ja Matkakulut 172 000 mk; maatalousosaston määrärahoja Lääk-

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ²⁾ S:n 21 p. huhtik. 241 §. — ³⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 77. — ⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 503 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1937 kert. s. 51. — ⁶⁾ Kvsto 6 p. lokak. 529 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. elok. 415 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. maalisk. 141 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 87. — ⁹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 249 §. — ¹⁰⁾ S:n 10 p. maalisk. 142 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 87. — ¹¹⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 351 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. elok. 401 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 254. — ¹³⁾ Kvsto 12 p. toukok. 254. §. — ¹⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §, 18 p. helmik. 116 §, 10 p. maalisk. 153 §, 31 p. maalisk. 193 § ja 12 p. toukok. 289.

keet ja sairaanhoitotarvikkeet 31 700 mk ja Verot ja vakuutusmaksut 94 000 mk; metsätalouden määrärahaa Valistustoiminta 45 000 mk; talo-osaston kaupungin talojen määrärahoja Vuokra 27 000 mk, Valaistus 48 000 mk ja Korjaukset 600 000 mk, poliisihuoneistojen valaistusmäärärahaa 27 000 mk, puistotalojen valaistusmäärärahaa 6 000 mk ja rakennusten korjausmäärärahaa Työväenasunnot 700 000 mk; erinäisten menojen määrärahoja Arvaamattomat vuokrat ja vuokrakorotukset 228 918 mk ja Pakilan ja Pitäjänmäen valtausalueiden puolustusmaksut 12 000 mk; erinäisten hallintokuntain rakennusten korjausmäärärahoja Liitosalueitten vuokratut kansakouluhuoneistot 7 000 mk ja Lämpö- ja vesijohtojen korjaus 120 000 mk; sekä käyttövaroihin sisältyvää määrärahaa Kaupunginhallituksen käytettäväksi 20 455 mk.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin¹⁾ ylittämään seuraavia kertomusvuoden määrärahoja alla mainitun verran: kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahaa Matkakulut 200 000 mk, siirtolapuutarhain korjausmäärärahaa 420 000 mk ja erinäisten menojen määrärahaa Veroja erinäisistä alueista maalaiskunnissa 50 000 mk.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset

Maa-alueen ostaminen Lauttasaaresta. Kansakoulujen 5-vuotisirakennusohjelman mukaisesti olisi Lauttasaaren nykyistä kansakoulutaloa heti laajennettava rakentamalla siihen lisärakennus. Koska tämä laajennussuunnitelma kuitenkin edellytti lisäalueen hankkimista, kaupunginvaltuusto päätti²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan kauppaneuvos J. Tallbergin perillisiltä heidän Helsingin kaupungin Lauttasaaren kylässä omistamaansa Drumsö nimiseen tilaan RN 1⁴⁵⁸ kuuluvan n. 3 844.3 m²:n suuruisen alueen, joka vastaa kaupungin omistaman kansakoulutontin länsipuolella olevaa tonttia suunnitteilla olevan asemakaavan mukaisessa korttelissa n:o 107, rasitevapaana 3 844 300 mk:n kauppahinnasta, joka suoritetaan käteisellä kauppakirjaa allekirjoittaessa. Samalla valtuusto päätti, että kauppahinnan suorittamiseen tarvittava määräraha 3 844 300 mk otetaan huomioon kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa ja että kiinteistölautakunta oikeutetaan käyttämään se viipymättä.

Lisäalueen ostaminen Heinolan maalaiskuntaan rakennettavaa sahaa varten. Kaupunginvaltuusto oli päättänyt³⁾ ostaa Heinolan pitäjän Heinolan kylästä alueen sahan rakentamista varten halkotoimiston tarpeisiin ja hyväksynyt⁴⁾ halkotoimiston toimenpiteet 2 000 standartin vuosisahausta varten tarvittavan sahan rakentamisesta mainitulle alueelle. Lastenkoti Kotirauha niminen yhdistys oli sittemmin ilmoittanut olevansa halukas myymään kaupungille samassa kylässä sijaitsevan n. 1.5 ha:n suuruisen rantapalstan. Koska kaupunki tällöin saisi n. 120 m:n pituudelta lisää ranta-alueita, joka tukkien varastoinen kannalta vesialueelle olisi suotavaa ja koska jo ostettua maa-alueita taas voitaisiin käyttää rakennettavan sahan työväenasuntojen rakentamista varten, kaupunginvaltuusto päätti⁵⁾ ostaa Lastenkoti Kotirauha nimiseltä yhdistykseltä n. 1.5 ha:n suuruisen alueen yhdistyksen omistamasta Mäntylahti nimisestä tilasta RN 1⁵⁷ Heinolan pitäjän Heinolan kylässä 600 000 mk:n suuruudesta kauppahinnasta, joka suoritetaan siten, että kauppakirjaa allekirjoitettaessa maksetaan 50 000 mk ja että kaupunki ottaa vastatakseen kantatilaan kiinnitetystä 550 000 mk:n suuruudesta kiinnityslainasta korkoineen kaupantekopäivästä lukien. Samalla kaupunginvaltuusto päätti merkitä kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen kauppahinnan suorittamista varten 600 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kaupunginhallituksella oli oikeus heti käyttää.

Eräiden Malmilla olevien kiinteistöjen ostaminen. Hyväksyen Helsingin hästförädlings ab:n myyntitarjouksen kaupunginvaltuusto päätti⁶⁾ ostaa mainitulta yhtiöltä Gullby nimisen tilan RN 8¹⁰ Helsingin kaupungin Malmin kylässä rasitevapaana 3 325 000 mk:n kauppahinnasta, joka suoritetaan kauppakirjaa allekirjoitettaessa, sekä merkitä kauppahinnan suorittamista varten v:n 1949 talousarvioon 3 325 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti⁷⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan S. Rundmanin kuolinpesältä Helsingin kaupungin Malmin kylässä sijaitsevat tilat Haga RN 2⁶ ja

¹⁾ Kvsto 17 p. marrask. 595 § ja 15 p. jouluk. 654 §. — ²⁾ S:n 21 p. huhtik. 233 §. — ³⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 68—69. — ⁴⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 90. — ⁵⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 342 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 174 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. kesäk. 343 §.

n:o 21 RN 3²² sekä tiloilla olevat rakennukset rasitevapaina 4 500 000 mk:n yhteisestä kauppahinnasta, joka suoritetaan käteisellä kauppakirjaa allekirjoitettaessa. Sen ohessa valtuusto päätti merkitä kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen kiinteistöjen kauppahinnan suorittamista varten 4 500 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus heti käyttää.

Kiinteistölautakunta päätettiin ¹⁾ oikeuttaa ostamaan maanviljelijä P. Saariselta ja hänen vaimoltaan H. Saariselta Vilpo 11 niminen tila RN 7²⁵⁴ Helsingin kaupungin Malmin kylässä rasitevapaana 300 000 mk:n kauppahinnasta, joka suoritetaan käteisellä kauppakirjaa allekirjoitettaessa. Samalla valtuusto päätti merkitä v:n 1949 talousarvioon kauppahinnan suorittamista varten 300 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Eräiden Tapanilassa olevien kiinteistöjen ostaminen. Hyväksyen insinööri V. J. Niirasan myyntitarjouksen kaupunginvaltuusto, silmällä pitäen virastohuoneistojen tarvetta, päätti ²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan insinööri Niiraselta hänen Helsingin kaupungin Tapanilan kylässä omistamansa tilat U 29 A. RN 6⁴²⁴, U 29 B. RN 6⁴²⁵ ja U 29 C. RN 6⁴²⁶ sekä niillä olevat rakennukset rasitevapaina 3 500 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, joka suoritetaan myyjälle käteisellä kauppakirjaa allekirjoitettaessa sekä ehdoin, että myyjä sitoutuu muuttamaan rakennuksesta pois viimeistään kesäkuun 1 p:nä 1948 ja että hän kauppakirjan allekirjoittamistilaisuudessa antaa rakennuksessa asuvien vuokralaisten ja muiden asukkaiden sitoumukset siitä, että hekin muuttavat pois mainittuun päivään mennessä, mikäli huoneenvuokralautakunta osoittaa heille uudet asunnot. Sen ohessa valtuusto päätti merkitä v:n 1949 talousarvioon kauppahinnan suorittamista varten 3 500 000 mk suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Neiti Ö. Söderlingin tarjottua kaupungille ostettavaksi Tapanilassa omistamansa tilan sen johdosta, että tilan kautta asemakaavaluonnoksen mukaan tulee vedettäväksi tie, kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan neiti Söderlingiltä B 92 nimisen tilan RN 12²³⁸ Helsingin kaupungin Tapanilan kylässä tilalla olevine rakennuksineen rasitevapaana 650 000 mk:n hinnasta, joka suoritetaan käteisellä kauppakirjaa allekirjoitettaessa sekä merkitä kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen kauppahinnan suorittamista varten 650 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus heti käyttää.

Tien rakentamista varten tarvittavien alueiden lunastaminen ja vaihtaminen. Koska uuden siltayhteyden järjestämistä ⁴⁾ Kulosaareen koskevan suunnitelman mukaan Kuoresaaren ja Kulosaaren välille tulisi rakennettavaksi pengeri, jonka Kulosaaren puoleisen pään yhdistämiseksi Herttoniemen valtatiehen tarvittaisiin eräitä yksityisten omistamia alueita kaupunginvaltuusto, sen jälkeen kun asiasta oli neuvoteltu lunastettavien alueiden omistajien kanssa, päätti ⁵⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan hammaslääkäri M. Snellmanilta ja insinööri H. Stolpelta Helsingin kaupungin Kulosaaressa sijaitsevan Tomten 200 i kvarteret 37 nimisen tilan RN 1⁶¹ tilalla olevine rakennuksineen ja kaikkine laitteineen rasitevapaana 6 804 000 mk:n kauppahinnasta, joka suoritetaan käteisellä kauppakirjaa allekirjoitettaessa sekä merkitä v:n 1949 talousarvioon kauppahinnan suorittamista varten tarvittavan määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Sen johdosta, että Nurmijärventien eteläosan rakentamista varten olisi lunastettava kaksi yksityisten omistamaa aluetta, kaupunginvaltuusto, sen jälkeen kun mainittujen omistajien kanssa oli neuvoteltu asiasta, päätti ⁶⁾:

että Ab. Villa Klas oy. nimiseltä yhtiöltä ostetaan Nurmijärventietä varten tarvittava 63 m²:n suuruinen maa-alue Tomt 6 kv 23 nimisestä tilasta RN 2⁶⁰¹ Helsingin kaupungin Haagan kylässä rasitevapaana 800 mk:n hinnasta m²:ltä;

että koneasentaja B. W. Nikolskyn kanssa suoritetaan sellainen aluevaihto, että Nikolsky luovuttaa kaupungille rasitevapaana 406 m²:n suuruisen maa-alueen omistamastaan Tomt 11 kv 4 nimisestä tilasta RN 2²⁸² Helsingin kaupungin Haagan kylässä sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa Nikolskylle vastaavansuuruisen maa-alueen hänen omistamansa

¹⁾ Kvsoto 8 p. jouluk. 606 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 136 §. — ³⁾ S:n 16 p. kesäk. 344 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1937 kert. s. 77. — ⁵⁾ Kvsoto 17 p. marrask. 583 §. — ⁶⁾ S:n 25 p. elok. 419 §.

tilan eteläpuolelta Böhle nimisestä tilasta RN 4⁶ Helsingin kaupungin Vähä-Huopalahden kylässä; sekä

että v:n 1949 talousarvioon merkitään edellä mainitun maa-alueen kauppahinnan suorittamista varten 55 000 mk:n suuruinen määräraha, joka kaupunginhallituksella on oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Suomen työnantajain keskusliiton ja kaupungin välinen tonttivaihto. Suomen työnantajain keskusliiton kanssa, joka omisti 1 kaupunginosan korttelissa n:o 4 olevan Katariinankadun tontin n:o 7, oli päätetty ¹⁾ ryhtyä neuvotteluihin Katariinankadun levittämistä varten tarvittavan alueen hankkimisesta kaupungille. Tällöin oli kuitenkin käynyt ilmi, ettei liitto ollut erikoisen halukas ilman muuta suostumaan ehdotettuun järjestelyyn vaan oli puolestaan ehdottanut, että kaupunki luovuttaisi liitolle Katariinankadun ja Pohj. Esplanaadikadun kulmassa olevan ns. Kleinehin hotellin tontin, jolloin liitto olisi suostunut luovuttamaan Katariinankadun leventämiseksi 12,5 m:iin tarvittavan katualan Katariinankadun itäpuolelta talojen pohjakerroksen tai niiden koko korkeudelta sekä hankkimaan kaupungille toisen tontin Kleinehin hotellin tontin tilalle. Tämä ehdotus ei kuitenkaan tyydyttänyt kaupunkia, joten neuvottelut keskeytyivät joksikin aikaa. Nytemmin oli asia saanut uuden käänteen sen vuoksi, että oli herännyt ajatus saada olympiakisoja silmällä pitäen uudenaikainen hotelli ja ravintola rakennetuksi kaupungin omistamalle Etelärannan tontille n:o 54 3 kaupunginosan korttelissa n:o 54. Tämän johdosta oli kaupungin ja Suomen työnantajain keskusliiton välillä neuvoteltu sellaisen tonttivaihdon suorittamisesta, että liitto luovuttaisi kaupungille Katariinankadun tontin n:o 7 rakennuksineen kaupungin luovuttaessa vastikkeeksi liitolle Etelärannan tontin n:o 10 samoin rakennuksineen. Näiden neuvottelujen tuloksena oli Suomen työnantajain keskusliiton toimesta perustettu Oy. Aleksanterinkatu 16—18 niminen yhtiö lähettänyt kaupungille ehdotuksen tonttivaihdon suorittamisesta. Asiasta antamassaan lausunnossa kiinteistölautakunta, huomauttaen, että kaupunki edellä selostetun vaihdon kautta saisi omistukseensa suunnitteilla olevaan vanhaan kaupunginosaan kuuluvan tärkeän tontin, jolla sijaitsee kaupungin vanhin rakennus, sekä vapaat kädet Katariinankadun levittämistä varten ja omiin tarkoituksiinsa kipeästi tarvitsemiaan huonetiloja, minkä lisäksi kaupunkiin saataisiin olympiakisoihin mennessä uudenaikainen hotelli- ja ravintolarakennus, ehdotti, että vaihtokysymys ratkaistaisiin myönteisesti. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾:

oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan Oy. Aleksanterinkatu 16—18 nimisen yhtiön kanssa sellaisen tonttien vaihdon, että yhtiö luovuttaa kaupungille rasitevapaana korttelissa n:o 4 omistamansa Katariinankadun tontin n:o 7 kaikkinne tontilla olevine rakennuksineen kaupungin luovuttaessa yhtiölle korttelissa n:o 54 omistamansa Etelärannan tontin n:o 10 kaikkine sillä olevine rakennuksineen ehdoin, että yhtiö maksaa välirahana kaupungille 27 547 630 mk, josta käteisellä 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen vaihtopäätöksen tekopäivästä enintään 7 547 630 mk kaupungin sitoutuessa sijoittamaan loput kortteliin n:o 54 rakennettavaan taloon siten, että puolet suoritetaan osakkeita vastaan ja puolet irtisanomattomana ja korottomana lainana talon rakennusrahastoon; että yhtiö sitoutuu olympiakisoihin mennessä rakentamaan kaupungin luovuttamalle tontille rakennuksen, johon sisällytetään uudenaikainen hotelli- ja ravintola-huoneisto ja jonka tulee olla valmiina viimeisintään maaliskuun 1 p:nä 1952 uhalla, että yhtiö muussa tapauksessa on velvollinen suorittamaan kaupungille korvauksena 150 % mainitusta välirahasta; että kaupunki saa tästä rakennuksesta omistusoikeudella satamalaitosta varten tarpeellisen huoneiston ja on suurin osa rakennusta luovutettava kaupungin käyttöön olympiakisojen ajaksi; että yhtiö sitoutuu ennen talon rakentamista julistamaan joko suljetun tai julkisen kilpailun maassa toimivien arkkitehtien kesken antaen kaupungille oikeuden nimetä edustajansa palkintolautakuntaan; ja että muissa suhteissa noudatetaan asuntotontteja varten vahvistettuja voimassa olevia myyntiehtoja, lukuun ottamatta niiden IV. A. a), b) ja c) kohtien määräyksiä, jota paitsi rakennuspiirustukset on alistettava kiinteistölautakunnan tarkastettavaksi ja hyväksyttäväksi; sekä

hylätä yhtiön anomuksen saada samaan hintaan oikeuden lisäkerrosten rakentamiseen.

Sen jälkeen kun Suomen työnantajain keskusliiton taholta sittemmin oli esitetty toivomus, että kaupungin luovuttaman Etelärannan tontin n:o 10 vastikkeeksi saataisiin kaupungille luovuttaa Oy. Aleksanterinkatu 16—18 nimisen yhtiön koko osakekanta,

¹⁾ Ks. v:n 1941 kert. s. 264. — ²⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 376 §.

johon kiinteistölautakunnan mielestä eräin ehdoin voitaisiin suostua, kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, purkaen yllä selostetun päätöksensä tonttien vaihtamisesta Suomen työnantajain keskusliiton kanssa, että kaupunki luovuttaa Oy. Aleksanterinkatu 16—18 nimisen yhtiön osakkeenomistajien toimesta perustettavalle yhtiölle korttelissa n:o 54 omistamansa Etelärannan tontin n:o 10 kaikkine sillä olevine rakennuksineen sitä vastaan, että osakkeenomistajat luovuttavat kaupungille Oy. Aleksanterinkatu 16—18 nimisen yhtiön koko osakekannan, ja lisäksi seuraavin ehdoin:

a) osakkeenomistajat maksavat välirahana kaupungille 27 547 630 mk, jonka kaupunki sitoutuu sijoittamaan kortteliin n:o 54 rakennettavaan taloon siten, että puolet suoritetaan osakkeita vastaan ja puolet irtisanomattomana ja korottomana lainana talon rakennusrahastoon;

b) kaupunki on oikeutettu merkitsemään perustettavassa yhtiössä osakkeita enintään niin paljon, että ne oikeuttavat 3 000 m² lattiapinta-alaan; tähän sisältyy se pinta-ala, jonka kaupunki a) kohdassa mainitulla määrällä on oikeutettu saamaan;

c) perustettava yhtiö sitoutuu XV olympiakisoihin mennessä rakentamaan kaupungin luovuttamalle tontille rakennuksen, johon sisällytetään uudenaikainen n. 60 huoneen hotelli- ja ravintolahuoneisto ja jonka tulee olla valmiina viimeistään maaliskuun 1 p:nä 1952 uhalla, että yhtiö muussa tapauksessa on velvollinen suorittamaan kaupungille korvauksena 150 % mainitusta välirahasta. Tästä rakennuksesta saa kaupunki hallinto-oikeudella tarpeellisia huoneistoja, jotka suuruudeltaan vastaavat kaupungin osuutta osakepääomaan ja rakennusrahastoon; sitäpaitsi on kaupunginhallituksen määräyksen mukaisesti sellaisia sopivia huoneistoja kuten hotelli-, toimisto- ja tilapäisiä majoitus-huoneita, joita voidaan käyttää olympiakisojen yhteydessä, luovutettava kaupungin käyttöön mainittuja kisoja varten kohtuullisesta korvauksesta, jonka suuruudesta myöhemmin erikseen on sovittava;

d) yhtiö sitoutuu ennen talon rakentamista julistamaan joko suljetun tai julkisen kilpailun maassa toimivien arkkitehtien kesken, antaen kaupungille oikeuden nimetä edustajansa palkintolautakuntaan;

e) osakkeenomistajat vastaavat yhtiön kaikista veloista ja yhtiölle v:n 1948 loppuun mennessä maksuunpannuista veroista sekä asettavat kaupunginhallituksen hyväksymän vakuuden niiden maksamisesta;

f) osakkeenomistajat suorittavat osakkeiden siirron yhteydessä maksettavan leimaveron sekä ne kustannukset, joita kaupungille tulee aiheutumaan yhtiön purkamisesta;

g) tontille n:o 10 Etelärannan varrella vahvistetaan sellainen asemakaavamääräys, jonka mukaan tontille rakennettava rakennus saadaan korottaa kahdella ullakkokerroksella ja rakennuksen ensimmäisessä kerroksessa Etelärannan puolella jätetään n. 350 m²:n suuruinen asemakaavaan tarkemmin merkittävä tontin osa yleiseksi kulkutieksi; sekä

h) muissa suhteissa noudatetaan asuntotontteja varten vahvistettuja voimassa olevia myyntiehtoja, lukuun ottamatta niiden IV. A. a), b) ja c) kohtien määräyksiä, jota paitsi rakennuspiirustukset on alistettava kiinteistölautakunnan tarkastettavaksi ja hyväksyttäväksi.

Helsingin kaupunkilähetyksen ja kaupungin välinen kiinteistövaihto. Helsingin kaupunkilähetyksen ilmoitettua suunnittelevansa toimintansa keskittämistä ja laajentamista kaupungin pohjoisosiin sekä olevansa tätä varten halukas myymään omistamansa Merimiehenkadun tontin n:o 29 kaupungille ja ottamaan osamaksuna ent. Harjun rukoushuoneen tontin n:o 61 Hämeentien varrella, kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan Helsingin kaupunkilähetyksen kanssa sellaisen kiinteistöjen vaihdon, että kaupunkilähetykselle luovuttaa kaupungille rasitevapaana 6 kaupungin-osan korttelissa n:o 114 olevan talon ja tontin n:o 29 Merimiehenkadun varrella sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa kaupunkilähetykselle 12 kaupungin-osan korttelissa n:o 358 omistamansa tontin n:o 61 Hämeentien varrella sekä suorittaa välirahana vaihtosopimusta allekirjoitettaessa 12 350 000 mk, minkä lisäksi vaihtosopimukseen on otettava kiinteistölautakunnan sopimat ehdot. Samalla kaupunginvaltuusto päätti merkitä v:n 1949 talousarvioon välirahan suorittamista varten 12 350 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Eräiden aluevaihtojen suorittaminen. Aviopuolisoiden V. ja S. Haajamon anottua saada

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 522 §. — ²⁾ S:n 8 p. jouluk. 607 §.

vaihtaa Ala-Tikkurilan kylässä omistamansa tilan erääseen Pukinmäen alueeseen, koska heidän tilansa kautta tulisi rakennettavaksi valtamaantie, kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan aviopuolisille V. ja S. Haajamolle kaupungin Malmin kylässä tässä kaupungissa omistamaan Sonabyn tilaan RN 5¹²⁶ kuuluvan, kaupungingeodeetin laatimaan, helmikuun 28 p:nä 1948 päivätyyn karttapiirroksen merkityn alueen, jonka pinta-ala on n. 1 178 m², ehdoin, että aviopuolisot Haajamo luovuttavat vastikkeena kaupungille rasitevapaana tämän kaupungin Ala-Tikkurilan kylässä omistamansa Hevoshaka 18 nimisen tilan RN 2²³⁹.

Koska Pukinmäen rakennussuunnitelman mukaan tarvittaisiin katumaata varten yhteensä 0.151 ha:n suuruinen alue K. A. Weiste oy:n omistamista tiloista, kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan K. A. Weiste oy:lle kaksi kaupungin Malmin kylässä tässä kaupungissa omistamaan Sonaby nimiseen tilaan RN 5¹²⁶ kuuluvaa, karttapiirroksen n:o 2 752 merkittyä aluetta, joiden pinta-ala on yhteensä n. 0.498 ha, ehdoin, että K. A. Weiste oy. luovuttaa vastikkeena kaupungille rasitevapaana mainitussa Malmin kylässä omistamistaan tiloista RN 5⁵, 5⁵⁹ ja 5⁶¹ samaan karttapiirroksen merkityt kolme aluetta, pinta-alaltaan yhteensä n. 0.151 ha, sekä suorittaa kaupungille välirahana 625 000 mk, joka on maksettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen vaihtopäätöksen tekopäivästä lukien.

Kaupungin maan luovuttaminen maanhankintalain edellyttämiin tarkoituksiin. Kaupunginvaltuusto oli päättänyt ³⁾ luovuttaa vapaaehtoisen maanluovutuksen muodossa maansaantiin oikeutetuille asunto- ja puutarhatontteja ns. Laajalahden alueelta ja myöntänyt ⁴⁾ varoja Laajalahden alueen tietöitä varten. Sittemmin kaupunginvaltuusto kuitenkin oli päättänyt ⁵⁾, että kaupunki lopettaa vapaaehtoisen toimintansa maanhankintalain toteuttamiseksi ja jättää lain täytäntöönpanon kaupungin omistamilla mailla valtion asianomaisten viranomaisten hoidettavaksi. Tästä johtuen tultaisiin maanlunastustoimistusta Laajalahden alueella piakkoin jatkamaan. Koska kuitenkin kaupunki oli käyttänyt mainitun alueen rakennustöihin jo n. 8 000 000 mk, mikä näin ollen oli sijoitettu melkein tuottamattomaan tarkoitukseen, kiinteistölautakunta oli ryhtynyt harkitsemaan keinoja, millä tämä pääoma saataisiin mahdollisimman pian kuoletetuksi. Jos alue pakkolunastettaisiin, maksettaisiin hinta maanhankintalain 66 §:n 2 momentin mukaan 15 vuoden kuluttua maksettavaksi erääntyvillä 4 %:n valtion velkasitoumuksilla. Mikäli taas tilat luovutetaan suoraan maanlunastuslautakunnan hyväksymille maansaantiin oikeutetuille vapaaehtoisilla kaupoilla maanhankintalain 74 §:n 1 momentin mukaisesti viimeistään 15 päivän kuluessa katselmustoimituksesta, saisi kaupunki vapaasti sopia ostajan kanssa kauppahinnan maksutavasta. Koska kaupungin edun mukaista olisi, että luovutettavista alueista maksettava hinta mahdollisimman pian suoritettaisiin, kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että viimeksi mainittu menettely olisi kaupungille huomattavasti edullisempi kuin jos alueet pakkolunastettaisiin. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ tällöin, muuttamaan aikaisempaa päätöstään ⁵⁾:

oikeuttaa kiinteistölautakunnan maanhankintalain 74 §:n mukaisesti myymään suoraan maansaantiin oikeutetuille kaupungin omistamista tiloista asunto- ja puutarhatontteja vahvistamastaan kauppahinnasta seuraavin ehdoin:

a) kauppahinta on suoritettava viimeistään 1 vuoden kuluessa kaupantekopäivästä joko käteisellä tai toisen korvauslain edellyttämällä korvausobligatioilla maksupäivän viralliseen pörssiin ostokurssiin tahi Holding-yhtiön osuustodistuksilla, joiden arvona pidetään maksamatta olevan pääoman arvoa maksupäivän viralliseseen pörssiin ostokurssiin, taikka käyttämällä edellä mainittuja maksutapoja rinnakkain;

b) mikäli tontit myydään muille kuin siirtoväkeen kuuluville maansaantiin oikeutetuille, on ehdoksi asetettava, että mikäli ostaja luovuttaa tonttinsa rakentamattomana 10 vuoden kuluessa kaupanteosta, kaupungille on maksettava korvauksena saman suuruisen määrä kuin millä kaupunki on tilan myynyt;

c) edellisessä kohdassa mainitun korvauksen vakuudeksi on vahvistettava kiinnitys myytyyn tonttiin parhaalla etuoikeudella maksamattoman kauppahinnan jälkeen; sekä kehoittaa kiinteistölautakuntaa alistamaan päättämänsä kaupat valtuuston hyväksyttäväksi.

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 178 §. — ²⁾ S:n 31 p. maalisk. 179 §. — ³⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 68. — ⁴⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 96. — ⁵⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 71. — ⁶⁾ Kvsto 4 p. helmik. 79 §.

Kiinteistölautakunta oli sittemmin ilmoittanut, että n. kahden kuukauden aikana vapaaehtoisia kauppvoja tehtäessä oli käynyt ilmi, ettei kaupunki saa myydyksi suoraan asutettaville luovutettavaksi määrättyjä asuntotiloja ja tontteja yllä mainitun päätöksen mukaisilla maksuehdoilla, joten niitä olisi helpotettava. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myydessään maata maanhankintalain mukaisesti tarkoituksiin hyväksymään maksuvälineeksi asianomaisten maansaajien maanostolainana saamia, maanhankintalain 66 §:n 1 kappaleessa tarkoitettuja velkasitoumuksia enintään $\frac{3}{4}$:n määrään kokonaiskauppahinnasta ja sopimaan velaksi jäävän kauppahinnan suorittamisesta enintään kymmenen vuoden aikana vähintään 1/10 koko velasta käsittävien, vuosittain suoritettavien kuoletusmaksuain, jolloin velan koron suuruus on oleva yhtä suuri kuin Suomen pankin kulloinkin voimassa oleva alin diskonttokorko.

Espoon kuntaan asetettu maanlunastuslautakunta oli kokouksessaan syyskuun 10 p:nä 1948 käsitellyt kaupungin Espoon kunnassa omistamia tiloja Bredvik RN 1⁹ ja Alberga RN 2⁵⁸¹, joista edellinen kuuluu Bredvikin yksinäistaloon ja jälkimmäinen Iso-Huopalahden kylään sekä tällöin ilmoittanut päätöksensä käyttäen maanhankintalain tarkoituksiin erinäisiä Laajalahden asutussuunnitelmaan merkittyjä asuntotontteja ja asuntotiloja, joista tonttien yhteinen pinta-ala oli n. 7.1 ha ja asuntotilojen n. 6.5 ha. Koska kaupunki ei ollut saanut myydyksi kyseisiä alueita vapaaehtoisin kaupun suoraan asutettaville eikä kaupungilla ollut esitettävänä sellaisia perusteita, joilla mainittujen alueiden säilyminen edelleen kaupungin omistuksessa voitaisiin suojata, kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Espoon kuntaan asetetun maanlunastuslautakunnan kautta valtiolle maanhankintalain tarkoituksiin kaupungin omistamasta Alberga nimisestä tilasta RN 2⁵⁸¹ Espoon pitäjän Storhoplaksin kylässä yhteensä n. 13.6 ha:n suuruiset määrälalat, jotka vastaavat kaupunginvaltuuston syyskuun 4 p:nä 1946 hyväksymään ³⁾ Laajalahden asutusalueen rakennussuunnitelmaehdotukseen merkittyjä asuntotontteja n:o 1—4 korttelissa n:o 116, n:o 1—3 korttelissa n:o 117, n:o 1—3, 5—7 ja 10 korttelissa n:o 118, n:o 1—10 korttelissa n:o 119, n:o 1—4 korttelissa n:o 120, n:o 1, 2 ja 4 korttelissa n:o 121, n:o 1—4 korttelissa n:o 122, n:o 1—4 korttelissa n:o 123, n:o 1—3 korttelissa n:o 124, n:o 1—3 korttelissa n:o 125, ja n:o 1 ja 3 korttelissa n:o 126, sekä asuntotiloja n:o 14—19 korttelissa n:o 132, ja n:o 5—9 korttelissa n:o 133, 5 500 000 mk:n kauppahinnasta ja ehdoin:

että kauppahinta maksetaan maanhankintalain 66 §:n toisessa kappaleessa tarkoitetuilla valtion velkasitoumuksilla;

että myydyistä alueesta muodostettavat tilat eivät tule saamaan osuutta kantatilan osuuteen yhteisistä etuuksista; sekä

että kaupunki luovuttaa ostajalle käyttöoikeuden rakennussuunnitelmaehdotuksen mukaisesti teihin, jotka valtiolla on oikeus rakentaa.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁴⁾ kaupat, joilla kiinteistölautakunta oli myynyt maansaantiin oikeutetuille tontteja Laajalahden, Talin ja Tuomarinkylän asuntoalueilta.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin ⁵⁾ erinäisin ehdoin purkamaan autonkuljettaja V. Turtan ja tehdastyöntekijä K. O. Gyllströmin kanssa tekemänsä Laajalahden asuntoalueen tonttikauppaa.

Tontin luovuttaminen Pakilan kirkon kannatusyhdistykselle. Pakilan kirkon kannatusyhdistys, joka oli pakkoluovutuksen johdosta menettänyt seurakuntatalonsa, oli anonut saada uuden seurakuntatalon rakentamista varten sopivan tontin Pakilasta. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Pakilan kirkon kannatusyhdistykselle kaupungin Pakilan kylässä tässä kaupungissa omistamaan Murmāstars nimiseen tilaan RN 2⁵ kuuluvan, n. 2 600 m²:n suuruisen alueen rakennussuunnitelman korttelista n:o 115 338 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli suoritettava käteisellä 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä lukien ja ehdoin, että myytävään alueeseen sisältyvää osaa Rajatiestä saadaan käyttää yleistä liikennettä varten siihen asti kuin tie käy tarpeettomaksi rakennussuunnitelman tai asemakaavan mukaisten uusien katujen tultua rakennetuiksi.

Tontin myynti orpolasten koulukotia varten. Koulukotisäätiö Ainola niminen säätiö, jonka tarkoituksena on huolehtia varattomien orpolasten kouluttamisesta perustamalla

¹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 265 §. — ²⁾ S:n 6 p. lokak. 493 §. — ³⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 91. — ⁴⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 177 §, 21 p. huhtik. 220 §, 12 p. toukok. 266 § ja 27 p. lokak. 544 §. — ⁵⁾ S:n 30 p. kesäk. 377 § ja 15 p. jouluk. 637 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 176 §.

sitä silmällä pitäen Helsinkiin erityinen koulukoti, oli anonut saada koulukodin rakentamista varten tontin Laajalahden asuntoalueelta. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Koulukotisäätiö Ainola nimiselle säätiölle, jonka kotipaikka on Helsingin kaupunki, omistamastaan Bredvik nimisestä tilasta RN 1⁹ Bredvikin yksinäistaloa Espoon pitäjässä n. 6 903 m²:n suuruisen määrään, joka vastaa kaupunginvaltuuston syyskuun 4 p:nä 1946 hyväksymään Laajalahden asutusalueen rakennussuunnitelmaehdotukseen merkittyä asuntotilaa n:o 1 korttelissa n:o 31 ehdoin:

että kauppahinta on 1 000 000 mk, josta 150 000 mk on suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä ja 850 000 mk 8 %:n korolla 3 kuukauden kuluessa edellä mainitusta päivästä;

että kauppakirja alueesta allekirjoitetaan vasta sitten, kun säätiön sääntöihin on tehty sellainen muutos, että säätiön tarkoituksena on perustaa koulukoti orpolapsia varten Helsingin kaupungilta ostettavalle tontille;

että säätiö on velvollinen rakentamaan ostamalleen tontille 2 000 m³ käsittävän, orpolasten koulukodiksi tarkoitettun rakennuksen vesikattoon joulukuun 31 p:ään 1952 mennessä uhalla, että sen muussa tapauksessa on maksettava kaupungille 1 000 000 mk, minkä sitoumuksen täyttämisen vakuudeksi kaupungilla on oikeus saada kiinnitys parhaalla etuoikeudella myydystä määräälasta muodostettuun tilaan; sekä

että muissa suhteissa noudatetaan tavanmukaisia myyntiehtoja.

Koulutonttien luovuttaminen. Kaupunginvaltuusto oli oikeuttanut kiinteistölautakunnan, sen jälkeen kun tarpeellinen asemakaava ja tonttijako on vahvistettu, myymään Munksnäs svenska skolförening yhdistykselle n. 6 790 m²:n suuruisen tontin Munkkiniemestä. Yhdistys oli sittemmin, huomauttaen, että tulee ilmeisesti kestämaan vielä kauan, ennen kuin Munkkiniemen asemakaava vahvistetaan, anonut, että alue jo nyt myytäisiin sille, koska yhdistyksellä oli aikomus jo kertomusvuoden kesänä ryhtyä rakentamaan koulutaloa mainitulle alueelle ja rahoituksen vuoksi tonttiin olisi saatava kiinnityksiä. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ tällöin muuttaa päätöstään ³⁾ koulutontin luovuttamisesta Munksnäs svenska skolförening yhdistykselle siten, että kiinteistölautakunta oikeutetaan myymään mainitulle yhdistykselle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle kaupungingeodeetin laatimaan, maaliskuun 17 p:lle 1947 päivättyyn karttapiirroksen merkitty n. 6 790 m²:n suuruinen alue, joka käsittää Helsingin kaupungin Munkkiniemen kylässä tässä kaupungissa omistamat tilat Tomt. 4 kv. 15 RN 1⁵⁹⁴ ja Tomt. 5 kv. 15 RN 1⁵⁹⁷ sekä osia kaupungin samassa kylässä omistamista tiloista Tomt. 8 kv. 15 RN 1⁵⁹², Tomt. 3 kv. 15 RN 1⁵⁹⁵ ja Tomt. 7 kv. 15 RN 1⁵⁹⁶ jo ennen kuin asemakaava on vahvistettu ja muuten kaupunginvaltuuston aikaisemmassa päätöksessä mainituin ehdoin.

Kaupunginhallitus oli päättänyt ⁴⁾ varata kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan piirustukseen n:o 2 684 merkityn, n. 7 500 m²:n suuruisen Laajalahdentien ja Lokkalantien kulmassa Munkkiniemessä sijaitsevan alueen myytäväksi Munkkiniemen yhteiskoulun kannatusyhdistykselle. Koska mainitun yhdistyksen ylläpitämässä Munkkiniemen yhteiskoulussa tilan ahtaus oli tullut niin suureksi, että oli välttämätöntä ryhtyä rakentamaan uutta koulutaloa, johon ei kuitenkaan voitu ryhtyä, ellei yhdistyksellä ollut omistusoikeutta tonttiin, Munkkiniemen yhteiskoulun kannatusyhdistys oli anonut, että kysymyksessä oleva alue jo nyt myytäisiin sille määräälanana erotettavaksi itsenäiseksi tilaksi. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Munkkiniemen yhteiskoulun kannatusyhdistykselle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle kaupungin Munkkiniemen kylässä tässä kaupungissa omistamasta Munkkiniemen tilasta RN 1¹³⁰ kaupungingeodeetin laatimaan, syyskuun 22 p:lle 1948 päivättyyn karttapiirroksen merkityn n. 7 481,8 m²:n suuruisen määrään 5 400 000 mk:n kauppahinnasta ja muuten noudattaen niitä ehtoja, jotka valtuusto maaliskuun 4 p:nä 1936 oli vahvistanut käytettäväksi oppikoulutontteja luovutettaessa, sekä lisäksi ehdoin, että kaupunki ei sitoudu rakentamaan myydyn alueen viereisiä katuja, ennen kuin se on siihen velvollinen asemakaavalain määräysten mukaan.

Erään Kulosaaren tontin myynti. Hallitusneuvos A. O. Tuominen oli anonut, että kaupunki myisi hänelle Kulosaarella omistamansa Brändöntien tontin n:o 25 asuinrakennuksen rakentamista varten sekä ilmoittanut, että hakijan, kaupungin ja Oy. Mankala

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 492 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 138 §. — ³⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 71. — ⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 189. — ⁵⁾ Kvsto 17 p. marrask. 582 §.

ab:n kesken käydyissä neuvotteluissa oli sovittu siitä, että hakija luovuttaa Iitin pitäjän Sitikkalan kylässä omistamansa tilan, joka Mankalan voimalaitosrakennuksen johdosta tulee joutumaan kokonaisuudessaan veden valtaan Oy. Mankala ab:lle mm. ehdoin, että kaupunki myy Kulosaarella olevan edellä mainitun tontin hakijalle. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään hallitusneuvos A. O. Tuomiselle kaupungin Kulosaaren kylässä tässä kaupungissa omistamasta Brändö villastad Helsinki nimisestä tilasta RN 1⁹⁰⁸ n. 1 400 m²:n suuruisen määräään, joka vastaa Kulosaaren rakennussuunnitelman korttelissa n:o 11 n:olla 57 a merkittyä asuntotonttia, 640 000 mk:n kauppahinnasta, joka on suoritettava käteisellä 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä lukien, sekä ehdoin, että ostajan ja Oy. Mankala ab:n välillä on tehty näiden välisissä neuvotteluissa sovittu sopimus ostajan Iitin pitäjän Sitikkalan kylässä omistaman Väinölä nimisen tilan RN 3⁷ luovuttamisesta Oy. Mankala ab:lle.

Tonttien varaaminen Helsingin yliopiston ylioppilaskunnalle. Oikeuttaessaan kiinteistölautakunnan myymään Helsingin yliopiston ylioppilaskunnalle 13 kaupunginosan korttelin n:o 411 tontit n:o 7, 9 ja 11, kaupunginvaltuusto oli päättänyt ²⁾ varata saman korttelin tontit n:o 13, 16, 18 ja 20 myytäväksi mainitulle ylioppilaskunnalle v:n 1947 loppuun mennessä. Ylioppilaskunnan kuitenkin ilmoitettua, että vallitsevan rakennusainetilanteen johdosta sekä rahoitusvaikeuksien takia ylioppilaskunta ei ollut vielä päässyt toteuttamaan Domus academican toista rakennusvaihetta, kaupunginvaltuusto, ylioppilaskunnan anomukseen suostuen, päätti ³⁾ varata korttelin n:o 411 tontit n:o 13, 16, 18 ja 20 Helsingin yliopiston ylioppilaskunnalle v:n 1949 loppuun.

Tontin varaaminen oopperataloa varten. Suomalainen ooppera oy. oli, huomauttaen, että nykyinen oopperarakennus oli epätarkoituksenmukainen ja vaatisi suhteettoman suuria uudistus- ja korjaustöitä, anonut, että uuden oopperatalon rakentamista varten luovutettaisiin sille kortteli n:o 215 c. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että kaupunginvaltuusto oli helmikuun 11 p:nä 1919 päättänyt varata korttelin n:o 403 a kokonaisuudessaan Suomalaiselle ooppera oy:lle oopperatalon paikaksi, mutta sittemmin kun yhtiön kanssa ei vielä ollut sovittu luovutusehdoista eikä yhtiö ollut ilmoittanut milloin se voi toteuttaa rakennussuunnitelmansa, kesäkuun 16 p:nä 1926 päättänyt myydä valtiolle eduskuntatalon paikaksi alueen, mihin kokonaisuudessaan sisältyi oopperataloa varten varattu kortteli n:o 403 a. Koska siis kaupunki oli aikaisemmin varannut oopperaa varten tontin, jonka se sittemmin kuitenkin oli luovuttanut toiseen tarkoitukseen ja ooppera aikoinaan oli uhrannut kustannuksia mm. piirustusten laatimiseen, kiinteistölautakunta ilmoitti olevansa sitä mieltä, että anomukseen uuden tontin varaamisesta olisi suhtauduttava myönteisesti. Kuitenkaan ei lautakunnan mielestä yhtiön nyt pyytämää korttelia voitu varata tarkoitukseen, ennen kuin Helsingin keskiosien asemakaavan aatekilpailu on ratkaistu, koska anottu kortteli kuului alueeseen, jota kilpailu koskee. Kaupunginhallitus oli oopperan 75-vuotisjuhlan vuoksi päättänyt oopperalle ilmoittaa, että kaupunki periaatteessa on suostuvainen luovuttamaan tontin. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteen ilmoittaa Suomalaiselle ooppera oy:lle, että kaupunki on suostuvainen, sitten kun Helsingin keskiosien asemakaavan aatekilpailu on ratkaistu, nimelliskuokasta vuokraamaan tai myymään yhtiölle oopperatalon rakentamista varten sopivan tontin mm. ehdoin, että, mikäli tontti myydään, kauppahinta saa jäädä korottomaksi lainaksi niin pitkäksi aikaa kun tonttia käytetään oopperaa varten.

Laulu-Miehet yhdistyksen tontin luovuttaminen osakeyhtiölle. Kaupunginvaltuusto oli oikeuttanut ⁵⁾ kiinteistölautakunnan myymään Laulu-Miehet yhdistykselle Hietaniemenkadun tontin n:o 2 mm. ehdoin, että jos omistusoikeus tonttiin ennen kuin 10 vuotta on kulunut kiinteistölautakunnan myyntipäätöksen tekopäivästä, siirtyy toiselle, ostaja on velvollinen suorittamaan kaupungille korvausta 150 % kauppahinnasta, eli 1 687 500 mk. Laulu-Miehet yhdistys oli nyttemmin ilmoittanut, että rakennuskustannukset olivat kohonneet niin, ettei yhdistys yksinään voinut saattaa rakennushanketta päätökseen vaan että sen oli ollut tehtävä sopimus Säveltäjain tekijäinoikeustoimisto Teoston, Rikkihappo- ja superfosfaattitehtaat oy:n ja Teräsbetoni oy:n kanssa siitä, että rakennushanketta varten perustetaan yhtiö, nimeltä Laulu-Miesten kiinteistö oy., jolle tontti myydään ja

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 175 §. — ²⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 70. — ³⁾ Kvsto 28 p. tammik. 43 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 634 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 70.

jonka osakepääomasta Laulu-Miehet yhdistys omistaa 60 % ja mainitut yhteisöt yhteensä 40 %. Koska yhtiön muodostaminen ja tontin luovuttaminen sille ei ole keinotteluluo-
ntoinen toimenpide, vaan ainoa mahdollisuus, jolla rakennushanke saadaan toteutetuksi,
Laulu-Miehet yhdistys oli anonut, ettei kaupunginvaltuuston päättämää korvausta tar-
vitsisi suorittaa, vaikka tontti myydään edellä mainitulle yhtiölle. Kaupunginvaltuusto
päätti ¹⁾, että mikäli Laulu-Miehet yhdistys luovuttaa tontin n:o 2 Hietaniemenkadun
varrella 13 kaupunginosan korttelissa n:o 411 osakeyhtiölle, jonka osakekannasta yhdistys
omistaa vähintään 60 %, yhdistyksen ei tarvitse suorittaa tontin myymisen varalta sovi-
tusta korvauksesta enempää kuin 675 000 mk, kuitenkin edellytyksellä, että yhdistys
sitoutuu maksamaan korvauksen jäännöksen, jos sen hallussa olevien yhtiön osakkeiden
lukumäärä 10 vuoden kuluessa huhtikuun 30 p:stä 1945 lukien alenee alle 60 %:n yhtiön
osakekannasta.

Munkkiniemen yhdyskunnanvaltuuston erään tontin myyntiä koskeva valitus. Kaupun-
ginvaltuuston valitettua ²⁾ lääninhallitukseen Munkkiniemen yhdyskunnanvaltuuston
päätöksestä, joka koski yhdyskunnan omistamien Riihitien tonttien n:o 12 ja 14 sekä vii-
meksi mainitulle tontille rakennetun, yhdyskunnan omistaman kiinteistön myymistä
Munkkiniemen säätiölle, lääninhallitus oli valituksen johdosta helmikuun 21 p:nä 1947
poistanut yhdyskunnanvaltuuston päätöksen. Munkkiniemen säätiön haettua muutosta
lääninhallituksen päätökseen korkeimmalta hallinto-oikeudelta merkittiin ³⁾ sittemmin
tiedoksi ilmoitus, että korkein hallinto-oikeus oli syyskuun 30 p:nä 1947 antamallaan pää-
töksellä katsonut, ettei ollut esitetty syytä lääninhallituksen päätöksen muuttamiseen.

Herttoniemen tehdastontin myynti. Kiinteistölautakunta oikeutettiin ⁴⁾ myymään
Helsingin osuuskauppa nimiselle osuuskunnalle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle
Elo niminen tila RN 2⁴ Helsingin kaupungin Herttoniemen kylässä 11 000 000 mk:n
kauppahinnasta, joka on suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen
myyntipäätöksen tekopäivästä, ja rakennusvelvollisuuteen nähden ehdoin, että ostaja si-
toutuu rakentamaan tilalle vesikattoon vähintään 8 000 m³ käsittävän kivisen tehdas-
ja varastorakennuksen kolmen ja viimeistään kuuden vuoden kuluessa tavanmukaisella
uhalla sekä muuten Herttoniemen teollisuusalueen tavanmukaisin myyntiehdoin.

Pitäjänmäen tehdastonttien myynti. Kiinteistölautakunta oikeutettiin myymään seu-
raavat Pitäjänmäen teollisuusalueen tontit alla mainituista kauppahinnoista, jotka oli
suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan tonttia koskevan myyntipäätöksen
tekopäivästä ja rakennusvelvollisuuteen nähden ehdoin, että kyseisille tonteille rakennet-
tiin vesikattoon alla mainitut rakennukset kolmen ja viimeistään kuuden vuoden kuluessa
tavanmukaisella uhalla sekä muuten Pitäjänmäen teollisuusalueen suhteen noudatetta-
vin myyntiehdoin:

Mirka oy:lle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle 46 kaupunginosan korttelissa
n:o 12 Valimontien varrella oleva tontti n:o 4 2 360 000 mk:n kauppahinnasta, jolloin ton-
tille oli rakennettava vähintään 2 200 m³ käsittävä kivinen tehdas- ja varastorakennus ⁵⁾;

Bang & Co oy:lle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle tontti n:o 8 Pitäjänmäen
teollisuusalueen korttelista n:o 16 2 000 000 mk:n kauppahinnasta, jolloin tontille oli ra-
kennettava vähintään 1 750 m³ käsittävä kivinen tehdas- ja varastorakennus ⁶⁾; sekä

Oy. Paperitukku ab:lle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle 46 kaupunginosan kort-
telissa n:o 16 Takomontien varrella oleva tontti n:o 4 ja Hiomontien varrella oleva tontti
n:o 7 3 400 000 mk:n yhteisestä kauppahinnasta, jolloin tonteille yhteisesti oli rakennet-
tava vähintään 3 500 m³ käsittävä tehdas- ja varastorakennus ⁷⁾.

Rakennustoiminnan elvyttämistä ja tonttien myynnin järjestämistä koskeva vtn Lappi-
Seppälän ym. aloite päätettiin ⁸⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vesialueen myynti ja vuokraaminen. Insinööri A. E. Nikander, joka erehdyksessä oli
täyttänyt Kulosaarissa sijaitsevan tonttinsa itärajalta olevaa kaupungin omistamaa
vesialuetta ja lisäksi rakentanut tontilleen varastorakennuksen, joka ylitti rajan 2 m:llä
sekä laiturin, joka myöskin osaksi ulottui kaupungin omistamalle vesialueelle, oli anonut
saada ostaa n. 5 m:n levyisen kaupungin omistaman vesialueen tonttinsa itärajalta, jol-
loin myöskin hänen vanha laiturinsa suurimmaksi osaksi tulisi sijaitsemaan hänen omista-
mallaan maalla. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään

¹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 635 §. — ²⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 85. — ³⁾ Kvsto 28 p. tammik. 27 §. —
⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 490 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. toukok. 267 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. lokak. 491 §. — ⁷⁾ S:n 28 p.
tammik. 42 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. toukok. 295 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 137 §.

insinööri A. E. Nikanderille kaupungin Kulosaaren kylässä tässä kaupungissa omistamiin tiloihin Brändö-villastad-Helsinki RN 1⁹⁰⁸ ja Brändö RN 1¹ kuuluvan kaupungingeodeetin helmikuun 21 p:lle 1948 päivätyyn karttapiirroksen punaisella värillä merkityn vesialueen, jonka pinta-ala on n. 420 m², eri tilaksi erotettavaksi, 147 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, mikä on suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä lukien, sekä vuokraamaan myytävän alueen vierestä vanhan laiturin alueen tammikuun 1 p:stä 1948 lukien 20 vuodeksi eli joulukuun 31 p:ään 1967 saakka 10 000 mk:n suuruisesta kertakaikkisesta vuokrasta, joka on suoritettava samanaikaisesti kauppahinnan kanssa.

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta koskevat kysymykset

Asuntotonttien vuokraaminen Herttoniemestä maanhankintalain edellyttämiin tarkoituksiin. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että maanlunastuslautakunnan esittämän asutussuunnitelman mukaan kaupungin oli täytettävä maanhankintalakiin perustuva luovutusvelvollisuutensa luovuttamalla mm. Herttoniemestä Mäkelän tilan RN 4³ alueelta ensi tilassa maata asutustarkoituksiin, sekä että maanlunastuslautakunta oli suostunut siihen, että kyseinen luovutusvelvollisuus saatiin täyttää kaupungille edullista vuokrausmenetelmää käyttämällä. Alueelta luovutettavien omakotitonttien luku oli 43. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan asuntotontteja maanhankintalain tarkoituksiin kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimien suunnitelmien n:o 2 790—2 791 mukaisesti Herttoniemen kylään kuuluvalta Mäkelän tilan RN 4³ alueelta seuraavin ehdoin:

1) Vuokra-aika päättyy joulukuun 31 p:nä 2 000;

2) Vuokran keskimääräinen suuruus on huhtikuun 1 p:ään 1951 saakka 7 mk m²:ltä, josta kiinteistölautakunta on oikeutettu poikkeamaan tontin laadusta riippuen enintään 10 %. Edellä mainitun päivän jälkeen on vuokran suuruus riippuva sosiaalisen tutkimustoimiston laskemasta virallisesta elinkustannusindeksistä elokuun 1938—heinäkuun 1939. Perusvuokrana vuokran vaihteluita laskettaessa on pidettävä 1 mk m²:ltä, ellei tontin laatu ole aiheuttanut tähän enintään 10 %:iin nousevaa poikkeusta, sekä perusindeksinä 100.

3) Sikäli kun alueelle tulee rakennettavaksi viemärit tai niiden lisäksi vielä puhdistuslaitos, vuokramiehet ovat velvolliset maksamaan niin paljon entistä korkeamman vuokran, että vuosivuokran lisäys vastaa 6 % siitä korvausmäärästä, jonka kaupunki olisi oikeutettu perimään kyseisten tonttien yksityisiltä omistajilta.

4) Vuokramiehet sitoutuvat antamaan teiden kunnossapidon, siihen luettuna niiden uudelleen päällystäminen, kaupungin rakennustoimiston huoleksi tämän määräämästä maksusta.

5) Muutoin noudatetaan tavanomaisia omakotitonttien vuokrausehtoja sellaisin poikkeuksin, että tonteille saadaan asuinrakennuksen lisäksi rakentaa yksi talousrakennus, että rakennusvelvollisuus on täytettävä viiden vuoden kuluessa vuokrakauden alkamisesta ja että kaupunki sitoutuu rakentamaan tonttien käytölle tarpeelliset tiet joulukuun 31 p:ään 1949 mennessä.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että v:n 1949 talousarvioon otetaan 3 100 000 mk:n suuruinen määräraha käytettäväksi yllä mainitulle alueelle suunniteltujen teiden rakentamiseen ja aukion kunnostamiseen sekä että yleisten teiden lautakunta oikeutetaan jo kertomusvuonna käyttämään tätä määrärahaa.

Vuokrasopimusten indeksimääräysten edellyttämien vuokrankorotusten toimeenpanon lykkääminen. Sen johdosta, että asuntokiinteistöjen taloudellinen asema yhä edelleen nousseiden hoitokulujen ja verojen vuoksi oli entisestään huonontunut, kaupunginvaltuusto päätti ²⁾, että niin kauan kun huoneenvuokrasäännöstely jatkuu, kuitenkin enintään maaliskuun 31 p:ään 1951 saakka, vuokrasopimusten indeksimääräysten edellyttämiä vuokrankorotuksia ei toimeenpanna asunto-osakeyhtiöille ja Helsingin kaupungin rakennus oy. n:o 4 nimiselle yhtiölle vuokrattuihin tontteihin nähden.

Kansakoulutonttien varaaminen Munkkiniemestä ja Käpylästä. Kaupunginvaltuusto

1) Kvsto 15 p. syysk. 468 §. — 2) Kvsto 21 p. huhtik. 222 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 85.

päätettiin¹⁾ varata ruotsinkielisiä kansakouluja varten Munkkiniemestä tontin, joka käsittää Munkkiniemen uuden asemakaavaehdotuksen mukaisen korttelin n:o 30 061 ja Käpylästä n. 7 000—7 500 m²:n laajuisen tontin Arabiankadun ja Vuorelankadun risteyksestä, lähinnä nykyisestä korttelista n:o 880 myöhemmin laadittavan asemakaavanmuutoksen mukaisesti, sekä antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laadituttaa viimeksi mainitun tontin muodostamiseksi tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen.

Tontin vuokraaminen Pakilasta lastentarha-terveystalon rakentamista varten. Mannerheimin lastensuojeluliiton Pakinkylän osasto oli huomauttanut, että Pakilassa toimiva 25 lapsen lastentarha, joka kertomusvuoden alusta lukien oli siirtynyt²⁾ kokonaan kaupungin haltuun, oli osoittautunut aivan liian pieneksi sekä että Länsi-Pakilan äitiys- ja lastenneuvola Lepolan koulussa toimi täysin epätyytyttävissä olosuhteissa kahdessa pienessä huoneessa kellarikerroksessa. Yhdistys piti tämän vuoksi välttämättömänä ajankohdittaisen lastentarha-terveystalon rakentamista Pakilaan sekä anoi, että kaupunki luovuttaisi sille tarkoitukseen sopivan ilmaisen tontin ja myöntäisi 4 000 000 mk:n suuruisen avustuksen mainitun talon rakentamista varten. Kaupunginvaltuusto päätti³⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Mannerheimin lastensuojeluliiton Pakinkylän osastolle kaupungin Pakilan kylässä omistamasta Murmästars nimisestä tilasta RN 2⁵ rakennussuunnitelman kortteliin n:o 116 kuuluvan 3 000 m²:n suuruisen alueen ehdoin:

että vuokra-aika on toukokuun 1 p:stä 1948 joulukuun 31 p:ään 2 000;

että vuosivuokra on toukokuun 1 p:n 1948 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana 15 600 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1953 lukien riippuvainen v:n 1938—39 elinkustannusindeksistä noudattamalla 20 %:n indeksivaihtelua ja pitämällä indeksiä 100 vastaavana perusvuokrana 2 500 mk vuodessa;

että rakennussuunnitelman tai asemakaavan mukaisten katujen tultua rakennetuiksi kohoo vuokra seuraavan huhtikuun 1 p:stä kaksinkertaiseksi ja viemärien tultua rakennetuiksi kolminkertaiseksi;

että vuosivuokraa ei kanneta siltä ajalta, jona alueelle rakennettavaa rakennusta käytetään yleishyödyllistä neuvolatoimintaa tai lastentarhatoimintaa varten;

että kaupunki pidättää itselleen oikeuden käyttää alueeseen sisältyvää Rajatien osaa yleistä liikennettä varten siihen saakka, kunnes mainittu tie käy tarpeettomaksi rakennussuunnitelman tai asemakaavan mukaisten uusien katujen tultua rakennetuiksi; sekä

että muuten noudatetaan tavannomukaisia vuokraehtoja.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa tontin vuokraajan kanssa lähemmin sopimaan niistä ehdoista, joilla kaupunki talon valmistuttua saisi oikeuden käyttää siinä olevia huoneistoja edellyttäen, että kaupunki myöntää rakennusavustuksena 4 000 000 mk.

Tontin vuokraaminen Haagasta terveystaloa varten. Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Haagan osaston antotta, että sille luovutettaisiin terveystalon rakentamista varten korvauksetta Haagan korttelin n:o 88 pohjoispäässä oleva tila RN 2³⁷² kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan mainitulle yhdistykselle Haagan kylässä tässä kaupungissa olevan n. 1 886 m²:n suuruisen Tomt 28 kv. 88 nimisen tilan RN 2³⁷² seuraavin ehdoin:

1) vuokra-aika on toukokuun 1 p:stä 1948 joulukuun 31 p:ään 2 000;

2) vuosivuokra on toukokuun 1 p:n 1948 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana 52 800 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1953 lukien riippuvainen v:n 1938—39 elinkustannusindeksistä noudattaen 20 %:n vaihtelua ja pitämällä perusindeksiä 100 vastaavana perusvuokrana 8 400 mk vuodessa;

3) vuosivuokraa ei kanneta siltä ajalta, jona tilaa käytetään yleishyödylliseen terveydenhoitotyöhön paikallisen väestön hyväksi;

4) terveystalon valmistuttua siinä olevat neuvola- ja asuinhuoneistot luovutetaan kaupungin käyttöön kohtuullisesta vuokrasta, mikäli kaupunki niin haluaa;

5) tilalle rakennettaessa on noudatettava Helsingin kaupungin voimassa olevaa rakennusjärjestystä ottamalla lisäksi huomioon, että rakennettu ala saa olla enintään $\frac{1}{4}$ tilan pinta-alasta, rakennuskorkeus enintään 14 m ja rakennuksen maanpäällinen tilavuus enintään 5 000 m³ sekä että rakennuksen sijoituksessa noudatetaan kiinteistölautakunnan määräyksiä;

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 505 §. — ²⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 64. — ³⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 218 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. huhtik. 219 §.

6) kaupunki on korvauksetta oikeutettu saamaan takaisin omaan käyttöönsä vuokrasta tilasta ne osat, jotka asemakaavan tai asemakaavaehdotuksen mukaan on merkitty katumaaksi;

7) muuten noudatetaan tavanmukaisia vuokraehtoja.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että kysymyksessä olevalle alueelle asemakaavassa vahvistetaan edellä 5) kohdassa mainittu rakennusoikeus.

Tonttien vuokraaminen lasten päiväkotia varten. Suomen punaisen ristin anottua kaupungilta tonttia, mille se voisi siirtää kaupungilta ostamansa Snellmaninkadun 18:ssa sijainneen vanhan puisen piharakennuksen, joka oli tarkoitus sisustaa lasten päiväkodiksi, kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suomen punaiselle ristille lasten päiväkodin rakentamista varten n. 1 650 m²:n suuruisen alueen tontin n:o 1 korttelissa n:o 884 pohjoispäästä ehdoin:

että vuokra-aika on joulukuun 1 p:stä 1948 joulukuun 31 p:ään 1963;

että vuosivuokra on 57 750 mk joulukuun 1 p:n 1948 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana, minkä jälkeen se on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, jossa indeksi elokuun 1938—heinäkuun 1939 on 100 siten, että indeksiä 100 vastaava perusvuosivuokra on 8 250 mk ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon täysin 20 %:ein;

että vuokraa ei kanneta niin kauan kun tontilla ylläpidetään yleistä lasten päiväkotia;

että vuokramiehellä ei ole oikeutta ilman kiinteistölautakunnan lupaa siirtää vuokraoikeutta kolmannelle; sekä

että muutoin noudatetaan tavanomaisia ehtoja.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi tarpeellisen asemakaavan ja tonttijaon muutosehdotuksen laadittamisen.

Malmin lastenystävät yhdistys oli anonut, että sen hallittavaksi luovutettaisiin vuokravana tontti Malmilta paikkakunnalla kipeästi tarvittavan lasten päiväkodin perustamista varten. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Malmin lastenystävät yhdistykselle U 83 nimisen tilan RN 6¹⁴⁸ Helsingin kaupungin Tapanilan kylässä ehdoin:

että vuokra-aika on tammikuun 1 p:stä 1949 joulukuun 31 p:ään 2 000;

että vuosivuokra on tammikuun 1 p:n 1949 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana 18 400 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1953 alkaen riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, jossa elokuun 1938—heinäkuun 1939 on 100 siten että perusvuokrana pidetään 2 250 mk ja perusindeksinä 100, ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon täysin 20 %:ein;

että alueelle vahvistettavan asemakaavan mukaisten katujen tultua rakennetuiksi kohoaa vuokra seuraavan huhtikuun 1 p:stä kaksinkertaiseksi ja viemärien tultua rakennetuiksi vastaavasti kolminkertaiseksi;

että vuosivuokra ei kanneta siltä ajalta, kun tonttia käytetään yleishyödylliseen lastentarhatoimintaan ja sillä ylläpidetään lastentarhaa, joka palvelee sen ympäristön yleistä tarvetta;

että vuokramies ei ole oikeutettu ilman kiinteistölautakunnan lupaa siirtämään vuokraoikeutta kolmannelle; sekä

että muuten noudatetaan tavanmukaisia vuokraehtoja.

Tontin varaaminen Vallilan kirjastotaloa varten. Valtuusto päätti ³⁾ varata kaupunginkirjaston haarakirjaston rakennusta varten 22 kaupunginosan korttelissa n:o 706 sijaitsevan Salmintien tontin n:o 6.

Tonttien varaaminen kaasulaitoksen ja sähkölaitoksen päivystysasentajien asuinrakennuksia varten. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾, että sähkölaitoksen päivystysasentajien asuinrakennuksia varten varataan Runeberginkadun tontti n:o 63 ja Kivelänkadun tontti n:o 7 sekä kaasulaitoksen asentajien asuinrakennusta varten Kivelänkadun tontti n:o 5 sekä että v:n 1949 talousarvioon merkitään 25 000 000 mk:n suuruinen määräraha talon rakentamista varten Kivelänkadun tontille n:o 7.

Lisäalueen vuokraaminen Stadion-säätiölle. Stadionin laajentamista varten v:n 1952 olympiakisoja silmällä pitäen kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan muuttamaan kaupungin ja Stadion-säätiön välillä helmikuun 15 p:nä 1934 tehtyä vuokrasopimusta ⁶⁾ siten, että säätiölle vuokrattu alue tammikuun 1 p:stä 1949 lukien

¹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 632 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 633 §. — ³⁾ S:n 15 p. jouluk. 647 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. marrask. 586 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. jouluk. 641 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 13—16.

käsittää kaupunginvaltuuston hyväksymän asemakaavan ja tonttijaonmuutoksen ¹⁾ mukaisen tontin n:o 3 14 kaupunginosan korttelissa n:o 514, pinta-alaltaan n. 49 216,9 m² sekä että vuosivuokra mainitusta päivästä on kaikkiaan 1 500 mk.

Lisäalueen luovuttaminen Helsingin ja Viipurin yksityisille kreikkalaiskatolisille yhdyskunnille. Helsingin yksityinen kreikkalaiskatolinen yhdyskunta oli anonut, että sille hautausmaan laajentamista varten luovutettaisiin määräämättömäksi ajaksi n. 1 900 m²:n suuruinen alue aikaisemmin luovutettujen alueiden vierestä hautausmaaksi ja kirkon laajentamista varten. Kiinteistölautakunta oli lausunnossaan ilmoittanut, ettei hautausmaan laajentaminen vapaiden hautapaikkojen lisäämiseksi vielä ollut ajankohtainen, mutta että sen laajentaminen pohjoiseen päin 5 m:n levyisellä kaistaleella oli katsottava tarpeelliseksi. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan Helsingin ja Viipurin yksityisille kreikkalaiskatolisille yhdyskunnille niiden ennestään hallitseman alueen pohjoispuolelta 5 m:n levyisen ja n. 175 m²:n suuruisen maa-alueen ehdoin:

että luovutettavaa aluetta ei saada käyttää hautapaikoiksi vaan on sitä hoidettava puistona;

että alue on aidattava kiinteistölautakunnan hyväksymällä siistillä kivi- tai rauta-aidalla, jonka tulee olla valmiina viimeistään joulukuun 31 p:nä 1949;

että ellei näitä määräyksiä noudateta kaupunki on oikeutettu saamaan korvauksetta nyt luovutettavan alueen oman käyttöönsä viiden vuoden kuluttua kaupungin tekemästä ilmoituksesta; sekä

että yhdyskunnilla on oikeus korvauksetta hallita aluetta maaliskuun 30 p:ään 1975 saakka.

Alppilan ulkoravintolan vuokraaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Ab. Alphyddan nimiselle yhtiölle Alppilan ulkoravintolan viereisine n. 900 m²:n suuruisine alueineen tammikuun 1 p:n 1949 ja joulukuun 31 p:n 1958 väliseksi ajaksi ehdoin:

että vuosivuokra on 100 000 mk v. 1949, minkä jälkeen se on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, jolloin indeksi elokuu 1938—heinäkuu 1939 on 100, siten että indeksiä 100 vastaava perusvuosivuokra on 12 500 mk ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon täysin 20 %:ein;

että yhtiö suorittaa omalla kustannuksellaan ehdottamansa muutostyöt mainitussa ravintolarakennuksessa v:n 1949 kuluessa sekä sille vuokrattujen rakennusten ulkomaa-lausken v:n 1951 aikana;

että yhtiö poistaa omalla kustannuksellaan viimeistään v:n 1951 aikana ravintola-alueella olevan soittolavan, jonka mahdollisesta uudelleenrakentamisesta yhtiön kustannuksella kaupunki pidättää itselleen oikeuden päättää;

että mikäli kaupunki vuokra-ajan kuluessa tarvitsee rakennuksia tai aluetta tahi osaa niistä joihinkin muihin tarkoituksiin, on kaupungilla oikeus saada tarvittavat osat niistä haltuunsa kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta; tällöin suorittaa kaupunki vuokramiehelle jäljellä olevalle vuokra-ajalle suhteellisesti jakautuvan osan vuokramiehen edellä olevan mukaan suorittamien muutostöiden ja ulkomaalauksen kustannuksista;

että kaupungin ja yhtiön välillä tammikuun 27 p:nä 1947 tehty sopimus ⁴⁾ Alppilan ulkoravintolan vuokraamisesta lakkaa olemasta voimassa joulukuun 31 p:nä 1948; sekä että niissa suhteissa noudatetaan nykyään voimassa olevia vuokraehtoja.

Lisäalueen vuokraaminen Oy. Ford ab:lle. Oy. Ford ab., jolle oli vuokrattu ⁵⁾ n. 2 400 m²:n suuruinen, sittemmin tontiksi n:o 1 muodostettu alue Hernesaaren teollisuuskorttelista n:o 236, oli anonut saada vuokrata myöskin mainitun tontin ja Oy. Ikopal ab:lle tontista n:o 3 vuokratun alueen välillä olevan 7 m:n levyisen alueen varastoimis- ja kokoonpanohallin rakentamista varten. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ tällöin oikeuttaa satamalautakunnan vuokraamaan Oy. Ford ab:lle 6 kaupunginosan korttelissa n:o 236 olevasta tontista n:o 3 n. 336 m²:n suuruisen alueen maaliskuun 31 p:ään 1990 saakka 23: 50 mk:n perusvuokrasta m²:ltä vuodessa, mikä vuokra on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, ja muuten samoin ehdoin kuin tontti n:o 1 mainitussa korttelissa on yhtiölle vuokrattu.

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 84. — ²⁾ Kvsto 27 p. lokak. 543 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 72. — ³⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 636 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. II osan s. 63. — ⁵⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 73. — ⁶⁾ Kvsto 25 p. elok. 420 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 81.

Alueen vuokraaminen Oy. Helsingin kyllästyslaitokselle. Kiinteistölautakunta oikeutettiin¹⁾ vuokraamaan Oy. Helsingin kyllästyslaitos nimiselle yhtiölle Herttoniemen vastaiselta teollisuusalueelta n. 34 000 m² käsittävä alue ehdoin:

että vuokra-aika on toukokuun 1 p:stä 1949 joulukuun 31 p:ään 1958;

että vuosivuokra on toukokuun 1 p:n 1948 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana 1 224 000 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1953 alkaen elinkustannusindeksiin sidottu samalla tavoin kuin Herttoniemen öljysatama-alueen vuokrauksissa, pitämällä indeksiä 1 000 vastaavana perusvuokrana 204 000 mk;

että vuosivuokrasta kannetaan ainoastaan 50 % niin kauan kuin lopullisia katuja ja viemäreitä ei ole rakennettu;

että vuokramies on velvollinen suorittamaan 2/5 kaupungin vuokra-alueen käyttöä varten suoritettavien ratapenger-, raide- ja tierakennustöiden kustannuksista siten, että 1 000 000 mk on suoritettava viimeistään kesäkuun 30 p:nä 1948 ja loput sitten kun työt on tehty ja lopulliset kustannukset ovat selvillä;

että siinä tapauksessa, ettei kaupunki vuokrakauden päättyessä tarvitse aluetta tai osaa siitä omiin tarkoituksiinsa, vuokramiehellä on oikeus saada vuokraoikeus pidennetyksi 10 vuodeksi silloin määrättävin ehdoin;

että kaupunki ei rakenna alueelle ulottuvaa lopullista raidetta eikä lopullista tietä, vaan väliaikaisen raiteen Herttoniemen radalta alueen rajalle ja väliaikaisen tien alueen pohjoispuolella olevalta tieltä alueen rajalle;

että alueelle rakennettaessa on noudatettava Herttoniemen teollisuusalueen rakennusjärjestystä; sekä

että muuten noudatetaan Herttoniemen teollisuusalueen tavanmukaisia vuokraehtoja.

Samalla valtuusto päätti, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon raiteen ja yhdystien rakentamista varten vuokrattavalle alueelle 5 000 000 mk:n suuruinen määräraha, joka satamalautakunnalla on oikeus käyttää heti.

Alueen luovuttaminen Helsingin lentoaseman radiosuuntimoa varten. Kiinteistölautakunta päätettiin²⁾ oikeuttaa luovuttamaan kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön käytettäväksi korvauksetta Helsingin lentoaseman uuden radiosuuntimon paikaksi n. 2,6 ha:n suuruinen alue kaupungin omistamasta Fattiggård nimisestä tilasta RN 74⁸⁴ Helsingin kaupungin Tapanilan kylässä niin pitkäksi ajaksi kuin valtio pitää sen tarpeellisenä ja aluetta käytetään kysymyksessä olevaan tarkoitukseen, kuitenkin enintään toukokuun 10 p:ään 2 034 saakka.

Puutarhatontin vuokraaminen Laajalahden asuntoalueelta. Kiinteistölautakunta oikeutettiin³⁾ vuokraamaan puutarhuri O. Penttiselle kaupungin Espoon kunnan Storhoplaksin kylässä omistamasta Albergan tilasta RN 25⁷⁹ rakennussuunnitelmaehdotukseen merkitty, n. 11 550 m²:n suuruinen puutarhatontti n:o 14 korttelissa n:o 139 ehdoin:

että vuokra-aika on kesäkuun 1 p:stä 1948 joulukuun 31 p:ään 1973;

että vuosivuokra on kesäkuun 1 p:n 1948 ja joulukuun 31 p:n 1950 välisenä aikana 40 500 mk, tammikuun 1 p:n 1951 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana 50 000 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1953 alkaen riippuvainen elinkustannusindeksin vaihteluista siten, että elokuun 1938—heinäkuun 1939 indeksiä 100 vastaavana perusvuosivuokrana pidetään 6 700 mk ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon täysin 20 prosenttein;

että vuokramies on velvollinen osallistumaan paikallisten teiden kunnossapitoon teiden käyttöä vastaavalla osuudella; sekä

että muutoin noudatetaan tavanmukaisia ehtoja.

Pitäjänmäen teollisuustontin vuokralleanto. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan pidentämään Oy. Sähkö-Lämpö nimiselle yhtiölle 46 kaupunginosan korttelista n:o 14 Valimontien varrelta vuokratun tontin n:o 2 vuokra-aikaa joulukuun 31 p:ään 1975 saakka ehdoin, että ellei kaupunki vuokrakauden päätyttyä tarvitse tonttia tai osaa siitä omiin tarkoituksiinsa, vuokramiehellä on oikeus saada vuokra-aika pidennetyksi 20 vuodelta silloin määrättävin ehdoin sekä vuokraamaan Pitäjänmäen teollisuusalueelta teollisuustontteja joulukuun 31 p:ään 1975 saakka ja myöntämään vuokramiehelle edellä mainitun oikeuden vuokra-ajan pidentämiseen 20 vuodelta.

¹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 268 §. — ²⁾ S:n 6 p. lokak. 494 §. — ³⁾ S:n 12 p. toukok. 269 §. —

⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 180 §.

Valkosaarenkarin ja Luodon saaren osan vuokralleanto. Kiinteistölautakunta oikeutettiin ¹⁾ vuokraamaan Nyländska jaktklubben nimiselle yhdistykselle Valkosaarenkari ja sen vierestä n. 3 900 m²:n suuruinen vesialue sekä Luodon saaresta n. 980 m²:n suuruinen alue ja sen edustalta n. 560 m²:n suuruinen vesialue tammikuun 1 p:n 1949 ja joulukuun 31 p:n 1968 väliseksi ajaksi käytettäväksi yhdistyksen majo- ja satamapaikkana ehdoin:

että vuosisivuokra on 16 400 mk tammikuun 1 p:n 1949 ja maaliskuun 31 p:n 1953 välisenä aikana, minkä jälkeen se on riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä, jolloin indeksi elokuun 1938—heinäkuun 1939 on 100, siten että indeksiä 100 vastaava perusvuosisivuokra on 2 000 mk ja että indeksivaihtelut otetaan huomioon täysin 20 %:ein;

että Luodon saaresta vuokratulle alueelle ei saada rakentaa mitään rakennuksia ja muulle osalle vuokra-aluetta saadaan rakentaa vain kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukaisia rakennuksia;

että vuokra-alueen ulkopuolelle saadaan rakentaa satamarakennusosaston hyväksymien piirustusten mukaiset laiturit, joita vuokramies on oikeutettu käyttämään joulukuun 31 p:ään 1968 saakka;

että nykyinen Valkosaarenkaria koskeva vuokrasopimus ²⁾ lakkaa olemasta voimassa joulukuun 31 p:nä 1948; sekä

että muuten noudatetaan tavanmukaisia vuokraehtoja.

Ursan tähtitornin pääsymaksujen korottaminen. Tähtitieteellinen yhdistys Ursa, jolle oli vuokrattu alue Kaivopuistosta tähtitornin pitämistä varten, oikeutettiin ³⁾ kantamaan pääsymaksuna mainittuun tähtitorniin 50 mk henkilöltä, lukuun ottamatta sotilaita ja lapsia, joilta saatiin kantaa enintään 25 mk henkilöltä.

Hakaniementorin myyntialueen uudelleenjärjestely. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 5 320 000 mk:n suuruinen määräraha Hakaniementorin myyntialueen uudelleenjärjestelyä varten sekä oikeutti kaupunginhallituksen heti käyttämään mainitun määrärahan.

A s e m a k a a v a k y s y m y k s e t

Aatekilpailun järjestäminen Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamista varten. Asiantuntijakomitean, jonka kaupunginvaltuusto oli asettanut ⁵⁾ selvittelemään eduskuntatalon ympäristön asemakaavoitusta koskevia liikenne- ym. kysymyksiä sekä laatimaan ehdotusta ohjelmaksi vastedes päätettävää aatekilpailua varten, saatua kilpailuohjelman valmiiksi laadituksi kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾:

että Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamiseksi järjestetään aatekilpailu; hyväksyä asiantuntijakomitean laatiman kilpailuohjelman kuitenkin siten muutettuna, että lunastettavista ehdotuksista maksettava korvaus on 100 000 mk ehdotukselta ja että IV palkinto on 125 000 mk sekä että kilpailu-aika päättyy maaliskuun 1 p:nä 1949 klo 16 ja että kilpailijat voivat marraskuun 1 p:ään 1948 saakka esittää kirjallisesti tiedusteluja palkintolautakunnassa;

antaa kaupunginhallituksen tehtäväksi valita kolme Helsingin kaupungin edustajaa palkintolautakuntaan ja kutsua sen jäseniksi kaksi ulkomaalaista erikoistuntijaa;

pyytää rautatiehallitusta, Suomen arkkitehtiliittoa ja Rakennusinsinööriyhdistystä kutakin valitsemaan kaksi jäsentä palkintolautakuntaan;

myöntää yleisistä käyttövaroistaan kertomusvuonna tarvittavien kilpailumenojen suorittamiseen 170 000 mk;

merkitä v:n 1949 talousarvioon kilpailumenoja varten 2 225 000 mk:n suuruisen määrärahan; sekä

antaa kaupunginhallituksen tehtäväksi ryhtyä kilpailun järjestämiseksi tarpeellisiin toimenpiteisiin.

Kaupunginhallituksen toimenpiteet ⁷⁾ edellä selostetun asemakaavakilpailun kilpailuohjelmaan tehtäviksi muutoksiksi hyväksyttiin ⁸⁾.

¹⁾ Kvsto 17 p. marrask. 584 §. — ²⁾ Ks. v:n 1933 kert. s. 14. — ³⁾ Kvsto 15 p. syysk. 470 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 86. — ⁴⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 225 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1941 kert. s. 107. — ⁶⁾ Kvsto 28 p. tammik. 25 §. — ⁷⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 133. — ⁸⁾ Kvsto 6 p. lokak. 497 §.

Asemakaavan laatiminen Tuurholman ja Uppbyn tiloille. Uudenmaan läänin maanmittauskonttori oli ilmoittanut, että v. 1938 käsiteltäessä tiheissä asumusryhmissä olevien vuokra-alueiden lunastamisesta helmikuun 28 p:nä 1936 annetun lain mukaista järjestelytoimitusta Tuurholman tilalla RN 1²⁴ Tullisaaren yksinäistaloa ja Laajasalon kylässä olevalla Uppby nimisellä tilalla RN 2¹⁷⁶ toimitusmiehet olivat todenneet, että lunastusvaatimuksen tehneiden joukossa oli lunastamiseen oikeutettuja vuokramiehiä ja sen vuoksi keskeyttäneet toimituksen ja ilmoittaneet siitä maanmittauskonttorille, joka puolestaan samana vuonna oli ilmoittanut asiasta lääninhallitukselle rakennussuunnitelman laatimista varten toimitusmiesten ehdottamalle alueelle. Kun rakennussuunnitelmaa ei kuitenkaan ole alueelle laadittu eikä sitä, mainittujen tilojen nyttemmin kuulussa Helsingin kaupunkiin, enää voida laatia, maanmittauskonttori oli tiedoittanut asiasta tiheissä asumusryhmissä olevien vuokra-alueiden lunastamisesta annetun lain toimeenpanosta maaliskuun 10 p:nä 1936 annetun asetuksen 12 §:n säännösten mukaisesti kaupunginhallitukselle. Koska kaupunginhallituksen edellä mainitun asetuksen 13 §:n mukaisesti oli päätettävä, ryhdytäänkö asemakaavaa tai määräyksiä alueen käyttämisestä laatimaan, kaupunginhallitus kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti päätti ¹⁾ ilmoittaa Uudenmaan läänin maanmittauskonttorille, ettei valtuusto toistaiseksi pitänyt tarpeellisenä asemakaavan tai asemakaavantakaisten määräysten laatimista Tuurholman tilalle RN 1²⁴ Tullisaaren yksinäistaloa Helsingin kaupungissa ja että valtuusto jo oli päättänyt laadittua asemakaavantakaisten määräykset tai asemakaavan samassa kaupungissa olevalle Laajasalon kylälle, lukuun ottamatta Stansvikin tilaa ja Itä-Villingin saarta.

Asemakaavan hyväksyminen Herttoniemen sataman teollisuusalueelle. Kiinteistölautakunnan laadittua asemakaavaehdotuksen osalle 42 ja 43 kaupunginosaa eli Herttoniemen sataman teollisuusalueelle, josta oli tehdastontteja 78 320 m², liiketalotontteja 5 600 m², puistoja 63 800 m², katumaata 33 760 m², liikennealuetta 5 400 m² ja muinaismuistoaluetta 480 m², kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ hyväksyä mainitun ehdotuksen piirustuksen n:o 2 771 mukaisesti sekä ehdotukseen liittyvän viemäroimissuunnitelman piirustuksen n:o 2 773 mukaisesti. Sisäasiainministeriö vahvisti ³⁾ lokakuun 2 p:nä valtuuston päätöksen.

Tonttijaon hyväksyminen Pitäjänmäen teollisuusalueelle. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ hyväksyä 46 kaupunginosan korttelien n:o 3 ja 5 tonttijaon kiinteistölautakunnan laadittamien piirustusten n:o 333 ja 334 mukaisesti. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁵⁾ päätöksen maaliskuun 22 p:nä.

Kaupunginvaltuuston v. 1947 päättämien asemakaavan- ja tonttijaonmuutosten vahvistaminen. Sisäasiainministeriö vahvisti seuraavina päivinä alla mainittujen alueiden asemakaavan- ja tonttijaonmuutoksia ⁶⁾ koskevat kaupunginvaltuuston päätökset ⁷⁾: joulukuun 5 p:nä 1947 4 kaupunginosan korttelin n:o 155 tontin n:o 31 ⁸⁾; tammikuun 27 p:nä 1948 2 kaupunginosan korttelin n:o 38 a tontin n:o 9, 4 kaupunginosan korttelin n:o 157 tontin n:o 18 ja 7 kaupunginosan korttelin n:o 105 tontin n:o 20 ⁹⁾; tammikuun 30 p:nä 1948 4 kaupunginosan korttelin n:o 76 tontin n:o 31 ⁹⁾; sekä tammikuun 31 p:nä 1948 11 kaupunginosassa sijaitsevan Harjutorin, 13 kaupunginosan korttelin n:o 428 tontin n:o 1, 25 kaupunginosan korttelien n:o 837 ja 838 sekä 81 kaupunginosan korttelien n:o 132—137 ⁹⁾.

Eräiden alueiden asemakaava- ja tonttijakoehdotusten hyväksyminen. Ravintolakoulutalo oy:n anottua saada sisustaa 3 kaupunginosan korttelissa n:o 58 omistamallaan tontilla n:o 13 sijaitsevan rakennuksen ullakkokerrokseen ravintolakouluhuoneiston kiinteistölautakunta oli laadittanut tarvittavan ehdotuksen asemakaavamääräysten vahvistamiseksi, missä mainittu tontti oli muutettu liiketalotontiksi ja missä sisustettavan ullakkotilan pinta-ala oli n. 650 m², joka vastaa 18,5 huoneyksikköä à 35 m². Valtuusto päätti ¹⁰⁾ hyväksyä lautakunnan n:olla 2 691 merkityn ehdotuksen sekä vahvistaa kiinteistön omistajan korvauksen 740 000 mk:ksi, mikä on sidottu indeksiin, mutta joka kuitenkin saa jäädä yllä mainittuun tonttiin kiinnitetyksi korottomaksi lainaksi ehdoin,

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 181 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 86. — ²⁾ Kvsto 25 p. elok. 421 §. — ³⁾ S:n 27 p. lokak. 533 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 303. — ⁴⁾ Kvsto 28 p. tammik. 49 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. toukok. 248 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 306. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 253 ja v:n 1948 Kunnall. asetuskok. s. 292—306. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 75—79. — ⁸⁾ Kvsto 28 p. tammik. 21 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 125 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 44 §.

että ravintolakoulun huoneiston vuokrassa ei huomioida tonttikustannusten osuutta. Sisäasiainministeriö vahvisti¹⁾ maaliskuun 22 p:nä valtuuston päätöksen.

Rakennusmestarien talo oy. oli anonut saada sisustaa 4 kaupunginosan *korttelissa n:o 69 a* omistamallaan tontilla n:o 53 sijaitsevan rakennuksen ullakolle konttorihuoneita. Valtuusto hyväksyi²⁾ kiinteistölautakunnan tarkoitusta varten laadituttaman ja n:olla 2 778 merkityn ehdotuksen asemakaavamääräysten vahvistamisesta mainitulle tontille, missä tontti oli merkitty liiketalotontiksi, sekä vahvisti kiinteistön omistajan suoritettavan korvauksen 630 000 mk:ksi. Sisäasiainministeriö vahvisti³⁾ elokuun 3 p:nä valtuuston päätöksen.

Oy. E. M. Nordqvist ab:n anottua saada sisustaa 4 kaupunginosan *korttelissa n:o 72* omistamallaan tontilla n:o 13 olevan rakennuksensa ullakolle asuinhuoneita kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen, n:olla 2 774 merkityn ehdotuksen asemakaavamääräysten vahvistamiseksi, jonka valtuusto hyväksyi⁴⁾ ja vahvisti kiinteistön omistajan suoritettavan korvauksen 570 000 mk:ksi. Sisäasiainministeriö vahvisti⁵⁾ päätöksen elokuun 3 p:nä.

Oy. Malminkatu 16, joka omisti 4 kaupunginosan *korttelissa n:o 153* sijaitsevan tontin n:o 8, oli anonut sellaisten asemakaavamääräysten hyväksymistä, että kattolista kattaaltaan tulisi tasoon +38,82 m, jolloin rakennuskorkeus Malminrinteen puolella jonkin verran ylittäisi, mutta Malminkadun puolelta taas jonkin verran alittaisi sallitun rakennuskorkeuden, sekä että ullakkokerrokseen saataisiin sisustaa liikehuoneita. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut n:olla 2 718 merkityn tarpeellisen ehdotuksen, jonka valtuusto hyväksyi⁶⁾. Kiinteistön omistajan suoritettava korvaus vahvistettiin 1 250 000 mk:ksi. Sisäasiainministeriö vahvisti⁷⁾ toukokuun 4 p:nä päätöksen.

Kaupunginvaltuusto päätti⁸⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman, n:olla 356 merkityn tonttijaon muutosehdotuksen jonka mukaan Oy. Ford ab:lle 6 kaupunginosan *korttelista n:o 236* vuokrattu n. 336 m²:n suuruinen alue oli siirretty mainitun korttelin tontista n:o 3 tonttiin n:o 1. Sisäasiainministeriö vahvisti⁹⁾ lokakuun 2 p:nä valtuuston päätöksen.

Sen jälkeen kun valtioneuvosto oli oikeutettu heinäkuun 1 p:nä 1948 annetulla lailla vaihtamaan valtion omistaman, 7 kaupunginosassa sijaitsevan *korttelin n:o 133* itäpäätä erotettavan Tehtaan-, Ullan- ja Vuorimiehenkatuun rajoittuvan, enintään 11 000 m²:n suuruisen tontin Sosialististen Neuvostotasavaltojen liiton 4 kaupunginosan korttelissa n:o 72 omistamaan taloon ja tonttiin n:o 16, sisäasiainministeriö oli pyytänyt, että Sosialististen Neuvostotasavaltojen liitolle luovutettava osa korttelista n:o 133 muodostettaisiin itsenäiseksi tontiksi. Kiinteistölautakunta oli tämän johdosta laadituttanut tonttijakokartan n:o 358, jonka mukaan Neuvostoliitolle luovutettava alue oli merkitty tontiksi n:o 4 Ullankadun varrella ja valtiolle jäävä osa korttelista n:o 133 tontiksi n:o 8 Vuorimiehenkadun varrella. Kaupunginvaltuusto hyväksyi¹⁰⁾ ehdotuksen ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Kiinteistö oy. Luotsikatu 4 nimisen yhtiön anottua saada sisustaa 8 kaupunginosan *korttelissa n:o 148* omistamallaan tontilla n:o 4 olevan rakennuksen ullakolle asuinhuoneistoja kaupunginvaltuusto hyväksyi¹¹⁾ kiinteistölautakunnan tarkoitusta varten laadituttaman ehdotuksen asemakaavamääräyksen vahvistamisesta piirustuksen n:o 2 697 mukaisesti ja sisäasiainministeriö vahvisti¹²⁾ päätöksen maaliskuun 22 p:nä. Kiinteistön omistajan suoritettava korvaus päätettiin vahvistaa 80 000 mk:ksi, jota ei kuitenkaan peritä mikäli rakentaminen tapahtuu 9 kuukauden kuluessa asemakaavamääräyksen vahvistamisesta.

Sisäasiainministeriö oli vahvistanut lokakuun 12 p:nä 1940 asemakaavanmuutoksen, joka koski rantatien järjestämistä 9 kaupunginosan korttelien n:o 199 ja 204 kohdalle. Mainitun asemakaavanmuutoksen mukaan tarvitaan *korttelissa n:o 199* olevasta tontista n:o 16 Kaivopuiston rantatietä varten n. 374,1 m²:n suuruinen alue. Tontin omistaja, Asunto-oy. Kallioliinnavägen 16 niminen yhtiö oli ilmoittanut olevansa suostuvainen luovuttamaan

¹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 248 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 296. — ²⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 346 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 443 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 300. — ⁴⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 347 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. syysk. 443 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. maalisk. 139 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. kesäk. 303 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 298. — ⁸⁾ Kvsto 25 p. elok. 420 §; ks. tämän kert. I osan s. 77. — ⁹⁾ Kvsto 27 p. lokak. 533 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 306. — ¹⁰⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 639 §. — ¹¹⁾ S:n 28 p. tammik. 45 §. — ¹²⁾ S:n 12 p. toukok. 248 § ks. Kunnall. asetuskok. s. 297.

mainitun alueen kaupungille ehdoin, että jäljelle jäävä osa tontista jaetaan kolmeksi tontiksi, joiden yhteinen rakennusoikeus tulee olemaan sama kuin alkuperäisen tontin ja että tonteille rakennettavat rakennukset saadaan sijoittaa kaupungin samassa korttelissa omistaman tontin n:o 9 rajaan saakka. Kiinteistölautakunta oli tämän johdosta laadituttanut n:o 2 749 merkityn asemakaavaehdotuksen, johon oli otettu tarpeelliset asemakaavamääräykset sekä n:o 352 merkityn tonttijaon muutosehdotuksen, jonka mukaan tontti n:o 16 jaetaan kolmeksi tontiksi n:o 16 a, 16 b ja 16 c. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹⁾ tontteja n:o 9 ja 16 koskevat muutosehdotukset ehdoin, että tontin n:o 16 omistaja, Asunto-oy. Kallioliinnavägen 16 niminen yhtiö luovuttaa kaupungille mainitusta tontista Kaivopuiston rantatietä varten tarvittavan n. 374.1 m²:n suuruisen alueen. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi. Sisäasiainministeriö oli kuitenkin palauttanut asian uutta käsittelyä varten sen johdosta, että asemakaavamääräystä ajotiestä tontille n:o 16 c oli pidettävä epämääräisenä ja ottaen huomioon, että tontilta ei korkeuserojen vuoksi voitaisi järjestää ajotietä Kaivopuiston rantatielle. Kiinteistölautakunta oli tämän johdosta laadituttanut uuden, n:o 2 749 merkityn asemakaavan muutosehdotuksen, johon sisältyvien asemakaavamääräysten mukaan tontille n:o 16 c saadaan Kallioliinnantieltä järjestää ajotie tontin n:o 16 b kautta siten, että tie on sijoitettava välittömästi tontin n:o 16 b itärajan viereen. Valtuusto hyväksyi ²⁾ tontteja n:o 9 ja 16 koskevan ehdotuksen kiinteistölautakunnan piirustusten mukaisesti ja sisäasiainministeriö vahvisti ³⁾ elokuun 17 p:nä valtuuston päätökset.

Amerikan yhdysvallat, jotka olivat ostaneet Suomen valtiolta 9 kaupunginosan *korttelin* n:o 204 tontista n:o 11 1 224 m²:n suuruisen, tonttiin n:o 21 rajoittuvan alueen, olivat anoneet, että mainittu alue liitettäisiin Yhdysvaltojen aikaisemmin omistamaan tonttiin n:o 21 samassa korttelissa. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 693, johon oli otettu kellarikerroksen sisustamisesta talonmiehen asunnoksi aiheutuva asemakaavamääräys ja johon oli merkitty tarpeellinen rakennusraja. Samoin oli lautakunta laadituttanut n:o 339 merkityn tonttijakokartan, jonka mukaan Yhdysvaltojen ostama alue oli liitetty tonttiin n:o 21 ja jäljelle jäävä osa tontista n:o 11 oli merkitty n:o 3. Valtuusto hyväksyi ⁴⁾ muutosehdotukset ja sisäasiainministeriö vahvisti ⁵⁾ helmikuun 20 p:nä valtuuston päätöksen.

Sisäasiainministeriö oli syyskuun 3 p:nä 1947 vahvistanut 9 kaupunginosan *korttelia* n:o 204 koskevan tonttijaonmuutoksen ⁶⁾, joka johtui siitä, että valtio oli ostanut tilanomistaja T. E. Björlingiltä n. 2 400 m²:n suuruisen alueen myydäkseen alueen sen jälkeen Amerikan yhdysvalloille. Yhdysvaltojen ja valtion välisen kauppakirjan mukaan oli Yhdysvalloille myydyin alueen pinta-alaksi merkitty 2 400 m². Koska kuitenkin edellä mainitun tonttijaonmuutoksen mukaan mainitun tontin pinta-ala oli 2 435.9 m² ja koska hinta oli laskettu neliömetrimäärän mukaan, olivat asianosaiset pyytäneet, että tonttijakoa muutettaisiin niin, että Amerikan yhdysvaltojen tontin suuruudeksi tulisi täsmälleen 2 400 m² sekä että ylimenevä osa palautettaisiin tilanomistaja Björlingin tonttiin. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut tästä johtuvan tonttijaon muutosehdotuksen n:o 349, jonka mukaan Amerikan yhdysvaltojen tontin numeroksi tuli 9 a ja tilanomistaja Björlingin tontin numeroksi 9 b. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ asemakaavalain 9 §:n mukaan lopullisesti vahvistaa korttelia n:o 204 koskevan tonttijaonmuutoksen kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti sekä ilmoittaa päätöksestä, sitten kun se on saanut lainvoiman, valtioneuvostolle.

Ab. Sjundeågatan 8, joka omisti 12 kaupunginosan *korttelissa* n:o 378 olevan Siuntionkadun tontin n:o 8 sekä Bostadsab. Strömmen, joka omisti Aleksis Kivenkadun tontin n:o 64 samassa korttelissa, olivat pyytäneet, että mainitut tontit yhdistettäisiin yhdeksi tontiksi, koska tonttien rakennusoikeutta voitaisiin silloin tarkoituksenmukaisemmin käyttää hyödyksi. Kiinteistölautakunta oli tämän johdosta laadituttanut asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 804, johon oli otettu sellainen asemakaavamääräys, ettei yhdistetyn tontin pinta-alasta saada käyttää rakentamiseen enempää kuin 820 m², sekä tonttijaon muutosehdotuksen n:o 362, jonka mukaan yhdistetty tontti oli merkitty Siuntion-

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 182 §. — ²⁾ S:n 30 p. kesäk. 379 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 443 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 302. — ⁴⁾ Kvsto 7 p. tammik. 13 §. — ⁵⁾ S:n 31 p. maalisk. 161 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 296. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 77. — ⁷⁾ Kvsto 18 p. helmik. 107 §.

kadun tontiksi n:o 10. Valtuusto päätti ¹⁾ hyväksyä ehdotukset ja alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ²⁾ kiinteistölautakunnan laadittaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 384, jonka mukaan 12 kaupunginosan korttelissa n:o 384 olevalla Asunto-oy. Viipurinkatu n:o 27 nimisen yhtiön omistamalla tontilla n:o 27 olevan rakennuksen kellarikerroksen kaksi varastohuonetta saatiin muuttaa myymälähuoneiksi, ja sisäasiainministeriö vahvisti ³⁾ elokuun 3 p:nä valtuuston päätöksen. Lisätystä rakennus-oikeudesta suoritettava korvaus vahvistettiin 50 000 mk:ksi.

Kaupunginvaltuuston oikeutettua ⁴⁾ kiinteistölautakunnan vuokraamaan Helsingin verkkopalloseuralle alueen *Etel. Hesperiankadun varrelta* 13 kaupunginosasta verkkopallokenttälueeksi kiinteistölautakunta oli laadittanut tarpeellisen n:olla 2 758 merkityn asemakaavan muutosehdotuksen, jonka valtuusto hyväksyi ⁵⁾. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁶⁾ päätöksen kesäkuun 19 p:nä.

Kaupunginhallituksen toimeksiannosta kiinteistölautakunta oli laadittanut asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 786 uurnalehdon järjestämiseksi *Hietaniemenkadun varrelle* 13 kaupunginosassa, jonka valtuusto hyväksyi ⁷⁾. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁸⁾ päätöksen lokakuun 2 p:nä.

Stiftelsen svenska handelshögskolan niminen säätiö, jolle oli myyty 13 kaupunginosan korttelissa n:o 412 b oleva tontti n:o 22 mm. ehdoin ⁹⁾, että toinen puoli kauppahinnasta saa jäädä korottomaksi lainaksi, joka erääntyy maksettavaksi heti kun tontille rakennettavia rakennuksia lakataan käyttämästä kauppakorkeakoulun tarkoituksiin, oli viitaten vaikeuksiin tarvittavan rakennuspääoman hankkimisessa sekä kauppakorkeakoulun vastaisen toiminnan rahoittamisessa anonut sellaisen asemakaavanmuutoksen vahvistamista joka tekisi mahdolliseksi sen, ettei rakennusta kokonaisuudessaan heti käytettäisi kauppakorkeakoulun tarkoituksiin vaan että osa varattaisiin konttorihuoneiksi ja ylioppilaskotia varten. Kiinteistölautakunta olikin laadittanut tarpeellisen n:olla 2 766 merkityn ehdotuksen asemakaavamääräysten vahvistamiseksi. Kiinteistölautakunta huomautti, että koska kokonaistilasta käytettäisiin konttorihuoneistoja ja ylioppilaskotia varten 20 %, mutta ei kuitenkaan vielä ollut tiedossa paljonko konttorihuoneistoja ja ylioppilaskotia varten varattaisiin lattiapinta-alaa, olisi lisärakennus-oikeudesta suoritettava lisäkorvausta määrättäessä ainoastaan määriteltävä lisäkorvauksen maksimimäärä. Kun konttorihuoneistoja saatiin sijoittaa enintään 2 600 m²:n suuruiselle kerrospinta-alalle, joka vastasi 74 huoneyksikköä ja kun korvaus huoneyksikköä kohden oli määrätty 36 000 mk:ksi tulisi maksimikorvaus olemaan 2 664 000 mk, josta sitten kun lopulliset piirustukset kaupungin puolesta on hyväksytty, olisi käteisellä maksettava puolet eli 1 332 000 mk ja toinen puoli 15 vuoden kuluttua, sikäli kuin konttorihuoneistoja vielä silloin käytetään vuokratiloina. Sen jälkeen kun säätiö oli antanut kaupunginkansliaan sitoumuksen edellä mainitun korvauksen suorittamisesta ja suostumuksen siihen, että korvauksen toisen puolen maksamisen vakuudeksi saadaan vahvistaa kiinnitys etuoikeudella välittömästi kauppahinnan ja rakennusvelvollisuuden täyttämisen vakuudeksi asetetun velkakirjan maksamisesta vahvistetun kiinnityksen jälkeen kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ hyväksyä asemakaavamääräykset korttelin n:o 412 b tontille n:o 22 kiinteistölautakunnan piirustuksen mukaisesti. Sisäasiainministeriö vahvisti ¹¹⁾ syyskuun 1 p:nä päätöksen. Kiinteistön omistajan suoritettavan korvauksen enimmäismäärän kaupunginvaltuusto päätti vahvistaa 1 332 000 mk:ksi sekä oikeuttaa kiinteistölautakunnan vähentämään tästä korvauksesta rahamäärän, joka yllä olevien laskuperusteiden mukaan vastasi ylioppilaskodin pinta-alaa.

Kiinteistölautakunta oli kaupunginhallituksen kehoituksesta laadittanut n:olla 2 701 merkityn asemakaavan muutosehdotuksen, minkä mukaan 13 kaupunginosan kortteli n:o 430 oli muutettu Sammonpuistikko nimiseksi puistoksi. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹²⁾ ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti ¹³⁾ valtuuston päätöksen maaliskuun 22 p:nä.

¹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 640 §. — ²⁾ S:n 16 p. kesäk. 349 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 443 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 301. — ⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 57. — ⁵⁾ Kvsto 12 p. toukok. 270 §. — ⁶⁾ S:n 25 p. elok. 396 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 300. — ⁷⁾ Kvsto 25 p. elok. 423 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 8; ks. myös tämän kert. I osan s. 89. — ⁸⁾ Kvsto 27 p. lokak. 533 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 303. — ⁹⁾ Ks. v:n 1939 kert. s. 57. — ¹⁰⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 380 §. — ¹¹⁾ S:n 6 p. lokak. 478 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 302. — ¹²⁾ Kvsto 28 p. tammik. 47 §. — ¹³⁾ S:n 12 p. toukok. 248 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 297.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹⁾ kiinteistölautakunnan laadituttaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 787, jonka mukaan 14 kaupunginosassa olevan *Meilahdenkadun nimi* oli muutettu Eino Leinon kaduksi. Sisäasiainministeriö vahvisti ²⁾ marraskuun 3 p:nä valtuuston päätöksen.

Suomen punainen risti niminen yhdistys, jonka ostama Punaisen ristin kuja oli yhdistetty ³⁾ yhdistyksen aikaisemmin 14 kaupunginosan *korttelissa n:o 479* omistaman tontin n:o 3 c kanssa yhdeksi tontiksi n:o 5, oli anonut saada rakentaa tontille sairaalarakennuksiaan varten kapean siipirakennuksen nykyisten rakennusrajoiden ulkopuolelle ilmoittaen suostuvansa vastaavasti supistamaan muuta rakennusala. Kiinteistölautakunta oli laadittanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 785, jonka valtuusto hyväksyi ⁴⁾. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁵⁾ marraskuun 2 p:nä valtuuston päätöksen.

Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton anottua saada sisustaa 14 kaupunginosan *korttelissa n:o 511* omistamallaan tontilla n:o 2 sijaitsevan Lastenlinnan rakennuksen ullakotilan Lastenlinnan henkilökunnan asunnoiksi kaupunginvaltuusto ⁶⁾ hyväksyi kiinteistölautakunnan tarkoitusta varten laadituttaman, n:olla 2 696 merkityn ehdotuksen asemakaavamääräysten vahvistamisesta ja sisäasiainministeriö vahvisti ⁷⁾ maaliskuun 22 p:nä valtuuston päätöksen. Lisärakennusoikeudesta suoritettava korvaus päätettiin vahvistaa 378 000 mk:ksi, joka saa olla korottomana velkana kaupungille niin kauan kuin mainitulla tontilla ylläpidetään lastenhoitolaitosta.

Stadion-säätiölle oli v. 1940 järjestettäväksi suunniteltuja olympiakisoja varten vuokrattu ⁸⁾ lisäkatsomon rakentamiseen tarvittava 4 000 m²:n suuruinen lisäalue, jonka vuokra-aika sittemmin oli pidennetty v:n 1950 loppuun. Mainittua aluetta ei ollut stadionin aluetta eli 14 kaupunginosan *korttelin n:o 514* tonttia n:o 3 koskevassa asemakaavan- ja tonttijaonmuutoksessa ⁹⁾ liitetty Stadion-säätiölle aikaisemmin vuokrattuun ¹⁰⁾ alueeseen, koska sen vuokrausta silloin pidettiin tilapäisenä. Stadion-säätiö oli nyttemmin ilmoittanut, että v:n 1952 olympiakisoja silmällä pitäen lisäkatsomot olisi rakennettava pysyväisiksi ja tämän vuoksi olisi myös stadionin varsinaista aluetta laajennettava niin, että se käsittäisi koko nykyisen aidan sisäpuolella olevan alueen eli suunnilleen v:n 1983 loppuun vuokratun alueen v:n 1950 loppuun vuokrattuine lisäalueineen. Kiinteistölautakunnan laadittua anomuksen johdosta tarpeellisen n:olla 2 798 merkityn asemakaavanmuutosehdotuksen ja n:olla 361 merkityn tonttijaon muutosehdotuksen, joiden mukaan stadionin alueen pinta-ala tuli olemaan 49 216,9 m² kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹¹⁾ muutosehdotukset ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹²⁾ messuhallin laajentamista silmällä pitäen laaditun 14 kaupunginosan *kortteleita n:o 524 ja 527* koskevan asemakaavanmuutoksen kiinteistölautakunnan ehdotuksen n:o 2 736 mukaisesti sekä samoja kortteleita koskevan tonttijaon muutoksen piirustuksen n:o 351 mukaisesti ja sisäasiainministeriö vahvisti ¹³⁾ toukokuun 28 p:nä valtuuston päätöksen.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹⁴⁾ kiinteistölautakunnan laadituttaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 745, jonka mukaan 15 kaupunginosassa olevan *Munkkiniemenkadun* nimeksi oli merkitty Tukholmankatu—Stockholmsgatan. Sisäasiainministeriö vahvisti ¹⁵⁾ toukokuun 27 p:nä päätöksen.

Asunto-oy. Pihlajatie 42—44 nimisen yhtiön anottua, että sen 15 kaupunginosan *korttelissa n:o 611* omistamat tontit n:o 42 ja 44 yhdistettäisiin, kiinteistölautakunta oli laadittanut tarpeellisen tonttijakokartan n:o 338, jossa uusi tontti oli merkitty n:olla 42—44. Valtuusto hyväksyi ¹⁶⁾ ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti ¹⁷⁾ maaliskuun 22 p:nä valtuuston päätöksen.

Koska 16 kaupunginosassa olevaa ns. Reijolan aluetta koskevaan asemakaavan muutos-ehdotukseen ¹⁸⁾ ei ollut merkitty katujen nimiä, kiinteistölautakunta oli nyttemmin kadunnimikomitean saatua ehdotuksensa valmiiksi laadittanut n:olla 2 744 merkityn asema-

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 495 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 615 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 306. — ³⁾ Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 47. — ⁴⁾ Kvsto 15 p. syysk. 469 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. jouluk. 615 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 305. — ⁶⁾ Kvsto 28 p. tammik. 46 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 248 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 297. — ⁸⁾ Ks. v:n 1938 kert. s. 287 ja v:n 1946 kert. II osan s. 20. — ⁹⁾ Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 49. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 13—16 ja 97 sekä v:n 1936 kert. s. 6. — ¹¹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 641 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 76. — ¹²⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 223 §. — ¹³⁾ S:n 16 p. kesäk. 326 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 299. — ¹⁴⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 140 §. — ¹⁵⁾ S:n 16 p. kesäk. 326 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 298. — ¹⁶⁾ Kvsto 28 p. tammik. 48 §. — ¹⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 248 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 306. — ¹⁸⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 81.

kaavan muutosehdotuksen, johon mainitulla alueella oleville kaduille oli merkitty seuraavat nimet: Koroistentie—Koroisvägen, Karunantie—Karunavägen, Kiskontie—Kiskovägen, Maskuntie—Maskuvägen, Nousiaistentie—Nousisvägen, Paraistentie—Pargasvägen, Raisiontie—Resovägen, Sauvontie—Saguvägen ja Tenholantie—Tenalavägen. Valtuusto hyväksyi ¹⁾ muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti ²⁾ kesäkuun 14 p:nä päätöksen.

Kaupunginhallituksen kehoitettua ³⁾ kiinteistölautakuntaa laadittamaan sellaisen asemakaavanmuutosehdotuksen, joka tekee 20 kaupunginosassa olevan *Länsisataman* aitaamisen mahdolliseksi, kiinteistölautakunta oli laadittanut n:olla 2 782 merkityn ehdotuksen, jonka mukaan Länsisataman itäosan, joka on ollut varattuna kaupungin omille laitoksille varastoalueeksi, oli vahvistettu satama-alueeksi. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁴⁾ ehdotuksen ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laadittaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 788, jonka mukaan 23 kaupunginosassa olevan *Niilintien* nimenä tulisi olemaan Floorantie—Floravägen. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁶⁾ marraskuun 3 p:nä valtuuston päätöksen.

Puutalo oy. oli anonut oikeutta saada rakentaa 2-kerroksisia rivitaloja Herttoniemeen 81 kaupunginosan *korttelin n:o 106* tonteille n:o 1, 2 ja 3 sekä *korttelin n:o 105* tonteille n:o 5, 6 ja 7. Koska pitkiä rivitaloja ei saatu näille tonteille sijoittaa asemakaavamääräysten puitteissa, olisi tontit kummassakin korttelissa yhdistettävä yhdeksi tontiksi, jolle olisi vahvistettava rakennusrajat. Kiinteistölautakunta olikin laadittanut asemakaavan ja tonttijaon muutosehdotukset, joiden mukaan korttelin n:o 106 tonteista n:o 1—3 oli muodostettu uusi tontti n:o 1 ja korttelin n:o 105 tonteista n:o 5—7 uusi tontti n:o 5. Koska Oy. Malminkatu 16 nimisen yhtiön *korttelista n:o 106* vuokraamille tonteille n:o 5 ja 6 suunniteltujen rakennusten sijoitus vaati välirajan muutosta, jotta määrätty etäisyys naapurintontin rajasta säilyisi, kiinteistölautakunta oli laadittanut tonttijakokartan, jonka mukaan nykyisestä tontista n:o 6 oli muodostettu uusi tontti n:o 9 ja tontista n:o 5 uusi tontti n:o 10. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ hyväksyä kortteleita n:o 105 ja 106 koskevan asemakaavanmuutosehdotuksen piirustuksen n:o 2 781 mukaisesti ja samojen kortteleiden tonttijaonmuutokset piirustusten n:o 354 ja 355 mukaisesti. Sisäasiainministeriö vahvisti ⁸⁾ lokakuun 2 p:nä valtuuston päätöksen.

Rakennuskiellon jatkaminen liitosalueen eräillä osilla. Kaupunginvaltuuston päätetty ⁹⁾ pyytää valtioneuvostolta rakennuskiellon jatkamista kahdella vuodella sisäasiainministeriön helmikuun 16 p:nä 1946 antamassa päätöksessä mainituilla liitosalueen osilla merkittiin ¹⁰⁾ sittemmin tiedoksi sisäasiainministeriön helmikuun 6 p:nä 1948 antamallaan päätöksellä kieltäneen uusien rakennusten rakentamisen mainituille alueille ilman Helsingin kaupungin maistraatin kussakin tapauksessa antamaa suostumusta sekä määränneen, että rakennuskielto on voimassa v:n 1949 loppuun saakka.

Fastighets ab. Munksnäs n:o 1 oy:n sekä 24 muun yhtiön valitettua lääninhallitukseen kaupunginvaltuuston päätöksestä ⁹⁾, jolla valtioneuvostolta oli pyydetty rakennuskiellon jatkamista kahdella vuodella liitosalueen eräille osille, sikäli kun päätös koski Munkkiniemeä sekä ehdotettua, että mainittu päätös kumottaisiin, kaupunginhallitus kiinteistölautakunnan lausunnon perusteella päätti ¹¹⁾ esittää lääninhallitukselle, että valitus hylätäisiin.

Taloja, huoneistoja ym. koskevat kysymykset

Kumpulän kunnalliset asuinrakennukset. Yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että alkuperäistä suunnitelmaa Kumpulaan rakennettavista kunnallisista asuinrakennuksista oli jonkin verran täytynyt muuttaa, koska rakennustarkastusviranomaiset paloturvallisuussyistä olivat kieltäneet suuremman, 12 asuntoa sisältävän rakennustyyppin käyttämisen. Uuden ehdotuksen mukaan alueelle on alkuaan suunnitellun kahdeksan rakennuksen asemesta suunniteltu yhdeksän rakennusta, joissa kussakin on 8 asuntoa.

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 224 §. — ²⁾ S:n 25 p. elok. 396 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 299. — ³⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 96. — ⁴⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 642 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. lokak. 496 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 615 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 306. — ⁷⁾ Kvsto 25 p. elok. 422 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. lokak. 533 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 304. — ⁹⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 79. — ¹⁰⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 126 §. — ¹¹⁾ S:n 18 p. helmik. 91 §.

Sen jälkeen kun alkuperäinen kustannusarvio talvella 1945 tehtiin, hintataso kuitenkin oli täydellisesti muuttunut, joten rakennustöitä varten myönnetty määräraha ei riittänyt tarkoitukseen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ hyväksyä muutetun suunnitelman asuinrakennusten rakentamiseksi Kymin- ja Limingantien varrelle Kumpulaan ja merkitä v:n 1949 talousarvioon mainittuja rakennuksia varten 4 248 000 mk:n suuruisen määrärahan oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Kiinteistölautakunta oli sittemmin ilmoittanut, että Kumpulaan rakennettavista kunnallisista asuinrakennuksista 4 oli valmistunut kertomusvuoden huhtikuussa ja muiden viiden oli arvioitu valmistuvan v:n 1949 alkupuolella. Jotta valmistuneiden talojen 32 huoneistosta saatavat vuokratulot peittäisivät menot, olisi jokaisesta huoneistosta kannettava kuukausivuokrana n. 6 670 mk eli n. 167 mk m²:ltä kuukaudessa, ja kiinteistölautakunta olikin määrännyt mainitut vuokrat kannettaviksi toistaiseksi. Lautakunta oli kuitenkin sitä mieltä, etteivät vuokralaiset kykene suorittamaan edellä mainittua vuokraa ja ehdotti sen vuoksi, että kyseisten asuntojen vuokrat vahvistettaisiin alhaisemmiksi kuin mitä kannattavaisuuslaskelmat edellyttävät. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾:

että kiinteistölautakunta oikeutetaan määräämään Kumpulan kunnallisten asuintalojen kertomusvuoden huhtikuun aikana valmistuvien 32 huoneiston vuokrat n. 100 mk:ksi m²:ltä kuukaudessa eli 4 000 mk:ksi huoneistoa kohden kuukaudessa, mitkä vuokrat vastaavat huhtikuun 1 p:nä 1948 voimaan tullutta palkkatasoa;

että vuokrien tarkistus on suoritettava yleisten palkkojen tarkistusten yhteydessä siten, että 5 ½ %:n lisäys palkkoihin aiheuttaa vuokrien kohoamisen 190 mk:lla; sekä että mainittu vuokrien määräämistapa on voimassa v:n 1949 loppuun.

Maunulan ja Koskelan vuokrien alentaminen. Vtt Kivi ja Parkkari olivat, huomauttaen, että Maunulan ja Koskelan alueilla sijaitsevien rakennusten vuokrat oli määrätty niin korkeiksi, etteivät asukkaat pystyneet niitä suorittamaan, tehneet aloitteen ³⁾ niiden alentamisesta keskimääräistä vuokratasoa vastaavalle tasolle kesäkuun 1 p:stä 1947 alkaen siihen asti kun valtiovallan taholta vuokrakysymys mahdollisesti tulee kokonaisuudessaan ratkaistuksi. Kiinteistölautakunta oli tämän johdosta ilmoittanut, että Koskelan alueelle rakennetuissa 200 ns. pikatalossa, joissa oli kahdenlaisia huoneistoja, pinta-alaltaan 31.6 m² ja 39.1 m², oli vuokrana kannettu pienemmistä huoneistoista 1 540 mk ja suuremmista 1 900 mk eli n. 48: 66 mk m²:ltä kuukaudessa, jota lautakunnan mielestä voitiin pitää nykyoloissa sellaisena, että vuokralaisten pitäisi kyetä se suorittamaan. Mitä taasen tuli Maunulaan, jonne Maunulan pienasunnot oy., jonka osakkeet kaupunki kahta lukuunottamatta omisti, oli rakentanut 35 asuinrakennusta, joissa oli yhteensä 304 huoneistoa, joista vuokralla oli 301 huoneistoa, huoneenvuokralautakunta oli vahvistanut pienempien huoneistojen vuokran 4 135 mk:ksi ja suurempien vuokran 4 190 mk:ksi eli n. 106 mk:ksi m²:ltä kuukaudessa. Kun huoneenvuokralautakunnan päätöksestä oli valitettu, ei usia vuokria vielä ollut sovellettu vaan kannettiin edelleenkin entiset vuokrat, 99 mk m²:ltä. Kiinteistölautakunta oli sitä mieltä että huoneenvuokralautakunnan vahvistamat vuokrat olivat melko korkeat ja ottaen huomioon asian suuren sosiaalisen merkityksen ehdottikin, että vuokria alennettaisiin ja että kaupunki korvaisi yhtiölle tämän johdosta syntyvän tappion luoton muodossa. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾:

että Maunulan pienasunnot oy. oikeutetaan alentamaan huoneistojensa vuokrat huhtikuun 1 p:stä 1948 n. 75 mk:aan m²:ltä eli pienemmistä huoneistoista 2 900 mk:aan ja suuremmista 3 000 mk:aan kuukaudessa, mitkä vuokrat vastaavat edellä mainittuna päivänä voimaan tullutta palkkatasoa;

että vuokrien tarkistus on suoritettava yleisten palkantarkistusten yhteydessä siten, että 5.5 %:n lisäys v:n 1947 päättyessä voimassa olleisiin palkkoihin vaikuttaa suuremman huoneiston vuokran kohoamiseen 135 mk:lla ja pienemmän huoneiston vuokran kohoamiseen 130 mk:lla;

että edellä mainittu vuokrien määräämistapa on voimassa v:n 1949 loppuun saakka;

että yhtiölle näin syntyvä tulonvähennys rahoitetaan kaupungin myöntämällä avustusalainoilla, joista kannetaan 6 %:n korko;

että tässä mielessä kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa ote-

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 183 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 18 ja 82 sekä tämän kert. I osan s. 36. — ²⁾ Kvsto 12 p. toukok. 271 §. — ³⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 80. — ⁴⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 221 §

taan huomioon 12 000 000 mk:n suuruinen määräraha, josta kaupunginhallitus oikeutetaan myöntämään avustuslainoja vuokranalennusten aiheuttamien tulovähennysten rahoittamiseksi Maunulan pienasunnot oy:lle ja muille kaupungin omistamille yleishyödyllisille kiinteistöosakeyhtiöille ja josta viipymättä saadaan käyttää 6 000 000 mk; sekä ette aloite, mikäli se koskee Koskelan puistokylän vuokrien alentamista, ei anna aiheita toimenpiteisiin.

Asuntopulan lieventäminen. Vt Jacobsson ym. olivat Kampin parakkiasukkaiden asuntokurjuuteen viitaten tehneet aloitteen ¹⁾ valmiiden puutalojen hankkimisesta Kampin parakkiasukkaiden siirtämiseksi niihin sekä mainittujen talojen hankkimisesta ja pystyttämisestä Koskelaan. Laadittuaan aloitteen johdosta mainitunlaisten talojen kannattavuuslaskelman, josta kävi ilmi, että vuokra huoneistoa kohden kuukaudessa tulisi olemaan 6 833: 33 mk ja siis m²:ä kohden 139: 46 mk ilman lämpöä ja valoa, kiinteistölautakunta huomautti, että aloitteentekijäin esittämä tehdasvalmisteinen puutalo oli osoittautunut varsin kalliiksi asunnoksi kuuluu kalleimpiin talotyyppeihin, minkä vuoksi lautakunta ei katsonut voivansa kannattaa aloitetta. Terveystoimikunnan annettua asiasta lausuntonsa ja ehdotettua erikosen toimikunnan asettamista selvittämään asuntokurjuuden poistamista koskevia kysymyksiä kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, ettei aloite antanut aiheita muihin toimenpiteisiin kuin että kaupunginhallitusta kehoitetaan asettamaan toimikunta selvittämään, miten suuri määrä uusia asuntoja olisi vuosittain rakennettava, jotta niiden avulla vapautuva asuintila tekisi mahdolliseksi nykyisten pommisuoja- ja muiden puutteellisten tilapäismajoitustilojen käytön ainoastaan tilapäisesti, voidaanko välttämätöntä asuintilaa tehokkaasti lisätä rakentamalla nykyistä parempia yhteismajoitustiloja yksinäisille henkilöille sekä mitä muita mahdollisuuksia on tilapäismajoitukseen joutuneiden olojen parantamiseksi.

Oy. Ares ab:n Sirpalesaarella omistamien rakennusten ja laitteiden osto. Oy. Ares ab:n myyntitarjouksen johdosta kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ ostaa yhtiöltä sen Sirpalesaarella omistamat rakennukset ja laitteet 5 000 000 mk:n käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta sekä ehdoin, että omistusoikeus ostettuun omaisuuteen siirtyy kaupungille kaupantekopäivästä, jolloin myöskin vuokraoikeus lakkaa, mutta että myyjällä on oikeus hallita ja käyttää rakennuksia ja laitteita sekä aluetta toukokuun 31 p:ään 1949 asti 70 000 mk:n kuukausivuokrasta, mikä kokonaisuudessaan maksetaan etukäteen kaupantekotilaisuudessa. Sen ohessa valtuusto päätti merkitä v:n 1949 talousarvioon kauppahinnan suorittamista varten 5 000 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Asuntorakennustoiminnan edistäminen. Vtn Leivo-Larssonin ym. aloite, jossa ehdotettiin 1 miljardin mk:n määrärahan merkitsemistä v:n 1949 talousarvioon asuntojen rakentamista varten sekä lisäksi kiireellisen tutkimuksen suorittamista siitä, millä tavoin kaupunki nopeimmin voisi rakentaa kunnollisia perheasuntoja asunnottomille, päätettiin ³⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vtn Öhmanin ym. aloite ohjelman laatimisesta Helsingin vastaista asuntotuotantoa varten ottaen huomioon, että mahdollisimman suuri määrä varoista, jotka valtio tulee myöntämään lainoina yleishyödyllistä rakennustoimintaa varten, käytettäisiin kaupungin asuntorakennusten hyväksi, päätettiin ⁴⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kaupungintalon savupiipun rakenteen muuttamista koskeva vtn Schybergsonin aloite ei antanut ⁵⁾ aiheita toimenpiteisiin.

Siirtolapuutarhat

Kesävesijohdon rakentaminen Marjaniemen siirtolapuutarhaan. Valtuusto päätti ⁶⁾, että v:n 1949 talousarvioon merkitään 2 975 000 mk:n suuruinen määräraha kesävesisyöttöjohdon ja jakelurengasjohdon rakentamista varten Marjaniemen siirtolapuutarhaan sekä että määräraha saadaan käyttää jo kertomusvuonna.

Siirtolapuutarhain yleisten istutusten kunnostaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon seuraavien siirtolapuutarhojen yleisten istutusten kunnos-

¹⁾ Kvsto 18 p. helmik. 104 §. — ²⁾ S:n 6 p. lokak. 489 §. — ³⁾ S:n 27 p. lokak. 563 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. lokak. 566 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. toukok. 301 § ja 15 p. syysk. 471 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. lokak. 502 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. lokak. 515 §.

tamiseen alla mainitut määrärahat: Oulunkylän 311 000 mk, Marjaniemen 496 000 mk ja Pakilan 751 000 mk. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin käyttämään mainittuja määrärahoja jo kertomusvuonna.

10. Yleisiä töitä koskevat asiat

Yksityisten viemärijohtojen sekä taloihin ja tonteille rakennettavien johtojen teettämistä koskevan ohjesäännön sekä kaduissa tehtävien kaivuiden suoritus- ja valvontataksan muuttaminen. Muuttaen marraskuun 22 p:nä 1944 tekemänsä päätöstä ¹⁾ kaupunginvaltuusto päätti ²⁾, että tiedonannoista, joita rakennustoimisto Uudenmaan läänin maaherran huhtikuun 22 p:nä 1920 vahvistaman, Helsingin kaupungin yksityisten viemärijohtojen sekä taloihin ja tonteille rakennettavien johtojen teettämistä koskevan ohjesäännön 2 §:n mukaan antaa, saadaan periä 100 mk:n suuruinen maksu sekä että Uudenmaan läänin maaherran tammikuun 31 p:nä 1924 vahvistaman, Helsingin kaupungin kaduissa tehtävien kaivuiden suoritus- ja valvontataksan 2 momentin määräämät valvontamaksut korotetaan 300 mk:aan tarkastavalle insinöörille ja 150 mk:aan valvovalle rakennusmestarelle.

Puhtaanapitomaksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ vahvistaa maksun jätteiden kuljetuksesta ja hävittämisestä 200 mk:ksi m²:ltä ja katujen puhtaanapidosta 7: 50—60 mk:ksi m²:ltä vuodessa. Kansanhuoltoministeriö hyväksyi ⁴⁾ päätöksen tammikuun 29 p:nä.

Kadun kunnossapitoa koskevien rakennusjärjestyksen määräysten muuttamista koskeva vtn Ahvan aloite ei antanut ⁵⁾ aihetta toimenpiteisiin.

Rakennustoimisto. Rakennustoimiston palvelukseen toukokuun 1 p:nä 1948 tulleen ja liikenneonnettomuuden aiheuttamien vammojen johdosta lokakuun 23 p:nä 1948 kuolleen insinööri K. H. Karvosen oikeudenomistajalle, rouva M.-L. Karvoselle päätettiin ⁶⁾ sallia suorittaa talousarvion päaluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Hautausapu 31 090 mk:n suuruinen, hautausapua vastaava avustus.

Yleisten töiden lautakunnan ilmoitettua, että rakennustoimiston varasto-osaston konepajan toimistoesimies N. W. Nyström oli kesällä 1946 urakkakorvauksen nimellä kaupungin varoista toistamiseen maksattanut oppilas Å. H. Sollmanin kadonneen viikkopalkan, 1 143 mk, ja samoin urakkakorvauksen nimellä kaupungin varoista syyskuussa 1947 koneenkokooja N. Silvosen kadonneen sairauslomakorvauksen, 745 mk, eli yhteensä 1 888 mk sekä selostettua mihin toimenpiteisiin se tapauksen johdosta oli ryhtynyt, kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan päätöksen varoituksen antamisesta toimistoesimies Nyströmille hänen virheellisen menettelynsä johdosta ja Nyströmin velvoittamisesta korvaamaan kaupungille siten aiheuttamansa vahingon kaupunginlakimiehen ehdotuksen mukaisesti 745 mk:illa. Samalla valtuusto päätti kehoittaa rahatoimistoa ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin sen johdosta että, maksettaissa palkkoja rakennustoimiston työntekijöille maksutilaisuudesta poissaolevien työntekijäin palkkamääriä on erinäisiä kertoja jätetty tilittämättä rahatoimistoon ja että nämä määrät on sen sijaan vastoin annettuja määräyksiä luovutettu työn- tai toimistonjohtajalle.

Yleisten töiden määrärahat. Seuraavia yleisten töiden päaluokkaan sisältyviä v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁸⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: yleisten töiden lautakunnan ja rakennustoimiston määrärahoja Palkkiot 1 350 mk, Siivoaminen 26 000 mk ja Autot 350 000 mk; tiliviraston määrärahaa Korvas kannannasta 2 408 mk; katujen ja teiden määrärahoja Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito liitosalueella 500 000 mk, Katujen, teiden ja yleisten paikkojen puhtaanapito vanhalla kaupunki-alueella 2 041 000 mk, Katujen, teiden ja yleisten paikkojen puhtaanapito liitosalueella 417 000 mk, Katuvalaistus liitosalueella 841 789 mk ja Yleisten vesipostien ja Kauppatorin suihkukaivon vedenkulutus, hoito, kunnossapito ym. 148 388 mk; istutusten määrärahoja Taimistojen hoito 200 000 mk, Puisto- ja puutarhakalusto 300 000 mk, Mullan valmistus

¹⁾ Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 50. — ²⁾ Kvsto 12 p. toukok. 277 §. — ³⁾ Kvsto 7 p. tammik. 14 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 84 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 11. — ⁵⁾ Kvsto 28 p. tammik. 50 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 79. — ⁶⁾ Kvsto 17 p. marrask. 598 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. kesäk. 353 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §, 10 p. maalisk. 153 § ja 31 p. maalisk. 193 §.

ja lannan hankinta 75 000 mk ja Vanhojen nurmien ja käytävien uudistus 100 000 mk; puhtaanapidon määrärahoja Satama-alueet 458 000 mk, Sopimusten mukainen katu- puhtaanapito 583 000 mk, Yleiset mukavuuslaitokset, kuormausasemat ja kaatopaikat 251 000 mk ja Sopimusten mukainen kiinteistöpuhtaanapito 4 551 000 mk; sekä erinäisten menojen määrärahaa Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi 90 438 mk.

V:n 1947 pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Viemärit määrärahaa Lisämääräraha aikaisemmin päätettyjä, vielä tekemättä olevia töitä varten päätettiin ¹⁾ sallia ylittää 4 400 000 mk sekä saman pääluokan luvun Istutukset määrärahaa Kaupunginpuutarhan kukkamuurin korjaaminen 200 000 mk.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvää määrärahaa Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito liitosalueella päätettiin ²⁾ sallia ylittää enintään 5 500 000 mk.

Valtuusto päätti ³⁾ merkitä siirtomäärärahoiksi seuraavat yleisten töiden v:n 1947 käyttämättömät määrarahat tai niiden jäännöserät: pääluokan Yleiset työt lukuun Varasto sisältyvän määrärahan Uusia työmaakojuja, 1 000 000 mk; sekä pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Kadut ja tiet määrärahan Munkkiniemen ajosillan korjaus ja levitys, 715 464 mk; luvun Viemärit määrärahan Ruohotiestä Vantaaseen johdettavan viemäriojan syventäminen, 463 982 mk; sekä luvun Istutukset määrarahat Torckelin- ja Pengerkadun välinen puistoalue korttelissa n:o 334, 551 247 mk, Krematorion ja E. Hesperian kadun välisten alueitten kuntoonpano, 313 209 mk, Kulosaaren kirkon ja Kulosaarentien välinen puistikko, kuntoonpano, 213 178 mk, Toukolan niitty, puistikoksi järjestely 692 318 mk, Kolmikulman kuntoonpano 200 000 mk, ja Kaarlon- ja Castrénin-kadun kulma, kuntoonpano, 208 000 mk.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Varasto merkitty 850 000 mk:n suuruinen määräraha aitojen ja vajojen kunnossapitoa sekä uudistamista varten päätettiin ⁴⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi.

Alueen varaaminen uurnalehtoa varten. Sen johdosta, että kaupungin keskiosissa olevia hautausmaita voidaan enää varsin vähäisessä määrin käyttää, kaupunginhallitus oli päättänyt ⁵⁾ asettaa komitean selvittämään kysymystä uurnalehtojen järjestämisestä ja sen yhteydessä olevista seikoista. Asiasta sittemmin antamassaan mietinnössä komitea oli mm. huomauttanut, että koska Läntiseltä hautausmaalta ei ole enää saatavissa uusia varsinaisia arkkupaikkoja ovat ainoat käytettävissä olevat evankelis-luterilaiset hautausmaat, nimittäin Malmin, Puistolän ja Vartiokylän, n. 11—17 km:n etäisyydellä kaupungin keskustasta, mitä komitean mielestä on pidettävä epäkohtana. Asiantilan parantamiseksi olisi edullisin ratkaisu polttohautauksen yleisempi käytäntöönottaminen. Asiaa lähemmin selviteltyään komitea oli päättänyt ehdotukseen, että Helsinkiin perustettaisiin keskeiselle paikalle erikoinen uurnalehto ja sen paikaksi komitea ehdotti aluetta krematorion länsipuolella, pinta-alaltaan n. 15 400 m², joka olisi eristettävä pensasaidalla. Kaupunginhallitus asettui puoltamaan komitean ehdottaman alueen varaamista tarkoitukseen. Koska kuitenkin uurnalehdon järjestäminen vaati asemakaavanmuutoksen, koska sitä oli verrattava hautausmaahan, kiinteistölautakunta olikin kaupunginhallituksen kehoituksesta laadittanut n:olla 2 786 merkityn ehdotuksen. Hyväksyen kaupunginhallituksen ehdotuksen ⁶⁾ kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾:

hyväksyä kiinteistölautakunnan laadittaman asemakaavanmuutosehdotuksen n:o 2 786;

merkitä v:n 1949 talousarvioon alueen kunnostamista varten 248 000 mk:n määrärahan, joka kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna;

kehoittaa kaupunginhallitusta ryhtymään neuvotteluihin Suomen krematorioyhdistyksen kanssa yhdistyksen avustamiseksi siten että se voisi ryhtyä laajentamaan krematorion ruumishuonetta ja suorittamaan kappelissa valohuoneen järjestämistä varten tarvittavia muutostöitä;

kehoittaa kaupunginhallitusta ryhtymään neuvotteluihin Helsingin kirkkohallintokunnan kanssa uurnalehdon mahdollisesta luovuttamisesta kirkkohallintokunnan hallin-

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 655 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 66 § ja 18 p. helmik. 114 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 651 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 127. — ⁶⁾ Khn mietintö n:o 8. — ⁷⁾ Kvsto 25 p. elok. 423 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 15.

taan huomioon ottaen, että kirkkoon kuulumattomat saadaan haudata tälle alueelle samoin ehdoin ja oikeuksin kuin kirkkoon kuuluvatkin; sekä

tehdä valtioneuvostolle esityksen terveydenhoitosäännön 46 §:n täydentämisestä seuraavalla uudella kohdalla: »Mitä edellä on sanottu, ei koske hautausmaita, joihin haudataan asianomaisessa järjestyksessä poltetun ruumiin tuhka.»

Maunulan kansanasunnnot oy:n sahan ostaminen kaupungille ja sahan rakentaminen Heinolan kylään. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteet Maunulan sahan ostamisesta kaupungille sekä halkotoimiston toimenpiteet n. 2 000 standartin vuosisahausta varten tarvittavan saharakennuksen rakentamisesta Heinolan maalaiskunnasta ostetulle maaalueelle.

Kaupungin puutavaran sahauttaminen. Vt Rönnqvist ym. olivat joulukuun 1 p:nä 1947 jättäneet kaupunginhallitukselle kirjelmän, jossa tiedusteltiin 1) Onko kaupunginhallitus tietoinen, että huomattava osa kaupungin tukkeja menetetään ja onko kaupunginhallitus tietoinen, että asiantuntijain lausunnon mukaan huomattava osa tästä puumäärästä on tavalla tai toisella pilaantunutta? 2) Onko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että Herttoniemen Saha oy:n sahaamasta kaupungin puutavarasta huomattava osa on kehnon sahausken johdosta ala-arvoista? 3) Onko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että mainittu sahayhtiö sopimuksestaan huolimatta edelleen sahaa muuta kuin kaupungin puutavaraa ja täten sopimus kaupungin tukkien sahaamisesta kaiken todennäköisyyden vuoksi jää täyttämättä ja että tästä aiheutuu kaupungille huomattavia tappioita? 4) Onko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että kun mainittu saha ei täytä sopimustaan, joudutaan osa sille sahattavaksi aiotusta puumäärästä kuljettamaan muualle sahattavaksi ja täten aiheutetaan huomattavia lisäkuluja? 5) Onko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että vaikka mainittu yhtiö olisikin kaupungille korvausvelvollinen, yhtiön omaisuus, huomioonottaen mm. sen, ettei sahaa paloturvallisuuden vuoksi voida sen nykyisellä sijaintipaikalla pitää, tuskin läheskään riittää korvaamaan mainitut tappiot? 6) Mistä johtuu, että siitä kaupungin puutavaramäärästä, jota nykyään sahataan Maunulan sahalla, on n. 80 % enemmän taikka vähemmän pilaantunutta?

Väläkysymyksen johdosta kaupunginhallitus lähetti kaupunginvaltuustolle kaupungin puutavaran hankintoja hoitavan rakennustoimiston varasto-osaston selonteon asiassa ehdottaen, ettei väläkysymys antaisi aihetta toimenpiteisiin. Kaupunginvaltuusto kuitenkin päätti ²⁾ kehoittaa v:n 1948 tilintarkastajia kiireellisesti ja erillisenä vuositilintarkastuksesta tutkimaan asiaa ja antamaan siitä lausuntonsa sekä sen yhteydessä tekemään ehdotuksensa niiksi toimenpiteiksi, joihin olisi ryhdyttävä kaupungin etujen turvaamiseksi.

Asian selvittämiseksi professorit M. Jalava ja M. Levón olivat rakennustoimiston pyynnöstä antaneet lausuntonsa ³⁾ Herttoniemen saha oy:n toimittaman sahatavaran laadusta ja rakennustoimisto itse oli laatinut kertomuksen ³⁾ omatoimisesta puutavaran hankinnastaan. Tutustuttuaan kaikkiin asiaan vaikuttaviin seikkoihin tilintarkastajat sittemmin lähettivät kaupunginvaltuustolle selontekonsa ³⁾, joka päättyi seuraavaan loppulausuntoon:

»Rakennustoimisto on tehnyt kysymyksessä olevan sahausopimuksen marraskuun 27 p:nä 1946 ja samaa asiaa koskevat lisäsopimukset huhtikuun 4 p:nä ja marraskuun 14 p:nä 1947 Herttoniemen saha oy:n kanssa sen jälkeen, kun yleisten töiden lautakunta ja kaupunginhallitus olivat niihin suostumuksensa antaneet;

Kaupunginvaltuusto, johon myös väläkysymyksen tekijät ovat jäseninä kuuluneet, on yleisten töiden lautakunnan lausunnon mukaisesti kaupunginhallituksen ehdotuksesta kaupungin tilintarkastajien toukokuun 29 p:lle 1947 päivätyssä kertomuksessa esitetyn lausunnon johdosta kokouksessaan syyskuun 3 p:nä 1947 yksimielisesti päättänyt, ettei tilintarkastajien lausunto anna aihetta enempään toimenpiteisiin kaupunginvaltuuston puolelta. Tilintarkastajat olivat kertomuksessaan lausuneet sahausopimuksesta mm.: — — — on voitu todeta, että sahan toimituskyky on hyvin heikko, eikä sahausta, jonka pitäisi olla loppuun suoritettu v:n 1947 aikana, oltu vielä saatu käyntiin. Sahayhtiön toimituskyvystä ja vakavaraisuudesta olisi jo ennen sopimuksen tekoa voitu luottotietoja hankkimalla saada selvitys. Tilintarkastajat tähdentävät, että kaupungin

¹⁾ Kvsto 18 p. helmik. 105 §. — ²⁾ S:n 18 p. helmik. 108 §. — ³⁾ Khn mietintö n:o 13.

etuja on sanotun sahaussopimuksen suhteen tarkoin valvottava ja ryhdyttävä sen mukaisiin toimenpiteisiin.

Sen jälkeen kun oli käynyt selville, että Herttoniemen saha oy. ei ollut täyttänyt eikä kyennyt täyttämään alkuperäistä sahaussopimusta, rakennustoimisto on, voidakseen pitää jo tänne tuotettujen n. 100 000 tukin sahausta edelleen käynnissä, yleisten töiden lautakunnan ja kaupunginhallituksen suostumuksella luopunut erinäisistä oikeuksistaan yhtiön hyväksi tekemällä lisäsopimuksia, joissa mm. on eri muodoissa korotettu sahausmaksuja, pidennetty sahausaikaa ja tingitty viivästyssakkoa koskevista määräyksistä.

Alkuperäistä sahaussopimusta ja lisäsopimuksia tehtäessä kaupungin hallintoelimet ovat liiaksi luottaneet toistensa harkintaan.

Etäältä kuljetettavien n. 100 000 tukin sahauttamista sellaisella Helsingissä sijaitsevalla ja monopoliasemaan siten päässeellä sahalla kuin Herttoniemen saha oy. kaupungin viranomaiset perustelivat kaupungin tarvitseman sahatavaran hinnan halpuudella (puhuttiin 10 milj. mk:n säästöstä) sekä tavaran ehdottoman ensiluokkaisella laadulla ja soveltuvaisuudella kaupungin tarkoituksiin. Näistä perusteluista voidaan todeta, että ne palkoissa ym. menoissa tapahtuneet nousut, joista kaupunki olisi välttynyt, jos Herttoniemen saha oy. olisi täyttänyt alkuperäisen sahaussopimuksen, samoin kuin raaka-aineen ylimääräisestä siirtämisestä kaupungille johtuneet kustannukset (n. 600 000 mk), kuin myös mahdollisesti hävinneiden tukkien arvo, nostavat alunperin kysymyksessä olleen n. 2 000 std:n sahatavaran lopullista hintaa, vaikka vahingon suuruutta ei vielä voidakaan määritellä; että tavaran laatu on antanut aihetta muistutuksiin eikä niitä poista se puolustus, että heikompileatuinenkin sahatavara on voitu tarkoituksenmukaisesti käyttää, sillä lähtökohtana oli tavaran ensiluokkaisuus; ja kun sopimusta ei täytetty, raukesivat myös samalla toiveet saada juuri kulloinkin haluttua tavaraa.

Koska kaupunginvaltuusto on, kuten ylempänä on esitetty, alkuperäisen sahaussopimuksen huomautuksetta hyväksynyt ja viranomaisten sen jälkeiset toimenpiteet olivat kohdistuneet vain siihen, miten kyseinen sopimus voitaisiin kulloinkin vallinneissa olosuhteissa kaupungille mahdollisimman edullisesti toteuttaa, tilintarkastajat, jotka vielä v:n 1948 tilien ja hallinnon tarkastuksessa tulevat samaan asiaan palaamaan, tyytyivät vain ehdottamaan, että kaupunginhallitukselle annettaisiin tehtäväksi ryhtyä kaikkiin asian vaatimiin toimenpiteisiin, jotta marraskuun 27 p:nä 1946 Herttoniemen saha oy:n kanssa tehdyssä sahaussopimuksessa sahattavaksi sovitusta määrästä vielä jäljellä olevat tukit, arviolta yhteensä n. 21 000 kpl eli n. 105 000 j³, saadaan kaupungille mahdollisimman edullisesti sahatuiksi, ja tarkoin huolehtimaan siitä, että Herttoniemen saha oy:ltä aikanaan valvotaan ja peritään kaikki ne tappiot, jotka sanottu yhtiö on kaupungille aiheuttanut sen kautta, ettei se ole täyttänyt kyseistä sahaussopimusta eikä edes sen johdosta tehtyjä yhtiölle edullisempia lisäsopimuksia.

Kysymys, ovatko ehkä ja missä määrin jotkut kaupungin viranomaisista lisäsopimusten teossa ja noudattamisen valvonnassa aiheuttaneet kaupungille vahinkoja, joista he ovat korvausvelvollisia, jäänee myöhemmin ratkaistavaksi.»

Kaupunginhallituksen pyynnöstä kaupungin v:n 1947 tilintarkastajat antoivat lausuntonsa ¹⁾ vtn Rönnqvistin ym. välikysymyksen johdosta suoritetun tutkimuksen tuloksesta esittäen siinä mm., että sen perusteella, mitä Herttoniemen saha oy:n ja Helsingin kaupungin välillä marraskuun 27 p:nä 1946 tilintarkastajille lähetetyissä asiakirjoissa on esitetty, ovat tilintarkastajat tulleet siihen käsitykseen, että vaikka usein mainittua sahaussopimusta ei voitukaan toteuttaa, minkä johdosta kaupungille aiheutuu taloudellisia tappioita, eivät kaupungin viranomaiset, sikäli kun tilintarkastajat ovat voineet todeta, ole v:n 1947 aikana syyllistyneet sellaiseen tekoon, että heiltä olisi oikeus kieltää vastuuvapaus ja ryhtyä muunlaisiin toimenpiteisiin.

Kaupungin v:n 1947 tilintarkastajat ehdottivatkin sen vuoksi, että kaupungin asianomaisille viranomaisille myönnettäisiin vastuuvapaus v:n 1947 toiminnasta myös Herttoniemen saha Oy:n ja rakennustoimiston välillä marraskuun 27 p:nä 1946 tehdyn sahaussopimuksen osalta.

Edellä selostetun asian yhteydessä vuositilintarkastajat herättivät kysymyksen tilintarkastusmenetelmän muuttamisesta. Siihen asti vuositilintarkastajat olivat antaneet

¹⁾ Khn mietintö n:o 13.

tarkastuskertomuksensa kaupunginhallitukselle, joka sitten oli esittänyt sen oman lausuntonsa seuraamana kaupunginvaltuustolle kun taas heidän mielestään olisi asiallisempaa, että Helsingin kaupungissa, kuten monissa maamme kaupungeissa, kaupunginvaltuusto asettaisi erikoisvaliokunnan, jonka tehtäviin mm. kuuluisi antaa kaupunginvaltuustolle esitys vuositilintarkastajien kertomuksen johdosta.

Asiaa käsiteltyään kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että vtn Rönnqvistin ym. välikysymys ei antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin sekä että tilintarkastajien lausunnon mukaisesti vastuuvapaus myönnetään kaupunginhallitukselle ja muille tilivelvollisille v:n 1947 hallinnosta ja tileistä kaupungin ja Herttoniemen saha oy:n väliseen sahaussojelmukseen liittyvien asioiden osalta.

Tarvon sillan kunnostaminen. Vt Snellman oli tehnyt aloitteen, jossa ehdotettiin, että ns. Tarvon silta, jonka yli johti pääkaupunkilaisten retkeilijäin suosima kävelyreitti, ja joka nykyisin oli niin käyttökelvottomassa kunnossa, että ylikulku oli suorastaan hengenvaarallista, korjattaisiin. Silta sijaitsee Ison-Huopalahden suulla olevalla rauhoitusalueella, johon kuuluu myös Espoon kuntaan liittyvä osa Tarvon saarta. Tämän rauhoituspiirin omistavat yhteisesti eräät tilat Espoon kunnassa ja Helsingin Konalan kylässä. Kaupunki omistaa maa-alueen sillan länsipäässä, kun sen sijaan sillan itäpäässä oleva alue kuuluu mainittuun rauhoitusalueeseen. Tarvon yli kulkeva tie, joka jatkuu Leppävaaran alueelle, on yksityisten ylläpitämä. Näin ollen kiinteistölautakunta oli katsonut, ettei kaupunki ole velvollinen pitämään siltaa kunnossa. Asiasta oli hankittu kaupunginlakimiehen lausunto, jossa mainittiin mm., että kunnallislain mukaan kunta yleensä ei ole oikeutettu sijoittamaan varojaan toisen kunnan liikenneolojen parantamiseen, mutta että se on poikkeuksellisesti kuitenkin sallittu esim. silloin, kun suunniteltu tie tulee olemaan tärkeänä liikenneväylänä omaan kuntaan. Mitä Tarvon siltaan tulee, tulisivat sitä käyttämään jalankulkija- ja polkupyöräliikennettä varten etupäässä Espoon kunnan omat jäsenet. Mikäli kaupunki kuitenkin aikoo ryhtyä sillan rakentamiseen olisi siihen ensin pyydettävä lupa niiltä, jotka omistavat vesialueen sekä sillan itäpäässä olevan maan. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ kehoittaa kaupunginhallitusta käymään lisäneuvotteluja Espoon kunnan ja vesialueen omistajien kanssa sekä ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että Tarvon silta saadaan korjatuksi jalan liikennöitävään kuntoon.

Katujen puhtaanapidon parantaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾, ettei vtn Savosen aloite katujen puhtaanapidon parantamisesta antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että poliisiviranomaisten huomiota kiinnitetään poliisijärjestyksen koiria koskevien määräysten valvomisen tehostamiseen.

Katujen talvikunnossapidon tehostamista ja lumenkaatoa paikkojen järjestämistä koskeva vtn Hopeavuoren aloite ei antanut ⁴⁾ aihetta toimenpiteisiin.

Kolmikulman puistikon kunnostaminen. Kolmikulman puistikon kunnostamista varten päätettiin ⁵⁾ v:n 1949 talousarvioon merkitä 113 685 mk:n suuruinen määräraha, joka yleisten töiden lautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Lastenlinnan tontin kohdalla suoritettavat työt. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾, että v:n 1949 talousarvioon merkitään yhteensä 891 000 mk:n suuruinen määräraha Lastenlinnantien leventämiseen, mainitun tien itäisen jalkakäytävän rakentamiseen, valaistuspylväiden järjestelyyn ja Niittykadun puiston kunnostamiseen sekä että mainittu määräraha saadaan käyttää jo kertomusvuonna.

Huopalahdenkadun viemärin uusiminen. Kaupunginhallituksen oikeutettua ⁷⁾ ammattiläisketieteellisen tutkimuslaitoksen rakennuslautakunnan rakentamaan lämpöjohdon Huopalahdenkadun alitse olikin töitä suoritettaessa käynyt ilmi, että Huopalahdenkadun viemäri oli niin rikki, että yksi kaivoväli olisi välttämättä uusittava viemäritulvien ehkäisemiseksi. Yleisten töiden lautakunta oli tällöin ehdottanut, että viemäri siirrettäisiin toiseen paikkaan. Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾:

että Huopalahdenkadun viemäri uusitaan rakennustoimiston katurakennusosaston laatiman piirustuksen n:o 6 690 osoittamalla tavalla;

että yleisten töiden lautakunta oikeutetaan tätä varten ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääloukan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Viemärit sisälty-

¹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 645 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 6. — ²⁾ Kvsto 15 p. syysk. 472 §. — ³⁾ S:n 12 p. toukok. 273 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 84. — ⁴⁾ Kvsto 28 p. tammik. 74 § ja 10 p. maalisk. 144 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. lokak. 514 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. lokak. 513 §. — ⁷⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 216. — ⁸⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 644 §.

vää määrärahaa Lisämääräraha aikaisemmin päätettyjä, vielä tekemättä olevia töitä varten 2 280 000 mk;

että kiinteistölautakunnalle annetaan tehtäväksi laatia ehdotus asemakaavan muutokseksi, jolla määrätään ammattilääketieteellisen tutkimuslaitoksen tontille korttelissa n:o 529 rasitteeksi naturakennusosaston piirustuksessa n:o 6 690 merkitty alue viemärikujaksi siten laajennettuna, että alueeseen kuuluu myöskin se osa, jossa on tutkimuslaitoksen tontilla olevasta kaivosta pääviemäritunneliin johtava yhdistystunneli; sekä

että ammattilääketieteellisen tutkimuslaitoksen kanssa tehdään sopimus, jossa mainittu laitos sitoutuu kustantamaan viemärikaivon ja siitä yleiseen viemäritunneliin johtavan tunnelin rakentamisen sekä kaupunki ottamaan tämänkin viemäriosan kunnossapidettäväkseen yleisenä viemärinä sen valmistumisen jälkeen.

Mukavuuslaitoksen rakentaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadittaman piirustuksen n:o 689 mukaisen suunnitelman mukavuuslaitoksen rakentamisesta Etel. Stadionintien ja Eläintarhantien risteyskohdan itäpuolella olevaan puistikkoon sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvää määrärahaa Mukavuuslaitos messuhallin eteläpuolelle enintään 427 000 mk.

11. Liikennettä koskevat asiat

Liikennelaitoksen omaisuuden arvon korottaminen ja kuoletuussuunnitelman vahvistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ vahvistaa liikennelaitoksen lautakunnan laatiman ehdotuksen lautakunnan omaisuuden arvojen korottamiseksi sekä laitoksen omaisuuden kuoletuussuunnitelmaksi.

Liikennelaitoksen uudelleenjärjestelyä koskevat aloitteet. Vtn Heiton ym. aloite liikennelaitoksen luovuttamisesta sitä varten perustettavalle osakeyhtiölle päätettiin ³⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vtn Schybergsonin aloite liikennelaitoksen hallinnon mahdollisesta uudelleenjärjestelystä päätettiin ⁴⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Liikennelaitoksen määrärahat. Seuraavia v:n 1947 talousarvion pääluokkaan Liikennelaitos sisältyviä määrärahoja päätettiin ⁵⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: luvun Liikennelaitoksen lautakunta ja toimisto määrärahaa Tarverahat 143 012 mk; luvun Raitiotieliikenne määrärahoja Käyttövoima 15 111 478 mk, Sekalaiset menot 773 721 mk, raitiovaunuston kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 5 555 676 mk, raitiovaunuhallien kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 2 023 523 mk ja raitiovaunutyöpajojen kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 160 942 mk; luvun Omnibusliikenne omnibusvaunuston kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 11 859 617 mk, omnibushallien kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 1 488 208 mk ja omnibustyöpajojen kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 1 491 652 mk; luvun Pilketehdas ja hiiltämö määrärahaa Käyttökustannukset 680 942 mk; luvun Yhteiset sekalaismenot määrärahoja Vakuutusmaksut 1 243 137 mk, Korkomenot 577 439 mk, Työkalujen ja kaluston hankinta 668 092 mk ja Kalliinajanlisäykset 90 347 571 mk; sekä luvun Käyttövarat määrärahaa Liikennelaitoksen lautakunnan käytettäväksi 159 199 mk.

Seuraavat kertomusvuoden talousarvioon ja siihen tehtyyn muutokseen merkityt liikennelaitoksen määrärahat päätettiin ⁶⁾ muuttaa siirtomäärärahoiksi: talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Liikennelaitos määrärahat Keskuslämmityslaitteiden uusiminen Töölön konepaja- ja hallialueella, 15 000 000 mk, Sähkölaitteiden uusiminen Töölön ja Vallilan konepaja- ja hallialueilla, 9 050 000 mk, Konepajojen koneet ja varusteet, 14 690 000 mk, Koneellisia varusteita vaunuhuoltoa varten, 6 000 000 mk, Uudet radat, 12 731 559 mk, Ratojen rakentamis- ja hoitokalustoa, 19 200 000 mk, Koneita ja kalustoa ratatöihin, 2 500 000 mk ja Moottorin hankkiminen Korkeasaaren liikennettä varten rakennettavaan moottorilauttaan, 3 642 210 mk; sekä

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 56 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 143 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 76 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. helmik. 81 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 117 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. lokak. 510 §.

talousarvion muutoksen vastaavan pääluokan ja luvun määrärahat Uusien linja-autojen hankinta, 84 000 000 mk, Kymmenen omnibuskorin rakentaminen Büssing-Nag linja-autoihin, 16 000 000 mk, Moottorilautta Korkeasaaren liikennettä varten, 19 000 000 mk ja Hakaniementorin liikenteen uudestijärjestelyn kiskotustyöt, 5 000 000 mk.

Uusien linja-autojen hankkiminen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavassa muutoksessa otetaan huomioon 50 000 000 mk:n suuruinen määräraha 18 linja-auton hankkimista varten liikennelaitokselle sekä että liikennelaitos oikeutetaan heti käyttämään mainittu määräraha.

Alueen varaaminen liikennelaitoksen vaunuhalleja varten. Liikennelaitoksen lautakunnan ilmoitettua, että liikennelaitos ensi tilassa tarvitsee vaunuhallin, jota varten olisi varattava alue Kumpulantien ja Koskelantien risteyksestä kiinteistölautakunta oli tehnyt ehdotuksen laatimaansa piirustukseen n:o 2 738 merkityn n. 6.8 ha:n suuruisen alueen varaamisesta tarkoitusta varten liikennelaitoksen lautakunnan ehdottamasta paikasta. Koska kuitenkin kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaan liikennelaitoksen vaunuhalleja varten varattavaa aluetta ainakin osittain mahdollisesti tarvitaan kunnalliskodin laajentamista varten, kaupunginhallitus päätti ²⁾ asettaa toimikunnan tutkimaan vaunuhallien paikkakysymystä. Toimikunta oli, tarkastettuaan useampia paikkoja, päättänyt siihen, että sopivimpana paikkana oli pidettävä liikennelaitoksen ehdottamaa aluetta Koskelantien ja Kumpulantien risteyksessä. Mikäli tästä alueesta kuitenkin osa olisi varattava kunnalliskodin laajentamista varten, voitaisiin sille sijoittaa ainoastaan raitiovaunuhalli, jolloin linja-autohalli olisi sijoitettava Käpylästä varatulle ³⁾ alueelle laajennettuna korttelilla n:o 856. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ palauttaa asian kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi siinä mielessä, että samalla laaditaan ehdotus myös kunnalliskotikysymyksen ratkaisemiseksi ollen molemmat ehdotukset esiteltävä samanaikaisesti kaupunginvaltuustolle.

Linja-autoliikenne. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ pyytää maistraatilta lupaa linjaliikenteen harjoittamiseen linjalla n:o 34 Rautatientori—Tammelund sekä että ajomaksut vahvistettaisiin samoiksi kuin valtuuston marraskuun 12 p:nä 1947 tekemässä päätöksessä.

Ajomaksujen korottaminen. Kaupunginvaltuuston alistettua raitiotielippujen hintoja koskevan päätöksensä ⁶⁾ kansanhuoltoministeriön hintaosaston vahvistettavaksi merkittiin ⁷⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston ilmoitus, ettei sillä ollut mitään huomauttamista hintojen korottamista vastaan muutoin, paitsi että 50 mk:n korttiin tulee sisältyä 10 matkaa ehdotetun 8 matkan asemasta.

Merkittiin tiedoksi ⁸⁾ maistraatin joulukuun 23 p:nä 1947 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen ⁶⁾ omnibuslippujen hintojen korottamisesta.

Liikennelaitoksen tuottaman tappion peittämistä silmällä pitäen kaupunginvaltuusto liikennelaitoksen lautakunnan esityksen mukaisesti päätti ⁹⁾:

korottaa raitiotie- ja omnibuslippujen hinnat sekä alistaa raitiotielippujen hinnat kansanhuoltoministeriön hintaosaston ja omnibuslippujen hinnat maistraatin vahvistettavaksi;

korottaa Lauttasaaren linjaliikenteen linjojen n:o 20, 23 ja 24 kuukausilippujen hinnan 720 mk:ksi sekä alistaa hinnan maistraatin vahvistettavaksi; sekä

poistaa muilta linjaliikenteen esikaupunkilinjoilta kuukausiliput.

Maistraatti vahvisti ¹⁰⁾ valtuuston edellä mainitun päätöksen Lauttasaaren linjaliikenteen osalta huhtikuun 29 p:nä.

Koska edellä selostettu ajomaksujen korotus ei vielä ollut osoittautunut riittäväksi liikennelaitoksen menoihin verrattuna, kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾ eräin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen raitiotie- ja omnibuslippujen hintojen korottamisesta joulukuun 1 p:stä 1948 lukien sekä merkitä v:n 1949 talousarvioon 20 000 000 mk:n suuruisen määrärahan koululaisille, invalideille ja sokeille myytävien alennuslippujen aiheuttaman tappion peittämiseen. Omnibuslippujen hinnat alistettiin maistraatin vahvistettavaksi.

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 226 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 134. — ³⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 98. — ⁴⁾ Kvsto 17 p. marrask. 585 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. kesäk. 350 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 85. — ⁷⁾ Kvsto 28 p. tammik. 26 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 256. — ⁸⁾ Kvsto 18 p. helmik. 85 §. — ⁹⁾ S:n 10 p. maalisk. 158 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 291. — ¹⁰⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 305 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. lokak. 545 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 291.

Suomenlinnan ja Helsingin välisen liikenteen järjestely. Puolustusministeriö oli lähettänyt kaupunginhallitukselle Merivoimien esikunnan ja Valtion metallitehtaiden Helsingin telakan kirjelmät, joissa esitettiin, että kaupunki ottaisi kustannuksellaan huolehtiakseen Suomenlinnan ja Helsingin välisen liikenteen järjestelystä. Puolustusministeriö mainitsi, että sen omat kuljetukset olivat hoidettavissa vain harvoilla kulkuneuvoilla, mutta Suomenlinnan muodostuttua huomattavaksi asutuskeskukseksi ja työpaikaksi vaatisi Helsingin veroamaksavien kuntalaisten kuljetus säännöllistä vuorojen ylläpitämistä. Koska kaupunki yleensä hoitaa hallintoalueellaan tieyhteyksien järjestämisen ja kunnossapidon, milloin ovat kysymyksessä kaupunkialueella olevien asutuskeskusten väliset yhteydet, ministeriöstä näytti kohtuulliselta, että kaupunki hoitaisi myöskin nyt kysymyksessä olevat yhteydet huolehtimalla kustannuksellaan jatkuvasti aluksi talviteiden ylläpidosta. Koska kaupunkia kiinnosti Suomenlinnan liikenne varsinkin sinne tapahtuvan matkailuliikenteen vuoksi, jonka odotettiin vilkastuvan, sitten kun yleisölle järjestetään vapaa pääsy Suomenlinnan historialliselle osalle, kaupunginhallitus oli asettanut ¹⁾ komitean harkitsemaan Suomenlinnan ja kaupungin välisen liikenteen lopullista järjestämistä ja siitä aiheutuvien kustannusten jakamista kaupungin ja valtion kesken. Komitean saatua mietintönsä valmiiksi ja kaupunginhallituksen katsottua voitavansa puoltaa komitean ehdotuksia, kaupunginvaltuusto kaupunginhallituksen ehdotuksen ²⁾ mukaisesti päätti ³⁾:

että valtioneuvostolle ja Suomen matkailijayhdistykselle tehdään esitys, että kaupungin ja Suomenlinnan välisen liikenteen hoitamiseksi perustettaisiin osakeyhtiö, jonka 45 000 000 mk:n suuruisesta osakepääomasta valtio ja Helsingin kaupunki kumpikin merkitsevät 20 000 000 mk ja Suomen matkailijayhdistys 5 000 000 mk;

että Suomenlinnan ja Helsingin välinen liikenne järjestetään hankkimalla tarkoitukseen sopiva moottorilautta, joka kantaa 300 henkilöä ja 2 kuormattua autoa;

että liikenteen lähtökohta sekä Helsingin että Suomenlinnan puolella toistaiseksi tulee olemaan sama kuin nykyäänkin;

että kaupunki rakentaa kaupungin puoleisen lautta-aseman ja huolehtii sen jatkuvasta hoidosta edellytyksellä, että valtio vastaavasti rakentaa ja hoitaa Suomenlinnan puolella järjestettävän lautta-aseman;

että v:n 1949 talousarvioon merkitään 10 000 000 mk:n suuruinen määräraha mainittuna vuonna maksettavan pääomaosan suorittamista varten ja 400 000 mk:n suuruinen määräraha leimaveroa varten; sekä

että kysymys siltayhteyden järjestämisestä kaupungin ja Suomenlinnan välille ei tällä kertaa anna aiheutta enempään toimenpiteisiin.

Vuokra-kuorma-autokeskuksen perustamista koskeva v:n Saastamoisen ym. aloite päätettiin ⁴⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Esikaupunkiliikenteen järjestelyä koskeva v:n Vuortaman ym. aloite päätettiin ⁵⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

12. Satamaoloja koskevat asiat

Satama- ja liikennemaksujen korottaminen. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi sisäasiainministeriön tammikuun 14 p:nä 1948 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen ⁷⁾ satama- ja liikennemaksujen korottamisesta 500 %:lla.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾, että sisäasiainministeriön elokuun 8 p:nä 1924 vahvistaman tariffin, jonka mukaan aluksista kannetaan satamamaksuja Helsingin kaupungissa, 1, 2, 3 ja 4 §:ssä määrätyt maksut samoin kuin ministeriön toukokuun 24 p:nä 1939 vahvistamassa Helsingin kaupungin liikennemaksutaksassa tarkemmin määrätyt maksut kannetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 600 %:lla korotettuina. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Satamain määrärahat. Seuraavia satamain v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁹⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Satamat luvun Hallinto määrärahaa

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 134. — ²⁾ Khn mietintö n:o 17. — ³⁾ Kvsto 17 p. marask. 590 §.—
⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 198 §.—⁵⁾ S:n 17 p. marrask. 602 §.—⁶⁾ S:n 18 p. helmik. 83 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 168. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 87. — ⁸⁾ Kvsto 17 p. marrask. 588; ks. Kunnall. asetuskok. s. 169. — ⁹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 68 § ja 10 p. maalisk. 153 §.

Tarverahat 3 700 mk; luvun Liikenne määrärahoja Tarverahat 60 000 mk ja Käyttökulut 2 150 000 mk; luvun Korjaus ja kunnossapito määrärahoja Huoneistomenot 5 000 mk ja Kiinteät laitteet 2 200 000 mk; ja luvun Yhteiset sekalaiset menot määrärahaa Vaatetusapu 60 000 mk; sekä pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Satamat määrärahoja Lisämääräraha aikaisemmin päätettyihin vielä tekemättä oleviin töihin 130 000 mk ja Satamatyöläisten huoltorakennukset 990 000 mk.

Toimenpiteet nosturinhoitajien lakon johdosta. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾:

että toukokuun 1 p:nä 1948 alkaneen ja toukokuun 11 p:nä 1948 päättyneen työnseisauksen johdosta lakossa olleiden nosturinhoitajien virka- ja työsuhteessa Helsingin kaupunkiin ei lakon johdosta tapahdu muutoksia;

että vuosilomia laskettaessa lakkopäiviä ei vähennetä vuosilomista;

että lakkoajalta maksetaan palkka vähentämättömänä normaalisen työajan mukaan; sekä

että lakkoon osallistuneille nosturinhoitajille ei lakko saa kaupungin puolelta aiheuttaa minkäänlaisia rankaisu- eikä muita toimenpiteitä.

Satamatyöntekijäin pukeutumis- ja oleskelusuojien järjestäminen. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen ²⁾ Eteläsatamaan sijoitettavan satamatyöntekijäin väliaikaisen pukeutumishuoneen rakentamista koskevan urakkasopimuksen allekirjoittamiseksi kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon 600 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan mainitun pukeutumishuoneen rakentamista varten ja oikeuttaa satamalautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Vtn Vileniuksen ym. aloite satamatyöntekijäin pukeutumis- ja oleskelusuojien järjestelystä päätettiin ⁴⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Katajanokan sataman aitaaminen. Tullihallitus oli, viitaten sotavuosina saatuihin myönteisiin kokemuksiin Katajanokan ja Länsisataman satama-alueiden aitaamisessa, mikä oli ollut omiaan vähentämään varkauksia ja parantamaan järjestystä satama-alueilla, esittänyt, että Katajanokan, Eteläsataman ja Länsisataman laiturialueet eristettäisiin aidalla. Kaupunginhallitus olikin kehoittanut ⁵⁾ kiinteistölautakuntaa laadittamaan sellaisen asemakaavan muutosehdotuksen, joka tekisi Länsisataman aitaamisen mahdolliseksi. Helsingin kauppakamarin kiinnitettyä huomiota satama-alueiden vartiointin tehostamiseen poliisilaitos oli päättänyt ⁶⁾ perustaa satamapoliisikunnan, joka oli toiminut kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien. Satamalaitoksen annettua kaupunginhallituksen kehoituksesta lisäselvityksen eri satamien aitaamismahdollisuuksista, kustannuksista ym. kaupunginhallitus, joka oli sitä mieltä, että aitaamisasiasta olisi neuvoteltava asianomaisten viranomaisten ja Helsingin kauppakamarin kanssa, oli asettanut ⁷⁾ tätä tarkoitusta varten komitean, joka saatuaan mietintönsä valmiiksi ja selvitelyään ensiksi niitä etuja ja haittoja, mitä satamien aitaaminen tulee aiheuttamaan, miten valvonta aidatulla alueella on järjestettävä ja kuka siitä huolehtii sekä minkälaisia valvontakustannuksia aitauskustannusten lisäksi aitaaminen tulee aiheuttamaan, oli katsonut, että ensin olisi aidattava vain Katajanokan satama, kunnes asiasta olisi saatu riittävä kokemusta ja sen mukaan kun kokemusta olisi saatu aitauksen aiheuttamasta hyödyistä, voitaisiin myöskin Länsisataman alue myöhemmin aidata. Kaupunginhallituksen asetuttua kannattamaan komitean ehdotuksia sellaisinaan, kaupunginvaltuusto, hyväksyen kaupunginhallituksen ehdotuksen ⁸⁾, päätti ⁹⁾:

että Katajanokan satama aidataan satamarakennusosaston helmikuun 17 p:nä 1948 laatiman ehdotuksen mukaisesti;

että aidatun satama-alueen vartiointitehtävät jäävät edelleen tullilaitoksen huoleksi siinä laajuudessa, kuin tullilaitos katsoo voivansa ne järjestää ja että satamapoliisikunta huolehtii yleisestä järjestyksestä aidatulla alueella; sekä

että v:n 1949 talousarvioon merkitään 250 000 mk:n suuruisen määräraha Katajanokan sataman nykyisen aidan kunnostamista varten.

Katajanokan kappaletavara-asema. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut ¹⁰⁾ laatimaan Katajanokan uuden kappaletavara-aseman rakennusohjelmaa, oli

¹⁾ Kvsto 2 p. kesäk. 315 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 257. — ³⁾ Kvsto 27 p. lokak. 554 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. lokak. 565 §. — ⁵⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 85. — ⁶⁾ S:n v:n 1947 kert. I osan s. 225 — ⁷⁾ S:n tämän kert. I osan s. 135. — ⁸⁾ Khn mietintö n:o 16. — ⁹⁾ Kvsto 17 p. marrask. 589 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 142.

antamassaan mietinnössä huomauttanut, että mikäli Katajanokalta rautateitse tapahtuvan lähtevän tavaran liikenne aiotaan saada jatkuvasti joustavasti hoidetuksi, oli tarkoitusta varten kiireellisesti aikaansaattava uusi kappaletavara-asema. Aseman sijoituspaikaksi komitea oli ehdottanut Mastokadun itäpuolella sijaitsevaa aluetta, joka olisi n. 86 m:n pituinen ja 16 m:n levyinen. Kappaletavara-asemarakennuksen komitea oli suunnitellut rakennettavaksi siten, että sen n. 32 m:n pituinen länsipää rakennettaisiin tiilestä ja käsittäisi kellarikerroksen sekä sen lisäksi kolme maanpäällistä kerrosta, joista ensimmäiseen kerrokseen välittömästi liittyisi yksikerroksinen, puusta rakennettava n. 54 m:n pituinen itäänpäin jatkuva lähtevän tavaran varasto, jonka perustukset kuitenkin rakennettaisiin vahvistettuina 3-kerroksista tiilirakennusta varten, jollaiseksi puinen osa makaasiinitilan lisäämiseksi myöhemmin olisi muutettava. Rakennuksen eteläpuoleiselle sivulle ei tulisi laituria vaan tapahtuisi tavaran kuormaus tai purkaus suoraan varaston ovista. Tällä puolella kulkevan rautatien liikeneraiteen ja rakennuksen seinän välinen, lähinnä autoliikenteelle tarkoitettu ajotie olisi länsipäästään 19 m:n ja itäpäästä 14 m:n levyinen. Rakennuksen pohjoispuolella järjestettäisiin raiteet siten, että tälle puolelle rakennettavan laiturin välittömään yhteyteen tulisi kaksi kuormausraidetta. Rakennuksen molemmille sivuille rakennettaisiin suojakatos. Rakennuksen kokonaiskustannukset olivat arvioidut yhteensä 27 181 000 mk:ksi. Kaupunginhallituksen alistettua ¹⁾ ehdotuksen rautatiehallituksen tarkastettavaksi ja rautatiehallituksen ilmoitettua sittemmin hyväksyneensä mainitun suunnitelman kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ hyväksyä komitean ehdotuksen uuden kappaletavara-aseman rakentamisesta Katajanokalla paikkaan, joka sijaitsee korttelin n:o 189 itäpuolitse kulkevan Mastokadun itäpuolella.

Työttömyystyöt satamissa. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ myöntää talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Työttömyys- ja avustustyöt sisältyvästä määrärahasta Työttömyyden lieventämiseksi tarkoitettut työt, kaupunginvaltuuston määräyksen mukaan 1 332 604 mk Sörnäisten läntisen pistolaiturin korjauskustannusten suorittamista varten kertomusvuoden maaliskuun 8 p:n ja huhtikuun 30 p:n väliseltä ajalta.

Nosturien hankkimista satamiin koskeva vtn Lappi-Seppälän ym. aloite ei antanut ⁴⁾ aihetta toimenpiteisiin.

Kaupungin rantojen siistimistä ja venelaituripaikkojen järjestämistä koskeva vtn Lappi-Seppälän ym. aloite päätettiin ⁵⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Suomen satamaliiton avustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾, että Suomen satamaliitolle saadaan kertomusvuodelta suorittaa ylimääräisenä avustuksena 277 240 mk talousarvion pääluokan Satamat luvun Hallinto määrärahasta Tarverahat sekä että satamalautakunta oikeutetaan avustuksen suorittamista varten ylittämään mainittua määrärahaa 261 550 mk.

13. Teurastamo ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo ja kalasatama

Teurastamon viranhaltijat. Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ perustaa teurastamoon helmikuun 1 p:stä 1948 lukien 34 palkkaluokkaan kuuluvan karjapihan esimiehen viran ja myöntää mainitun viranhaltijain palkkaamista varten kertomusvuonna 110 000 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Teurastamon määrärahat. Seuraavia teurastamon v:n 1947 määrärahoja päätettiin ⁸⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Valaistus 38 800 mk, Tarverahat 65 000 mk, Vaatteiden pesu 5 000 mk, Koneiden ja työkalujen hankinta 400 000 mk, Tapaturmavakuutusmaksut 9 400 mk, Käyttövoima 1 400 000 mk, Rehut ja kuivikkeet 800 000 mk ja Tarveaineet 400 000 mk.

Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteet ⁹⁾ kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ oi-

¹⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 142. — ²⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 145 §. — ³⁾ S:n 17 p. marrask. 591 §; ks. tämän kert. I osan s. 259. — ⁴⁾ Kvsto 25 p. elok. 438 § ja 27 p. lokak. 548 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. elok. 439 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 656 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. tammik. 35 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 10 p. maalisk. 153 §. — ⁹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 261. — ¹⁰⁾ Kvsto 25 p. elok. 433 § ja 27 p. lokak. 558 §.

keuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältävää määrärahaa Teurastamo erinäisiä töitä yhteensä 1 550 000 mk teurastamon sikalan laajentamista varten.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältävän, teurastamon peruskorjauksia varten merkityn määrärahan 3 028 275 mk:n suuruinen säästö päätettiin ¹⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi kolmen vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Teurastamon ja kalasataman taksat. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ²⁾ teurastamolautakunnan laatimat ehdotukset korotetuksi taksaksi maksujen laskemiseksi Helsingin kaupungin teurastamon käyttämisestä ja taksaksi maksujen laskemiseksi Helsingin kaupungin lihantarkastamon käyttämisestä. Uudenmaan lääninhallitus vahvisti ³⁾ heinäkuun 3 p:nä valtuuston päätöksen.

Samoin valtuusto hyväksyi ⁴⁾ teurastamolautakunnan laatiman taksaehdotuksen mukaisesti korotetut maksut teurastamon jäädyttämön käyttämisestä, kalasataman jäädyttämön käyttämisestä, lihan tukkumyyntihallin käyttämisestä, suolipesimön ja navetan käyttämisestä sekä elävän karjan ja lihan sekä vuotien punnituksesta.

Teurastamon lihanpurkauslaiturin laajentaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ merkityä v:n 1949 talousarvioon 1 767 000 mk:n suuruisen määrärahan teurastamon lihanpurkauslaiturin laajentamista varten ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Syväjäädyttämön rakentaminen Helsinkiin. Nylands fiskarförbund nimisen liiton tehtyä aloitteen kalan jäädytyslaitoksen perustamisesta Helsinkiin kaupunginhallitus oli v. 1934 asettanut ⁶⁾ komitean valmistelemaan asiaa. Komitea oli tullut siihen tulokseen, että kalan syväjäädytyslaitos olisi rakennettava ja että se olisi edullisinta sijoittaa kaupungin teurastamon yhteyteen. Eri vaiheiden jälkeen valmistui toukokuussa 1941 asiasta uusi, kaksi vaihtoehtoa käsittävä ehdotus. V:n 1943 lopulla teurastamolautakunta oli esittänyt kolmantena vaihtoehtona, että syväjäädyttämö rakennettaisiin teurastamon alueen luoteiskulmaan, missä se olisi suoranaيسissa yhteydessä rautatien kanssa. Tämän mukaisesti rakennetussa rakennuksessa saataisiin varastotilaa n. 709 m², johon voitaisiin varastoida n. 500 000 kg. Rakennus ehdotettiin rakennettavaksi 3-kerroksiseksi siten, että siihen voidaan myöhemmin rakentaa lisää kaksi kerrosta, jolloin varastotilaa saadaan lisää kerrosta kohden n. 400 m². Ehdotetun rakennuksen kuutiotilavuudeksi laskettiin 10 440 m³. Kysymys syväjäädyttämön aikaansaamisesta raukesi kuitenkin toistaiseksi kunnes kansanhuoltolautakunta keväällä 1947 teki kaupunginhallitukselle esityksen uuden syväjäädyttämön rakentamisen kiirehtimisestä, koska tällainen laitos olisi kansanhuollollisesti ja muutoinkin kansanravitsemisen kannalta ensiarvoisen tärkeä. Kaupunginhallituksen asetettua ⁷⁾ komitean asiaa tutkimaan komitea sittemmin antamassaan mietinnössä oli yhtynyt kaikkiin niihin perusteluihin, joita syväjäädyttämön aikaansaamisen puolesta oli esitetty ja piti kaupungin edun mukaisena, että elintarviketeollisuus ja elintarvikkeiden tukkukauppa saadaan ryhmittymään teurastamon ympärille, jolloin elintarvikkeiden tasainen ja keskeytymätön jakelu vähittäiskauppiihin tulee helpommaksi. Kaupunginhallitus oli puolestaan yhtynyt komitean tekemiin ehdotuksiin. Hyväksyen kaupunginhallituksen ehdotuksen ⁸⁾ eräin muutoksin kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾:

että Helsinkiin rakennetaan syväjäädyttämö ainakin niin suurena kuin mitä teurastamolautakunta v. 1943 on ehdottanut;

että kaupunginhallituksen tulee ryhtyä toimenpiteisiin tarpeeksi suuren alueen varaimiseksi syväjäädyttämön vastaista laajentamista silmällä pitäen; sekä

että kaupunginhallituksen tulee ryhtyä kiireellisesti valmistelemaan laitoksen ensimmäistä rakennusvaihetta, niin että tarkoitusta varten voidaan merkityä tarpeellinen määräraha jo v:n 1949 talousarvioon.

¹⁾ Kvsto 18 p. helmik. 114 §. — ²⁾ S:n 31 p. maalisk. 188 §. — ³⁾ S:n 25 p. elok. 400 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 91. — ⁴⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 649 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 279—281. — ⁵⁾ Kvsto 6 p. lokak. 516 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 220. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 127. — ⁸⁾ Khn mietintö n:o 6. — ⁹⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 352 §.

Elintarvikekeskus

Tavarahankintojen keskittäminen elintarvikekeskukseen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että sairaalalautakunnan esittämin varauksin kaupungin laitosten elintarvikehankinnat keskitetään elintarvikekeskukseen ja antoi kaupunginhallitukselle tehtäväksi ryhtyä asiaan vaatimiin toimenpiteisiin.

Elintarvikekeskuksen viranhaltijat. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ perustaa elintarvikekeskukseen huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien uuden 19 palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan apulaisemännöitsijän viran toimipaikkanaan virkamiesruokala kaupungintalossa sekä myöntää viran haltijan palkkaamiseen kertomusvuonna 102 500 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Elintarvikekeskuksen määrärahat. Seuraavia elintarvikekeskuksen v:n 1947 määrärahoja päätettiin ³⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: Palkkiot 4 200 mk, Tilapäistä työvoima 1 750 000 mk, Vedenkulutus 30 000 mk, Lämpö 850 000 mk ja Valaistus 30 000 mk.

Elintarvikekeskuksen kertomusvuoden määrärahoja Tavaranoistot ja Käyttövarat päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää vastaavasti enintään 6 000 000 mk ja 500 000 mk.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Talorakennukset merkityn Elintarvikekeskuksen talo Helsinginkatu n:o 24, erinäisiä muutostöitä nimisen määrärahan 4 741 757 mk:n suuruinen säästö päätettiin ⁵⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi kolmen vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

14. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Teknillisten laitosten toiminnan rationalisointi. Kaupunginvaltuuston myönnettyä ⁶⁾ kaupunginhallituksen käytettäväksi varoja rationalisoimistutkimuksen suorittamista varten kaupungin virastoissa ja laitoksissa rationalisoimistoiminimi Kontera oy. oli kaupunginhallituksen pyynnöstä suorittanut tällaisen tutkimuksen mm. teknillisten laitosten konttoriteknillisestä järjestelystä sekä jättänyt kaupunginhallitukselle laajahkon muiston. Kaupunginhallituksen puolesta tutustui tähän tutkimukseen ja suoritti sen johdosta tarpeellisia lisätutkimuksia yhteistoiminnassa teknillisten laitosten kanssa työtehoasiain hoitaja, joka puolestaan antoi asiasta oman muistionsa. Teknillisten laitosten lautakunta antoi lausuntonsa molempien muistioiden johdosta. Lisäksi antoi Helsingin kaupungin työtehoneuvottelukunta asiasta lausuntonsa. Hyväksyen kaupunginhallituksen ehdotuksen ⁷⁾ kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾:

että teknillisten laitosten lautakunnan laatima teknillisten laitosten organisaatio-kaavio hyväksytään sillä muutoksella, että laitosten kassa- ja tilitoimistot yhdistetään ja yhteinen kassa- ja tilitoimisto määrätään sähkölaitoksen toimitusjohtajan alaiseksi;

että teknillisille laitoksille hankitaan tarvittavat reikäkorttikoneet;

että teknillisiin laitoksiin perustetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien teknillisten laitosten lautakunnan alainen ja sen täytettävä asiamiehen virka 42 palkka- ja II kielitaitoluokkaan, jonka viran haltijan tehtävänä on mm. toimia teknillisten laitosten lautakunnan sihteerinä, avustaa laitoksia lainopillisissa kysymyksissä, kirjelmien laadinnassa ja tarvittaessa palkka- ym. neuvotteluissa sekä suorittaa teknillisten laitosten johtajien hänelle antamat muut tehtävät;

että teknillisten laitosten hankinnat ja myynnit keskitetään siten, että sähkö- ja vesi-johtolaitoksiin perustetaan hankintatoimistot ja kaasulaitokseen kaupallinen toimisto;

että edellisessä ponnassa mainittuihin sähkö- ja vesijohtolaitosten hankintatoimistoihin perustetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien toimistopäällikön virat 32 palkka- ja III kielitaitoluokkaan;

että kaasulaitoksen kaupalliseen toimistoon perustetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien toimistopäällikön virka 34 palkka- ja III kielitaitoluokkaan;

että kaasulaitoksen 34 palkkaluokkaan kuuluva sivutuotteiden myyntipäällikön virka

¹⁾ Kvsto 18 p. helmik. 103 §; ks. tämän kert. I osan s. 4. — ²⁾ Kvsto 10 p. maalisk. 134 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 116 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. marrask. 596 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 114 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 10. — ⁷⁾ Khn mietintö n:o 10. — ⁸⁾ Kvsto 15 p. syysk. 474 § ja 6 p. lokak. 498 §.

lakkautetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien ja että tämän viran nykyinen haltija siirretään perustettavaan kaasulaitoksen kaupallisen toimiston päällikön virkaan; sekä että teknillisten laitosten lautakuntaa kehoitetaan aikanaan tekemään esitys edellä mainittujen toimenpiteiden johdosta vapautuvien viranhaltijain virkojen lakkauttamisesta ja muista kaupunginvaltuuston päätöksen aiheuttamista toimenpiteistä.

Vesijohtolaitos

Vesijohtolaitoksen pääoma-arvon korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että vesijohtolaitoksen pääoma-arvo korotetaan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien indeksin mukaan lasketuksi 1 074 202 000 mk:aan merkitsemällä lisäys laitoksen varoihin ja vastaava lisäys laitoksen pääomavelkaan kaupungille.

Vesijohtolaitoksen määrärahat. Seuraavia vesijohtolaitoksen v:n 1947 määrärahoja päätettiin ²⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: hallintomäärärahoja Osuus hallituksen menoista 8 000 mk ja Tarverahat 58 500 mk, käyttömäärärahaa Vedenpuhdistus ja -pumpuaminen 2 000 000 mk, jakelumäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 5 650 000 mk sekä yhteisten sekalaismenojen määrärahoja Työntekijäin erinäiset edut 674 109 mk, Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa 1 642 500 mk ja Kalliinanjanlisäykset ja palkankorotukset 125 000 mk.

Seuraavia vesijohtolaitoksen kertomusvuoden määrärahoja päätettiin ³⁾ sallia ylittää alla mainitun määrin: hallintomäärärahoja Osuus lautakunnan menoista 5 000 mk ja Tarverahat 100 000 mk sekä yhteisten sekalaismenojen määrärahoja Työntekijäin erinäiset edut 1 500 000 mk ja Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa 4 000 000 mk.

Vanhankaupungin sähkölaitteiden täydennystöiden loppuun saattamista varten v:n 1947 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen lukuun Vesijohtolaitos merkitty 200 000 mk:n suuruinen määräraha päätettiin ⁴⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi.

Kertomusvuoden lisätalousarvion päaluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos merkityt seuraavat määrärahat päätettiin ⁵⁾ muuttaa siirtomäärärahoiksi: Vesijohto Marttilan invaliidikylän Partiotiehen Korsu- ja Puistoteiden välille, 2 625 000 mk, Vanhankaupungin suodatinlaitoksen laajennustyön ensimmäisen rakennusvaiheen loppuunsaattaminen, 2 000 000 mk ja Autotallin järjestäminen vanhan vesisäiliön alasaan, 900 000 mk.

Vesijohtolaitoksen taksan korottaminen. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi kansanhuoltoministeriön hintaosaston joulukuun 19 p:nä 1947 hyväksyneen kaupunginvaltuuston päätöksen vesijohtolaitoksen maksujen korottamisesta.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ korottaa valtuuston huhtikuun 29 p:nä 1936 vahvistaman vesijohtolaitoksen taksan mukaan lasketut maksut ensin 350 %:lla ja sittemmin 450 %:lla ollen jälkimmäistä korotettua taksaa sovellettava veden osalta siihen kulutukseen, joka alkaa kertomusvuoden joulukuun mittarien lukemisen jälkeen ja muiden maksujen osalta tammikuun 1 p:stä 1949 lukien.

Koskelantieltä Mannerheimintien pohjoispäähän tulevan päävesijohdon rakentaminen. Koska Koskelantieltä Mannerheimintien pohjoispäähän tulevan päävesijohdon rakentamista varten myönnetyt ⁸⁾ määrärahat eivät riittäneet, kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ merkitä kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen 25 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan mainitun päävesijohdon tunneli- ja kaivantotöiden loppuunsaattamista varten ja oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan käyttämään heti mainittua määrärahaa.

Vesijohdon rakentaminen Malmin jatkokoululle. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ merkitä kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen 975 000 mk:n suuruisen määrärahan vesijohdon rakentamista varten Malmin jatkokoululle sekä oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan käyttämään määrärahaa viipymättä.

Autotallin järjestäminen vanhan vesisäiliön alasaan. Tarpeellisen autotallin hankkimiseksi vesijohtolaitoksen autoja varten kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾ merkitä

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 230 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 68 §, 18 p. helmik. 118 § ja 31 p. maalisk. 193 §. — ³⁾ S:n 15 p. jouluk. 657 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 67 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. jouluk. 652 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 24 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 89. — ⁷⁾ Kvsto 12 p. toukok. 276 §, 25 p. elok. 399 § ja 6 p. lokak. 501 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 249. — ⁸⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 39. — ⁹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 279 §. — ¹⁰⁾ S:n 21 p. huhtik. 235 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. toukok. 278 §.

kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen 900 000 mk:n suuruisen määrärahan autotallin järjestämistä varten tarvittavien muutostöiden suorittamiseksi Alppilänmäen vanhassa vesisäiliörakennuksessa ja oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan käyttämään heti mainittua määrärahaa.

K a a s u l a i t o s

Kaasulaitoksen pääoma-arvon korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾, että kaasulaitoksen pääoma-arvo korotetaan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien indeksin mukaan laske-
tuksi 209 215 000 mk:aan merkitsemällä lisäys laitoksen varoihin ja vastaava lisäys lai-
toksen pääomavelkaan kaupungille.

Kaasulaitoksen määrärahat. Seuraavia kaasulaitoksen v:n 1947 määrärahoja päätet-
tiin ²⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: hallintomäärärahoja Osuus hallituksen me-
noista 8 000 mk ja Tarverahat 800 000 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahoja Palkat
10 600 000 mk ja Kaasumittarirahakkeet ja provisiot rahakkeiden myynnistä 1 000 000
mk, käyttömäärärahoja Palkat 4 600 000 mk, Kaasunvalmistuksen sivutuotteet 2 200 000
mk ja Korjaukset ja muut kustannukset 4 700 000 mk, jakelumäärärahoja Palkat 4 000 000
mk, Huoneistomenot 350 000 mk ja Poistot ja palautukset 70 000 mk sekä yhteisten seka-
laismenojen määrärahoja Laitteiden arvon kuoletukset 505 200 mk, Pääoma-arvon korko
143 200 mk, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut 250 000 mk, Korot kontto-
kurantttilistä kaupunginkassassa 4 400 000 mk ja Vakuutusmaksut 80 000 mk.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos
sisältyvää määrärahaa 18 kuilua käsittävät turpeenhiittolaitteet päätettiin ³⁾ sallia
ylittää 1 474 595 mk.

Seuraavia kaasulaitoksen kertomusvuoden määrärahoja päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää
alla mainituin määrin: hallintomäärärahoja Osuus lautakunnan menoista 9 000 mk ja
Tarverahat 910 000 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahaa Kaasumittarirahakkeet ja pro-
visiot rahakkeiden myynnistä 500 000 mk, käyttömäärärahaa Korjaukset ja muut
kustannukset 5 000 000 mk ja jakelumäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset
500 000 mk.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Kaasulaitos
momentille 1 kpl pylväsporakone merkitty 53 000 mk:n suuruinen määräraha sekä saman
pääluokan ja luvun momentille 1 kpl kierrekone merkitty 678 000 mk:n suuruinen
määräraha päätettiin ⁵⁾ siirtää kertomusvuonna käytettäväksi.

Kaasun hinnan korottaminen. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteet ⁶⁾
kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾, että kaasun perushinta korotetaan 12 mk:aan m³:ltä ja
20 mk:aan rahakkeelta ja että uusi kaasun hinta otetaan käytäntöön rahakkeisiin nähden
toukokuun 7 p:stä 1948 lukien ja laskumittareihin nähden suoritettavasta ylimääräi-
sistä mittarinluennasta lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾:

että kaasun perushinta korotetaan 15 mk:aan m³:ltä ja että uusi korotettu hinta ote-
taan käytäntöön siitä ylimääräisestä mittarien lukemisesta lähtien, joka suoritetaan heti
kun kansanhuoltoministeriön hintaosasto on hyväksynyt kaasun perushinnan korotuk-
sen;

että kaasurahakkeiden hinta toistaiseksi jää ennalleen, mutta että kaasun perushin-
nan korotusta vastaava 5 mk:n määrä rahaketta kohden peritään siitä ylimääräisestä
mittarien lukemisesta lähtien, joka suoritetaan heti kun kansanhuoltoministeriön hinta-
osasto on hyväksynyt kaasun perushinnan korotuksen; sekä

että kaupunginhallitus oikeutetaan myöhemmin määräämään kaasurahakkeiden
hinta kaasun korotettua perushintaa vastaavaksi.

Sittemmin merkittiin ⁹⁾ tiedoksi kansanhuoltoministeriön ilmoitus, että ministeriö
oli marraskuun 9 p:nä 1948 hinta- ja palkkaneuvoston päätöksen mukaisesti vapautta-
nut kaasumaksut maksujen säännöstelystä annetun kansanhuoltoministeriön päätöksen
6—13 §:ssä ja 18 §:n 2 momentissa tarkoitettua säännöstelystä.

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 229 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 31 p. maalisk. 193 §. — ³⁾ S:n
28 p. tammik. 68 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 657 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 237 ja 238 §. —
⁶⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 267. — ⁷⁾ Kvsto 12 p. toukok. 275 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 248. —
⁸⁾ Kvsto 6 p. lokak. 500 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 248. — ⁹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 617 §.

Kaasun säännöstely. Puuliesitalouksien kaasunannokset päätettiin ¹⁾ korottaa.

Sen johdosta, ettei kaasunkulutus ollut lisääntynyt samassa suhteessa kuin mitä kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan myöntämät kaasunkäyttöluvat ja valtuuston hyväksymät uudet puuliesikiintiöt ja kylpykojekiintiöt edellyttivät, mistä johtuen kaasulaitos pystyi valmistamaan kaasua 8 000—10 000 m³ päivässä yli kulutuksen, kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ oikeuttaa kaupunginhallituksen päättämään kaasun säännöstelystä siten, että kaasun kulutus kulloinkin vastaa, mikäli mahdollista, kaasulaitoksen tuotantoa, ollen kaupunginhallituksella oikeus päättää myös kaasunsäännöstelyn osittaisesta lakkauttamisesta.

Kaasun suurkuluttaja-alennusten poistamista koskeva teknillisten laitosten lautakunnan esitys ei antanut ³⁾ aiheita toimenpiteisiin.

Eri laitteiden hankkiminen kaasulaitokselle. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ merkitä v:n 1949 talousarvioon 188 800 mk:n suuruisen määrärahan kaasulaitoksen nostolaitetta, siltoja ja raiteita varten kuonan kuljettamiseksi sekä oikeuttaa kaasulaitoksen käyttämään määrärahan v:n 1946 vastaavan tilin tasoittamiseksi v:n 1947 tilinpäätöksessä.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ merkitä kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavaan muutokseen 26 740 mk:n suuruisen lisämäärärahan yhden pylväsporakoneen hankkimiseksi kaasulaitoksen käyttöosastolle ja oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan käyttämään määrärahan viipymättä.

Kertomusvuoden talousarvioon vahvistettavaan muutokseen päätettiin ⁶⁾ merkitä 86 750 mk:n suuruisen määräraha neljän väkipyörän ostamista varten kaasulaitoksen käyttöosastolle ollen teknillisten laitosten lautakunnalla oikeus käyttää määräraha viipymättä.

S ä h k ö l a i t o s

Sähkölaitoksen viranhaltijat. Sähkölaitokseen päätettiin ⁷⁾ perustaa kesäkuun 1 p:stä 1948 lukien 27 palkkaluokkaan kuuluva piirtäjän virka.

Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾, että sähkölaitoksen kassa- ja tiliviraston yksi 21 palkkaluokkaan kuuluva rahastajan virka lakkautetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien ja että mainitusta ajankohdasta alkaen perustetaan laitoksen mittaritoimistoon 24 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva apulaistyönjohtajan virka. Päätös alistettiin sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Sähkölaitoksen pääoma-arvon korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾, että sähkölaitoksen pääoma-arvo korotetaan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien indeksin mukaan lasketuksi 1 022 286 843 mk:ksi merkitsemällä lisäys laitoksen varoihin ja vastaava lisäys laitoksen pääomavelkaan kaupungille.

Sähkölaitoksen määrärahat. Seuraavia sähkölaitoksen v:n 1947 määrärahoja päätettiin ¹⁰⁾ sallia ylittää alla mainituin määrin: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Sähkölaitos kuuluvia hallintomäärärahoja Osuus hallituksen menoista 6 153 mk, Tarverahat 547 980 mk ja Huoneistomenot 1 124 596 mk, käyttömäärärahoja Energianhankinta ja käyttötarvikkeet 30 000 000 mk ja Korjaukset ja muut kustannukset 11 000 000 mk, yhteisten sekalaismenojen määrärahoja Laitteiden arvon kuoletukset 3 036 909 mk, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut 2 361 098 mk, Korot konttokuranttitilille kaupunginkassassa 12 705 000 mk, Vakuutukset ja verot 600 000 mk ja Kalliinajanlisäykset ja palkankorotukset 17 799 757 mk, ja katu- ja satamavalaistusmäärärahaa Kulut ja kunnossapito 1 196 440 mk; sekä tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos sisältyvää määrärahaa Rakennukset 1 500 000 mk.

Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin ¹¹⁾ ylittämään seuraavia sähkölaitoksen kertomusvuoden määrärahoja alla mainituin määrin: hallintomäärärahoja Tarverahat 900 000 mk ja Huoneistomenot 350 000 mk, käyttömäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 5 000 000 mk ja yhteisten sekalaismenojen määrärahoja Osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin 2 200 000 mk, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut 7 800 000 mk ja Vakuutukset ja verot 900 000 mk.

¹⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 187 § ja 27 p. lokak. 547 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 247. — ²⁾ Kvsto 17 p. marrask. 587 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 247. — ³⁾ Kvsto 15 p. syysk. 473 §. — ⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 192 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 238 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. huhtik. 239 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. kesäk. 309 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. syysk. 463 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 186 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 68 § ja 18 p. helmik. 118 §. — ¹¹⁾ S:n 17 p. marrask. 597 §.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos momentille Tarkistuspyörien hankinta merkitty 1 200 000 mk:n suuruinen määräraha päätettiin ¹⁾ muuttaa siirtomäärärahaksi.

Seuraavat kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos merkityt määrärahat päätettiin ²⁾ muuttaa siirtomäärärahoiksi: Meilahden 35/5 kV aseman rakentaminen, lisämääräraha 35 000 000 mk, Vallilan 35/5 kV asema, lisämääräraha 27 000 000 mk, Suvilahden höyryvoimalaitos 59 000 000 mk, Salmisaaren höyryvoimalaitos, lisämääräraha 300 000 000 mk ja Asemien muuntajat ja sähkölaitteet, lisämääräraha 14 000 000 mk.

Kertomusvuoden lisätalousarvion vastaavan pääluokan ja luvun määrärahat Salmisaaren höyryvoimalaitos 175 000 000 mk ja Sähkölaitosten lunastaminen 7 963 000 mk päätettiin ³⁾ muuttaa siirtomäärärahoiksi.

Kaupungin sähkönjakelun muuttaminen 380/220 voltin kolmivaihevaihtovirralla. Teknillisten laitosten lautakunta oli lähettänyt kaupunginhallitukselle puoltolauseineen sähkölaitoksen kirjelmän, jossa ehdotettiin, että sähkölaitoksen virranjakelujärjestelmää, joka nykyään on osaksi 2×125 voltin tasavirtaa ja osaksi 220/127 voltin kolmivaihevaihtovirtaa, ryhdyttäisiin vähitellen muuttamaan siten, että kaupungin koko alueella saataisiin lopulta käytäntöön 380/220 voltin kolmivaihe-vaihtovirtainen jakelujännite. Sähkölaitos oli suunnitellut tämän virranmuutoksen toteutettavaksi vähitellen siten, että se olisi suoritettu loppuun n. 15—30 vuoden kuluttua, ja tehnyt kustannus- ym. laskelmat 20 vuoden muutosajaksi silmällä pitäen. Esitystään sähkölaitos oli perustellut sillä, että sähkönkulutuksen voimakas kasvu oli vienyt siihen, että sähkölaitoksen oli pakko joko vahvistaa likipitään kaksinkertaiseksi koko pienjännitejakelulaitteistonsa tai siirtää koko kaupunkialueella mainittuun korkeampaan kulutusjännitteeseen, mikä siirtyminen automaattisesti suurentaa sekä sähkölaitoksen jakelulaitteiston että talojen jakelulaitteiston kuormituskyvyn likipitään kaksinkertaiseksi. Lisäksi sähkölaitos oli huomauttanut, että jälkimmäinen vaihtoehto oli taloudellisesti edullisempi toteuttaa. Kaupunginhallituksen asetuttua puoltamaan sähkölaitoksen esitystä virran muuttamisesta ja sen kustusten jakamisesta kaupungin ja kuluttajain kesken kaupunginvaltuusto, hyväksyen kaupunginhallituksen ehdotuksen ⁴⁾, ja muuttaen helmikuun 11 p:nä 1931 tekemänsä virtalajinvaihtoa ja sen kustannusten jakautumista koskevaa päätöstään ⁵⁾, päätti ⁶⁾:
että sähkölaitoksen koko sähkönjakelualueella otetaan periaatteessa käytäntöön 3×380/220 voltin vaihtovirta-jakelujännite;

että sähkölaitos oikeutetaan ryhtymään sellaisiin jakojohtoverkkonsa jakeluvirtalajin ja -jännitteen muutostöihin, että koko pienjännitevirran jakelu tulee vastaisuudessa olosuhteista sekä teknillisistä ja taloudellisista mahdollisuuksista riippuvan ajanjakson kuluttua tapahtumaan 3×380/220 voltin jännitteisellä kolmivaiheisella vaihtovirralla; sekä

että kaupunki ottaa yllä mainitussa virranmuutostöissä syntyvistä kustannuksista kannettavakseen:

- a) virranmuutostöiden suunnittelun johdon ja valvonnan,
- b) tarvittavan suurjännite- ja pienjännite-vaihtovirta-jakoverkon rakentamisen,
- c) tarvittavien vaihtovirta-talojohtojen asentamisen,
- d) vaihtovirtamittarien hankinnan ja vaihtamisen,
- e) sähkölamppujen hankinnan, sekä
- f) sähkölamppujen, -koneiden ja -kojeiden vaatimat kytkentätyöt.

Sähkötariiffien muuttaminen. Teknillisten laitosten lautakunnan tehtyä ehdotuksen teollisuudessa ja yksityiskulutuksessa käytettyjen sähkötariiffien välisten hintasuhteiden muuttamisesta kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ hyväksyä voimassa oleviin sähkötariiffeihin lautakunnan ehdottamat muutokset otettaviksi käytäntöön toistaiseksi ja sovellettaviksi toukokuun 1 p:n 1948 jälkeen tapahtuvasta ensimmäisestä mittarinlukemisesta alkaen sekä oikeuttaa sähkölaitoksen myöntämään poikkeuksia voimassa oleviin, tariffeja koskeviin rajoitusmääräyksiin mikäli ne ovat ristiriidassa sähkön säännöstelyä koskevien määräysten kanssa. Kansanhuoltoministeriö hyväksyi ⁸⁾ kaupunginvaltuuston päätöksen.

¹⁾ Kvsto 18 p. helmik. 115 §. — ²⁾ S:n 25 p. elok. 429 §. — ³⁾ S:n 6 p. lokak. 509 §. — ⁴⁾ Khn mietintö n:o 2. — ⁵⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 27. — ⁶⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 185 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 227 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 245. — ⁸⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 327 §.

Teknillisten laitoksen lautakunnan laadittua ehdotuksen sähkölaitoksen uusiksi myyntitarifeiksi, jotka olivat 15 % nykyistä korkeammat, kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ hyväksyä lautakunnan laatiman ehdotuksen otettavaksi käytäntöön toistaiseksi ja sovellettavaksi kertomusvuoden viimeisen mittarinlukemisen jälkeen tapahtuvaan kulutukseen.

Jollaksen sähkö oy:n ja Degerö elektricitets oy:n sähköverkkojen ostaminen kaupungille. Sähkölaitoksen käytyä kaupunginvaltuuston toimeksiannosta ²⁾ neuvotteluja Jollaksen sähkö oy:n ja Ab. Degerö elektricitets oy:n kanssa mainittujen yhtiöiden sähköverkkojen lunastamisesta kaupungille kaupunginvaltuusto, sen jälkeen kun neuvotteluissa oli päästy yhteisymmärrykseen, päätti merkitä kertomusvuoden talousarvioon tehtävään muutokseen 503 000 mk:n ³⁾ suuruisen määrärahan Jollaksen sähkö oy:n sähköverkon ostamista varten sähkölaitokselle ja 1 460 000 mk:n ⁴⁾ suuruisen määrärahan Ab. Degerö elektricitets oy:n sähköverkon ostamista varten sähkölaitokselle ja oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan käyttämään määrärahat viipymättä.

Etelä-Suomen voima oy:n oikeuttaminen rakentamaan ja pitämään voimajohtoa kaupungin alueella. Kaupunginvaltuuston oikeutettua ⁵⁾ sähkölaitoksen yhteistoiminnassa Etelä-Suomen voima oy:n kanssa rakentamaan kaksoisavojohtoon kaupungin alueelle ja kaupunginhallituksen hyväksytyä ⁶⁾ johdon suunnan kaupunginvaltuusto päätti ⁷⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään Etelä-Suomen voima oy:lle 30 vuoden ajaksi oikeuden rakentaa ja pitää avojohto kaupungin omistamilla maa- ja vesialueilla Imatran voima oy:n muuntoasemalta Vanhassakaupungissa Viikin Latokartanon lounaisrajalle ja mainitun tilan kaakkoisrajalta edelleen yhtiön muuntoasemalle Herttoniemessä 12 000 mk:n vuotuisesta korvauksesta, mikä oli sidottava indeksiin sekä seuraavin ehdoin:

1) Helsingin kaupungin sähkölaitos ja Etelä-Suomen voima oy., joita alempana kutsutaan Sähkölaitokseksi ja Voimayhtiöksi, rakentavat kumpikin 110 kV:n johdon Herttoniemestä Vanhaankaupunkiin. Johdot rakennetaan samalle johtoaukealle 15 m:n etäisyydelle toisistaan, paitsi Herttoniemessä, missä niillä on 4 yhteistä ja Vanhassakaupungissa 1 yhteinen erikoispylväs.

2) Voimayhtiö hankkii kohdassa 1) mainitut erikoispylväät sekä suorittaa niiden perustustyöt ja pystytyksen.

3) Sähkölaitos ja Voimayhtiö suorittavat kumpikin puolet niistä kustannuksista, jotka aiheutuvat tutkimustyöstä, johtoaukean raivauksesta ja yhteisistä erikoispylväistä perustuksen ja pystytyksineen. Voimayhtiö on oikeutettu esittämään laskunsa näistä kustannuksista työn kestäessä ja Sähkölaitoksen tulee suorittaa saamansa laskut 14 päivän kuluessa.

4) Erikoispylväät tulevat olemaan Sähkölaitoksen ja Voimayhtiön yhteistä omaisuutta ja niiden vastaiset ylläpitokustannukset jaetaan tasan kummankin sopimuspuolen kesken.

Sähkönsäännöstelyjärjestelmän muuttaminen. Kaupunginvaltuuston kehoitettua ⁸⁾ teknillisten laitosten lautakuntaa valmistelemaan kysymystä oikeudenmukaisemman sähkönsäännöstelyjärjestelmän käytäntöönottamisesta sähkölaitos oli, joutuessaan käytännössä soveltamaan kansanhuoltoministeriön määräyksiä sähkönsäännöstelystä, hankkinut kansanhuoltoministeriön voimatoimiston hyväksymisen erinäisten tulkinnanvaraisten määräysten lieventämiseksi ja aikaansaanut neuvotteluteitse eräiden määräysten tarkistuksen sekä muita huojennuksia säännöstelyn soveltamisessa. Koska säännöstelyperiaatteiden muuttaminen keskellä säännöstelykautta olisi voinut aiheuttaa vaikeasti selvitettävää sekavuutta, oli siten vasta säännöstelykauden päätyttyä otollisinta ryhtyä tarkistamaan kuluneen talven säännöstelymääräyksiä. Tällöin havaittiin, että säännöstely oli kohdistunut raskaimmin säännöstelyryhmään, johon kuuluivat liikehuoneistot, virastot, ravintolat, elokuvateatterit ym. Yksityisasuntojen suhteen oli epäkohtana mainittava, että suurehkot ja suuret huoneistot, joissa oli useita valaistusta ja pienkojeita käyttäviä alivuokralaisia, saivat ainoastaan saman säännöstelyvapaaan sähkömäärän kuin yhdessä erillisessä huoneessa asuva yksinäinen henkilö. Samoin oli säännöstelyvapaa peruserä osoittautunut riittämättömäksi perheille, joilla oli pikkulapsia ja ainoastaan puoliesi. Kansanhuoltoministeriön voimatoimiston kanssa käytyjen neuvottelujen tuloksena oli

¹⁾ Kvsto 6 p. lokak. 499 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 246. — ²⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan 15. — ³⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 228 §. — ⁴⁾ S:n 12 p. toukok. 274 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 110. — ⁶⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 271. — ⁷⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 345. — ⁸⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 93.

voimatoimisto laatinut luonnoksen voimapäälliköille ja sähkölaitokselle lähetettäväksi kiertokirjeksi, jossa selostettiin uusia helpotettuja säännöstelymääräyksiä. Yhtyen kansanhuoltoministeriön uuteen ehdotukseen ja erikoisesti viitaten siinä ehdotettuihin parannuksiin teknillisten laitosten lautakunta oli esittänyt että mainitun luonnoksen katsottaisiin entistä oikeudenmukaisempana vastaavan kaupunginvaltuuston tässä suhteessa esittämiä toivomuksia ja että se sellaisenaan kaupungin puolesta hyväksyttäisiin. Kaupunginhallituksen päätettyä antaa sähkölaitoksen tehtäväksi laatia uuden esityksen sähkönsäännöstelymääräysten muuttamisesta talven 1948/49 ajaksi silmälläpitäen yksityisten asunnoissa tapahtuvaa sähkön kulutusta, sähkölaitos oli huomauttanut, että kansanhuoltoministeriön laatimat uudet sähkönsäännöstelymääräykset sähkölaitoksen käsityksen mukaan myöntävät sähkölaitokselle melko vapaat kädet lisäannoksilla korjata määräysten soveltamisessa esiintyviä epäoikeudenmukaisuuksia. Kuitenkin sähkölaitos oli ehdottanut, että yhden ja kahden huoneen huoneiston kuukausiannos määrättäisiin 30 kWh:ksi ja jokaista lisähuonetta kohden annettaisiin lisää 10 kWh kuukaudessa. Kaupunginhallitus puolestaan oli asettunut kannattamaan sähkölaitoksen viimeksi ehdottamaa jakeluperustetta. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ puolestaan hyväksyä kansanhuoltoministeriön kiertokirjeluonnokseen sisältyvät uudet sähkönsäännöstelymääräykset muilta osin, mutta esittää kansanhuoltoministeriölle, että asuinhuoneistoille myönnettäisiin sähkölaitoksen esittämät kuukausiannokset ²⁾.

15. Muut asiat

Muistomerkin pystyttäminen Toukolan niitylle. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan enintään 500 000 mk sen vajauksen peittämiseen, joka mahdollisesti aiheutuu Pro Helsingfors säätiölle Toukolan niitylle Maamme-laulun ensiesityksen muistoksi pystytettävän muistomerkin aikaansaamisesta.

Haagan kauppalan historian julkaiseminen. Haagan kauppalanvaltuusto oli v. 1944 myöntänyt 100 000 mk:n suuruisen määrärahan kauppalan historian kirjoittamista varten, mikä tehtävä sittemmin oli uskottu filosofian tohtori J. E. Roosille. Käsikirjoitus oli kuitenkin valmistunut vasta alueliitoksen jälkeen, minkä johdosta Haagan historiatoimikunnan puolesta oli anottu, että Helsingin kaupunki painattaisi ja julkaisisi mainitun historiategoksen. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ myöntää 720 000 mk:n suuruisen määrärahan yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Haagan kauppalan historian julkaisemista varten suomen- ja ruotsinkielisenä.

Taxnäsgrund nimisen saaren julistaminen luonnonsuojelualueeksi. Kaupunginvaltuuston päätettyä ⁵⁾ puoltaa Lauttasaaren merilintusuojeluyhdistyksen Uudenmaan lääninhallitukselle tekemää anomusta, joka koski Taxnäsgrundin (Tirgrund) ja Lemisholmin saarten sekä Bruksvikenin lahden rauhoittamista vesilintukannan säilyttämistä ja lisääntymistä varten, merkittiin ⁶⁾ tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen lokakuun 14 p:nä 1948 vahvistaneen Taxnäsgrundin saaren luonnonsuojelualueeksi, jossa lintukannan tulee olla kokonaan rauhoitettu ja missä tarkoituksessa myöskin maihinnousu saareen kesän aikana on kielletty, mutta hylänneen anomuksen muilta osin.

Kaupungin liiketoiminnan laajentamiskysymys. Kaupunginhallituksen asetettua ⁷⁾ vtn Kiven ja Rönnqvistin aloitteen johdosta komitean tutkimaan, mitä mahdollisuuksia olisi uusien tulolähteiden saamiseksi kaupungille suurentamalla, laajentamalla ja monipuolistamalla kaupungin liike- ja tuotannollista elämää, komitea saatuaan mietintönsä valmiiksi, oli todennut, ettei kaupungilla toistaiseksi ollut aihetta eikä edes käytännöllisiä mahdollisuuksia liiketoimintansa laajentamiseen. Komitea oli kuitenkin tehnyt eräitä esityksiä, kuten esim. kirjapainon perustamisesta, mikä kuitenkin nykyoloissa kaupunginhallituksen käsityksen mukaan ei olisi mahdollista. Kaupunginhallituksen ehdotuksen ⁸⁾ mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾, ettei aloite antanut aihetta enempään toimenpiteisiin.

Kunnallisten saunalaitosten aikaansaamista koskeva vtn Heinosen ym. aloite päätettiin ¹⁰⁾ lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

¹⁾ Kvsto 30 p. kesäk. 381 §. — ²⁾ Ks. Kunnall. asetuskok. s. 241. — ³⁾ Kvsto 28 p. tammik. 37 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. lokak. 541 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 111. — ⁶⁾ Kvsto 17 p. marrask. 572 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 128. — ⁸⁾ Khn mietintö n:o 9. — ⁹⁾ Kvsto 15 p. syysk. 464 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 75 §.

Liitosalueella olevien virvoitusjuomakioskien aukioloaika. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁾ lisätä maaliskuun 27 p:nä 1935 vahvistamiinsa määräyksiin kioskeissa ja niihin verrattavissa myyntipaikoissa sekä ulkosalla kaupungin alueella harjoitettavasta kaupasta sekä muusta ansiotoiminnasta seuraavan väliaikaisen 7 §:n: »Kaupunkiin vuoden 1946 alusta yhdistetyllä alueella muiden kuin kaupungin omistamalla maalla olevissa kioskeissa saadaan harjoittaa kauppaa vuoden 1949 loppuun asti huhtikuun 15 ja lokakuun 15 päivän välisenä aikana klo 7—22.»

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi ²⁾ kertomusvuoden varrella lausuntonsa 84 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 128 eri henkilölle. Anomuksista 26 koski 40 Saksan kansalaista, 24 38 ent. Venäjän kansalaista, 9 9 inkeriläistä, 8 13 ei minkään maan kansalaista, 6 13 Neuvostoliiton kansalaista, 5 7 Viiron kansalaista, 1 2 Romanian kansalaista, 1 2 Tanskan kansalaista, 1 1 Amerikan Yhdysvaltojen kansalaista, 1 1 Itävallan kansalaista, 1 1 Tshekkoslovakian kansalaista ja 1 1 Karjalan pakolaista.

Väkijoumien anniskelu-oikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi ³⁾ puoltavan lausunnon Hotelli Tornin, Kestikartano oy:n ja Ravintola Vesper oy:n anomuksista anniskelu-oikeuksien myöntämisestä anojien omistamille ravintoloille, viimeksi mainitulle kuitenkin edellytyksin, ettei Lauttasaaressa tule olemaan muita anniskelu-oikeuksin toimivia ravintoloita.

Elinkeino-oikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi 6 tapauksessa ⁴⁾ puoltavan lausunnon ulkomaalaisten anomuksista, jotka koskivat oikeutta elinkeinon harjoittamiseen kaupungissa sekä 1 tapauksessa ⁵⁾ epäävän lausunnon kansalaisluottamusta vailla olevan henkilön vastaavanlaisesta anomuksesta.

Poliisilaitosta sekä kaupunginhallitusta kuultuaan valtuusto päätti ⁶⁾ myöntyä 53 talouspriin myyntilupa-anomukseen, jolloin 4 luvista myönnettiin olemaan voimassa tammikuun 1 p:ään 1950, 2 helmikuun 1 p:ään 1950, 4 maaliskuun 1 p:ään 1950, 1 huhtikuun 1 p:ään 1950, 3 toukokuun 1 p:ään 1950, 8 kesäkuun 1 p:ään 1950, 8 syyskuun 1 p:ään 1950, 16 lokakuun 1 p:ään 1950, 4 marraskuun 1 p:ään 1950 ja 3 joulukuun 1 p:ään 1950.

Oikeus kiinteistön omistamiseen. Seuraavien henkilöiden tai yhtymien anottua valtioneuvostolta lupaa saada omistaa ja hallita alla mainittuja kiinteistöjä kaupunginvaltuusto päätti lausuntonaan ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista anomuksiin suostumista vastaan:

rouva P. Blackburnin anomukseen saada omistaa ja hallita R 9 nimistä tilaa RN 1⁸² Helsingin kaupungin Konalan kylässä ⁷⁾;

Oy. Papyrus ab:n anomukseen saada omistaa ja hallita Lehtelän tilaa RN 1⁴⁵⁰ Helsingin kaupungin Lauttasaaren kylässä ⁸⁾;

Helsingin puhelinyhdistyksen anomukseen saada omistaa ja hallita 1 600 m²:n suuruista aluetta Huvila 46 nimisestä tilasta RN 4⁵⁰ Helsingin kaupungin Pakinkylässä ⁹⁾;

Oy. Esab ab:n anomukseen saada omistaa ja hallita Pohjantähti nimistä tilaa RN 1¹¹⁰² Munkkiniemen kylässä ¹⁰⁾;

Suomen metallikutomo oy:n anomukseen saada omistaa ja hallita n. 300 m²:n suuruista aluetta Varasto nimisestä tilasta RN 6³⁶⁶ Tapanilan kylässä ¹¹⁾;

Oy. Kiitoketju ab:n anomukseen saada omistaa ja hallita n. 679 m²:n suuruista aluetta tilasta n:o 5 Ö RN 3³⁰⁴ Malmin kylässä ¹¹⁾; sekä

Suomen vakuutus oy:n anomukseen saada omistaa ja hallita Solvik nimistä tilaa RN 1¹¹³ Laajasalon kylässä ¹¹⁾.

Rakennustoimikunta. Kaupunginhallituksen ilmoitettua ¹²⁾ kulkulaitosten ja yleisten

¹⁾ Kvsto 12 p. toukok. 272 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 64. — ²⁾ Kvsto 28 p. tammik. 29 §, 18 p. helmik. 89 §, 10 p. maalisk. 133 §, 31 p. maalisk. 164 §, 21 p. huhtik. 202 §, 12 p. toukok. 250 §, 2 p. kesäk. 306 §, 16 p. kesäk. 330 §, 30 p. kesäk. 368 §, 25 p. elok. 405 §, 15 p. syysk. 445 §, 6 p. lokak. 480 §, 27 p. lokak. 536 §, 17 p. marrask. 573 § ja 15 p. jouluk. 621 §. — ³⁾ S:n 18 p. helmik. 113 §, 25 p. elok. 427 § ja 6 p. lokak. 508 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. huhtik. 203 §, 12 p. toukok. 251 §, 25 p. elok. 406 §, 17 p. marrask. 574 § ja 15 p. jouluk. 622 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. lokak. 481 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. tammik. 15 §, 28 p. tammik. 71 §, 18 p. helmik. 120 §, 10 p. maalisk. 156 §, 31 p. maalisk. 196 §, 21 p. huhtik. 243 §, 12 p. toukok. 292 §, 2 p. kesäk. 321 §, 16 p. kesäk. 360 §, 25 p. elok. 435 §, 6 p. lokak. 519 §, 27 p. lokak. 560 §, 17 p. marrask. 599 § ja 15 p. jouluk. 659 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. jouluk. 618 §. — ⁸⁾ S:n 25 p. elok. 404 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. kesäk. 367 §. — ¹⁰⁾ S:n 16 p. kesäk. 329 §. — ¹¹⁾ S:n 18 p. helmik. 88 §. — ¹²⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 241.

töiden ministeriön tiedusteluun, että rakennustoimikunnan valtuudet olisi pysytettävä ennallaan, joten siis kaupunki tulisi suorittamaan mainitun toimikunnan kustannukset, ja kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitettua määränneensä tammikuun 8 p:nä 1948 menettelystä rakennustyöluopien ja säännösteltyjen rakennusaineiden myöntämisessä ja rakennustoiminnan säännöstelyn valvomisessa antamansa päätöksen 11 §:n mukaisesti, että Helsingin kaupungin rakennustoimikunnalla on samanlaiset oikeudet kuin piiritoimistolla ja sen neuvottelukunnalla, kaupunginvaltuusto, hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteet asiassa, päätti ¹⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan rakennustoimikunnan käytettäväksi sen kertomusvuoden menojen peittämiseen 1 550 000 mk.

Kunnanmetsälautakunnan asettamista koskeva kysymys. Helsingin metsänhoitolautakunnan huomautettua, ettei Helsingin kaupunkiin ole asetettu yksityismetsälain edellyttämää kunnanmetsälautakuntaa, kaupunginvaltuusto kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti päätti ²⁾ pyytää lääninhallitusta vapauttamaan kaupungin kunnanmetsälautakunnan asettamisesta. Samalla valtuusto päätti, että mikäli anomukseen suostutaan, kunnanmetsälautakunnan tehtävät hoitaa kiinteistölautakunta. Lisäksi valtuusto päätti tehdä metsähallitukselle esityksen, että Helsingin kaupunki siirretään Helsingin metsänhoitolautakunnan toimintapiiristä Uudenmaan—Hämeen metsänhoitolautakunnan toimintapiiriin.

Sittemmin merkittiin ³⁾ tiedoksi, että lääninhallitus oli huhtikuun 23 p:nä 1948 antamallaan päätöksellä vapauttanut kaupungin toistaiseksi ja enintään v:n 1950 loppuun erityisen kunnanmetsälautakunnan asettamisvelvollisuudesta ehdoin, että kiinteistölautakunta mainittuna aikana hoitaa kunnanmetsälautakunnalle kuuluvat tehtävät.

Lautakuntien, johtokuntien ym. täydentäminen. Historiatoimikunnan jäseneksi valittiin ⁴⁾ edesmenneen professori G. Reinin sijaan professori E. K. I. Jutikkala.

Terveydellisistä syistä palkkalautakunnan jäsenyydestä vapautetun kirjanpitäjä L. Ripatin sijaan valittiin kertomusvuoden loppuun sivutuotemestari L. A. Forstén ⁵⁾ sekä eduskunnan jäsenyyden vuoksi vapautusta pyytäneen varatuomari C. A. Öhmanin sijaan kertomusvuoden loppuun insinööri E. Hedman ⁶⁾.

Lastensuojelulautakunnan varapuheenjohtajan, teologian tohtori P. E. Virkkusen pyydettyä vapautusta lautakunnan jäsenyydestä kaupunginvaltuusto valitsi ⁷⁾ hänen tilalleen kertomusvuoden loppuun varapuheenjohtajaksi lautakunnan lisäjäsenen, teologian tohtori V. A. Päivänsalon, lisäjäseneksi tohtori Päivänsalon sijaan sacri ministerii kandidaatin S. Nuotion sekä lastensuojelulautakunnan alaisten kansakoulujen johtokunnan jäseneksi tohtori Virkkusen sijaan teologian tohtori Päivänsalon. Lastensuojelulautakunnan varalisäjäseneksi valittiin ⁸⁾ vapautusta pyytäneen koulupsykologi K. A. Hytösen sijaan filosofian maisteri A. Voipio-Juvas kertomusvuoden loppuun.

Kansanhuoltolautakunnan jäseneksi valittiin ⁹⁾ edesmenneen isännöitsijä B. S. H. Ärtin sijaan toimistopäällikkö A. O. Stenvall kertomusvuoden loppuun.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan jäseneksi valittiin ¹⁰⁾ edesmenneen lehtori T. Lassilan sijaan filosofian maisteri A. Nevalainen kertomusvuoden loppuun saakka.

Paikkakunnalta poismuuttaneiden rouva A. Backlundin ja prokuristi E. C. von Gericin sijaan valittiin ¹¹⁾ ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan jäseniksi sihteeri D. A. Sivén ja johtaja H. Edgren kertomusvuoden loppuun.

Sen johdosta, että kaupunginhallitus oli todennut, ettei kotitalouslautakunnan vaalia toimitettaessa ollut otettu huomioon lautakunnan johtosääntöön tehtyä muutosta, jonka mukaan kahden lautakunnan jäsenistä tulee olla perehtyneitä oloihin esikaupunkialueella, kaupunginvaltuusto päätti ¹²⁾ muuttaa toimittamaansa vaalia siten, että myymälänhoitaja I. Salomaan tilalle valittiin ompelija S. O. Lehtonen Pakilasta.

Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin johtokunnan jäsenyydestä vapautusta pyytäneen rehtori F. Freudenthalin sijaan valittiin ¹³⁾ kirjastonhoitaja E. M. Bruun v:n 1949 loppuun.

Kiinteistölautakunnan jäsenyydestä ulkomaanmatkan vuoksi vapautusta pyytäneen

¹⁾ Kvsto 28 p. tammik. 51 § ja 18 p. helmik. 106 §. — ²⁾ S:n 31 p. maalisk. 184 §. — ³⁾ S:n 6 p. lokak. 479 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 131 §. — ⁵⁾ S:n 30 p. kesäk. 369 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. syysk. 447 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. tammik. 10 § ja 28 p. tammik. 31 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. syysk. 449 §. — ⁹⁾ S:n 28 p. tammik. 32 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. lokak. 537 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. maalisk. 132 § ja 15 p. syysk. 450 §. — ¹²⁾ S:n 7 p. tammik. 9 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 101. — ¹³⁾ Kvsto 7 p. tammik. 11 §.

toimistopäällikkö G. M. Modeenin sijaan valittiin ¹⁾ kertomusvuoden loppuun veturinkuljettaja F. B. Gröndahl. Toimistopäällikkö Modeenin palattua kotimaahan, myönnettiin veturinkuljettaja Gröndahlille vapautus kiinteistölautakunnan jäsenyydestä ja valittiin ²⁾ hänen tilalleen toimistopäällikkö Modeen kertomusvuoden loppuun.

Liikennelaitoksen lautakunnan jäsenyydestä sairauden perusteella vapautetun toimitusjohtaja R. S. Valanteen sijaan valittiin ³⁾ johtaja J. V. Vuortama kertomusvuoden loppuun.

Lautakuntain, johtokuntain ym. jäsenten vaali. Kertomusvuonna suoritetuissa kunnallislain 17 §:n 4 momentissa mainituissa vaaleissa valittiin ⁴⁾ seuraavien lautakuntain, johtokuntain ym. puheenjohtajiksi, varapuheenjohtajiksi, jäseniksi ja varajäseniksi seuraaviksi toimikausiksi alla mainitut henkilöt:

kaupunginvaltuuston vaalilautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi insinööri Y. E. Enne, pääjohtaja J. Hämäläinen, insinööri A. A. Oksala, filosofian maisteri O. E. C. Schildt ja isännöitsijä A. Valta sekä varajäseniksi pankinjohtaja E. V. Harkia, leikkaaja L. A. Heinonen, toimistopäällikkö G. M. Modeen, johtaja U. U. M. Varjonen ja varatuomari P. T. Virkkunen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin insinööri Enne;

Kaupungin leski- ja orpoeläkekassan hallitukseen v:ksi 1949—51: jäseneksi oikeusneuvosmies K. E. Furuohjelma;

kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastajiksi v:ksi 1949: rakennusmestari J. L. Aalto, toimitsija E. Anttila, järjestelymestari V. Backman, taloudenhoitaja K. Jääskeläinen, teknikko S. J. Kjällman, johtaja A. Kotilainen, verhoilija E. O. Kuusisto, arkkitehti Y. V. Laine, majakkavahti A. R. Lindholm, autonasentaja E. J. Myyryläinen, osastopäällikkö B. V. Oljelund, johtaja J. A. Salomaa, toimitsija E. K. Salonen, filosofian maisteri D. E. Siivonen, rakennusmestari A. A. Skrabb, insinööri V. Toivanen, toimitsija M. Tolonen ja huoltotarkastaja B. Wäisänen, minkä ohessa viimeksi mainittu valittiin puheenjohtajaksi;

kaupungin kiinteän omaisuuden tarkastajiksi v:ksi 1949: asianajaja J. N. Aronen, rakennusmestari O. K. Nurmi, rakennusmestari A. Rantanen, vakuutustarkastaja G. O. Rundman, rakennusmestari U. M. Sipponen, rakennusmestari H. G. Welroos, opettaja S. Vire, insinööri W. A. Wuolio ja rakennusmestari O. W. Wuorio, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin rakennusmestari Welroos;

taksoituslautakuntaan v:ksi 1949: kivenhakkaaja A. Ahdekivi, tarkastaja A. Ahola, liikevaihtoverotoimiston virkailija A. F. Alenius, tarkastaja K. Altti, verotusvirkailija A. R. Bockström, pankinprokuristi C. G. A. von Bonsdorff, kirjeenkantaja R. R. Bäckström, kauppias W. J. Elki, kähertäjä M. W. Fager, peltiseppä A. L. Granlund, ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, toimitusjohtaja K. E. V. Haaki, kamreeri R. A. Hasselblatt, toimitusjohtaja T. E. Huttunen, sihteeri T. Hänninen, painaja V. Kalervo, kassanhoitaja M. V. Keskimäki, verotusvirkailija A. O. Keskiväli, sähköasentaja E. Kulmala, pankinjohtaja L. E. Levämäki, maanviljelijä L. Lindberg, verotusvalmisteluviraston sihteeri K. A. A. Linturi, toimittaja M. Nieminen, apulaisjohtaja T. J. Nordberg, verotusvirkailija K. B. Nyländer, asianajaja H. R. Olsson, konttoripäällikkö E. E. Palmu, kirvesmies E. Peuranen, lääketieteen ja kirurgian tohtori H. Pitkänen, toimitusjohtaja I. Pormala, hioja H. J. Poutanen, toimitusjohtaja G. Pätynen, kansakoulunopettaja S. T. Rekola, taloudenhoitaja J. Slup, ent. kunnallisjohtaja R. Standertskjöld-Nordenstam, kauppias K. A. Teräskallio, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, rouva A. L. Valkama, kirvesmies V. A. Valoranta, postivirkailija J. P. O. Valpas, johtaja O. A. Vaulo, kamreeri G. N. Weckström, autonasentaja H. A. Westerlund, verotusvalmisteluviraston johtaja J. R. E. Westin, kauppaneuvos L. Viljanen ja toimitusjohtaja K. M. Virva;

tutkijalautakuntaan v:ksi 1949: maalari K. V. Andersson, toimitusjohtaja E. V. Hasa, asemamies E. Heinonen, toimitusjohtaja L. J. Kinnunen, säästöpankinjohtaja O. H. A. Lindberg, oikeusneuvos N. M. Luukanen, asiamies B. G. Rehbinder ja taloudenhoitaja A. B. Rönnqvist;

majoituslautakuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva, teknikko T. A. Tanner, ekonomi K. V. Teittinen, autonkuljettaja E. Vaittinen ja rakennusmestari K. A. Winqvist sekä varalle insinööri G. Finnilä, kivityöntekijä B. Forsman, rouva S.

¹⁾ Kvsto 15 p. syysk. 451 §. — ²⁾ S:n 8 p. jouluk. 605 §. — ³⁾ S:n 16 p. kesäk. 331 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 623 §.

Hallikorpi, rakennusmestari O. W. Wuorio ja filmityöntekijä H. Väänänen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin pankinjohtaja Ahva ja varapuheenjohtajaksi teknikko Tanner; palkkalautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi sivutuotemestari L. A. Forsten, toimitsija S. G. Friberg, teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist, pankinjohtaja E. V. Harkia, insinööri E. Hedman, liittosihteeri V. A. Laakso, ent. pankinjohtaja V. V. Sipi, toimitsija A. Tervonen ja osastonpäälikkö P. T. Virkkunen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin teknillinen johtaja Granqvist;

julkisivupiirustusten tarkastajiksi v:ksi 1949: liittosihteeri L. Saarela ja professori J. S. Sirén;

holhouslautakuntaan v:ksi 1949—52: jäseneksi hallintoneuvos M. E. Jaakkola; palolautakuntaan v:ksi 1949—51: puheenjohtajaksi notariaattipäälikkö C. A. Öhman, jäseniksi toimitsija E. E. Hakala, palokorpraali V. A. Hammar, toimitsija R. J. Heinonen, talousjohtaja M. J. Hopeavuori, palokorpraali E. A. Jauros, varatuomari E. F. Länsiö, vakuutustarkastaja G. O. Rundman ja toimittaja J. A. Savola sekä varajäseniksi kamreeri A. G. R. Estlander, sorvaaja N. Keskinen, urakoitsija V. Tyrväinen ja professori V. Virtala; terveydenhoitolahtakuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi kunnaneläinlääkäri A. G. Backman, toimittaja A. E. Leino, professori S. S. Savonen, lääketieteen lisensiaatti M. Taka ja lääketieteen lisensiaatti T. Thorström sekä varalle professori N. A. Apajalahti, vanhempi oikeusneuvosmies K. E. Furuholm, sairaanhoitajatar A. Piironen, sairaalatyöntekijä L. Salminen ja filosofian maisteri A. Voipio-Juvas;

sairaalalautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi yllilääkäri Z. Eriksson-Lihr, rouva M. H. Meltti, lääketieteen lisensiaatti T. A. Pihkanen, toimittaja A. Pohjanmaa, professori A. O. I. Turunen, professori A. Vartiainen, lämmittäjä A. A. Virtanen, filosofian maisteri A. Voipio-Juvas ja lääketieteen lisensiaatti C. E. H. Wolff, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Turunen;

huoltolautakuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi ylihoitajatar M. I. Boman, leikkaaja L. A. Heinonen, insinööri K. F. Kreander, rovasti F. E. Lilja, tullivartija S. E. Lindroos, kirjaltaja I. E. Mattila, rouva K. Nieminen, piirisihteeri V. I. Porkkala, osastosihteeri E. I. Sahlan, filosofian maisteri J. J. Saukkonen, toimitsija A. Seme ja ent. pankinjohtaja V. V. Sipi, lisäjäseniksi hissinasentaja K. A. Antinkoski, rouva A. A. Appelberg sosiaalihuoltaja M. H. Björklund, rehtori Hj. A. Blomqvist, pastori O. F. Fernström, teknikko K. Heinonen, vahtimestari E. F. Hintikainen, autonkuljettaja O. Lundén, rouva E. D. Niklander, kaupunkilähetyksen johtaja V. A. Päivänsalo, siivooja A. J. Syrjälähti ja toimistosihteeri M. Tamminen, varajäseniksi liittosihteeri H. Bjurström, tullaaja G.-A. H. Enberg, filosofian maisteri H. Laitila, filosofian maisteri A. E. Linko, kirjant pitäjä S. Mäntykoski, autonasentaja E. V. Nurminen, insinööri B. V. Oljelund, toimitusjohtaja S. M. Saarinen, rouva S. Saveri, rouva I. Turunen, pianoteknikko J. Virtanen ja ekonomi S. R. M. Visapää sekä varalisäjäseniksi konttoristi E. Lankinen, tarkastaja A. Maattola, räätäli G. Nyman, huoltojohtaja R. Orava, rouva V. Pessi, kappaampeliija V. Pyykkö, kansakoulunjohtaja K. Saltzman, sorvaaja L. Santanen, rouva E. M. A. Sjöblom, sairaanhoitajatar V. H. Stenius, toiminnanjohtaja S. O. Suominen ja johtajatar T. Särkijärvi, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin piirisihteeri Porkkala ja varapuheenjohtajaksi insinööri Kreander;

lastensuojelulautakuntaan v:ksi 1949—51: kirjastonhoitaja E. M. Bruun, kanslianesimies O. M. M. Ilvesviita, toimittaja S. N. Manninen, kaupunkilähetyksen johtaja V. A. Päivänsalo, rouva E. Stolt, rouva M. Suosalmi, toimitsija O. K. Tainio, hovioikeuden auskultantti G. Westerlund ja professori A. H. Ylppö, lisäjäseniksi rouva A. Jyrkänne, toiminnanjohtaja S. I. Nuotio, rouva I. L. Ristimäki, filosofian maisteri K. Ruohtula, rouva T. Saarinen ja nuorisoasiamies G. K. B. von Weissenberg, varajäseniksi yllilääkäri P. J. Heiniö, rouva M. Huttunen, osastonhoitaja H. M. Kallio, apulaislääkäri M. S. Lahdensuu, asiamies P. W. Lindberg, kirjastoamanuenssi A.-M. Mickwitz, sairaalatyöntekijä R. L. Ruohonen, rouva E. Ruuskanen ja rouva H. Valtonen sekä varalisäjäseniksi poliisilääkäri N. E. M. Jännes, toimittaja A. Karvinen, valistussihteeri K. Lampinen, opettaja N. Oksanen, kansakoulunopettaja K. Saltzman ja johtajatar A. Sinervo, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimittaja Manninen ja varapuheenjohtajaksi kaupunkilähetyksen johtaja Päivänsalo;

lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1949—51: kirjastonhoitaja E. M. Bruun, kanslianesimies O. M. M. Ilvesviita, toi-

mittaja S. N. Manninen, kaupunkilähetyksen johtaja V. A. Päivänsalo, rouva E. Stolt ja professori A. H. Ylppö;

oikeusapulautakuntaan v:ksi 1949: opiskelija E. A. Alenius, oikeusneuvos G. F. Nybergh, osastosihteeri E. I. Sahlan, liittosihteeri L. P. Saurama ja liittosihteeri T. A. Sumu, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin oikeusneuvos Nybergh;

työnvälityslautakuntaan v:ksi 1949—51: puheenjohtajaksi asianajaja A. A. A. Anerio ja varapuheenjohtajaksi toimittaja N. S. Teerimäki sekä jäseniksi johtaja W. Korhonen ja rakennusmestari O. R. Vilamo työnantajain edustajina ja leipuri K. R. Lindholm ja valistuspäällikkö O. Närvänen työntekijäin edustajina ja varajäseniksi toimitusjohtaja H. G. H. Hallberg ja insinööri V. J. Hintikka työnantajain edustajina sekä toimitsija V. Pulkkinen ja liitonpuheenjohtaja A. Rämä työntekijäin edustajina;

urheilu- ja retkeilylautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi apulaislääkäri P. G. Forssell, kauppaneuvos E. Johansson, sosiaalijohtaja A. Kaskela, jaostosihteeri E. V. Peuhkuri, sihteeri G. V. Rajala-Rinne, tarkastaja U. T. J. Siivonen, autonkuljettaja H. V. E. Tapola, ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna ja johtaja A. Tynell, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin tarkastaja Siivonen;

kansanhuoltolautakuntaan v:ksi 1949: puheenjohtajaksi johtaja F. J. Laakso, varapuheenjohtajaksi toimitusjohtaja V. Mattinen sekä jäseniksi kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström, toimitusjohtaja J. Heitto, valistussihteeri A. L. Laurikainen, toimitusjohtaja A. W. Liukkonen, sihteeri A. Rytövuori, toimitsija L. Saaresto, toimistopäällikkö A. O. Stenvall, tarkastaja S. A. Winter ja johtaja J. V. Vuortama;

väestönsuojelulautakuntaan v:ksi 1949—51: puheenjohtajaksi toimitusjohtaja B. R. Nybergh, jäseniksi palopäällikkö L. J. Pesonen, kirvesmies T. Saarinen, ylijohtaja J. P. Salmenoja ja toimittaja J. A. Savola sekä varajäseniksi varatuomari E. Katajarinne, sähköasentaja P. Kurillo ja asianajaja R. Rönholm;

työasiainlautakuntaan v:ksi 1949: puheenjohtajaksi ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna, varapuheenjohtajaksi toimitsija F. V. Hiilos, jäseniksi insinööri V. J. Hintikka ja asianajaja M. Wilskman työnantajain edustajina ja rouva A. L. Härmä ja toimitsija V. A. Rautelin työntekijäin edustajina sekä varajäseniksi asianajaja Å. M. Roschier-Holmberg ja johtaja M. E. Tuomas-Kettunen työnantajain edustajina sekä liittosihteeri A. T. Moisander ja toimitsija V. Tattari, työasianlautakunnan naispuoliseksi lisäjäseneksi insinööri L. Vesa ja varajäseneksi arkkitehti E. M. Ruuth sekä nuorisosasioita käsitteleväksi lisäjäseneksi lehtori N. K. R. Visapää ja varajäseneksi pastori A. A. W. Palmgren; asutuslautakuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi kivityöntekijä T. Bryggari, ent. veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, toimitsija O. E. Jokinen ja varatuomari V. Teivonen sekä varajäseniksi agronomi U. H. Forss, asiamies T. Hietanen, maatalous- ja metsätieteen kandidaatti N. K. Korpela ja taloudenhoitaja A. B. Rönngqvist;

raittiuslautakuntaan v:ksi 1949—50: jäseniksi rakennusmestari P. Astikainen, vaateustyöntekijä H. L. Hjort, rehtori R. Holmström, insinööri K. F. Kreander, pastori Å. Lindholm, toimitsija U. O. Miettinen, koneenkäyttäjä K. A. Saarinen, filosofian maisteri A. M. Tujunen ja lehtori H. Vilkema;

nuorisotyölautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi sihteeri-taloudenhoitaja H. E. Backman, pastori O. F. Fernström, toimitsija V. J. Kuukkanen, apulaislääkäri V. T. V. Niemi, sosiaalitarkastaja A. H. M. Puska, pastori O. J. Päivänsalo, toimitsija M. Reutsalo, hit-saaja E. K. Sainio ja toimittaja L. A. Tujunen, minkä ohessa viimeksi mainittu valittiin puheenjohtajaksi;

suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi halli- ja torikaupan valvoja P. O. Kivi, pankinjohtaja A. K. Kivialho, toimittaja P. A. Kivikoski, kaupunkilähetyksen johtaja V. A. Päivänsalo, filosofian maisteri A. Saarela-Johansson ja filosofian maisteri J. J. Saukkonen;

ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi viilaaja A. Ahlfors, koulunjohtaja K. Allardt-Ekelund, professori K. Bruhn, johtaja H. Edgren, asentaja H. Lindgren ja ent. yliopettaja A. A. E. Mickwitz;

Suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1949: jäseniksi sihteeri A. V. O. Inkilä, lasityöntekijä H. Nässling, toimitsija J. G. Pajusola, valistussihteeri N. E. Parkkari, filosofian maisteri J. J. Saukkonen ja toimittaja L. A. Tujunen sekä varajäseniksi toimittaja V. Kosonen ja yliopettaja B. J. Malmio, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitsija Pajusola;

ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1949: jäseniksi kouluneuvos G. E. Cavonius, tullivirkailija B. Engman, raitiovaununkuljettaja G. O. Helenius, sähkötyöntekijä H. Lönnqvist, kansliasihteeri K. W. Snellman ja toimittaja B. T. Steinby sekä varajäseniksi kuorma-ajuri A. E. Malmström ja sihteeri B. J. Sundman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kouluneuvos Cavonius;

ammattiopetuslaitosten johtokuntaan v:ksi 1949: toimistonhoitaja S. Hiisivaara-Mörk, ompelija H. M. Huolman, viilaaaja Y. M. Lahtinen, johtaja N. G. Långhjelm osastonjohtaja W. Mattlar, osastonjohtaja A. M. Niini, professori M. J. Paavola, rakennusmestari E. L. Penttinen ja professori P. A. Pero, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin osastonjohtaja Mattlar ja varapuheenjohtajaksi osastonjohtaja Niini;

ammattioppilaslautakuntaan v:ksi 1949—51: puheenjohtajaksi insinööri E. E. Söderman, jäseniksi kultaseppä F. O. Lindroos ja talousneuvos L. N. Tuomi työnantajain edustajina ja toimitsija U. Mäkinen ja liiton puheenjohtaja A. Rämä työntekijäin edustajina sekä varajäseniksi insinööri K. F. Kreander ja kirjapainonjohtaja J. K. V. Paasio työnantajain edustajina ja toimitsija K. G. Koskelin ja toimitsija O. Turunen työntekijäin edustajina;

kotitalouslautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi kotitalouden tarkastaja T. J. Alanko, kansakoulunopettaja H. S. Arpokari, rouva I. O. Hietanen, kansakoulunopettaja A. M. Jansson, rouva S. E. Lehtivuori, ompelija S. O. Lehtonen, toimitsija E. H. Nurminen, talousopettaja M. Schauman ja filosofian maisteri K. Sihvonen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitsija Nurminen;

lastentarhain johtokuntaan v:ksi 1949: ent. lastentarhain tarkastaja T. S. Hanemann, huoltosihteeri A. Koskinen, insinööri A. Levanto, huoltotarkastaja A. Rantanen, osastosihteeri E. I. Sahlan, kansakoulunjohtaja K. Saltzman ja kättilö H. Valta, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kättilö Valta ja varapuheenjohtajaksi insinööri Levanto;

Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin johtokuntaan v:ksi 1949—51: jäseniksi autonkuljettaja A. Fransman ja varatuomari H. R. Nybom;

kirjastolautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi kirjastonhoitaja E. M. Bruun, valtion kirjastotoimiston johtaja H. Kannila, rouva A. Keto, kansakoulunopettaja J. I. Koivu, huoltopäällikkö K. L. Kulo, kirjastonhoitaja K. N. Lausti, pankinjohtaja H. K. Paloheimo, arkistonhoitaja H. V. Raatikainen ja yleisradion amanuenssi O. E. C. Schildt, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin huoltopäällikkö Kulo;

museolautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi professori A. Hämäläinen, arkistonhoitaja A. M. Ikonen, toimistonhoitaja J. E. Janatuinen, arkistonhoitaja Y. F. Nurmio ja intendentti T. Stjernschantz, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Hämäläinen;

musiikkilautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi päätoimittaja L. E. Aho, säveltäjä B. I. Carlson, filosofian tohtori E. M. von Frenckell, veistokalustonhoitaja E. Hallikainen, pääjohtaja J. Hämäläinen, yliasentaja K. A. Koponen, opettaja M. O. Rautio, filosofian maisteri M. Turunen ja toimittaja O. Virtanen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin päätoimittaja Aho;

kiinteistölautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva, talousjohtaja M. J. Hopeavuori, asutusneuvos J. Lappi-Seppälä, toimitsija J. Leino, kanslianeuvos G. M. Modeen, toimittaja V. N. Puskala, toimitsija V. Rautelin, johtaja K. T. Salmio ja notariaattipäällikkö K.-E. Östenson, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin pankinjohtaja Ahva;

yleisten töiden lautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi yli-insinööri H. O. Backman, toimitsija E. H. Härmä, liikennetarkastaja V. J. Laitinen, insinööri A. W. Liljeberg, pankinjohtaja H. K. Paloheimo, kivityöntekijä E. V. Riipinen, viilaaaja V. Vanhanen, johtaja J. V. Vuortama ja arkkitehti M. Välikangas, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitsija Härmä;

liikennelaitoksen lautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi kunnaneläinlääkäri A. G. Backman, insinööri Y. E. Enne, rahatoimenjohtaja E. von Frenckell, raitiovaununkuljettaja V. Laine, osastonhoitaja Y. E. Laine, kunnallisneuvosmies Y. N. Similä, professori E. E. W. Suolahti, konepuseppä J. V. Turunen ja johtaja J. V. Vuortama, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin rahatoimenjohtaja von Frenckell;

satamalautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi johtaja R. F. R. Hellström, vahtimestari U. L. Ilmanen, professori P. R. Korpisaari, kivityöntekijä A. N. Lehtinen, kirvesmies O. J. Leskinen, varatuomari A. V. I. Linturi, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, satamatyön-

tekijä E. Sjöblom ja ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitusjohtaja Nybergh;

teurastamolautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi kunnaneläinlääkäri A. G. Backman, kauppias W. J. Elki, agronomi U. H. Forss, talousneuvos J. Heitto, insinööri B. I. Kajander, ravintolan tarkastaja S. Koskinen, isännöitsijä J. Mehto, teurastaja Y. Pajula ja kauppias A. J. Saarinen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin isännöitsijä Mehto;

elintarvikekeskuksen lautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi talousneuvos J. Heitto, putkityöntekijä J. Hämäläinen, kirjaltaja A. E. Katra, talonmies M. M. Kulonen, kotitalousneuvos K. H. Laine, rouva H. E. Skogström, toimitusjohtaja J. T. Soiro, alilääkäri U. E. Tötterman ja taloudenhoitaja N. Väre, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kotitalousneuvos Laine;

teknillisten laitosten lautakuntaan v:ksi 1949: jäseniksi yli-insinööri E. M. Heinonen, teknillinen johtaja S. I. A. Jalavisto, seppä K. W. Kaukonen, tekniikko V. Lehtoniemi, insinööri A. A. Oksala, toimitusjohtaja Hj. E. Pehrman, sosiaalipäällikkö Y. A. Rantala, työläistarkastaja Y. Salo ja toimitusjohtaja E. G. von Schantz, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin insinööri Oksala.

Verolautakunta. Valtiovarainministeriön kehoitettua kaupunginvaltuustoa valitsemaan tulo- ja omaisuusverolautakuntaan v:ksi 1949 33 jäsentä ja kullekin näistä varamiehen valittiin ¹⁾ varsinaisiksi jäseniksi hovioikeuden auskultantti S. Aarniala, toimitsija K. Andersson, isännöitsijä B. T. Björkman, verotusvirkailija A. R. Bockström, työnjohtaja Y. Broman, kamreeri A. G. R. Estlander, verotusvalmisteluviraston ensimmäinen sihteeri K. B. von Fieandt, asematarkastaja I. R. Hast, pankinjohtaja A. Immonen, verotusvirkailija A. O. Keskiaväli, toimitusjohtaja A. A. Kivilahti, johtaja A. Kotilainen, taloudenhoitaja E. S. Linnanvirta, sorvaaja S. Loimunoro, toimittaja M. Nieminen, kirvesmies K. Niinikoski, toimittaja N. K. Nilsson, verotusvirkailija K. B. Nylander, pankinkamreeri A. M. Penttilä, vahtimestari V. Puska, toimitusjohtaja G. Pätynen, kamreeri M. Rautio, varatuomari R. Å. O. Rosenius, filmityöntekijä A. E. Räisänen, ekonomi Y. Salmi, ekonomi J. V. Saraste, filosofian maisteri C. S. Stenius, puoluesihteeri T. F. Tarponen, ekonomi K. V. Teittinen, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, vahtimestari J. Veiniö, ylijunailija A. W. Winberg ja toimitusjohtaja K. M. Virva sekä varajäseniksi tekniikko H. Aarnio, räätäli S. Ahtola, johtaja M. Bergman, pankinprokuristi C. G. A. von Bonsdorff, kamreeri T. G. W. Floman, peltiseppä V. Granlund, toimitsija M. Hyyryläinen, putkityöntekijä J. Hämäläinen, kamreeri M. K. Janhunen, prokuristi H. Joutsiniemi, toimistopäällikkö V. M. Karjalainen, talousneuvos E. Kilpiä, tekniikko S. J. Kjällman, rouva M. Koivu, autonkuljettaja U. Kylander, kansakoulunopettaja M. J. Lahtinen, ekonomi T. Lehtonen, työpäällikkö W. E. Martinmäki, toimitsija E. Meling, konttoripäällikkö H. H. L. Mellin, putkenasentaja K. O. Niemi, rouva E. Peräläinen, vakuutus-tarkastaja G. O. Rundman, kauppias A. J. Saarinen, filosofian maisteri K. Sallavo, filosofian maisteri I. Sarkanen, toimitusjohtaja K. R. Selin, liikeapulainen A. Sundell, prokuristi C. M. Sundström, asiamies V. M. Tammilehto, pankinjohtaja K. W. S. von Troil, toimitsija K. Valjakka ja kirjanpitäjä N. T. Vuori.

Uudenmaan läänin vaalipiirin keskuslautakuntaan valittiin ²⁾ jäseniksi isännöitsijä V. Ahde ja varatuomari E. Katajarinne sekä varajäseneksi filosofian tohtori E. Westzynthius.

Jäsenten valitseminen yksityisten laitosten hallintoelimiin: Alla mainittujen laitosten hallintoelimiin valittiin ³⁾ seuraavat henkilöt:

Taideteollisuuskeskuskoulun johtokuntaan v:ksi 1949: jäseniksi keramiikkataiteilija K. Franck ja professori A. A. Rinne sekä varajäseniksi filosofian maisteri H. Kontturi ja taiteilija T. Tapiovaara;

Kauppakorkeakoulun hallitukseen v:ksi 1949—51: jäseneksi kansleri A. A. Tulenheimo;

Suomen liikemiesten kauppaopiston johtokuntaan v:ksi 1949—51: jäseneksi vuori-neuvos K. A. Paloheimo;

Sailors Home säätiön hallitukseen v:ksi 1949—51: jäseneksi toimitsija T. Ahonen, varajäseneksi toimistopäällikkö H. Allenius sekä tilintarkastajaksi konttoristi S. Wikström ja varatilintarkastajaksi pankin taloudenhoitaja A. Monnberg;

¹⁾ Kvsto 15 p. jouluk. 624 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 130 §. — ³⁾ S:n 15 p. jouluk. 623 §.

A-talon rakennusosakeyhtiön hallintoneuvostoon v:ksi 1949—51: jäseneksi toimistopäällikkö J. A. Savolainen; sekä

Ukkokodin hallitukseen: jäseneksi pankinjohtaja R. Thorn.

Kellokosken sairaalan liittovaltuuston jäseneksi valittiin ¹⁾ sairaala- ja opetusasiain johtaja P. B. J. Railo sekä varajäseneksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman.

Mjölbolstad sanatorium nimisen parantolan sekä *Tammisaaren piirimielisairaalan omistavien kuntainliittojen liittovaltuustoihin* valittiin ²⁾ v:ksi 1949—51 jäseneksi ensimmäinen kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaara ja varajäseneksi apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg.

Uudemaan työlaitosliiton liittovaltuustoon valittiin ³⁾ tammikuun 1 p:nä 1949 alkavaksi kolmivuotiskaudeksi varsinaiseksi jäseneksi huoltotoimen toimitusjohtaja A. A. Asteljoki ja varajäseneksi apulaisjohtaja O. Toivola.

Suomen satamaliiton liittokokoukseen määrättiin ⁴⁾ kaupungin edustajiksi satamalautakunnan puheenjohtaja, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, satamalautakunnan jäsenet vahtimestari U. L. Ilmanen ja satamatyöntekijä E. Sjöblom sekä satamajohtaja K. W. Hoppu.

Oppikoulujen vanhempainneuvostot. Uudenmaan lääninhallituksen kehoituksesta kaupunginvaltuusto valitsi ⁵⁾ Helsingin 33 suomenkieliselle ja 16 ruotsinkieliselle oppikoululle sekä venäläiselle lyseolle kolmeksi vuodeksi viisijäsenisen vanhempainneuvoston kullekin, joillekin kuitenkin yhteisen.

¹⁾ Kvsto 15 p. joultk. 623 §. — ²⁾ S:n 6 p. lokak. 482 §. — ³⁾ S:n 27 p. lokak. 538 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 483 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. elok. 424 § ja 27 p. lokak. 539 §.

2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallituksen kokoonpano. Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1948 kaupunginjohtajana molempain oikeuksien kandidaatti varatuomari E. Hj. Rydman sekä apulaiskaupunginjohtajina rahatoimenjohtajana insinööri E. von Frenckell, kiinteistöjohtajana sähkötekniikko V. V. Salovaara, teknillisenä johtajana insinööri R. J. M. Granqvist ja opetus- ja sairaala-asiain johtajana filosofian maisteri P. B. J. Railo samoin kuin kaupunginvaltuuston valitsemina jäsenenä päätoimittaja L. E. Aho, kunnallisneuvos M. Hannula, Suomen kunnantyöntekijäin liiton puheenjohtaja J. A. Kivistö, kanslianeuvos G. M. Modeen, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, johtaja K. Y. Räisänen, toimitsija E. O. Saastamoinen ja toimitusjohtaja T. S. Valanne. Vuoden kuluessa jäsenet Railo, Räisänen ja Valanne vapautettiin ¹⁾ kaupunginhallituksen jäsenyydestä ja heidän tilalleen valittiin vastaavasti kirjakaupanjohtaja K. F. Sundqvist, lakitieteen tohtori K. E. P. Hiitonen ja ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna. Jäsen Modeenille ulkomaanmatkan takia myönnetyn vapautuksen aikana kirjastonhoitaja E. M. Bruun oli kaupunginhallituksen jäsenenä ¹⁾.

Kaupunginkanslia. Kaupunginsihteerinä toimi filosofian maisteri E. J. Waronen, apulaiskaupunginsihteerinä filosofian maisterit G. V. Brotherus ja A. I. L. Danielson ja varatuomarit A. A. Blomberg, L. O. Johanson ja T. S. Törnblom, kansliasihteerinä vara-tuomarit P.-E. Gustafs, S. Hellevaara ja E. K. Uski, työtehoasiain hoitajana R. I. Oksanen, kirjaajana rouva B. Adolfsson ja kanslistina rouva T. T. Hyyrynen. Kaupunginkanslian heukilökuntaan kuuluivat lisäksi yhdeksän vakinaista toimistoapulaista, kolme puhelinkeskuksenhoitajaa ja kuusi vahtimestaria.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston henkilökunnan muodostivat kaupunginlakimies E. R. Cavonius, kaupunginasiamies E. Elfvengren, lainopilliset apulaiset O. A. Seppä ja V. K. Saarinen, kirjaaja A. A. Kaipainen, kaksi toimistoapulaista ja kaksi vahtimestaria.

Kaupunginhallituksen kokoukset. Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 59 ja sen yleisjaostolla 51 kokousta. Pöytäkirjain yhteenlaskettu pykäläluku oli 8 378, siitä hallituksen yleisten kokousten 2 889 ja sen yleisjaoston 5 849, joista viimeksi mainituista veroasioita koski 4 451. Lähetettyjen kirjelmien luku oli 2 756, mistä verotusasiakirjeitä oli 1 697.

Kaupunginhallituksen vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon tässä seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto

Kaupunginhallituksen kokoukset ym. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ pitää varsinaiset kokouksensa torstaisin klo 15.30, kesäkautena klo 15, ja ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa. Yleisjaoston kokoukset päätettiin pitää keskiviikkoisin klo 10. Lisäksi päätettiin, että kokoontumisajasta oli kuulutettava.

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 3. — ²⁾ Khs 8 p. tammik. 7 § ja 10 p. kesäk. 1 389 §.

Kaupunginhallituksen pöytäkirjain tarkastajiksi määrättiin¹⁾ opetus- ja sairaala-asiaain johtaja P. B. J. Railo ja kaupunginhallituksen jäsen Valanne sekä heidän varamiehikseen kiinteistöjohtaja ja kaupunginhallituksen jäsen Modeen. Vtn Valanteen pyydettyä sittemmin sairauden johdosta vapautusta tarkastajan tehtävistä valittiin²⁾ hänen tilalleen kaupunginhallituksen jäsen Sundqvist v:n 1948 loppuun.

Vakuusasiakirjain tarkastus. Kaupunginhallituksen jäsenet Hannula, Modeen ja Saastamoinen määrättiin³⁾ kertomusvuonna toimittamaan kaupunginhallituksen ohjesäännön 28 §:n edellyttämät hallituksen hoidossa olevien vakuusasiakirjojen tarkastukset.

Rahatoimiston varain hoidon valvonta. Kaupunginhallituksen jäsenet Saastamoinen ja Valanne määrättiin⁴⁾ kertomusvuonna toimittamaan hallituksen ohjesäännön 28 §:ssä mainitut rahatoimiston varain hoitoa koskevat tarkastukset. Vtn Valanteen pyydettyä sittemmin sairauden johdosta vapautusta tarkastajan tehtävistä valittiin⁵⁾ hänen tilalleen vt Hannula v:n 1948 loppuun.

Kaupunginhallituksen edustajat lautakunnissa, johtokunnissa ym. Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin⁶⁾ rahatoimenjohtaja Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan, urheilu- ja retkeilylautakuntaan, kansanhuoltolautakuntaan ja elintarvikekeskuksen lautakuntaan; kiinteistöjohtaja asutuslautakuntaan, kiinteistölautakuntaan, liikennelaitoksen lautakuntaan ja teurastamolautakuntaan; teknillinen johtaja palkkalautakuntaan, väestönsuojelulautakuntaan, yleisten töiden lautakuntaan, satamalautakuntaan ja teknillisten laitosten lautakuntaan; opetus- ja sairaala-asiaain johtaja terveydenhoitolautakuntaan, sairaalalautakuntaan, nuorisotyölautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, ammattiopetuslaitosten johtokuntaan, lastentarhain johtokuntaan ja kirjastolautakuntaan; kaupunginhallituksen jäsen Aho oikeusapulautakuntaan, suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan ja musiikkilautakuntaan; jäsen Hannula huoltolautakunnan jaoston joka päättää täyden köyhäinhoidon varaan joutuneen henkilön omaisuuden käyttämisestä hoidon korvaamiseen, kunnalliskodin johtokuntaan, työtupien johtokuntaan ja kotitalouslautakuntaan; jäsen Kivistö huoltolautakuntaan, sen hallinto-osastoon, köyhäinhoito-osastoon, irtolaishuolto-osastoon ja alkoholihuolto-osastoon; jäsen Modeen työnvälityslautakuntaan, työasiainlautakuntaan ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Nybergh ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan; jäsen Räisänen huoneenvuokralautakuntien keskuslautakuntaan, raittiusvalistuslautakuntaan ja museolautakuntaan; jäsen Saastamoinen lastensuojelulautakuntaan, sen turvattomien lasten huolto-osastoon, suojelukasvatusosastoon, erityishuolto-osastoon ja työhuolto-osastoon sekä lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan; sekä jäsen Valanne palolautakuntaan.

Ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja kirjastolautakuntaan valittiin⁷⁾ sittemmin kaupungin edustajaksi v:ksi 1948 valitun opetus- ja sairaala-asiaain johtajan sijaan kaupunginhallituksen jäsen K. F. Sundqvist.

Edesmenneen kaupunginhallituksen jäsenen K. Y. Räisäsen sijaan valittiin⁸⁾ kaupunginhallituksen edustajaksi huoneenvuokralautakuntien keskuslautakuntaan, raittiusvalistuslautakuntaan ja museolautakuntaan vt Hiitonen⁸⁾ sekä sairauden johdosta vapautetun kaupunginhallituksen jäsenen Valanteen sijaan kaupunginhallituksen edustajaksi palolautakuntaan kaupunginhallituksen jäsen Sundqvist⁹⁾.

Laskujen hyväksyminen. Kaupunginsihteerit E. J. Waronen ja hänen estyneenä ollessaan apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg ja G. V. Brotherus valtuutettiin¹⁰⁾ hyväksymään kaupunginhallituksen puolesta laskuja ja muita maksettavaksi aiottuja asiakirjoja v:n 1949 määrärahoista.

Kaupunginkanslian kirjaaja B. Adolfsson valtuutettiin¹¹⁾ kaupunginsihteerit E. J. Warosen ohella vastaanottamaan ja kuittaamaan kaupunginhallitukselle ja kaupunginkanslialle osoitetut vakuutetut ja kirjatut postilähetykset v:n 1949 aikana.

Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntien välinen yhteistyö. Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ aikaisempaa menettelytapaa noudattaen ilmoittaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille, että niiden oli ennen kokoustaan lähetettävä esityslistansa kaupungin-

¹⁾ Khs 8 p. tammik. 6 §. — ²⁾ S:n 22 p. huhtik. 896 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 11 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. tammik. 10 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. huhtik. 737 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. tammik. 8 §. — ⁷⁾ S:n 5 p. helmik. 257 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. elok. 1759 § ja 26 p. elok. 1796 §. — ⁹⁾ S:n 13 p. toukok. 1089 §. — ¹⁰⁾ Khs jsto 22 p. jouluk. 6320 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. jouluk. 6321 §. — ¹²⁾ Khs 8 p. tammik. 9 §.

hallituksen edustajalle, kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle sekä kokouksen jälkeisenä päivänä esityslistaan liittyvä päätösluettelo kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Jos pöytäkirja valmistui kolmantena päivänä kokouksen jälkeen, mihin oli pyrittävä, ei päätösluetteloa tarvinnut lähettää vaan oli jäljennös pöytäkirjasta lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Ellei pöytäkirja valmistunut mainitussa ajassa, oli jäljennös siitä, niin pian kun se valmistui, lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

Kaupunginhallitus päätti¹⁾ huomauttaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille lähetettävässä kiertokirjeessään, etteivät ne saaneet alistaa toimivaltansa rajoissa tekemiään päätöksiä kaupunginhallituksen tutkittaviksi. Lisäksi oli lauta- ja johtokunnille huomautettava, etteivät ne olleet oikeutettuja lopullisesti päättämään alaistensa viranhaltijain tai työntekijäin lähettämistä ulkomaille, ellei talousarvioon ollut merkitty tarvittavaa määrärahaa määrätyn virka-, tutkimus- tai opintomatkan kustannusten suorittamista varten.

*Kaupunginhallituksen diaarioon merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelot tarkastettiin*²⁾ ja erinäiset asiat päätettiin poistaa diaariosta.

Kaupunginjohtajat. Kaupunginhallitus päätti³⁾, että kertomusvuoden aikana toimii kaupunginjohtajan sijaisena hänen estyneenä ollessaan rahatoimenjohtaja, rahatoimenjohtajan sijaisena kaupunginjohtaja, kiinteistöjohtajan sijaisena rahatoimenjohtaja, teknillisen johtajan sijaisena kiinteistöjohtaja ja opetus- ja sairaala-asiain johtajan sijaisena teknillinen johtaja. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kaupunginjohtajan estyneenä ollessa toimii kokouksien puheenjohtajana virassa vanhin apulaiskaupunginjohtaja.

Virkavapautta täysin palkkaeduin myönnettiin ulkomaanmatkoja varten kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanille⁴⁾ viikon ajaksi helmikuun 28 p:stä lukien sekä rahatoimenjohtaja E. von Frenckellille⁵⁾ tammikuun 23 p:stä helmikuun 5 p:ään, helmikuun 28 p:stä maaliskuun 5 p:ään, toukokuun 28 p:stä kesäkuun 1 p:ään ja lokakuun 8 p:stä 12 p:ään.

Rahatoimenjohtaja E. von Frenckell⁶⁾ oikeutettiin pitämään käyttämättä oleva osa vuosilomastaan v:n 1948 joulukuun 27 p:n ja v:n 1949 tammikuun 8 p:n välisenä aikana sekä teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist⁶⁾ v:n 1948 joulukuun 18 p:n ja v:n 1949 tammikuun 4 p:n välisenä aikana.

Kaupunginkanslian virka-aika. Myöntyen kaupunginkanslian henkilökunnan anomukseen kaupunginhallitus päätti⁷⁾, että kaupunginkansliassa aamiaistauko on puoli tuntia ja virka-aika päättyy klo 15.45.

Kaupunginkanslian viranhaltijat. Apulaiskaupunginsihteeriksi yhdeksi koevuodeksi valittu lakitieteen kandidaatti L. O. Johanson päätettiin⁸⁾ nimittää vakinaiseksi apulaiskaupunginsihteeriksi tammikuun 1 p:stä 1949 lukien.

Kahteen avoimena olevaan 19 palkkaluokkaan kuuluvaan toimistoapulaisen virkaan valittiin neidit K. I. Hoppu⁹⁾ ja K.-B. Johansson¹⁰⁾.

Tilapäinen apulaiskaupunginsihteeriksi A. I. L. Danielson päätettiin¹¹⁾ pitää eläkkeelle siirtymisensä jälkeen tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi kaupunginkanslian palveluksessa siten, että hän toimi puoleksi kaupunginkanslian ja puoleksi kaupungin olympiakisojen urheilulaitoskomitean tehtävissä.

Tilapäiseen toimistoapulaisen virkaan valittiin¹²⁾ rouva A.-L. Kalervo.

Lähteiksi otettiin¹³⁾ nuorukaiset S. Fahlström ja V. Penttilä.

Kaupunginhallitus päätti¹⁴⁾ ottaa kaupunginkanslian palvelukseen tammikuun 1 p:stä 1949 lukien tilapäisen kielenkääntäjän sekä esittää sosiaaliministeriön palkkaosastolle, että kielenkääntäjälle saataisiin suorittaa 37 palkkaluokan mukainen palkka.

¹⁾ Khs 9 p. syysk. 1960 §. — ²⁾ S:n 8 p. heinäk. 1950 § ja 16 p. jouluk. 2745 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 5 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 114. — ⁴⁾ Khs 12 p. helmik. 344 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. tammik. 62 §, 12 p. helmik. 344 §, 13 p. toukok. 1095 § ja 7 p. lokak. 2128 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. jouluk. 2751 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. helmik. 440 § ja 11 p. maalisk. 628 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. lokak. 2123 §. — ⁹⁾ Khs jsto 14 p. huhtik. 5351 §. — ¹⁰⁾ S:n 6 p. lokak. 5972 §. — ¹¹⁾ S:n 17 p. marrask. 6163 § ja 22 p. jouluk. 6305 §. — ¹²⁾ S:n 14 p. heinäk. 5688 §. — ¹³⁾ S:n 5 p. toukok. 5424 § ja 16 p. kesäk. 5593 §. — ¹⁴⁾ Khs 25 p. marrask. 2567 § ja 2 p. jouluk. 2619 §.

Sittemmin merkittiin ¹⁾ tiedoksi palkkaosaston ilmoitus, että sen mielestä kaupunginkanslian kielenkääntäjälle ehdotettu palkkaluokka oli ainakin kaksi palkkaluokkaa korkeampi kuin mihin kysymyksessä oleva virka kohtuudella voitaisiin sijoittaa.

Kaupunginkanslian palveluksessa päätettiin ²⁾ pitää v:n 1949 aikana seuraavat tilapäiset viranhaltijat: lääkintöneuvos H. Lavonius, toimistoapulainen A.-L. Kalervo, vahtimestari J. Tuuhas, lähetti V. Penttilä sekä siivoojat B. Romppanen, S. Salenius, H. Sundell ja A. Westerberg.

Sairaslomaa myönnettiin ³⁾ apulaiskaupunginsihteerille G. V. Brotherukselle v:n 1947 marraskuun 28 p:stä v:n 1948 huhtikuun 30 p:ään sekä kesäkuun 1 p:stä 18 p:ään sijaisenaan kansliasihteerille S. Hellevaara.

Toimistoapulaiselle R. Hämeen-Anttilalle myönnettiin ⁴⁾ virkaero kesäkuun 1 p:stä 1948 lukien.

Toimistoapulaiset E. E. Serho ja H. E. Swanljung päätettiin ⁵⁾ pitkäaikaisen palveluksen vuoksi vapauttaa suorittamasta konekirjoituskoetta.

Vahtimestari V. K. Havulle valmistetusta virkapuvusta esitetty 14 640 mk:n lasku osotettiin ⁶⁾ maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Vahtimestareille P. E. Aspelinille ja E. Niemuralle päätettiin ⁷⁾ kummallekin suoritetaan 1 500 mk:n suuruinen kuukausipalkkio siitä, että he toimivat kaupunginhallituksen autojen kuljettajina.

Käännöspalkkiot. Revisiotoimisto oli huomauttanut, että kansliasihteerille P.-E. Gustafille oli v. 1946—48 suoritettu kaupunginhallituksen yleisjaoston hyväksymän taksan mukaista palkkiota valtuuston esityslistojen ja kaupunginhallituksen mietintöjen kääntämisestä ruotsinkielelle, vaikka kaupunginhallitus oli hänen alkuaan ylimääräistä virkaansa perustettaessa nimenomaan selittänyt viran tehtäviin kuuluvan mm. valtuuston esityslistojen kääntämisen ruotsinkielelle. Lisäksi revisiotoimisto oli todennut, että valtuusto saman viran vakinaistamisen yhteydessä myöskin oli määritellyt viran tehtäviin kuuluvan mainitun käännöstyön. Kaupunginjohtaja oli tämän johdosta ilmoittanut, että kansliasihteerille Gustafille, jonka tehtäviin kuului esityslistojen ruotsintaminen sekä kaupunginsihteerien avustaminen juoksevien tehtävien hoitamisessa, aluksi oli suorittanut ruotsintamistyöt virkatehtävänä varsinaisena virka-aikana, mutta töiden kaupunginkansliassa lisääntyessä oli käynyt ilmeiseksi, ettei käännöstöitä ehdittäisi suorittaa varsinaisina virkatehtävinä. Kun kaupunginhallitukselle virkaa perustettaessa oli ilmoitettu viran haltijan tehtävien järjestelystä edellä selostetulla tavalla, kaupunginjohtaja oli v:n 1946 heinä- ja elokuun vaihteessa tehnyt kaupunginhallitukselle ilmoituksen siitä, että käännöstyöt oli vastedes järjestettävä suoritettaviksi virka-ajan ulkopuolella eri palkkiota vastaan. Tapahtuneen erehdyksen vuoksi ilmoitusta ei kuitenkaan ollut merkitty pöytäkirjaan. Vasta edellä mainitun ilmoituksen jälkeen yleisjaosto oli vahvistanut palkkion esityslistojen käännöstöistä. Mitä tuli viran vakinaistamiseen, kaupunginvaltuusto ei ollut vakinaistamis päätöksessään määritellyt viran tehtäviin kuuluvan mainittua käännöstyötä. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ hyväksyä toimenpiteet, joilla kaupunginkansliassa esiintyvien käännöstöiden suorittaminen oli järjestetty tapahtuvaksi virka-ajan ulkopuolella erikoispalkkiota vastaan.

Palkkio kaupunginvaltuuston asiakirjojen ruotsintamisesta vahvistettiin ⁹⁾ tammi-kuun 1 p:stä 1948 lukien 270 mk:ksi asiakirjan painetulta sivulta tavallisesta tekstistä sekä 675 mk:ksi sivulta ohjesääntö- tai vastaavasta tekstistä.

Kaupunginkanslian ylivahtimestarin käteiskassa päätettiin ¹⁰⁾ korottaa 8 000 mk:sta 15 000 mk:aan.

Kaupunginkanslian korjaustyöt. Kiinteistön pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ¹¹⁾ kaupunginkanslian huoneistossa suoritettuja korjaustyöitä varten 30 406 mk.

Kaupunginkanslian autot. Kaupunginkanslian Ford Perfect merkinen henkilöauto päätettiin ¹²⁾ myydä johtaja Ekbergille 350 000 mk:n hinnasta.

¹⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 750 §. — ²⁾ Khn jsto 22 p. jouluk. 6 305 §. — ³⁾ S:n 21 p. tammik. 5 069 § sekä khs 15 p. huhtik. 853 § ja 10 p. kesäk. 1 338 §. — ⁴⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 5 338 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. jouluk. 6 275 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 5 939 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. jouluk. 6 305 §. — ⁸⁾ Khs 18 p. marrask. 2 492 §. — ⁹⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 5 064 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. helmik. 5 108 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. marrask. 6 102 ja 6 103 §. — ¹²⁾ Khs 20 p. toukok. 1 143 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 870 §.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntää ennakkona kaupunginkassasta 442 326 mk kaupunginkansliaa varten hankitun uuden henkilöauton hinnan maksamiseen.

Kaupunginhallituksen asiamiesosasto. Toimistoapulaiselle S. A. Holmströmille myönnettiin ²⁾ virkaero eläkkeelle siirtymistä varten lokakuun 1 p:stä lukien ja määrättiin ³⁾ hänet sittemmin hoitamaan täten avoimeksi tulleeseen 19 paikkaluokan toimistoapulaisen virkaan valitun ⁴⁾ toimistoapulaisen R. M. Bremerin virkaa kunnes virkaan valittu ryhtyisi sitä hoitamaan eli lokakuun 1 p:n ja 14 p:n väliseksi ajaksi.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston tilapäiseksi vahtimestariksi päätettiin ⁵⁾ ottaa nuorukainen J. O. Ahovaara helmikuun 3 p:stä lukien.

Toimistoapulainen G. S. Estlander päätettiin ⁶⁾ pitkäaikaisen palveluksen perusteella vapauttaa konekirjoituskokeen suorittamisesta.

Vahtimestari E. A. Gröndahl oikeutettiin ⁷⁾ tammikuun 1 p:stä 1948 lukien kaupungin jäämävelallisten ulosmittaukseen käytettävää omaisuutta ja velallisten osoitteita koskevien tietojen keräämisestä saamaan 2 500 mk:n suuruinen kuukausipalkka ilman kalliin-ajanlisäyksiä.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston ennakkovarain määrä päätettiin ⁸⁾ korottaa 15 000 mk:aan.

Työtehtöimiston viranhaltijain palkat. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ alistaa päätöksen ¹⁰⁾ kaupungin työtehtöimiston ylimääräisten viranhaltijain palkoista sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyttäväksi.

Kesälomat. Kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain kesälomat vahvistettiin ¹¹⁾ ja päätettiin samalla, että niinä aikoina, jolloin kaupunginhallituksen kertomusvuoden alussa määräämät ¹²⁾ kaupunginjohtajien sijaiset eivät voi hoitaa lomalla olevien tehtäviä, kiinteistöjohtajan sijaisena toimii teknillinen johtaja, teknillisen johtajan sijaisena rahatoimenjohtaja sekä opetus- ja sairaala-asianjohtajan sijaisena kiinteistöjohtaja.

Vakiintuneen tavan mukaisesti kaupunginhallitus oikeutti ¹³⁾ yleisjaoston vahvistamaan kaupunginkanslian, kaupunginhallituksen asiamiesosaston, rahatoimiston, tilastoimiston, revisiotoimiston, kaupunginarkiston ja verotusvalmisteluviraston kesälomat ja määräsi eräissä tapauksissa tarvittavat kesälomasijaiset.

Painatus- ja hankintatoimisto

Laskujen hyväksyminen ym. Painatus- ja hankintatoimiston päällikkö T. J. Artman ja hänen estyneenä ollessaan painatusosaston esimies V. J. F. Stenman valtuutettiin ¹⁴⁾ hyväksymään painatus- ja hankintatoimiston käytettävissä olevilta tileiltä maksettavat laskut ja muut asiakirjat.

Etuanmit. Painatus- ja hankintatoimiston etuantimäärä päätettiin ¹⁵⁾ korottaa 5 000 mk:aan v:n 1948 alusta lukien.

Lehtien ja kirjallisuuden tilaaminen. Kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille päätettiin ¹⁶⁾ huomauttaa:

että kaikki sanoma- ja aikakauslehtien tilaukset on toimitettava painatus- ja hankintatoimiston välityksellä;

että asianomaisten virastojen ja laitosten johtajat ja esimiehet ovat oikeutettuja tilaamaan virastoon tai laitokseen sanoma- ja aikakauslehtiä ainoastaan, mikäli lehtien voidaan harkita olevan viraston tai laitoksen kannalta välttämättömiä; muussa tapauksessa tulee asianomaisen lautakunnan päättää tilauksesta jolloin kuitenkin on otettava huomioon, että tilattavat lehdet joka tapauksessa ovat asianomaisen viraston tai laitoksen kannalta tarpeellisia tai muuten omiaan edistämään laitoksen hoitoa tai työn suorittamista puheena olevalla toimialalla; sekä

että makulatuurin käytöstä ja luovutuksesta on sovittava painatus- ja hankintatoimiston kanssa.

1) Khs 22 p. heinäk. 1 598 §. — 2) Khn jsto 7 p. heinäk. 5 665 §. — 3) S:n 6 p. lokak. 5 979 §. — 4) S:n 29 p. syysk. 5 928 §. — 5) S:n 11 p. helmik. 5 130 §. — 6) S:n 15 p. jouluk. 6 270 §. — 7) Khs 8 p. tammik. 14 §. — 8) Khn jsto 21 p. huhtik. 5 381 §. — 9) Khs 26 p. elok. 1 802 §. — 10) Ks. tämän kert. I osan s. 13. — 11) Khs 13 p. toukok. 1 083 §. — 12) Ks. tämän kert. I osan s. 116. — 13) Khs 13 p. toukok. 1 084 § ja 22 p. heinäk. 1 595 § sekä khn jsto 2 p. kesäk. 5 548 § ja 9 p. kesäk. 5 571 §. — 14) Khn jsto 14 p. tammik. 5 027 §. — 15) S:n 14 p. tammik. 5 035 §. — 16) Khs 22 p. huhtik. 895 §.

Sitomon perustaminen. Vt. E. Hiitosen esityksestä kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hankkia selvityksen siitä, voidaanko kaupungin sidontamenoja pienentää perustamalla kaupungille oma sitomo.

Kaupunginarkisto

Kaupunginarkistonhoitaja oikeutettiin ²⁾ matkustamaan Tukholmaan ja tarvittaessa Uppsalaan suorittamaan kaupungin kannalta tärkeinä pidettävien karttojen ja piirustusten valikointia valokuvausta varten.

Kaupunginarkistoon toimitetuista, kaupungin historiaa käsittelevistä teoksista esitettyjen laskujen maksamiseen myönnettiin ³⁾ 9 020 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Rahatoimisto

Seuraaviin rahatoimiston avoimna oleviin virkoihin valittiin ⁴⁾ alla mainitut henkilöt: veronkannantaosaston päällikönvirkaan apulaisosastonjohtaja H. Koskinen, kahteen kirjanpitäjän virkaan toimistoapulaiset A. E. Mäkinen ja H. H. Saarnio, kahteen toimentajan virkaan osastonhoitaja L. A. Mäkinen ja toimistoapulainen I. D. Törnblom, apulais-toimentajan virkaan herra E. L. A. Lindström, kassanhoitajanvirkaan toimistoapulainen V. M. E. Sola, neljään 21 palkkaluokkaan kuuluvaan toimistoapulaisen virkaan toimistoapulaiset J. V. Bonsdorff, M. K. Halme, E. M. Lindholm ja A. Hj. Rostedt sekä kahteen vahtimestarin virkaan vahtimestarit H. V. Nyberg ja B. G. A. Nyman.

Poiketen virastojen työaikaa koskevasta päätöksestään ⁵⁾ kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että rahatoimiston ruokailutauko on puoli tuntia ja virka-aika näin ollen klo 8.45—15.45 paitsi lauantaisin ja pyhäaattoina klo 8.45—15.15.

Sairaslomaa myönnettiin ⁷⁾ kaupunginkamreeri P. J. Björkille v:n 1947 joulukuun 24 p:stä v:n 1948 elokuun 31 p:ään ja lokakuun 13 p:stä joulukuun 31 p:ään sijaisenaan apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström ja tämän sijaisena rakennustoimiston tiliviraston kamreeri R. R. Brandt, jotka myös määrättiin edellä mainituin tavoin toimimaan kaupunginkamreeri Björkin kesälomasijaisina syyskuun 1 p:n ja lokakuun 12 p:n välisenä aikana.

Kaupunginkamreeri P. J. Björkille myönnettiin ⁸⁾ sairauden perusteella ero virastaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien ja täten avoimeksi tullutta kaupunginkamreerin virkaa määrättiin hoitamaan apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström sijaisenaan rakennustoimiston tiliviraston kamreeri R. R. Brandt.

Rahatoimistossa tilapäisinä kassanhoitajina toimiville toimistoapulaisille päätettiin ⁹⁾ tammikuun 1 p:stä 1948 lukien suorittaa 150 mk:n suuruinen palkkio päivässä ja enintään 3 500 mk kuukaudessa, kuitenkin niin, ettei lisäpalkkio kuukaudessa saanut ylittää heidän peruspalkkansa ja vakinaisen kassanhoitajan peruspalkan välistä erotusta.

Kirjanpito-osaston osastöpäällikkö V. O. Salmi oikeutettiin ¹⁰⁾ hoitamaan sivutointa.

Toimistoapulainen G. Nyholm oikeutettiin ¹¹⁾ asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1949 loppuun.

Kassanhoitajien erhelaskujen korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan rahatoimiston kassanhoitajille v. 1947 sattuneiden erhelaskujen johdosta syntyneiden vahinkojen korvaamiseen 11 889 mk, josta kuitenkin oli vähennettävä vastaavana aikana syntynyt ylijäämä 1 402 mk, eli yhteensä 10 487 mk.

Tilastotoimisto

Väestöpronoosin laatiminen. Tilastotoimiston esityksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ¹³⁾:

kehoittaa tilastotoimistoa jatkamaan kaupungin koko väestön vastaista kehitystä koskevia pronoosilaskelmia;

kehoittaa niitä kaupungin viranomaisia, jotka ovat väestöpronoosin tarpeessa, kääntymään tilastotoimiston puoleen; sekä

¹⁾ Khs 25 p. marrask. 2 573 §. — ²⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 747 §. — ³⁾ Khn jsto 24 p. marrask. 6 177 § sekä 8 p. jouluk. 6 236 ja 6 237 §. — ⁴⁾ Khs 29 p. tammik. 197 § ja 4 p. marrask. 2 388 §. — ⁵⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 122. — ⁶⁾ Khs 23 p. maalisk. 719 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. maalisk. 644 §, 1 p. huhtik. 745 §, 9 p. syysk. 1 936 §, 28 p. lokak. 2 310 § ja 2 p. jouluk. 2 626 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. lokak. 2 310 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. maalisk. 583 §. — ¹⁰⁾ S:n 13 p. toukok. 1 098 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 5 147 §. — ¹²⁾ Khs 4 p. maalisk. 534 §. — ¹³⁾ S:n 4 p. maalisk. 530 §.

kehoittaa tilastotoimistoa ja kiinteistötoimistoa ryhtymään yhteistyöhön, jotta saataisiin aikaan kaupungin laitosten tarvitsema, sen eri osia koskeva prognoosi.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen ja kaupunginhallituksen ohjesäännön painattaminen kunnallisessa asetuskokoelmassa. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kehoittaa tilastotoimistoa julkaistessaan kaupunginvaltuuston työjärjestyksen kunnallisessa asetuskokoelmassa ladotuttamaan asianomaisten työjärjestyksen pykälien kohdalle kunnallislain valtuuston toimintaa koskevat ja työjärjestystä täydentävät säännökset sekä julkaistessaan kaupunginhallituksen ohjesäännön kunnallisessa asetuskokoelmassa ladotuttamaan ohjesäännön asianomaisten pykälien kohdalle niitä täydentävät kunnallislain säännökset kaupunginhallituksen toiminnasta.

Koneiden lainaaminen. Tilastotoimisto oikeutettiin ²⁾ vuokraamaan Oy. International Business Machines ab:ltä 2 sähköllä käyvää lävistyskonetta ja 1 lajittelukone kortinlaskulaitteineen 50 punnan kuukausivuokrasta, joka maksetaan Suomen rahassa.

Huoneiston vartiointi. Tilastotoimiston huoneiston vartiointi päätettiin ³⁾ luovuttaa yön ajaksi Vartioimistotoimisto A. Koskisen huolehdittavaksi 600 mk:n kuukausimaksua vastaan, ollen kustannukset suoritettava tilastotoimiston tarverahoista.

Etuannit. Tilastotoimiston käteiskassan enimmäismäärä päätettiin ⁴⁾ korottaa 5 000 mk:aan.

Halkotoimisto

Määrärahat. Kivihiilen ja halkojen hankinnasta aiheutuvia erilaisia kustannuksia sekä Heinolaan rakennettavan sahan valmistelukustannuksia varten myönnettiin ⁵⁾ kertomusvuonna enakkona kaupunginkassasta yhteensä 349 500 000 mk.

Kaupungin laitoksille myytävien halkojen hinnat. Kaupungin omille taloille ja laitoksille toimitettavien polttopuiden laskutushinnat päätettiin ⁶⁾ syyskuun 1 p:stä 1948 lukien vahvistaa seuraaviksi: koivuhalot 1 050 mk m³:ltä, havuhalot 1 030 mk m³:ltä, sekahalot 1 000 mk m³:ltä ja polttopropsit 1 150 mk m³:ltä.

Halkotoimiston neuvottelukunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ ilmoittaa kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille, että polttopuiden hinta oli v:n 1949 talousarvioehdotukseen merkittävä 1 250 mk:ksi m³:ltä perille ajettuna.

Kaupungin laitosten polttopuun käyttö. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa kaikkia kaupungin laitoksia paitsi kaasulaitosta ylivuotisten halkovarastojen loppuunkuluttamista varten toistaiseksi käyttämään polttoaineena ensisijaisesti polttopuuta ja säästämään hankittuja hiili- ja koksivarastoja.

Hiilen ja koksen hankintojen keskittäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että hiilen ja koksen hankinta ja jakelu kaupungin laitoksille lukuunottamatta kaasulaitosta ja sähkölaitosta keskitetään halkotoimistolle. Samalla päätettiin kaupungin laitoksia kehoittaa suorittamaan hiilen ja koksen tilauksensa halkotoimistolta.

Halkojen myynti Pitäjänmäen lastentarhalle. Halkotoimisto päätettiin ¹⁰⁾ oikeuttaa myymään Pitäjänmäen lastentarhalle kertomusvuonna 32 m³ polttopuuta kaupungin laitoksille voimassa oleviin hintoihin.

Halkojen jakelupaikat. Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton tekemän anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa halkotoimistoa mikäli mahdollista järjestämään Tapanilaa ja Puistolaa varten halkojen jakelupaikan Tapanilaan.

Lautavajan myynti. Halkotoimisto päätettiin ¹²⁾ oikeuttaa myymään Huopalahden asema-alueella sijaitseva pahvikattoinen lautavaja Osuusliike Elannolle 210 000 mk:n kauppahinnasta.

Tapahtuneet väärinkäytökset. Halkotoimiston neuvottelukunta oli ilmoittanut, että halkotoimiston Joensuun hankintapiirin piiriesimies V. Kettunen oli jättänyt tilittämättä työntekijöille jaettuja tarvikkeita, ruokatavaroita ja rehuja keväällä ja kesällä 1947 yhteensä 369 943 mk. Lisäksi oli Jyväskylän piirin metsätöyryjohtaja R. Hänninen väären-

¹⁾ Khs 23 p. jouluk. 2 794 §. — ²⁾ Khn jsto 4 p. helmik. 5 102 §. — ³⁾ Khs 8 p. huhtik. 771 §. — ⁴⁾ Khn jsto 22 p. kesäk. 5 618 §. — ⁵⁾ Khs 15 p. tammik. 85 §, 5 p. helmik. 275 §, 4 p. maalisk. 545 §, 1 p. huhtik. 751 §, 22 p. huhtik. 923 §, 20 p. toukok. 1 163 ja 1 165 §, 17 p. kesäk. 1 413 §, 26 p. elok. 1 814 §, 30 p. syysk. 2 107 §, 28 p. lokak. 2 319 §, 23 p. jouluk. 2 833 §, ja 30 p. jouluk. 2 864 §. — ⁶⁾ Khs 2 p. syysk. 1 852 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. huhtik. 969 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 355 § ja 17 p. kesäk. 1 411 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. lokak. 2 191 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. tammik. 209 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. huhtik. 862 §. — ¹²⁾ Khn jsto 22 p. jouluk. 6 344 §.

täen nimjä palkkalistoihin kavaltanut yhteensä 257 124 mk. Molemmille oli halkotoimiston taholta luvattu, ettei syytteitä heitä vastaan nosteta, jos kavalletut varat määrääjassa korvataan, minkä väärinkäytöksiin syyllistyneet olivatkin tehneet. Halkotoimiston alistettua toimenpiteensä kaupunginhallituksen harkittavaksi kaupunginhallitus päätti ¹⁾, ettei piiriesimies V. Kettusta eikä työnjohtaja R. Hännistä vastaan nosteta syytettä yllämainituista väärinkäytöksistä. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa halkotoimistolle, ettei syytteestä vastaisuudessa ole luovuttava, jos rikos käsittää väärennyksen.

Revisiolaitos

Suoritettut kassantarkastukset. Suoritettut kaupunginkassan vuosineljännestartastukset merkittiin ²⁾ tiedoksi.

Irtaimen omaisuuden tarkastus. Irtaimen omaisuuden tarkastajat olivat v:n 1947 toimintakertomuksessaan ilmoittaneet todenneensa, että vaikkakin kaupungin irtainta omaisuutta oli huolella hoidettu ja luettelot hyvin pidetty, oli kuitenkin ilmennyt eräitä seikkoja, jotka olivat antaneet aihetta huomautuksiin. Niinpä eräissä kouluissa oli havaittu luettelomatonta opetuskalustoa, minkä lisäksi työkalujen, kuten veistokaluston ym. säilytys ja järjestys oli kovin eri tasoista. Eräessä laitoksessa oli vieläkin tavattu kirjoitus-ym. koneita, joiden numeroita ei ollut ohjeiden mukaan merkitty kalustoluetteloihin. Näistä, samoin kuin eräistä muistakin irrallisista huomioista oli asianomainen tarkastaja jo ilmoittanut laitoksen johdolle tai revisiorille. Irtaimen omaisuuden tarkastajat olivat pitämässään kokouksessa yksimielisesti päättäneet saattaa kaupunginhallituksen tietoon, että vaikkakin kaupunginvaltuusto oli hylännyt ³⁾ tarkastajien varamiehiä koskevan aloitteen, he pitivät edelleenkin varamiesten valitsemista hyvin tärkeänä ja toivoivat kaupunginhallituksen toimenpidettä tässä asiassa. Eräitä tärkeitä huomioita, jotka koskivat kaupungin laitosten varastojen toimintaa ym. seikkoja, tarkastajat olivat jättäneet asiain laatuun katsoen suoraan revisiotoimistoon tiedoksi sihteerinsä kautta.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ lähettää irtaimen omaisuuden tarkastajain kertomuksen tiedoksi kaupungin lauta- ja johtokunnille sekä kehoittaa näitä ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin kertomuksessa esitettyjen toivomusten ja huomautusten johdosta.

Käyttöä vailla olevan kaluston varastointi. Hyväksyen revisiotoimiston esityksen kaupunginhallitus päätti ⁵⁾:

että ne laitokset, joiden kirjoissa olevaa kalustoa on säilytettävänä rakennustoimiston varastosuojissa, ottavat viipymättä huostaansa puheena olevat kalustoesineet tai siirtävät ne kirjoistaan pois rakennustoimiston varasto-osaston erikoisluetteloon (vanhan kaluston luetteloon);

että laitoksen, joka tästä lähtien aikoo siirtää kirjoista poistamatonta, käyttöä vailla olevaa kalustoaan rakennustoimiston varastosuojiin, on tällaisesta siirrosta neuvoteltava painatus- ja hankintatoimiston kanssa ja on siirto tehtävä siten, että kysymyksessä olevat kalustoesineet siirtyvät myös pois asianomaisen laitoksen omista kirjoista rakennustoimiston varasto-osaston erikoisluetteloon (vanhan kaluston luetteloon);

että laitoksen osaston lopettaessa toimintansa on vapautuvan kaluston jako- tai varastoimissuunnitelma esitettävä painatus- ja hankintatoimiston tarkistettavaksi; sekä

että laitosten, joiden hallussa on kirjoista poistettua kalustoa ja romua, eivätkä itse voi käyttää niitä korjauksiin tai raaka-aineeksi, on ryhdyttävä niiden suhteen sellaisiin toimenpiteisiin kuin painatus- ja hankintatoimiston kanssa neuvotellen harkitaan aiheelliseksi.

Revisiotoimiston hallussa olevien asiakirjain hävittäminen. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi valtion-arkiston suostuneen kaupunginhallituksen anomukseen ⁷⁾, että revisiotoimiston arkistossa olevat rahatoimiston sekä eräiden muiden kaupungin virastojen ja laitosten kuukausitaseiden kaksoiskappaleet saadaan hävittää rahatoimiston laatiman luettelon mukaisesti sekä että mainitut kaksoiskappaleet saadaan vastaisuudessakin seuloa sen jälkeen kun niillä ei enää ole käytännöllistä merkitystä.

¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 597 §. — ²⁾ S:n 19 p. helmik. 387 §, 3 p. kesäk. 1 246 §, 26 p. elok. 1 797 § ja 25 p. marrask. 2 565 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 6—7. — ⁴⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 336 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. helmik. 441 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. huhtik. 893 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. huhtik. 738 §.

Verotusvalmisteluvirasto

Palkkaennakon maksaminen tilapäiselle, tuntipalkalla työskentelevälle työvoimalle. Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin ¹⁾ maksamaan tilapäiselle, tuntipalkalla työskentelevälle työvoimalle palkkaennakkoa samojen perusteiden mukaan kuin kuukausipalkalla oleville viranhaltijoillekin.

Verotusvalmisteluviraston tiliraportit merkittiin ²⁾ tiedoksi.

Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely-, palkka-, eläke- yms. kysymykset

Työaika. Virkasäännön 13 §:n 2 momentin kumoamisesta aiheutuva virka-ajan lyhenys päätettiin ³⁾ toimeenpanna siten, että helmikuun 9 p:stä 1948 lukien työaika päättyi klo 16 ja aamiaisaikaa jatketaan puolesta tunnista 45 minuuttiin. Yleisjaosto oikeutettiin määräämään työajasta niiden virastojen ja laitosten osalta, joiden työaika tähän mennessä on päättynyt klo 16.

Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen esitettyä, että työaika kesäkautena kaupungin virastoissa vahvistettaisiin samaksi kuin valtiolla ja että virka-aika niissä virastoissa, joissa se voimassa olevien määräysten mukaan tulisi olemaan klo 8.45—16 ja lauantaisin klo 8.45—13.30, lyhennettäisiin muiden virastojen työajan pituiseksi, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että virka-aika kesäkuukausina on arkipäivisin edelleen sama kuin talvikuukausina, mutta että virka-aika lauantaisin on klo 8.45—13 15 minuutin kahvitauoin. Samalla kaupunginhallitus päätti saattaa virkasääntökomitean tutkittavaksi kysymyksen kaupungin virastojen tehokkaasta työajasta ja virka-ajasta.

Kaupungin virastot päätettiin ⁵⁾ pitää suljettuina pääsiäislauantaina.

Kaupungin virastot ja laitokset päätettiin ⁶⁾ vakiintuneen tavan mukaisesti sulkea joul- ja uudenvuodenaattona klo 12.

Viranhaltijain keskuskortisto. Viranhaltijain keskuskortiston lopullista kunnostamista varten myönnettiin ⁷⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, 30 000 mk.

Viranhaltijain ylityökorvaukset. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että sellaisten viranhaltijain ylityökorvaus, joiden työaika on 6 ½ tuntia, maksetaan helmikuun 1 p:stä 1948 alkaen jälleen siten, että asianomaisen kuukausipalkka jaetaan 160:lla. Täydentäen sittemmin edellä mainittua päätöstään kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että ylityökorvaukset suoritetaan taannehtivasti lokakuun 1 p:stä 1947 lukien kaupunginvaltuuston päätöksen ¹⁰⁾ mukaisesti korotettuina anomuksetta kaikille niille viranhaltijoille, jotka edelleen ovat kaupungin palveluksessa. Ylityökorvaukset maksetaan lokakuun 1 p:n 1947 ja tammikuun 31 p:n 1948 väliseltä ajalta vanhaa ja helmikuun 1 p:stä 1948 alkaen uutta jakajaa noudattaen.

Tyytymättöminä yllä mainittuun samoin kuin kaupunginhallituksen maaliskuun 27 p:nä 1947 tekemään ¹¹⁾, ylityökorvauksia koskevaan päätökseen Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys sekä eräät rahatoimiston viranhaltijat olivat kumpikin erikseen valittaneet niistä lääninhallitukselle. Lääninhallitus oli hylännyt valitukset, mikä merkittiin ¹²⁾ tiedoksi.

Viranhaltijain palkkakysymys. Elinkustannusindeksin noustua viranhaltijain palkat korotettiin ¹³⁾ 11 % huhtikuun 1 p:stä lukien. Viranhaltijain palkkojen ns. kuoppatasasta pohdittiin ¹⁴⁾ eri kokouksissa ja Kaupunkiliitolle päätettiin esittää, että tämä kääntyisi valtioneuvoston puoleen pyynnöllä, että valtioneuvosto poistaisi kunnallista itsehallintoa olennaisesti rajoittavan, lokakuun 21 p:nä 1948 tekemänsä päätöksen, joka koskee kunnallisten viranhaltijain palkkojen säännöstelyä.

Kunnan viranhaltijain palkkausta koskevien asiain käsittelyjärjestystä koskeva Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston kiertokirje merkittiin ¹⁵⁾ tiedoksi.

¹⁾ Khs 15 p. tammik. 65 §. — ²⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 5 149 §, 3 p. maalisk. 5 218 §, 31 p. maalisk. 5 299 §, 28 p. huhtik. 5 411 §, 26 p. toukok. 5 508 §, 22 p. kesäk. 5 615 §, 25 p. elok. 5 806 §, 6 p. lokak. 5 986 §, 3 p. marrask. 6 090 § ja 24 p. marrask. 6 190 §. — ³⁾ Khs 5 p. helmik. 248 §; ks. tämän kert. I osan s. 9. — ⁴⁾ Khs 27 p. toukok. 1 236 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. maalisk. 636 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 748 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. marrask. 2 480 §. — ⁸⁾ S:n 5 p. helmik. 248 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. helmik. 385 §. — ¹⁰⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 8—9. — ¹¹⁾ Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 91. — ¹²⁾ Khs 12 p. elok. 1 737 §. — ¹³⁾ S:n 8 p. huhtik. 793 §; ks. tämän kert. I osan s. 9. — ¹⁴⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 274 §, 2 p. syysk. 1 871 § ja 2 p. jouluk. 2 615 §. — ¹⁵⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 778 §.

Tunti- ja urakkatyöntekijäin palkankorotus. Merkittiin ¹⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston ilmoitus, että palkkasäännöstelypäätöksen 8 ja 9 §:n edellyttämä ja sosiaaliministeriön joulukuun 22 p:nä 1947 antaman päätöksen määräämällä tavalla tapahtuva elinkustannusindeksin nousuun perustuva palkkojen korotus koskee kaikkia sekä tunti- että urakkatyöntekijöitä, sekä että urakkahinnoittelu, milloin se ilmeisesti on suoritettu vastoin palkkasäännöstelypäätöksen 4 §:n 1 momentin määräystä, mistä todisteena voidaan pitää sitä, että urakkatyöntekijäin keskimääräinen urakkavoitto jatkuvasti nousee suuremmaksi kuin 70 %, on asianmukaisesti oikaistava.

Rakennustyöntekijäin palkat. Suomen rakennusteollisuusliiton kirjelmä, jossa kuntia kehoitettiin kiinnittämään huomiota siihen, ettei sen rakennustyömailla ylitettäisi työehtosopimuksen mukaisia palkkoja sekä Kaupunkiliiton palkka-asianneuvoston samaa asiaa koskeva kiertokirje merkittiin ²⁾ tiedoksi.

Kuorma-autonkuljettajien autonkuljetusmaksut. Sen johdosta, että eräistä autonkuljetusmaksuista helmikuun 14 p:nä 1947 annetun kansanhuoltoministeriön päätöksen voimassaoloaika päättyisi syyskuun 30 p:nä 1947 ja moottoriajoneuvoliikenteestä joulukuun 30 p:nä 1937 annetun asetuksen 55 ja 56 §:n edellyttämä liikennetaksojen vahvistaminen siirtyisi takaisin lääninhallituksille ja maistraateille, kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli syyskuun 26 p:nä 1947 yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi laatinut ohjeet autonkuljetusmaksujen määräämiseksi. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen mukaisesti esittää maistraatille, että omilla autoillaan kaupungin palveluksessa työskentelevien kuorma-autonkuljettajien autonkuljetusmaksut vahvistettaisiin yllä mainittuja kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ohjeita noudattaen.

Virastojen ja laitosten siivoojien palkkaus. Kaupunginhallitus vahvisti ⁴⁾ uudet, pinta-alan mukaiset korvaukset noudatettaviksi virastojen ja laitosten siivouksissa huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Työnvälityslautakunta oli esittänyt, että koska yllä mainitut siivouskorvaukset aiheuttaisivat huomattavat alennukset työnvälitystoimiston määrärahapalkkaisten, kuukausipalkalla olevien siivoojien palkkoihin ja että koska nämä siivoojat, jotka osaksi olivat palvelleet niin kauan, että eräät olivat jo oikeutettuja ikäkorotuksiinkin, joutuisivat sääntöpalkkaisiin siivoojiin verrattuina hyvin epäedulliseen asemaan, työnvälitystoimiston tilapäiset siivoojat saataisiin rinnastaa sääntöpalkkaisiin siivoojiin ja ettei kaupunginhallituksen yllä mainittua päätöstä tarvitsisi heihin soveltaa. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ tämän johdosta työnvälityslautakunnalle ilmoittaa, että määrärahapalkkaisten siivoojien palkkauksessa oli noudatettava kaupunginhallituksen yllä mainitussa päätöksessä säädetyt ja pinta-alakorvauserusteita, kuitenkin huomioonottaen kaupunginhallituksen huhtikuun 24 p:nä 1947 antamassa asiaa koskevassa päätöksessä ⁶⁾ mainitut määräykset.

Eräiden palkkamäärien pyöristäminen. Luontoisetukorvaukset ja sijaispalkkiot päätettiin ⁷⁾ kesäkuun 1 p:stä 1948 alkaen pyöristää palkanmaksussa lähimpään 5 tai 10 mk:aan.

Työntekijäin palkkojen maksutapa. Kiinnitettyään huomiota siihen suureen työmäärään, joka aiheutuu erityisesti tuntityöntekijäin palkkojen jokaviikkoisesta laskemisesta, maksamisesta ja tilastoinnista sekä tehtyään tämän johdosta tutkimuksia ja laskelmia siitä, mitä eri palkanmaksutavat käytännössä vaikuttaisivat konttorityön kustannuksiin kaupungin laitoksissa työtehoasiain hoitaja oli esittänyt kaksi vaihtoehtoa palkanmaksutavan muuttamisesta, joista kaupunginhallitus periaatteessa päätti ⁸⁾ hyväksyä I vaihtoehdon, jonka mukaan työntekijät saavat palkan kahden viikon kuluttua tai kaksi kertaa kuukaudessa. Palkkalautakuntaa päätettiin kehoittaa aikanaan sisällyttämään nämä määräykset uuteen työehtosopimukseen.

Lapsilisän maksamista koskeva tulkintakysymys. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että niissä tapauksissa, jolloin viranhaltijain palkan osittainen tai kokonaispidätys tulee kysymykseen, lapsilisät rinnastetaan ikäkorotuksiin. Samalla kaupunginhallitus päätti, muuttaen päätöstään ¹⁰⁾ kansakoulunopettajien kasvatustapaa koskevista määräyksistä, että vas-

¹⁾ Khs 5 p. helmik. 284 §. — ²⁾ S:n 7 p. lokak. 2 151 § ja 28 p. lokak. 2 338 §. — ³⁾ S:n 5 p. helmik. 288 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 31 ja 68. — ⁴⁾ Khs 13 p. toukok. 1 115 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 27. — ⁵⁾ Khs 21 p. lokak. 2 264 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 92. — ⁷⁾ Khs 20 p. toukok. 1 175 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. syysk. 1 867 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. tammik. 173 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 124.

taavaa periaatetta noudatetaan myöskin kansakoulunopettajain kasvatusavun maksamiseen nähden.

Matkustussäännön soveltaminen. Kun matkustussäännön soveltaminen eräissä Nikkilän sairaalan henkilökuntaa koskevissa tapauksissa oli ollut epäselvää, mainitun sairaalan taloudenhoitaja oli tiedustellut matkustussäännön soveltamista seuraavissa tapauksissa:

1) Sairaalan viranhaltija joutuu kuljettamaan potilasta johonkin kaupungin toiseen sairaalaan tai Helsingissä sijaitsevaan muuhun sairaalaan tahi muuten toimittamaan sairaalan asioita Helsingissä taikka muualla, matkan kestäessä enemmän kuin 6 tuntia. Jos matka on tehty sairaalan autolla, onko mahdollisesti myös autonkuljettajalle maksettava päiväraha?

2) Potilas lähetetään leikkausta varten johonkin kaupungissa olevaan sairaalaan, jossa vaaditaan, että Nikkilän sairaalan on järjestettävä potilasta valvomaan jopa kaksi hoitajatarta, jotka saattavat joutua viipymään sairaalassa useita vuorokausia. Toisinaan asianomaisessa sairaalassa voidaan järjestää näille hoitajatarille asunto, mutta toisinaan näiden on asuttava kaupungilla. Onko tällöin maksettava päiväraha täysin matkustussäännön mukaisena vai ilman matkustussäännössä mainittua 50 %:n korotusta?

3) Sairaalan ylihoitajatar tai joku muu viranhaltija tekee matkoja oman ammattikuntansa yhteisiin neuvottelutilaisuuksiin tai kokouksiin, joissa käsitellään sairaalatoimintaa koskevia kysymyksiä. Suoritetaanko tällaisessa tapauksessa matka- ja päivärahat?

Sairaalalautakunta oli lausunnossaan maininnut, että matkustussäännön soveltamisessa Tervalammen työlaitoksen viranhaltijoihin annettuja ohjeita ¹⁾ voitaisiin soveltaa myös Nikkilän sairaalan viranhaltijoihin, jolloin toimipaikaksi katsottaisiin Sipoon kunta kokonaisuudessaan ja sairaalan asemaksi Nikkilän asema.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ antaa sairaalalautakunnalle seuraavan, palkkalautakunnan lausunnon mukaisen vastauksen:

1) Tervalammen käytännössä olevien periaatteiden soveltaminen Nikkilään sairaalalautakunnan esittämällä tavalla tuntuu oikeaan osuneelta, jolloin, jos matka tehdään linja-autolla, linja-auton lähtöaika Nikkilästä on katsottava matkan alkamisajaksi ja linja-auton saapumisaika Nikkilään matkan päättymisajaksi. Luonnollista on, että milloin matka tehdään sairaalan autolla, autonkuljettaja on oikeutettu päivärahaan samoin perustein kuin varsinaisen virkamatkan tehnyt viranhaltijakin.

2) Kun virkamatka suoritetaan Helsinkiin, on päiväraha matkustussäännön 12 §:n mukaisesti maksettava täysin matkustussäännön mukaisena eli 50 %:lla korotettuna.

3) Kohdassa kolme mainitussa tapauksessa ei ole kysymyksessä kaupungin asioissa tehty matka, joten matkakustannusten korvaus tai päivärahat eivät voi tulla kysymykseen. Sen sijaan voi kaupunginhallitus harkintansa mukaan kussakin tapauksessa erikseen myöntää asianomaiselle avustuksen.

Varsinaisista virkamatkoista päättää luonnollisesti laitoksen johtaja.

Teknillisen toimihenkilökunnan ylityö- ym. korvaukset. Kuntien teknilliset toimihenkilöt yhdistyksen tehtyä alaisensa Helsingin paikallistoimikunnan vaatimuksesta esityksen kaikkien kaupungin palveluksessa olevien teknillisiin toimihenkilöihin kuuluvien viran- ja toimenhaltijain tekemän yli-, hätä-, pyhä- ja vuorotyön järjestämisestä kaupunginhallitus päätti ³⁾, ettei asia antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että hakijayhdistykselle ilmoitetaan, että työaikalaian alaisille viranhaltijoille maksetaan työaikalaian mukaiset korvaukset heidän suorittamastaan yli-, hätä- ja pyhätyöstä ja että muihin nähden noudatetaan kaikkia kaupungin viranhaltijoita koskevia määräyksiä asettamatta teknillisiä toimihenkilöitä erikoisasemaan.

Virkasäännöntulkinta. Sairaalalautakunnan tekemään tiedusteluun päätettiin ⁴⁾ vastata, että virkasäännön 19 §:n 1 momentin määräystä viranhaltijain oikeudesta ikäkorotuksia varten lukea hyväkseen aika, jonka hän ennen kaupungin palvelukseen tuloaan tai siinä ollessaan on sotatilan aikana työvelvollisuus- tai muun sellaisen lain nojalla annetun määräyksen perusteella ollut työssä, on elokuun 1 p:stä 1948 lukien sovellettava myöskin sairaanhoitajattariin, jotka Suomen punaisen ristin hoitajatarreserviin kuuluvina saamansa määräyksen perusteella ovat sotatilan aikana työskennelleet päätoimeksi katsottavassa toimessa sotasairaalaan tahi puolustusvoimain muodostelmassa.

¹⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 184. — ²⁾ Khs 29 p. tammik. 231 §. — ³⁾ S:n 15 p. tammik. 93§. — ⁴⁾ S:n 14 p. lokak. 2 218 §.

Avoimna olevien virkojen täyttäminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kehoittaa kaikkia kaupungin lauta- ja johtokuntia valmistelun alaisena olevan palkkajärjestelyn tultua ratkaistuksi julistamaan avoimna olevat ja avoimiksi tulevat virat haettaviksi, paitsi milloin on olemassa se mahdollisuus, että asianomaisessa virastossa tai laitoksessa käynnissä oleva tai aloitettavaksi suunniteltu rationalisoimistutkimus toimenpiteineen tekee kysymyksessä olevan viran tarpeettomaksi.

Eräät kansanhuoltotoimiston viranhaltijat olivat anoneet, että heille varattaisiin mahdollisuus virkasuhteensa kansanhuoltotoimistossa lakattua siirtyä toisiin kaupungin virkoihin. Kansanhuoltolautakunta oli puolestaan esittänyt, että avoimiksi tulevat kaupungin virat täytettäisiin kansanhuoltotoimiston eroamaan joutuvalla henkilökunnalla. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ tämän johdosta saattaa seuraavan rahatoimenjohtajan perustelun kaikkien kaupungin lauta- ja johtokuntien tietoon: kansanhuoltotoimistosta eroavat viranhaltijat on hakiessaan jotakin avoimeksi julistettua kaupungin virkaa asetettava samanarvoisen pätevyyden omaaviin hakijoihin nähden, jotka eivät lainkaan ole olleet kaupungin palveluksessa tai ovat suorittaneet tällaista palvelusta ainoastaan lyhyen ajan, etuoikeutettuun asemaan, koska toiminta kaupungin palveluksessa yleensä on luettava hakijalle lisäansioksi hänen hakiessaan jotain avoimeksi julistettua kaupungin virkaa. Muussa suhteessa etuoikeutettuun asemaan ei kansanhuoltotoimiston viranhaltijoita sen sijaan voida asettaa.

Kaupungin töiden antaminen yksityisille urakoitsijoille. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ saattaa asianomaisille lautakunnille tiedoksi ohjeena, että kaupungin töitä saadaan antaa urakoitsijain suoritettaviksi vain sellaisissa välttämättömissä tapauksissa, joissa kaupunki ei omalla työvoimallaan tai omilla välineillään pysty työtä suorittamaan tahi joissa insinöörin tai arkkitehtien puute estää työn suorittamista riittävän nopeasti.

Konekirjoittajille asetettavat pätevyysvaatimukset. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä seuraavat työtehoneuvottelukunnan puoltamat pätevyysvaatimukset kaupungin palveluksessa oleville konekirjoittajille sekä kehoittaa kaikkia lauta- ja johtokuntia soveltamaan kyseisiä vaatimuksia uusia viranhaltijoita otettaessa:

1) Kelpoisuusehtona sellaiseen kaupungin sääntöpalkkaiseen ja tilapäiseen virkaan, jonka haltijan pääasiallisena työnä on koneella kirjoittaminen, vaaditaan, että virkaan nimitettävä tai määrättävä on luotettavasti osoittanut omaavansa kirjoitusnopeuden, joka edellyttää vähintään 7 000 virheetöntä lyöntiä puolen tunnin aikana. Päästäkseen nauttimaan 19 tai sitä korkeamman palkkaluokan mukaisia palkkaetuja tulee hänen omata 8 000 virheettömän lyönnin kirjoitusnopeus puolen tunnin aikana.

2) Kaupungin sääntöpalkkaiseen tai tilapäiseen virkaan määrätyn henkilön, jonka pääasiallisena työnä on koneella kirjoittaminen, tulee v:n 1948 loppuun mennessä luotettavasti osoittaa, että hänellä on 6 000 virheetöntä lyöntiä edellyttävä kirjoitusnopeus.

Jollei viranhaltija voi esittää määrääjässä edellä mainittua selvitystä, on hänet sijoitettava toiseen sopivaan virkaan, jossa koneella kirjoittaminen ei ole pääasiallisena tehtävänä, tai, ellei se ole mahdollista, vapautettava virasta.

3) Kaupunginhallituksen yleisjaostolla on oikeus erityisistä syistä yksityistapauksissa myöntää poikkeuksia näistä vaatimuksista.

Virastotöiden tehostamista käsittelevä ohjekirjanen. Tehoa virastotyöhön nimisen ohjekirjasen julkaisemiseen myönnettiin ⁵⁾ 71 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Virastotöiden rationalisointi. Työtehoimiston esityksestä kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ lähettää kaupungin virastoille ja laitoksille kiertokirjeen, jossa virastojen ja laitosten johtajia kehoitetaan käyttämään hyväkseen virastotöiden rationalisointikurssin suorittaneita viranhaltijoita heidän kykyjensä ja hankkimiensa tietojen edellyttämässä tehtävissä.

Viranhaltijain vakuuttaminen työtapaturman varalta. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että vakuutusosakeyhtiö Pohjolassa voimassa oleva kaupungin työtapaturmavakuutus laajennetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien koskemaan myös kaupungin viranhaltijoita, liikennelaitoksen viranhaltijoita lukuunottamatta, seuraavin ehdoin:

että vakuutuksen nojalla suoritettavat korvaukset elinkorkovaruuksineen ja valtion-

¹⁾ Khs 2 p. syysk. 1 865 §. — ²⁾ S:n 4 p. marrask. 2 386 §. — ³⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 731 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. huhtik. 772 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. huhtik. 774 § ja 1 p. heinäk. 1 498 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. marrask. 2 446 §. — ⁷⁾ Khs 23 p. jouluk. 2 818 §.

osuuksineen on vakuutuksenottajan itsensä suoritettava vakuutuksenantajan toimiessa vain asiain käytännöllisenä järjestäjänä, josta se saa periä hoitokustannuksina 0.05 %/100 vakuutetuille suoritetuista palkoista;

että Vakuutusosakeyhtiö Pohjola sitoutuu merkitsemään kunakin vuonna Helsingin kaupungin obligaatioita sellaisesta määrästä kuin kaupungin töissä sattuneiden tapaturmien johdosta maksettavia elinkorkoja ja huoltoeläkkeitä vastaava elinkorkorahasto lisääntyy, jolloin obligaation ostokurssi määrätään siten, että sen efektiivinen korko on 4 % eli siis sama laskukorko, jota on noudatettava sosiaaliministeriön määräämien perusteiden mukaisesti elinkoron pääoma-arvoa määrättäessä; sekä

että Vakuutus oy. Pohjola suostuu heti merkitsemään kaupungin obligaatioita edellä mainituin laskuperustein kaupungin töissä jo sattuneiden tapaturmien aiheuttamien elinkorkojen ja huoltoeläkkeiden elinkorkorahaston kohdalla 1 000 000 mk:n määrään asti.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa asiamiesosastoaan ryhtymään toimenpiteisiin tarpeellisen sopimuksen tekemiseksi Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan kanssa.

Määrärahojen ylittäminen. Sairaslomasijaisten palkkaamista varten varattuja määrärahoja sallittiin ylittää 1 198 869 mk ja hautausapumäärärahoja 177 990 mk.

Eläkekysymykset. Useat kaupungin eläkkeensaajat, etupäässä kansakoulunopettajat nauttivat myöskin valtion eläkettä, joka eläkesäännön 10 §:n mukaan on vähennettävä kaupungin myöntämästä bruttoeläkkeestä. Sekä kaupunki että valtio ovat viime vuosina rahanarvon alenemisen johdosta useita kertoja korottaneet myöntämänsä eläkkeet. Kun valtion myöntämät korotukset osittain ovat olleet suhteellisesti suuremmat kuin kaupungin myöntämät ja tavallisesti suoritettu takautuvasti, on seurauksena ollut, että useat eläkkeensaajat ovat ehtineet nostaa kaupungilta liikaa, ennen kuin lopullinen tieto valtion myöntämistä korotuksista on saapunut rahatoimistolle ja sittemmin jääneet ilman kaupungin eläkettä useammaksi kuukaudeksi, kunnes liikaa nostettu määrä pidätyksen kautta on tullut takaisinmaksetuksi. Tämän välttämiseksi kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa rahatoimiston, hankittuaan asianomaisilta eläkkeennauttijoilta siihen valtuutuksen, nostamaan heidän valtioneeläkkeensä valtiokonttorista ja maksamaan kaupungin eläkkeet bruttona. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kansakoulunopettaja F. E. Paunulta ja ovenvartija J. O. Lindéniltä, joiden valtioneeläkkeet oli korotettu niin paljon, että ne tulivat suuremmiksi kuin kaupungin myöntämät bruttoeläkkeet, ja jotka olivat sen johdosta, että korotukset oli maksettu vasta heinäkuussa v. 1947, nostaneet v:n 1947 tammikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n välisenä aikana kaupungilta liikaa, ei peritä heidän kaupungilta liikaa saamaansa eläkettä muussa muodossa kuin pidättämällä määrät, joilla heidän kaupungin eläkkeensä nyttemmin ylittävät heidän valtiolta saamansa eläkkeet.

Viitaten kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin eläkkeiden korottamista koskevaan kaupunginvaltuuston päätökseen ²⁾ Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys oli huomauttanut, että vaikkakin valtion viran- ja toimenhaltijain eläke-edut olivat vastaavanlaisella tavalla turvatut, oli valtio kuitenkin eräässä suhteessa mennyt vielä pitemmälle. Joulukuun 23 p:nä 1947 eräiden valtion varoista eläkettä saavien henkilöiden eläke-eduista annetun lain ja samana päivänä lakiin valtion viran- ja toimenhaltijain oikeudesta eläkkeeseen tehtyjen muutosten mukaan oli nimittäin eläke määrättävä sen palkkaluokan mukaan, johon eläkkeensaajan entinen virka tai lähinnä sitä vastaava virka nykyään kuuluu. Määräykset perustuivat siihen periaatteeseen, että eläkkeensaajat, eivät jäisi kärsimään vuosien kuluessa tapahtuneista virkojen muutoksista ja uusista nimityksistä. Koska nykyään vallalla olevan käsityksen ja suorastaan valtion määräyksenkin mukaan valtion ja kuntien virkoja olisi aina mikäli mahdollista rinnastettava ja jotta kaupungin eläkkeensaajat eivät jäisi suhteellisesti huonompaan asemaan kuin valtion, Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys oli esittänyt, että kaupunginhallitus ryhtyisi kiireellisesti sellaisiin toimenpiteisiin, että kaupungin virka- ja eläkesääntöihin otettaisiin vastaavanlaisia määräyksiä. Huomauttaen, että yhdistyksen kirjelmästä voi mahdollisesti saada käsityksen, että valtion viran- ja toimenhaltijoita koskevassa lainsäädännössä olisi määräys siitä, että jos virka, jonka entinen haltija on eläkkeellä, siirretään ylempään palkkaluokkaan, tämä vaikuttaisi korottavasti jo myönnetyn eläkkeen suuruuteen, virkasääntökomitea asiasta antamassaan lausunnossa oli maininnut, että valtio, korottaessaan v. 1947 viran- ja toimenhaltijain palkkojenjärjestelyjen yhteydessä aikaisemmin myöntämänsä

¹⁾ Khs 4 p. maalisk. 531 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 9.

eläkkeet, oli niihin eläkkeensajiin nähden, joiden entiset virat tai toimet oli eläkkeen myöntämisen jälkeen siirretty ylempään palkkaluokkaan, ottanut lähtökohdaksi v. 1947 voimassa olevan palkkasäännön, mutta että valtion lainsäädännössä ei sitä vastoin ollut määräystä siitä, että viran tai toimen siirtäminen ylempään palkkaluokkaan yleensä vaikuttaisi sellaisen henkilön eläkemäärään, joka oli ollut viran tai toimen haltija ennen kuin palkankorotus tapahtui. Komitean mielestä ei myöskään ollut syytä ottaa tällaista määräystä kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöihin, varsinkin kun palkankorotuksen syynä voi olla se, että virkaan kuuluvia tehtäviä on muutettu tai siihen liittyvä työ lisääntynyt sen jälkeen kun asianomainen joutui eläkkeelle. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ yhtyä virkasääntökomitean tulkintaan sikäli kuin se koski mahdollisten määräysten ottamista virkasääntöön. Mitä taasen tuli eläkkeiden korottamista koskevan valtuuston päätöksen muuttamiseen virkamiesyhdistyksen ehdottamalla tavalla, kaupunginhallitus päätti hylätä yhdistyksen anomuksen.

Ansiomerkkien myöntäminen. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ vastaisuudessa Kaupunkiliiton ansiomerkkien myöntämisestä tehtävien esitysten varalta antaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille seuraavat ohjeet:

- 1) 30 vuoden toiminnan perusteella annetaan ansiomerkki ilman muuta perustetta;
- 2) Yli 20 vuotta, mutta alle 30 vuotta kestäneen toiminnan perusteella annetaan ansiomerkki vain juhlatilaisuuksien yhteydessä, asianomaisen henkilön erotessa kaupungin palveluksesta siirtyäkseen eläkkeelle tai muussa erikoistapauksessa.

Kaupunkiliiton ansiomerkkejä päätettiin kertomusvuoden aikana myöntää seuraavien virastojen ja laitosten erinäisille viranhaltijoille: kaupunginhallituksen asiamiesosaston ³⁾, revisiotoimiston ⁴⁾, maistraatin ⁵⁾, ulosottolaitoksen ⁶⁾, raathuoneen arkiston ⁷⁾, palolaitoksen ⁸⁾, terveydenhoitolautakunnan alaisten virastojen ⁹⁾, sairaalain ¹⁰⁾, huoltolautakunnan alaisten laitosten ¹¹⁾, työnvälitystoimiston ¹²⁾, kansakoulujen ¹³⁾, valmistavan poikain ammattikoulun ¹⁴⁾, lastentarhain ¹⁵⁾, kaupunginkirjaston ¹⁶⁾, kaupunginorkesterin ¹⁷⁾ rakennustoimiston ¹⁸⁾, satamalaitoksen ¹⁹⁾, teknillisten laitosten ²⁰⁾, ja teurastamon ²¹⁾.

Palolaitoksen eroavalle apulaispalopäällikölle L. A. Kartolle päätettiin ²²⁾ hankkia paloristi.

Kaupungin kustannukset edellä mainittujen ansiomerkkien hankkimisesta nousivat 351 200 mk:aan.

Virastojen kaluston ym. hankinta ja kunnossapito

Kaluston ym. osto sekä erinäiset korjaukset. Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat rahamäärät:

¹⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 770 §. — ²⁾ S:n 8 p. tammik. 38 §. — ³⁾ S:n 16 p. syysk. 1 987 § ja khn jsto 29 p. syysk. 5 938 §. — ⁴⁾ Khs 9 p. syysk. 1 928 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 874 §. — ⁵⁾ Khs 18 p. maalisk. 632 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 980 §. — ⁶⁾ Khs 18 p. maalisk. 632 §, 22 p. kesäk. 1 453 § ja 9 p. syysk. 1 929 § sekä khn jsto 5 p. toukok. 5 429 §, 7 p. heinäk. 5 666 § ja 15 p. syysk. 5 875 §. — ⁷⁾ Khs 18 p. maalisk. 632 § ja khn jsto 14 p. huhtik. 5 343 §. — ⁸⁾ Khs 4 p. maalisk. 552 § ja khn jsto 17 p. maalisk. 5 273 §. — ⁹⁾ Khs 8 p. huhtik. 801 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 903 §. — ¹⁰⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 286 § ja 18 p. marrask. 2 537 ja 2 538 § sekä khn jsto 22 p. kesäk. 5 625 § ja 29 p. jouluk. 6 394 §. — ¹¹⁾ Khs 12 p. helmik. 351 §, 12 p. elok. 1 724 ja 14 p. lokak. 2 184 § sekä khn jsto 4 p. helmik. 5 105 §, 5 p. toukok. 5 439 §, 22 p. kesäk. 5 616 §, 8 p. syysk. 5 856 § ja 17 p. marrask. 6 162 §. — ¹²⁾ Khs 13 p. toukok. 1 097 § ja 9 p. jouluk. 2 708 § sekä khn jsto 16 p. kesäk. 5 596 §, 8 p. syysk. 5 856 § ja 29 p. jouluk. 6 376 §. — ¹³⁾ Khs 11 p. maalisk. 620 § ja 3 p. kesäk. 1 287 § sekä khn jsto 25 p. elok. 5 813 ja 5 814 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 5 p. toukok. 5 445 § ja 2 p. kesäk. 5 556 §. — ¹⁵⁾ Khs 28 p. lokak. 2 309 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 161 §. — ¹⁶⁾ Khs 8 p. tammik. 42 § ja 11 p. maalisk. 619 § sekä khn jsto 4 p. helmik. 5 114 § ja 21 p. huhtik. 5 391 §. — ¹⁷⁾ Khs 2 p. syysk. 1 877 § ja khn jsto 15 p. syysk. 5 902 §. — ¹⁸⁾ Khs 22 p. huhtik. 930 §, 10 p. kesäk. 1 372 § ja 2 p. syysk. 1 856 § sekä khn jsto 16 p. kesäk. 5 601 §, 22 p. kesäk. 5 624 § ja 22 p. syysk. 5 925 §. — ¹⁹⁾ Khs 2 p. jouluk. 2 647 § ja 29 p. jouluk. 6 379 §. — ²⁰⁾ Khs 8 p. tammik. 38 § ja 11 p. helmik. 5 157 §. — ²¹⁾ Khs 27 p. toukok. 1 229 § ja khn jsto 22 p. kesäk. 5 623 §. — ²²⁾ Khs 28 p. lokak. 2 340 §.

	V:n 1947 määrä- rahasta, mk	Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava	V:n 1948 määrä- rahasta, mk	Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava	V:n 1948 määrä- rahasta, mk
Virasto tai laitos, johon kalusto oli hankittava					
Kaupunginkanslia ¹⁾	215 588: 50	Helsinki—Malmin kaupungin- voudin konttori ¹⁹⁾		112 547: —	
Nikkilän sairaala ¹⁾		Rakennustarkastuskonttori ²⁰⁾	23 462: 75		
Malmin sairaala ¹⁾		Rakennustoimikunta ²¹⁾	86 850: —		
Raastuvanoikeus ²⁾		Raastuvanoikeus ²²⁾	786 329: 50		
Raastuvanoikeuden arkisto ³⁾ ..		2 524: —	Raatihuoneen arkisto ²³⁾	6 000: —	
Lastensuojeluvirasto ⁴⁾		10 100: —	Poliisilaitos ²⁴⁾	17 391: 50	
Lastenpsykiatrin toimisto ⁵⁾ ...	364: —	Terveystieteiden tutkimuskeskus ²⁵⁾	11 010: —		
Rakennustoimisto ⁶⁾	1 007: —	Asuntojen tarkastus ²⁶⁾	22 284: —		
		Malmin terveystalo ²⁷⁾	1 810: —		
		Äitiys- ja lastenhoidon neuvolat ²⁸⁾	70 929: —		
Kaupunginvaltuusto ja kaupunginhallitus ⁷⁾	189 033: 50	Sairaalavirasto ²⁹⁾	67 802: —		
Kaupunginkanslia ⁸⁾	400 990: 50	Huoltolautakunta ja -virasto ³⁰⁾	127 000: —		
Painatus- ja hankintatoimisto ⁹⁾	109 458: 50	Lastensuojeluvirasto ³¹⁾	95 494: —		
Kaupunginarkisto ¹⁰⁾	113 614: 50	Työnvälitystoimisto ³²⁾	55 567: —		
Kaupungintalo ¹¹⁾	100 000: —	Urheilu- ja retkeilytoimisto ³³⁾	11 480: —		
Rahatoimisto ¹²⁾	140 000: —	Nuorisotyötoimisto ³⁴⁾	120 182: —		
Tilastotoimisto ¹³⁾	101 937: 50	Lastenpsykiatrin toimisto ³⁵⁾ ..	3 750: —		
Revisiotoimisto ¹⁴⁾	107 717: —	Ammattiopetuslaitosten johtokunta ³⁶⁾	12 000: —		
Verotusvalmisteluvirasto ¹⁵⁾ ...	611 449: —	Lastentarhat ³⁷⁾	54 699: —		
Palkkalautakunnan toimisto ¹⁶⁾	95 481: —	Kiinteistötoimisto ³⁸⁾	98 015: 50		
Toisen kaupunginvoudin konttori ¹⁷⁾	41 645: —	Rakennustoimisto ³⁹⁾	361 072: 50		
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori ¹⁸⁾	34 052: —	Satamalaitos ⁴⁰⁾	32 038: —		

Lisäksi myönnettiin kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahaa 33 626 mk ⁴¹⁾ kirjoituskoneen hankkimista varten myöhemmin määrättävälle laitokselle sekä 63 748 mk ⁴²⁾ Ruotsista hankittujen 9 kirjoitus- ja 9 laskukoneen liikevaihtoveron ja tullimaksujen suorittamiseen.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁴³⁾ 15 933 mk valaisin- ja mikro-

¹⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 5 063 §. — ²⁾ S:n 21 p. tammik. 5 060 §. — ³⁾ S:n 7 p. tammik. 5 008 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 5 081 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. tammik. 5 049 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. tammik. 5 042 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 5 501 §, 15 p. syysk. 5 880 ja 5 883 §, 29 p. syysk. 5 934 § ja 29 p. jouluk. 6 362 §. — ⁸⁾ S:n 31 p. maalisk. 5 293 ja 5 307 §, 5 p. toukok. 5 428 §, 19 p. toukok. 5 465 ja 5 468 §, 2 p. kesäk. 5 540 §, 25 p. elok. 5 789 §, 1 p. syysk. 5 820 §, 29 p. syysk. 5 933 §, 27 p. lokak. 6 042 §, 24 p. marrask. 6 179 §, 8 p. jouluk. 6 238 § ja 29 p. jouluk. 6 355 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. helmik. 5 123 §, 2 p. kesäk. 5 537 §, 9 p. kesäk. 5 560 § ja 22 p. jouluk. 6 307 §. — ¹⁰⁾ S:n 22 p. jouluk. 6 308 §. — ¹¹⁾ S:n 1 p. jouluk. 6 216 §. — ¹²⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 352 § ja 22 p. jouluk. 6 327 §. — ¹³⁾ S:n 10 p. maalisk. 5 232 §, 31 p. maalisk. 5 292 § ja 22 p. jouluk. 6 309 §. — ¹⁴⁾ S:n 10 p. marrask. 6 105 § ja 24 p. marrask. 6 182 §. — ¹⁵⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 353 §, 1 p. syysk. 5 830 § ja 27 p. lokak. 6 052 §. — ¹⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 5 304 §, 19 p. toukok. 5 485 §, 22 p. heinäk. 5 726 § ja 22 p. jouluk. 6 346 §. — ¹⁷⁾ S:n 3 p. maalisk. 5 207 §. — ¹⁸⁾ S:n 25 p. elok. 5 792 § ja 15 p. jouluk. 6 257 §. — ¹⁹⁾ S:n 1 p. jouluk. 6 215 §. — ²⁰⁾ S:n 27 p. lokak. 6 043 §. — ²¹⁾ S:n 17 p. marrask. 6 164 §. — ²²⁾ S:n 27 p. lokak. 6 044 § sekä 29 p. jouluk. 6 366 ja 6 367 §. — ²³⁾ S:n 28 p. tammik. 5 076 §. — ²⁴⁾ S:n 1 p. syysk. 5 837 §. — ²⁵⁾ S:n 3 p. maalisk. 5 230 §. — ²⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 5 308 §. — ²⁷⁾ S:n 19 p. toukok. 5 488 §. — ²⁸⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 419 § ja khs 2 p. syysk. 1 875 §. — ²⁹⁾ Khn jsto 28 p. huhtik. 5 420 § ja 29 p. jouluk. 6 391 §. — ³⁰⁾ S:n 2 p. kesäk. 5 554 § ja 8 p. syysk. 5 854 §. — ³¹⁾ S:n 31 p. maalisk. 5 297 ja 5 298 §, 26 p. toukok. 5 510 § ja 3 p. marrask. 6 085 §. — ³²⁾ S:n 10 p. maalisk. 5 244 §, 24 p. marrask. 6 189 § ja 1 p. jouluk. 6 220 §. — ³³⁾ S:n 1 p. syysk. 5 829 §. — ³⁴⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 392 § ja 27 p. lokak. 6 068 §. — ³⁵⁾ S:n 13 p. lokak. 6 014 §. — ³⁶⁾ S:n 30 p. kesäk. 5 659 §. — ³⁷⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 722 §, 3 p. marrask. 6 088 § ja 1 p. jouluk. 6 218 §. — ³⁸⁾ S:n 29 p. syysk. 5 940 §, 27 p. lokak. 6 043 ja 6 059 § sekä 24 p. marrask. 6 196 §. — ³⁹⁾ S:n 17 p. maalisk. 5 272 §, 1 p. syysk. 5 833 §, 8 p. syysk. 5 861 §, 29 p. syysk. 5 940 §, 8 p. jouluk. 6 250 § ja 29 p. jouluk. 6 388 §. — ⁴⁰⁾ S:n 27 p. lokak. 6 065 §. — ⁴¹⁾ S:n 27 p. lokak. 6 041 §. — ⁴²⁾ S:n 27 p. lokak. 6 045 §. — ⁴³⁾ S:n 18 p. helmik. 5 168 §, 5 p. elok. 5 756 § ja 20 p. lokak. 6 019 §.

fooniohjojen asentamista varten kvston istuntosaliin sekä 2 475 mk äänilevyjen hankkimista varten kaupunginkellariin.

V:n 1947 talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin 1 765: 50 mk ¹⁾ kaupunginkanslian, 1 403: 50 mk ²⁾ rahatoimiston sotilasavustusosaston ja 121: 50 mk ¹⁾ raastuvanoikeuden kaluston korjaustöiden maksamiseen sekä kertomusvuoden vastavasta määrärahasta 16 075: 50 mk ³⁾ kaupunginvaltuuston istuntosalin, 1 671 mk ⁴⁾ kaupunginhallituksen, 19 830: 50 mk ⁵⁾ kaupunginkanslian, 2 190 mk ⁵⁾ painatus- ja hankintatoimiston, 9 000 mk ⁶⁾ kaupunginhallituksen asiamiesosaston, 6 500 mk ⁷⁾ maistraatin, 4 258 mk ⁸⁾ raastuvanoikeuden, 9 626 mk ⁹⁾ huoneenvuokratoimiston ja 2 416 mk ¹⁰⁾ lastenpsykiatrin toimiston vastaavanlaisiin menoihin.

Puhelimet. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ korottaa huoneenvuokratoimistossa, Erottajan väestönsuojassa ja Katajanokan tullikamareissa sijaitsevia 10 kioskipuhelinta koskevat takuumaksut 6 000 mk:sta 10 000 mk:aan huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Kaupunginhallituksen v:n 1947 yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹²⁾ Helsingin puhelin yhdistyksen suojahuoneessa säilytetyn vararistin kytkimen korko-, kuoletus-, kunnossapito- ja vuokrakustannusten peittämiseen 11 900 mk sekä samassa suojahuoneessa säilytetyn varakäsikeskuksen vuokran maksamiseen 7 100 mk.

Valiokunnat, komiteat ja opintomatkat

Valiokunnat, komiteat ym. Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlaa valmistelemaan asetetun komitean jaostoja täydennettiin seuraavasti: musiikkijaoston edesmenneen jäsenen, vaatturi T. Hiekkarannan sijaan valittiin ¹³⁾ työnjohtaja K. Toivonen; koulujaoston edesmenneen jäsenen, johtaja S. Liedon sijaan valittiin ¹³⁾ kauppakoulun johtaja E. Nisonen; paikkakunnalta pois muuttaneen kauppa- ja teollisuusjaoston jäsenen, vuorineuvos C. G. Herlitzin sijaan valittiin ¹³⁾ insinööri V. I. Voionmaa; sanomalehti- jaoston jäsenen, filosofian maisteri U. U. M. Varjosen sijaan valittiin ¹⁴⁾ päätoimittaja P. Tervo; liikennejaoston jäseniksi valittiin ¹⁴⁾ liikennetarkastaja T. P. Elomaa, poliisikomentaja K. E. Gabrielsson, asemapäällikkö A. Raatikainen, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. A. Relander, kunnallisneuvosmies Y. N. Similä ja insinööri Y. Vääntinen; näyttelyjaoston jäseneksi valittiin ¹⁵⁾ edesmenneen toimittaja K. Y. Räisäsen sijaan toimittaja E. Kilpi; partioliikettä käsittelevän jaoston jäsenyydestä vapautetun ekonomi S. Visapään sijaan valittiin ¹⁶⁾ pastori U. Siro.

Virkasääntökomiteaa päätettiin ¹⁷⁾ kehoittaa harkitsemaan kysymystä, olisiko virkasääntöön otettava määräys siitä, mikä viranomaisen päättää onko viranhaltijan asunto oleva virka-asunto, kysymystä viransijaisuuspalkkioista lokakuun 12 p:nä 1933 annettujen määräysten muuttamisesta sekä kysymystä vuosilomamääräysten soveltamisesta sairaanhoitajattarien sodanaikaiseen työskentelyyn sotasairaalalaitoksen tehtävissä.

Kansankoulujen johtokuntien esitykset ikäkorotusten maksamisesta väliaikaisesti toista opettajanvirkaa hoitamaan määrätuille sääntöpalkkaisille opettajille päätettiin ¹⁸⁾ siirtää virkasääntökomitean tutkittaviksi ja käsiteltäviksi.

Virkasääntökomitean puheenjohtajalle vt Modeenille myönnettiin ¹⁹⁾ ulkomaanmatkan takia vapautus tehtävästään ja valittiin hänen tilalleen puheenjohtajaksi vt Tuurna.

Kaupunginvaltuuston kaupunginhallituksen uudelleen valmisteltavaksi palauttamaa, kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin lomamääräysten muuttamista koskevaa asiaa valmistelemaan päätettiin ²⁰⁾ asettaa jaosto, jonka puheenjohtajaksi valittiin kau-

¹⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 5 060 ja 5 061 §. — ²⁾ S:n 21 p. tammik. 5 054 §. — ³⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 399 § ja 9 p. kesäk. 5 565 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. syysk. 5 881 ja 5 882 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. toukok. 5 499 §, 30 p. kesäk. 5 639 §, 7 p. heinäk. 5 662 §, 1 p. syysk. 5 822 §, 3 p. marrask. 6 078 § ja 29 p. jouluk. 6 359, 6 360 ja 6 363 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. toukok. 5 467 § ja 2 p. kesäk. 5 539 §. — ⁷⁾ S:n 24 p. marrask. 6 176 §. — ⁸⁾ S:n 1 p. jouluk. 6 214 §. — ⁹⁾ S:n 28 p. tammik. 5 077 §, 28 p. huhtik. 5 398 § ja 3 p. marrask. 6 080 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 5 079 §, 19 p. toukok. 5 474 § ja 22 p. jouluk. 6 324 §. — ¹¹⁾ S:n 19 p. toukok. 5 466 §. — ¹²⁾ Khs 11 p. maalisk. 606 §. — ¹³⁾ Khn jsto 14 p. tammik. 5 044 ja 5 045 §. — ¹⁴⁾ Khs 19 p. helmik. 388 §. — ¹⁵⁾ S:n 20 p. toukok. 1 139 §. — ¹⁶⁾ S:n 28 p. lokak. 2 298 §. — ¹⁷⁾ S:n 11 p. marrask. 2 443 §. — ¹⁸⁾ S:n 4 p. maalisk. 540 § sekä 26 p. elok. 1 833 ja 1 834 §. — ¹⁹⁾ S:n 13 p. toukok. 1 133 §. — ²⁰⁾ S:n 20 p. elok. 1 770 §. — ²⁰⁾ S:n 13 p. toukok. 1 082 §.

punginjohtaja sekä jäseniksi kaupunginhallituksen jäsenet Aho, Kivistö, Modeen ja Saastamoinen.

Kaupunginhallitus päätti¹⁾ asettaa komitean tarkistamaan kaupunginvaltuuston työjärjestystä ja laatimaan ehdotusta uuden kunnallislain kaupunginhallituksen ohjesääntöön mahdollisesti aiheuttamista muutoksista, valita komitean puheenjohtajaksi kaupunginvaltuuston puheenjohtajan sekä jäseniksi kaupunginjohtajan, opetus- ja sairaala-asiajn johtajan ynnä vtt Ahon, Enteen, Hannulan, Janatuisen ja Öhmanin; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri

Halkotoimiston autovarikon tuotantokomitean jäseniksi valittiin²⁾ v:ksi 1949 työntäjän edustajina halkotoimiston päällikkö F. S. Kivistö ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara sekä varajäseniksi metsänhoitaja E. A. Mäkelä ja varatuomari T. S. Törnblom.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ asettaa komitean laatimaan ehdotuksen vuositilintarkastajain sekä irtaimen ja kiinteän omaisuuden tarkastajain uusiksi johtosäännöiksi sekä oikeuttaa komitean niinkään tarvittaessa ehdottamaan muutoksia revisiotoimiston johtosääntöön. Komitean puheenjohtajaksi valittiin pankinjohtaja V. V. Sipi sekä jäseniksi pankinkamreeri U. V. Aho, apulaiskaupunginsihteeri A. I. L. Danielson, ylijohtaja J. P. Salmenoja, kaupungingeodeetti E. A. Salonen, kaupunginreviisori A. S. Törnqvist, reviisori O. V. Wiherheimo ja huoltotarkastaja B. Väisänen; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Verotusvalmisteluviraston uudelleenjärjestämistä valtion ja kaupungin yhteisenä virastona tutkimaan asetetun⁴⁾ komitean puheenjohtajan, verotusvalmisteluviraston johtajan J. R. Westinin virkavapauden ajaksi määrättiin⁵⁾ puheenjohtajan tehtäviä hoitamaan verotusvalmisteluviraston apulaisjohtaja J. E. Blomkvist. Merkittiin⁶⁾ tiedoksi valtiovarainministeriön ilmoitus, että se oli määrännyt edellä mainittuun komiteaan valtiota edustavaksi jäseneksi hallitusneuvos P. Palomäen ja hallitussihteeri F. Kajanderin.

Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ asettaa rationalisoimisasiajn neuvottelukunnan ja valita sen puheenjohtajaksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin sekä jäseniksi rahatoimenjohtaja E. von Frencellin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, opetus- ja sairaala-asiajn johtajan P. B. J. Railon, kaupunginsihteeri E. J. Warosen, kaupunginreviisori A. S. Törnqvistin sekä vtt Hannulan, Kulon, Modeenin, Varjosen ja Virkkusen.

Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ asettaa komitean suunnittelemaan kaupungin aikakauslehden perustamista, valita sen puheenjohtajaksi kaupunginhallituksen jäsenen L. E. Ahon ja jäseniksi painatus- ja hankintatoimiston päällikön T. J. Artmanin, kaupunginsihteeri E. J. Warosen sekä vtt Hiitosen ja Tervon.

Kaupunginhallitus päätti⁹⁾ jatkaa esikaupunkitoimikunnan toimikautta kertomusvuoden loppuun saakka sekä valita uudeksi jäseneksi edesmenneen M. Ampujan tilalle vtn Kuusiston Malmilta. Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton anomuksesta valittiin¹⁰⁾ esikaupunkitoimikunnan jäseneksi aikaisemmin valittujen lisäksi apulaisinsinööri T. I. Raulo.

Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ oikeuttaa palolautakunnan asettamaan 5-jäsenisen komitean valmistelemaan ehdotusta nuohoustariffin muuttamisesta sekä nuohouspiiriin uudelleenjärjestämisestä sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Mainittua komiteaa päätettiin¹²⁾ sittemmin täydentää Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton varapuheenjohtajalla O. Rundmanilla.

Rottien hävittämissuunnitelmaa laatimaan päätettiin¹³⁾ asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi määrättiin kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström sekä jäseniksi kunnaneläinlääkäri A. G. Backman ja toimittaja J. A. Savola.

Ruotsinkielisen patologisen anatomian toiminnan sijoittamista Marian sairaalaan koskevan suunnitelman käytännöllistä toteuttamista varten asetettavaan neuvottelukuntaan määrättiin¹⁴⁾ kaupunginhallituksen edustajaksi opetus- ja sairaala-

1) Khs 14 p. lokak. 2 181 §. — 2) S:n 9 p. jouluk. 2 715 §. — 3) S:n 11 p. marrask. 2 445 §. — 4) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 125. — 5) Khs 27 p. toukok. 1 221 §. — 6) S:n 22 p. tammik. 165 §. — 7) S:n 11 p. maalisk. 574 §. — 8) S:n 4 p. marrask. 2 379 §. — 9) S:n 5 p. helmik. 256 §. — 10) S:n 16 p. syysk. 1 981 §. — 11) S:n 15 p. huhtik. 877 §. — 12) S:n 26 p. elok. 1 818 §. — 13) S:n 12 p. helmik. 379 §. — 14) S:n 18 p. marrask. 2 527 §.

asiain johtaja sekä muiksi jäseniksi Marian sairaalan johtaja A. E. T. Pelkonen ja sairaalataarkastaja S. M. Saarenheimo. Neuvottelukunnalle annettiin tehtäväksi yksityiskoh-
 taisen sopimusluonnoksen laatiminen kaupunginvaltuustolle ja yliopistoviranomaisille
 esitettäväksi.

Terveystieteiden lautakunnalle ja palkkalautakunnalle päätettiin¹⁾ ilmoittaa, ettei
 kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että Lontoossa elokuun 11—21 p:nä
 pidettävään sielullisen terveyden kongressiin osallistuville kaupungin viranhaltijoille
 myönnettiin palkallinen virkavapaus matkan ajaksi.

Ammatinvalintakomitean puheenjohtajaksi päätettiin²⁾ määrätä opetus- ja sairaala-
 asiain johtaja P. B. J. Railo. Ent. kansakoulujen tarkastaja G. E. Cavonius ja filosofian
 maisteri N. Mäki päätettiin³⁾ vapauttaa ammatinvalintakomitean jäsenyydestä ja va-
 littiin ensiksi mainitun sijaan kansakoulujen tarkastaja H. A. Cavonius.

Merkittiin⁴⁾ tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus, että se
 oli valinnut kaupunkien ja kauppalain edustajaksi Helsingin työvoimapiirin piiritoi-
 miston yhteyteen asetettuun neuvottelukuntaan kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran ja
 hänen varamiehelleen insinööri T. Muotisen.

Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ asettaa komitean laatimaan ehdotusta yleishyödyllisten
 yritysten ja raittiusjärjestöjen avustusmäärärahan jakamisesta sekä valita komitean
 puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan ja jäseniksi rahatoimenjohtajan
 ja kaupunginhallituksen jäsenet Ahon, Kivistön, Nyberghin ja Räisäsen.

Urheilualaa koskevan rakennusohjelman kokonaissuunnitelman laatimista varten
 kaupunginhallitus päätti⁶⁾ asettaa erikoisen Helsingin olympiakisojen urheilulaitos-
 komitean, valita komitean puheenjohtajaksi rahatoimenjohtajan, kehoittaa urheilu- ja
 retkeilylautakuntaa valitsemaan komiteaan 2 jäsentä, yleisten töiden lautakuntaa 2
 jäsentä, kiinteistölautakuntaa 1 jäsenen, satamalautakuntaa 1 jäsenen ja Helsingin
 olympiakisojen järjestelytoimikuntaa 2 jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan sih-
 teerin ja käyttämään apunaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin⁷⁾ tiedoksi ilmoi-
 tukset, että komiteaan oli valittu urheilu- ja retkeilylautakunnan edustajiksi jaosto-
 sihteeri E. V. Peuhkuri ja toimistopäällikkö K. K. Soinio, yleisten töiden lautakunnan
 edustajiksi kaupungininsinööri A. G. Linnavuori ja katurakennuspäällikkö W. A. Starck,
 kiinteistölautakunnan edustajaksi toimistopäällikkö J. A. Savolainen, satamalautakun-
 nan edustajaksi satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin ja Helsingin olympiakisojen
 järjestelytoimikunnan edustajiksi huolto-ohjaaja A. K. Leskinen ja johtaja E. Åström
 sekä sihteeriksi varatuomari K. Kotkas. Komitealta päätettiin⁸⁾ hankkia lausunnot
 suunnitelmista, jotka välittömästi tai välillisesti koskevat kaupungin 5-vuotisrakennusoh-
 jelmassa mainittuja olympiakisoja varten suunniteltuja rakennustöitä.

Kaupunginhallitus päätti⁹⁾ asettaa komitean selvittämään kysymystä pysyvän
 huvipuiston paikasta ja huvipuistoon rakennettavan tivolin hallintomuodosta, valita
 komitean puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, jäseniksi asemakaava-
 arkkitehti B. A. K. Brunilan, rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin ja kiinteistötoimis-
 ton päällikön J. A. Savolaisen, kehoittaa nuorisotyölautakuntaa sekä urheilu- ja retkeily-
 lautakuntaa kumpaakin nimeämään komiteaan kaksi edustajaa ja oikeuttaa komitean
 ottamaan sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin¹⁰⁾ tiedoksi ur-
 heilu- ja retkeilylautakunnan valinneen edustajikseen apulaistoimistopäällikkö V. I.
 Koivulan ja jaostosihteeri E. V. Peuhkurin.

Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ asettaa toimikunnan selvittämään kysymystä tilapäis-
 majoitukseen joutuneiden henkilöiden olojen parantamisesta, valita sen puheenjoh-
 tajaksi kiinteistöjohtajan, jäseniksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin ja kiinteistö-
 toimiston talo-osaston päällikön U. J. Kallion sekä kehoittaa huoneenvuokralauta-
 kuntia, terveydenhoitolautakuntaa, poliisilaitosta ja huoltolautakuntaa kutakin nimeä-
 mään toimikuntaan yhden edustajan. Kampin parakin asunto-oloja koskeva kysymys
 sekä asunnottomat nimisen yhdistyksen esitys kalliosuojissa olevien majapaikkojen

1) Khs 8 p. huhtik. 800 §. — 2) S:n 12 p. helmik. 384 §. — 3) S:n 21 p. lokak. 2 288 §. — 4) S:n
 19 p. helmik. 400 §. — 5) S:n 15 p. tammik. 105 §. — 6) S:n 8 p. tammik. 19 §. — 7) S:n 22 p.
 tammik. 168 § ja 11 p. maalisk. 582 §. — 8) S:n 11 p. maalisk. 582 §. — 9) S:n 1 p. huhtik. 753 §. —
 10) S:n 29 p. huhtik. 959 §. — 11) S:n 18 p. maalisk. 650 §.

luovuttamisesta sen käyttöön päätettiin¹⁾ jättää edellä mainitun toimikunnan valmisteltavaksi.

Kaupunginhallitus päätti²⁾ vapauttaa kansakoulujen tarkastajanvirasta eronneen filosofian tohtori G. E. Cavoniuksen poikkeuksellisten lasten koulunkäyntiä ja jälkihuoltoa tutkivan komitean jäsenyydestä ja valita hänen tilalleen kansakoulujen tarkastajan H. A. Cavoniuksen.

Kouluateriakysymyksen tutkimista ja selvittämistä varten päätettiin³⁾ asettaa 6-jäseninen komitea, jonka puheenjohtajaksi valittiin kaupunginlääkäri T. W. Wartiovaara ja jäseniksi elintarvikekeskuksen toimitusjohtaja T. E. Ekberg, koululääkäri T. I. Järvinen ja elintarvikekeskuksen lautakunnan puheenjohtaja K. H. Laine; suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntia päätettiin kehoittaa kumpaakin valitsemaan komiteaan yksi jäsen; komitea oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kansakoulujen rakennustoimikunnan edesmenneen puheenjohtajan J. W. Kedon sijaan valittiin⁴⁾ puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtaja P. B. J. Railo sekä sittemmin taloudenhoitaja M. Paaso. Kansakoulujen tarkastajanvirasta eronnut filosofian tohtori G. E. Cavonius päätettiin⁵⁾ vapauttaa edellä mainitun komitean jäsenyydestä ja valittiin hänen tilalleen kansakoulujen tarkastaja H. A. Cavonius.

Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ asettaa komitean laatimaan ehdotusta kansakoulujen ohjesäännön tarkistamisesta ja uudistamisesta ja määrätä sen puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon sekä jäseniksi kansakoulujen tarkastajat G. E. Cavoniuksen ja A. I. Huuskosen, professori K. Bruhnin, filosofian tohtori A. K. Kivialhon ja filosofian maisteri S. Liikkasen. Kansakoulujen tarkastajanvirasta eronneen filosofian tohtori G. E. Cavoniuksen sijaan valittiin⁵⁾ sittemmin tarkastaja H. A. Cavonius.

Suomenkielisten kansakoulujen ensimmäisen koululääkäriin esitys kansakoulujen terveydenhoidon johtosäännön uudistamisesta päätettiin⁷⁾ lähettää kansakoulujen ohjesäännön tarkistamista käsittelevälle komitealle.

Ammattiopetuslaitoskomiteaan valittiin⁸⁾ puheenjohtajaksi sen edesmenneen puheenjohtajan J. W. Kedon sijaan opetus- ja sairaala-asiain johtaja P. B. J. Railo.

Vapauttaen asettamansa⁹⁾ poikain ammattikoulun rakennuskomitean jäsenet tehtävistään kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ asettaa uuden rakennustoimikunnan, valita sen puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan sekä jäseneksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin, kehoittaa ammattiopetuslaitosten johtokuntaa lisäksi valitsemaan toimikuntaan kolme jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan sihteerin ja käyttämään asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ asettaa 5-jäsenisen komitean suunnittelemaan lastentarhain, lastenseimien ja päiväkotien toiminnan järjestelyä ja kehittämistä, valita sen puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon, kehoittaa lastentarhain johtokuntaa nimeämään komiteaan neljä jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ asettaa 5-jäsenisen komitean suunnittelemaan leikkipaikkojen varaamista ja kunnostamista lapsille, nimetä komitean puheenjohtajaksi rahoituksenjohtajan, kehoittaa lastentarhain johtokuntaa, rakennustoimiston puisto-osastoa, urheilu- ja retkeilylautakuntaa sekä kiinteistötoimistoa kutakin nimeämään komiteaan yhden edustajan ja oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin sekä kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin¹³⁾ tiedoksi kiinteistötoimiston valinneen edustajakseen edellä mainittuun komiteaan toimistoarkkitehti L. Pajamiehen, lastentarhain johtokunnan puistoleikkitoiminnan ohjaajan K. V. Pajusen sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan urheilunohjaaja A. E. Nummisen.

¹⁾ Khs 15 p. huhtik. 865 § ja 22 p. huhtik. 911 §. — ²⁾ S:n 21 p. lokak. 2 288 §. — ³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 496 §. — ⁴⁾ S:n 12 p. helmik. 382 § ja 19 p. helmik 428 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. lokak. 2 288 §. — ⁶⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 279 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 485 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 380 §. — ⁹⁾ Ks. v:n 1941 kert. s. 154. — ¹⁰⁾ Khs 18 p. marrask. 2 521 §. — ¹¹⁾ S:n 21 p. lokak. 2 268 §. — ¹²⁾ S:n 20 p. toukok. 1 144 §. — ¹³⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 257 §, 17 p. kesäk. 1 395 § ja 22 p. kesäk. 1 466 §.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ asettaa kirjastoasiain komitean selvittämään työolojen ja työajan järjestelyä, uusien virkojen perustamista ja sunnuntaityön supistamista koskevia kysymyksiä kaupunginkirjastossa, nimetä komiteaan puheenjohtajaksi opetus- ja sairaala-asiain johtajan P. B. J. Railon, jäseniksi työtehoasiain hoitajan R. I. Oksasen ja kaupunginreviisori A. S. Törnqvistin, kehoittaa kirjastolautakuntaa puolestaan valitsemaan komiteaan kolme jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Sitten merkittiin ²⁾ tiedoksi kirjastolautakunnan valinnan edellä mainittuun komiteaan jäseniksi puheenjohtajansa K. L. Kulon sekä jäsenensä E. M. Bruunin ja H. Kannilan.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että musiikkilautakunnan kaupunginteatterin perustamista koskevaa aloitetta tutkimaan asettama jaosto, jonka puheenjohtajana toimi musiikkilautakunnan puheenjohtaja L. E. Aho, oikeutetaan pitämään tarpeellinen määrä kokouksia sekä ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Helsinki-aiheisten lyhytelokuvakäsikirjoitusten kilpailua varten päätettiin ⁴⁾ asettaa palkintolautakunta, jonka puheenjohtajaksi määrättiin kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman sekä jäseniksi toimittaja T. Aaltonen, kirjailija T. Leistelä ja toimitusjohtaja E. Lönnberg.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾:

valita kaupungin edustajiksi Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamista varten järjestettävän aatekilpailun palkintolautakuntaan kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran ja asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan;

pyytää ulkomaalaisiksi erikoistuntijoiksi asemakaavapäällikkö S. Markeliusta Tukholmasta ja asemakaavapäällikkö T. William-Olssonia Göteborgista;

oikeuttaa palkintolautakunnan käyttämään apunaan rakennus- ja liikennekysymyksiin perehtyneitä kotimaisia asiantuntijoita;

kehoittaa palkintolautakunnan kotimaisia jäseniä tarkastamaan kilpailun ohjelmaa ja siihen liittyviä piirustuksia ja muita liitteitä, ennen kuin kilpailukutsu julkaistaan;

määrätä palkintolautakunnan puheenjohtajaksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin; sekä

merkitä, että rautatiehallitus oli nimennyt edustajakseen palkintolautakuntaan ylijohtaja F. L. Lehtisen ja apulaisjohtaja T. A. Karlssonin ja Rakennusinsinööriyhdistys tekniikan tohtori R. Castrénin ja insinööri J. A. Savolaisen sekä Suomen arkkitehtiliitto professorit A. Aallon ja O. I. Meurmanin.

Kaupungin edustajaksi Etelärannan tontille n:o 10 rakennettavaa rakennusta varten julistettavan kilpailun palkintolautakuntaan valittiin ⁶⁾ rahatoimenjohtaja E. von Frenc-kell.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ asettaa komitean valmistamaan kysymystä Senaatin-torin ympäristön julistamisesta vanhaksi kaupunginosaksi, valita kaupunginhallituksen edustajina komiteaan kaupunginjohtajan ja kiinteistöjohtajan sekä pyytää muinaistieteellistä toimikuntaa, Pohjoismaiden yhdyspankkia, Suomen työnantajain keskusliittoa, Helsingin yliopistoa ja rakennushallitusta kutakin valitsemaan komiteaan yhden edustajan, minkä lisäksi oli merkittävä, että kiinteistölautakunta oli nimennyt edustajikseen komiteaan asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan ja kanslianeuvos G. M. Modeenin sekä että kiinteistöjohtaja oli vielä nimennyt komiteaan kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä komitean puheenjohtajaksi kaupunginjohtajan sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kulosaaren uuden sillan rakentamista varten julistetun kilpailun palkintolautakuntaan valittiin ⁸⁾ puheenjohtajaksi teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist sekä jäseniksi satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin, liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. A. N. Relander, yli-insinööri H. Backman ja professori O. Hanelius; palkintolautakunta oikeutettiin ottamaan itselleen sihteerin ja käyttämään asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ asettaa komitean suorittamaan kaupungin kiinteistöjen uudelleenarviointia sekä valita sen puheenjohtajaksi kaupungingeodeetti E. A. Salosen

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 491 §. — ²⁾ S:n 1 p. huhtik. 766 §. — ³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 529 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 548 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. huhtik. 922 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. lokak. 2 196 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. maalisk. 645 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. lokak. 2 337 §; ks. tämän kert. I osan s. 230. — ⁹⁾ Khs 4 p. marrask. 2 376 §.

ja jäseniksi kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen, ensimmäisen apulaisagronomin J. Kukkoson ja rakennusmestari A. Viljakaisen.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ asettaa komitean suunnittelemaan v:n 1949 talousarvioehdotukseen yleishyödyllistä asuinrakennustoimintaa varten merkityn 300 000 000 mk:n suuruisen määrärahan käyttöä, valita sen puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, jäseniksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen, saman osaston apulaispäällikön K. E. Pettisen ja toisen apulaisasemakaava-arkkitehdin V. Tuukkasen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

V. 1937 asetettua ns. katukäytäväkomiteaa päätettiin ²⁾ kehoittaa jatkamaan työtään.

Mellunkylän kiinteistönomistajien esitys Mellunkylässä olevan viemärikanavan perkaamisesta päätettiin ³⁾ jättää liitosalueen ojakysymyksiä käsittelevän komitean selvitettäväksi.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ asettaa komitean tutkimaan kysymystä katu- ja viemäri-rakennuskustannusten jakamisesta kaupungin ja tontinomistajain välillä, valita sen puheenjohtajaksi varatuomari O. A. Tuurman, jäseniksi kaupunginasiainmies E. Elfven-grenin, kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren, insinööri V. Niemistön, apulaisinsinööri T. Raulon, toisen apulaisasemakaava-arkkitehdin V. Tuukkasen, isännöitsijä A. Vallan, kunnallissihteerin U. Väreän ja varatuomari K.-E. Östensonin sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ asettaa komitean käsittelemään kysymystä siitä, onko Maunulan saha luovutettava rakennustoimiston vaiko halkotoimiston hallintaan, valita komitean puheenjohtajaksi kaupunginjohtajan, jäseniksi halkotoimiston päällikön F. S. Kivistön, kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren, varastopäällikkö M. Pulkkinen ja polttoainepäällikkö H. J. Willmanin sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallituksen v. 1941 asettama liikennejärjestyskomitea päätettiin ⁶⁾ lakkauttaa.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ asettaa liikennejärjestyskomitean, jonka tehtävänä oli antaa lausuntoja liikenteen järjestelyä, ohjausta sekä taksoja koskevista asioista, valita sen puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, varapuheenjohtajaksi rahoitustoimenjohtaja E. von Frenckellin, maistraatin edustajaksi kunnallisneuvosmies Y. N. Similän ja kiinteistötoimiston edustajaksi asemakaavainsinööri H. R. Gefwertin, kehoittaa poliisilaitosta nimeämään komiteaan yhden jäsenen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ asettaa toimikunnan tekemään esityksen liikennelaitoksen vaunuhallia varten sopivan alueen varaamisesta. Samalla kaupunginhallitus nimesi toimikunnan puheenjohtajaksi kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen ja jäseniksi arkkitehti V. Tuukkasen, toimitusjohtaja H. A. Relanderin ja insinööri O. V. Martolan sekä oikeutti toimikunnan ottamaan itselleen sihteerin. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa toimikuntaa suorittamaan tehtävänsä kiireellisessä järjestyksessä.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin ⁹⁾ asettamaan toimikunta tutkimaan Rautatiekirjakauppa oy:n tarjoutusta suojakatosrakennelmien rakentamisesta.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ asettaa komitean harkitsemaan kysymystä Suomenlinnan ja kaupungin välisen liikenteen lopullisesta järjestämisestä ja siitä aiheutuvien kustannusten jakamisesta kaupungin ja valtion kesken, valita komitean puheenjohtajaksi teknillisen johtajan, jäseniksi satamajohtaja K. W. Hopun ja liikennelaitoksen toimitusjohtajan H. A. Relanderin, pyytää puolustuslaitosta nimeämään komiteaan kaksi jäsentä ja Suomen matkailijayhdistystä yhden jäsenen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin. Sittemmin merkittiin ¹¹⁾ tiedoksi puolustuslaitoksen valinneen edustajikseen edellä mainittuun komiteaan hallitusneuvos K. Rosenlöfin ja eversti N. Sarion sekä Suomen matkailijayhdistyksen toimitusjohtajansa Y. Soinin.

¹⁾ Khs 11 p. marrask. 2 473 §. — ²⁾ Khn jsto 28 p. tammik. 5 092 § ja 25 p. helmik. 5 198 §. — ³⁾ Khs 5 p. elok. 1 656 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. helmik. 477 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. helmik. 357 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. maalisk. 647 §; ks. v:n 1941 kert. s. 152. — ⁷⁾ Khs 5 p. toukok. 1 059 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 362 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 260 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. helmik. 282 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. huhtik. 978 §.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ asettaa komitean harkitsemaan kysymystä yhteisen laivaväen palkkaamisesta satamalaitokselle ja liikennelaitokselle, valita komitean puheenjohtajaksi teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, jäseniksi satamajohtaja K. W. Hopun, liikennelaitoksen toimitusjohtajan H. A. Relanderin ja palkkalautakunnan toimiston päällikön J. Ståhlbergin, kehoittaa Suomen kunnantyöntekijäin liittoa, Suomen laivanpäällystöliittoa ja Suomen merimies-unionia kutakin valitsemaan komiteaan yhden jäsenen sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin. Sittemmin merkittiin ²⁾ tiedoksi Suomen laivanpäällystöliiton valinneen edellä mainittuun komiteaan jäseneksi merikapteeni C. Gentzin, Suomen kunnantyöntekijäin liiton toimitsija S. Fribergin ja Suomen merimies-unionin sihteerinsä G. Tuomikosken.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ asettaa komitean tutkimaan kysymystä satamien ai- taamisesta, valita sen puheenjohtajaksi teknillisen johtajan, jäseniksi satamajohtaja K. W. Hopun ja satamalautakunnan jäsenen, johtaja R. Hellströmin, pyytää tullihallitusta, poliisilaitosta ja Helsingin kauppakamaria kutakin nimeämään yhden jäsenen komiteaan sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin ja kuulemaan asiantuntijoita. Sittemmin merkittiin ⁴⁾ tiedoksi tullihallituksen valinneen edellä mainittuun komiteaan jäseneksi tiliosaston johtajan, tullineuvos W. Peltosen, poliisilaitoksen poliisikommentaja K. E. Gabrielssonin ja Helsingin kauppakamarin vakuutusjohtaja S. Krausen Suomen merivakuutusyhtiöstä.

Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokuntaan valittiin ⁵⁾ insinööri E. Saaren sijaan Teollisuusliiton edustajaksi insinööri P. Mannio.

Maataloustuotteiden ja vihannesten tukkukaupan järjestyssäntöehdotusta laati- maan asetettua ⁶⁾ komiteaa päätettiin ⁷⁾ kehoittaa kuulemaan Suomen puutarhanviljeli- jän liiton edustajia asiantuntijoina.

Komitea- ym. palkkiot. Valiokunta- ja komiteamenoja varten kertomusvuoden talous- arvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1947 vastaavalta tililtä maksettiin seuraavat komitea- ym. palkkiot:

	Mk
Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlakomitea jaostoi- neen ⁸⁾	27 700
Aloitetoimintakomitea ⁹⁾	46 675
Aikakauslehden perustamista suunnitteleva komitea ¹⁰⁾	4 300
Esikaupunkitoimikunta ¹¹⁾	9 600
Kaupunginvaltuuston työjärjestystä ja kaupunginhallituksen ohjesääntöä tar- kistava komitea ¹²⁾	19 100
Virkasääntökomitea ¹³⁾	143 300
Virkasääntöä ja työntekijäin lomasääntöä tarkistava jaosto ¹⁴⁾	10 000
Kielitaitosääntökomitea ¹⁵⁾	1 700
Kuukausipalkkalautakunta ¹⁶⁾	15 250
Työtehoneuvottelukunta ¹⁷⁾	9 100
Kassa- ja tillilaitoksen ohjesääntöä uusiva komitea ¹⁸⁾	18 700
Raastuvanoikeuden uudelleenjärjestelykomitea ¹⁹⁾	128 900
Palokunnan rationalisointikomitea ²⁰⁾	47 430
Huoltolaitoskomitea ²¹⁾	20 400
Leikkikenttäkomitea ²²⁾	10 100
Tilapäismajoitukseen joutuneiden olojen parantamista suunnitteleva komitea ²³⁾	29 590

¹⁾ Khs 11 p. marrask. 2 479 §. — ²⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 834 §. — ³⁾ S:n 26 p. helmik. 484 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. maalisk. 663 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 783 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 127. — ⁷⁾ Khs 26 p. helmik. 475 §. — ⁸⁾ Khs jsto 30 p. kesäk. 5 634 ja 5 635 § sekä 22 p. jouluk. 6 310 ja 6 311 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. tammik. 5 056 §, 14 p. huhtik. 5 340 §, 30 p. kesäk. 5 636 § ja 8 p. jouluk. 6 235 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. jouluk. 6 364 §. — ¹¹⁾ S:n 21 p. tammik. 5 057 § ja 7 p. heinäk. 5 664 §. — ¹²⁾ S:n 24 p. marrask. 6 184 §. — ¹³⁾ S:n 24 p. maalisk. 5 276 §, 9 p. kesäk. 5 573 §, 29 p. syysk. 5 952 §, 17 p. marrask. 6 169 § ja 8 p. jouluk. 6 244 §. — ¹⁴⁾ S:n 26 p. toukok. 5 493 §. — ¹⁵⁾ S:n 7 p. heinäk. 5 663 §. — ¹⁶⁾ S:n 7 p. tammik. 5 009 §, 7 p. huhtik. 5 325 §, 7 p. heinäk. 5 673 § ja 6 p. lokak. 5 987 §. — ¹⁷⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 344 §, 7 p. heinäk. 5 667 § ja 13 p. lokak. 5 999 §. — ¹⁸⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 354 § ja 4 p. elok. 5 751 §. — ¹⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 5 295 §, 5 p. toukok. 5 426 §, 6 p. lokak. 5 974 §, 15 p. jouluk. 6 259 § ja 22 p. jouluk. 6 323 §. — ²⁰⁾ S:n 21 p. tammik. 5 055 § ja 24 p. maalisk. 5 285 §. — ²¹⁾ S:n 7 p. tammik. 5 015 §. — ²²⁾ S:n 22 p. jouluk. 6 332 §. — ²³⁾ S:n 10 p. marrask. 6 127 §.

	Mk
Ammatinvalintakomitea ¹⁾	48 300
Yleishyödyllisten yritysten ja raittiusjärjestöjen avustamismäärärahan jakoa valmisteleva komitea ²⁾	3 400
Lomanviettokomitea ³⁾	20 200
Helsingin työvoimapiirin neuvottelutoimikunta ⁴⁾	4 000
Viljelmien luokitustoimikunta ⁵⁾	19 950
Kansakoulujen ohjesääntökomitea ⁶⁾	2 100
Kansakoulujen rakennustyökomitea ⁷⁾	30 600
Poikkeuksellisten lasten koulutuskomitea ⁸⁾	2 175
Koulukasvitarhakomitea ⁹⁾	5 000
Ammattiopetuslaitoskomitea ¹⁰⁾	65 150
Kirjastokomitea ¹¹⁾	43 500
Senaatintorin ympäristön julistamista vanhaksi kaupunginosaksi valmisteleva komitea ¹²⁾	43 700
Pakilan omakotitalojen rakentamisen ja myynnin yhteydessä ilmenneitä seikkoja selvittävä komitea ¹³⁾	45 075
Bensiminjakeluasemien ja autojen huoltoasemien paikkakysymystä selvittävä komitea ¹⁴⁾	1 700
Urnalehtokomitea ¹⁵⁾	23 203
Kaupungin puutavaran sahauttamista koskevasta kaupunginhallituksen mietinnöstä annettu tilintarkastajain lausunto ¹⁶⁾	16 400
Herttoniemen saha oy:n kanssa tehdyn sahaussopimuksen tutkiminen ¹⁷⁾	54 100
Sahan perustamista Heinolaan koskeva asiantuntijalausunto ¹⁸⁾	30 000
Maunulan sahan vastaista hallintoa harkitseva komitea ¹⁹⁾	12 400
Konepajakomitea ²⁰⁾	54 600
Kadunnimikomitea ²¹⁾	112 500
Katukäytäväkomitea ²²⁾	2 500
Isännättömien teiden komitea ²³⁾	5 900
Katu- ja viemärikustannusten jakamista kaupungin ja tontinomistajain kesken tutkiva komitea ²⁴⁾	3 700
Liitosalueen oja- ja viemärikysymyksiä tutkiva komitea ²⁵⁾	1 700
Liikennejärjestelykomiteat ²⁶⁾	44 600
Alueen varaamista liikennelaitoksen vaunuhalleja varten harkitseva komitea ²⁷⁾	18 200
Suomenlinnan ja Helsingin välisen liikenteen järjestelyä selvittävä komitea ²⁸⁾	23 000
Satamien aitaamiskysymystä selvittävä komitea ²⁹⁾	31 300
Telakkakomitea ³⁰⁾	8 000
Syväjäähdyttämökomitea ³¹⁾	31 900
Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunta ³²⁾	69 000

¹⁾ Khn jsto 2 p. kesäk. 5 558 § ja 22 p. jouluk. 6 353 §. — ²⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 421 §. — ³⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 395 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. huhtik. 5 333 §, 22 p. heinäk. 5 725 § ja 15 p. jouluk. 6 290 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. helmik. 5 106 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. jouluk. 6 396 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 5 627 § ja 29 p. jouluk. 6 393 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. tammik. 5 020 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. tammik. 5 053 §. — ¹⁰⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 366 § ja 22 p. kesäk. 5 626 §. — ¹¹⁾ S:n 13 p. lokak. 6 016 § ja 22 p. jouluk. 6 354 §. — ¹²⁾ S:n 14 p. heinäk. 5 697 § ja 22 p. jouluk. 6 314 §. — ¹³⁾ S:n 7 p. tammik. 5 018 § ja 18 p. helmik. 5 177 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 6 286 §. — ¹⁵⁾ S:n 11 p. helmik. 5 141 § ja 16 p. kesäk. 5 585 §. — ¹⁶⁾ S:n 24 p. marrask. 6 183 §. — ¹⁷⁾ S:n 9 p. kesäk. 5 567 §. — ¹⁸⁾ S:n 2 p. kesäk. 5 532 §. — ¹⁹⁾ S:n 16 p. kesäk. 5 591 §. — ²⁰⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 365 §, 30 p. kesäk. 5 655 §, 27 p. lokak. 6 066 § ja 1 p. jouluk. 6 227 §. — ²¹⁾ S:n 14 p. tammik. 5 039 §, 7 p. huhtik. 5 332 §, 14 p. huhtik. 5 357 §, 7 p. heinäk. 5 680 §, 22 p. heinäk. 5 724 §, 6 p. lokak. 5 988 § ja 27 p. lokak. 6 057 §. — ²²⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 363 §. — ²³⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 364 § ja 20 p. lokak. 6 033 §. — ²⁴⁾ S:n 22 p. syysk. 5 924 §. — ²⁵⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 362 §. — ²⁶⁾ S:n 10 p. maalisk. 5 250 §, 31 p. maalisk. 5 303 §, 7 p. heinäk. 5 679 §, 6 p. lokak. 5 989 § ja 29 p. jouluk. 6 378 §. — ²⁷⁾ S:n 30 p. kesäk. 5 650 §. — ²⁸⁾ S:n 14 p. heinäk. 5 699 §, 13 p. lokak. 6 013 § ja 20 p. lokak. 6 034 §. — ²⁹⁾ S:n 14 p. heinäk. 5 698 § ja 20 p. lokak. 6 035 §. — ³⁰⁾ S:n 27 p. lokak. 6 060 §. — ³¹⁾ S:n 28 p. tammik. 5 091 § ja 24 p. maalisk. 5 286 §. — ³²⁾ S:n 7 p. huhtik. 5 334 §, 30 p. kesäk. 5 654 §, 6 p. lokak. 5 991 § ja 22 p. jouluk. 6 350 §.

	Mk
Rautatieasiain yhtenäistämiskomitea ¹⁾	5 500
Kaupungin liiketoiminnan laajentamista harkitseva komitea ²⁾	32 025
Maataloustuotteiden ja vihannesten tukkukaupan järjestelyä harkitseva komitea ³⁾	10 200

Olympiakisain urheilulaitoskomitean komiteapalkkioihin myönnettiin⁴⁾ 124 500 mk kertomusvuoden lisätalousarvioon merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista olympiakisain järjestelyä varten.

Helsingin työvoimapiirin piiritoimiston yhteyteen asetettuun neuvottelukuntaan kaupunkien ja kauppalaain edustajaksi valitulle kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle päätettiin⁵⁾ suorittaa sama kokouspalkkio kuin kaupungin asettamien komiteain jäsenillekin.

Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ että musiikkilautakunnan kaupunginteatterin perustamista koskevaa aloitetta tutkimaan asettaman jaoston menot suoritetaan samassa järjestyksessä kuin kaupunginhallituksen asettamien komiteain jäsenten, sihteerien ja asian tuntijain palkkiot.

Senaattori L. Ehrnroothille päätettiin⁷⁾ myöntää palkkiona Helsingin läänin perustamista koskevan tutkimuksen laatimisesta 30 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Matka-apurahat. Matka-avustuksia myönnettiin kertomusvuoden varrella seuraaville henkilöille: vtll Schybergsonille osallistumista varten Oslossa lokakuun 11—12 p:nä pidettävään pohjoismaiseen standardisoimiskongressiin⁸⁾; ent. pormestarille L. Ehrnroothille Tukholmassa toukokuun 6—17 p:nä suoritettavaa tutkimustyötä varten, joka koski kysymystä Helsingin kaupungin erottamisesta eri lääniksi⁹⁾; kaupunginsihteerin E. J. Waroselle osallistumista varten kesäkuun 17—19 p:nä Föreningen Sveriges kommunala förvaltningsjurister nimisen yhdistyksen ja Ruotsin kaupunkiliiton kokoukseen¹⁰⁾; Suomen kaupunkien ja kauppalaain sihteerien yhdistyksen Hämeenlinnassa kesäkuun 12—13 p:nä pidettävään vuosikokoukseen osallistuville, kaupungin palveluksessa oleville yhdistyksen jäsenille¹¹⁾; työtehoasiain hoitajalle R. I. Oksaselle osallistumista varten Teollisuuden työhohliiton maaliskuun 4—6 p:nä järjestämiin neuvottelupäiviin, tutustumista varten huhtikuun 8—9 p:nä Turun kaupungin teknillisten laitosten liikeosastoon sekä tutustumista varten Tukholmassa elokuun 30 p:n ja syyskuun 13 p:n välisenä aikana rationalisointikysymyksiin¹²⁾; kaupunginarkiston hoitaja R. N. Rosénille Norjaan kesäkuun 21 p:n ja heinäkuun 1 p:n välisenä aikana tehtävää tutkimusmatkaa varten sekä osallistumista varten samalla matkalla Oslossa pidettäviin pohjoismaisiin arkistopäiviin¹³⁾; kassa- ja tililaitoksen uusimiskomitean työvaliokunnan puheenjohtajalle, kaupunginreviisori A. S. Törnqvistille ja komitean sihteerille, apulaiskaupunginkamreeri K. Hj. Storkällille Ruotsiin maaliskuun 6 p:n ja 17 p:n välisenä aikana tehtävää opintomatkaa varten¹⁴⁾; rahatoimiston kirjanpito-osaston päällikölle V. O. Salmelle osallistumista varten Työntutkijain kiltan nimisen yhdistyksen järjestämiin neuvottelupäiviin maaliskuun 4—6 p:nä¹⁵⁾; apulaiskaupunginkamreeri K. Hj. Storkällille Suomen kaupunkien ja kauppalaain tilivirkamiesten yhdistyksen Turussa toukokuun 17—18 p:nä pidettävään kokoukseen osallistumista varten¹⁶⁾; kunnallisen keskustoimiston järjestämiin neuvottelu- ja luentopäiviin osallistuville, välittömästi kaupunginhallituksen alaisissa virastoissa palveleville kamreereille ja kirjanpitäjille¹⁷⁾; tilastotoimiston apulaisaktuaarille K.-E. Forsbergille Tukholmaan virkamiesvaihdon puitteissa tehtävää matkaa varten¹⁸⁾; 22 verotusvalmisteluviraston viranhaltijalle osallistumista varten Lahdessa elokuun 28—29

¹⁾ Khn jsto 27 p. lokak. 6 061 §. — ²⁾ S:n 7 p. tammik. 5 011 § ja 21 p. huhtik. 5 372 §. — ³⁾ S:n 9 p. kesäk. 5 580 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. heinäk. 5 672 §, 3 p. marrask. 6 093 § ja 8 p. jouluk. 6 247 §. — ⁵⁾ Khs 19 p. helmik. 400 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. marrask. 2 529 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 454 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 124. — ⁸⁾ Khn jsto 6 p. lokak. 5 983 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. toukok. 5 502 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. toukok. 5 450 § ja 30 p. kesäk. 5 632 §. — ¹¹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 087 §. — ¹²⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 499 § sekä khn jsto 3 p. maalisk. 5 210, § 14 p. huhtik. 5 341 § ja 22 p. syysk. 5 911 §. — ¹³⁾ Khn jsto 19 p. toukok. 5 477 § ja 4 p. elok. 5 738 §. — ¹⁴⁾ Khs 19 p. helmik. 396 §. — ¹⁵⁾ S:n 26 p. helmik. 451 § ja khn jsto 31 p. maalisk. 5 300 ja 5 301 §. — ¹⁶⁾ Khn jsto 21 p. huhtik. 5 384 §. — ¹⁷⁾ Khs 30 p. jouluk. 2 859 §. — ¹⁸⁾ S:n 8 p. huhtik. 775 § ja 23 p. syysk. 2 025 §.

p:nä pidettäviin Suomen taksoitusvirkamiesten yhdistyksen järjestämiin neuvottelupäiviin sekä mainitun yhdistyksen vuosikokoukseen¹⁾; kunnallisormestari W. V. Henrikssonille ulosottolaitoksen tarkkailutoiminnan tutkimiseen Kööpenhaminassa ja Tukholmassa 8 päivän aikana²⁾; nuoremmalle oikeusneuvosmiehelle G. I. H. Lindbladille tutustumista varten Tukholman raastuvanoikeudessa Ruotsin uuteen oikeudenkäyntijärjestelmään³⁾; vanhemmalle oikeusneuvosmiehelle H. O. Hedmanille osallistumista varten elokuun 27—28 p:nä Lappeenrannassa pidettävään Suomen maistraattien ja raastuvanoikeuksien vuosikokoukseen⁴⁾; rakennustarkastuskonttorin toimistonhoitajalle S. F. K. von Schoultzille tutustumista varten Tukholmassa sikäläisen rakennustarkastustoimiston järjestelyyn ja hoitooon⁵⁾; poliisilaitoksen liikennetoimiston johtajalle F. A. Artille ja komisario S. Vuontelalle Tukholmaan ja Kööpenhaminaan tehtävää opintomatkaa varten⁶⁾; huoneenvuokralautakuntien puheenjohtajalle O. Arolalle tutustumista varten Tampereella joulukuun 29—30 p:nä 1947 sikäläisen päätoimisen huoneenvuokralautakunnan toimintaan⁷⁾; palokersantti A. Virénille sekä palokorpraaleille V. Heinnolle, A. Kokkiselle, K. Mäkiselle ja U. Törröselle osallistumista varten Kööpenhaminassa toukokuun 11—15 p:nä pidettäviin Pohjoismaiden palomiesten opintopäiviin⁸⁾; kansliasihteeri P.-E. Gustafsille ja toimitsija E. E. Hakalalle nuohouspiirien järjestelyyn tutkimiseen Kööpenhaminassa, Oslolla, Göteborgissa ja Tukholmassa⁹⁾; ensimmäiselle kaupunginlääkärille T. W. Wartiovaaralle osallistumista varten Brightonissa toukokuussa 1949 pidettävään kansainväliseen terveydenhoitokongressiin¹⁰⁾; toiselle kaupunginlääkärille E. S. Jokivartiolle osallistumista varten Lontoossa elokuussa pidettävään kansainväliseen mentaalihygieniseen kongressiin ja Roffey Parkissa järjestettäviin sosiaalilääketieteellisiin kursseihin¹¹⁾; kaupunginveneriologi Y. V. Salmiselle osallistumista varten Kööpenhaminassa syyskuun 4—9 p:nä pidettävään kansainvälisen sukupuolitautilien vastustamisliiton kongressiin¹²⁾; eläinlääkinnän ja maidontarkastuksen ylikat-sastajalle H. T. Ahlbladille rottien hävittämistyön tutkimiseen Tukholmassa ja Oslolla¹³⁾; opetus- ja sairaala-asiaan johtajalle P. B. J. Railolle Tukholmaan, Osloon, Göteborgiin ja Kööpenhaminaan syyskuun 26 p:n ja lokakuun 8 p:n välisenä aikana tehtävää virkamatkaa varten¹⁴⁾; sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimolle Tukholmaan ja Osloon syyskuun 26 p:n ja lokakuun 4 p:n välisenä aikana tehtävää matkaa varten sekä Imatralla elokuun 14—15 p:nä pidettävään Tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen vuosikokoukseen osallistumista varten¹⁵⁾; Nikkilän sairaalan johtajalle J. K. Runebergille tutustumista varten Tukholman ja sen lähiympäristön melisairaaloihin ja psykiatrisiin laitoksiin Nikkilän sairaalan laajentamissuunnitelmia silmälläpitäen¹⁶⁾; huoltotoimen toimitusjohtajalle A. A. Asteljoelle tutustumista varten Tukholmassa lapsilisan maksun järjestelyihin¹⁷⁾; huoltoviraston apulaisjohtajalle O. P. Toivolalle ja kanslianhoitaja P. Ahokkaalle Hyvinkäällä maaliskuun 20—21 p:nä pidettävään raittiuslautakuntatoiminnan neuvottelukokoukseen osallistumista varten¹⁸⁾; kunnalliskodin ylihoitajattarelle R. H. J. Henrikssonille tutustumista varten Tukholmassa kunnalliskodin vanhainkotosastojen järjestelyyn¹⁹⁾; kuudelle lastensuojeluvirkailijalle osallistumista varten Oslolla pidettävään kuudenteen pohjoismaiseen lastensuojelukongressiin²⁰⁾; lastenhuollontarkastaja H. M. Törnuddille, lastensuojeluviraston kanslianhoitajalle E. M. Ekholmille sekä huoltoviraston kanslianhoitajille E. M. Hartikaiselle, L. M. Leideniukselle ja S. H. Savanderille Karjaalla helmikuun 29 p:nä pidettävään huoltotyöntekijäin neuvottelukokoukseen osallistumista varten²¹⁾; Toivolan ja Toivoniemen koulu kotien neuvottelupäiviin osallistuville edustajille²²⁾; työnvälitystoimiston johtajalle E. S. Seppälälle osallistumista varten Middelfartissa Tanskassa syyskuun 23—28 p:nä

1) Khs 12 p. elok. 1 721 §. — 2) S:n 22 p. heinäk. 1 596 §. — 3) S:n 28 p. lokak. 2 300 §. — 4) Khn jsto 8 p. syysk. 5 848 §. — 5) S:n 9 p. kesäk. 5 559 §. — 6) S:n 8 p. syysk. 5 860 §. — 7) S:n 14 p. tammik. 5 024 §. — 8) S:n 28 p. huhtik. 5 417 §. — 9) Khs 1 p. heinäk. 1 524 § ja khn jsto 13 p. lokak. 5 998 §. — 10) Khs 16 p. jouluk. 2 784 §. — 11) S:n 17 p. kesäk. 1 420 §. — 12) Khn jsto 1 p. syysk. 5 835 §. — 13) S:n 5 p. toukok. 5 448 § ja 22 p. heinäk. 5 727 §. — 14) Khs 8 p. heinäk. 1 589 § ja 26 p. elok. 1 804 § sekä khn jsto 17 p. marrask. 6 146 §. — 15) Khs 8 p. heinäk. 1 589 § ja 26 p. elok. 1 804 § sekä khn jsto 1 p. syysk. 5 836 § ja 27 p. lokak. 6 073 §. — 16) Khs 23 p. maalisk. 734 § ja khn jsto 14 p. heinäk. 5 700 §. — 17) Khs 22 p. heinäk. 1 597 § ja 18 p. elok. 5 773 §. — 18) Khn jsto 10 p. maalisk. 5 242 §. — 19) Khs 8 p. heinäk. 1 560 §. — 20) S:n 18 p. maalisk. 641 §. — 21) Khn jsto 17 p. maalisk. 5 262 ja 5 263 §. — 22) S:n 18 p. elok. 5 776 §.

pidettäviin työnvälitysvirkailijain neuvottelupäiviin sekä työllisyyskysymysten järjestelyn tutkimiseen Göteborgissa, Tukholmassa, Norrköpingissä ja Malmössä ¹⁾); ammatinvalintasosiologi H. E. Turjalle perehtymistä varten Norjassa ja Tanskassa opetuselokuvalaite- ja pedagogisiin kysymyksiin ²⁾); työnvälitystoimiston merimiesosaston johtajalle N. B. Mattssonille opintomatkaa varten Göteborgiin ja Osloon ³⁾); työnvälitystoimiston osastonjohtajalle H. L. Koskelle ja K. I. Sihvoselle sekä eräälle työnvälityslautakunnan valitsemalle edustajalle osallistumista varten Turussa toukokuun 23—24 p:nä järjestettäviin neuvottelupäiviin ⁴⁾); piiri-insinööri E. J. Airiolle, toimistoarkkitehti L. Björkille, sähkölaitoksen apulaisjohtajalle R. F. W. Lindbomille, urheilu- ja retkeilytoimiston päälliköille K. K. Soiniolle, varastoimistoimen apulaisjohtajalle V. V. J. Teräkselle ja apulaiskaturakennuspäällikö Y. V. Virtaselle Lontoon olympiakisain järjestelyyn perehtymistä varten ⁵⁾); Korkeasaaren valvojalle C. H. F. Enehjelmille Ruotsin, Tanskan, Belgian, Hollannin ja Ranskan eläintarhoihin tutustumista varten ⁶⁾); Helsingin opettajakuorolle, suomenkielisten kansakoulujen sihteerille ja neljälle opettajalle sekä ruotsinkielisten kansakoulujen tarkastajalle ja neljälle opettajalle osallistumista varten Tukholmassa elokuun 3—5 p:nä pidettävään yleiseen pohjoismaiseen koulukokoukseen ⁷⁾); koulupsykologi M. S. J. Kyyrölle ja vt. koulupsykologi H. Pellikalle osallistumista varten Suomen kasvatus- ja koulupsykologien yleiseen neuvottelukokoukseen Tampereella marraskuun 6—7 p:nä ⁸⁾); kolmelle työväenopiston edustajalle Riihimäellä tammikuun 5—6 p:nä 1949 pidettäviin työväenopistojen liiton luento- ja neuvottelupäiviin osallistumista varten ⁹⁾); yleisen ammattikoulun opettajalle P. Nikanderille perehtymistä varten Ranskan ammattikoululoloihin ¹⁰⁾); kirjapainokoulun rehtorille A. V. Pajatille kirjapainoalan opetukseen perehtymistä varten Tukholman ja Kööpenhaminan kirjapainokouluissa ¹¹⁾); valmistavan poikain ammattikoulun ammattityöopettajille L. A. A. Johnsonille ja J. E. Salolle sähkö- ja radioluokkien opetusmenetelmiin perehtymistä varten Ruotsissa ¹²⁾); kahdelle kotitalouslautakunnan edustajalle Tampereella pidettäviin neuvottelupäiviin osallistumista varten ¹³⁾); lastentarhanopettaja A. Saarelaiselle kansantanhuhjelmaan tutustumista varten Ruotsissa ¹⁴⁾); puistoleikkitoiminnan ohjaajalle K. Pajuselle tutustumista varten leikkikenttätöimintään Tukholmassa, Göteborgissa ja Kööpenhaminassa ¹⁵⁾); kaupunginkirjaston johtajalle U. Saarniolle osallistumista varten Tukholmassa syyskuun 8—9 p:nä pidettävään Pohjoismaiden pääkaupunkien kaupunginkirjastojen johtajien kokoukseen sekä Oslossa pidettävään kaupunginkirjaston 50-vuotisjuhlaan ¹⁶⁾); kirjastonhoitajille T. S. S. Liukolle ja E. E. Seppälälle sekä kirjastoapulaisille R. M. Engman-Enarille, V. L. E. Lumpeelle ja S. A. Oksaselle osallistumista varten Konnerudkollenilla Norjassa syyskuussa pidettäviin kirjastokursseihin ¹⁷⁾); kaupunginorkesterinjohtajalle M. I. Similälle Oslossa syyskuun 29 p:n ja lokakuun 6 p:n välisenä aikana pidettäviin pohjoismaisiin musiikkipäiviin osallistumista varten ¹⁸⁾); kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle Tukholman kaupungin kunnalliseen rakennustoimintaan perehtymiseen ¹⁹⁾); kiinteistötoimiston päälliköille J. A. Savolaiselle Ruotsiin ja Norjaan toukokuun 13—24 p:nä tehtävää matkaa varten ²⁰⁾); ensimmäiselle apulaisasemakaava-arkkitehdille B. Aminoffille osallistumista varten Göteborgin yleisasemakaavatoimiston järjestämään esitelmä- ja neuvottelukokoukseen ja perehtymistä varten aluesuunnitelmakysymyksiin Tukholmassa ja Kööpenhaminassa ²¹⁾); toiselle apulaisasemakaava-arkkitehdille V. Tuukkaselle Englannissa syyskuun 19 p:n ja lokakuun 2 p:n välisenä aikana järjestettäviin asemakaavakursseihin osallistumista varten ²²⁾); Senaatintorin ympäristön julistamista vanhaksi kaupungin osaksi selvittämään asetetun komitean jäsenelle, laamanni J. Uggalle Tukholmaan syyskuussa tehtävää tutkimusmatkaa varten ²³⁾); kiinteistötoimiston tonttiosaston päälliköille P. Hansteelle ja asemakaavaosaston toimistoarkkitehdille L. Pajamiehelle osallistumista

¹⁾ Khs 2 p. syysk. 1 843 §. — ²⁾ S:n 22 p. tammik. 187 §. — ³⁾ S:n 4 p. maalisk. 537 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. toukok. 1 055 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. huhtik. 932 §, 20 p. toukok. 1 169 ja 1 180 § sekä 22 p. heinäk. 1 607 § ja 30 p. syysk. 2 104 § sekä khn jsto 29 p. syysk. 5 946 §. — ⁶⁾ Khs 26 p. elok. 1 809 §. — ⁷⁾ S:n 13 p. toukok. 1 127 § ja 3 p. kesäk. 1 290 §. — ⁸⁾ Khn jsto 10 p. marrask. 6 140 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. jouluk. 6 300 §. — ¹⁰⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 583 §. — ¹¹⁾ S:n 7 p. lokak. 2 160 §. — ¹²⁾ S:n 5 p. toukok. 1 075 §. — ¹³⁾ S:n 29 p. tammik. 196 §. — ¹⁴⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 552 §. — ¹⁵⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 255 §. — ¹⁶⁾ S:n 11 p. maalisk. 627 § ja 2 p. jouluk. 2 675 sekä khn jsto 19 p. toukok. 5 492 §. — ¹⁷⁾ Khs 20 p. elok. 1 788 §. — ¹⁸⁾ S:n 9 p. syysk. 1 971 §. — ¹⁹⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 458 §. — ²⁰⁾ Khn jsto 28 p. huhtik. 5 412 §. — ²¹⁾ S:n 7 p. huhtik. 5 331 § ja 25 p. elok. 5 807 §. — ²²⁾ Khs 26 p. elok. 1 805 § ja khn jsto 3 p. marrask. 6 095 §. — ²³⁾ Khs 5 p. elok. 1 641 §.

varten Tukholmassa huhtikuun 21—24 p:nä pidettävään Stadsbyggnadsvecka IV nimiiseen esitelmäkokoukseen ¹⁾); mittausteknikoille A. O. Anttilalle, O. Hämäläiselle, V. O. Ihalaiselle, E. W. Laakalle, T. A. Laineelle ja V. Sorkkalalle sekä kartoittaja K. T. Turpeiselle Tampereella maaliskuun 6—7 p:nä pidettävään Kunnalliset mittausvirkaillijat nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen osallistumista varten ²⁾); kahdelle liikennelaitoksen insinöörille pyörästösorvien tutkimista varten Puolassa ³⁾); yhdelletoista kaupungin palveluksessa olevalle rakennusinsinöörille Vuoksenlaaksossa pidettävään Rakennusinsinööriyhdistyksen syyskokoukseen osallistumista varten ⁴⁾); katurakennuspäällikkö W. A. Starckille osallistumista varten Bodössä kesäkuun 24—26 p:nä pidettävään Norske kommunale ingeniörveseners forening nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen sekä tutumista varten Tukholman katukonttorin töihin ⁵⁾); kaupunginpuutarhuri B. M. Schalinille osallistumista varten kuningatar Wilhelminan hallitsemisjuhlan ja Haagin kaupungin 700-vuotispäivän johdosta pidettäviin tilaisuuksiin sekä tutustumista varten Lontoossa kuninkaallisen puutarhaseuran laitoksiin ja Lontoon kaupungin kasvitarhoihin ja laitoksiin ⁶⁾); rakennustoimiston ylikonemestarille E. Kauhaselle osallistumista varten Suomen teollisuusteknikkojen liiton vuosikokoukseen Lahdessa huhtikuun 16—18 p:nä ⁷⁾); liikennelaitoksen toimitusjohtajalle H. A. N. Relanderille ja kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundille perehtymistä varten 18 päivän aikana Tukholmassa, Malmössä, Göteborgissa, Kööpenhaminassa ja Oslossa liikennevälineiden hallien rakentamista koskeviin kysymyksiin ⁸⁾); konepajainsinöörille K. Arnold-Larsenille tutkimista varten Kööpenhaminassa Korkeasaaren lautan hankkimista sekä eräitä johdinautojen ilmajohtoja koskevia kysymyksiä ⁹⁾); ratainsinööri T. Sariolalle ja hitsaaja R. Kärmeniemelle tutustumista varten Kööpenhaminassa sikäläisten raitioteiden menetelmiin ratojen kunnossapitotöissä ¹⁰⁾); Raitiotiehenkilökunnan yhteisjärjestö nimisen yhdistyksen edustajille raitiovaununkuljettaja V. Laineelle ja autonkuljettaja E. Ruusulle osallistumista varten Hollannissa toukokuun 3—7 p:nä pidettävään liikennehenkilökunnan ammattikongressiin ¹¹⁾); liikennelaitoksen palveluksessa olevalle merikapteeni A. Österille tutustumista varten Tanskassa Korkeasaaren lauttaa varten tilattuun moottoriin ¹²⁾); laiturinhuollon konttorinhoitajalle E. N. E. Raitiselle osallistumista varten South Hamptonissa maaliskuun 1 p:n ja 19 p:n välisenä aikana järjestettäviin Docks and Harbour Railways nimiisiin kursseihin ¹³⁾); teurastamon toimitusjohtajalle T. J. Tallqvistille osallistumista varten Norrköpingissä syyskuun 11 p:nä Föreningen svenska städers offentliga slakthus nimisen yhdistyksen vuosikokouksen yhteydessä pidettävään neuvottelukokoukseen ¹⁴⁾); rakennusinsinööri A. Lipalle, arkkitehti V. E. Rosendahlille ja teurastamon toimitusjohtajalle T. J. Tallqvistille osallistumista varten Oslossa marraskuun 8—10 p:nä pidettävään pohjoismaiseen syväjäädymökongressiin ¹⁵⁾); vesijohtolaitoksen kemistille Y. O. Immoselle osallistumista varten Tampereella marraskuun 19—20 p:nä pidettävään Kemian keskusliiton kokoukseen ¹⁶⁾); kaasulaitoksen toimitusjohtajalle V. O. Tammenoksalle uusien kaasunpuhdistuslaitteiden rakentamista käsittäviä ulkomaisia tarjouksia koskevaa, Tukholmaan tehtävää neuvottelumatka varten ¹⁷⁾); kaasulaitoksen jakeluosaston yli-insinöörille R. G. Rosenbröjerille ja asennusinsinöörille K. A. R. Taxelille osallistumista varten Jönköpingissä toukokuun 20—21 p:nä pidettävään Svenska gasverksföreningen nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen ¹⁸⁾); insinööri M. Takolanderille materiaalin hankkimista kaasunien korjaukseen koskevaa Saksaan, Tanskaan ja Ruotsiin tehtävää neuvottelumatkaa varten sekä tutustumista varten Kööpenhaminan, Malmön ja Tukholman kaasulaitoksiin ¹⁹⁾); kaasulaitoksen kemistille C. S. R. Kjenbergille osallistumista varten Tampereella marraskuun 19—20 p:nä pidettävään Kemian keskusliiton kokoukseen ²⁰⁾); teknilliselle johtajalle R. J. M. Granqvistille ja sähkölaitoksen toimitusjohtajalle U. N. Rytköselle perehtymistä varten Kööpenhaminan ja Aarhusin kaukolämpösähkölaitoksiin sekä vastaavanlaisten

¹⁾ Khs 18 p. maalisk. 653 §. — ²⁾ S:n 26 p. helmik. 467 §. — ³⁾ S:n 9 p. syysk. 1 960 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. syysk. 1 985 § ja 23 p. syysk. 2 024 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 375 § ja khn jsto 18 p. elok. 5 772 §. — ⁶⁾ Khs 1 p. huhtik. 755 § ja 10 p. kesäk. 1 367 §. — ⁷⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 5 284 §. — ⁸⁾ Khs 4 p. maalisk. 544 § ja khn jsto 10 p. maalisk. 5 252 §. — ⁹⁾ Khs 1 p. huhtik. 748 §. — ¹⁰⁾ S:n 1 p. huhtik. 747 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. huhtik. 872 § sekä khn jsto 30 p. kesäk. 5 652 ja 5 653 §. — ¹²⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 5 153 §. — ¹³⁾ Khs 19 p. helmik. 418 §. — ¹⁴⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 521 §. — ¹⁵⁾ S:n 28 p. lokak. 2 339 § ja khn jsto 1 p. jouluk. 6 228, 6 229 ja 6 230 §. — ¹⁶⁾ Khs 25 p. marrask. 2 594 § ja khn jsto 15 p. jouluk. 6 294 §. — ¹⁷⁾ Khs 2 p. jouluk. 2 654 §. — ¹⁸⁾ S:n 22 p. huhtik. 934 §. — ¹⁹⁾ S:n 21 p. lokak. 2 278 §. — ²⁰⁾ S:n 4 p. marrask. 2 402 §.

laitosten suunnittelutöihin Malmössä ja Göteborgissa¹⁾; sähkölaitoksen apulaisjohtajalle R. F. W. Lindbohmille osallistumista varten Kööpenhaminassa toukokuun 26—28 p:nä pidettävään Pohjoismaiden sähkölaitosten kokoukseen²⁾; sähkölaitoksen insinööri V. T. Immoselle tutustumista varten Tanskassa ja Ruotsissa höyryvoimalaitosten valvontalaitteisiin sekä turbogeneraattorin käyttöön kaukolämmityslaitoksissa³⁾; sekä kaasulaitoksen sivutuotemestarille L. A. Forstenille ja sähkölaitoksen asentajalle Hj. Malmströmille osallistumista varten Bergenissä syyskuun 27—29 p:nä pidettävään kunnantöntekijäin pohjoismaisen yhteistyöjärjestön ammattikonferenssiin⁴⁾.

Kaupunginorkesterin johtajan M. I. Similän v. 1947 tehdystä Tukholmanmatkasta esitetty matkalasku hyväksyttiin⁵⁾.

Matka-avustuksia varten myönnettiin kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Opintomatkastipendit 256 011 mk ja kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1 269 900 mk, minkä lisäksi eräät matka-avustukset myönnettiin eri työmäärärahoista, matkakustannusten määrärahasta sekä kaupunginhallituksen käyttövaroista olympiakisain järjestelyä varten.

Matkakertomukset. Kaupunginarkistoon päätettiin lähettää säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämin matka-apurahoin tekemistään matkoista olivat laatineet tilastotoimiston apulaisaktuaari K.-E. Forsberg⁶⁾, palomestari K.-E. Åström⁷⁾ terveydenhuoltolääkäri N. E. A. Leppo⁸⁾, puistoleikkitoiminnan ohjaaja K. Pajunen⁹⁾, urheilu- ja retkeilytoimiston päällikkö K. K. Soinio¹⁰⁾, koululääkäri U. I. Muroma¹¹⁾, kouluhoitajatar A. N. Aarnio¹²⁾, valmistavan poikain ammattikoulun opettajat A. Johnson¹³⁾, P. Nikander¹⁴⁾ ja J. E. Salo¹⁵⁾, kirjapainokoulun rehtori A. V. Pajatti¹⁶⁾, lastentarhain apulaistarkastaja K. Axelson¹⁷⁾, rakennustoimiston rakennusinsinööri A. Lippa¹⁸⁾, arkkitehti V. E. Rosendahl¹⁹⁾ ja piiri-insinööri F. G. Sirén²⁰⁾, satama- ja varastoalueiden paloturvallisuuskomitean jäsen V. Niemistö²¹⁾ ja sihteeri T. Koskenmies²²⁾, teurastamon toimitusjohtaja T. J. Tallqvist²³⁾, kaasulaitoksen toimitusjohtaja V. O. Tammenoksa²⁴⁾ ja insinööri M. Takolander²⁵⁾ sekä sähkölaitoksen toimitusjohtaja U. N. Rytönen²⁶⁾ ja kamreeri A. G. Ekman²⁷⁾.

Kaupungin työvoiman kouluttaminen eri kursseilla. Kamreerien ja kirjanpitäjän neuvottelu- ja luontopäiviä koskeva kunnallisen keskustoimiston kiertokirje päätettiin²⁸⁾ saattaa kaikkien kaupungin kamreerien ja kirjanpitäjien tietoon.

Kaupunginhallitus päätti myöntää tarvittavat varat kurssimaksujen suorittamiseen seuraaville henkilöille osallistumisesta alla mainittuihin kursseihin sekä eri kurssien järjestämiseen: kotitalousneuvoja G. Hortlingille ja kulkutautisairaalan ruokalan apulaishoitajalle E. H. Johanssonille osallistumisesta Työtehoseuran maaliskuun 1—7 p:nä pidettäviin työhokursseihin²⁹⁾; kulkutautisairaalan autonkuljettajalle K. Maliselle hitauskursseille osallistumista varten³⁰⁾; insinööri J. E. Salolle osallistumisesta marraskuun 8—13 p:nä Teollisuuden työhohliiton järjestämiin varastonhoitajan kursseihin³¹⁾; teurastamon taloudenhoitajalle M. T. Vuorisalolle osallistumisesta Oy. Kontera ab:n järjestämiin konttorialan rationalisointikursseihin³²⁾; konttorityötä koskevien rationalisointikursseiden järjestämisestä n. 50 kaupungin viranhaltijalle aiheutuviin menoihin³³⁾; apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blombergille osallistumisesta Suomen kunnallisen terveydenhoitoyhdistyksen keskustoimiston järjestämiin luontopäiviin syyskuun 3 p:nä³⁴⁾; Tapaturmantorjuntayhdistyksen Ryttylän koulukodissa järjestämiin neuvottelupäiviin osallistuville kaupungin viranhaltijoille³⁵⁾; luontokurssien pitämisestä Toivolan koulu-

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 476 § sekä khn jsto 5 p. heinäk. 5 444 § ja 8 p. syysk. 5 862 §. —

²⁾ Khs 22 p. huhtik. 932 § ja khn jsto 29 p. syysk. 5 946 §. — ³⁾ Khs 28 p. lokak. 2 347 §. —

⁴⁾ S:n 14 p. lokak. 2 204 § ja khn jsto 10 p. marrask. 6 129 §. — ⁵⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 5 227 §, ks. v:n 1947 kert. I osan s. 131. — ⁶⁾ Khs 25 p. marrask. 2 568 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. huhtik. 881 §. —

⁸⁾ S:n 27 p. toukok. 1 241 §. — ⁹⁾ S:n 25 p. marrask. 2 580 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. maalisk. 580 §. —

¹¹⁾ S:n 4 p. marrask. 2 410 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 495 §. — ¹³⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 742 §. —

¹⁴⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 885 §. — ¹⁵⁾ S:n 1 p. huhtik. 742 §. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. tammik. 31 § ja 30 p. jouluk. 2 877 §. — ¹⁷⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 877 §. — ¹⁸⁾ S:n 26 p. helmik. 472 §. — ¹⁹⁾ S:n 11 p. maalisk. 607 §. — ²⁰⁾ S:n 5 p. toukok. 1 066 §. — ²¹⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 781 §. — ²²⁾ S:n 22 p. huhtik. 924 §. — ²³⁾ S:n 25 p. marrask. 2 578 §. — ²⁴⁾ S:n 12 p. helmik. 352 § ja 19 p. helmik. 433 §. —

²⁵⁾ S:n 18 p. marrask. 2 524 §. — ²⁶⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6 075 §. — ²⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 5 459 §. —

²⁸⁾ Khs 8 p. huhtik. 773 § ja 30 p. syysk. 2 092 § sekä khn jsto 15 p. jouluk. 6 271 ja 6 272 §. —

²⁹⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 625 §. — ³⁰⁾ Khn jsto 18 p. elok. 5 776 §.

kodin henkilökunnalle ja neuvottelutilaisuuden järjestämisestä lastensuojelulautakunnan paikallisasiamiehille¹⁾; kouluhoitaja L. Saarikolle osallistumista varten Ruotsissa pidettäviin kouluhoitajain jatkokursseihin²⁾; valmistavan poikain ammattikoulun ammattityönopeuttajalle P. O. Virtaselle osallistumisesta kauppa- ja teollisuusministeriön järjestämiin opetuskursseihin Hämeenlinnassa toukokuun 31 p:n ja kesäkuun 26 p:n välisenä aikana³⁾; valistus- ja leikkikurssien järjestämiseen puiston kaitsijoille⁴⁾; rakennustarkastuskonttorin insinööreille E. I. Hartimolle ja K. Kiianlinnalle, rakennusmestari H. Pääkköselle, satamalaitoksen insinöörille V. K. U. Rahikaiselle; rakennustoimiston piiri-insinöörille K. P. Suomelalle ja kolmelle talorakennusosaston rakennusmestarille osallistumisesta valtion teknillisen tutkimuslaitoksen järjestämiin betonikursseihin⁵⁾; rakennustoimiston insinööreille E. Airolalle, E. Koskiselle ja T. A. Lammiselle, ensimmäiselle työnjohtajalle S. Linkosalmelle ja esimies R. Hakalalle sekä neljälle rakennustoimiston ja kahdelle satamalaitoksen rakennusmestarille osallistumisesta Teollisuuden työnjohto-opiston järjestämiin kursseihin⁶⁾; sekä rakennustoimiston työnjohtajille J. Kivistölle ja O. Lahtiselle osallistumisesta metalliteollisuuden urakanlaskijain kursseihin⁷⁾.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin⁸⁾ kouluttamaan neljä konepajojen työntekijää uuttaustaitoisiksi ammattimieheksi ammattienedistämislaitoksessa toimeenpantavilla uuttaajakursseilla sekä suorittamaan heille täysi palkka ja kurssimaksu ehdoin, että kukin mies sitoutui kurssien päätyttyä palvelemaan liikennelaitoksessa vähintään kolme vuotta kurssien päättymisestä lukien, tai siinä tapauksessa, että hän eroaa ennen mainitun ajan loppuun kulumista, korvaamaan liikennelaitokselle hänen kouluttamisestaan aiheutuneet kustannukset.

Kaupunginhallitus päätti⁹⁾, että Medborgarhögskolan nimisen oppilaitoksen kirjelmä kaupungin viranhaltijoille tarkoitetuista kursseista jaetaan kaupunginkanslian toimesta kaupungin asianomaisille laitoksille sekä että oppilaitoksen kuuntelijaoppilaat voivat saada vapautusta työstään aamupäivisin pidettävien luentojen ajaksi ehdoin, että täten menetetty työaika korvataan työskentelemällä vastaavasti varsinaisen työajan jälkeen.

Kaupunginhallituksen tutkittavaksi alistettu yleisten töiden lautakunnan päätös, jonka mukaan lautakunta oli myöntänyt rakennustoimiston autonomisajalle B. O. Lehdolle 9 kuukauden opiskeluloman, josta hänen palvelusajakseen lasketaan 2 kuukautta hänen uudelleen palatessaan kaupungin työhön, päätettiin¹⁰⁾ sallia panna täytäntöön.

Tiedoitus- ja tilaisuuden järjestäminen rationalisointikysymysten selvittämistä varten. Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ järjestää tiedoitus- ja tilaisuuden helmikuun 11 p:nä klo 19 työtehoasiain selvittelyä varten kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen jäsenille, lautakuntien puheenjohtajille sekä kaupungin virastojen ja laitosten päälliköille.

Puistokysymyksiä koskeva esitelmä. Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ kutsua Tukholman kaupunginpuutarhurin, arkkitehti H. Blomin kertomusvuoden toukokuun loppupuoliskolla esitelmöimään puistokysymyksistä.

Kaupungin edustus, juhlatilaisuudet ym.

Kansainvälisen kaupunkiliiton kokous Haagissa. Kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman oikeutettiin¹³⁾ Suomen kaupunkiliiton hallituksen edustajana matkustamaan Haagissa syyskuun 27—28 p:nä pidettävään kansainvälisen kaupunkiliiton kokoukseen.

Maailman pääkaupunkien kokous Pariisissa. Pariisin kaupunginvaltuuston kutsuun päätettiin¹⁴⁾ vastata, ettei Helsingin kaupungilla ole tilaisuutta osallistua Pariisissa marraskuun 7—12 p:nä pidettävään maailman pääkaupunkien kongressiin.

Kaupungin edustajien vierailu Moskovassa. Helsingin kaupungin valtuuskunnan tou-

¹⁾ Khs 23 p. maalisk. 717 §. — ²⁾ Khn jsto 31 p. maalisk. 5 309 §. — ³⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 293 §. — ⁴⁾ Khn jsto 27 p. lokak. 6 050 §. — ⁵⁾ Khs 26 p. helmik. 481 §, 13 p. toukok. 1 112 § ja 4 p. marrask. 2 393 § sekä khn jsto 10 p. maalisk. 5 253 ja 31 p. maalisk. 5 296 §. — ⁶⁾ Khs 30 p. syysk. 2 115 § ja 21 p. lokak. 2 281 § sekä khn jsto 3 p. maalisk. 5 223 ja 5 224 § sekä 25 p. elok. 5 810 §. — ⁷⁾ Khs 26 p. helmik. 480 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. helmik. 463 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. syysk. 2 093 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. lokak. 2 293 § ja 2 p. jouluk. 2 646 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. helmik. 252 §. — ¹²⁾ S:n 20 p. toukok. 1 171 §. — ¹³⁾ S:n 16 p. syysk. 1 988 §. — ¹⁴⁾ S:n 2 p. lokak. 2 120 §.

kokuun 23 p:n ja kesäkuun 3 p:n 1947 välisenä aikana Moskovaan tehdystä matkasta esitetty matkalasku hyväksyttiin ¹⁾).

Sairaala-asioita käsittävä neuvottelukokous. Opetus- ja sairaala-asiajn johtaja valtuutettiin ²⁾ ilmoittamaan Oslossa pidettävässä sairaala-asioita käsittelevässä neuvottelukokouksessa, että vastaavanlainen neuvottelukokous voidaan pitää Helsingissä v. 1949.

Kaupungin kutsuvieraat Ruotsin viikon aikana. Merkittiin ³⁾ tiedoksi Tukholman kaupungin Ruotsin-viikon jaoston ilmoitus, että se oli Helsingin kaupungin kutsun johdosta päättänyt lähettää 11 edustajaa Helsinkiin maaliskuun 14 p:stä alkaen pidettävän Ruotsin-viikon ajaksi. Edellä mainittujen kaupungin vieraiden matka- ja ylläpito-kustannuksiin myönnettiin ⁴⁾ sittemmin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 316 544 mk, minkä lisäksi kaupunginhallitus päätti osallistua Ruotsin-viikon mainosjulistusten painattamiseen ja sanomalehti-ilmoitusten aiheuttamiin kustannuksiin 25 %:lla eli 100 000 mk:lla.

Kaupungissa vierailevat Tukholman lastensuojeluvirkailijat. Kahdelle Tukholman kaupungin lastensuojeluvirkailijalle, jotka seitsemän päivän aikana syyskuussa tutustuivat lastensuojelun työmuotoihin Helsingissä, päätettiin ⁵⁾ myöntää päivärahoina ja raitiotiemaksuina 14 600 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Edustusmäärärahan myöntäminen eri laitoksille. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa rahatoimenjohtajaa selvittämään ennen talousarvion käsittelyä, mille laitoksille olisi talousarviossa myönnettävä edustusvaroja ja tekemään siitä esityksen kaupunginhallitukselle.

Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista sekä kaupunginhallituksen käyttövaroista edustustilaisuuksia varten myönnettiin tarvittavat varat erilaisten edustustilaisuuksien ym. järjestämiseen seuraaville henkilöille ja henkilöryhmille: eduskunnan valtiovarainvaliokunnalle ja sosiaaliministeriön edustajille ⁷⁾; valtiovarainministeriön vero-osaston virkamiehille ⁸⁾; Kaupunkiliiton hallituksen jäsenille ja valtiovarainministeriön edustajille ⁹⁾; eräille valtioneuvoston jäsenille ja maatalousministeriön edustajille ¹⁰⁾; ennakkoperintälain muuttamista koskevan neuvottelukokouksen osanottajille ¹¹⁾; pohjoismaisen kunnalliskonferenssin osanottajille ¹²⁾; Suomen virkamiesliiton pohjoismaisille vieraille ¹³⁾; Kaupunkien ja kauppalaajohtajien neuvottelukokouksen osanottajille ¹⁴⁾; kaupungissa vieraileville kaupunginsihteerille ¹⁵⁾; Kaupunkien ja kauppalaajohtajien yhdistyksen hallituksen kokouksen osanottajille ¹⁶⁾; Suomen kaupunkien ja kauppalaajohtajien tilivirkamiesten yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille ¹⁷⁾; Suomen taksoitusvirkamiesten neuvottelukokouksen osallistuneille ¹⁸⁾; eräille verotusviraston kotimaisille vieraille ¹⁹⁾; rationalisoimisasiain tiedoituslaitoksen osallistuneille ²⁰⁾; työtötehuokursseihin osallistuneille ²¹⁾; Rikospoliisiyhdistyksen ruotsalaisille vieraille ²²⁾; Pohjoismaiden neurologien ja neurokirurgien kongressin osanottajille sekä aivokirurgeille ²³⁾; pohjoismaisille oikeuslääketieteen tohtoreille ²⁴⁾; tuberkuloosihuoltotoimistossa pidettyyn neuvottelukokoukseen osallistuneille ²⁵⁾; skandinaavisten sairaanhoitajajärjestöjen edustajille ²⁶⁾; kaupunginkätilöiden ja terveystieteiden yhteiseen esitelmä- ja keskustelutilaisuuteen osallistuneille ²⁷⁾; Norjan ja Ruotsin työnvälitysvirkamiehille ²⁸⁾; Helsingin työvoimapiiriin kuuluvien kaupunkien ja kauppalaajohtajien edustajille ²⁹⁾; urheilu- ja retkeilytoimiston järjestämään tiedoituslaitoksen osallistuneille ³⁰⁾; olympiakisojen järjestelytoimikunnan neuvottelukokouksen osan-

¹⁾ Khs 5 p. helmik. 261 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 133. — ²⁾ Khs 26 p. elok. 1 804 §. — ³⁾ S:n 29 p. tammik. 193 §. — ⁴⁾ S:n 29 p. huhtik. 961 §. — ⁵⁾ Khs jsto 1 p. syysk. 5 831 §. — ⁶⁾ Khs 9 p. syysk. 1 974 §. — ⁷⁾ Khs jsto 24 p. marrask. 6 185 § ja 15 p. jouluk. 6 263 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. toukok. 5 453 ja 5 454 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. helmik. 5 103 §. — ¹⁰⁾ S:n 1 p. syysk. 5 827 § ja 6 p. lokak. 5 956 §. — ¹¹⁾ S:n 3 p. marrask. 6 076 §. — ¹²⁾ S:n 18 p. elok. 5 785 ja 5 787 §, 25 p. elok. 5 793—5 795 ja 5 797—5 799 §, 1 p. syysk. 5 819 §, 8 p. syysk. 5 849 §, 6 p. lokak. 5 968 ja 5 969 § sekä 22 p. jouluk. 6 319 §. — ¹³⁾ Khs 22 p. huhtik. 898 § ja khs jsto 26 p. toukok. 5 494 §. — ¹⁴⁾ Khs jsto 24 p. maalisk. 5 291 § ja khs 29 p. huhtik. 1 002 §. — ¹⁵⁾ Khs jsto 3 p. maalisk. 5 202 § ja 28 p. huhtik. 5 404 §. — ¹⁶⁾ S:n 24 p. marrask. 6 186 §. — ¹⁷⁾ Khs 5 p. elok. 1 638 § ja khs jsto 6 p. lokak. 5 965 §. — ¹⁸⁾ Khs 11 p. maalisk. 570 § ja khs jsto 28 p. huhtik. 5 402 §. — ¹⁹⁾ Khs jsto 15 p. jouluk. 6 267 §. — ²⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 5 320 §. — ²¹⁾ S:n 13 p. lokak. 6 000 § ja 17 p. marrask. 6 155 §. — ²²⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 403 §. — ²³⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 333 § ja 9 p. syysk. 1 927 § sekä khs jsto 6 p. lokak. 5 964 §. — ²⁴⁾ Khs jsto 22 p. heinäk. 5 709 §. — ²⁵⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 400 §. — ²⁶⁾ S:n 7 p. heinäk. 5 687 § ja 6 p. lokak. 5 970 §. — ²⁷⁾ S:n 17 p. marrask. 6 172 § ja 15 p. jouluk. 6 264 §. — ²⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 5 503 § ja 22 p. heinäk. 5 714 §. — ²⁹⁾ S:n 7 p. tammik. 5 019 § ja 11 p. helmik. 5 137 §. — ³⁰⁾ S:n 12 p. toukok. 5 449 §.

ottajille¹⁾; nuorisourheilun yhteistoimintavaliokunnan pohjoismaisille vieraille²⁾; nuorisotyöjärjestöjen edustajille³⁾; nuorisotyölautakunnan neuvottelutilaisuuteen osallistuneille⁴⁾; nuorisojärjestöjen ja teinikuntien neuvottelukokouksen osanottajille⁵⁾; Suomen suunnistamisliiton ulkomaalaisille vieraille⁶⁾; pikaluistelumaailmanmestaruuskilpailujen ulkomaalaisten osanottajien johtajille⁷⁾; poliisien ampumakilpailujen osanottajille⁸⁾; Pohjola-Norden yhdistyksen ulkomaalaisille vieraille⁹⁾; Ruotsin viikoksi saapuneille ruotsalaisille vieraille¹⁰⁾; Lasten päivän vieraille¹¹⁾; Suomi-Ranska yhdistyksen ranskalaisille vieraille¹²⁾; Amerikan päivien johdosta saapuneille Suomalais-Amerikkalaisen yhdistyksen kutsuvieraille¹³⁾; Tukholman kansakoulujen kouluhoitajille¹⁴⁾; sveitsiläisille oppi- ja kansakoulunopettajille¹⁵⁾; ammattikoulujen ruotsalaisille vieraille¹⁶⁾; tanskalaisten talousopettajien retkikunnalle¹⁷⁾; pohjoismaisen kauppakorkeakoulukongressin osanottajille¹⁸⁾; Stockholms socialhögskola nimisen oppilaitoksen oppilaille¹⁹⁾; pohjoismaiden aikakauslehtien toimittajain kongressin osanottajille²⁰⁾; kadunnimikomitean, huoneenvuokralautakuntien ja kiinteistötoimiston metsätalousoaston sanomalehdistölle järjestämiin tiedoitustilaisuuksiin osallistuneille²¹⁾; skandinaavisen museoliiton kongressin osanottajille²²⁾; Helsinki-seuran neuvottelu- ja tiedoitustilaisuuteen osallistuneille²³⁾; empirekaupungin osanottajille²⁴⁾; laulujuhlien ruotsalaisille osanottajille²⁵⁾; ranskalaisen näyttelyn vieraille ym.²⁶⁾; Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiton valtuuskunnan jäsenille²⁷⁾; maanlunastuslautakunnan jäsenille²⁸⁾; Uudenmaan agronomikerhon retkeilyyn osallistuneille²⁹⁾; eräiden Uudenmaan maalaiskuntien edustajain kunnallispäiviin osallistuville³⁰⁾; Maunulan pienasunnot oy:n johtokunnalle³¹⁾; Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille³²⁾; Pohjoismaiden tieteknillisen liiton talvitiepäivien ja tiekongressin osanottajille³³⁾; teknillisen korkeakoulun arkkitehtikillan tukholmalaisille vieraille³⁴⁾; ulkomaalaisille maanmittariopiskelijoille³⁵⁾; liikennejärjestelykomitealle³⁶⁾; Pohjoismaiden satamajohtajien kokouksen osanottajille³⁷⁾; Satamaliiton liittokokouksen osanottajille³⁸⁾; kunnallisten teurastamojen yhdistyksen perustamista tarkoittavan kokouksen osanottajille³⁹⁾; Ravintoloitsijain liiton kongressiin osallistuville⁴⁰⁾; ent. kunnallispormestarin L. Ehrnroothin muotokuvan paljastustilaisuuteen osallistuville⁴¹⁾; professori F. W. G. Langenskiöldille, kauppaneuvos I. Lindforsille ja professori K. B. Wuolteelle⁴²⁾; kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle⁴³⁾; eräisiin talousarviokokouksiin osallistuville⁴⁴⁾; kaupunginsihteeri E. J. Waroselle⁴⁵⁾; kaupungin viirastojen ja laitosten päälliköille järjestettyyn tiedoitustilaisuuteen ja neuvottelukokoukseen osallistuville⁴⁶⁾; tilintarkastajille⁴⁷⁾; kiinteän omaisuuden tarkastajille⁴⁸⁾; verotus-

¹⁾ Khn jsto 6 p. lokak. 5 982 §. — ²⁾ S:n 22 p. kesäk. 5 612 § ja 22 p. heinäk. 5 711 §. — ³⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 408 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 717 § ja 29 p. jouluk. 6 397 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. syysk. 5 926 § ja 15 p. jouluk. 6 261 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. syysk. 5 910 § ja 17 p. marrask. 6 151 §. — ⁷⁾ Khs 12 p. helmik. 355 § ja khn jsto 7 p. huhtik. 5 322 §. — ⁸⁾ Khn jsto 17 p. marrask. 6 150 §. — ⁹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 094 ja khn jsto 22 p. heinäk. 5 720 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 5 277 § ja 28 p. huhtik. 5 401 ja 5 406 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 705 §. — ¹²⁾ Khs 7 p. lokak. 2 126 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 153 §. — ¹³⁾ Khs 20 p. elok. 1 789 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 966 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 5 164 § ja 28 p. huhtik. 5 405 §. — ¹⁵⁾ Khs 1 p. heinäk. 1 500 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 957 § sekä 24 p. marrask. 6 180 ja 6 181 §. — ¹⁶⁾ Khn jsto 24 p. marrask. 6 210 §, 1 p. jouluk. 6 233 § ja 15 p. jouluk. 6 262 §. — ¹⁷⁾ S:n 14 p. huhtik. 5 342 § ja 26 p. toukok. 5 495 §. — ¹⁸⁾ Khs 12 p. helmik. 342 § ja khn jsto 7 p. huhtik. 5 321 §. — ¹⁹⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 5 136 §. — ²⁰⁾ Khs 22 p. kesäk. 1 457 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 967 §. — ²¹⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 5 204 §, 27 p. lokak. 6 040 §, 24 p. marrask. 6 200 § ja 15 p. jouluk. 6 266 §. — ²²⁾ Khs 29 p. huhtik. 949 § ja khn jsto 22 p. heinäk. 5 718 §. — ²³⁾ Khn jsto 21 p. huhtik. 5 367 §. — ²⁴⁾ S:n 22 p. kesäk. 5 608 §. — ²⁵⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 710 §. — ²⁶⁾ S:n 20 p. lokak. 6 024, 6 026 ja 6 027 §, 27 p. lokak. 6 048 ja 6 049 § sekä 3 p. marrask. 6 079 §. — ²⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 369 §. — ²⁸⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 707 §. — ²⁹⁾ S:n 20 p. lokak. 6 029 §. — ³⁰⁾ Khs 11 p. marrask. 2 448 §. — ³¹⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 370 §. — ³²⁾ Khs 12 p. elok. 1 735 § sekä khn jsto 22 p. syysk. 5 921 § ja 6 p. lokak. 5 960 §. — ³³⁾ Khs 5 p. helmik. 260 § ja 20 p. elok. 1 775 § sekä khn jsto 7 p. huhtik. 5 323 §. — ³⁴⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 5 283 § ja 28 p. huhtik. 5 407 §. — ³⁵⁾ S:n 2 p. kesäk. 5 543 § ja 22 p. heinäk. 5 712 §. — ³⁶⁾ Khs 5 p. toukok. 1 060 § ja khn jsto 22 p. heinäk. 5 704 §. — ³⁷⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 5 345 §, 26 p. toukok. 5 525 § ja 22 p. heinäk. 5 715 §. — ³⁸⁾ Khs 14 p. lokak. 2 179 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 154 §. — ³⁹⁾ Khn jsto 22 p. syysk. 5 922 § ja 17 p. marrask. 6 152 §. — ⁴⁰⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 708 §. — ⁴¹⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 371 § ja 26 p. toukok. 5 496 §. — ⁴²⁾ Khs 8 p. tammik. 17 § ja khn jsto 11 p. helmik. 5 134 §. — ⁴³⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 5 167 §. — ⁴⁴⁾ Khs 25 p. marrask. 2 572 § sekä khn jsto 17 p. marrask. 6 156 § ja 15 p. jouluk. 6 260 §. — ⁴⁵⁾ Khn jsto 29 p. syysk. 5 935 §. — ⁴⁶⁾ S:n 3 p. maalisk. 5 203 §, 7 p. huhtik. 5 319 §, 15 p. syysk. 5 873 ja 6 p. lokak. 5 959 §. — ⁴⁷⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 703 §. — ⁴⁸⁾ S:n 11 p. helmik. 5 135 §.

valmisteluviraston 40-vuotisjuhlaan osallistuneille kutsuvieraille ¹⁾; Kruunuvuorenkadun lastenneuvolan vihkimistilaisuuteen osallistuville ²⁾; lastensuojelulautakunnan 25-vuotisjuhlaan osallistuville ³⁾; virastaan eroavalle lastensuojelun toimitusjohtajalle R. Liukkoselle ⁴⁾; eräille työnvälitystoimiston eroaville viranhaltijoille ⁵⁾; kansakoulujen koulu-psykologitoiminnan 10-vuotisjuhlaan osallistuville ⁶⁾; valmistilaisvan poikain ammattikoulun rehtorin L. M. Blomstedtin muutokuvan paljastustilaisuuteen osallistuville ⁷⁾; lastentarhain 60-vuotisjuhlaan osallistuville ⁸⁾; kaupunginorkesterin taloudenhoitajalle E. Zilliacukselle ⁹⁾; kaupungininsinööri A. Linnavuorelle ¹⁰⁾; virastaan eroavalle asema-kaava-arkkitehti B. A. K. Brunilalle ¹¹⁾; eräille Kaupunkiliiton ansiomerkkien jakotilaisuuteen osallistuneille ¹²⁾; maaherra V. Melttille ¹³⁾; Turun kaupungin teknilliselle johtajalle ¹⁴⁾; Salon kauppalanhallituksen edustajille ¹⁵⁾; Tukholman porvarineuvokselle G. H. M. Mårtensille ¹⁶⁾; Eskilstunan kansakoulujen tarkastajalle ¹⁷⁾; Luulajan kaupunginjohtajalle G. Lindvallille ¹⁸⁾; Malmön palopäällikölle ¹⁹⁾; ruotsalaisille eläinlääkintäneuvoksille Blomille ja Bengtssonille ²⁰⁾; ruotsalaisille insinööreille ²¹⁾; Kööpenhaminan pormestarille A. Sundbolle ²²⁾; Kööpenhaminan kaupunginrevisorille C. Georgille ²³⁾; eräälle tanskalaiselle reviisorille ²⁴⁾; Oslon kaupunginvaltuuston jäsenelle Hoffmolle ²⁵⁾; norjalaiselle seminaarilehtorille S. Arneklejle ²⁶⁾; tsekkiläiselle geodesian professorille ²⁷⁾; Kreikan ministerille ²⁸⁾; amerikkalaisille pormestareille ²⁹⁾; sekä Melbournen pormestari ³⁰⁾.

Turistikarttojen lahjoittaminen. Painatus- ja hankintatoimisto oikeutettiin ³¹⁾ luovuttamaan Tanssikulttuuriseura Terpsikhore nimiselle yhdistykselle korvauksetta 55 Helsingin turistikarttaa jaettaviksi salonkitanssin maailmanmestaruuskilpailujen osanottajille.

Linja-autojen käyttö vieraiden kiertomatkoja ym. varten. Liikennelaitoksen linja-autoja luovutettiin maksutta seuraaviin tarkoituksiin: eduskunnan valtiovarainvaliokunnan jäsenen kiertomatkaa varten ³²⁾; pohjoismaisen kunnalliskokouksen osanottajien kuljetuksiin ³³⁾; vieraiden kuljettamiseen valtuuston puheenjohtajan illalliskutsuihin ³⁴⁾; Suomen kaupunkien ja kauppalaan tilivirkamiesten yhdistyksen vuosikokouksen osanottajien kiertomatkaa varten ³⁵⁾; rikospoliisipäivien osanottajien kiertomatkaa varten ³⁶⁾; Helsingin palokunnan urheilijat nimisen yhdistyksen käyttöön ³⁷⁾; pohjoismaisten sairaanhoitajatarjelijöiden edustajien kiertomatkaa varten ³⁸⁾; pohjoismaisen farmasianopiskelijain kongressin vieraiden kiertomatkaa varten ³⁹⁾; Ryttylän koulukotiin tehtyä matkaa varten, johon osallistivat kaupunginhallituksen ja lastensuojelulautakunnan jäsenet ⁴⁰⁾; Helsingin naisorkesterin konserttimatkaa varten Kiljavannummen parantolaan ja Perttulaan ⁴¹⁾; Suomen nuorten naisten kristillisen yhdistyksen Toivoniemen tyttökotiin tehtävää matkaa varten ⁴²⁾; raajarikkoisten lasten kiertokäyntiä varten ⁴³⁾; Pirttimäen ulkoilualueelle metsänistutuksen suorittamista varten tehtävää matkaa

¹⁾ Khn jsto 14 p. tammik. 5 028 §. — ²⁾ S:n 19 p. toukok. 5 489 §. — ³⁾ S:n 11 p. helmik. 5 132 §. — ⁴⁾ S:n 25 p. helmik. 5 194 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. syysk. 5 896 § ja 17 p. marrask. 6 149 §. — ⁶⁾ S:n 24 p. marrask. 6 208 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. tammik. 5 052 §. — ⁸⁾ Khs 28 p. lokak. 2 304 § ja khn jsto 17 p. marrask. 6 142—6 144 § ja 15 p. jouluk. 6 265 §. — ⁹⁾ Khs 9 p. syysk. 1 976 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 963 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6 099 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. jouluk. 6 289 § ja 22 p. jouluk. 6 304 §. — ¹²⁾ S:n 5 p. toukok. 5 427 §, 9 p. kesäk. 5 584, 22 p. heinäk. 5 713 § ja 8 p. jouluk. 6 253 §. — ¹³⁾ S:n 11 p. helmik. 5 133 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. syysk. 5 900 §. — ¹⁵⁾ S:n 26 p. toukok. 5 521 § ja 22 p. heinäk. 5 716 §. — ¹⁶⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 368 § ja 26 p. toukok. 5 497 §. — ¹⁷⁾ S:n 8 p. syysk. 5 865 §. — ¹⁸⁾ S:n 4 p. elok. 5 731 § ja 6 p. lokak. 5 971 §. — ¹⁹⁾ S:n 18 p. elok. 5 786 §. — ²⁰⁾ S:n 16 p. kesäk. 5 587 § ja 22 p. heinäk. 5 719 §. — ²¹⁾ S:n 22 p. heinäk. 5 706 § ja 25 p. elok. 5 796 §. — ²²⁾ S:n 16 p. kesäk. 5 592 §. — ²³⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 594 § ja khn jsto 6 p. lokak. 5 958 §. — ²⁴⁾ Khn jsto 27 p. lokak. 6 070 §. — ²⁵⁾ S:n 26 p. toukok. 5 498 §. — ²⁶⁾ S:n 12 p. toukok. 5 461 §. — ²⁷⁾ S:n 6 p. lokak. 5 961 §. — ²⁸⁾ S:n 27 p. lokak. 6 070 § ja 17 p. marrask. 6 157 §. — ²⁹⁾ Khs 23 p. syysk. 2 023 § sekä khn jsto 22 p. syysk. 5 908, 5 909 ja 5 912 § ja 6 p. lokak. 5 962 §. — ³⁰⁾ Khs 11 p. marrask. 2 447 § sekä khn jsto 10 p. marrask. 6 114 § ja 17 p. marrask. 6 145 §. — ³¹⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 5 166 §. — ³²⁾ S:n 15 p. jouluk. 6 288 §. — ³³⁾ S:n 8 p. syysk. 5 850 §. — ³⁴⁾ S:n 11 p. helmik. 5 127 §. — ³⁵⁾ S:n 29 p. syysk. 5 937 §. — ³⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 5 951 §. — ³⁷⁾ S:n 1 p. syysk. 5 832 §. — ³⁸⁾ S:n 4 p. elok. 5 739 §. — ³⁹⁾ S:n 12 p. toukok. 5 456 § ja 9 p. kesäk. 5 572 §. — ⁴⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 5 078 §. — ⁴¹⁾ S:n 7 p. huhtik. 5 324 § ja 5 p. toukok. 5 433 §. — ⁴²⁾ Khs 27 p. toukok. 1 212 § ja khn jsto 9 p. kesäk. 5 564 §. — ⁴³⁾ Khn jsto 22 p. syysk. 5 919 § ja 20 p. lokak. 6 021 §.

varten¹⁾; Pohjola-Norden yhdistyksen vieraiden kiertomatkaa varten²⁾; sveitsiläisen kansakoulunopettajain retkikunnan kiertokäyntiä varten³⁾; Tukholman matkakuoron kiertokäyntiä varten⁴⁾; Toukolan niityllä vietettävään Maamme-laulun 100-vuotisjuhlaan osallistuvien kutsuvieraiden kuljettamiseen⁵⁾; Kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokouksen osanottajien kiertomatkaa varten⁶⁾; talvitiepäivien osanottajien kiertomatkaa varten⁷⁾; teknillisen korkeakoulun arkkitehtikillan tukholmalaisten vieraiden kiertomatkaa varten⁸⁾; teknillisten laitosten urheiluseuran urheilujoukkueen kuljettamiseen Turkuun⁹⁾; sekä amerikkalaisten pormestarien kiertokäyntiä varten¹⁰⁾.

Onnittelu- ja surunvalitussähkeiden lähettäminen. Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ oikeuttaa eri lauta- ja johtokunnat, kunkin tarverahatiliään käyttäen, mikäli katsoivat syytä siihen olevan, sähkeellä onnittelemaan alaisiaan viran- ja toimenhaltijoita, jotka pitemmän ajan olivat palvelleet kaupunkia taikka osoittautuneet erittäin ansioituneiksi, heidän merkkipäivinänsä, sekä tarvittaessa lähettämään eläkkeelle joutuneen viran- tai toimenhaltijan kuollessa surunvalitussähkeen tämän omaisille.

Kukkalaitteita päätettiin lähettää opetus- ja sairaala-asiain johtajalle P. B. J. Railolle¹²⁾, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaralle¹³⁾ ja kansakoulujen tarkastajalle A. I. Huuskoselle¹⁴⁾ heidän merkkipäivinänsä.

Suomalaisen oopperan 75-vuotisjuhlaan päätettiin¹⁵⁾ kaupungin puolesta jättää onnitteledressi.

Vainajain muiston kunnioittaminen. Kaupunginhallitus päätti seppelein tai adressein kunnioittaa edesmenneiden vtn Huhtalan¹⁶⁾ ja Valanteen¹⁷⁾ sekä huoneenvuokralautakuntien kortistonhoitajan B. S. H. Ärtin¹⁸⁾ muistoa.

Tukholman kaupunginvaltuuston entisen puheenjohtajan F. Strömin kuoleman johdosta Tukholmassa järjestettävään surujuhlaan päätettiin¹⁹⁾ kaupungin edustajaksi valittava Ituuston puheenjohtaja O. E. Tulenheimo.

Kaupungin puolesta päätettiin²⁰⁾ Hietaniemen sankarihaudoilla valtakunnallisena kaatuneiden muistopäivänä kertomusvuoden toukokuun 16:nä Sotaleskien ja kaatuneitten omaisten huolto nimisen yhdistyksen järjestämässä tilaisuudessa laskea seppele, ja valittiin tilaisuuteen kaupungin edustajaksi valtuuston puheenjohtaja O. E. Tulenheimo ja varalle varapuheenjohtaja T. L. Leivo-Larsson.

M u u t k y s y m y k s e t

Pohjoismainen kunnalliskonferenssi Helsingissä. Kaupunginhallitus päätti²¹⁾ lähettää kutsun kertomusvuoden elokuussa Helsingissä pidettävään kunnalliskonferenssiin Kööpenhaminan, Oslon, Tukholman ja Reykjavikin kaupungeille sekä Suomen, Norjan, Ruotsin ja Tanskan kaupunkiliitoille.

Helsingissä elokuun 17—19 p:nä pidettävän pohjoismaisen kunnalliskonferenssin lopullinen ohjelma merkittiin²²⁾ tiedoksi, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisöaston hyväksymään kaikki konferenssin yhteydessä järjestettävistä tilaisuuksista aiheutuvat laskut.

Pohjoismaisen kunnalliskonferenssin aikana sanelukoneeseen otettujen norjan- ja tanskankielisten lausuntojen puhtaaksikirjoittamisesta myönnettiin²³⁾ 13 350 mk kaupunginkanslian tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhla. Helsingin kaupungin 400-vuotisjuhlan valmisteluihin päätettiin myöntää kertomusvuoden talousarvioon tarkoitusta varten varatusta määrärahasta seuraavat rahamäärät: 400-vuotisjuhlakomitean kunnallisjaoston käytettäväksi 100 000 mk juhlanäyttelyä varten koottavan kunnallisia laitoksia koskevan tilaston keräämiseen ja näyttelyjaoston käytettäväksi 1 500 000 mk, minkä ohessa komitea

¹⁾ Khn jsto 5 p. toukok. 5 443 §. — ²⁾ S:n 16 p. kesäk. 5 590 §. — ³⁾ S:n 4 p. elok. 5 740 §. — ⁴⁾ S:n 30 p. kesäk. 5 641 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. toukok. 5 473 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 5 932 §. — ⁷⁾ S:n 10 p. maalisk. 5 237 §. — ⁸⁾ S:n 24 p. maalisk. 5 283 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. toukok. 5 458 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. syysk. 5 936 §. — ¹¹⁾ Khs 1 p. heinäk. 1 537 §. — ¹²⁾ S:n 23 p. maalisk. 735 § ja khn jsto 14 p. huhtik. 5 339 §. — ¹³⁾ Khn jsto 17 p. maalisk. 5 260 §. — ¹⁴⁾ S:n 3 p. marrask. 6 098 § ja 15 p. jouluk. 6 256 §. — ¹⁵⁾ S:n 17 p. marrask. 6 171 §. — ¹⁶⁾ S:n 2 p. kesäk. 5 547 §. — ¹⁷⁾ S:n 18 p. elok. 5 768 §. — ¹⁸⁾ S:n 7 p. tammik. 5 003 §. — ¹⁹⁾ Khs 25 p. marrask. 2 570 § ja khn jsto 1 p. jouluk. 6 217 §. — ²⁰⁾ Khs 13 p. toukok. 1 090 § ja khn jsto 16 p. kesäk. 5 589 §. — ²¹⁾ Khs 18 p. maalisk. 635 §. — ²²⁾ S:n 5 p. elok. 1 639 §. — ²³⁾ Khn jsto 29 p. syysk. 5 931 § ja 27 p. lokak. 6 037 §.

oikeutettiin palkkaamaan näyttelyjaostoa varten arkkitehti, jolle rahatoimisto oikeutettiin tammikuun 1 p:stä 1948 lukien suorittamaan kuukaudessa 15 000 mk ja arkkitehdin apulaiselle samoin 10 000 mk, mitkä molemmat palkkiot sisältyvät mainittuun 1 500 000 mk:n määrärahaan ¹⁾; Helsinki-seuran käytettäväksi 250 000 mk kansanomaisen Helsingin kaupungin historiaa koskevan julkaisun valmistelutöihin ²⁾; juhlakomitean käytettäväksi 275 000 mk juhkakantaatin ja -hymnin tekstiilipailun sekä 795 000 mk juhkakantaatin ja -hymnin sävellyskilpailun järjestämiseen ³⁾; juhlakomitean käytettäväksi 200 000 mk kaupungin kehitystä ja sen oloja kuvaavan valokuvakokoelman aikaansaamiseen ⁴⁾; juhlakomitean käytettäväksi 1 600 000 mk Helsinki-aiheisten lyhytelokuvakäsikirjoitusten kilpailua ja elokuvien valmistamista varten ehdoin, että kaupunki saa käytettäväkseen tarvitsemansa määrän kuitenkin enintään viisi kopiota ⁵⁾; sekä juhlakomitean käytettäväksi 400 000 mk Suomen yleisradion järjestämien Helsinki-aiheisten kuunnelma- ja kuulokuvakilpailujen palkintoja varten ⁶⁾.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kirjelmitse posti- ja lennätinhallitukselle esittää, että kaupungin 400-vuotisjuhlan johdosta v. 1950 laskettaisiin liikkeelle kaksi juhلامerkkiä, toinen arvoltaan kirjeisiin ja toinen postikortteihin käytettävä.

Kiinteistötoimiston talo-osastolle päätettiin ⁸⁾ myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 5 000 mk kaupungin perustamisen 400-vuotismuistokiven pahvimalin teettämistä ja pystyttämistä varten vanhaan kaupunkiin.

Kunnallisten maksujen säännöstely. Kunnallisen keskustoimiston kiertokirjeet, jotka koskivat eräitä säännöstelyn alaisia ja säännöstelyistä vapaita kunnallisia maksuja merkittiin ⁹⁾ tiedoksi.

Kaupungille kuuluvien autojen varustaminen kaupungin vaakunakuvalla. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ kehoittaa kaikkia kaupungin laitoksia varustamaan autonsa kaupungin vaakunakuvilla, joita oli saatavissa rakennustoimiston korjauspaljalta.

2. Rahatointa koskevat asiat

Tilinpäätös. V:n 1947 tilinpäätöksen jouduttamista silmälläpitäen kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa kaikkia kaupungin lauta- ja johtokuntia sekä virastoja ottamaan huomioon seuraavaa:

- 1) uusia määrärahoja ei enää saada osoittaa v:n 1947 tileiltä;
- 2) jo tapahtuneisiin ylityksiin on kiireellisesti hankittava suostumus;
- 3) palkanlisäykset v:lta 1947, jotka maksetaan v:n 1948 aikana, on merkittävä v:n 1948 tileille.

Merkittiin ¹²⁾ tiedoksi rahatoimenjohtajan ilmoitus, että sähkönsäännöstelystä v:n 1947 aikana kerääntyneitä ns. sähkösakkorahoja, jotka ovat riidanalaisia, ei merkitä v:n 1947 tilinpäätökseen.

Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ vahvistaa kaupungin v:n 1947 tilinpäätöksen.

Tukholmassa oleva kaupungin clearingtili. Kaupunginreviisorin ilmoitettua tarkastaneensa Tukholmassa olevan kaupungin clering-tilin ja rahatoimenjohtajan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ hyväksyä mainitulta tasaustililtä suoritettut lunastukset, yhteensä 3 315 Ruotsin kruunua. Samalla myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 42 258 mk siirrettäväksi Helsingin—Tukholman komitean tilille.

V:n 1902 laina. Kaupunginhallitus päätti ¹⁵⁾, että v:n 1902 lainaan kuuluvat obligaatit ja korkoliput, jotka olivat lunastamatta joulukuun 31 p:nä 1939 ja ovat sen jälkeen vanhentuneet, saadaan lunastaa niihin merkittyihin Suomen markkamääriin, mutta että korkoliput ja obligaatit on kuitenkin esitettävä lunastettaviksi ennen joulukuun 1 p:ää 1948.

Obligaatioiden arvonta. V:n 1948 marraskuun 1 p:nä arvottiin kaupungin v:n 1909 4 %:n lainasta 75 obligaatia à 2 515 mk; tammikuun 26 p:nä v:n 1933 kolmannesta

¹⁾ Khs 19 p. helmik. 389 §. — ²⁾ S:n 26 p. helmik. 438 §. — ³⁾ S:n 20 p. toukok. 1 141 § ja 23 p. jouluk. 2 799 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. toukok. 1 140 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 247 §. — ⁶⁾ S:n 20 p. toukok. 1 142 §. — ⁷⁾ S:n 19 p. helmik. 390 §. — ⁸⁾ Khn jsto 15 p. jouluk. 6 277 §. — ⁹⁾ Khs 20 p. elok. 1 761 § ja 2 p. syysk. 1 869 §. — ¹⁰⁾ Khs 20 p. elok. 1 755 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. helmik. 356 §. — ¹²⁾ S:n 11 p. maalisk. 592 §. — ¹³⁾ S:n 1 p. huhtik. 744 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 26 p. toukok. 5 519 §. — ¹⁵⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 609 §.

4 ½ %:n lainasta 66 obligaatiota à 10 000 mk ja 19 obligaatiota à 5 000 mk; heinäkuun 1 p:nä v:n 1933 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 68 obligaatiota à 10 000 mk ja 22 obligaatiota à 5 000 mk; joulukuun 1 p:nä v:n 1934 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 50 obligaatiota à 10 000 mk ja 58 obligaatiota à 5 000 mk; huhtikuun 30 p:nä v:n 1934 toisesta 5 %:n lainasta 16 obligaatiota à 25 000 mk ja 1 obligaatio à 5 000 mk; lokakuun 1 p:nä v:n 1934 toisesta 5 %:n lainasta 67 obligaatiota à 25 000 mk ja 3 obligaatiota à 5 000 mk; lokakuun 1 p:nä v:n 1935 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 146 obligaatiota à 10 000 mk ja 1 obligaatio à 5 000 mk; joulukuun 1 p:nä v:n 1935 toisesta 5 ½ %:n lainasta 105 obligaatiota à 25 000 mk ja 134 obligaatiota à 10 000 mk; huhtikuun 30 p:nä v:n 1935 neljännessä 5 ½ %:n lainasta 94 obligaatiota à 10 000 mk ja 38 obligaatiota à 5 000 mk; lokakuun 1 p:nä v:n 1935 neljännessä 5 ½ %:n lainasta 100 obligaatiota à 10 000 mk ja 40 obligaatiota à 5 000 mk; elokuun 31 p:nä v:n 1935 viidennessä 5 %:n lainasta 36 obligaatiota à 50 000 mk; marraskuun 1 p:nä v:n 1936 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 100 obligaatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; toukokuun 27 p:nä v:n 1936 toisesta 5 %:n lainasta 92 obligaatiota à 25 000 mk, 78 obligaatiota à 10 000 mk ja 83 obligaatiota à 5 000 mk; elokuun 31 p:nä v:n 1937 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 93 obligaatiota à 25 000 mk, 83 obligaatiota à 10 000 mk ja 84 obligaatiota à 5 000 mk; toukokuun 1 p:nä v:n 1938 ensimmäisestä 3 ½ %:n lainasta 128 obligaatiota à 5 000 Ruotsin kruunua ja 160 obligaatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; heinäkuun 1 p:nä v:n 1938 toisesta 3 ½ %:n lainasta 34 obligaatiota à 5 000 Ruotsin kruunua ja 25 obligaatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; toukokuun 27 p:nä v:n 1939 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 62 obligaatiota à 25 000 mk; elokuun 31 p:nä v:n 1939 toisesta 5 %:n lainasta 83 obligaatiota à 25 000 mk, 83 obligaatiota à 10 000 mk ja 83 obligaatiota à 5 000 mk; maaliskuun 30 p:nä v:n 1943 ensimmäisestä 5 %:n lainasta 3 obligaatiota à 100 000 mk, 5 obligaatiota à 50 000 mk ja 5 obligaatiota à 10 000 mk. Arvottavaksi määrätyn obligaatiomäärän sijasta kaupunki lunasti seuraavat määrät kaupungin obligaatiolainoihin kuuluvia obligaatioita: v:n 1917 4 ½ %:n lainasta 42 obligaatiota à 10 000 mk, 31 obligaatiota à 5 000 mk ja 44 obligaatiota à 1 000 mk; v:n 1933 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 2 obligaatiota à 10 000 mk ja 5 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1933 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 2 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1934 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 4 obligaatiota à 10 000 mk; v:n 1934 toisesta 5 %:n lainasta 6 obligaatiota à 25 000 mk, 155 obligaatiota à 10 000 mk ja 6 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1935 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 5 obligaatiota à 10 000 mk ja 22 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1935 toisesta 5 ½ %:n lainasta 3 obligaatiota à 25 000 mk ja 8 obligaatiota à 10 000 mk; v:n 1935 neljännessä 5 ½ %:n lainasta 6 obligaatiota à 10 000 mk ja 2 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1936 toisesta 5 %:n lainasta 13 obligaatiota à 10 000 mk ja 7 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1937 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 10 obligaatiota à 10 000 mk ja 10 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1938 toisesta 3 ½ %:n lainasta 44 obligaatiota à 5 000 Ruotsin kruunua ja 25 obligaatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; v:n 1939 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 62 obligaatiota à 10 000 mk ja 61 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1941 toisesta 6 %:n lainasta 116 obligaatiota à 50 000 mk, 64 obligaatiota à 25 000 mk, 46 obligaatiota à 10 000 mk ja 51 obligaatiota à 5 000 mk; v:n 1943 ensimmäisestä 5 %:n lainasta 32 obligaatiota à 100 000 mk, 30 obligaatiota à 50 000 mk ja 33 obligaatiota à 10 000 mk; v:n 1946 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 100 obligaatiota à 100 000 mk; sekä v:n 1946 toisesta 5—7 %:n lainasta 32 obligaatiota à 500 000 mk.

Pienasuntolainan ottaminen. Merkittiin ¹⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus, että se, suostuen kaupunginhallituksen anomukseen, oli myöntänyt kaupungille 31 070 000 mk:n suuruisen pienasuntolainan käytettäväksi Kumpulaan rakennettavia asuinrakennuksia varten.

Helsingin omakotirakentajat oy:lle päätettiin ²⁾ myöntää 1 000 000 mk:n suuruisen laina 6 kuukauden ajaksi 8 %:n korolla. Mainitun lainan ja sen koron maksuaikaa päätettiin ³⁾ sittemmin pidentää kuudella kuukaudella.

Maunulan pienasunnot oy. Myöntyen Maunulan pienasunnot oy:n anomukseen kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ luovuttaa yhtiölle velkakirjat n:o 43 b, määrältään 700 000 mk ja n:o 44—48, kukin määrältään 1 000 000 mk, jotka velkakirjat yhtiö väliaikaisesti oli antanut kaupungille pienasuntolainan maksamisen vakuudeksi, yhtiön puolestaan antaessa kaupungille tilalle velkakirjat n:o 135—140, kukin määrältään 1 000 000 mk.

¹⁾ Khn jsto 7 p. huhtik. 5 329 § ja khs 27 p. toukok. 1 223 §. — ²⁾ Khs 15 p. huhtik. 860 §. — ³⁾ S:n 11 p. marrask. 2 455 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 343 §.

Omakotilainat. Kaupunginhallitus teki ¹⁾ joukon lainain välittämistä valtion omakotilainarahastosta sekä tällaisten lainain siirtämistä myöhemmäksi ym. koskevia päätöksiä.

Kiinnitysten myöhemmäksi siirtämiseen myönnyttiin ²⁾ edellisten lisäksi 3 tapauksessa.

Ehrensverd-seura. Kaupunginvaltuusto oli myöntänyt ³⁾ 12 000 000 mk:n suuruisen korottoman lainan Ehrensverd-seuralle rakennustoimintaa varten Suomenlinnan muinaismuistoalueella mm. ehdoin, että laina saadaan nostaa erissä sitten kun asianomainen valtion viranomaisena on antanut suostumuksensa alueen käyttämiseen matkailutarkoitukseen ja hyväksynyt Ehrensverd-seuran ja Suomen Matkailijayhdistyksen välisen sopimuksen sekä Ehrensverd-seuran puheena olevan luoton johdosta kaupungille antaman velkakirjan määräykset. Kaupunginlakimies oli sittemmin ilmoittanut, että puolustusministeriön annettua lausunnon asiasta opetusministeriö oli kesäkuun 22 p:nä 1948 päättänyt hyväksyä alueen käyttämistä koskevan suunnitelman sillä ehdolla, että Suomenlinnan paikalliselle sotilasjohdolle jää yleisluontoinen järjestys- ja valvontaoikeus myöskin kysymyksessä olevalla linnoituksen osalla. Lisäksi alkuperäiseen sopimusluonnokseen oli tehty eräitä muutoksia. Mitä kaupungin ja Ehrensverd-seuran väliseen velkakirjaan tuli, puolustusministeriö oli vahvistanut sen pääasiallisesti kaupunginhallituksen hyväksymän ehdotuksen mukaisesti. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ tällöin suorittaa kaupunginvaltuuston myöntämän 12 000 000 mk:n suuruisen lainan Ehrensverd-seuralle kaupungin ja Ehrensverd-seuran välistä ja puolustusministeriön hyväksymää seuraavansisältöistä velkakirjaa vastaan:

»Velkakirja.

Sitten kun Helsingin kaupunki on myöntänyt allekirjoittaneelle Ehrensverd-seuralle kahdentoistamiljoonan (12 000 000) markan luoton käytettäväksi seuran suunnittelemaan rakennustoimintaa Suomenlinnan muinaismuistoalueella, kuten alueen kaunistamiseen, tarpeellisiin maankaivauksiin, uimarantojen järjestämiseen, ravintolarakennuksen, pukuhuoneiden, käymälöiden ym. rakentamiseen, sitoutuu seura täten takaisin maksamaan sanotun lainan Helsingin kaupungille seuraavin ehdoin:

1) Laina on koroton ja lyhennetään sitä vuosineljänneksittäin määrällä, joka kertyy alueen käyttämisestä matkailupaikkana seuran ja Suomen Matkailijayhdistys r.y:n kesken tänä päivänä tehdyn sopimuksen mukaisesti, jolloin kertapääsymaksuista saaduista varoista vähennetään lipunmyynnistä aiheutuvat suoranaiset kulungit, oppaiden palkkiot ja 20 % rakennusten kunnostamiseen ja korjaukseen.

2) Valtion omistamat rakennukset ja niissä suoritettavat muutos- ja sisustustyöt sekä linnoitusalueelle rakennettavat rakennukset, laitteet sekä puistoissa ja alueella tehtävät parannukset jäävät maanomistajan omaisuudeksi ja on muutostöistä ja uutisrakennuksista laadittava piirustukset ja työselitykset, jotka puolustusministeriö hyväksyy, muinaistieteellistä toimikuntaa kuultuaan.

3) Jos osa lainasta vielä on maksamatta Suomen Matkailijayhdistys r.y:n lopettaessa edellämainitussa sopimuksessa tarkoitettua toiminnan muinaismuistoalueella, on lainan maksamatta oleva osa suoritettava kymmenen vuoden kuluessa sen jälkeen $\frac{1}{10}$ suuruisin vuotuismaksuin.

4) Jos Suomen Matkailijayhdistys r.y. lopettaisi sopimuksessa mainitun toiminnan, ennenkuin velka on Helsingin kaupungille takaisin maksettu, on kaupunki oikeutettu jatkamaan toimintaa samoilla ehdoilla kuin matkailijayhdistys ja huomioonottaen tämän velkakirjan 2 kohdan määräykset. Ellei kaupunki tätä oikeutta käytä, voidaan se luovuttaa muille asianomaisten viranomaisten hyväksymille henkilöille. Jos kaupunki tätä oikeutta käyttää, on se osa lainasta, joka ei tule maksetuksi sanotun sopimuksen 6 b:n määräysten mukaisilla lyhennyksillä suoritettava kaupungille takaisin.

5) Jos lainaa tahi sen osaa käytettäisiin muuhun kuin tässä velkakirjassa sovittuun

¹⁾ Khn jsto 7 p. huhtik. 5 330 §, 21 p. huhtik. 5 378, 5379, 5 380 ja 5 388 §, 5 p. toukok. 5 435—5 437 §, 26 p. toukok. 5 504—5 507 §, 2 p. kesäk. 5 549 ja 5 550 §, 9 p. kesäk. 5 574—5 577 §, 30 p. kesäk. 5 648 ja 5 649 §, 7 p. heinäk. 5 678 §, 4 p. elok. 5 743—5 750 §, 18 p. elok. 5 777—5 779 §, 25 p. elok. 5 803 §, 15 p. syysk. 5 888—5 892 §, 22 p. syysk. 5 917 §, 29 p. syysk. 5 941—5 945 §, 6 p. lokak. 5 985 §, 20 p. lokak. 6 028 §, 27 p. lokak. 6 053—6 056 §, 24 p. marrask. 6 191—6 194 § sekä 22 p. jouluk. 6 333 ja 6 335—6 341 §. — ²⁾ S:n 24 p. maalisk. 5 278 §, 5 p. toukok. 5 434 § ja 2 p. kesäk. 5 551 §. — ³⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 13. — ⁴⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 557 §.

tarkoitukseen, on lainamäärä kaupungin niin vaatiessa kokonaisuudessaan heti takaisin maksettava.

6) Laina nostetaan erissä sen mukaan kuin sitä tarvitaan töiden kustantamiseen ja sittenkuin on selvitetty, että asianomainen valtion viranomaisena on antanut suostumuksensa alueen käyttämiseen matkailutarkoitukseen ja hyväksynyt Ehrensverd-seuran ja Suomen Matkailijayhdistys r.y:n välisen sopimuksen sekä tämän velkakirjan määräykset.

7) Ehrensverd-seura siirtää täten Helsingin kaupungille Suomen Matkailijayhdistys r.y:n edellään otetun sopimuksen 6 b ja 8 kohdissa antamiin maksusitoumuksiin perustuvat oikeutensa.

Helsingissä 25 päivänä kesäkuuta 1948.»

Samalla kaupunginhallitus päätti ¹⁾ määrätä, että ravintola- ja muihin rakennuksiin tarkoitettu lainan osa, 8 000 000 mk, saadaan nostaa erissä sitä mukaa kuin nämä työt todellisuudessa edistyvät ja kaupunginarkkitehti toteaa, että vastaava määrä on töihin sijoitettu sekä että puisto- ja maatoihin tarkoitettu osa, 4 000 000 mk, niinkään saadaan nostaa erissä vastaavasti kaupunginpuutarhurin valvonnan alaisena. Lisäksi kaupunginhallitus päätti tehdä kaupunginvaltuustolle ilmoituksen Ehrensverd-seuran ja Suomen matkailijayhdistyksen välistä sopimusta koskevaan ehdotukseen tehtävistä muutoksista.

Sopimus kuului lopullisessa muodossaan seuraavasti:

»S o p i m u s

Ehrensverd-seuran ja Suomen Matkailijayhdistys r.y:n välillä on tänään tehty seuraava sopimus, joka tulee voimaan siinä tapauksessa, että Ehrensverd-seura saa allaolevassa 5:nnessä kohdassa mainitun luoton. Ehrensverd-Seura merkitään sopimuksessa ES ja Suomen Matkailijayhdistys SMY.

1) ES, joka valtiolta on saanut oikeuden hoitaa Suomenlinnan muinaismuistoalueen puistoja ja n.k. Hevosenkengän uimarantaa sekä käyttää kaponieereja Delwigiä ja Boijea, luovuttaa täten valtion suostumuksella SMY:lle käyttöoikeuden mainittuihin kaponieereihin ja uimarantaan tässä sopimuksessa mainituilla ehdoilla.

2) SMY huolehtii parhaansa mukaan matkailuliikenteen suuntaamisesta Suomenlinnan muinaismuistoalueelle, matkailijoiden ja muiden kävijäin tuonnista Helsingin satamasta mainitulle Suomenlinnan alueelle sekä heidän takaisinkuljettamisestaan.

3) SMY asettaa Suomenlinnaan saapuvien käytettäväksi päteviä oppaita, jotka tutustuttavat heidät muinaismuistoalueen nähtävyyksiin.

4) SMY kunnostaa tarkoitukseen varatun erän rajoissa puheenaolevan alueen siihen kuuluvine uimarantoineen noudattaen muinaistieteellisen toimikunnan ja Helsingin kaupungin ohjeita sekä järjestää ja sisustaa kaponieeri Delwigin ja siihen liittyvän kaponieeri Boijen ravintolaksi ylläpitäen siinä ensimmäisen luokan ravitsemisliikettä.

5) ES:n Helsingin kaupungilta saama vähintään 12 miljoonan markan suuruinen luotto luovutetaan lyhentämättömänä SMY:lle, joka käyttää sen kokonaisuudessaan 4:nnessä kohdassa mainittuun tarkoitukseen siten, että alueen ja uimarannan kunnostamiseen käytetään enintään 4 miljoonaa markkaa ja loput kaponieeri Delwigiin sijoitettavan ravintolan rakennustöihin. Nämä työt, jollei voittamattomia esteitä ilmaannu, on saatettava valmiiksi ravintolan osalta kesäkuun 1 päivään mennessä 1949, muulta osalta kuukautta myöhemmin.

6) Tämän sopimuksen nojalla syntyvät tulolähteet käytetään seuraavasti:

a) Helsingin—Suomenlinnan välisestä matkailuliikenteestä huolehtii ja kantaa siitä maksut SMY, mikäli se ei tapahdu valtion tai ehkä Helsingin kaupungin aluksilla.

b) Susisaaren ja Kustaanmiekan muinaismuistoihin tutustumaan saapuvilta matkailijalta SMY kantaa kertapäsymaksun, joka nykyään lasketaan 30 markaksi, mutta jota tarpeen tullen voidaan korottaa. Näin kertyvät varat, sittenkun niistä on vähennetty pääsylippujen myynnistä aiheutuvat suoranaiset kustannukset ja oppaiden palkkiot sekä 20 % muinaismuistoalueen rakennusten korjausta ja kunnostamista varten, käytetään ES:n Helsingin kaupungilta saaman lainan lyhentämiseen.

c) SMY perii n.k. Hevosenkengän uimarannan ja uimalaitoksen hoitamiseksi puku-

¹⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 557 §.

suojien käyttäjiltä kohtuullisen korvauksen. Uimaranta-alueen laajuus määrätään erikseen puolustusministeriön hyväksymällä tavalla. Suomenlinnan joukko-osastot ovat oikeutetut maksutta käyttämään uimalaitosta sovittuina aikoina.

d) Ravitsemisliikkeen SMY ylläpitää siitä saamallaan tuloilla.

e) Suomenlinnassa olevista museoista ovat niitä hallitsevat elimet oikeutetut kantamaan eri pääsymaksut, jotka ne itse pitävät.

7) SMY:llä on, museoissa tapahtuvaa myyntiä lukuunottamatta, yksinoikeus liike-toimintaan tässä sopimuksessa tarkoitettulla alueella, kuitenkin muinaistieteellisen toimikunnan esityksestä puolustusministeriön määräämissä rajoissa.

SMY sitoutuu sen haltuun joutuviissa rakennuksissa ja alueella ylläpitämään hyvää järjestystä ja kuria, noudattaen puolustusministeriön tai paikallisen linnoituksen päällystön tarpeen vaatiessa antamia määräyksiä.

8) SMY ottaa täten vastatakseen 5 kohdassa mainitun lainan takaisinmaksamisesta Helsingin kaupungille ES:n velkakirjassa mainituin ehdoin. ES puolestaan sitoutuu parhaansa mukaan toimimaan niin, ettei tämän sopimuksen täytäntöönpanolle tule esteitä valtion, kunnan tai sotilasviranomaisten taholta. Jos voittamattomia esteitä olosuhteiden vuoksi ilmaantuu, tämä sopimus purkautuu, jollei toisin sovita, mutta vastaa SMY edelleenkin ES:n edellä mainitusta velasta Helsingin kaupungille ES:n velkakirjan määräysten mukaisesti.

9) Sovittamattomien erimielisyyksien ilmaantuessa ES:n ja SMY:n kesken siirretään ratkaisu välimesoikeudelle, johon kumpainenkin sopimuspuoli valitsee edustajansa ja johon puheenjohtajan määrää Helsingin Kauppakamari, jolleivät valitut jäsenet puheenjohtajan vaalista pääse sovintoon.

10) Kun 5:nnessä kohdassa mainittu laina on maksettu, luovutetaan 6:nnen kohdan b-momentin mukaan kertyvät varat, sitten kun niistä on vähennetty lipunmyynnistä aiheutuvat suoranaiset kulungit ja oppaiden palkkiot sekä ravintolarakennuksen korjauskustannukset Ehrensverd-Seuralle, joka on velvollinen käyttämään niitä Suomenlinnan muinaismuistoalueen ja sen historiallisten rakennusten ja laitteiden kunnostamiseen.

11) SMY ei saa omistusoikeutta tämän sopimuksen nojalla rakentamiinsa rakennuksiin eikä myöskään korvausta alueella suorittamistaan parannuksista ja muista töistään olkootpa ne mitä laatua tahansa.

12) ES oikeutetaan täten siirtämään Helsingin kaupungille SMY:n tämän sopimuksen 6 b ja 8 kohdissa antamiin sitoumuksiin perustuvat oikeutensa.

13) Jos valtion etu niin vaatii tai sopimuksen toteuttaminen tuottaisi voittamatonta haittaa linnoituksen toiminnalle, on puolustusministeriöllä valta lakkauttaa sopimuksen mukainen toiminta joko määräajaksi tahi kokonaan, jolloin velkasuhteen käyköön siten kuin 8 kohdassa on sanottu.

14) Tämä sopimus tulee voimaan sen jälkeen, kun puolustusministeriö on sen hyväksynyt käyttöoikeuden luovutuksen osalta, ja on se laadittu neljänä kappaleena, joista yksi kummallekin sopimuspuolelle ja yksi puolustusministeriölle sekä yksi opetusministeriölle, ja on se voimassa edellä sanotuin poikkeuksin siihen saakka, kunnes 5 kohdassa mainittu laina on maksettu, minkä jälkeen toiminnan jatkamisesta voidaan uudelleen sopia.

Helsingissä 25 päivänä kesäkuuta 1948

ES

SMY»

Helsingfors segelsällskap. Helsingfors segelsällskap nimisen yhdistyksen Liuskasaarella sijainneen ja tulipalossa tuhoutuneen purjehduskerhorakennuksen jälleenrakentamista silmälläpitäen kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntää yhdistykselle lahjoitusrahastoista ensisijaista kiinnitystä vastaan yhdistyksen hallinnassa Liuskasaarella olevan vuokra-alueen vuokraoikeuteen rakennuksineen 2 000 000 mk:n suuruisen lainan kuuden kuukauden irtisanomisajoin ja sellaista korkoa vastaan, joka vastaa tšekäläisten säästöpankkien ensiluokkaisista kiinnityslainoista ottamaa lainauskorkoa, kuitenkin vähintään 5 $\frac{3}{4}$ %, ja ehdoin, että yhdistys esittää selvityksen siitä, että kysymyksessä oleva rakennus on palovakuutettu vähintään 10 500 000 mk:n arvosta.

Takuusitoumuksen hyväksyminen. Sen jälkeen kun Ab. Folkhemmet nimisen yhtiön syyskuun 2 p:nä 1924 tunnustamassa, alkuaan 30 000 mk:n määräisessä velkakirjassa

¹⁾ Khs 21 p. lokak. 2 266 §.

omavelkaisina takaajina olleista henkilöistä toinen oli kuollut, kaupunginhallitus hyväksyi ¹⁾ uuden takaussitoumuksen allekirjoittaneet velkasitoumuksen takaajiksi.

Oy. Lasipalatsi ab:n osakkeiden osto. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laatiman Oy. Lasipalatsi ab:n osakkeiden ostoa 6 000 000 mk:sta koskevan kauppakirjan, hyläten kuitenkin siihen ehdotetun kohdan, joka koski etuoikeuden myöntämistä nykyisille vuokralaisille lasipalatsin huoneistojen vuokraamiseen.

Sen ohessa kaupunginhallitus päätti myöntää leimaveron suorittamista varten kiinteistölautakunnan käytettäväksi 150 000 mk.

Oy. Mankala ab. Ilmoitettuaan korottavansa v. 1949 osakepääomaansa 180 000 000 mk Oy. Mankala ab. oli pyytänyt osakkeenomistajiaan ennakkomaksuna suorittamaan jo kertomusvuoden kesän kuluessa v:n 1949 aikana tapahtuvan uuden osakeannin edellyttämät osakepääomamaksut. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti ³⁾ suorittaa osuudesta jäljellä olevan määrän eli 87 345 000 mk siten, että heinäkuun 1 p:nä 1948 suoritetaan 22 000 000 mk, heinäkuun 15 p:nä 1948 22 000 000 mk, elokuun 1 p:nä 1948 22 000 000 mk ja elokuun 15 p:nä 1948 21 345 000 mk ehdoin, että määrät toistaiseksi kirjataan osakkeenomistajien yhtiölle myöntäminä 9 %:n lainoina.

Rahatoimenjohtaja oli ilmoittanut, että Oy. Mankala ab:lle oli luvattu postisäästöpankista 120 000 000 mk:n suuruinen laina kaupungin takuuta vastaan sekä että, kun yhtiö oli rahan tarpeessa, asian kiireellisyyden vuoksi kaupunginhallituksen puolesta oli väliaikaisesti tunnustettu yhtiön asettama mainitulle määrälle kirjoitettu vekseli. Kaupunginhallitus hyväksyi ⁴⁾ toimenpiteen.

Lahjoitusrahastot. Lahjoitusrahastojen varoista myönnettyjen lainojen korko päätettiin ⁵⁾ korottaa 8 $\frac{1}{2}$ %:iin vuodessa kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien toistaiseksi.

Asianajotoimisto Dittmar & Indrenius, jonka tehtäväksi oli annettu ⁶⁾ kirjapainonjohtajan O. Öflundin testamentin valvominen sikäli kuin se koski kaupunkia, oli ilmoittanut, että sukuselvitystä ei vielä ollut saatu testamentintekijän Amerikassa olevista sukulaisista, joten teoreettinen mahdollisuus testamentin moittimiseen oli vielä olemassa. Koska kuitenkin tämä oli varsin epätodennäköistä, toimisto oli ilmoittanut olevansa valmis suorittamaan kaupungin kirjapainokoululle määrätyn 100 000 mk:n legaatin. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kehoittaa rahatoimistoa perimään toimistolta edellä mainitun rahamäärän.

Rahatoimenjohtajan ilmoitettua, että viulutaiteilija Yehudi Menuhin oli syyskuun 27 p:nä 1948 lahjoittanut kaupungille 50 000 mk käytettäväksi orpolasten hyväksi ja että rahat oli maksettu rahatoimistoon, kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kiitollisuudella vastaanottaa lahjoituksen.

Kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välinen lopputilitys. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kehoittaa Helsingin maalaiskunnan kunnallislautakuntaa valtioneuvoston lokakuun 5 p:nä 1944 antamaan päätöksen ¹⁰⁾ esittämällä tavalla ensi tilassa lähettämään mainitussa päätöksessä määrätyn Helsingin kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välisen lopputilityksen.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ valita rakennustoimiston tiliviraston kamreerin R. R. Brandtin kaupunginkamreeri P. J. Björkin sijaan valvomaan yhdessä kaupunginreviisori A. S. Törnqvistin kanssa Helsingin kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välistä omaisuuden ja velkojen loppuselvittelyä.

Pennimäärien tasoittaminen markoiksi. Kaupunginhallitus ¹²⁾ päätti hyväksyä rahatoimiston esityksen, että kaupunki tammikuun 1 p:stä 1949 alkaen maksuja suorittaessaan ja vastaanottaessaan sekä kirjanpidossaan ryhtyisi mahdollisuuksien mukaan tasoittamaan pennimääriin päättyvät erät markoiksi siten, että 50 p. ja sitä pienemmät pennimäärät alennetaan lähinnä alempaan ja 50 p. suuremmat pennimäärät korotetaan lähinnä korkeampaan markkaan.

Kunnallisverotus. Merkittiin ¹³⁾ tiedoksi kunnallisen keskustoimiston kiertokirje, josta ilmeni, että valtiovarainministeriö oli helmikuun 27 p:nä 1948 tapahtuneessa esittelyssä

¹⁾ Khs 29 p. huhtik. 958 §. — ²⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 716 §. — ³⁾ S:n 29 p. huhtik. 950 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. toukok. 1 102 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. huhtik. 855 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 139. — ⁷⁾ Khs 15 p. tammik. 100 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. lokak. 2 121 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. helmik. 297 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1944 Kunnall. asetuskok. s. 146. — ¹¹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 093 §. — ¹²⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 858 §. — ¹³⁾ S:n 4 p. maalisk. 535 §.

lokakuun 4 p:nä 1946 annetun ennakkoperintälain 53 §:n nojalla, sellaisena kuin se on joulukuun 20 p:nä 1946 annetussa laissa, määrännyt, että lääninhallitukset saavat maksaa kunnille etukäteen vuosineljänneksittäin 140 sadalta siitä määrästä, joka saadaan, kun verovelvollisilla v:lta 1946 olleita, heidän asuinpaikkansa perusteella taksoitettavia tuloja vastaava veroäyrimäärä korotetaan voimassa olevalla ennakkoveroäyrimäärällä, sekä että tällä tavoin maksettu etumaksu suoritetaan kunnille, kunnes ne ilmoittavat v:lta 1947 toimitettuun taksoitukseen perustuvan lopullisen veroäyrimäärän, minkä jälkeen kunnille suoritetaan etumaksua sen mukaan kuin sitä myöhemmin määrätään.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että veroäyrimäärä kannettava määrä määrätään v. 1948 alustavasti 8 mk:ksi sekä että tämän mukainen tilitys veronmaksajien kanssa suoritetaan v:n 1948 lokakuun 18 p:n ja 28 p:n välisenä aikana.

Verotusvalmisteluviraston ilmoitukset kertomusvuonna suoritettujen kunnallisverotuksen lopullisesta tuloksesta merkittiin ²⁾ tiedoksi.

Lapsilisän ja kansaneläkemaksun suorittamisesta annetun lain työnantajalle asettamia velvollisuuksia koskevat Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston kiertokirjeet syyskuun 25 p:ltä 1948 merkittiin ³⁾ tiedoksi.

Veropidätyksen toimittaminen lapsilisän osalta. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ilmoittaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille:

että lapsilisä on suoritettava kunkin kuukauden viimeisen palkanmaksun yhteydessä taikka, jos työsuhde katkeaa sitä ennen, viimeisen palkanmaksun yhteydessä;

että veronpidätys lapsilisästä kuukausipalkkaa nauttivien osalta on toimitettava siten, että lapsilisä lisätään varsinaiseen palkkaan ja yhteissummasta lasketaan pidätys verokirjaan liitetyn taulukon mukaan; sekä

että veronpidätys lapsilisästä, milloin palkka maksetaan kuukautta lyhyemmin väliajoin, suoritetaan siten, että maksettavasta lapsilisästä pidätetään kymmenen sadalta.

Koiravero. Huomauttaen kaupungin- ja kauppalainhallituksille osoittamassaan kiertokirjeessä, että metsästyslakia uudistamaan asetettu komitea oli Suomen kaupunkiliitolle lähettänyt kirjelmän, jossa se oli ilmoittanut työnsä aikana kiinnittäneensä huomiota myös koiraverosta v. 1894 annettuun asetukseen, jonka erinäisiin määräyksiin se oli ehdottanut muutoksia, kunnallinen keskustoimisto oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa koiraveroon ja koiria yleensä koskeviin sääntöihin tehtävistä muutoksista. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ keskustoimistolle rahatoimiston esityksen mukaisesti ehdottaa, että koiraverosta annetun asetuksen 2 §:n 2 kohtaan muutettaisiin siten, että vero voidaan kantaa jo kuluvalta vuodelta sekä 5 §:ää siten, että kunta parhaaksi katsomallaan ajalla saisi toimittaa koiraveron kannannan.

Verojäämien perintä. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa kaupunginvoudinkonttoreita järjestämään verojäämien perimisen tehokkaammaksi käyttämällä hyväkseen niitä osoiterekistereitä, joita kaupungin muut viranomaiset, etenkin kansanhuoltoviranomaiset ovat laatineet, kehoittaa rahatoimistoa lähettämään takaisin kaupunginvoudinkonttoreihin kaikki v:n 1944—46 tuntemattomien osoitteiden vuoksi poistettavaksi ehdotettujen verojäämien perimiskuitit sekä kehoittaa kaupunginvoudinkonttoreita uudelleen selvittämään, asuvatko kysymyksessä olevat henkilöt vielä Helsingissä, ja asian niin ollen heti ryhtymään perintätoimenpiteisiin.

Kunnallisten verojen ja maksujen kannanta. Merkittiin ⁷⁾ tiedoksi Suomen pankkiyhdistyksen, Suomen säästöpankkiliiton ja Osuuskassojen keskus oy:n ilmoitus, että helsinkiläiset rahalaitokset perivät heinäkuun 1 p:stä 1948 lukien Helsingin kaupungin kunnallisverojen ja muiden kunnallisten maksujen, sähkö- ja kaasulaskujen sekä kansaneläkelaitoksen vakuutusmaksujen kannosta palkkiota 8 mk veroerää tai muuta maksuerää kohden.

Talousarvio. Merkittiin ⁸⁾ tiedoksi ilmoitukset kaupungin lauta- ja johtokunnille sekä laitoille lähetettävistä kiertokirjeistä, jotka koskivat kertomusvuoden talousarvion muutoksen vahvistamista sekä v:n 1949 talousarvion laatimista.

Talousarvion valmistelutyöhön päätettiin ⁹⁾ ottaa apulaisiksi elokuun 15 p:stä lukien toimistoapulaiset S. M. Asteljoki ja I. Hukkataival.

¹⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 608 §. — ²⁾ S:n 7 p. lokak. 2 133 §. — ³⁾ S:n 7 p. lokak. 2 148 § ja 14 p. lokak. 2 188 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. maalisk. 536 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. elok. 1 643 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. lokak. 2 267 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. toukok. 1 219 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. huhtik. 905 ja 906 §. — ⁹⁾ Khn jsto 14 p. heinäk. 5 696 §.

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Eduskuntavaalit. Maistraatti päätettiin ¹⁾ oikeuttaa käyttämään talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvää määrärahaa Eduskuntavaalit järjestysmiesten palkkaamiseen edustajanvaalien aikana.

Ulosottolaitos. Helsinki—Malmin kaupunginvoudin konttorin tilapäistä työvoimaa päätettiin ²⁾ lisätä.

Merkittiin ³⁾ tiedoksi kaupunginhallituksen asiamiesosaston ilmoitus, että Helsingin raastuvanoikeus oli kesäkuun 21 p:nä 1948 antamallaan päätöksellä tuominut Helsinki—Malmin piirin kaupunginvoudin ylimääräisenä ulosottoapulaisena syyskuun 1 p:ään 1947 saakka toimineen E. M. Myllykydön virkamiehenä tehdystä jatketusta kavaltamisesta erittäin raskauttavien asianhaaran vallitessa 1 vuodeksi 6 kuukaudeksi kuritushuoneeseen ja olemaan määrääjän yli vapausrangaistusajan maan palvelukseen kelvoton.

Helsinki—Malmin kaupunginvoudin konttorin sijoittamisesta Päätien 38:ssa sijaitsevaan kivirakennukseen johtuviin kunnostamistöihin myönnettiin ⁴⁾ 588 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Helsinki—Huopalahden kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisille yksityisten polkupyörien käyttämisestä virkatehtävissä suoritettava korvaus päätettiin ⁵⁾ tammikuun 1 p:stä 1949 lukien korottaa 300 mk:aan kuukaudesta.

Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi maistraatin ilmoitus, että rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin ulosottoapulainen K. G. A. Sahlberg oli jättänyt tilittämättä virkansa puolesta vastaanottamiaan kassavaroja yhteensä 93 195 mk, minkä johdosta maistraatti oli pidättänyt hänet virantoimituksesta maaliskuun 13 p:stä 1948 lukien sekä ilmoitus, että mainitun konttorin ulosottoapulainen N. R. J. Johansson oli niinkään kavaltanut sakkovaroja yhteensä 76 425 mk sekä että maistraatti oli myöntänyt hänelle eron virastaan ennen kuin oli tietoa kavalluksesta.

Julkisivupiirustusten tarkastajien sihteerin palkkio päätettiin ⁷⁾ huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien korottaa 2 500 mk:aan kuukaudessa.

Rakennustoimikunta. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan rakennustoimikunnan puheenjohtajan, jäsenten ja sihteerin sekä henkilökunnan palkat ja palkkiot tammikuun ajalta talousarvion ulkopuoliselta tililtä. Samalla kaupunginhallitus päätti, että palkkaluokkien mukaan määräytyvät palkat on myöhemmin tarkistettava kaupungin viranhaltijain yleisen palkkojen tarkistuksen mukaisesti. Lisäksi kaupunginhallitus päätti, että toimikunnan henkilökunta on sanottava irti siltä varalta, ettei kaupunginvaltuusto hyväksyisi rakennustoimikunnan perustamista.

Raastuvanoikeus. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kehoittaa yhteistä raastuvanoikeutta, päättäessään ylimääräisten raatimiesten virkojen hoitamisesta v:n 1949 alusta lukien, rajoittamaan määräyksensä olemaan voimassa ainoastaan siihen saakka, kunnes nykyinen korkeimman oikeuden päätös raastuvanoikeuden ja maistraatin kokoonpanosta ja toiminnasta kumotaan raastuvanoikeutta koskevilta osiltaan, kuitenkin enintään v:n 1949 loppuun. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yhteistä raastuvanoikeutta myöskin määräämään tilapäisen työvoiman määrärahasta palkattavat viranhaltijat hoitamaan tehtäviään v:n 1949 alusta niin pitkäksi aikaa kuin nykyinen korkeimman oikeuden päätös on raastuvanoikeuden osalta voimassa, enintään v:n 1949 loppuun asti.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ yhteisen raastuvanoikeuden esityksestä järjestää palkkojen suorittamisen sen alaisille viranhaltijoille.

Julkisten notaarien yhteinen käteiskassa leimamerkkienostamista varten päätettiin ¹¹⁾ korottaa 1 000 mk:sta 5 000 mkaan.

Vanhan raatihuoneen vankiensäilytys huoneet. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ¹²⁾, niitä ylittäen, yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 32 653: 90 mk korjaustöiden suorittamista varten vanhan raatihuoneen vankiensäilytys huoneissa.

Poliisilaitos. Poliisilaitoksen tietoon päätettiin ¹³⁾ saattaa kiinteistölautakunnan lau-

¹⁾ Khs 22 p. kesäk. 1 452 §. — ²⁾ S:n 8 p. huhtik. 770 § ja 15 p. huhtik. 852 §. — ³⁾ S:n 12 p. elok. 1 712 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. marrask. 2 377 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. lokak. 2 256 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. huhtik. 849 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. huhtik. 944 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. tammik. 215 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. marrask. 2 493 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 7 p. tammik. 5 005—5 007 §. — ¹¹⁾ S:n 17 p. marrask. 6 158 §. — ¹²⁾ Khs 30 p. jouluk. 2 863 §. — ¹³⁾ S:n 11 p. maalisk. 573 §.

sunto, josta kävi ilmi, että oli ryhdytty niihin toimenpiteisiin rikoksista pidätettyjen säilytyspaikkojen puutteellisuuksien korjaamiseksi, joista eduskunnan lähettämän oikeusasiamiehen toukokuun 14 p:nä 1946 laatimassa tarkastuspöytäkirjassa oli huomautettu.

Poliisilaitoksen v:n 1947 yleismenojen määrärahasta pidätettyjen henkilöiden ylläpito päätettiin ¹⁾ myöntää 15 000 mk:n suuruinen lisäkorvaus pidätettyjen henkilöiden ruoanlaittajalle R. Siltaselle hänelle annosten hankkimisessa syntyneen tappion peittämiseen.

Rahatoimistoa päätettiin ²⁾ kehoittaa viimeistään kertomusvuoden heinäkuun kuluessa suorittamaan lääninkonttorin postisiirtotilille 81 376 776 mk kaupungin osuutena poliisilaitoksen v:n 1947 ylläpitokustannuksiin, asianomaista määrärahaa ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää poliisilaitoksen käytettäväksi tilitystä vastaan kaluston korjauttamista ja täydentämistä varten poliisilaitoksen yleismenojen momentille Kalusto, kaupunginhallituksen käytettäväksi merkityn 250 000 mk:n suuruisen määrärahan.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, joissakin tapauksissa niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi 58 500 mk lämminvesilaitteen asentamista varten Pengerkadun 5:ssä olevaan poliisilääkäriin vastaanottohuoneistoon ollen yleisten töiden lautakunnan hankittava tarpeelliset ostoluvat ⁴⁾; 950 000 mk poliisilaitoksen asevaraston ja kirjapainon ulkokaton korjaamiseen ⁵⁾; 649 000 mk Sofiankadun 4:ssä olevien poliisilaitoksen huoneistojen ja osoitetoimiston muutos- ja korjaustöiden suorittamiseen ⁶⁾; 85 000 mk poliisilaitoksen keskuskorttikanslian huoneiston korjaustöiden suorittamiseen ⁷⁾; 73 000 mk poliisilaitoksen autotallin muutostöiden suorittamiseen ⁸⁾; 339 500 mk vaihtovirtaisen valo- ja voimajohdon asentamiseen poliisilaitoksen autotalliin ja -korjaamoon ⁹⁾; 139 000 mk Sofiankadun 4:ssä olevan kirjapaino huoneen ja asevaraston muutostöiden suorittamiseen ¹⁰⁾ sekä 86 004: 45 mk Ruskeasuon entisen poliisivartioaseman kunnostamiseen ¹¹⁾.

Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ antaa painatus- ja hankintatoimiston tehtäväksi laatia lopullisen selvityksen ja kustannusarvion palokellojen käyttämisestä poliisin hälytyspuhelimina.

Yleisten töiden pääluokan lukuun Istutukset sisältyvästä määrärahasta Satunnaiset istuttamis- ja puhdistustyöt, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan päätettiin ¹³⁾ myöntää 66 000 mk Malmin poliisiaseman pihan kunnostamiseen.

Suomen poliisien liitto niminen yhdistys oikeutettiin ¹⁴⁾ omalla kustannuksellaan sisustamaan liikkuvaa poliisikomennuskuntaa varten Aleksanterinkadun talosta n:o 16—18 vuokratun huoneiston ns. kassa-aulaan ruokala poliisihenkilökunnan tarvetta varten ja hallitsemaan sitä vuokravapaasti toistaiseksi. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 300 000 mk Suomen poliisien liitolle avustuksena ruokalan kuntoonpanemista varten.

Alistettuaan ¹⁵⁾ tutkittavakseen liikennelaitoksen lautakunnan päätöksen, joka koski raitiotievuosikorttien myyntiä poliisilaitokselle, kaupunginhallitus päätti ¹⁶⁾, että poliisilaitokselle myydään 270 raitiotievuosikorttia 3 500 mk:n hinnasta kappaleelta sekä että poliisilaitoksen v. 1947 ostamia vuosilippuja vastaava määrä, 148, myydään luotolla.

Poliisilaitoksen huolto-osastolta eri huoltolaitoksiin passitettaville pidätetyille kansanhuoltoministeriön myöntämästä matkamuona-annoksesta, joka vastasi melkein kahta tavallista päiväannosta, päätettiin ¹⁷⁾ sallia laskuttaa kaksinkertainen hinta.

Helsingin poliisien yhdistykselle päätettiin ¹⁸⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myöntää avustuksena 40 000 mk niiden kulujen peittämiseen, joita yhdistyksellä oli ollut kaupungin johdon ja poliisien edustajain välillä pidetyistä erinäisistä neuvottelutilaisuuksista poliisin ja kaupungin välisiä suhteita koskevissa kysymyksissä.

Ruumiiden kuljetus. Kaupunginhallitus päätti ¹⁹⁾ suostua siihen, että Hautaustoimisto Mikko Mononen oy:lle saadaan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien suorittaa korvauksena ruumiiden kuljetuksesta 600 mk ruumiilta.

¹⁾ Khs 22 p. tammik. 163 §. — ²⁾ S:n 23 p. maalisk. 710 §. — ³⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 332 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. maalisk. 542 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. maalisk. 721 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 407 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. elok. 1 811 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. syysk. 1 957 §. — ⁹⁾ S:n 9 p. syysk. 1 956 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. lokak. 2 323 §. — ¹¹⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 862 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. syysk. 1 950 §. — ¹³⁾ S:n 25 p. marrask. 2 587 §. — ¹⁴⁾ S:n 22 p. tammik. 172 §. — ¹⁵⁾ S:n 22 p. tammik. 161 §. — ¹⁶⁾ S:n 29 p. tammik. 211 §. — ¹⁷⁾ S:n 12 p. helmik. 338 §. — ¹⁸⁾ S:n 22 p. tammik. 164 §. — ¹⁹⁾ S:n 8 p. tammik. 13 §.

Henkikirjoitus. Henkikirjoituksen toimittamista v. 1949 Helsingin kaupungissa koskeva kuulutus päätettiin ¹⁾ saattaa kiinteistölautakunnan ja huoltolautakunnan tietoon.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista päätettiin ²⁾ myöntää 40 000 mk henkikirjoittajan huoneistossa suoritettaviin korjaustöihin.

Puistolan kiinteistönomistajain yhdistyksen tehtyä anomuksen vaaliluettelon esillepanon tarkastamisaikana ja henkikirjoituskaavakkeiden palauttamisaikana järjestämisestä yhdistyksen toiminta-alueelle kaupunginhallitus päätti ³⁾ saattaa jäljennöksen yhdistyksen kirjelmästä maistraatin tietoon sekä kehoittaa yhdistystä henkikirjoituskaavakkeiden palauttamista koskevassa asiassa kääntymään lääninhallituksen puoleen.

Huoneenvuokralautakunnat. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ alistaa tutkittavakseen huoneenvuokralautakuntien keskuslautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunnan puheenjohtaja ja jäsen kertomusvuoden alusta lukien olivat oikeutettuja saamaan vahvistetun kokouspalkkion enintään kaksi tuntia kestäneestä katselmuksesta ja yli kaksi tuntia kestäneestä katselmuksesta lisäksi puolet siitä jokaiselta ylimenevältä alkavalta tunnilta. Huoneenvuokralautakuntien keskuslautakunnan annettua selityksensä edellä mainitun alistetun päätöksen johdosta ja ilmoitettua päättäneensä muuttaa päätöstään siten, että lautakunnan puheenjohtaja ja jäsen suoritetusta katselmuksesta on oikeutettu saamaan vain asianmukaisesti vahvistettua kokouspalkkiota vastaavan katselmuspalkkion katselmuksen kestämisajasta riippumatta, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että huoneenvuokralautakuntien keskuslautakunnan edellä mainittu päätös saadaan muutetussa muodossa panna täytäntöön.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ ilmoittaa sosiaaliministeriölle puoltavansa huoneenvuokralautakuntien mainitulle ministeriölle tekemää esitystä, että ministeriön päätös, jonka mukaan sellaisen huoneiston haltijan, jonka huoneiston osan huoneenvuokralautakunta on määrännyt vuokrattavaksi perheelle, tulee valita vuokralainen lautakunnan kortistoon hyväksytyistä välttämättömässä asunnontarpeessa olevista asunnonhakijoista, poistettaisiin.

Huoneenvuokratoimiston toimistoapulaiselle E. Viialalle myönnettiin ⁷⁾ korvauksena häneltä henkilökunnan vaatesäiliöstä varastetusta sadetakistaan 5 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁸⁾ 500 mk:n suuruinen korvaus isännöitsijä W. Lindforsille, joka huoneenvuokratoimistossa oli repinyt housunsa odotuspenkissä olevaan naulaan.

4. Palotointa koskevat asiat

Palokunta. Apulaispalopäällikön eläkeikää koskevaan palolautakunnan tiedusteluun päätettiin ⁹⁾ vastata, että apulaispalopäällikön eläkeikä on kaupunginvaltuuston toukokuun 12 p:nä 1943 vahvistaman eläkesäännön mukaan 63 vuotta, joten mainitun viran haltija on velvollinen eroamaan täyttääessään 67 vuotta.

Kaupunkiliiton palkka-asiaaneuvosto oli palomiesten sivutoimista ja ansiotöistä vapaapäivinä antamassaan kiertokirjeessä mm. huomauttanut, että yleensä palomieshistöllä on oikeus hoitaa vapaapäivinänsä yksityisten työnantajien antamia tilapäisiä tehtäviä, jotka ovat aivan satunnaisia ja varsinkin jos niiden suorittaminen vaatii palomiehen ammattitaitoa, jotavastoin tilapäisten tehtävien suorittamista niin, että ne muodostuvat säännöllisiksi ja jatkuviksi, on pidettävä kiellettyinä. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ kehoittaa palolautakuntaa ottamaan huomioon Kaupunkiliiton palkka-asiaaneuvoston edellä esitettyssä kiertokirjeessä mainitut periaatteet kysymyksen ollessa palomiesten sivutoimista sekä huomauttaa palolautakunnalle, että virkasäännön määräyksiä viranhaltijain oikeudesta hoitaa sivutehtäviä tästä riippumatta on noudatettava.

Palolautakunnan esitykseen, joka koski vapaan virkapuvun myöntämistä palokunnan lähetille, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ vastata, että virkapuku on annettava vain kaupunginvaltuuston joulukuun 8 p:nä 1937 tekemässä päätöksessä ¹²⁾ mainituille viranhaltijoille

¹⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 746 §. — ²⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 348 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 15 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. helmik. 386 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. maalisk. 571 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 339 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. tammik. 162 §. — ⁸⁾ Khs jsto 21 p. huhtik. 5 377 §. — ⁹⁾ Khs 5 p. elok. 1 660 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. toukok. 1 062 §. — ¹¹⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 765 §. — ¹²⁾ Ks. v:n 1937 kert. s. 32.

kaupunginhallituksen toukokuun 22 p:nä 1947 omaksuma tulkinta ¹⁾ kuitenkin huomioonottaen.

Palolautakunnan päätettyä myöntää palomies Järviselle 2 000 mk:n suuruisen korvauksen menetetyistä palkasta palokunnan säätiön n:o 1 varoista, kaupunginhallitus päätti ²⁾ pyytää palolautakunnalta selvitystä siitä, mitä tarkoitusta varten säätiö n:o 1 oli perustettu ja mitä periaatteita noudattaen sen varoja käytettiin.

Kirjasto. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ siirtää palokunnan kirjaston kirjastolautakunnan hoitoon ja kehoittaa kirjastolautakuntaa käyttämään tästä aiheutuvien menojen peittämiseen asianomaisia määrärahoja ja pyytämään aikanaan niihin mahdollisesti tarvittavia ylitysoikeuksia.

Soittokunta. Palokunnan soittokunnan 50-vuotisjuhlan aiheuttamien menojen peittämiseen myönnettiin ⁴⁾ 20 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Huoneistot. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ hyväksyä palolautakunnan esityksen erälle palolaitoksen viranhaltijoille määrättävistä virka-asunnoista sekä jättää vuokrien vahvistamisen palkkalautakunnan tehtäväksi.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin, joissakin tapauksissa niitä ylittäen, 825 000 mk öljylämmityslaitteiden hankkimista varten pääpaloasemalle, pääpaloaseman asuintaloon ja Kallion paloasemalle ⁶⁾; 5 900 mk Korkeavuorenkadun 39:ssä olevan palolaitoksen talon savuhormien uudelleenjärjestelyä varten ⁷⁾; sekä 263 000 mk saunan rakentamista varten Munkkiniemen paloasemalle sekä siellä suoritettaviin pienehköihin sisustustöihin ⁸⁾.

Myöntyen Helsingin palomiesten ammattiosaston anomukseen kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ luovuttaa Kallion paloaseman juhlasalin huhtikuun 12 p:nä maan vakinaisten palomiesten painimestaruuskilpailujen osanottajien majoitukseen ehdoin, että anojayhdistys huolehti järjestyksen ylläpitämisestä ja vastasi mahdollisista vahingoista.

Autot. Palolautakunta oikeutettiin ¹⁰⁾ käyttämään palolaitoksen kaluston hankintamäärärahaa kahden vesisäiliöauton ostamista varten.

Palokunnan v. 1940 Lontoon palokunnalta lahjaksi saama katettu 3 tonnin Dodge-merkkinen kuorma-auto päätettiin ¹¹⁾ siirtää rakennustoimistolle ja kehoitettiin rakennustoimistoa korjauttamaan se omilla korjausmäärärahoillaan.

Palolautakunnan ehdotuksesta kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ tehdä valtioneuvostolle esityksen siitä, että punainen väri varattaisiin ainoastaan palokunnan autoja varten ja että muissa autoissa ei saisi olla tätä väriä.

Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ kehoittaa kaikkia kaupungin lautakuntia, joilla on punaiseksi maalattuja autoja, maalauttamaan ne toisen värisiksi, sitä mukaa kuin niiden maalaus on uusimisen tarpeessa.

Pumppujen myynti. Palokunnan Koebe Record merkkinen pumppu n:o 1 päätettiin sallia myydä Rederi Munksnäs fartyg ab:ille 75 000 mk:n ¹⁴⁾ hinnasta sekä Koebe merkkinen keskipakoislaippapumppu A. Virolaisen laivatelakka ja konepaja nimiselle toiminimelle 300 000 mk:n ¹⁵⁾ hinnasta.

Palohälytyslaitteet. Kaupunginhallitus päätti ¹⁶⁾, että kaikilta niiltä liikkeiltä, joiden palohälytyslaitteet jo on liitetty tai vastedes liitetään palokunnan lennätinverkkoon, on perittävä toistaiseksi 10 000 mk:n suuruisen korvaus vuodessa.

Palolautakunnan huomautettua mm., että kaupunginhallituksen edellä mainitussa päätöksessä määrätty korvaussumma oli kohtuuttoman suuri, sekä tehtyä esityksen mainitun päätöksen muuttamisesta, kaupunginhallitus, kumoten kyseisen päätöksensä, päätti ¹⁷⁾ palolautakunnan ehdotuksen mukaisesti:

että yksityishälyttämiä saadaan liittää kaupungin palohälytysverkostoon ehdoin, että ne ovat rakenteeltaan ensiluokkaiset;

että liittäminen saa tapahtua korvauksetta, mikäli lisäkustannuksia ei aiheudu kaupungille ja muuten itsekustannuksia vastaavaa korvausta vastaan;

¹⁾ Ks v:n 1947 kert. I osan s. 143. — ²⁾ Khs 11 p. marrask. 2 441 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 50 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. maalisk. 618 § ja khn jsto 12 p. maalisk. 5 259 §. — ⁵⁾ Khs 20 p. toukok. 1 179 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. elok. 1 821 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 873 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. tammik. 33 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. huhtik. 792 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. elok. 1 653 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. huhtik. 933 §. — ¹²⁾ S:n 5 p. elok. 1 651 §. — ¹³⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 515 § ja 26 p. elok. 1 817 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 28 p. huhtik. 5 416 §. — ¹⁵⁾ S:n 4 p. elok. 5 755 §. — ¹⁶⁾ Khs 5 p. elok. 1 654 §. — ¹⁷⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 777 §.

että turhasta hälytyksestä on laitteen omistajan maksettava korvauksena 5 000 mk kaupunginkassaan; sekä

että liittymisen ehdoksi voidaan palopäällikön harkinnan mukaan asettaa velvoitus ns. emäkellon sijoittamisesta siten, että se on myös lähiympäristön käytettävissä tulipalon sattuessa.

Palokaivot. Kaupunginhallituksen v:n 1947 yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹⁾ 10 588 mk:n suuruinen lisämääräraha kaupungissa olevien sammutusvesisäiliöiden ja palo-kaivojen v:n 1947 kunnossapitokustannuksiin.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että Kalkkivuorentien 5:n kohdalle Puistolaan rakennettavaksi suunniteltu uusi palokaivo rakennetaan Laaksotien 4:n kohdalle tarkoitusta varten varatulle alueelle ja että Puistolaan rakennetaan palokaivo myöskin Nummitien ja Puistotien kulmaukseen käyttäen talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Viemärit määrärahaa Eräiden liitosalueella olevien palokaivojen korjaaminen tai uusiminen, s.m.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa Suomen esikaupunkien kiinteistöliittoa, mikäli se ei katsonut Malmiseudun välttämättömän vedentarpeen tulevan tyydytetyksi kaupungin suunnitteleminen palokaivojen avulla, tekemään kaupunginhallitukselle täsmällisen esityksen uusien yleisten kaivojen toivotuista sijoituspaikoista siltä varalta, että kaupunki mahdollisesti tulisi sellaisia rakentamaan.

Vapaaehtoiset palokunnat. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että Helsingin vapaaehtoisen palokunnan omistukseen siirretään sen sodan aikana kaupungin vakinaiselta palokunnalta saamat vaatetus- ja varusesineet, nimittäin 24 paria saappaita, 18 paria kumisaappaita, 5 paria molskihousuja, 7 paria virkahousuja, 2 kpl kenttälakkeja, 40 kpl pomppatakkeja ja 9 kpl virkatakkeja.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ alistaa tutkittavakseen palolautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli oikeuttanut Helsingin vapaaehtoisen palokunnan korottamaan maksun teatterivartiosta 300 mk:aan miestä ja teatterinäytäntöä kohden sekä samalla kehoittanut palopäällikköä harkitsemaan, olisiko syytä samassa suhteessa korottaa palokunnan perimät maksut.

Pukinmäen vapaaehtoinen palokunta oli anonut, että yhdistyksen ja kaupungin välillä huhtikuun 5 p:nä 1947 tehdyn vuokravälikirjan 7 kohta muutettaisiin siten, että yhdistyksellä on oikeus kaupunkia kuulematta siirtää välikirjassa mainittu vuokraoikeus kolmannelle henkilölle, että kaupunki hankkisi kiinnityksen Tallbacka nimiseen tilaan RN 8¹⁵⁷ Helsingin kaupungin Malmin kylässä yhdistykselle myönnetyn ⁶⁾ 450 000 mk:n suuruisen lainan vakuudeksi ja että yhdistys oikeutettaisiin heti nostamaan lainan ensimmäinen erä. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ antaa asiamiesosastonsa tehtäväksi hankkia kiinnityksen yllä mainitun tilan vuokraoikeuteen rakennuksineen sitten kun kiinteistö-lautakunta on muuttanut vuokravälikirjan sisällön siten, että kiinnitys voidaan vahvistaa. Samalla kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että yhdistys saa nostaa tarvitsemansa osan myönnetystä lainasta jo ennen kiinnityksen vahvistamista.

Myöntyen Puistolaa vapaaehtoisen palokunnan anomukseen kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää mainitulle palokunnalle yleisistä käyttövaroistaan 19 000 mk:n suuruisen avustuksen sen vuokraaman autovajan kunnostamiseen tankkiautoa varten ja oikeuttaa sen ostamaan työtä varten tarvittavat rakennusaineet rakennustoimistolta. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa mainitulle palokunnalle, että vajan uutta ovea olisi hiukan korotettava ja että vanhan oven aukko tehtävä leveämmäksi ja korkeammaksi, mikäli se teknillisistä syistä oli mahdollista.

Maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ puoltaa Pitäjänmäen vapaaehtoisen palokunnan anomusta sen sairaankuljetusmaksujen korottamisesta.

Palolautakunta oikeutettiin ¹⁰⁾ luovuttamaan Kaarelan vapaaehtoiselle palokunnalle korvauksetta palokunnan varastosta 30 kypäriä, yhdet 3-osaiset palotikkaat, 200 m 3 tuuman letkua ja 100 m 2 tuuman letkua.

Nuohous. Maistraatin pyydettyä kaupunginhallitusta tutkimaan kysymystä, onko tarpeellista, että kaikki liitosalueella olevat tulisijat nuohotaan yhtä usein kuin Kanta-

¹⁾ Khn jsto 4 p. helmik. 5 110 §. — ²⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 272 §. — ³⁾ S:n 15 p. tammik. 90 §. —

⁴⁾ S:n 2 p. syysk. 1 858 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. marrask. 2 441 §. — ⁶⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 45. —

⁷⁾ Khs 5 p. elok. 1 642 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. tammik. 32 §. — ⁹⁾ S:n 19 p. helmik. 412 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 29 p. jouluk. 6 384 §.

Helsingin alueella olevat tulisijat, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ maistraatille ilmoittaa, ettei sen mielestä ollut syytä suorittaa nuohousta liitosalueella harvemmin kuin Kanta-Helsingin alueella.

Merkittiin ²⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston päätös, jossa hinta- ja palkkaneuvosto oli työpalkkojen kohotessa 5,5 %:lla tammikuun 1 p:stä 1948 lukien suostunut siihen, että lääninhallitukset ja maistraatit voivat vahvistaa käytäntöön otettavaksi uuden nuohoustaksan, joka ylittää 5 %:lla hinta- ja palkkaneuvoston lokakuun 31 p:nä 1947 antamissa yleisissä ohjeissa mainitut maksut.

Merkittiin ³⁾ tiedoksi maistraatin ilmoitus, että se oli kaupunginhallituksen esityksen johdosta päättänyt korottaa varsinaisella kaupunkialueella ja Munkkiniemessä voimassa olevan nuohoustariffin perushinnat aikaisempien korotusten lisäksi 140 %:lla tammikuun 1 p:stä 1948 lukien eli siten, että ne tulevat olemaan 484 % kyseisen tariffin perushinnoista.

Merkittiin ⁴⁾ tiedoksi maistraatin ilmoitus, että se oli kaupunginhallituksen esityksen johdosta päättänyt korottaa Helsingin kaupunkiin liitetyllä alueella voimassa olevat nuohousmaksut siten, että mainitulla alueella Munkkiniemeä lukuunottamatta saadaan huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien periä hinta- ja palkkaneuvoston lokakuun 31 p:nä 1947 antamien nuohousmaksuja koskevien yleisten ohjeiden mukaiset enimmäismaksut korotettuina 10 %:lla.

5. Terveysten- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveystenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Terveystenhoitolautakunnan sihteerin palkkio päätettiin ⁵⁾ helmikuun 1 p:stä 1948 lukien korottaa 6 000 mk:aan kuukaudessa. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa terveydenhoitolautakunnalle, että lautakunnan sihteerinvirka voidaan lähiaikoina yhdistää yhteen kaupunginkanslian sihteerinvirkaan.

Aluelääkärit. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston kirjelmä, jonka mukaan hinta- ja palkkaneuvosto oli suostunut siihen, että aluelääkäreiden palkkiot saadaan vastaisuudessa vahvistaa hankkimatta erikseen hinta- ja palkkaneuvoston lausuntoa.

Malmin terveystalo. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 80 000 mk ⁷⁾ Malmin terveystalossa suoritettavia korjaustöitä varten sekä tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 33 000 mk ⁸⁾ mainitussa talossa suoritettavia muutostöitä varten.

Malmin aluesairaanhoitajattaren asunto. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ myöntää pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan 70 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi sähkölieden asentamiseksi Malmin aluesairaanhoitajattaren asuntoon.

Terveystenhoito-olojen parantaminen liitosalueella. Pakilan ja Pirkkolan demokraattisen yhdistyksen esityksen johdosta, joka koski Pakilan ja Pirkkolan terveydenhoito-olojen parantamista, kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ hakijalle ilmoittaa, että terveydenhoitolautakunta laatii parhaillaan kokonaissuunnitelmaa terveysolojen parantamiseksi liitosalueella, jolloin myös yhdistyksen esittämät näkökohdat tulevat huomioonotetuiksi.

Pyykinvirituslaiturin rakentaminen Tammelundiin. Eräiden Tammelundin asukkaiden anomuksen johdosta, joka koski pyykinvirituslaiturin rakentamista Tammelundiin, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa terveydenhoitolautakuntaa tekemään kaupunginhallitukselle ehdotuksen rakennettavien pyykinvirituslaiturien tärkeysjärjestyksestä.

Erään Oulunkylän kaivon kunnostaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾, alistettuaan tutkittavakseen terveydenhoitolautakunnan päätöksen, jonka mukaan talonomistaja V. Alkio oli velvoitettu joulukuun 1 p:ään 1948 mennessä saattamaan Sarkapellon 4:ssä Oulunkylässä sijaitsevan talon kaivon kuntoon uhalla, että se kunnostetaan lautakunnan

¹⁾ Khs 29 p. tammik. 220 §. — ²⁾ S:n 26 p. helmik. 469 §. — ³⁾ S:n 4 p. maalisk. 555 § ja 23 p. maalisk. 729 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 77. — ⁴⁾ Khs 29 p. huhtik. 988 § ja 20 p. toukok. 1 176 § ks. Kunnall. asetuskok. s. 77. — ⁵⁾ Khs 26 p. helmik. 493 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. elok. 1 837 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. tammik. 49 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 629 §. — ⁹⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 542 §. — ¹⁰⁾ S:n 25 p. marrask. 2 601 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. marrask. 2 391 §. — ¹²⁾ S:n 4 p. marrask. 2 375 § ja 2 p. jouluk. 2 669 §.

toimesta hänen kustannuksellaan, ettei lautakunnan yllä mainittua päätöstä saada panna täytäntöön.

Maitokaupat. Kaupunginhallitus hyväksyi ¹⁾ opetus- ja sairaala-asiain johtajan toimenpiteen, jolla sosiaaliministeriölle oli esitetty, että maitokaupat kesäkautena pidettäisiin avoimna sunnuntaisin ja pyhäpäivinä yhden tunnin ajan maidon myyntiä varten pikkulasten tarpeisiin ja M 3 ostokorttia vastaan. Sittenmin merkittiin ²⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön myöntyneen anomukseen ehdoin, että maitokaupassa työssä oleva työntekijä tällöin muuna viikon aikana saa 38 tuntia käsittävän yhdenjaksoisen viikkolevon.

Makkaranmyyntivaunujen valvonta. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ³⁾ suorittamaan terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta makkaranmyyntivaunujen valvojina toimiville makkaratehtaiden katsastajille palkkiona 50 mk vaunua ja kuukautta kohden.

Makkaratehtaidentarkastajien palkat. Alistettuaan tutkittavakseen terveydenhoitolautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli korottanut makkaratehtaiden tarkastajien palkat samalle tasolle kuin terveystarkastajien palkat eli 10 800 mk:aan kuukaudessa, johon tuli lisäksi ikäkorotuksia vastaavat palkankorotukset, kaupunginhallitus, saatuaan terveydenhoitolautakunnalta selityksen asiasta, päätti ⁴⁾, että mainittu päätös saadaan panna täytäntöön.

Terveydellisten tutkimusten laboratorio. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan tilaamaan refraktometrin terveydellisten tutkimusten laboratorioon sekä kehoittaa lautakuntaa aikanaan pyytämään sitä varten tarvittavaa määrärahaa.

Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston ilmoitus, ettei sillä ollut mitään huomauttamista kaupunginvaltuuston päätöstä vastaan, joka koski terveydellisten tutkimusten laboratorion taksassa mainittujen maksujen korottamista.

Rottien hävittäminen. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ⁷⁾ palkkaamaan v:n 1949 alusta kaksi ylimääräistä katsastajaa ja yksi toimistoapulainen rottien hävittämiskomitean käytettäväksi.

Maidontarkastamo. Terveydenhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää 36 000 mk käytettäväksi ylimääräisen toimistoapulaisen palkkaamiseen maidontarkastamon arkiston järjestelyä varten.

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kirjelmitse ilmoittaa maatalousministeriön eläinlääkintöosastolle, ettei kaupungilla ole mitään sitä vastaan, että sosiaaliministeriön hinta- ja palkkaneuvostolle vahvistettavaksi lähettämä maidontarkastamon uusittu taksa vahvistetaan selityksiinsä ja sanamuotoonsa nähden samansisältöisenä kuin aikaisemmin vahvistettu taksa sekä että kaupunginvaltuuston päätös taksan muuttamisesta tarkoittaa vain markkamäärien muuttamista.

Merkittiin ¹⁰⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston ilmoitus ettei sillä ollut mitään huomauttamista kaupunginvaltuuston päätöstä vastaan, joka koski maidontarkastusmaksujen korottamista.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa kiinteistötoimistoa hankkimaan maidontarkastamolle väliaikaisen huoneiston joko talosta Aleksanterinkatu 16—18 tai jostain muualta.

Ammattientarkastus. Kaupunginreviisori oli ilmoittanut todenneensa, että voimassa olevan työaikalain mukaisten työtuntitalulukkojen laadintaan uhraataan suhteettoman paljon aikaa, minkä johdosta hän oli sosiaaliministeriölle ja valtiovarainministeriön järjestelyosastolle jättänyt promemorian työn yksinkertaistamiseksi. Lisäksi oli ilmennyt, että sosiaaliministeriön ammattientarkastaja S. Linna oli kiertokirjeellään syyskuun 2 p:ltä 1948 kehoittanut toimittamaan hänelle jäljennökset kaikkien mm. Helsingin kaupungin alueella sijaitsevain työaikalain alaisten sairaalain, lastenkotien, vanhainkotien ym. huoltolaisten, poliisilaitosten ja palokuntain työtuntijärjestelmistä. Kaupunginreviisori oli tämän johdosta huomauttanut, että se seikka, että tarkastusviranomaiselle työaikalain 20 §:n 4 momentin mukaan on pyydettäessä toimitettava jäljennös työtunti-

¹⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 385 §. — ²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 666 §. — ³⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 283 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. maalisk. 667 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 791 §. — ⁶⁾ S:n 1 p. huhtik. 765 §; ks. tämän kert. I osan s. 45. — ⁷⁾ Khs 26 p. elok. 1 835 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. maalisk. 730 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. maalisk. 566 §; ks. tämän kert. I osan s. 46. — ¹⁰⁾ Khs 1 p. huhtik. 764 §; ks. tämän kert. I osan s. 46. — ¹¹⁾ Khs 4 p. marrask. 2 412 §.

järjestelmästä, ei ilman muuta anna tarkastusviranomaiselle oikeutta vaatia, että kaikkien työnantajain olisi annettava jäljennös koko työtuntijärjestelmästä määrättyä ajanjaksolta. Tällainen vaatimus aiheuttaa näet työnantajille suuria lisäkustannuksia eikä tarkastusviranomaisella voida kohtuudella katsoa olevan oikeutta asettaa työnantajille sellaisia vaatimuksia kuin ammattientarkastajan edellä mainittu kiertokirje edellyttää. Ainoastaan, jos tarkastusviranomaisen tarkastuskäynnillään huomaa virheellisyyksiä, voi hän vaatia, että hänelle toimitetaan jäljennös tältä osalta työtuntijärjestelmää. Tämän perusteella kaupunginreviisori katsoi, että mainitussa kiertokirjeessä kunnan ammattientarkastajalle annetut määräykset eivät olleet asianmukaisia, sekä ehdotti, että asianomaiselle valtion ammattientarkastajalle ilmoitettaisiin, ettei kaupunki voi suostua antamaan kaupungin työaikalain alaisten työpaikkojen työtuntijärjestelmästä pyydettyjä jäljennöksiä, mutta että kaupungin laitokset ovat valmiit esittämään työtuntitaulukkonsa tarkastusviranomaiselle ja tarpeen vaatiessa jäljentämään ne. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ saattaa kaupunginreviisorin esittämät näkökohdat kirjelmitse sosiaaliministeriön tietoon sekä pyytää, että ministeriö tutkittuaan asian ja huomioonottaen kirjelmässä esitetyt näkökohdat antaisi asianomaiselle ammattientarkastajalle tarpeelliset ohjeet lain- ja tarkoituksenmukaisen käytännön aikaansaamiseksi asiassa.

Tuberkuloosilain täytäntöönpano. Lääkintöhallitus oli kaupunginhallitukselle lähettämässään kirjelmässä huomauttanut, että tuberkuloosilain 6 §:n mukaan tulee jokaisella tuberkuloosipiiriin kuuluvalla kunnalla olla piirin keskusparantolassa käytettävänä hoitopaikkoja määrä, minkä valtioneuvosto lääkintöhallituksen esityksestä, sitten kun asianomaista kuntaa tai kuntain liittoa on kuultu, vahvistaa. Lääkintöhallitus oli laatinut alustavan ehdotuksen tuberkuloosipiiriäoksi ja myös ehdotuksen siitä hoitopaikkojen lukumäärästä, mikä jokaisella kunnalla tulee olla keskusparantolassa käytettävänä. Tämän ehdotuksen mukaan tulisi Helsingin kaupunki muodostamaan oman tuberkuloosipiirinsä ja tulisi sillä olla keskusparantolassaan, jollaisena toimisi tuberkuloosisairaala, käytettävänä 501 hoitopaikkaa. Lääkintöhallitus oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa ehdotetusta tuberkuloosipiiriäosta ja hoitopaikkojen lukumäärästä. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ lääkintöhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, että kaupungilla oli käytettävissään tuberkuloosisairaalassa 539 paikkaa, Kiljavannun keuhkotautiparantolassa 163 paikkaa ja Meltolan parantolassa 72 paikkaa eli yhteensä 774 paikkaa, sekä ettei kaupungilla ollut mitään muistuttamista ehdotettua piiriäkoja vastaan mikäli se koskee kaupunkia ja että kaupunki tulee aikanaan pyytämään saada pitää oman piirinsä ulkopuolella nyt omistamansa hoitopaikat, koska se, täällä vallitsevat erikoiset olosuhteet huomioonottaen ne välttämättä tarvitsee.

Tuberkuloosihuolto. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ suostua siihen, että tuberkuloosihuoltotoimisto pidetään suljettuna kertomusvuoden heinäkuun ajan ehdoin, että potilas-sijoitusta ja ilmarintatäyhtöä varten järjestetään päivystys.

Termostaatin ja siihen kuuluvien putkien ja telineiden hankkimista varten tuberkuloosihuoltotoimistoon myönnettiin ⁴⁾ 116 772 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ suostua siihen, että johtaja A. A. Willgren saa vaihtaa tuberkuloosihuoltotoimiston ent. toimistoapulaisen T. Willgrenin kavallusjutun ⁵⁾ yhteydessä kaupungille annetut Suomen valtion II korvauslain mukaiset obligaatiot ja Korvausosakkeitten hallintoyhteisön osuustodistukset omistamiinsa Asunto-oy. Engelaueka 7 nimisen yhtiön neljää osaketta vastaan.

Kaupunginvaltuuston päätettyä ⁷⁾ pidättää tuberkuloosihuoltotoimiston toimistoapulaisen T. Willgrenin virantoimituksesta hänen syyllistyttyään väärinkäyttöksiin toimiston varoja hoitaessaan ja jätettyä asian tuomioistuimen käsiteltäväksi raastuvan-oikeus oli lokakuun 30 p:nä 1948 ratkaissut Willgreniä vastaan nostetun syytejutun todeten Willgrenin syyllistyneen jatkettuun kavallukseen ja virassa tehtyyn jatkettun yleisen ja yksityisen asiakirjan väärentämiseen, joista rikoksista Willgren, jonka oli katsottu tehneen rikolliset tekonsa täyttä ymmärrystä vailla olevana, oli tuomittu 3 vuodeksi ja 4 kuukaudeksi vankeuteen ja viralta pantavaksi sekä olemaan 5 vuotta kan-

¹⁾ Khs 30 p. jouluk. 2 850 §. — ²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 663 §. — ³⁾ S:n 29 p. huhtik. 999 §. —

⁴⁾ S:n 4 p. maalisk. 561 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 543 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 45. —

⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 45.

salaisluottamusta vailla. Lisäksi oli Willgren velvoitettu korvaamaan kavaltamansa rahamäärät kaupungille 870 677 mk:lla 5 %:n korkoineen päätöksen antopäivästä ja korvaamaan kaupungin oikeudenkäyntikulut 40 000 mk:lla. Kaupunginlakimies oli huomauttanut että kaupungin korvausvaatimus oli 1 394 776: 90 mk, joten raastuvanoikeus oli huomattavalta osalta hylännyt korvausvaatimuksen, mutta voitaisiin päätös valittamalla todennäköisesti saada muuttumaan ainakin osittain kaupungin eduksi. Koska kuitenkin tuomitus puoliso oli ilmoittanut olevansa valmis korvaamaan vahingon raastuvanoikeuden päätöksen mukaisesti, kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että jos rouva T. J. Willgrenin puoliso, herra A. A. Willgren suorittaa kaupungille rahassa viimeistään marraskuun 26 p:nä 1948 Helsingin kaupungin raastuvanoikeuden neljännen osaston lokakuun 30 p:nä 1948 antamallaan päätöksellä T. J. Willgrenin kaupungille korvattaviksi tuomitsemat määrät korkoineen ja oikeudenkäyntikuluineen, kaupunki ei valita asiassa Turun hovioikeuteen, joten herra Willgren vapautuu enemmästä korvausvelvollisuudesta asiassa.

Merkittiin ²⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston kirjelmä, joka koski tuberkuloosiparantolain ja -sairaalain hoitohenkilökunnan palkkausta.

Tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa siitä, olisiko parantolaopistoa varten perustettava erityinen kannatusyhdistys vai voisiko keskusyhdistys ottaa opiston hallintaansa ja valita sinne johtokunnan, kaupunginhallitus päätti ³⁾ yhdistykselle annettavassa lausunnossaan mainita, että on ehkä käytännöllisintä, että keskusyhdistys ottaa opiston hallintaansa.

Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ määrätä ateriaksun sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalla 40 mk:ksi kesäkuun 1 p:stä 1948 alkaen.

Lastenpsykiatrin toimisto. Terveydenhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroitetaan kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntää terveydenhoitolautakunnan käytettäväksi 27 110 mk, mistä määrästä 15 160 mk oli tarkoitettu 400 Ruotsin kruunun ostamista varten Suomen pankista leikkiterapiavälineiden hankkimista varten Tukholmasta lastenpsykiatrin toimistolle sekä 12 000 mk näiden välineiden käyttöön tarvittavan kaapin ja hiekkalaatikon hankkimista varten.

Kouluhammasklinikka. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston ilmoitukset, ettei sillä ollut mitään huomauttamista kouluhammasklinikan leikkaushoitajattaren palkkausta ja kouluhammaslääkärien palkkojen järjestelyä koskevia kaupunginvaltuuston päätöksiä vastaan.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ⁷⁾ luovuttamaan korvaukset Väestöliiton käytettäväksi iltaisin tarpeelliset huoneet Kallion haaraklinikasta keskenmenojen ehkäisemistä tarkoittavaa neuvontatyötä varten ehdoin, että yhdistys huolehti käyttämänsä huoneiston siivouksesta niinä päivinä, jolloin se käytti huoneistoa.

Veneeristen tautien poliklinikat. Terveydenhoitolautakuntaa päätettiin ⁸⁾ kehoittaa huolehtimaan siitä, että lähivuosien talousarvioihin merkitään määrärahat veneeristen tautien poliklinikkain järjestelyä varten.

Neuvolat. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ⁹⁾ palkkaamaan äitiys- ja lastenneuvolan tilapäisen työvoiman määrärahasta siivooja Hämeentien 35:ssä olevan neuvolan huoneistoon.

Terveydenhoitolautakunnan anomuksen johdosta, joka koski neuvolatoiminnan jatkamista vanhan Lastenlinnan lastenhoidonneuvolan huoneistossa, kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Toisen linjan 19:ssä olevan entisen Lastenlinnan neuvolahuoneiston terveydenhoitolautakunnan käyttöön.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Helsingin luterilaisen seurakunnan rukoushuoneen Ruskeasun huvilasta n:o 4 lastenhoidon sivuneuvola varten sekä myöntää terveydenhoidon pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 49 500 mk kaluston ja instrumenttien hankkimista varten mainittuun neuvolaan.

Myöntyen Väestöliitto nimisen yhdistyksen anomukseen kaupunginhallitus päätti ¹²⁾

¹⁾ Khs 25 p. marrask. 2 596 §. — ²⁾ S:n 14 p. lokak. 2 224 §. — ³⁾ S:n 28 p. lokak. 2 353 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. toukok. 1 072 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. elok. 1 830 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. lokak. 2 228 §; ks. tämän kert. I osan s. 46. — ⁷⁾ Khs 5 p. toukok. 1 073 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 622 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 282 §. — ¹⁰⁾ S:n 14 p. lokak. 2 225 §. — ¹¹⁾ S:n 18 p. marrask. 2 536 §. — ¹²⁾ S:n 8 p. tam. mik. 47 §.

oikeuttaa yhdistyksen käyttämään Unioninkadun 45:ssä olevaa äitiys- ja lastenhoidon neuvolan huoneistoa avioliittoneuvontaa varten kertomusvuoden loppuun saakka ehdoin, että vastaanottoja pidetään enintään kahdesti viikossa ja että yhdistys huolehtii siivouksesta ja suursiivouksesta omalta osaltaan sekä myös ovien sulkemisesta ja suorittaa vuokrana 1 600 mk kuukaudessa, mihin sisältyy korvaus lämmöstä ja valosta. Samoin oikeutettiin ¹⁾ Väestöliitto käyttämään samaan tarkoitukseen Savilankadun 3:ssa olevaa neuvolahuoneistoa kerran viikossa pidettäviä vastaanottoja varten ehdoin, että yhdistys suorittaa vuokrana 1 000 mk kuukaudessa sekä huolehtii siivouksesta ja ovien sulkemisesta.

Kodinhoitajat. Merkittiin ²⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston ilmoitus, ettei kodinhoitajien tuntimaksuille tarvitse hakea hinnanvahvistusta.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ³⁾ ylittämään äitiys- ja lastenneuvolain tilapäisen työvoiman määrärahaa 248 000 mk viiden uuden tilapäisen kodinhoitajan palkkaamista varten kertomusvuoden syyskuun alusta lukien.

Desinfiomislaitos. Sen johdosta, että desinfiomislaitoksen eräässä huoneistossa suorittamassa syöpäläisdesinfioinnissa oli käytetty sellaista Kasvisuojelu oy:n valmistamaa DDT-liuosta, joka oli vanhingoittanut huoneiston lattiaa ja huonekaluja, kaupunginhallitus, huoneiston omistajan, rouva B. Edelmanin korvausanomuksen johdosta päätti ⁴⁾ myöntää terveydenhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan terveydenhoitolautakunnan käytettäväksi 6 000 mk rouva Edelmanin huonekalujen korjaamista varten sekä kehoittaa kaupunginhallituksen asiamiesosastoa vaatimaan korvausta Kasvisuojelu oy:ltä.

Etuannit. Erälle terveydenhoitolautakunnan alaisille viranhaltijoille myönnettävien etuantien määrät vahvistettiin ⁵⁾.

Sairaalat

Sairaalan hankinnat. Sairaalamautakunnan ilmoitettua päättäneensä asettaa kertomusvuodeksi sairaalan hankintakysymyksiä valmistelemaan 3-jäsenisen hankintatoimikunnan, jonka muodostavat sairaalamautakunnan jäsenet, rouva M. H. Meltti ja professori A. V. Vartiainen sekä sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimo, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ hyväksyä sairaalamautakunnan toimenpiteen.

Sairaalamautakunnan sihteerin palkkio. Sairaalamautakunta oikeutettiin ⁷⁾ suorittamaan palkkiomäärärahastaan 6 000 mk:n suuruinen kuukausipalkkio sihteerilleen lokaan 1 p:stä 1948 lukien.

Sairaalavirasto. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää sairaanhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan tarvittavat varat tilapäisen toimistoapulaisen palkkaamista varten sairaalavirastoon.

Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi sairaalamautakunnan ilmoitus, että sairaalamautakunta ja sairaalavirasto olivat muuttaneet Mariankadun 28:sta Mariankadun 5:een sekä että entinen huoneisto näin ollen oli vapautunut muuhun tarkoitukseen käytettäväksi.

Mariankadun 5:ssä sijaitsevan sairaalaviraston uuden huoneiston sisustamiseen myönnettiin ¹⁰⁾ 206 817:30 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Sairaalan henkilökunnan tapaturmavakuutus. Vakuutusosakeyhtiö Pohjola nimisen yhtiön pyydettyä kaupunginhallituksen lausuntoa siitä, haluaako kaupunki sairaalahenkilökuntansa tapaturmista ja ammattitaudeista vapaaehtoisesti suoritettavaksi lainmukaisin perustein lasketut korvaukset vai onko yhtiön sitä tarkoittavat anomukset hylättävä ja alistettava vakuutusoikeuden ratkaistavaksi kaikki tällaiset korvausvaatimukset, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle ilmoittaa, että kaupungin sairaalan työaikalain alainen henkilökunta kuuluu kaupungin omavastuuseen tapaturmavakuutukseen.

Sairaalamääkärien päivystys. Sairaalamautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti ¹²⁾, että kaupungin sairaalan yliopisto-osastojen lääkäreille ja Kivelän sairaalan

¹⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 284 §. — ²⁾ S:n 1 p. huhtik. 767 §. — ³⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 386 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. helmik. 488 §. — ⁵⁾ Khn jsto 7 p. tammik. 5 013 § ja 29 p. jouluk. 6 375 §. — ⁶⁾ Khs 29 p. tammik. 241 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 541 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. tammik. 236 § ja 1 p. heinäk. 1 540 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. helmik. 494 §. — ¹⁰⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 883 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. huhtik. 990 §. — ¹²⁾ S:n 5 p. helmik. 291 §.

korva-, nenä- ja kurkkutautien osaston amanuenssille on maksettava päivystyskorvausta 25 palkkaluokan peruspalkan mukaisesti. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa opetus- ja sairaala-asiajn johtajaa ryhtymään neuvotteluihin yliopistoviranomaisten kanssa siitä, kenenkä tulee korvata mainituille lääkäreille maksettavat päivystyspalkkiot. Sairaalaalautakunnan viimeksi mainitusta asiasta antamassaan lausunnossa huomautettua, ettei voimassa olevat sopimukset anna perustetta, jolla kaupunki voisi vaatia yliopistoa osallistumaan kaupungin määräämien päivystyspalkkioiden korvaamiseen, etenkin kun otetaan huomioon, että yliopiston omista klinikoissa ei lääkäreille makseta päivystyspalkkiota, kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että opetus- ja sairaala-asiajn johtajalle annettu kehoitus neuvotella yliopistoviranomaisten kanssa päivystyspalkkioiden korvaamisesta sai raueta.

Kaupungin sairaalain lääkäreille oli maksettu päivystyskorvausta vain siltä vuorokauden osalta, joka ylitti 6 ½ tuntia, mikä oli kaupungin virastojen vahvistettu työaika. Marian sairaalan johtaja oli kuitenkin ehdottanut, että sitä vuorokauden osaa, jolta lääkäreille suoritetaan päivystyskorvausta, pidennettäisiin, koska lauantaisin virastojen työaika on lyhyempi kuin muina päivinä ja kesällä lyhyempi kuin talvella. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että lääkäreille edelleenkin suoritetaan päivystyskorvausta arkivuorokaudelta 17 ½ tunnilta ja sunnuntaivuorokaudelta kokonaan.

Sairaalamaksat. Merkittiin ³⁾ tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus, että se oli vahvistanut kaupunginvaltuuston hyväksymän sairaalataksan, mikäli se koski kaupungin mielisairaaloita ja tuberkuloosisairaala sekä kansanhuoltoministeriön ilmoitus, että se oli vahvistanut taksan kaupungin muita sairaaloita varten kaupunginvaltuuston hyväksymässä muodossa muutoin, paitsi että yhden hengen huoneesta saadaan periä kaupunkikuntalaiselta 400 mk:n hoitomaksu kaupunginvaltuuston hyväksymän 500 mk:n asemesta.

Sairaalamaksujen periminen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä sairaalaviraston toimenpiteet tapaturmapotilaiden hoitomaksujen perimisen suhteen, mutta katsoi, että olosuhteiden niin vaatiessa voidaan yksityistapauksissa harkinnan mukaan poikeata yleisestä säännöstä.

Sairaalain tilapäisruokailun taksa päätettiin ⁵⁾ korottaa kertomusvuoden maaliskuun 1 p:stä lukien.

Sairaalaalautakunnan esitettyä, että kaupunginhallituksen yllä olevan päätöksen mukaisesti vahvistettu taksa korotettaisiin ja sidottaisiin elinkustannusindeksiin, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, ettei kaupungin sairaaloissa ja huoltolaitoksissa tilapäisruokailusta perittävää taksaa tällä kertaa koroteta, vaan jätetään uuden esityksen varaan.

Kaupungin sairaalain viranhaltijain vaatteiden pesusta ja silityksestä suoritettava korvaus vahvistettiin ⁷⁾.

Ilmaisen ruoan ja työpuvun pesun myöntäminen sairaalain apuhoitaja-harjoittelijoille. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ suostua siihen, että lääkintöhallituksen järjestämiin kursseihin osallistuville apuhoitaja-harjoittelijoille saadaan antaa ruoka ja työpuvun pesu maksutta sinä aikana, jolloin he harjoittelevat kaupungin sairaaloissa.

Sairaalain lähivuosien laajennussuunnitelma. Sairaalaalautakunnan selostus siitä tärkeysjärjestyksestä, missä kaupungin sairaalain asuntorakennusten, hoitorakennusten ja talousrakennusten laajentaminen ja lisääminen lähivuosina olisi toimeenpantava, merkittiin ⁹⁾ tiedoksi, minkä ohessa se oli lähetettävä yleisten töiden lautakunnalle mahdollisuuksien mukaan huomioonotettavaksi. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa tarvittaessa tekemään esityksiä määrärahojen myöntämisestä.

Merkittiin ¹⁰⁾ tiedoksi yleisten töiden lautakunnan ilmoitus, että sairaalaalautakunnan esittämät toivomukset eri sairaaloissa v. 1949 suoritettavista uudis- ja korjaustöistä oli mahdollisuuksien mukaan otettu huomioon v:n 1949 talousarvioehdotuksessa.

Marian sairaala. Marian sairaalaan päätettiin ¹¹⁾ sallia palkata tilapäinen toimistopulainen sekä kuusi ylimääräistä apuhoitajaa.

Svenska sjuksköterske-hälsosystems skolan nimisen koulun anomukseen suostuen

¹⁾ Khs 1 p. huhtik. 762 §. — ²⁾ S:n 16 p. syysk. 2 015 §. — ³⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 586 §; ks. tämän kert. I osan s. 48. — ⁴⁾ Khs 30 p. jouluk. 2 880 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 192. — ⁵⁾ Khs 26 p. helmik. 492 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 10. — ⁶⁾ Khs 22 p. huhtik. 935 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. maalisk. 622 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 9. — ⁸⁾ Khs 30 p. jouluk. 2 887 §. — ⁹⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 539 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. lokak. 2 350 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. tammik. 235 § ja 20 p. elok. 1 778 §.

kaupunginhallitus päätti¹⁾, että Marian sairaalan sisätautien osastolle otetaan yllä mainitun koulun oppilaita käytännöllistä harjoittelua varten, sekä että näille oppilaille annetaan maksutta ruoka sairaalasta.

Kiinteän asiakirjakaapin hankkimista varten Marian sairaalan sisätautien osastolle myönnettiin²⁾ 165 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ vahvistaa Marian sairaalan hoitopaikkojen lukumääräksi 423, josta tuli sisätautien osastolle 170, kirurgiselle osastolle 175 ja lastenosastolle 78.

Koska yliopiston kanssa v. 1943 tehty sopimus⁴⁾ Marian sairaalan sisätautien osaston käyttämisestä yliopisto-opetukseen menisi umpeen v:n 1949 lopussa, kaupunginhallitus, jotta mahdollisesti uusittavaan sopimukseen voitaisiin tehdä eräitä muutoksia, päätti⁵⁾ ilmoittaa Helsingin yliopiston konsistorille irtisanovansa mainitun sopimuksen v:n 1949 lopussa päättyväksi, mutta olevansa valmis neuvottelemaan uuden sopimuksen aikaan saamisesta.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin⁶⁾ kehoittaa laatimaan kustannusarvio muutostöistä, jotka aiheutuisivat ruotsinkielisen patologisen anatomian professorin toiminnan sijoittamisesta Marian sairaalaan.

Sairaalalautakunnan huomautettua kaupunginhallitukselle sairaanhoitajattarien asuttopulasta kaupunginhallitus päätti⁷⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa jouduttamaan Marian sairaalan oppilasarjon korottamisen valmistelutöitä.

Yleisten töiden lautakunnan laadittua suunnitelman, joka koski Marian sairaalan röntgenosaston laajentamista vanhaa rakennusta pidentämällä, sairaaalalautakunta oli ilmoittanut, että tästä laajennussuunnitelmasta oli asemakaavallisista syistä pakko luopua, mutta että sen sijaan suunniteltiin erillisen rakennuksen aikaansaamista Marian sairaalan alueelle ja sijoitettaisiin tähän rakennukseen myös uusi röntgenosasto. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ tämän johdosta ilmoittaa yleisten töiden lautakunnalle, että edellä mainitusta alkuperäisestä laajentamissuunnitelmasta saadaan luopua.

Kulkutautisairaala. Kulkutautisairaalaan päätettiin⁹⁾ sallia palkata ylimääräinen toimistoapulainen ja lämmittäjä.

Sairaalalautakunnan esitykseen myöntyen kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ lautakunnalle ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että kulkutautisairaalaan palataan uudelleen siivoojien päivystykseen sekä että lähinnä tämän päivystyksen korvaamista silmälläpitäen kertomusvuoden alusta lukien perustetun siivoojanviran haltijaa käytetään säännöllisessä työssä uudella tarkastusosastolla.

Kulkutautisairaalan Tukholman paviljongin rakennustöitä varten päätettiin¹¹⁾ myöntää v:n 1947 Tukholmankomitean tililtä 2 158 563:75 mk eli 56 952:50 Ruotsin kruunua sekä v:n 1947 talousarvion pääluokan Sekalaiset yleiset menot lukuun Käyttövarat sisältyvästä määrärahasta Palkkojen ja eläkkeiden korottamiseen, kaupunginhallituksen käytettäväksi 990 000 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 1 500 000 mk maitokeittiön ja sen sivuhuoneiston sisustamista varten mainittuun paviljongiin.

Rakennustoimistoa päätettiin¹²⁾ kehoittaa suorittamaan sairaaalalautakunnan esittämät muutos- ja korjaustyöt kulkutautisairaalan ruokalanhoitajan asunnossa vuosikorjausmäärärahaa käyttäen.

Sairaalalautakunnan esitettyä, että kulkutautisairaalaan järjestettäisiin pesuvaatteiden kuivaushuone ja liinavaatevaraston tuuletusparveke, yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että tuuletusparveke oli jo valmis ja että kertomusvuoden korjausmäärärahojen turvin voitaisiin tehdä myös pesuvaatteiden kuivaushuone. Ilmoitus merkittiin¹³⁾ tiedoksi.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin¹⁴⁾ kehoittaa sisustamaan kulkutautisairaalan rakennuksen n:o IX kellariin yksi kylpyhuone, asennuttamaan keskusantenni mainitun

1) Khs 16 p. syysk. 2 011 §. — 2) S:n 20 p. toukok. 1 188 §. — 3) S:n 8 p. tammik. 48 §. — 4) Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 117. — 5) Khs 9 p. jouluk. 2 739 §. — 6) S:n 18 p. marrask. 2 527 §. — 7) S:n 26 p. helmik. 489 §. — 8) S:n 18 p. marrask. 2 526 §. — 9) S:n 29 p. tammik. 234 §, 13 p. toukok. 1 134 § ja 30 p. jouluk. 2 886 §. — 10) S:n 1 p. heinäk. 1 528 §. — 11) S:n 19 p. helmik. 424 §. — 12) S:n 8 p. heinäk. 1 585 §. — 13) S:n 11 p. marrask. 2 487 §. — 14) S:n 23 p. syysk. 2 044 § ja 16 p. jouluk. 2 787 §.

rakennuksen katolle sekä siihen liittyvät johdot ja koskettimet kaikkiin asuinhuoneisiin ja käyttämään näiden töiden aiheuttamiin kustannuksiin kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset mainitun rakennuksen n:o IX korottamiseen varattua määrärahaa.

Löytöpalkkiona kulkutautisairaalaista v:n 1947 lokakuussa varastetusta laskukoneesta myönnettiin ¹⁾ koululaisille J. A. Posalle ja L. Rämölle kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 500 mk kummallekin.

Kivelän sairaala. Kivelän sairaalaan päätettiin ²⁾ sallia palkata seuraavat tilapäiset viranhaltijat: apulaislääkäri ja poliklinikan hoitajatar mielitautien osastolle sekä toimistoapulainen laboratorioon.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että sen tutkittavaksi alistettu sairaalalautakunnan päätös, jonka mukaan Kivelän sairaalan koneenhoitajalle annetaan alilääkäri S. Erkkilän asunnosta huone ja keittiö ehdoin, että sairaala voi muualta järjestää vahtimestari Boijer-Spoofille asunnon, saadaan panna täytäntöön.

V:n 1947 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi ⁴⁾ 19 800 mk:n suuruisen lisämäärärahan pesukoneen hankkimista varten Kivelän sairaalaan.

Kuumanvedenvarajaan hankkimiseen Kivelän sairaalaan myönnettiin ⁵⁾ 199 439: 20 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 70 000 mk keskipakoispuhaltimen asentamista varten silmälläpitäen Kivelän sairaalan kandidaattilaboratorion tuuletuksen tehostamista.

Uusien kattiloiden hankkimiseen Kivelän sairaalan kattilahuoneeseen myönnettiin ⁷⁾ 940 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Sen jälkeen kun palotarkastaja oli määrännyt Kivelän sairaalan kaikki rakennukset varustettaviksi asianmukaisilla palotikkailla ja kattotelineillä, kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan yllä mainitut paloturvallisuustoimenpiteet rakennustoimiston käytettävissä olevalla vuosikorjausmäärärahalla.

Kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ⁹⁾, niitä ylittäen, 230 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Kivelän sairaalan eräiden vuotavien kattojen korjaamista varten.

Kivelän sairaalan lasarettirakennuksen syöttöjohdon uusimista varten myönnettiin ¹⁰⁾ 98 289 mk:n suuruisen lisämääräraha v:n 1947 talousarvion pääluokkaan Yleiset työt kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹¹⁾ 123 000 mk:n suuruisen määrärahan porttioven rakentamista varten Kivelän sairaalan porttiin.

Sairaalalautakunnan huomautettua sairaanhoitajattarien asuntopulasta ja että Kivelän sairaalassa oli henkilökunnan asuntojen puutteen vuoksi ollut pakko keskeyttää erään osaston käyttö sairaalaosastona ja sijoittaa siihen asumaan sairaanhoitajattaria, kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa jouduttamaan Kivelän sairaalan alueelle suunnitellun sairaanhoitajattarkoulun ja siihen liittyvän asuntolan rakentamista.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ¹³⁾ 71 400 mk käymälän rakentamista varten Kivelän sairaalan kattilahuoneen yhteyteen.

Yliopiston konsistorin pyydettyä, että yliopiston ja kaupungin välillä tehtyä sopimusta ¹⁴⁾ Kivelän sairaalan käyttämisestä yliopiston opetustarkoituksiin jatkettaisiin, kaupunginhallitus päätti ¹⁵⁾ konsistorille ilmoittaa, että kaupunki oli valmis jatkamaan mainittua sopimusta viidellä vuodella kertomusvuoden alusta lukien muutoin entisin

¹⁾ Khs 15 p. tammik. 102 §. — ²⁾ S:n 29 p. tammik. 237 § ja 1 p. heinäk. 1 527 §. — ³⁾ S:n 23 p. syysk. 2 022 § ja 7 p. lokak. 2 158 §. — ⁴⁾ S:n 12 p. helmik. 376 §. — ⁵⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 882 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. marrask. 2 488 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. maalisk. 669 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. huhtik. 998 §. — ⁹⁾ S:n 28 p. lokak. 2 357 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. helmik. 377 §. — ¹¹⁾ S:n 13 p. toukok. 1 135 §. — ¹²⁾ S:n 26 p. helmik. 489 § ja 1 p. huhtik. 761 §. — ¹³⁾ S:n 18 p. maalisk. 670 §. — ¹⁴⁾ Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 119. — ¹⁵⁾ Khs 8 p. tammik. 44 §.

ehdoin, paitsi että yliopiston suorittama korvaus olisi kertomusvuoden alusta lukien määrättävä 1 200 000 mk:ksi vuodessa.

Sairaalalautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti¹⁾ kirjelmitse huomauttaa yliopiston konsistorille, että yliopiston ja kaupungin välinen sopimus²⁾ Kivelän ruumishuoneen käyttämisestä oikeuslääkeopillisia ruumiinavauksia varten oli päättynyt toukokuun 16 p:nä 1947, mutta että sairaalan ruumishuonetta oli edelleen sen johdosta, että oikeuslääkeopillinen laitos ei vielä ollut valmistunut, käytetty mainittuja ruumiinavauksia varten, sekä ehdottaa konsistorille sopimuksen uudistamista huhtikuun 1 p:ään 1948 saakka korottamalla kaupungille suoritettavan korvauksen 2 500 mk:aan.

Sairaalalautakunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti³⁾ vahvistaa Kivelän sairaalan korva-, nenä- ja kurkkutautien osaston avoinna olleen hoitopaikkojen lukumäärän 41:ksi, minkä jälkeen sairaalan hoitopaikkojen lukumäärä edellä mainitun osaston paikkaluvun lisäksi tuli olemaan sisätautien osastolla 489, mielitautien osastolla 220 ja silmätautien osastolla 21 eli kaikkiaan 771 hoitopaikkaa.

Korvauksena Kivelän sairaalan silmätautien osaston vaatevarastosta v:n 1947 joulukuun 15—16 p:nä tapahtuneen murtovarkauden kautta anastetuista potilaiden vaatetusesineistä myönnettiin⁴⁾ sairaaalalautakunnan käytettäväksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 86 600 mk ehdoin, että korvauksen saajat siirtävät oikeutensa kaupungille.

Sairaalalautakunnan tehtyä ilmoituksen Kivelän sairaalassa tapahtuneista bensiiinikuponkien väärinkäytöksistä, joihin sairaalan autonkuljettajan Y. Leinon epäiltiin syylistyneen, kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kehoittaa sairaaalalautakuntaa ryhtymään asiassa virkasäännön 12 §:ssä edellytettyihin toimenpiteisiin.

Nikkilän sairaala. Nikkilän sairaalaan sallittiin⁶⁾ palkata tilapäinen kanslianhoitaja ja toimistoapulainen.

Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ oikeuttaa sairaaalalautakunnan hankkimaan Nikkilän sairaalaan uuden henkilöauton ja myöntää tarkoitusta varten 450 000 mk sairaanhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 405 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kahden uuden höyrypadan hankkimista varten Nikkilän sairaalan keittiöön.

Sairaalalautakunnan huomautettua Nikkilän sairaalan henkilökunnan asuntojen puutteesta, jonka johdosta mm. kertomusvuoden kesänä oli jouduttu sulkemaan yksi potilasosasto, jonne henkilökuntaa oli sijoitettu asumaan, kaupunginhallitus päätti⁹⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kiireellisesti laadittamaan suunnitelman kustannus arvioineen kolmen tai neljän perheen asunnot käsittävien rakennusten rakentamiseksi Nikkilän sairaalan alueelle.

Nikkilän sairaalan johtaja oli mainitussa sairaalassa vallitsevan hoitotyövoiman puutteen helpottamista silmälläpitäen tiedustellut lääkintöhallitukselta, olisiko mahdollista järjestää Nikkilän sairaalaan mielisairaanhoitajattarien ja -hoitajien kouluttamista varten kurssuja, joiden oppilaat teoreettisten opintojensa ohella toimisivat sairaalassa apuna hoitotyössä. Tiedusteluun lääkintöhallitus oli antanut myöntävän vastauksen, ilmoittaen samalla, että toimiluvan ehdoiksi asetetaan:

että lääkintöhallitus hyväksyy vuosittain otettavan oppilasmäärän;

että opetusohjelmalle, jonka tulee perustua lääkintöhallituksen toukokuun 12 p:nä 1935 antamaan päätökseen mielisairaanhoitajatar- ja hoitajakurssista, ja opetusohjelmaan myöhemmin mahdollisesti tehtävään muutokseen hankitaan lääkintöhallituksen hyväksyminen;

että yksinomaan koulutusta varten on tarpeellinen määrä opettaja-sairaanhoitajia, kuitenkin vähintään yksi, jolla on lääkintöhallituksen hyväksymä pätevyys opetustehtävään;

että opetuksesta osastolla vastaavien osastonhoitajattarien jatkokoulutukseen opettajatehtävää varten kiinnitetään erikoista huomiota;

1) Khs 8 p. tammik. 45 §. — 2) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 182 ja v:n 1947 kert. I osan s. 155. — 3) Khs 29 p. tammik. 242 §. — 4) S:n 29 p. tammik. 243 § ja 29 p. huhtik. 989 §. — 5) S:n 25 p. marrask. 2 599 §. — 6) S:n 1 p. heinäk. 1 529 §. — 7) S:n 19 p. helmik. 434 §. — 8) S:n 5 p. toukok. 1 078 §. — 9) S:n 16 p. syysk. 2 012 §.

että lääkintöhallituksen hyväksymän päästötodistuksen saaneista mielisairaanhoidattajista ja -hoitajista viipymättä lähetetään lääkintöhallituksen määräämät tiedot; että lääkintöhallitukselle lähetetään vuosittain kertomus mielisairaanhoidokoulutuksesta, josta tulee ilmetä myös taloudellinen selvitys koulutuksen aiheuttamista menoista ja sen sairaalalle tuottamista eduista;

että koulutus on lääkintöhallituksen alainen ja toimii lääkintöhallituksen antamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti; sekä

että jos koulutus ei vastaa tarkoitustaan, ei enää ole tarpeellinen tai ellei siinä seurata lääkintöhallituksen antamia ohjeita ja määräyksiä, myönnetty hyväksyminen voidaan peruuttaa.

Edellä mainitun johdosta kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa sairaalalautakunnan järjestämään Nikkilän sairaalaan lääkintöhallituksen asettamin ehdoin toimivan mielisairaanhoidokoulun, palkkaamaan mainitun koulun toiminnan alullepanoa varten Nikkilän sairaalan tilapäisen työvoiman määrärahasta elokuun 1 p:stä 1948 lukien johtajaopettajan 24 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin sekä suorittamaan samasta määrärahasta kaupungin sairaanhoitajatarkoulua varten hyväksytyjen taksojen mukaiset luennoitsijain palkkiot.

Merkittiin ²⁾ tiedoksi lääkintöhallituksen kaupunginhallituksen tekemästä anomuksesta suostuneen siihen, että Nikkilän sairaalassa pidetään v:n 1949 loppuun saakka 1 100 hoitopaikkaa, joista 700 naisten ja 400 miesten paikkoja.

Huoltolautakunnan käytettäväksi myönnettiin ³⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 18 000 mk vaatteiden hankkimiseen Nikkilän sairaalassa hoidettavana olleelle ja huoltoavustusta nauttineelle metsänhoitaja L. K. Bussille, joka sairaalassa ollessaan oli v. 1942 menettänyt vaatteensa.

Tuberkuloosisairaala. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 550 000 mk tuberkuloosisairaalan yhden lämminvesikattilan uusimista varten.

Palotarkastajan määrättyä tuberkuloosisairaalaossa avoullakot jaettaviksi palomuu-reilla rakennusjärjestyksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan vaaditut paloturvallisuustoimenpiteet rakennustoimiston käytettävissä olevalla vuosikorjausmäärärahalta.

Tuberkuloosisairaalaossa v:n 1947 syyskuun 24—25 p:nä tapahtuneen murtovarkauden kautta hävinneiden potilaiden vaatekassojen korvaamiseen myönnettiin ⁶⁾ sairaalalautakunnan käytettäväksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 182 970 mk ehdoin, että korvauksen saajat siirtävät kaupungille oikeutensa korvauksen saamiseen rikoksentehtäjiltä.

Kesäkuun 18 p:nä 1946 tehtiin ⁷⁾ seuraava tuberkuloosisairaalan käyttöä koskeva sopimus, joka tuli Helsingin yliopiston ja kaupungin kesken tammikuun 5 p:nä 1943 tehdyn ⁸⁾ sopimuksen tilalle:

»Sopimus

Helsingin kaupunki luovuttaa täten viiden vuoden ajaksi tammikuun 1 päivästä 1943 lukien Helsingin yliopiston käytettäväksi Helsingin kaupungin tuberkuloosisairaalan miesten sairaspaviljongin osastot I ja II sekä naisten sairaspaviljongin osaston VII eli yhteensä 93 perusmääräistä sairaansijaa, joiden lisäksi tulevat lääkintöhallituksen näille osastoille hyväksymät ylimääräiset sairaansijat, kuin myös oikeuden käyttää tuberkuloosihuoltotoimistoa opetustarkoitukseen, seuraavin ehdoin:

1) Tuberkuloosiopin professorille ja hänen alaisilleen lääkäreille varataan tuberkuloosisairaalan laboratoriossa tilaisuus tieteelliseen ja kliiniseen laboratoriotyöskentelyyn.

2) Tuberkuloosisairaalan luentosalissa saadaan antaa tuberkuloosiopin luento-opetus.

3) Tuberkuloosiopin professorilla on oikeus käyttää tuberkuloosisairaalan ja tuberkuloosihuoltotoimiston röntgenkojeistoa sekä tuberkuloosihuoltotoimiston röntgenosastolla perehdyttää alaisensa lääkärit keuhkojen röntgentutkimukseen.

1) Khs 1 p. heinäk. 1 534 §. — 2) S:n 15 p. tammik. 107 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 156. — 3) Khs 4 p. marrask. 2 413 §. — 4) S:n 20 p. elok. 1 786 §. — 5) S:n 29 p. huhtik. 997 §. — 6) S:n 1 p. huhtik. 763 §. — 7) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 59. — 8) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 31.

- 4) Tuberkuloosiopin professorin käytettäväksi annetaan miesten sairauspaviljongin ylimmästä kerroksesta luentosalin viereinen huone työhuoneeksi.
- 5) Opetuslaboratoriona saadaan käyttää tuberkuloosihuoltotoimiston ylilääkärin osoittamaa, sopivaa tuberkuloosihuoltotoimiston huonetta, jota tuberkuloosihuoltotoimisto ei kokonaan tarvitse muihin tarkoituksiin.
- 6) Kaupunki palkkaa yliopistolle luovutetuissa tuberkuloosisairaalan osastoissa toimivat kaksi apulaislääkäriä, jotka kaupungin sairaalahallitus nimittää, kuultuaan tuberkuloosiopin professoria ja tuberkuloosisairaalan ylilääkäriä. Näiden apulaislääkärien tulee tuberkuloosisairaalan ylilääkärin määräyksestä tarvittaessa toimia myös sairaalan muillakin osastoilla. Samoin tulee näiden apulaislääkärien ottaa osaa tuberkuloosisairaalan lääkäripäivystykseen.
- Jotta mainitut apulaislääkärit saisivat tilaisuuden perehtyä keuhkosairauksien diagnostiikkaan ja tuberkuloosihuoltotoimintaan, voidaan heidät velvoittaa osallistumaan tuberkuloosihuoltotoimiston polikliiniseen työhön kaupungin tuberkuloosilääkärin ja tuberkuloosiopin professorin lähemmin sopimalla tavalla.
- 7) Tuberkuloosiopin professorin avuksi perustetaan tuberkuloosihuoltotoimistoa varten uusi apulaislääkärin virka, jonka haltija on tuberkuloosiopin professorin apuna noin puolet työajastaan (kolme työpäivää viikossa), mutta työaikansa toisen puolen avustaa tuberkuloosihuoltotoimiston ylilääkäriä, ottaen osaa huoltotoimiston työhön toimiston ylilääkärin ohjeitten mukaisesti. Apulaislääkärin palkkauksesta yliopisto suorittaa toisen ja kaupunki toisen puolen, ja hänet nimittää virkaansa kaupungin terveydenhoitolautakunta kuultuaan tuberkuloosiopin professoria ja tuberkuloosihuoltotoimiston ylilääkäriä.
- 8) Yliopisto vastaa kokonaan lääkärihoidosta opetusosastollaan, josta käytetään nimitystä »Helsingin kaupungin tuberkuloosisairaalan yliopistoklinikka».
- 9) Sinä aikana, jolloin tuberkuloosiopin professori on estynyt virkaansa hoitamasta tai jolloin yliopistollista opetusta ei anneta, alistetaan klinikkaosasto tuberkuloosisairaalan ylilääkärin johtoon.
- 10) Tuberkuloosihuoltotoimistossa saadaan antaa kandidaateille opetusta ainoastaan niinä aikoina, jolloin toimiston oma henkilökunta on työssä ja suorittaa kaikki rekisteröimiset ynnä muut juoksevat tehtävänsä.
- 11) Tuberkuloosihuoltotoimisto ottaa potilaat tuberkuloosisairaalan yliopistoklinikkaan sekä välittää heidän siirtämisensä parantoloihin.
- 12) Yliopiston on ilmoitettava sairaalahallitukselle lääkärien ja heidän sijaistensa nimityksestä, ja ovat nämä velvolliset soveltuvilta kohdin noudattamaan kaupungin sairaaloita ja niiden lääkäreitä varten vahvistettuja ohje- ja johtosääntöjä sekä sairaalahallituksen antamia määräyksiä. Samoin terveydenhoitolautakunnalle on ilmoitettava tuberkuloosihuoltotoimiston lääkärien ja heidän sijaistensa nimityksestä, ja ovat nämä velvolliset soveltuvilta kohdin noudattamaan huoltotoimistoa ja sen lääkäreitä varten vahvistettuja ohje- ja johtosääntöjä sekä terveydenhoitolautakunnan antamia määräyksiä.
- 13) Yliopisto hankkii ja kustantaa ne opetuksessa ja tieteellisessä työskentelyssä tarvittavat välineet, kojeet ja tarveaineet, joita tuberkuloosisairaalalla ei ole, samoin kuin myös opetuksessa ja tieteellisessä työskentelyssä tarvittavan kirjallisuuden, jota tuberkuloosisairaalalla ei ole ennestään. Yliopiston hankkima irtaimisto jää sen omistukseen.
- Kaikki yliopistoklinikalla tarvittavat välineet, kojeet ja tarveaineet, kuten myös lääkkeet, jotka kaupunki kustantaa, hankitaan tuberkuloosisairaalan ylilääkärin toimesta.
- 14) Tuberkuloosiopin professorilla ja hänen alaisillaan lääkäreillä on oikeus opetusta ja tutkimustarkoituksiin käyttää tuberkuloosisairaalan sairaskertomus- ja röntgenarkistoa.
- 15) Kaupunki vastaa ruoasta ja muista menoista yliopistolle luovutettavilla sairaal-osastoilla.
- 16) Sairaanhoido on yliopistollisella osastolla järjestettävä siten, ettei kaupungin talousarviossa tarkoitusta varten olevia määrärahoja ylitetä.
- 17) Yliopistolle luovutettujen osastojen potilasmaksut ja muut tulot lankeavat kaupungille.
- 18) Tuberkuloosisairaalan sairaal-osastojen, laboratorioiden, luentosalin ym. käytöstä yliopisto suorittaa kaupungille kunkin vuoden lopussa vuotuista korvausta 40 000 mk sekä huoltotoimiston käytöstä 10 000 mk.

19) Siltä ajalta, jona tämä sopimus on voimassa, ei kanneta Helsingin kaupunginvaltuuston toukokuun 7 päivänä 1930 vahvistamaa maksua tuberkuloosisairaalan luentosalin käyttämisestä.»

Edellä oleva sopimus uudistettiin ¹⁾ entisin ehdoin viiden vuoden ajaksi 1948 v:n alusta lukien kuitenkin siten, että sopimuksen 18 kohdassa mainittu korvaus tuberkuloosisairaalan sairastosastojen, laboratorioden, luentosalin ym. käytöstä 1948 v:n alusta korotetaan yhteensä 100 000 mk:aan vuodessa.

Sopimus allekirjoitettiin Helsingin kaupungin puolesta tammikuun 14 p:nä ja Helsingin yliopiston puolesta joulukuun 28 p:nä 1948.

Malmin sairaala. Malmin sairaalaan päätettiin ²⁾ sallia palkata seuraavat tilapäiset viranhaltijat: leikkaussalin hoitajatar, kaksi apuhoitajataria ja keittiöapulainen.

Pumppumooottorin hankkimista varten Malmin sairaalaan myönnettiin ³⁾ 150 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, päätti ⁴⁾ myöntää 40 000 mk Malmin sairaalan henkilökunnan asuinrakennuksen ullakkokomeron sisustamiseen säiliöiksi.

Suomen punaisen ristin sairaala. Suomen punaisen ristin sairaalan pihan kunnostamiseen sairaala-aseman rakennustöiden jäljiltä myönnettiin ⁵⁾ yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista 200 000 mk.

Helsingin yleinen sairaala. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kertomusvuoden syyskuun 14 p:nä suorittamaan lääkintöhallituksen postisiirtotilille 14 474 133 mk kaupungin osuutena Helsingin yleisen sairaalan perustamiskustannuksiin, ollen rahamäärä suoritettava v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvästä määrärahasta Kaupungin osuus Helsingin yleisen sairaalan rakennuskustannuksiin. Samalla kaupunginhallitus päätti pyytää revisiotoimistoa toimittamaan tarkastuksen lääkintöhallituksen tätä rakennustyötä koskevissa tileissä sekä aikanaan ilmoittamaan tarkastuksen tuloksesta

Revisiotoimisto oli sittemmin ilmoittanut, että se oli ennen varsinaista tilien tarkastusta halunnut päästä selville, miten valtion ja Helsingin kaupungin välillä tehtyä sopimusta Helsingin yleisen sairaalan käyttämisestä oli noudatettu, sekä tutkittuaan tässä mielessä tilannetta v:n 1947 ja 1948 aikana tullut siihen toteamukseen, ettei kaupunki mainittuna aikana ollut saanut käyttöönsä läheskään kaikkia sille sopimuksen mukaan kuuluvia sairaalapaikkoja, samalla kun valtio oli ylittänyt omaa paikka- ja hoitopäiväosuuttaan. Revisiotoimisto olikin tämän johdosta herättänyt kysymyksen, oliko valtion menettely ollut sen laatuista, että sen voisi katsoa vaikuttavan kaupungin velvollisuuteen sopimuksessa edellytetyllä tavalla osallistua kyseisen sairaalan rakennusten rakennus-, sisustus- ja inventaariokustannuksiin. Jotta kaupunginhallituksella olisi tilaisuus määrittellä kantansa edellä esitettyyn, kaupunginrevisori keskusteltuaan asiasta opetus- ja sairaala-asiajn johtajan kanssa oli kehoittanut rakennustoimistoa olemaan suorittamatta edellä mainittua 14 474 133 mk:n suuruista tilityserää, ennenkuin kaupunginhallitus oli käsitellyt asian. Yllä selostettua epäkohtaa koskeva kysymys oli v. 1947 ollut kaupunginhallituksen käsiteltävänä, jolloin oli päätetty, ettei asia anna aiheutta toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että sen päätös, joka koski lääkintöhallituksen laskuttamaa Helsingin yleisen sairaalan rakennustöiden ja sisustuksen kustannusosuutta v:lta 1947 saadaan panna täytäntöön, mutta että lääkintöhallitukselle ilmoitetaan kirjellisesti revisiotoimiston suorittamassa tarkastuksessa havaituista seikoista sekä huomautetaan, että nyt tapahtunut v:n 1947 laskujen suoritus on katsottava avoimeksi tilisuoritukseksi sisältämättä laskutuksen lopullista hyväksymistä.

Revisiotoimiston ilmoitus Helsingin yleisen sairaalan rakennustyötä koskevien lääkintöhallituksen tilien tarkastuksesta, josta kävi selville, ettei ollut käynyt ilmi seikkoja, jotka tilinpidollisesti katsoen antaisivat aiheutta muistutukseen, merkittiin ⁸⁾ tiedoksi.

Etelä-Uudenmaan keskussairaala. Sen johdosta, että keskussairaalaalain mukaan keskussairaala-yritykseen liittyvien kuntien on annettava lausuntonsa perustettavan kes-

¹⁾ Ks. y:n 1947 kert. I osan s. 156. — ²⁾ Khs 15 p. huhtik. 889 ja 890 § sekä 1 p. heinäk. 1 526 §. — ³⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 536 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. marrask. 2 525 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 365 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 423 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. syysk. 2 018 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. marrask. 2 407 §.

kussairaalan nimestä, kaupunginhallitus päätti¹⁾ lääkintöhallitukselle ilmoittaa, ettei sillä ole mitään sitä vastaan, että Uudenmaan ruotsinkielisten kuntain keskussairaalan nimeksi määrätään Södra-Nylands centralsjukhus, suomeksi Etelä-Uudenmaan keskussairaala.

Uudenmaan läänin suomenkielisten kuntain keskussairaala. Lääkintöhallituksen tiedusteltua kaupunginhallitukselta, haluaako kaupunki varata keskussairaalalain edellyttämät sairaansijansa yliopistosairaalan toimivasta Helsingin yleisestä sairaalasta tai mahdollisesti jostakin muusta keskussairaalasta, sekä pyydettyä erinäisiä sairaalaloja ym. koskevia asiatietoja, kaupunginhallitus päätti²⁾ lääkintöhallitukselle lähettävässä kirjelmässä antaa pyydettyt asiatiedot ja samalla huomauttaa, että yliopistosairaalan muuttaminen keskussairaalaksi kaupunginhallituksen mielestä edellyttää neuvotteluja kaupungin kanssa voimassa olevan sopimuksen muuttamiseksi siten, että se soveltuu keskussairaalalain puitteisiin.

Allergiasairaala. Kaupunginhallitus päätti³⁾ antaa asiamiesosastonsa tehtäväksi laatia sopimuksen sairaspaikkojen varaamisesta allergiasairaalaan kaupungin käytettäväksi sekä kehoittaa sairaalalautakuntaa valvomaan kaupungin puolesta, että sopimusta noudatetaan. Tammikuun 4 p:nä 1949 allekirjoitettiin allergiatutkimussäätiön ja kaupungin välillä seuraava sopimus sairaspaikkojen luovuttamisesta allergiasairaalaan kaupungin käyttöön:

»S o p i m u s

Helsingin kaupunginhallituksen 16 päivänä joulukuuta 1948 tekemän päätöksen mukaisesti on Allergiasäätiön ja Helsingin kaupungin kesken tänään tehty seuraava sopimus.

Allergiasäätiö luovuttaa omistamastaan Lauttasaaressa sijaitsevasta allergiasairaalaan Helsingin kaupungin käytettäväksi viisitoista (15) sairaansijaa allamainituilla ehdoilla:

1) Näille paikoille otetaan hoidettaviksi Helsingin kaupungissa hengillekirjoitettuja, joko itse sinne pyrkiviä tai kaupungin poliklinikkojen koululääkärien ja aluelääkärien suosittelemia potilaita, jotka saavat laitoksessa tarpeellisen lääkärinavun ja muun asianmukaisen laitoshoidon.

2) Näiden potilaiden hoidosta sairaala on oikeutettu itselleen perimään sellaisen hoitomaksun, joka vastaa Marian sairaalaa varten vahvistettua hoitomaksutaksaa, joko potilaalta itseltään tai Helsingin kaupungin huoltolautakunnalta, jos se on antanut potilaan puolesta maksusitoumuksen. Muita maksuja sairaala ei ole oikeutettu näiltä potilailta perimään.

3) Edellisessä kohdassa mainitun hoitomaksun lisäksi Helsingin kaupunki suorittaa kyseisten potilaiden hoidosta sairaalalle neljännesvuosittain hoitopäivien mukaisen korvauksen, joka vastaa Marian sairaalan kulloinkin kulumassa olevan vuoden keskimääräistä nettohoitopäiväkustannusta. Suoritus tapahtuu ennakkona Marian sairaalan edellisen vuoden nettohoitopäivämaksun perusteella, ja tarkistus suoritetaan, kun Marian sairaalan nettohoitopäiväkustannus hyvityksen alaiselta vuodelta on selvitetty.

4) Allergiasairaalan tulee kuukausittain lähettää sairaalalautakunnalle kaupungin hyväksymän lomakkeen mukainen kuukausiraportti, josta ilmenee kaupungin potilaiden hoitopäivät päivittäisine vaihtumisineen ja jossa tulee olla asianomaisen päivän kohdalla potilaan järjestysnumeroin tehty merkintä hänen ottamisestaan sairaalaan tai poistumisestaan sieltä. Tällaista kuukausiraporttia tulee seurata kaupungin potilaan saapumisilmoitus sekä selvitys siitä, että tämä on katsottava kaupungin potilaaksi.

5) Tämä sopimus, jota on tehty kaksi kappaletta, toinen Helsingin kaupungille ja toinen Allergiasäätiölle, on voimassa kolme vuotta tammikuun 1 päivästä 1949 lukien.»

Boijen synnytyslaitos. Merkittiin⁴⁾ tiedoksi sairaalalautakunnan ilmoitus, että se kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisesti oli solminut uuden sopimuksen professori O. A. Boijen synnytyslaitoksen ylilääkärin J. F. C. Meyerin kanssa mainitun laitoksen käytöstä kaupungin potilaita varten. Sopimus, joka oli allekirjoitettu joulukuun 1 p:nä 1948, oli seuraavan sisältöinen:

¹⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 738 §. — ²⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 275 §. — ³⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 785 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 790 §; ks. tämän kert. I osan s. 51.

»S o p i m u s

Professori O. A. Boijen synnytyslaitos, jonka vastuunalainen johtaja on tri Julius Meyer, luovuttaa Helsingin kaupungin käytettäväksi kahdeksantoista (18) synnytyspaikkaa seuraavilla ehdoilla:

1) Näille paikoille otetaan hoidettaviksi Helsingin kaupungissa hengillekirjoitettuja synnyttäjiä, jotka lapsineen saavat laitoksessa tarpeellisen lääkärimavun ja muun asianmukaisen laitoshoidon.

2) Helsingin kaupunki suorittaa sen käytettäväksi luovutetuista synnytyspaikoista korvausta synnytyslaitokselle vuosittain 3 240 000 markkaa, joka maksetaan kuudessa erässä ja kahdelta kuukaudesta kerralla siten, että toiselta kuukaudesta suoritukset tapahtuu takakäteen ja toiselta etukäteen.

3) Synnytyslaitos on oikeutettu edellisen lisäksi perimään hyväkseen kultakin Helsingin kaupungin paikalle hoidettavaksi otetulta synnyttäjältä ainoastaan 200 markan suuruisen hoitomaksun vuorokaudelta. Tämän lisäksi saadaan potilaalta periä synnytysalin käytöstä 500 markkaa ja leikkaussalin käytöstä keisarileikkaustapauksissa 800 markkaa.

4) Synnytyslaitos lähettää vuosineljänneksittäin sairaalalautakunnalle kirjallisen esityksen, josta ilmenee Helsingin kaupungin paikoille hoidettaviksi otettujen synnyttäjien lukumäärä kuukausittain laskettuna ja samoin myös näillä paikoilla hoidettujen synnyttäjien hoitopäivien lukumäärä kuukausittain laskettuna.

5) Tämä sopimus, jota on tehty kaksi kappaletta, katsotaan astuneen voimaan Helsingin kaupungin suoritettavan maksun suhteen tammikuun 1 päivästä 1948 ja potilaiden suoritettavien maksujen suhteen joulukuun 1 päivästä 1948 ja voidaan se kumpaisenkin asianosaisen puolelta sanoa irti noudattamalla kolmen (3) kuukauden irtisanomisaikaa.»

Sairaalain valtionavut. Merkittiin ¹⁾ tiedoksi lääkintöhallituksen kirjelmä marraskuun 24 p:ltä, jonka mukaan lääkintöhallitus oli vahvistanut valtion osuuden määräksi Nikkilän sairaalan paviljonkin IV ja VIII ullakoille rakennettujen lääkärin ja henkilökunnan asuntojen perustamiskustannuksista 2 182 256 mk.

Sairaanhoitajattarien lepokodin avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käytövaroista myönnettiin ²⁾ Helsingin kaupungin sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistykselle 5 000 mk:n suuruinen avustus sen Tuurholmassa olevan lepokodin ylläpitokustannusten peittämiseen.

Erään vahingon korvaaminen. Teurastamon kuljetuksia suorittava auto oli ajaessaan Lapinlahden sairaalan alueelle koskettanut portin pylvästä sillä seurauksella, että portti ja pylväk olivat rikkoutuneet. Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että kaupungin autovakuutusrahastosta suoritetaan 7 281 mk edellä mainitun vahingon korjauskustannusten suorittamista varten.

6. Huoltotointa koskevat asiat

V a r s i n a i n e n h u o l t o t o i m i

Huoltoviraston ja -laitosten virka-aika. Huoltoviraston huoltokansliain ja huoltolautakunnan alaisten huoltolaitosten konttorien virka-aika, joka oli päättynyt klo 16 vahvistettiin ⁴⁾ alkavaksi klo 8.30 ja päättyväksi klo 15.30, lauantaisin ja pyhäaattoina kuitenkin klo 14, minä aikana viranhaltijoilla oli puolen tunnin pituinen aamiaisaika ilman oikeutta poistua virastosta.

Huoltoviraston kassaennakot. Huoltoviraston pääkassan kassaennakko päätettiin ⁵⁾ korottaa 500 000 mk:sta 1 000 000 mk:aan sekä huoltokansliain kassaennakot 100 000 mk:sta 200 000 mk:aan.

Huolto- ja verotusviranomaisten välinen yhteistyö. Kaupunginhallituksen päätettyä ⁶⁾ Kaupunkiliiton välityksellä tehdä valtioneuvostolle ehdotuksen verotuslainsäädännön tai huoltolainsäädännön muuttamisesta siten, että huoltolautakunnalle varattaisiin oikeus saada verotusviranomaisilta niitä asiakirjoja ja selvityksiä, joita he virkatoimis-

¹⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 706 §. — ²⁾ S:n 18 p. maalisk. 668 §. — ³⁾ S:n 27 p. toukok. 1 231 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. maalisk. 584 §. — ⁵⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6 092 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 159.

saan tarvitsevat, Kaupunkiliiton hallitus oli ilmoittanut ¹⁾, että sen kaltainen säännös oli ehdotettu sisällytettäväksi hallitusneuvos A. Tarastin puheenjohtajalla toimineen ns. huolto-ohjelma- ja huolto-organisaatiokomitean laatimaan luonnokseen laiksi sosiaalihuollon hallinnosta sekä että Kaupunkiliiton hallitus oli sosiaaliministeriölle yllä mainitusta lakiehdotuksesta antamassaan lausunnossa erikoisesti korostanut tämän säännöksen tarpeellisuutta, minkä tähden kaupunginhallituksen esitys ei ollut antanut Kaupunkiliiton hallitukselle aihetta erillisen esityksen tekemiseen valtioneuvostolle.

Lapsilisät. Kaupunkiliiton palkka-asiaineuvoston kiertokirje heinäkuun 22 p:nä 1948 annetun lapsilisälain kunnille aiheuttamista toimenpiteistä päätettiin ²⁾ saattaa kaikkien kaupungin lauta- ja johtokuntien, rahatoimiston, revisiotoimiston ja raha-toimenjohtajan tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää huoltotoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 1 300 000 mk toimistokaluston ja konttorikoneiden hankkimista varten huoltovirastoon sekä oikeuttaa huoltolautakunnan palkkaamaan lapsilisälain toimeenpanoa varten tarvittavan lisähenkilökunnan huoltolautakunnan ja huoltoviraston yleisen toimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Huoltotoimen toimitusjohtajan esitys lapsilisälain toimeenpanosta huoltovirastolle aiheutuvien kiireellisten lisätehtävien järjestämisestä siten, että lapsilisäasiain ratkaisutyössä saataisiin noudattaa kappalepalkkausjärjestelmää ja että ratkaisupalkkio vahvistettaisiin kuudeksi markaksi kappaleelta, hyväksyttiin ⁴⁾.

Kaupunginvaltuuston varapuheenjohtajan T. Leivo-Larssonin toivomuksesta kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ antaa rahatoimenjohtajan tehtäväksi valmistella kysymystä siitä, voidaanko perustaa yhteinen virasto lapsilisien sekä perhe- ja äitiysavustusten suorittamista varten.

Uudenmaan lääninhallituksen hylättyä ⁶⁾ satamaluotsi K. A. Sandströmin valituksen, joka koski hänen lapsilisäanomuksensa hylkäämistä, ja satamaluotsi Sandströmin valitettua asiasta edelleen korkeimpaan hallinto-oikeuteen, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ annettavassa selityksessään ehdottaa valituksen hylättäväksi.

Kunnalliskoti. Merkittiin ⁸⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston ilmoitus, ettei sillä ollut mitään huomauttamista siihen, että kunnalliskotiin perustettavaksi päätetty ⁹⁾ työnjohtajan virka sijoitetaan 20 palkkaluokkaan.

Kaupunginhallitus määräsi ¹⁰⁾ huoneiston lämpöineen, valoineen ja keittopuineen kuuluvaksi huoltoisetuina kunnalliskodin 7 vahtimestarin ja yhden pesulan apulaishoitajan palkkaukseen, edellisten etujen lisäksi ruoan kuuluvaksi 1 vahtimestarin ja ainoastaan ruoan yhden vahtimestarin palkkaukseen.

Kunnalliskodin lämmittäjä-mekanikkojen varallaolopäivystys päätettiin ¹¹⁾ lakkauttaa kertomusvuoden marraskuun 1 p:stä lukien.

Ruokailun kertamaksu kunnalliskodissa vahvistettiin ¹²⁾ 50 mk:ksi aterialta.

Kunnalliskodin viranhaltijoilta vaatteiden pesusta perittävä kilohinta vahvistettiin ¹³⁾ 30 mk:ksi.

Vt Savonen ym. olivat tehneet aloitteen, jossa ehdotettiin, että kaupunginhallitusta kehoitettaisiin tarkoin harkitsemaan, mitä mahdollisuuksia v:n 1952 olympiakisain rakennustoiminta tarjoaisi kunnalliskotikysymyksen ratkaisemiseksi nykyaikaisia huolto-periaatteita vastaavalla tavalla. Kaupunginhallituksen asettama ¹⁴⁾ huoltolaitoskomitea oli asiaa harkittuaan ehdottanut, että nykyistä kunnalliskotia sen hoitopaikkaluvun lisäämiseksi ja hoidokkien tarkoituksenmukaisemman sijoittelun aikaansaamiseksi laajennettaisiin rakentamalla uusia, nykyisiä huolto-periaatteita vastaavia kunnalliskodin vanhainkodinosastoksi tarkoitettuja rakennuksia, että Koskelantien eteläpuolella olevat korttelit n:o 950—954, osia kortteleista n:o 955 ja 956 sekä korttelien n:o 950—952 kaakkoispuolella oleva alue varattaisiin mainittujen rakennusten ja tulevaisuudessa tarvittavien lisärakennusten paikaksi sekä että edellä mainitut rakennustyöt määrättäisiin suoritettaviksi siten, että rakennuksia ensin voitaisiin käyttää v:n 1952 olympiaki-

¹⁾ Khs 29 p. tammik. 199 §. — ²⁾ S:n 26 p. elok. 1 820 §. — ³⁾ S:n 12 p. elok. 1 727 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. elok. 1 827 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. elok. 1 728 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 373 § ja 9 p. syysk. 1 969 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. syysk. 2 040 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 815 §. — ⁹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 53. — ¹⁰⁾ Khs 29 p. huhtik. 956 §. — ¹¹⁾ S:n 28 p. lokak. 2 305 §. — ¹²⁾ S:n 18 p. maalisk. 642 §. — ¹³⁾ S:n 11 p. maalisk. 589 §. — ¹⁴⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 140 ja v:n 1947 kert. I osan s. 125.

sain naispuolisten urheilijain majoituspaikkana ja että ne välittömästi sen jälkeen voitaisiin luovuttaa huoltolautakunnan hallintaan käytettäväksi kunnalliskodin vanhainkotiostason tarkoituksiin. Huoltolautakunta oli ilmoittanut täysin yhtyvänsä komitean ehdotuksiin. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että vanhainkotiostosten ehdotettu sijoituspaikka oli suurimmaksi osaksi suunniteltu varattavaksi liikennelaitoksen vaunuhalleja varten, joten lautakunta ei voinut puoltaa komitean ehdotusta. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ palauttaa asian huoltolaitoskomitealle uuden vaihtoehdoisen esityksen tekemistä varten asiassa.

Kunnalliskodin Puotinkylässä ja Oulunkylässä sijaitsevat haaraosastot oli v. 1946 toistaiseksi lakkautettu ja osastojen rakennukset luovutettu ²⁾ huoneenvuokralautakuntien osoittamien lapsiperheiden tilapäismajoitukseen toistaiseksi. Koska tilanne kunnalliskodissa tämän jälkeen oli muuttunut niin, että hoidokkimäärä oli lisääntynyt lähes 200:lla ja paikkatilanne tämän johdosta muodostunut kriittilliseksi, huoltotoimen toimitusjohtaja oli ilmoittanut, että edellä mainittujen rakennusten varaaminen alkuperäiseen käyttöönsä voi kertomusvuoden talvena käydä välttämättömäksi. Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että ent. Oulunkylän kunnalliskodin rakennukset vapautetaan niiden tähänastisesta väliaikaisesta tilapäiskäytöstä ja luovutetaan kunnalliskodin käyttöön niin hyvissä ajoin, että ne voidaan ottaa käyttöön alkuperäiseen tarkoitukseensa syyskuun 1 p:stä 1948 lukien.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ antaa Oulunkylän kunnalliskodissa suoritettavat korjaus- ja kunnostamistyöt rakennustoimiston tehtäväksi ja myöntää tarkoitusta varten toimiston käytettäväksi 2 394 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että sen tutkittavakseen alistama kunnalliskodin johtokunnan päätös, jonka mukaan johtokunta oli hyväksynyt palkattavaksi työhuoneiden työkustannusten tililtä tuntityöntekijöinä 2—3 miestä suorittamaan lähinnä kunnalliskodissa sodan aikana syntyneiden maalausrappioiden korjaustöitä, saadaan panna täytäntöön.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ⁶⁾ 114 000 mk keittiölieden järjestämistä varten kunnalliskodin A-rakennuksen pohjakerrokseen.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ antaa rakennustoimiston tehtäväksi kunnalliskodin juurikasvikellarissa olevien sähkölaitteiden korjaamisen ja myöntää rakennustoimiston käytettäväksi tarkoitusta varten 50 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kunnalliskodin käteiskassan enimmäismäärä päätettiin ⁸⁾ korottaa 30 000 mk:sta 60 000 mk:aan.

Tervalammen työlaitos. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ myöntää Tervalammen työlaitoksen apulaisjohtajalle oikeuden 4 huonetta ja keittiön käsittävään virka-asuntoon, yövartijalle oikeuden yhden huoneen ja keittiön käsittävään virka-asuntoon ja sikalan hoitajalle oikeuden kaksi huonetta ja keittiön käsittävään virka-asuntoon.

Tervalammen työlaitoksen johtokunnan päätettyä vahvistaa Tervalammen työlaitoksen viranhaltijain maksettavan korvauksen lampaiden vuotuisesta ruoasta 120 mk:ksi lammasta kohden kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ johtokunnalle huomauttaa, että tällaisten korvausten vahvistaminen kuuluu palkkalautakunnalle ja että asia niin ollen on alistettava palkkalauta kunnan ratkaistavaksi.

Alistettuaan tutkittavakseen Tervalammen työlaitoksen johtokunnan päätöksen virkapuhelimen asentamisesta autonkuljettaja M. Tammilehdon asuntoon kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, ettei Tervalammen työlaitoksen autonkuljettajan asuntoon saada asentaa virkapuhelinta, mutta huomauttaa johtokunnalle, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että autonkuljettajan asuntoon asennetaan puhelin, mikäli autonkuljettaja itse suorittaa puhelimen asentamisesta aiheutuvat samoin kuin myös vuosineljännes-, puhelu- ym. maksut.

¹⁾ Khs 11 p. marrask. 2 449 §. — ²⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 187. — ³⁾ Khs 22 p. huhtik. 900 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. lokak. 2 257 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. heinäk. 1496 § ja 2 p. syysk. 1 842 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. toukok. 1 052 §. — ⁷⁾ S:n 20 p. toukok. 1 149 §. — ⁸⁾ Khn jsto 7 p. heinäk. 5 670 §. — ⁹⁾ Khs 27 p. toukok. 1 217 §. — ¹⁰⁾ S:n 18 p. marrask. 2 491 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. helmik. 250 § ja 23 p. jouluk. 2 810 §.

Huoltotoimen toimitusjohtajan toimenpide, jolla Tervalammen työlaitoksen vanha kuorma-auto oli myyty 100 000 mk:n käteishinnasta, hyväksyttiin ¹⁾).

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin ²⁾ kehoittaa lähivuosien talousarvioehdotuksiaan laatiessaan harkitsemaan määrärahojen merkitsemistä pysyväisen kiviaineesta tehdyn hoidokkirakennuksen rakentamista varten Tervalammelle.

Tervalammen työlaitoksen ns. pikkunavetan muuttamista varten asuintarkoituksiin asetetun rakennustoimikunnan kokouspalkkiot, 20 000 mk, päätettiin ³⁾ suorittaa v:n 1947 talousarvion pääluokan Huoltotoimi luvun Tervalammen työlaitos ja maatila nimikkeeseen Maatilan menot määrärahasta Kustannukset.

Merkittiin tiedoksi sosiaaliministeriön myöntäneen kaupungille valtion osuuden eli puolet Tervalammen työlaitoksen entisen pikkunavetan muutostöistä aiheutuneista kustannuksista, yhteensä 594 382 mk ⁴⁾ sekä 555 652:50 mk:n ⁵⁾ suuruisen jäännöserän Tervalammen työlaitoksen erilaatuisista perustamiskustannuksista laskettavasta valtionavusta.

Huoltolautakunta oikeutettiin ⁶⁾ siirtämään viimeksi mainitusta 555 652:50 mk:n suuruisesta valtionavusta 108 246:42 mk talousarvion ulkopuoliselle tilille H. I. 35 sillä olevan tulojäämän peittämiseksi.

Uudenmaan työlaitos. Uudenmaan työlaitoksen liittohallituksen tarjottua kaupungille uusia hoitopaikkoja Uudenmaan työlaitoksessa kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, ettei kaupunki lunasta itselleen mainittuja hoitopaikkoja.

Kaupungin varoista myönnetyt avustukset. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää käyttövaroistaan työttömyyden varalta Pelastusarmeijalle avustuksena kodittomien miesten lämmittelytuvan ylläpitämiseen kertomusvuoden kevättalven aikana 60 000 mk sekä kertomusvuoden syystalven aikana 60 000 mk sekä hyväksyä Pelastusarmeijan tilityksen mainittuun tarkoitukseen v:ksi 1947 ja kertomusvuoden kevättalveksi myönnettyjen avustusten käytöstä.

Oulunkylän vapaan huollon keskuksen kanslia- ym. menojen peittämiseen myönnettiin ⁹⁾ 20 000 mk:n suuruisen avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Lahjoitusrahastojen korkovaroista myönnetyt avustukset. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾, ettei A. Liljebladin kainojen köyhien lahjoitusrahastosta jaeta avustuksia kertomusvuonna.

Hemmet för kvinnliga kontorister och handelsbiträden i Helsingfors nimisen yhdistyksen ehdotus neljän 4 000 mk:n suuruisen tilapäisavustuksen jakamisesta A. Uhlénin avustusrahaston varoista yhdistyksen nimeämille henkilöille hyväksyttiin ¹¹⁾).

Työttömyys huolto

Työtuvat. Työtupien vaihtokassa päätettiin ¹²⁾ korottaa 15 000 mk:aan, mistä määrästä 5 000 mk tuli olemaan myymälän vaihtokassana.

Työttömien sijoittaminen varatöihin. Sen johdosta, että kaupungissa oli satamien sulkemisen johdosta alkanut ilmaantua työttömyyttä, kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ kehoittaa työasiainlautakuntaa työttömyyskortiston kautta osoittamaan n. 100 naimatonta tai lapsetonta työntekijää halkotoimiston metsätöihin vähemmän kuin 100 km:n etäisyydessä kaupungista sekä n. 100 työttömyysehdot täyttävää työntekijää yleisten töiden lautakunnan esittämiin varatöihin, jotka yleisten töiden lautakunta harkintansa mukaan sai aloittaa ja jatkaa niitä enintään huhtikuun loppuun. Samalla päätettiin, että näiden töiden rahoittamiseen oli lautakunnan esitettävästä anomuksesta aikanaan myönnettävä tarpeellinen määräraha kaupunginhallituksen käyttövaroista työttömyyden varalta.

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön viitattua työmarkkinatilanteen huomattavaan kiristymiseen, minkä johdosta työttömyyden voitiin odottaa lisääntyvän talvikautena 1948/49, kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ kehoittaa työasiainlautakuntaa, mikäli työttömyyttä ilmenee, osoittamaan työttömyyskortistonsa kautta tarpeellisen määrän naimattomia tai lapsettomia työntekijöitä kiinteistötoimiston ja muihin metsätöihin vähemmän kuin 100 km:n etäisyydessä kaupungista. Samalla kaupunginhallitus päätti, että työttö-

¹⁾ Khs 8 p. huhtik. 781 §. — ²⁾ S:n 28 p. lokak. 2 303 §. — ³⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 5 140 §. — ⁴⁾ Khs 12 p. elok. 1 725 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. syysk. 1 933 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. lokak. 2 308 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 805 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 350 § ja 1 p. heinäk. 1 505 §; ks. v:n 1947 kert I osan s. 161. — ⁹⁾ Khs 11 p. maalisk. 577 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. syysk. 1 937 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. huhtik. 960 §. — ¹²⁾ Khn jsto 19 p. toukok. 5 482 §. — ¹³⁾ Khs 19 p. helmik. 395 §. — ¹⁴⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 628 §.

myystilanteen sitä vaatiessa ryhdytään toimenpiteisiin yleisten töiden lautakunnan ja satamalautakunnan osoittamien varatöiden järjestämiseen.

Viljelyspalstatoiminta. Kaupunginhallituksen v:n 1947 käyttövaroista työttömyyden varalta myönnettiin ¹⁾ 268 236 mk viljelyspalstatoiminnasta v. 1947 aiheutuneiden kustannusten peittämiseen.

Viljelyspalstatoimintaan oli v. 1934 ryhdytty pulavuosina esiintyneen työttömyyden ja köyhäinhoidon avustusta nauttivien poikkeuksellisen suuren lukumäärän vuoksi. Kun näitä syitä ei nyttemmin enää ollut ja kun kaupungilla nykyisin oli riittävästi vuokratavia viljelyspalstoja, viljelyspalstatoimikunta oli ehdottanut, että viljelyspalstatoiminta lopetettaisiin. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että viljelyspalstatoiminta toistaiseksi lopetetaan. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan huoltolautakunnan suosittelimille henkilöille viljelyspalstoja, joiden vuokrat huoltolautakunta suorittaa kiinteistölautakunnalle.

Viljelyspalstatoimikunnalta päätettiin ³⁾ periä 4 145 mk korvauksena sille vuokratuista ja palauttamatta jääneistä työkaluista.

Viljelyspalstatoimikunnalta palauttamatta jääneitä työkaluja koskevan rakennustoimikunnan laskun maksamiseen myönnettiin ⁴⁾ 8 561:50 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Lastensuojelu

Lastensuojeluvirasto. Lastensuojeluvirastoon päätettiin ⁵⁾ sallia palkata kertomusvuodeksi tilapäinen toimistoapulainen ja puolityöpäivin työskentelevä kodissakävijä.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ antaa lastensuojeluvirastossa suoritettavat muutostyöt rakennustoimiston tehtäväksi ja myöntää tarkoitusta varten rakennustoimiston käytettäväksi 274 500 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Kassalippaan anastaminen. Merkittiin ⁷⁾ tiedoksi lastensuojelulautakunnan ilmoitus, että lastensuojeluviraston äitiys- ja perhelisätoimiston toimistonhoitajan sairaalomalla olon aikana hänen virkahuoneensa kirjoitusöydän laatikosta oli kadonnut kassalipas, jossa oli äitiys- ja perhelisäavustuksiin käytettäviä rahavaroja sekä kuitattuja kuitteja sekä ettei anastettua omaisuutta ollut poliisin toimesta saatu takaisin.

Lastensuojelulaitoksissa suoritettujen pesun hinta. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien peritään lastensuojelulautakunnan alaisissa lastenhuoltolaitoksissa laitoksen puolesta suoritettua henkilökunnan vaatteiden pesusta, johon ei sisälly työvaatteet, kuten työesiliinat ja suojapuvut, mankeloituna 30 mk sekä mikäli siihen liittyy myös silitys 35 mk kilolta, lukuunottamatta palkattomia harjoittelijoita, jotka vaavat täysihoitoonsa kuuluvan maksuttoman pesun.

Petasen tilan myyntitarjous. Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi kiinteistölautakunnan ilmoitus, että Espoon pitäjän Kvarnbyn kylässä sijaitseva Petas niminen tila, jota oli tarjottu kaupungille ostettavaksi lastenkodin perustamista varten, oli myyty Kauniaisten kauppialle, joten tarjous kaupunkiin nähden oli rauennut.

Lastenkodit. Sofianlehdon pikkulastenkotiin sallittiin ¹⁰⁾ palkata lastenhuoltolaitosten tilapäisen työvoiman määrärahasta yksi sairaanhoitajatar ja 6 lastenhoitajaa.

Lastensuojelulautakunnan toimenpide, jolla Sofianlehdon pikkulastenkodissa elokuussa puhjennun hinkuyskäepidemian vuoksi vastaanottokotiin järjestetylle tilapäiselle vastaanotto-osastolle oli palkattu tilapäinen siivooja ja Reijolan lastenkodin eristysosastolle kulkutautisairaalaista siirrettyjen eristyspotilaiden valvontaa varten tilapäinen apu-tyttö, hyväksyttiin ¹¹⁾ ja oikeutettiin lastensuojelulautakunta tarkoitusta varten ylittämään lastenhuoltolaitosten tilapäisen työvoiman määrärahaa enintään 21 732 mk.

Lisäpaikkojen järjestämiseksi Sofianlehdon pikkulastenkotiin lastensuojelulautakunta oikeutettiin ¹⁰⁾ lastenhuoltolaitosten kaluston hankintamäärärahaa ylittäen hankkimaan Sofianlehdon pikkulastenkotiin 15 lastensänkyä vuodevaatteineen.

Rakennustoimistoa päätettiin ¹²⁾ kehoittaa hankkimaan ja asentamaan Sofianlehdon pikkulastenkodin III kerroksen leikkisaliin kaksi käsienpesuallasta käyttäen talousarvion

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 457 §. — ²⁾ S:n 22 p. huhtik. 915 §. — ³⁾ Khn jsto 22 p. syysk. 5 923 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. marrask. 6 121 §. — ⁵⁾ Khs 19 p. helmik. 394 § ja 20 p. elok. 1 762 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. lokak. 2 259 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 853 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. huhtik. 957 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. lokak. 2 186 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 561 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. marrask. 2 383 §. — ¹²⁾ S:n 4 p. marrask. 2 385 §.

pääloukan Kiinteistöt lukuun Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjaukset sisältyvää määrärahaa Lasten- ja koulukodit sekä vastaanotto- ja ammattioppilaskoti, sitä tarvittaessa ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ periaatteessa hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadituttaman suunnitelman Sofianlehdon pikkulastenkodin laajentamisesta. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa yleistön töiden lautakunnan tehtäväksi laadituttaa kiireellisesti uuden, laajennettavan Sofianlehdon pikkulastenkodin henkilökunnan asuntolan rakennuspiirustukset kustannusarvioineen.

Pesukoneiden hankkimisesta ja asentamisesta Reijolan lastenkotiin johtuneiden kustannusten peittämiseen myönnettiin ²⁾ 158 335:80 mk:n suuruinen lisämääräraha yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Reijolan koulukoti oikeutettiin ³⁾ pitämään 10 000 mk:n suuruista käteiskassaa kuukausittain tehtävää tilitystä vastaan.

Malmin lastenkodin ompelijan ja pesijän huoneen kunnostamista varten myönnettiin ⁴⁾ 55 390 mk yleisten töiden lautakunnan pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntää palkkalautakunnan myöhemmin määrittelemää korvausta vastaan luontoisetuina Nukarin lastenkodin johtajattarelle ja neljälle hoitajattarelle kullekin oikeuden yhden huoneen käsittävään virka-asuntoon vuodevaatteineen sekä lämpöineen ja valoineen sekä keittäjättärelle, keittiöapulaiselle ja kolmelle palvelijalle ruoan.

Nukarin lastenkotiin päätettiin ⁶⁾ sallia palkata kertomusvuodeksi tilapäinen hoitajatar-harjoittelija.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ antaa Nukarin lastenkodissa tarpeellisiksi havaittujen korjaus- ja muutostöiden suorittamisen rakennustoimiston tehtäväksi ja myöntää tarkoitusta varten rakennustoimiston käytettäväksi 451 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ antaa Nukarin lastenkodin alueen aitaamisen ja uuden kaivon rakentamisen rakennustoimiston tehtäväksi ja myöntää tarkoitusta varten 327 500 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön myöntäneen Nukarin lastenkodin perustamisesta vajaamielisten lasten kodiksi aiheutuvia menoja varten valtionapua yhteensä 2 929 751 mk.

Poikien eristyslaitos. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin ¹⁰⁾ palkkaamaan poikien eristyslaitokseen avustava vahtimestari lastenhuoltolaitosten tilapäisen työvoiman määrärahasta kertomusvuoden toukokuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi ja määrättiin ¹¹⁾ hänen palkkaukseensa luontoisetuna kuulumaan huoneen ja keittiön virka-asunto Runeberginkadun talossa n:o 3.

Poikien eristyslaitoksen johtaja oikeutettiin ¹²⁾ aterioimaan laitoksessa 1 000 mk:n suuruista kuukaudessa suoritettavaa korvausta vastaan.

Poikien eristyslaitoksessa oli joulukuun 19 p:nä 1947 3 hoidokkia teljennyt itsensä erääseen kopeista ja syyttänyt siellä tulipalon, jonka paikalle hälytetty palokunta ikkunan kautta sammutti. Palopäällystökoulun johtaja oli huomauttanut, että hänen saapuesaan palopaikalle, jolloin koppiin sulkeutuneiden poikien turvallisuus oli erittäin kyseenalainen, koska silloin ei vielä tiedetty, että pojat olivat itse syyttäneet tulen vain ikkunan lähellä oleviin olkiin, olivat sekä palomestari että laitoksessa olevat viranhaltijat sitä mieltä, että kopin ovi olisi murrettava auki, kuten lopuksi tapahtuikin, mutta olisi tähän ollut hankittava lupa poissaolevalta laitoksen johtajalta. Tämän johdosta palopäällystökoulun johtaja ilmoitti käsityksensä, että riippumatta siitä, oliko oven aukimurtaminen kyseisessä tapauksessa poikien hengen pelastamiseksi välttämätöntä vai ei, on sellainen järjestely aivan ehdottomasti hylättävä, ettei paikalla oleva virkailija, olkoon hän missä virka-asenteessa tahansa, voi yksinään ryhtyä tarpeellisiin toimenpiteisiin tulipalon sattuessa. Rahatoimenjohtaja oli tämän johdosta huomauttanut, että jos oli tarpeellista murtaa kyseinen ovi auki, olisi palokunta saattanut sen tehdä keneltäkään lupaa kysymättä sekä

¹⁾ Khs 23 p. jouluk. 2 819 §. — ²⁾ S:n 23 p. syysk. 2 029 §. — ³⁾ Khn jsto 17 p. maalisk. 5 264 §. — ⁴⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 601 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. marrask. 2 382 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 817 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. marrask. 2 450 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. elok. 1 760 §. — ⁹⁾ S:n 25 p. marrask. 2 579 §. — ¹⁰⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 249 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. huhtik. 956 §. — ¹²⁾ S:n 26 p. elok. 1 808 §.

että lastensuojelulaitosten paloturvallisuus oli palolaitoksen valvonnan alainen ja oli lastensuojelulautakunta uudelleen korostanut alaistensa laitosten johtajille paloturvallisuuden tehostamista, joten asia ei hänen mielestään antanut aihetta enempään toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ saattaa rahatoimenjohtajan käsityksen asiasta palolautakunnan tietoon.

Koulukodit. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin ²⁾ suorittamaan lastenhuoltolaitosten tilapäisen työvoiman määrärahasta 58 290 mk Toivolan koulukodin III—IV kansakoululuokan rinnakkaisluokan perustamisesta aiheutuviin ylituntikorvauksiin kertomusvuonna.

Toivolan koulukodin sähköjohtojen uusimis- ja korjaustöitä varten myönnettiin ³⁾ v:n 1947 talousarvion pääluokkaan Yleiset työt sisällyttäviä kaupunginhallituksen käyttövaroista 28 289 mk sekä kertomusvuoden vastaavista käyttövaroista 280 000 mk.

Toivolan koulukodin johtajan asunnossa sekä toimistohuoneessa ja keittiössä rakennustoimiston toimesta suoritettaviin muutostöihin myönnettiin 288 000 mk ⁴⁾ sekä koulukodin likaviemäriin korjaamiseen ja sähkömoottorin ostamiseen ja siirtämiseen 95 000 mk ⁵⁾ yleisten töiden pääluokkaan sisällyttäviä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Toivolan koulukotiin tammikuun 9—10 p:n välisenä yönä tehtyä murtovarkautta, jolloin oli anastettu erilaisia pienempiä työkaluja yhteensä 2 250 mk:n arvosta, koskeva lastensuojelulautakunnan ilmoitus merkittiin ⁶⁾ tiedoksi.

Ryttylän koulukotiin päätettiin ⁷⁾ sallia palkata tilapäinen apulaislämmittäjä kertomusvuoden alusta lukien toistaiseksi.

Ryttylän koulukodin henkilökunnan yhdistys oli, huomauttaen, että Ryttylän koulukodissa olivat eräät työaikalain alaiset viranhaltijat joutuneet sunnuntaipäivinä suorittamaan valvontatehtäviä osastolla ilman että he olivat saaneet työaikalain 15 §:n edellyttämää viikkolepoa muuna viikon aikana, pyytänyt, että näille viranhaltijoille suoritettaisiin yksinkertainen päiväpalkka kultakin viikolta, jolloin viikkolepoa ei ole järjestetty. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ oikeuttaa lastensuojelulautakunnan suorittamaan Ryttylän koulukodin johtajan luettelemille 10 henkilölle yisinkertaisen päiväpalkan esityksessä mainituilta päiviltä. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa lastensuojelulautakunnalle, että viikkolepo oli ehdottomasti järjestettävä säännöllistä sunnuntaityötä tekeville.

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ antaa vesijohtolaitoksen tehtäväksi Ryttylän koulukodin kaivon ja pumppulaitteen korjauksen sekä myöntää tarkoitukseen 200 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹⁰⁾ 30 000 mk uusien hitsauslaitteiden ja niihin kuuluvien letkujen ja mittarien hankkimista varten Ryttylän koulukodin metalliverstaaseen sieltä v:n 1947 joulukuun 3—4 p:n välisenä yönä varastettujen vastaavien laitteiden tilalle.

Lastensuojelulautakunnan ilmoitukset Ryttylän koulukodin metalliverstaaseen v:n 1947 joulukuun 3—4 p:n ja kertomusvuoden helmikuun 8—9 p:n välisenä yönä tehdyistä murtovarkauksista merkittiin ¹¹⁾ tiedoksi.

Ryttylän koulukodin käteiskassa päätettiin ¹²⁾ korottaa 175 000 mk:sta 250 000 mk:aan. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa lastensuojelulautakunnalle, että palkanmaksuja varten voidaan huoltovirastolta tilata palkkalistan osoittama loppusumma, joka palkkojen maksun tapahduttua viipymättä on tilitettävä huoltoviraston kassa- ja tili-toimistoon.

Lastensuojelulautakunta oikeutettiin ¹³⁾ myymään Toivoniemen koulukodin alueella sijaitseva ns. Tildun mökki mainitun koulukodin johtajattarelle H. Laaksoselle poissiirrettäväksi 10 000 mk:n hinnasta.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ hyväksyä suunnitelman Toivoniemen koulukodin puhelinlinjan rakentamisesta Lylyisten-Paloniemen kautta Lohjan keskukseen.

Bengtsårin tila. Kiinteistötoimiston tonttiosaston apulaispäällikkö K. Pettinen, joka

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 443 §. — ²⁾ S:n 30 p. syysk. 2 101 §. — ³⁾ S:n 12 p. helmik. 349 § ja 12 p. elok. 1 720 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 602 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 252 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 348 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 816 §. — ⁸⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 248 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. huhtik. 780 §. — ¹⁰⁾ S:n 18 p. maalisk. 639 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. tammik. 18 § ja 18 p. maalisk. 640 §. — ¹²⁾ Khn jsto 1 p. jouluk. 6 221 §. — ¹³⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 383 §. — ¹⁴⁾ Khs 12 p. elok. 1 716 §.

edusti kaupunkia kaupungin omistamia Bromarvin pitäjän Bengtsårin kylään kuuluvia Norrgårdin ja Södergårdin tiloja koskevassa, maanhankintalain 85 §:ssä tarkoitetun arvioimistoimituksen alkukokouksessa, oli saattanut kaupunginhallituksen tietoon, että kaupungille jääneiden tilusten pysyttämiseksi pakkolunastustoimenpiteiden ulkopuolella olisi kertomusvuoden kesänä ryhdyttävä toimenpiteisiin tilusten kunnan kohentamiseksi ja tehokkaaseen käyttöön saattamiseksi. Tämän johdosta lastensuojelulautakunta oli laatinut suunnitelman alueen tilapäistä käyttöä varten ja saadakseen tilan mahdollisimman tehokkaaseen käyttöön jo kertomusvuoden kesänä katsanut voitavansa luovuttaa erinäisiä osia alueesta nuorisotyölautakunnan sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan käyttöön kesän aikana. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ antaa kiinteistötoimiston maatalousosaston tehtäväksi suorittaa viipymättä ojitustyöt ja syksyllä viljan korjuun jälkeen peruslannoitukset sekä metsätalousosaston tehtäväksi suorittaa ensi tilassa kaatopuiden kokoamisen ja laatia suunnitelman tarpeellisista metsänistutuksista. Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa lastensuojelulautakunnan myymään tilan lahonneen tallirakennuksen enimmän tarjoavalle purettavaksi ja poiskuljetettavaksi.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 390 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Bengtsårin koulurakennusten, kaivon, kotieläinrakennuksen ja kellarin kunnostamiseen.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Oikeusaputoimisto. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ pyytää Kaupunkiliiton hallitukselta kirjelmitse, että se ottaisi harkittavakseen kysymyksen kaupunkien oikeusaputoimiston vapaakirjeoikeudesta ja ryhtyisi asiassa tarpeellisiin toimenpiteisiin.

Työnvälitystoimisto. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ antaa rakennustoimiston tehtäväksi väliseinän rakentamisen työnvälitystoimiston merimiesosaston toimistohuoneeseen ja myöntää yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan rakennustoimiston käytettäväksi 30 000 mk.

Malmin-Tikkurilan ammatillinen paikallisjärjestö oli anonut, että Malmin-Tikkurilan alueelle järjestettäisiin työnvälitystoimisto. Yhdistys oli huomauttanut, että ennen alue-liitosta oli Malmilla työnvälitystoimisto ja sen käyttö oli verraten runsas, sekä että nykyisin työläisasutuksen lisääntyttä oli työnvälitystoimiston tarve vain kasvanut. Työnvälityslautakunta oli antamassaan lausunnossa ilmoittanut antaneensa työnvälitysviraston johtajalle tehtäväksi yksissä neuvoin lautakunnan puheenjohtajan kanssa seurata tilanteen kehitystä sekä tarpeen niin vaatiessa ryhtyä toimenpiteisiin soveliaan viranhaltijan sijoittamiseksi tilapäisesti Malmi-Tikkurilan alueella sijaitsevaan virastoon ottamaan työnvälitystoimiston puolesta määräaikoina vastaan työnhakijailmoituksia. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ merkitä lausunnon tiedoksi ja saattaa sen anojayhdistyksen tietoon.

Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiainosaston ilmoitus, jonka mukaan ministeriö oli päättänyt myöntää Helsingin kaupungille korvausta sen työnvälitystoimiston yleisten osastojen menoista 40 % eli 1 274 922 mk, henkisen työn osaston menoista 50 % eli 1 046 792 mk, nuoriso-osaston menoista 50 % eli 1 338 049 mk, merimiesosaston menoista 50 % eli 376 738 mk, ravintolaosaston menoista 50 % eli 439 062 mk ja maatalousosaston menoista 75 % eli 364 739 mk, joten kaupunki tuli saamaan korvauksena työnvälitystoimiston menoista v:ltä 1947 yhteensä 4 840 302 mk.

Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahan jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut ⁷⁾ jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 4 574 000 mk

¹⁾ Khs 17 p. kesäk. 1 394 §. — ²⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 556 §. — ³⁾ S:n 30 p. syysk. 2 091 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 559 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 713 §. — ⁶⁾ S:n 20 p. toukok. 1 148 §. — ⁷⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 131.

eräiden hakijain jättäessä sitä paitsi haluamansa rahamäärän mainitsematta. Käytettävissä oleva määräraha oli 1 560 000 mk. Komitean mielestä oli jaossa yleensä seurattava aikaisempien vuosien käytäntöä ja avustukset määrättävä pääasiassa suhteellisiksi entisiin avustuksiin nähden. Komitea oli ehdotuksessaan noudattanut sitä periaatetta, että sellaisille hakijoille, jotka olivat pyytäneet avustusta lapsille ja vanhuksille järjestettävää kesävirkestystä varten ja tulivat saamaan sitä Tukholman kaupungin lahjavaroista, ei ollut myönnetty avustusta yleishyödyllisistä varoista, paitsi sellaisissa tapauksissa joissa hakijat olivat jo vuosikymmeniä saaneet avustusta yleishyödyllisistä varoista ja pitivät yllä vakinaisia laitoksia ja harjoittivat myös muuta toimintaa. Lisäksi komitea oli ehdottanut partiojärjestöille myönnettäväksi avustuksia.

Hyväksyen komitean ehdotukset eräin pienehköin muutoksin kaupunginhallitus päätti¹⁾ myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut rahamäärät:

	Mk
Suomen sairaanhoitajatarliitolle kotisaira- ja terveydenhoidon keskuksen ylläpitoon	28 000
Suomen sairaanhoitajatar yhdistykselle ns. tuntisairaanhoidattaren palkkaamiseen	10 000
Suomen sokeain hierojain yhdistykselle hieroma- ja fysikaalisia hoitolaitoksia varten	62 000
Sokeain keskusliitolle	62 000
Helsingin sokeat yhdistykselle sen toiminnan tukemiseen ja myymälän vuokraan	46 000
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistykselle sen taloustyöntekijäkodin ylläpitoon ja Siuntiossa olevan lepokodin avustamiseen	46 000
Maria föreningen yhdistykselle iäkkäiden kotiapulaisten kodin ylläpitoon	20 000
Helsingfors dövtumsförening yhdistykselle kansansivistystyön harjoittamiseen kuuromykkäin keskuudessa	12 500
Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen naisosastolle palvelijatarkodin ja lepokodin ylläpitämiseen	12 500
Tuki ja työ yhdistykselle vanhainkodin ylläpitämiseen	40 000
Vanhainkodin kannatusyhdistykselle	22 000
Helsingin kuuromykkäin auttajayhdistykselle	5 500
Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten työkotia varten	15 000
Suomen huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosastolle	3 000
Sokeain ystävät yhdistykselle	45 000
Lomakodin kannatusyhdistykselle	50 000
Kaatuneitten omaiset yhdistyksen Helsingin osastolle	10 000
Finlands lomhördas förening yhdistykselle	5 000
Helsingin poikakotiyhdistykselle kahden ammattioppilaskodin ylläpitoon	35 000
Sairaanhoitajatar H. Kivimäelle hänen Leppävaarassa sijaitsevan pikkulastenkotinsa ylläpitämiseen	25 000
Bethel lastenkodille	7 000
Nikkilän sairaalan henkilökunnan yhdistykselle lasten leikkikoulua varten	12 500
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistykselle varattomain äitien ja lasten kesävirkestyksen järjestämiseen	40 000
Svenska kristliga föreningen av unga kvinnor i Helsingfors yhdistykselle kerhoym. toimintaa varten	13 000
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle alaikäisten kengänkiillottajien toiminnan valvomiseen ja järjestämiseen sekä ansiopoikakerhon kustannuksia varten eri osastoilla	72 000
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle kasvatussosiaalista toimintaa ja tyttökodin ylläpitoa varten	45 000
Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistykselle kasvatussosiaalista toimintaa ja vähävaraisten poikain kesävirkestystoimintaa varten	18 000
Kalliolan kannatusyhdistykselle Kalliolan poika- ja tyttökerhötöyön tukemiseen	45 000

¹⁾ Khs 15 p. tammik. 104 § ja 29 p. huhtik. 1 000 §.

	Mk
Helsingin kaupunkilähetykselle vapaata lasten- ja nuorisotyötä sekä lasten kesäsiirtolaa varten	75 000
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle virkistys- ja siirtolatoimintaa varten	18 000
Helsingin kristillisen työväen nuoriso-osastolle	5 000
Helsingin sosialidemokraattisen nuorison aluetoimikunnalle	15 000
Helsingin nuoret kotkat piirijaostolle	25 000
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle Helsingin nuoret kotkat nimisen järjestönsä toimintaa varten	9 000
Tapanilan nuoret kotkat järjestölle	10 000
Vallilan sosialidemokraattisen nuoriso-osaston tukemille Vallilan nuorille kotkille	12 000
Tapanilan sosialidemokraattiselle työläisnuoriso-osastolle	10 000
Käpylän sosialidemokraattiselle nuoriso-osastolle.....	8 000
Kallion sosialidemokraattiselle nuorisoseuralle	7 000
Vallilan demokratian pioneereille	10 500
Pakilan demokratian pioneereille.....	7 000
Kallion demokratian pioneereille	10 500
Oulunkylän demokratian pioneereille	5 000
Vallilan demokraattiset nuoret yhdistykselle	7 000
Suomen demokraattisen nuorisoliiton Helsingin piirijärjestölle	10 000
Helsingin nuorisotyötoimikunnalle	50 000
Keski-Helsingin demokraatian pioneereille	10 500
Helsingin työväen sivistysjärjestölle opintokerhotoimintaa ja muuta sivistystyötä varten	50 000
Helsingfors svenska Marthaförening yhdistykselle	19 000
Helsingin suomalaiselle Marttayhdistykselle kotitaloudellista neuvontatyötä ja varattomille perheenäideille järjestettävää kesävirkestystä varten	40 000
Kotiteollisuusjärjestöjen keskusliitolle neuvonta-aseman ylläpitämiseen	45 000
Haagan Marttayhdistykselle	2 500
Föreningen för upprätthållande av en hushållsskola i Helsingfors nimiselle yhdistykselle	60 000
Suomen työväen arkistolle	38 000
Kirjoja sokeille yhdistykselle	25 000
Brage-yhdistykselle sen leikkeleteosta varten	25 000
Kasvatusopilliselle kirjasto- ja lukusalisäätiölle	14 000
Haagan näyttämön kannatusyhdistykselle	12 500
Finlands svenska folkdansring yhdistykselle	6 000
Suomen partiopoikajärjestöjen päämajalle helsinkiläisten partiojärjestöjen avustamiseen	60 000
Suomen partiotyttöjärjestön päämajalle helsinkiläisten partiojärjestöjen avustamiseen.....	51 500
Yhteensä	1 560 000

Edelleen päätettiin, että avustuksensaaajat oli varain asianmukaiseen käyttöön nähdessä alistettava sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskeissa säännöissä, niin että:

Suomen sairaanhoitajatarliitto ja Suomen sairaanhoitajataryhdistys olivat terveydenhoitolautekunnan alaiset;

Suomen sokeain hierojain yhdistys, Sokeain keskusliitto, Helsingin sokeat yhdistys, Helsingin taloustyöntekijäin yhdistys, Maria föreningin yhdistys, Helsingfors dövstumsförening yhdistys, Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen naisosasto, Tuki ja työ yhdistys, Vanhainkodin kannatusyhdistys, Helsingin kuuromykkäin auttajayhdistys, Helsingin valkonauhayhdistys, Suomen huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosasto, Sokeain ystävät yhdistys, Lomakodin kannatusyhdistys, Kaatuneitten omaiset

yhdistyksen Helsingin osasto ja Finlands lomhördas förening yhdistys huoltolautakunnan alaiset;

Helsingin poikakotiyhdistys, sairaanhoitajatar H. Kivimäki Leppävaarassa olevan pikkulastenkotinsa puolesta, Bethel lastenkoti, Nikkilän sairaalan henkilökunnan yhdistys ja Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistys lastensuojelulautakunnan alaiset;

Svenska kristliga föreningen av unga kvinnor i Helsingfors yhdistys, Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys, Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistys, Kalliolan kannatusyhdistys, Helsingin kaupunkilähetys, Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys, Helsingin kristillisen työväen nuoriso-osasto, Helsingin sosialidemokraattisen nuorison aluetoimikunta, Helsingin nuoret kotkat piirijaosto, Tapanilan nuoret kotkat yhdistys, Vallilan sosialidemokraattinen nuoriso-osasto, Tapanilan sosialidemokraattinen työläisnuoriso-osasto, Käpylän sosialidemokraattinen nuoriso-osasto, Kallion sosialidemokraattinen nuoriso-seura, Vallilan demokratian pioneirit, Pakilan demokratian pioneirit, Kallion demokratian pioneirit, Oulunkylän demokratian pioneirit, Vallilan demokraattiset nuoret yhdistys, Suomen demokraattisen nuorisoliiton Helsingin piirijärjestö, Helsingin nuorisotyötoimikunta ja Keski-Helsingin demokratian pioneirit yhdistys nuorisotyölautakunnan alaiset;

Helsingin työväen sivistystyöjärjestö suomenkielisen työväenopiston johtokunnan alainen;

Helsingfors svenska Marthaförening, Helsingin suomalainen Marttayhdistys, Kotiteollisuusjärjestöjen keskusliitto, Haagan Marttayhdistys ja Föreningen för upprätthållande av en hushållsskola i Helsingfors yhdistys kotitalouslautakunnan alaiset;

Suomen työväen arkisto, Kirjoja sokeille yhdistys, Brage-yhdistys ja Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö kirjastolautakunnan alaiset; sekä

Haagan näyttämön kannatusyhdistys ja Finlands svenska folkdansring yhdistys musiikkilautakunnan alaiset;

määrätä lisäehdoiksi, että kaikkien avustuksensaajain, jotka saamatta vastaavaa korvausta antoivat tarvitseville henkilöille apua, samalla kun niiden soveltuviin kohdin oli tehtävä ero Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden siellä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa huoltoviraston rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avustuksenajan oloista, sekä, sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita huoltolautakunta kenties katsoi tarpeelliseksi antaa.

Stansvikin kesäkodin avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹⁾ Helsingin virkamiesyhdistykselle kesäkodiksi luovutetun Stansvikin kartanon rakennuksen vuokran suorittamiseen 22 800 mk, alueen valvonnan järjestelyyn 25 000 mk sekä kaitsijan palkkaamiseen kertomusvuoden kesäkuun 16 p:n ja elokuun 31 p:n väliseksi ajaksi 43 000 mk.

Kunnantyöntekijäin kesävirkestyskodin avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ²⁾ 2 000 mk Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle lisäavustuksena sille kesävirkestyskodiksi luovutetun Kulosaaren kartanon talonmies-vahtimestarin L. Lindqvistin korotetun palkan suorittamiseen v:n 1947 lokakuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta.

Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle päätettiin ³⁾ myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 78 750 mk:n suuruinen avustus talonmies-vahtimestarin palkkaamista varten Kulosaaren kartanoon kertomusvuoden toukokuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseksi ajaksi, minkä ohessa päätettiin, että rakennustoimiston kivi-
porarin O. Laineen työsuhteen kaupunkiin katsotaan keskeytymättä jatkuneen hänen ollessaan edellä mainitussa talonmies-vahtimestarin toimessa kyseisenä aikana, edellytyksin, että hän näiden tehtävien päätyttyä välittömästi palaa kaupunkiin töihin.

Kulosaaren kartanon vuokran maksamista varten kertomusvuoden ajalta myönnettiin ⁴⁾ Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle 28 800 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Invalidien avustaminen. Kertomusvuoden käyttövaroistaan Helsingistä kotoisin

¹⁾ Khs 17 p. kesäk. 1 404 § ja 1 p. heinäk. 1 513 §. — ²⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 5 220 §. —

³⁾ Khs 29 p. huhtik. 965 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 762 §.

olevien sota- ym. invalidien avustamiseen vapaiden järjestöjen kautta kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntää Sotainvaliidien veljesliitolle 1 800 000 mk, Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvalidiiden liitolle 600 000 mk, Invalidijärjestöjen keskusliitolle 100 000 mk ja Vuoden 1918 punaisten invalidiiden yhdistykselle 80 000 mk ehdoin, että mainitut yhdistykset ilmoittivat myöntämistään avustuksista huoltolautakunnalle ja Vapaan huollon keskusluterilaiselle.

Mannerheimin lastensuojeluliiton Haagan osaston avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ²⁾ myöntää 10 000 mk Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Haagan osastolle avustuksena uintiopettajan palkkaamiseen ja ilmaisen ruokailun järjestämiseen uintikursseihin osallistuville haagalaisille lapsille heinäkuun 1 p:n ja elokuun 30 p:n välisenä aikana.

Maitopisarayhdistyksen avustaminen. Maitopisarayhdistykselle päätettiin ³⁾ myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 22 500 mk kolmen liikennelaitoksen vuosilipun, à 7 500 mk, ostamiseen huhtikuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi.

Myöntyen Maitopisarayhdistyksen anomukseen kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ilmoittaa lastensuojelulautakunnalle, että kaupunginvaltuuston Maitopisarayhdistykselle myöntämä ⁵⁾ 500 000 mk:n suuruinen avustusraha saadaan heti kokonaisuudessaan suorittaa yhdistykselle.

Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen. Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen tilitys v. 1947 saamansa avustuksen käytöstä hyväksyttiin ⁶⁾.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan Helsingin maatalouskerhoyhdistykselle vastaista tilitystä vastaan 401 440 mk kertomusvuoden talousarvioon mainitun yhdistyksen avustamiseen merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Ruotsalaisista lahjavarjoista myönnetyt avustukset. Tukholmankomitean esitys sille kertyneistä varjoista jaettavien avustusten jakamisesta seuraaville yhdistyksille ja laituksille hyväksyttiin ⁸⁾:

	Mk
Suomen lastenhoito yhdistys	300 000
Kukkaisrahasto	300 000
Samfundet Folkhälsan	200 000
Föreningen De gamlas vänner	100 000
Fruentimmersföreningen	100 000
Helsingin poikakotiyhdistys	100 000
Suomen kristillinen kansanlähetyks	100 000
Töölön lastenseimi	100 000
Anni-koti	100 000
Sophie Mannerheimin äitien koti	100 000
Ensi-koti	100 000
Pelastusarmeija	100 000
Yhteensä	1 700 000

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kehoittaa Tukholmankomiteaa myöntämään 10 mk hoitopäivää kohden kesävirkestystoimintaa varten ja aikanaan tilittämään menonsa kaupunginhallitukselle, jolloin mahdollinen vajoaus, joka ei saanut ylittää 500 000 mk, peitetään kaupunginhallituksen käyttövaroilla.

Tukholmankomitea oli edellä olevan päätöksen nojalla suorittanut seuraavat avustukset:

	Mk
Pelastusarmeija	133 000
Helsingin kaupunkilähetyks	27 440
Valkonauhayhdistys	11 700
Nuorten miesten kristillinen yhdistys	36 450
Nuorten naisten kristillinen yhdistys	18 500
Kristliga föreningen av unga män	20 400

¹⁾ Khs S:n 26 p. elok. 1 792 §. — ²⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 563 §. — ³⁾ S:n 15 p. huhtik. 856 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 587 §. — ⁵⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 56. — ⁶⁾ Khs 15 p. huhtik. 863 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. huhtik. 868 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. tammik. 70 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 468 §.

	Mk
Kristliga föreningen av unga kvinnor ...	32 500
Evankelis-luterilaiset nuoret	14 000
Helsingin kristillinen työväenyhdistys	2 000
Helsingin invalidien yhdistys	36 000
Helenan vanhainkoti	20 700
Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osasto	13 500
Folkhälsan i svenska Finland säätiö	30 600
Kristillinen orpokodin kannatusyhdistys	22 800
Tölö daghem	36 000
Parasta lapsille yhdistys	18 000
Pelastakaa lapset yhdistys	72 000
Suomen lastenhoitoyhdistys	18 130
Poikien keskus	24 000
Nuoret kotkat yhdistys	28 350
Brita Maria Renlunds minne säätiö	21 900
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistys	44 000
Kalliolan kannatusyhdistys ..	26 000
Helsingin nuorisotyötoimikunta	18 000
Helsingin opettajain yhdistys	600 000
Helsingfors svenska folkskolors sommarkolonier	136 800
Lastentarhain kesäsiirtola	150 000
Apulastentarha Aula	16 000
Suomen partiopoikajärjestö	270 000
Helsingin suomalainen partiotyttöpiiri	50 000
Helsingfors scoutdistrikt	58 000
Vikingarna partiojärjestö	32 200
Vikingaflickorna partiojärjestö	4 800
Spanarna partiojärjestö	7 200
I. O. G. T. Balders scoutkår partiojärjestö	3 000
Lomakodin kannatusyhdistys	42 000
Väestöliiton Helsingin osasto	4 200
Suomen sosialidemokraattinen raittiusliitto	31 000
Helsingin sosialidemokraattinen raittiusjärjestö	16 500
Raittiusjärjestö Naisten yhteinen huolto	4 200
Helsingin piirin sosialidemokraattinen nuorisojärjestö	6 000
Vallilan sosialidemokraattinen naisyhdistys	190 000
Viipurin kaupungin sosialidemokraattiset naiset	11 500
Suomen naisten demokraattinen liitto Uusi voima	40 500
Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnanjärjestö	48 500
Helsingin ja liitosalueen kansademokraatit	9 800
Suomen demokraattisten nuorten liitto	17 500
Demokraattisten pioneerien kannatusyhdistys	60 000
Malmin demokraattiset pioneerit	20 000
Tapanilan demokraattisten nuorten pioneeriosasto	10 500
Yhteensä	2 566 170

Kuluja oli 138 410 mk, joten Tukholman avun varoja käytettiin v. 1948 kaikkiaan 4 404 580 mk.

Kaupunginhallitus päätti¹⁾ julkisuudessa kehoittaa niitä yhdistyksiä ja yhtymiä, jotka haluavat tai voivat rakentaa lasten päiväkoteja, lastentarhoja tai -seimiä Helsingin esikaupungeissa tai varsinaisella kaupunkialueella jättämään kesäkuun 15 p:ään klo 12 mennessä kaupunginkansliaan hakemuksensa avustuksen saamisesta. Määräajan kuluessa oli saapunut kaikkiaan 19 eri hakemusta, joiden tärkeysjärjestyksestä lastensuojelulautakunta ja lastentarhain johtokunta olivat antaneet lausuntonsa. Kaupunginhallitus päätti²⁾ myöntää määrärahaa Tukholman apu seuraavat avustukset:

¹⁾ Khs 27 p. toukok. 1 224 §. — ²⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 709 §.

Suomen lastenhoito yhdistykselle 8 000 000 mk, Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osastolle 3 000 000 mk, Liike- ja virkanaisten kansallisliitolle 1 000 000 mk, Helsingin Ensi-koti yhdistykselle 4 000 000 mk ja Malmin lastenystävät yhdistykselle 4 000 000 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti asettaa avustusten suorittamisen ehdoksi, että avustuksen saaja esittää ennen avustuksen nostamista selvityksen siitä, että anomuksessa mainitut rakennussuunnitelmat toteutetaan. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että avustukset määrät, mikäli rakennustyötä ei ole aloitettu v:n 1951 loppuun mennessä, tai mikäli työt on aloitettu sanottuun ajankohtaan mennessä, mutta ei ole toiveita niiden loppuun suorittamisesta, jälleen asetetaan kaupungin käytettäväksi ja jaettaviksi toisille hakijoille, jotka voivat toteuttaa rakennussuunnitelmansa.

Myöntyen Helsingin Tukholmankomitean ehdotukseen kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa komitean jakamaan sen varastoissa olevia elintarvikkeita sellaisille yhdistyksille jotka järjestävät enintään n. 10 000 lapselle kesäleirejä kertomusvuoden kesänä, tarjoamaan äitienpäiväksi kunnalliskodin hoidokeille yhteensä 100 kg kahvia, 200 kg sokeria ja 500 kg vehnää, myöntämään erälle yhdistyksille, jotka säännöllisesti ovat järjestäneet tilaisuuksia äitienpäivän johdosta enintään 200 kg kahvia, 400 kg sokeria ja 1 000 kg vehnää sekä myöntämään elintarvikekeskukselle 10 000 kg vehnää, 100 kg kahvia, 200 kg sokeria, 100 kg marmelaadia sekä n. 800 kg herneitä. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehoittaa Tukholmankomiteaa tekemään selostuksen toiminnastaan, jotta kaupunginhallitus syksyllä voisi päättää, onko toimintaa jatkettava, mikäli Tukholmasta saapuu uusia lähetyksiä.

Oslon kaupungin lahjoittama silli. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ kirjeitse kiittää Oslon kaupunkia kesällä v. 1947 saadusta sillilahjoituksesta ja samanaikaisesti antaa selostuksen lahjoituksen käyttämisestä.

Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton kaupungille suoritettavat ns. sokerikruunut. Tukholmankomitean lahjoittamista varoista oli lahjoittajan toivomuksesta erotettu 50 000 Ruotsin kruunua (sokerissa) kaupungille käytettäväksi avustuksina lastenhuoltolaitosten aikaansaamiseksi. Tehdyn esityksen johdosta Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliitto oli ilmoittanut alussa voivansa muuttaa sokerin rahaksi siten, että kaupunki saisi kustakin kruunusta 775 mk. Kun sokerin hinta sittemmin aleni, oli helmikuun 27 p:nä 1948 sovittu kruunun hinnaksi 610 mk, niin että luovutettava määrä tulisi olemaan 30 500 000 mk sekä että mikäli sokerin hinta vastoin olettamusta edelleen alenisi, tulisi liiton ennen jatkettavaa myyntiä siitä ilmoittaa kaupungille. Kun kertomusvuoden huhtikuussa sokerin hinta oli edelleen laskenut ja kun kaupungille ei ollut mitään varoja maksettu lastensuojeluliitto kaupunginhallituksen tiedustelun johdosta uudelleen vahvisti hinnan 610 mk:ksi ja huhtikuun 28 p:nä maksoi kaupungille 15 000 000 mk sekä heinäkuussa lisää 5 000 000 mk sekä anoi lykkäystä enempiin maksuihin nähden. Syksyllä käydyissä neuvotteluissa oli liiton taholta ilmoitettu, ettei se enää katsonut voivansa maksaa mitään. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ tämän johdosta todeten, että Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliitto oli sitoutunut muuttamaan sokerin rahaksi kiinteään hintaan 610 mk kruunua kohti ja, ellei se saisi niistä sitä hintaa, edeltäpäin ilmoittamaan asiasta kaupungille sekä luovuttamaan myymättä jääneen sokerin kaupungille, vaatia liitolta kirjelmitse, että se luovuttaa myymättä olevan sokerimäärän kaupungille.

Urheilu ja retkeily

Urheilu- ja retkeilytoimisto. Poiketen kaupungin virastojen työaika koskevasta päätöksestään ⁴⁾ kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että urheilu- ja retkeilytoimiston ruokailutauko on puoli tuntia ja virka-aika klo 8.45—15.45 paitsi lauantaisin ja pyhäaattoina klo 8.45—14.15.

Urheilu- ja retkeilytoimisto oikeutettiin ⁶⁾ pitämään 3 000 mk:n suuruista käteiskassaa.

Urheilu- ja retkeilytoimistolle päätettiin ⁷⁾ myöntää 20 000 mk:n suuruinen käteiskassa, jonka hoitajaksi määrättiin toimistoapulainen G. Landgrén.

Sunnuntaityökorvaukset. Huomauttaen, että urheilu- ja retkeilylautakunnan alaiset viran- ja toimenhaltijat joutuivat melkein kaikki ainakin ajoittain tekemään sunnuntai-

¹⁾ Khs 29 p. huhtik. 963 §. — ²⁾ S:n 22 p. tammik. 170 §. — ³⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 710 §. — ⁴⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 122 — ⁵⁾ Khs 8 p. huhtik. 778 §. — ⁶⁾ Khn jsto 14 p. tammik. 5 036 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. huhtik. 5 409 §.

työtä, urheilu- ja retkeilylautakunta oli lähettänyt yksityiskohtaisen erittelyn suoritettaviksi ehdottamistaan korvausmääristä, joka päättyi v:n 1947 tammikuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseltä ajalta 252 463 mk:aan. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan maksamaan sunnuntaityökorvaukset esitetyn suuruisina sekä kehoittaa lautakuntaa tutkimaan, voidaanko sunnuntaityöt vastaisuudessa järjestää siten, että ne eivät ole ylitöitä.

Urheilutilaisuuksien lipunmyyjäin ja järjestysmiesten palkkiot. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ korottaa urheilutilaisuuksien lipunmyyjäin ja järjestysmiesten palkkiot tammikuun 1 p:stä 1948 siten, että kertapalkkiona suoritetaan viikonpäivästä riippumatta kolmeen tuntiin saakka 300 mk ja työn jatkuessa kauemmin ylijältä puolin tunnein palkkiot 80 mk:n mukaan tunnilta.

Oikeudenkäyntikulujen korvaaminen. Raastuvanoikeuden hylättyä syytteen, joka oli nostettu puistonkaitsija B. V. Bergenströmiä vastaan herjauksesta virantoimituksessa, kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 4 980 mk puistonkaitsija Bergenströmille hänelle aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.

Majoituskaluston hankkiminen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 250 000 mk Helsinkiin saapuvien retkikuntien majoittamiseen tarvittavien patjojen hankintaan ja patjojen siirtokustannuksiin sekä oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääloukan Erinäiset sosiaaliset tehtävät luvun Urheilu ja retkeily momentille Retkeily, matkailu sekä loma- ja vapaaajan vietto retkeilymajan perustamiseen merkityn 70 000 mk:n määrärahan lisäeränä patjojen hankintaan.

Gullbyn tila. Kaupungille Malmilta ostettu ⁵⁾ Gullbyn tila RN 8¹⁰ päätettiin ⁶⁾ väliaikaisesti luovuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan.

Uimaranta-alueiden luovuttaminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli anonut, että Vantaan Pikkukosken, Pakilan, Pukinmäen ja Malmi-Tapanilan uimarantojen rajat määrättäisiin ja että alueet luovutettaisiin urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾:

luovuttaa edellä mainitut uimaranta-alueet urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan, Pakilan alueen kiinteistölautakunnan ehdottamin tavoin laajennettuna;

oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään rakennusmestari E. Lönngrenin kanssa sopimuksen tämän omistaman ja Vantaan Pikkukosken uimarantaan rajoittuvan kallioalueen vuokraamisesta kaupungille kymmeneksi vuodeksi 5 000 mk:n vuosivuokrasta;

kehoittaa kiinteistölautakuntaa suorittamaan edellä mainitun alueen kertomusvuoden vuokran käyttövaroistaan sekä ottamaan v:n 1949 vuokraa varten tarvittavan määrärahan v:n 1949 talousarvioehdotukseensa; sekä

antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi neuvotella asianomaisten maanomistajien kanssa tarpeellisten alueiden hankkimisesta kaupungille Malmin uimarannan laajentamiseksi.

Högbergin kallio. Urheilu- ja retkeilylautakunta ja nuorisotyötoimikunta olivat ehdottaneet, että Pakilassa Vantaanjoen varrella sijaitseva Högbergin kallio luovutettaisiin urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan sekä että alueelle järjestettäisiin retkeilykeskus ja rakennettaisiin retkeilymaja. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ hylätä esityksen Högbergin kallion luovuttamisesta urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan sekä siirtää asian muilta osin rahatoimenjohtajan valmisteltavaksi.

Korkeasaari. Asevelvollisilta sotilailta, jotka upseerin johdolla matkustivat ryhmissä Korkeasaareen päätettiin ⁹⁾ periä arkipäivisin ainoastaan 5 mk:n suuruinen maksu laivamatkasta.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ hyväksyä urheilu- ja retkeilylautakunnan toimenpiteen Korkeasaaren toisen hevosen myymisestä teurashevoseksi 30 000 mk:n hinnasta sekä oikeuttaa lautakunnan ostamaan Korkeasaareen uuden hevosen edellä mainitun hevosen myynnistä saatuja varoja ja urheilu- ja retkeilymäärärahaa Eläinten osto käyttäen sekä ylittämään mainittua määrärahaa enintään 70 000 mk.

¹⁾ Khs 5 p. helmik. 264 §. — ²⁾ S:n 5 p. toukok. 1 053 §. — ³⁾ S:n 29 p. huhtik. 953 §. —

⁴⁾ S:n 8 p. huhtik. 776 §. — ⁵⁾ Ks. tämän kert I osan s. 65. — ⁶⁾ Khs 20 p. toukok. 1 162 §. —

⁷⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 350 §. — ⁸⁾ S:n 5 p. elok. 1 647 §. — ⁹⁾ Khn jsto 22 p. kesäk. 5 611 §. —

¹⁰⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 605 §.

Urheilu- ja retkeilymäärärahaista Sekalaiset menot päätettiin¹⁾ sallia suorittaa 3 210 mk:n suuruinen korvaus rouva H. Laakoselle hänen Korkeasaaren eläintarhassa saamansa vamman aiheuttamien kulujen peittämiseen.

Hietaranta. Kaupunginhallitus päätti²⁾ ilmoittaa urheilu- ja retkeilylautakunnalle, ettei kaupunginhallituksella ole mitään sitä vastaan, että toimitusjohtaja J. Hellas vapautetaan Hietarannan kioskin v:n 1948 vuokramaksun indeksikorotuksesta eli 46 875 mk:sta.

Kauppaneuvos Henrik Borgströmin puisto. Professorinrouva L. Wahl oli huomauttanut, ettei Helsingin kaupungin v. 1906 lahjoituksena vastaanottamaa Kauppaneuvos Henrik Borgströmin puisto nimistä Tuurholman aluetta koskevassa lahjoituskirjassa olevia ehtoja ollut noudatettu. Niinpä oli hän mm. ilmoittanut, että telttailualueen perustaminen puisto-alueelle oli vastoin lahjoituksen määräyksiä sekä että lahjoitusta osoittava nimikilpi oli poistettu puistosta. Kaupunginhallitus päätti³⁾ tämän johdosta kehoittaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa asettamaan paikoilleen sopivan kilven varustettuna tekstillä »Kauppaneuvos Henrik Borgströmin puisto — Kommerserådet Henrik Borgströms park» ja ottamaan huomioon telttojen sijoittamisessa, ettei metsän ja puiston luonnetta muuteta.

Suurperheisten ja vähävaraisten lomanvietto. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut⁴⁾ selvittämään kysymystä suurperheisten ja vähävaraisten lomanvieton järjestämisestä, oli lähettänyt kaupunginhallitukselle mietintönsä, jossa se ilmoitti olevansa sitä mieltä, että kaupungin tulisi:

1. avustaa taloudellisesti

a) ensi sijassa kaupungin palveluksessa olevien suurperheisten viran- ja toimenhaltijain sekä työntekijäin perheenäitien ja heidän lastensa lomanviettoa kustantamalla heille ilmaisia, vähintään 14 vuorokautta kestäviä lomanviettoilaisuuksia esim. Lomaliiiton ja Svenska semesterförbundet i Finland nimisen yhdistyksen lomakodeissa tai myöntämällä heille matka-avustusta heidän matkustaessaan näihin tai muihin lomanviettopaikkoihin, esim. sukulaisten tai tuttavien luo;

b) muidenkin Helsingin kaupungin asukkaisiin luettavien vähävaraisten ja suurperheisten perheenäitien ja heidän lapsiensa lomanviettoa samalla tavoin;

2. lisätä lomanviettomahdollisuuksia

a) varaamalla kaupungin viran- ja toimenhaltijain sekä työntekijäin käyttöön lomanviettopaikkoja kaupungin jo omistamissa ja myöhemmin hankittavissa huviloissa; sekä

b) varaamalla ja jatkuvasti kunnostamalla Helsingin kaupungin asukkaille lomanviettoon sopivia jo nyt kaupungin hallinnassa olevia maa- ja vesialueita sekä hankkimalla mahdollisuuksien mukaan tarkoitukseen uusia samanlaisia alueita sekä kehittämällä nykyistä kansanpuistotoimintaa.

Saatuana komitean edellä esitetyn johdosta laatimasta ehdotuksesta urheilu- ja retkeilylautakunnan sekä kiinteistölautakunnan lausunnot kaupunginhallitus, lomanviettokomitean mietinnön ponsilauselmassa määritellyn tavoitteen periaatteessa hyväksyen, päätti⁵⁾:

kehoittaa kiinteistölautakuntaa edelleenkin ja tarvittaessa urheilu- ja retkeilylautakunnan retkeilytoimiston asiantuntija-apua käyttäen vuokraamaan lautakunnan hallinnassa olevat huvilat mahdollisuuksien mukaan kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin käytettäväksi; sekä

kehoittaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa jatkuvasti kiinnittämään huomiota kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin sekä heidän perheenjäsentensä ja kaupungin muidenkin asukkaiden lomanviettomahdollisuuksien kehittämiseen sekä tekemään siitä aiheutuvia aloitteita ja kaupungin eri hallintoelimissä käsiteltäviksi tulevia esityksiä.

Luonnontieteellisten kotiseutuesitelmien järjestäminen. Urheilu- ja retkeilylautakunnan anomuksesta kaupunginhallitus päätti⁶⁾ ilmoittaa, että lautakunta saattoi järjestää luonnontieteellisiä esitelmiä ja opintoretkiä käyttäen urheilu- ja retkeilymäärärahaa Retkeily, matkailu sekä loma- ja vapaa-ajan vietto, mutta että mainittua määrärahaa ei kuitenkaan saatu ylittää.

V:n 1952 olympiakisat. Kansainvälisen olympiakomitean määrättyä XV olympiakisojen pitopaikaksi v. 1952 Helsingin kaupungin, oli kisojen järjestämistä varten perustettu

¹⁾ Khs 20 p. toukok. 1 150 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. lokak. 2 183 §. — ³⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 622 §. —

⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 126. — ⁵⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 707 § ja 16 p. jouluk. 2 755 §. —

⁶⁾ S:n 26 p. helmik. 445 §.

virallinen järjestelytoimikunta, jona toimi Olympia Helsinki nimisen yhdistyksen hallitus. Yhteistoiminnassa mainitun järjestelytoimikunnan kanssa kaupunginhallituksen asettama¹⁾ Helsingin olympiakisain urheilulaitoskomitea oli tehnyt suunnitelman kisoihin saapuville miesosanottajille erityisesti järjestettävän Olympiakylän rakentamisesta. Olympiakylän sijoituspaikaksi komitea oli ehdottanut Käpylän aikaisemman Olympiakylän viereistä aluetta Koskelantien eteläpuolelta sekä harjoitusalueeksi Mäkelänkadun länsipuolella olevaa Koskelantien ja velodromin välistä, Käpylän urheilupuistoksi suunniteltua aluetta. Olympiakylätalojen rakentamisen rahoittamisen komitea oli suunnitellut periaatteellisesti samalla tavoin kuin viime kerralla. Rakennustöiden suorittaminen tapahtuisi niin ollen yleishyödyllisenä yksityisenä asunonhankintayrityksenä ja tarvittava maa-alue vuokrattaisiin noudattamalla pääasiallisesti niitä yleisiä vuokraehtoja, jotka ovat voimassa pitkäaikaisella vuokralla asuntotontteja vuokrattaessa. Lisäksi olisi rakennussuunnitelma laadittava sellaiseksi, että rakennukset valmistuvat lopullisesti v. 1952 hyvissä ajoin ennen olympiakisain alkua. Vasta kisain jälkeen talot tulisivat niiden rakentajan tai muiden omistajien omaan käyttöön. Saatuaan asiasta kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan lausunnon kaupunginhallitus päätti²⁾:

että Helsingin olympiakisain urheilulaitoskomitea oikeutetaan ryhtymään neuvotteluihin Olympiakylän rakentajiksi tarjoutuvien yrittäjien kanssa sekä laatimaan yksityiskohtaiset sopimukset kaikkien niiden henkilöiden ja yhteisöjen tai heidän edustajiensa kanssa, joilla tavalla tai toisella on oleva osuutta Olympiakyläasiassa, minkä jälkeen komitea esittää sopimukset asianomaisten kaupungin viranomaisten vahvistettaviksi ja allekirjoitettaviksi;

että Helsingin olympiakisain urheilulaitoskomitea oikeutetaan jatkuvasti valvomaan kaupungin etuja Olympiakyläasiassa ja tekemään Olympiakyläalueen ja harjoitusalueen lopulliseksi kuntoonsaattamiseksi vielä tarvittavat suunnitelmat ja esitykset;

että yleisten töiden lautakuntaa kehoitetaan lähivuosien menoarvioehdotuksia laatiesaan harkitsemaan tarvittavain määrärahaan merkitsemistä menoarvioehdotuksiin Olympiakylän ja harjoitusalueen saattamiseksi asianmukaiseen kuntoon v:n 1952 olympiakisoihin mennessä;

että rakennusyritystä varten tarpeellisen alueen järjestelystä ei toimeenpanna aatekilpailua;

että yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi annetaan kustannusarvion laatiminen Olympiakylään rakennettavan alueen saattamiseksi sellaiseen kuntoon, että rakennustyöt siellä voidaan aloittaa viimeistään maaliskuun 1 p:nä 1949; sekä

että kaupunginvaltuustolle tehdään myöhemmin esitys Olympiakylän ja harjoitusalueen rajojen vahvistamisesta urheilulaitoskomitean esityksen mukaisesti yleisten töiden lautakunnan laadittua kustannusarvion Olympiakylään rakennettavan alueen kuntoonsaattamiseksi.

Myöntyen Helsingin olympiakisain urheilulaitoskomitean esitykseen kaupunginhallitus päätti³⁾ antaa tukimuurin rakentamisen Pallokentän rinnekatsomon eteläisimpään osaan ja kulkutien rakentamisen yleisöä varten Pallokentän kaakkoisportista suoraan betoniin itäkatsomoon rakennustoimiston tehtäväksi ja myöntää tarkoitusta varten yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 52 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Askarteluparakkien pystyttäminen. Askarteluparakkien pystyttämisestä Taivalniemelle johtuneisiin kustannuksiin, joista v. 1947 oli maksettu 89 843: 45 mk, myönnettiin⁴⁾ töiden kertomusvuoden aikana päätyttyä 135 373: 80 mk talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Siirrettävien katsomokorokkeiden teettäminen. Jotta Hesperian kentän tilapäiskatsomo saataisiin laajennetuksi kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kehoittaa rakennustoimistoa heti ryhtymään valmistaviin toimenpiteisiin siirrettävien, katsomoa varten tarvittavien ns. jatkokorokkeiden rakentamiseksi, niin että ne olisivat valmiit v:n 1949 tammikuun lopussa.

Sisäurheiluun soveltuvan hallin aikaansaaminen. Useat eri urheiluyhdistykset olivat

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 131. — ²⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 341 §. — ³⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 606 §. — ⁴⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 881 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 171. — ⁵⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 754 §.

ehdottaneet, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin huoneistojen järjestämiseksi kori- ja käsipalloilua varten. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että Suomen messut osuuskunnalle esitetään toivomus sisäurheiluun soveltuvan hallin huomioonottamisesta Hippodromin kunnostamista koskevassa rakennussuunnitelmassa.

Ratsastusstadionilla olevan estevajajunastaminen. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää tuloa tuottamattomien pääomajunien pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 150 000 mk rakennustoimiston käytettäväksi ratsastusstadionilla olevan estevajajunastamista varten Suomen ratsastajainliitolta.

Laakson ratsastuskentän luovuttaminen näyttelypaikaksi. Myöntyen Suomen ayrshireyhdistyksen anomukseen kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa luovuttamaan Laakson ratsastuskentän korvauksetta Suomen ayrshireyhdistyksen käyttöön ayrshirekarjan juhlanäyttelyä varten v. 1951 ehdoin, että yhdistys sitoutuu korvaamaan kaupungille näyttelyalueen kuntoonpanon näyttelyn jälkeen ja luovuttaa alueelle jäävän lannan korvauksetta kaupungille.

Luistinradan pikaratasillan luovuttaminen Stadion-säätiön käytettäväksi. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ luovuttaa kaupungin omistaman luistinradan pikaratasillan korvauksetta Stadion-säätiön käytettäväksi talveksi 1948 ollen silta asennettava kaupungin toimesta paikalleen ja kuljetettava luistelukauden päätyttyä takaisin varastopaikkaansa.

Kelkkamäet. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa pystyttämään telinekelkkamäen Alli Tryggin puistikkoon ja Kruununhakaan sekä rakennuttamaan luonnonkelkkamäen Käpylään Väinölänkadun ja Joukolantien kulmaukseen käyttäen tarkoitukseen urheilu- ja retkeilymäärärahaa Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistin- ja ratsastusratojen ym. korjaus ja kunnossapito vanhalla kaupunkialueella, sitä ylittäen.

Uimastadion. Yleisten töiden lautakunnan ehdotuksesta kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ vahvistaa uimastadionia varten varattavan alueen rajat piirustuksen n:o 6 640 mukaisesti.

Uimastadionin koneistojen hankkimista varten oli rakennustoimistossa v. 1939 laadittu hankintaohjelma ja pyydetty tarjouksia eri liikkeiltä. Tehdyistä tarjouksista yleisten töiden lautakunta oli kesäkuun 6 p:nä 1939 hyväksynyt Oy. Cronwall ab:n tarjouksen. Rakennustoimisto oli tehnyt mainitun yhtiön kanssa kesäkuun 15 p:nä 1939 hankintasopimuksen ja suorittanut yhtiölle etumaksuna 997 945 mk. Tämän sopimuksen mukaan tuli Oy. Cronwall ab:n toimittaa uimastadionille osa koneistosta The Paterson Engineering Company Limited nimiseltä englantilaiselta yhtiöltä, mutta tämä oli ehtinyt lähettää vain muutamia putkijohtoihin kuuluvia osia ennen suursodan puhkeamista. Lähetyksestä oli suurin osa tullut perille vain joidenkin yksityisten osien hävitessä, todennäköisesti Turun sataman pommituksen yhteydessä. Lisäksi englantilainen yhtiö oli ehtinyt valmistaa, mutta ei lähettää, osan tilauksesta. Tämä osa oli nyttemmin toimitettu Helsinkiin ja oli Oy. Cronwall ab:n varastoimana. Sodan aikana Oy. Cronwall ab. oli toimittanut tilaukseen kuuluvat ruotsalaiset sähkökattilat ja niistä oli saatu asianmukainen maksu. Oy. Cronwall ab. oli nyttemmin ilmoittanut olevansa saamastaan etumaksusta vielä velkaa kaupungille 729 985 mk sekä esittänyt, että koska alkuperäinen hankintasopimus oli siinä olevan force majeure-pykälän nojalla katsottava rauenneeksi, asia järjestettäisiin siten:

että Oy. Cronwall ab. luovuttaa kaupungille kaikki tähän saakka maahan saapuneet tavarat oheistamansa laskun mukaan, jolloin etumaksu katsotaan kokonaan kuitatuksi;

että kaupunki maksaa valtion määräämän liikevaihtoveron mikäli se ei saa verovapautusta tälle toimitukselle; sekä

että Oy. Cronwall ab. hankkii kaupungille uuden tarjouksen uimastadionin valmiiksi rakentamisesta saatuaan tiedon siitä, missä määrin alkuperäinen hankintasopimus vielä pidetään voimassa.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan lunastamaan Oy. Cronwall ab:ltä The Paterson Engineering Company Limited'in tähän mennessä toimittaman uimastadionille tarkoitetun koneiston 729 985 mk:n hinnasta ja suorittamaan liikevaihtoveron 160 597 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kiireellisesti ryhtymään toimenpiteisiin puuttuvan koneiston hankkimiseksi.

¹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 099 §. — ²⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 856 §. — ³⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 640 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. tammik. 20 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. tammik. 64 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. elok. 1 812 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 756 §.

Urheilukentän järjestäminen Suomenlinnaan. Voimistelu- ja urheiluseura Suomenlinnan sisu nimisen yhdistyksen anottua, että Suomenlinnaan järjestettäisiin urheilualueita, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ tehdä puolustusministeriölle esityksen Susisaassa olevan tykistökomppanian entisen ampumarata-alueen varaamisesta urheilukentäksi.

Pukinmäen urheilukentän laajentaminen. Urheilu- ja retkeilylautakunnan esitettyä, että Pukinmäen urheilukenttää laajennettaisiin sen kunnostamistöiden yhteydessä, yleisten töiden lautakunta oli laadituttanut suunnitelman kentän laajentamiseksi siten, että sen juoksurata tulisi 350 m:n pituiseksi. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että Pukinmäen urheilukenttä rakennetaan laajemman suunnitelman mukaan.

Tapanilan urheilukentän laajentaminen. Sen johdosta, että Tapanilan urheilukentän juoksuradan ulkopuolelta ei ollut varattu aluetta yleisöä varten, yleisten töiden lautakunta oli laadituttanut kentän laajentamista koskevan piirustuksen n:o 2 793. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ vahvistaa Tapanilan urheilukentän rajat mainitun piirustuksen mukaisiksi sekä luovuttaa alueen kokonaisuudessaan urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan.

Teknillisten laitosten urheiluseuran avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁴⁾ 24 136 mk teknillisten laitosten urheiluseuran joukkueen kuljettamisesta Helsingistä Turkuun ja takaisin toukokuun 16—18 p:nä esitetyn liikennelaitoksen laskun maksamiseen.

Keilailuottelun kiertopalkinnon hankkiminen. Helsingin kaupungin virkamiesyhdistykselle päätettiin ⁵⁾ myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 10 000 mk kiertopalkinnon hankkimista varten Helsingin ja Tampereen kaupunkien viranhaltijain väliseen keilailuotteluun.

Suomen suurkisojen avustaminen. Suomen suurkisojen päätoimikunnan anottua, että sen Helsingissä v:n 1947 kesäkuun 29 p:n ja heinäkuun 3 p:n välisenä aikana järjestämien urheilujuhlien avustamiseen kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista myönnetty ⁶⁾ 700 000 mk:n suuruinen avustus maksettaisiin, sekä että avustuksen määrä samalla korotettaisiin 1 000 000 mk:aan, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että valtuuston päättämä ennimmäismäärä, 700 000 mk, suoritetaan Suomen suurkisojen päätoimikunnalle sekä että esitystä avustuksen korottamisesta ei tehdä kaupunginvaltuustolle.

Suomen voimistelu- ja urheiluliitto oli anonut, että yhteensä 637 671:50 mk:aan päättyvät Suomen suurkisoista aiheutuneet Helsingin kaupungin laskut tarkistettaisiin ja että aiheettomaksi katsottavat veloitukset poistettaisiin. Hyläten anomuksen muilta osin kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ poistaa rakennustoimiston puisto-osaston 44 449 mk:n suuruisen laskun, joka koski suurkisoista aiheutunutta siivoustyötä.

Luisteluseurojen avustaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan Kronohagens idrottsförening yhdistykselle ja Helsingin luistelijat yhdistykselle kummallekin 60 000 mk:n sekä Karhu-Kissat yhdistykselle 40 000 mk:n suuruisen lisäavustuksen yhdistysten luistinratojen ylläpitoon talvikautena 1947/48.

Melontaseuran avustaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ myöntää Paddlarklubben Canoa nimiselle yhdistykselle yleisistä käyttövaroistaan 20 000 mk:n suuruisen avustuksen yhdistyksen Taivalniemeenrakentaman kanoottivajan kustannuksiin ehdoin, että tätä suojaa saatiin olympiakisain aikana tarvittaessa käyttää kohtuullista korvausta vastaan ulkomaalaisten kilpailijain kanoottien ja veneiden säilytyspaikkana.

Pujotteluhiihtomäen järjestäminen Meilahteen. Ilmoittaan kunnostaneensa ns. ruutikelarivuoren Meilahdessa pujotteluhiihtomäeksi Mejlans idrottsförening niminen yhdistys oli anonut, että kaupunginhallitus antaisi suostumuksensa sähkövalaistuksen järjestämiseen hiihtomäkeen, että kaupunki taloudellisesti tukisi tätä hanketta sekä että 5 puuta, joiden poistaminen oli tarpeellista mäen leventämiseksi, saataisiin kaataa. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 5 000 mk:n suuruisen avustuksen Mejlans idrottsförening yhdistykselle kyseessä olevan hiihtomäen kunnostamista ja hoitoa varten urheilu- ja retkeilylautakunnan valvonnan alaisena, oikeuttaa kiinteistölautakunnan maksutta luovuttamaan anomuksessa mainitut puut mäen tasoitustöihin ja lähtölavan vahvistustöihin käytettäväiksi sekä kehoittaa urheilu- ja retkeily-

¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 586 §. — ²⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 393 §. — ³⁾ S:n 26 p. elok. 1 813 §. — ⁴⁾ Khn jsto 26 p. toukok. 5 524 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. maalisk. 5 213 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 58. — ⁷⁾ Khs 29 p. tammik. 198 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. maajisk. 643 §. — ⁹⁾ S:n 23 p. syysk. 2 028 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. maalisk. 578 §. — ¹¹⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 854 §.

lautakuntaa harkitsemaan uuden esityksen tekemistä, sikäli kuin asia koski mäen sähkövalaistuksen järjestämistä.

Haagan urheilukentän vihkimistilaisuuden rahoittamiseksi kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 40 000 mk Huopalahden hurjat ja Haagan haka yhdistyksen yhteisen kentän vihkimistoimikunnalle.

Voimistelu- ja urheiluseura Käpylän kunto. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Voimistelu- ja urheiluseura Käpylän kunto nimiselle yhdistykselle 30 000 mk:n suuruisen avustuksen yhdistyksen hiihtomajan kunnostamista varten ehdoin, että yhdistys sitoutui käyttämään rakennustaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien vähintään viiden vuoden ajan yleisenä hiihtomajana tai muussa tapauksessa suorittamaan saamansa avustuksen takaisin kaupungille.

Helsingin työväen shakkikerhon avustaminen. Helsingin työväen shakkikerholle myönnettiin ³⁾ 10 000 mk:n suuruinen avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista shakkiliiton 25-vuotisjuhlan johdosta järjestettävän kansainvälisen shakkiturnauksen aiheuttamien menojen peittämiseen.

Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueen valvonta. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan käyttämään erinäisten sosiaalisten tehtävään pääluokan lukuun Urheilu ja retkeily sisältyvästä kansanpuistojen sääntöpalkkaisten virkain määrärahasta 108 000 mk vartijan palkkaamiseen Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueella sekä myöntää yleisistä käyttövaroistaan 10 000 mk kieltotaulujen hankkimiseen mainitulle alueelle.

K a n s a n h u o l t o

Kansanhuoltotoimisto. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa kansanhuoltolautakunnan sen esityksen mukaisesti perustamaan kertomusvuoden helmikuun 1 p:stä lukien kansanhuoltotoimistoon yhden 27 palkkaluokan mukaan palkattavan apulaisosastonjohtajan, yhden 19 palkkaluokan mukaan palkattavan toimistoapulaisen, yhden 17 palkkaluokan mukaan palkattavan toimistoapulaisen ja kolme 16 palkkaluokan mukaan palkattavan toimistoapulaisen virkaa.

Kansanhuoltolautakunta oikeutettiin ⁶⁾ tilapäisen työvoiman määrärahaansa ylittäen palkkaamaan 7 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin siivooja Erottajan kalliosuojassa olevaan huoneistoonsa.

Palkkion- ja palkankorotuksia myönnettiin ⁷⁾ erälle kansanhuoltolautakunnan alaisille viranhaltijoille.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ oikeuttaa kansanhuoltolautakunnan sellaisissa ostokorttijakeluissa, joiden suorittamista varten on palkattava ylimääräistä henkilökuntaa, suorittamaan ylitöihin osallistuville vakinaisille viranhaltijoille ylityökorvauksena samansuuruista tuntipalkkaa kuin korkeimmin palkatuille ylimääräisille viranhaltijoille kulloinkin maksetaan, mikäli ensiksi mainituille kuukausipalkan mukaan maksettava ylityökorvaus olisi mainittua tuntipalkkaa pienempi.

Kansanhuoltolautakunta oikeutettiin ⁹⁾ maksamaan ostokorttien jakeluun otettavalle ylimääräiselle henkilökunnalle seuraavansuuruiset tuntipalkat: ensikertalaisille ja jakeluun v. 1946 ja 1947 yhden kerran osallistuneille 60 mk; jakeluun v. 1946 ja 1947 vähintään kaksi kertaa osallistuneille 70 mk; omilla laskukoneilla laskijoille 100 mk; sekä vartiomiehille 75 mk.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ vahvistaa kansanhuoltotoimiston yleisön palvelua varten tarkoitettun ajan olemaan huhtikuun 1 p:stä 1948 talvikautena klo 9—15.30 paitsi lauantaisin klo 9—13.30 sekä kesäkautena klo 9—15.30 paitsi lauantaisin klo 9—12.30.

Alistettuaan tutkittavakseen kansanhuoltolautakunnan keskusjaoston päätöksen, jonka mukaan keskusjaosto oli päättänyt oikeuttaa kansanhuollonjohtajan tekemään sopimuksen Turvepuriste oy:n kanssa Mikonkadun talossa n:o 9 olevan huoneen n:o 301 vuokraamisesta, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ hyväksyä keskusjaoston toimenpiteen ja

¹⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 604 §. — ²⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 753 §. — ³⁾ Khn jsto 21 p. huhtik. 5 374 §. — ⁴⁾ Khs 29 p. huhtik. 952 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. helmik. 345 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. helmik. 265 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. helmik. 450 §, 8 p. huhtik. 779 § ja 29 p. huhtik. 951 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. tammik. 68 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. helmik. 266 §. — ¹⁰⁾ S:n 23 p. maalisk. 718 §. — ¹¹⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 496 §.

vastaisuuden varalta huomauttaa, ettei jaostolla ole oikeutta päättää huoneen vuokraamisesta.

Kansanhuoltolautakunta oli ilmoittanut, että kansanhuoltoministeriön ns. kivihiilen ja kaksin hinnantasoituskassa, joka v. 1947 oli avustanut kansanhuoltotoimiston 10 polttoainetarkkailijan palkkausta 300 000 mk:lla ja joka aikoinaan oli ilmoittanut maksavansa kertomusvuonna mainittua avustusta 700 000 mk, oli nyttemmin huomauttanut, ettei kassa kertomusvuonna enää tule avustusta suorittamaan. Ilmoitus merkittiin¹⁾ tiedoksi, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa kansanhuoltolautakuntaa tutkimaan, voidaanko mainittuja polttoainetarkkailijain virkoja supistaa tai kokonaan lakkauttaa.

A s u t u s l a u t a k u n t a

Asutuslautakunta päätettiin²⁾ oikeuttaa suorittamaan sihteerilleen kertomusvuoden alusta lukien palkkiota 700 mk kokoukselta.

Kaupunginhallitus päätti³⁾, että asutuslautakunnan puheenjohtajalle ja jäsenille v:n 1947 toimituspäiviltä maksettujen palkkioiden valtion osuusksista peritään korvaus maatalousministeriön asutusasiainosastolta.

Kaupunginhallitus päätti⁴⁾:

että kaupungin asutuslautakunnan puheenjohtajalle ja jäsenille suoritetuista palkkioista on vuosittain haettava valtionapua asutuslautakunnista maaliskuun 16 p:nä 1934 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna, ja sen toimeenpanosta marraskuun 30 p:nä 1944 annetun asetuksen mukaisesti ja että rahatoimiston tulee huolehtia valtionapuhakemuksen tekemisestä;

että asutuslautakuntaa kehoitetaan palkkioittensa perimisessä noudattamaan mitä laissa ja asetuksissa asutuslautakunnista on määrätty;

että rahatoimistoa kehoitetaan kaupungin puolesta tarkastamaan ja hyväksymään edellä mainittuja, kaupungin varoista etukäteen suoritettavia palkkioita koskevat laskut, joiden tulee olla kirjoitettuna asianmukaiselle lomakkeelle, sekä kunkin vuoden päätyttyä lähettämään ne asianomaisen asutustarkastajan tarkastettaviksi;

että kaupunginreviisoria kehoitetaan antamaan kahden revisiotoimiston revisorin tehtäväksi todistaa mainitun lain toimeenpanoasetuksen 5 §:n tarkoittamassa mielessä oikeaksi tiliote, jolla vuotuista valtionapua haetaan; sekä

että kaupunginhallituksen asiamiesosastoa kehoitetaan ryhtymään toimenpiteisiin v:n 1945 ja 1946 valtionapujen perimiseksi valtiolta.

R a i t t i u s t y ö

Raittiusvalistuslautakunnan myöntämät matka- ja päivärahat. Alistettuaan⁵⁾ tutkitavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli päättänyt maksaa matka- ja päivärahat erälle raittiuslautakuntatoiminnan Hyvinkäällä pidettyyn neuvottelukokoukseen osallistuville edustajilleen, kaupunginhallitus, saatuaan raittiusvalistuslautakunnalta selityksen asiasta, päätti⁶⁾ lautakunnalle ilmoittaa, että sen päätös saadaan panna täytäntöön. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa, että kun lautakunnalla ei ole määrärahaa kaupungin ulkopuolelle suoritettavia virkamatkoja varten, sen on vastedes pyydettävä kaupunginhallitukselta lupaa ja määrärahaa kulloinkin suoritettavaa virkamatkaa varten.

Raittiusvalistuslautakunnan viralliset kokoukset. Päätettyään⁷⁾ pyytää raittiusvalistuslautakunnalta selitystä siitä, millä perusteella lautakunnan virkamiesruokalassa marraskuun 8 p:nä järjestämä neuvottelutilaisuus oli katsottu viralliseksi kokoukseksi, kaupunginhallitus, saatuaan lautakunnalta selityksen asiasta, päätti⁸⁾ raittiusvalistuslautakunnalle ilmoittaa, että vaikkakaan sen yllä mainittu ja annetussa selityksessä mainitut muut samantapaiset neuvottelukokoukset eivät ole olleet lautakunnan virallisia kokouksia kunnallislain edellyttämässä mielessä, niistä maksetut ja maksettaviksi edellytetyt kokouspalkkiot saadaan pitää ja suorittaa, mutta on lautakunnan vastaisuudessa otetta-

1) Khs 4 p. maalisk. 532 §. — 2) S:n 5 p. helmik. 274 §. — 3) S:n 22 p. huhtik. 903 §. — 4) S:n 22 p. huhtik. 904 §. — 5) S:n 23 p. maalisk. 708 §. — 6) S:n 2 p. jouluk. 2 672 §. — 7) S:n 11 p. marrask. 2 441 §. — 8) S:n 2 p. jouluk. 2 668 §.

va huomioon, että lautakunnan viralliset kokoukset, joista palkkio jäsenille suoritetaan, ovat suljettuja kokouksia, joissa sivulliset voivat olla saapuvilla vain määrättyssä asiassa asiantuntijoina kuultavina, ja että virallisen kokouksen pitäminen edellyttää käsiteltäviksi ja päätettäväksi esiteltävien asiain olemassaoloa ja käsittelyä.

Raittiusvalistuslautakunnan toimistotehtävien suorittaminen. Sen johdosta, että raittiusvalistuslautakunnan toimistotehtävät, jotka lautakunnan sihteeri oli hoitanut, olivat lisääntyneet siinä määrin, että ne vaativat jo jokapäiväistä hoitoa, kaupunginhallitus raittiusvalistuslautakunnan esityksestä päätti ¹⁾ oikeuttaa lautakunnan ottamaan osapalkkaisen toimistoapulaisen toimistotehtävien suorittamista varten ja maksamaan hänelle raittiusvalistuslautakunnan palkkiomäärärahasta 3 000 mk kuukaudessa n. kahden tunnin päivittäisestä työstä. Samalla kaupunginhallitus päätti, että sitten kun toimistoapulainen on ryhtynyt toimeensa, raittiusvalistuslautakunnan sihteerin palkkio on alennettava 3 000 mkaan kuukaudessa.

Raittiusvalistuslautakunta oli sittemmin päättänyt järjestää toimistotehtävien hoitamisen väliaikaisesti siten, että raittiusvalistuslautakunnan neuvojan M. M. Merilinnan työaika työmaajuopottelun torjunta-asioissa on klo 8—15.30, minkä jälkeen hän toimii klo 15.30—17.30 osapäivätyöntekijänä toimistossa hoitaen lautakunnan yleiset toimistotehtävät, sekä pyytänyt kaupunginhallitusta hyväksymään tämän järjestelyn. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ ilmoittaa raittiusvalistuslautakunnalle, että lautakunnan toimistotehtävät olisi järjestettävä joko siten, että lautakunnan alkuperäisen esityksen mukaisesti niiden suorittamista varten palkataan ulkopuolinen osapäivätyöntekijä tai että ne sisällytetään neuvoja Merilinnan säännöllisenä virka-aikana suoritettaviin virkatehtäviin maksamatta hänelle näistä lisäpalkkaa. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että neuvoja Merilinnä oikeutetaan saamaan lautakunnan väliaikaisen tehtävän määrittelyn perusteella hänelle kuuluvan lisäpalkan siltä ajalta, jona hän on ehtinyt työskennellä pidennetyin työpäivin.

Sittemmin merkittiin ³⁾ tiedoksi raittiusvalistuslautakunnan päättäneen järjestää toimistotyönsä siten, että ne sisällytetään neuvoja Merilinnan säännöllisenä virka-aikana suoritettaviin tehtäviin, vähentämällä vastaavasti hänen työtään työmaajuopottelun torjuntatehtävissä, kuitenkin niin, että pöytäkirjain ym. asiakirjain koneelliseen puhtaaksikirjoitukseen ja monistamiseen saadaan käyttää, kuten aikaisemminkin, ulkopuolista työvoimaa puheenjohtajan hyväksymiä laskuja vastaan.

Raittiusvalistuslautakunnan jäsenen osallistuminen eräisiin kursseihin. Alistettuaan ⁴⁾ tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen 1 000 mk:n suuruisen korvauksen suorittamisesta lautakunnan jäsenen, toimitsija U. O. Mieltisen osallistumisesta Suomenlinnassa lokakuun 18—30 p:nä järjestettyihin perus- ja ohjauskursseihin, kaupunginhallitus, saatuaan selityksen asiasta, päätti ⁵⁾ ilmoittaa raittiusvalistuslautakunnalle, että mainittu päätös saadaan panna täytäntöön sekä samalla huomauttaa, että tällaiseen menettelyyn on vastedes hankittava kaupunginhallituksen suostumus.

Raittiusseurain ja -järjestöjen avustuspäärärahan jakaminen. Sen jälkeen kun menosääntöön merkitystä raittiusseurain ja järjestöjen avustuspäärärahasta jaettavat avustukset oli kaupunginhallituksen kuulutuksella julistettu ⁶⁾ haettavaksi, niitä oli anottu 2 472 000 mk. Kertomusvuonna jaettava avustuspääräraha oli 1 100 000 mk, josta 245 000 mk oli varattu suomenkielisten kansakoulujen ja 55 000 mk ruotsinkielisten kansakoulujen raittiustyön tukemiseen. Jakoehdotusta laatiessaan avustuspäärärahaa jakamaan asetettu komitea oli eräin pienin poikkeuksin noudattanut raittiusvalistuslautakunnan avustuksenanojista antamassa lausunnossa tehtyä ehdotusta, jossa yleensä oli seurattu edellisten vuosien menettelytapaa ja tämän mukaisesti jätetty eräät valtiolta avustusta saavat, koko maata käsittävät valtakunnalliset raittiusjärjestöt ilman avustusta.

Hyväksyen komitean ehdotukset eräin muutoksin kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut rahamäärät:

	Mk
Helsingin raittiusyhdistysten keskustoimikunnalle	120 000
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle	120 000
Raittiusyhdistys Koitolle ja Nousevalle Koitolle	63 000

¹⁾ Khs 12 p. helmik. 374 §. — ²⁾ S:n 27 p. toukok. 1 242 §. — ³⁾ S:n 2 p. syysk. 1 872 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 744 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 846 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. tammik. 104 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. huhtik. 1 001 § ja 10 p. kesäk. 1 384 §.

	Mk
Raittiusyhdistys Kilvelle	61 000
Sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Riennolle	53 000
Helsingin raittiusseuralle	38 000
Lasten raittiusosastolle Nousevalle Voimalle	35 000
Helsingfors nykterhetsvänner yhdistykselle	31 000
Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestön raittiusosastolle	30 000
Raittiusosasto Tovereille	24 000
Helsingin raittiit automiehet yhdistykselle	22 000
Raittiusyhdistys Imatralle	21 000
Helsingin raittiuspiiritoimikunnalle	20 000
Ylioppilaiden raittiusyhdistykselle	20 000
IOGT-logen Balder loosille	18 000
IOGT-logen Alli Tryggs minne loosille	13 000
Akateemiselle raittiusseuralle	12 000
Haagan Päivän nuorille	12 000
Oulunkylän raittiusseuralle	12 000
Vallilan Päivän nuorille	12 000
Suomen rautatieläisten raittiusyhdistyksen Helsingin piirille	10 000
Vallilan sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Tähkäle	10 000
Tapanilan Päivän nuorille	8 000
Kallion yhteiskoulun raittiusseuralle	6 000
Malmbygdens kristliga kulturförening yhdistykselle	5 000
Poikakerho Sinihaukoille	5 000
Raittiusosastolle RET	5 000
Kuuromykkäin raittiusseuralle Surdille	4 000
PSGU-avdelningen Globen osastolle	4 000
Käpylän Sinihaukoille	3 000
Mellersta Nylands nykterhets krets seuralle	3 000
Yhteensä	800 000

Edelleen päätettiin, että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistettava sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskeissa säännöissä, siten, että avustuksensaajain oli v:n 1949 helmikuun kuluessa annettava raittiusvalistuslautakunnalle selonteko toiminnastaan ja myönnettyjen avustusten käyttämisestä sekä raittiusvalistuslautakunnan kaupunginhallitukselle selonteko valvontatyöstään.

Työmaajuopottelun torjunta. Raittiusvalistuslautakunnan päätettyä, että työmaajuopottelun torjuntatoiminnan rahallisia menoja varten kertomusvuonna varatusta määrärahasta vielä käyttämätön osa, 24 970:50 mk, maksetaan avustuksena Työmaajuopottelun torjuntatoimikunnalle sen postisiirtotilin kautta, kaupunginhallitus oli alistanut ¹⁾ päätöksen tutkittavakseen. Saatuaan lautakunnalta selityksen asiasta, kaupunginhallitus päätti ²⁾, että yllä mainittu päätös saadaan panna täytäntöön, kuitenkin siten, että varat on käytettävä tarkoitukseen niin, että raittiusvalistuslautakunnan puolesta hyväksytään vastaava määrä laskuja kaupungin maksettavaksi luovuttamatta puheena olevaa määrää toimikunnalle jälkitilitystä vastaan.

Elokuvaesitysten järjestäminen. Elokuvanäytäntöjen järjestämistä varten nuorisolle raittiusviikon aikana myönnettiin ³⁾ raittiusvalistuslautakunnan käytettäväksi 30 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Tanssin salliminen anniskeluravintoloissa. Koska anniskeluravintolaliikkeen harjoittajain taholta oli ryhdytty tekemään propagandaa tanssin sallimiseksi anniskeluravintoloissa alkoholitarjoilun yhteydessä, raittiusvalistuslautakunta oli halunnut merkitä kielteisen kantansa tässä kysymyksessä. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ saattaa raittius-

¹⁾ Khs 16 p. syysk. 1978 §. — ²⁾ S:n 23 p. syysk. 2 048 §. — ³⁾ S:n 14 p. lokak. 2 226 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. toukok. 1 128 §.

valistuslautakunnan kannanilmaisun sosiaaliministeriön ja sisäasiainministeriön tietoon ja mainita samalla, ettei kaupunginhallitus halunnut vielä tässä yhteydessä määritellä kantaansa asiassa.

Aikakauslehtien tilaaminen. Alistettuaan ¹⁾ tutkittavakseen raittusvalistuslautakunnan päätöksen, jolla lautakunta oli päättänyt tilata jäsenilleen aikakauslehdet Alkoholikysymys, Kylväjä ja Raitis kansa, kaupunginhallitus päätti ²⁾, että alistettu päätös voidaan panna täytäntöön. Samalla kaupunginhallitus päätti ohjeiden antamista varten hankkia tietoja lauta- ja johtokunnilta lehtien tilauksissa noudatetusta menettelystä.

N u o r i s o t y ö

Nuorisotoimiston leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston johtosääntö. Alistettuaan tutkittavakseen nuorisotyölautakunnan päätöksen nuorisotoimiston leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston johtosäännön vahvistamisesta kaupunginhallitus päätti ³⁾ hyväksyä mainitun päätöksen siten muutettuna, että johtosääntö nimityksen sijaan käytetään otsikkoa »ohjeet Helsingin kaupungin nuorisotoimiston leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston hoitoa varten».

Nuorisotyön ohjaajan toiminnan valvonta. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kehoittaa nuorisotyölautakuntaa alistamaan kaupunginhallituksen tutkittavaksi lautakunnan päätöksen, joka koski toimikunnan asettamista tarkkailemaan nuorisotyön ohjaajan toimintaa.

Nuorisotoimiston siivouspalkkio päätettiin ⁵⁾ vahvistaa 1 335 mk:ksi kuukaudessa helmikuun 15 p:stä 1948 lukien ja myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 14 020 mk mainitun palkkion maksamiseen kertomusvuonna.

Leirivalvojan palkkaaminen. Alistettuaan ⁶⁾ tutkittavakseen nuorisotyölautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli päättänyt varata 10 000 mk tarverahoistaan leirivalvojan palkkaamiseen Bengtsårin leirialueelle, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 10 000 mk mainitun valvojan palkkaamista varten viiden viikon ajaksi.

Nuorisotoimiston käteiskassa. Rahatoimisto oikeutettiin ⁸⁾ myöntämään nuorisotoimistolle 500 mk:n suuruinen etuantikassa nuorisotyölautakunnan tarverahoista.

Parakkirakennuksen pystyttäminen. Nuorisotyölautakunta oli pyytänyt kaupunginhallitusta kiirehtimään askartelukeskuksen parakkirakennuksen pystyttämistä, jota varten valtuusto oli myöntänyt ⁹⁾ määrärahan. Yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että työ oli otettu lähiajan rakennusohjelmaan ja määrätty aloitettavaksi heti kun maistraatti on hyväksynyt suunnitelman. Ilmoitus merkittiin ¹⁰⁾ tiedoksi.

Nuorisokerhotoiminta Mäkelänkadun 45:ssä. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹¹⁾ 10 000 mk toimintavälineiden hankkimista varten Mäkelänkadun 45:een järjestetyn nuorisokerhotoiminnan tarpeita varten.

Nuorisotyölautakunta oikeutettiin ¹²⁾ sittemmin suorittamaan edellä mainitusta määrärahasta lennokkiaskarteluohjaajan palkkio.

Kerhotoiminta puistotaloalueella. Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, nuorisotyölautakunnan käytettäväksi 30 000 mk:n suuruisen määrärahan kerhohuoneen kalustamista varten ja 15 000 mk lämmityskustannuksia sekä vahtimestarin ja siivoojan palkkiota varten puistotaloalueelle järjestettävää kerhotoimintaa silmälläpitäen.

Leiri- ja retkeilyvälineiden hankkiminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ myöntää ennakkona kaupunginkassasta 54 030 mk nuorisotyölautakunnan käytettäväksi leiri- ja retkeilyvälineiden hankkimista varten ollen mainittu rahamäärä vietävä v. 1949 asianomaiselle tilille.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

O p e t u s t o i m i

Koivuharjun koulutila. Pukinmäellä sijaiseva Koivuharju niminen koulutila päätettiin ¹⁵⁾ kertomusvuoden alusta siirtää suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan hallintaan.

¹⁾ Khs 29 p. tammik. 190 §. — ²⁾ S:n 5 p. helmik. 292 §. — ³⁾ S:n 5 p. elok. 1 637 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 744 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. huhtik. 993 §. — ⁶⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 391 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. heinä-k. 1 628 §. — ⁸⁾ Khn jsto 10 p. maalisk. 5 243 §. — ⁹⁾ Ks tämän kert. I osan s. 59. — ¹⁰⁾ Khs 4 p. marrask. 2 408 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 8 p. syysk. 5 866 §. — ¹²⁾ Khs 14 p. lokak. 2 223 §. — ¹³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 522 §. — ¹⁴⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 664 §. — ¹⁵⁾ S:n 12 p. helmik. 381 §.

Kansakoulunoppilaiden kotien varallisuutta koskevien tietojen hankkiminen. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti¹⁾ esittää sosiaaliministeriölle, että kansakouluviranomaisille hankittaisiin mahdollisuus saada työntantajilta palkkailmoitukset lastenhuoltajien varallisuuden selville saamiseksi vaate- ja jalkineavustusten, kesäsiirtolapaikkojen sekä kesäloma-ajaksi maalle menevien oppilaiden vapaitten matkalippujen jakamista silmälläpitäen. Sittemmin merkittiin²⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus, ettei kaupunginhallituksen esitys ollut antanut aihetta toimenpiteisiin, koska valtioneuvoston työpalkkojen säännöstelystä annetun päätöksen 12 §:n säännöksen tarkoituksena on palvella viranomaisia vain palkkasäännöstelytehtävissä.

Suomenkielisten kansakoulujen viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti³⁾ oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan palkkaamaan tilapäisen työvoiman määrärahasta v:n 1949 alusta lukien koulupsykiatrin toimistoon sosiaalihuoltajan (kodissakävijän) 18 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan tehtyä esityksen toisen puhevikaisten opettajanviran järjestämisestä lukuvuodeksi 1948/49 kaupunginhallitus päätti⁴⁾ oikeuttaa johtokunnan järjestämään puhevikaisten opetuksen entiseen tapaan ja suorittamaan sitä hoitaville opettajille ylä- ja apukoulun poikaluokkien opettajille kuuluvan palkan.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin⁵⁾ palkkaamaan suomenkielisten kansakoulujen määrärahasta Koulutarvikkeet toinen ruoanjakaja Eläintarhan kansakouluun 10 palkkaluokan mukaisin palkoin.

Merkittiin⁶⁾ tiedoksi Kaupunkiliiton palkka-asianneuvoston kirtokirje, jossa huomautettiin, että kansakoulunopettajien asuntoedun korvaamisesta rahassa sekä johtaja-opettajan palkkion korottamisesta mahdollisesti tehtyjä esityksiä ei pitäisi toistaiseksi ottaa ratkaistavaksi, koska eduskunnassa oli parhaillaan vireillä eräitä ehdotuksia kansakoulunopettajain palkkojen muuttamisesta eikä kaupungeilla eikä kauppalloilla ollut aihetta tehdä etukäteen päätöksiä asioissa, joiden ratkaisussa kansakoulunopettajain palkkausta koskevilla mahdollisilla lainmuutoksilla tulisi olemaan merkitystä.

Palkkionkorotuksia myönnettiin⁷⁾ veistonjohtajille, käsityönjohtajille ja koulukasvitarhojen opettajille.

Ruotsinkielisten kansakoulujen viranhaltijat. Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin⁸⁾ v:n 1949 alusta palkkaamaan määrärahastaan Suoranaiset avustukset neljä ruoanjakajaa 10 palkkaluokan mukaisin palkoin.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnalle päätettiin⁹⁾ huomauttaa, että vaikkakin kansakoulujen johtokunnalla on muodollinen oikeus myöntää opettajille oikeus sivutoimen pitämiseen, tulisi johtokunnan kuitenkin näitä oikeuksia myöntäessään seurata kaupunginhallituksen omaksumia sekä lauta- ja johtokunnille ohjeeksi ilmoittamia periaatteita. Samoin kehoitettiin¹⁰⁾ johtokuntaa virkavapautta myöntäessään noudattamaan kaupunginhallituksen yleisiä ohjeita.

Ruotsinkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan ennakkovararat päätettiin¹¹⁾ korottaa 20 000 mk:sta 40 000 mk:aan.

Kansakoulujen vahtimestareille ja siivoojille suoritettavat korvaukset vahvistettiin¹²⁾.

Kansakouluhuoneistot. Opettajakorkeakoulun rehtorin anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti¹³⁾ suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että Lapinlahden uudesta kansakoulutalosta vuokrataan väliaikaiselle opettajakorkeakoululle kesäkurseja ja ensi lukuvuotta varten huonetilat, jotka kansakouluviranomaiset katsovat voitavan luovuttaa koulun omaa toimintaa vaarantamatta. Samalla kaupunginhallitus päätti valtuuttaa taloudenhoitaja M. Paason kaupungin puolesta allekirjoittamaan vuokrasopimuksen. Opettajakorkeakoulun suoritettava vuokratilavuus hyväksyttiin sittemmin 25 480 mk:ksi¹⁴⁾ kesäkuun 14 p:n ja heinäkuun 24 p:n väliseltä ajalta sekä 82 775 mk:ksi¹⁵⁾ syyslukukaudelta 1948, minkä lisäksi korkeakoulun oli suoritettava koulun vahtimestarille ja siivoojille lisätyöstä ja ylityöstä tulevat korvaukset.

¹⁾ Khs 22 p. huhtik. 938 §. — ²⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 280 §. — ³⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 842 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. lokak. 2 285 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 840 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. marrask. 2 484 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. tammik. 240 § ja 1 p. huhtik. 760 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 843 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. maalisk. 528 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. toukok. 1 211 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 7 p. tammik. 5 014 §. — ¹²⁾ Khs 8 p. huhtik. 797 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 26. — ¹³⁾ Khs 22 p. kesäk. 1 487 §. — ¹⁴⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 636 §. — ¹⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 841 §.

Kansakoulujen huoneistopulan lieventämistä silmälläpitäen kaupunginhallitus päätti¹⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan kansakoulujen käyttöön Töölönkadun 55:ssä sijaitsevan koulurakennuksen Koulu oy:ltä määrätyn vuokraehdoin sekä suorittamaan kertomusvuoden vuokran talousarvion pääluokan Kiinteistöt lukuun Erinäiset menot kuuluvasta määrärahasta Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset.

Kaupunginhallitus päätti²⁾ hyväksyä tutkittavakseen alistamansa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan päätöksen, jonka mukaan Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Haagan osasto oli oikeutettu käyttämään Haagan kansakoulua ruokailupaikkana ja koulun ruoka-astioita sekä sen verran polttopuita kuin kyseisen ruoan mahdolliseen lämmittämiseen ja ruoka-astiaain pesuveden kuumentamiseen tarvitaan.

Koska lastensuojeluviraston käyttöön luovutetut 2 Malmin jatkokoulun huonetta tarvittaisiin jatkokoulun omaan käyttöön, kaupunginhallitus päätti³⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin uuden huoneiston hankkimiseksi Malmilta lastensuojelutoimistoa varten.

Kaupunginhallitus päätti⁴⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa vuokraamaan Pukinmäen kokeilukoulun talon alakerrassa olevan keittiön mainitun koulun käyttöön.

Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa irtisanomaan Koulu-matkailutoimisto oy:n kanssa tehdyn vuokrasopimuksen Puodinkylän kartanon päärakennuksen käytöstä retkeilymajana ja vuokraamaan täten vapautuvat huonetilat suomenkielisten kansakoulujen käyttöön. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa tekemään esityksen tarpeellisista korjaustoista.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Yleiset työt sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, joissakin tapauksissa vastaavista edellisen vuoden varoista, myönnettiin eräissä tapauksissa niitä ylittäen seuraavat määrärahat: lämpimän veden varaan hankkimista varten Kaisaniemen kansakouluun 220 000 mk⁶⁾; Kallion kansakoulun näyttämön rakentamista ja juhlasalin valaistuslaitteita varten 266 874 mk⁷⁾; polttoainetaraston rakentamista varten Käpylän kansakouluun 145 000 mk⁸⁾; Lapinlahden vanhassa kansakoulutalossa v. 1947 suoritettujen metallityöpajan kunnostamistyön kustannusten peittämiseen 8 975:15 mk⁹⁾, saman kansakoulun metalliosaston muutostöitä varten 175 000 mk¹⁰⁾ sekä sähkötyöpajan sisustustöitä varten 72 000 mk¹¹⁾; Lapinlahdenkadun uudessa kansakoulutalossa v. 1947 suoritettujen muutostöiden kustannusten peittämiseen 129 005:95 mk¹²⁾; Tehtaankadun kansakoulun tontilla v. 1947 suoritettujen siistimistöiden kustannusten maksamiseen 168 067 mk¹³⁾; Töölönkadun 55:stä vuokratassa koulurakennuksessa suoritettavia korjauksia varten 1 437 000 mk¹⁴⁾; tuuletus- ja lämminvesilaitteiden hankkimista ja asentamista varten Malmin jatkokoulurakennukseen 435 000 mk¹⁵⁾; sekä uuden pumpun hankkimista ja pumppuhuoneen rakentamista varten Puistolantien kansakoulun vedensaannin turvaamiseksi 350 000 mk¹⁶⁾.

Vesijohtolaitoksen 261 982 mk:n suuruinen lasku Oulunkylän suomenkielisen kansakoulun läheisyydessä olevan palokaivon kunnostamisesta ja imujohdon rakentamisesta koulun nykyiseen pumppulaitteeseen sekä tutkimuksesta ja palokaivon puhdistuksesta päätettiin¹⁷⁾ hyväksyä.

Kaisaniemen kansakoulun voimistelusalin muutostöiden suorittamista varten kaupunginhallitus päätti¹⁸⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään tuloa tuottamattomien päämenojen pääluokan lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Näyttämön rakentaminen Kaisaniemen kansakouluun 1 299 000 mk sekä saattaa päätöksensä aikanaan kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Hyväksyen suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esityksen hälytyslaitteiden asentamisesta murtovarkauksien ehkäisemiseksi Kallion kansakouluun kaupunginhallitus päätti¹⁹⁾ myöntää tarkoitusta varten opetustoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 60 000 mk sekä sittemmin vielä 7 812 mk:n suuruisen lisämäärärahan tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

¹⁾ Khs 5 p. elok. 1 667 §. — ²⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 391 §. — ³⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 584 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. huhtik. 887 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 277 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. elok. 1 664 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 633 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. elok. 1 836 §. — ⁹⁾ S:n 19 p. helmik. 427 §. — ¹⁰⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 634 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. elok. 1 661 §. — ¹²⁾ S:n 19 p. helmik. 426 §. — ¹³⁾ S:n 12 p. helmik. 378 §. — ¹⁴⁾ S:n 5 p. elok. 1 667 §. — ¹⁵⁾ S:n 26 p. elok. 1 831 §. — ¹⁶⁾ S:n 5 p. elok. 1 665 §. — ¹⁷⁾ S:n 5 p. helmik. 296; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 178. — ¹⁸⁾ Khs 17 p. kesäk. 1 424 §. — ¹⁹⁾ S:n 19 p. helmik. 425 § ja 7 p. lokak. 2 165 §.

Haagan kansakoulun tarjoilujohdon uusimista varten myönnettiin ¹⁾ yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 95 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esitettyä, että Malmin eteläisen kansakoulun rakennuksen ullakolle sisustettaisiin luokkahuoneita koulussa vallitsevan tila-
ahtauden poistamiseksi, yleisten töiden lautakunta oli huomauttanut, ettei ullakkohuoneiden sisustaminen ollut mahdollista rikkomatta paloluokittelun määräyksiä ja paloturvallisuusvaatimuksia. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ tällöin, hyläten johtokunnan ehdotuksen, kehoittaa johtokuntaa yksissä neuvoin rakennustoimiston talorakennusosaston kanssa etsimään jotakin muuta ratkaisua mainitun kansakoulun tila-
ahtauden poistamiseksi.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa suorituttamaan Pitäjänmäen kansakoulussa ja Malmin jatkokoulussa johtokunnan tarpeelliseksi katsomat sähköjohtojen korjaukset käyttäen suomenkielisten kansakoulujen määrärahaa Yleisten laitteiden kunnossapito, sitä tarvittaessa ylittäen.

Puotinkylän kartanon päärakennus päätettiin ⁴⁾ siirtää elokuun 1 p:stä 1948 lukien suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan hallintaan.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään talousarvion pääluokan Kiinteistöt lukuun Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjaukset kuuluvaa määrärahaa Liitosalueitten kansakoulurakennukset 106 300 mk Tapanilan ruotsinkielisessä kansakoulussa ja Malmin veistokoulussa suoritettavia vuosikorjauksia varten.

Suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntien lähettämät koulu-
rakennuskomitean laatimat 5-vuotisrakennusohjelmat kummankin kouluryhmän uudisrakennustöitä varten merkittiin ⁶⁾ tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ lähettää suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan lähettämän promemorian suomenkielisten kansakoulujen nykyisestä huoneistotilanteesta sekä keinoista sen parantamiseksi yleisten töiden lautakunnalle kehoittaen sitä mahdollisuuksien mukaan ottamaan huomioon promemoriaan sisältyvät huomautukset ja ehdotukset.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin ⁸⁾ kehoittaa laadituttamaan yksissä neuvoin ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan kanssa piirustukset Topeliuksen koulun lisärakennusta varten.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin ⁹⁾ kehoittaa laadituttamaan yksissä neuvoin ruotsinkielisten kansakouluviranomaisten kanssa luonnospiirustukset kansakoulutalojen rakentamista varten Munkkiniemeen ja Käpylään kiinteistölautakunnan ehdottamille tonteille.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin ¹⁰⁾ kehoittaa laadituttamaan yksissä neuvoin kansakouluviranomaisten kanssa luonnospiirustukset Herttoniemeen rakennettavaa alakoulutaloa varten.

Kaupunginvaltuuston hyväksyttyä ¹¹⁾ yleisten töiden lautakunnan laadituttamat luonnospiirustukset Maunulaan rakennettavaa kansakoulutaloa varten sekä kehoitettua lautakuntaa laadituttamaan pääpiirustukset yleisten töiden lautakunta oli sittemmin ilmoittanut, että suunnittelijain puutteen vuoksi talorakennusosasto ei ollut toistaiseksi voinut ryhtyä laatimaan pääpiirustuksia. Tällä välin oli kuitenkin osoittautunut aiheelliseksi tehdä rakennusohjelmaan eräitä muutoksia, minkä vuoksi kaupunginarkkitehti oli laatinut uudet luonnospiirustukset, jotka olivat omiaan paremmin täyttämään koulurakennukselle asetettavat vaatimukset. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ tällöin kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laadituttamaan Maunulan kansakoulutalon pääpiirustukset korjattujen luonnospiirustusten mukaisesti ja ryhtymään koulutalon rakentamiseen niin pian kuin se oli mahdollista.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan ehdotus Meilahden koulutalon rakennusohjelmaksi päätettiin ¹³⁾ lähettää yleisten töiden lautakunnalle, jota kehoitettiin an-

¹⁾ Khs 25 p. marrask. 2 588 §. — ²⁾ S:n 28 p. lokak. 2 356 §. — ³⁾ S:n 11 p. marrask. 2 485 §. —
⁴⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 579 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 422 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. helmik. 495 §. —
⁷⁾ S:n 4 p. marrask. 2 409 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. marrask. 2 414 §. — ⁹⁾ S:n 23 p. syysk. 2 045 §. —
¹⁰⁾ S:n 22 p. huhtik. 939 §. — ¹¹⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 61. — ¹²⁾ Khs 1 p. heinäk. 1 535 §. —
¹³⁾ S:n 11 p. maalisk. 621 §.

tamaan rakennustoimiston talo-osaston tehtäväksi luonnospiirustusten ja kustannusarvion laatiminen koulutaloa varten.

Kaupunginhallitus päätti¹⁾ hyväksyä Meilahden kansakoulun piirustuskilpailun ohjelman yleisten töiden lautakunnan esittämässä muodossa, valita palkintotuomareiksi suomenkielisten kansakoulujen tarkastajan A. I. Huuskosen, kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin ja sairaala- ja opetusasian johtajan P. B. J. Railon sekä kehoittaa Suomen arkkitehtiliittoa valitsemaan kaksi palkintotuomaria, joiksi liitto sittemmin ilmoitti valinneensa arkkitehdit W. Baeckmanin ja R.-V. Luukkosen.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin, niitä joissakin tapauksessa ylittäen, seuraavat määrärahat: Annankadun kansakoulun korjaus- ja lisärakennustöiden ensimmäisen vaiheen suorittamista varten 416 000 mk²⁾; kaasujohdon asentamista varten Annankadun kansakoulun lääkärin vastaanottohuoneeseen ja ruokailukeittiöön 28 750 mk³⁾; Lapinlahdenkadun 6:ssa ja 10:ssä olevien koulutalojen muutos- ja korjaustöitä varten 336 000 mk⁴⁾; opetustarkoituksiin soveltuvien valaistuslaitteiden asentamista varten Lapinlahdenkadun 10:ssä olevaan koulutaloon 50 000 mk⁵⁾; lämpöpatterien asentamista varten Lauttasaaren kansakoulun veistohuoneeseen 35 000 mk⁶⁾; uuden höyrykattilan hankkimista varten Malmin pohjoiseen kansakouluun 180 000 mk⁷⁾; sekä muutostöiden suorittamista varten Pakilan kansakoulutalossa 399 000 mk⁸⁾.

Suomenkielisten kansakoulujen esityksestä kaupunginhallitus päätti⁹⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa tutkituttamaan Pitäjänmäen suomenkielisen kansakoulutalon laajentamismahdollisuuksia.

Korkeimman hallinto-oikeuden tammikuun 21 p:nä antama päätös Annankadun kansakoulussa sattuneen majoitusvahingon korvaamista koskevassa asiassa merkittiin¹⁰⁾ tiedoksi.

Vartiointin järjestäminen. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan anottua, että murtovarkauksien ehkäisemiseksi järjestettäisiin vartiointi eräissä kansakouluissa, kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ oikeuttaa johtokunnan sopimaan asianomaisen vartioimisliikkeen kanssa Kaisaniemen, Lapinlahdenkadun 6:n ja 10:n, Porthaninkadun, Punavuorenkadun, Sturenkadun, Tehtaankadun, Museokadun, Töölönkadun, Lauttasaaren, Munkkiniemen ja Hämeentien 80:n koulujen vartiointista sekä kehoittaa johtokuntaa suorittamaan vartiointista aiheutuneet kustannukset suomenkielisten kansakoulujen tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Uima-altaan vuokraaminen. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan tehtyä esityksen määrärahan myöntämisestä ison uima-altaan vuokraamiseen Uimahalli oy:ltä koululaisten uintia varten kaupunginhallitus päätti¹²⁾ oikeuttaa johtokunnan ylittämään suomenkielisten kansakoulujen määrärahaa Uimalippuja Uimahalliin enintään 5 000 mk lisättyjen uimalippujen ostamista varten uimahallissa tapahtuvaa koululaisten uintia varten.

Sotilasmajoituksesta saatu korvaus. Kaupunginhallitus päätti¹³⁾ puolestaan tyytyä Uudenmaan lääninhallituksen päätökseen, jonka mukaan sotilasmajoituksesta Annankadun kansakoululle aiheutuneet vahingot oli lääninkonttorin toimesta määrätty korvattavaksi valtion varoista 122 225:30 mk:lla.

Kansakoulujen saunan käyttöoikeus. Kaupunginhallitus päätti¹⁴⁾ vahvistaa liitosalueella olevien koulujen saunan käytöstä asianomaisten koulujen toimihenkilöiden maksettavaksi korvauksen, joka alittaa 20 %:lla paikkakunnalla sijaitsevien saunomisliikkeiden kylpytaksat ehdoin, että asianomaiset käyttäjät itse huolehtivat saunan lämmityksestä ja puhdistuksesta.

Kansakoulujen viljelysmaat. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin¹⁵⁾ luovuttamaan eräät kansakoulutonteilla sijaitsevat viljelysalueet kertomusvuodeksi erinäisille kansakoulujen viranhaltijoille 100 mk:n suuruista aarilta maksettavaa vuokraa vastaan.

¹⁾ Khs 25 p. marrask. 2 597 § ja 23 p. jouluk. 2 845 §. — ²⁾ S:n 12 p. helmik. 373 §. — ³⁾ S:n 7 p. lokak. 2 163 §. — ⁴⁾ S:n 12 p. elok. 1 743 § ja 18 p. marrask. 2 539 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. lokak. 2 155 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. marrask. 2 540 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 661 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 382 §. — ⁹⁾ S:n 13 p. toukok. 1 130 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 670 §. — ¹¹⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 278 §. — ¹²⁾ S:n 23 p. syysk. 2 049 §. — ¹³⁾ S:n 26 p. elok. 1 829 §. — ¹⁴⁾ S:n 21 p. lokak. 2 286 §. — ¹⁵⁾ S:n 15 p. huhtik. 888 §, 13 p. toukok. 1 132 § ja 3 p. kesäk. 1 288 §.

Oppikirjaa koskeva asiantuntijalausunto. Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin¹⁾ suorittamaan tilapäisen työvoiman määrärahasta 2 000 mk palkkiona rehtori B. Hedströmille asiantuntijalausunnon antamisesta ruotsinkielisten kansakoulujen käyttöön otetusta oppikirjasta, minkä ohessa johtokunnalle päätettiin huomauttaa, että tällainen tehtävä vastaisuudessa oli suoritettava johtokunnan opettajatyövoimilla.

Piirustuksenopetuksen ohjaus. Kaupunginhallitus päätti²⁾ oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan määräämään opettaja D. Kemilän lukuvuoden 1948/49 aikana toimimaan piirustuksenopetuksen neuvojana ja maksamaan hänelle tällöin yläkoulun tyttöluokan opettajan palkan, opetusvelvollisuuden ollessa 28 tuntia.

Ryhtivoimistelun järjestäminen. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oli ensimmäisen koululääkärin ehdotuksen mukaisesti esittänyt, että kansakouluissa järjestettäisiin kevätlukukaudella 1949 6 viikon aikana 2 kertaa viikossa ryhtivoimistelukurssi ryhtivikaisia oppilaita varten. Hyväksyen johtokunnan esityksen kaupunginhallitus päätti³⁾ kehoittaa kansakoulujen johtokuntia suorittamaan tästä johtuvat kustannukset v:n 1949 talousarvion tilapäisen työvoiman määrärahoista.

Tapaturmantorjunnan opetus. Tapaturmantojuntayhdistyksen kirjelmä tapaturmantorjunnan sisällyttämisestä kansakouluopetukseen päätettiin⁴⁾ lähettää suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnille mahdollisuuksien mukaan huomioon otettavaksi.

Kansakoulunoppilaiden tapaturmavakuutus. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oli pyytänyt tietoja kaupungin korvausvelvollisuudesta siinä tapauksessa, että oppilaalle sattuisi tapaturma hänen työskennellessään koulun jatkoluokkien työpajoissa. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ ilmoittaa Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle, että kaupungin kansakoulujen jatkoluokkien työpajoissa työskentelevät oppilaat sisällytetään kaupungin yleiseen omavastuiseen tapaturmavakuutukseen.

Raittiustyö kansakouluissa. Käyttövaroistaan raittiustyön tukemiseen kaupunginhallitus myönsi⁶⁾ 245 000 mk suomenkielisten ja 50 000 mk ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi raittiustyön harjoittamista varten kansakouluissa.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi myönnettiin⁷⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 40 000 mk raittiustyötä varten syyslukukauden 1948 aikana.

Helsingin opettajayhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin⁸⁾ 20 000 mk Helsingin opettajayhdistykselle avustuksena Tampereen opettajain vierailun aiheuttamien kustannusten peittämiseen.

Kansakoululaisten kevät- ja laulujuhla. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin⁹⁾ Aleksis Kiven kansakoulun oppilaskuorolle 32 400 mk sekä ruotsinkielisten kansakoulujen oppilaskuorolle 10 800 mk osallistumista varten Turussa toukokuun 29—30 p:nä pidettävään kansakoulujen kevät- ja laulujuhlaan.

Pohjoismaiden pääkaupunkien kansakoululaisten väliset urheilukilpailut. Kansakoulujen johtokuntien ilmoitettua, että Tukholman kansakoulujen voimistelu- ja urheiluseuran johtokunta oli tiedustellut Helsingin kaupungin kansakoulujen tarkastajaneuvostolta, olisivatko Helsingin kansakoulut halukkaita osallistumaan Tukholmassa kertomusvuoden kesäkuussa pidettäväksi suunniteltuihin Pohjoismaiden pääkaupunkien kansakoululaisten välisiin urheilukilpailuihin tarkoituksella kehittää niistä vuosittain uusiutuvia vuorotellen eri pääkaupungeissa pidettäviä kansakoululaisten yhteistilaisuuksia, kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ ilmoittaa suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnille, ettei kaupunginhallitus pitänyt mahdollisena sitoutua vuosittain uusiutuviin ja vastaisuudessa todennäköisesti lisääntyviin menoihin ehdotetun kilpailutoiminnan aikaansaamiseksi, minkä vuoksi tehtyyn osanottotiedusteluun olisi vastattava kielteisesti.

Kansakoulujen valtionavut. Merkittiin¹¹⁾ tiedoksi kouluhallituksen kiertokirje valtionavustuksen hakemisesta ns. siirto-oppilaiden koulukustannuksia varten sekä kansakoulujen johtokuntien ilmoitukset asian edellyttämistä toimenpiteistään.

1) Khn jsto 26 p. toukok. 5 530 §. — 2) Khs 22 p. kesäk. 1 486 §. — 3) S:n 30 p. jouluk. 2 884 §. — 4) S:n 18 p. marrask. 2 532 §. — 5) S:n 7 p. lokak. 2 156 §. — 6) S:n 4 p. maalisk. 565 § ja 5 p. toukok. 1 077 §. — 7) S:n 28 p. lokak. 2 351 §. — 8) S:n 29 p. huhtik. 996 §. — 9) S:n 22 p. huhtik. 937 § ja 5 p. toukok. 1 076 §. — 10) S:n 11 p. maalisk. 623 §. — 11) S:n 22 p. kesäk. 1 494 §.

Merkittiin ¹⁾ tiedoksi kunnallisen keskustoimiston ilmoitus, että valtioneuvosto oli määrännyt kansakoululaitoksen ylläpitämiseen kertomusvuonna kaupunkikunnalle maksettavan valtionavustuksen kutakin päiväjatko-opetusta saavaa oppilasta kohden 5 000 mk:ksi, iltajatko-opetusta saavaa oppilasta kohden 2 500 mk:ksi sekä varsinaisessa kansakoulussa olevaa oppilasta kohden 3 500 mk:ksi.

Varastetun omaisuuden korvaaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ²⁾ kansakoulunopettaja E. B. Inbergille 4 650 mk korvauksena häneltä Kruununhaan kansakoulusta varastetusta omaisuudesta.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ³⁾ 4 684:25 mk Haagan ruotsinkielisestä kansakoulusta varastettujen oppilaiden säästölippaassa olevien rahojen korvaamiseen.

Uudisrakennustyömaalla sattunut tulipalo. Käpylän kansakoulun uudisrakennuksen kuivauskojussa maaliskuun 13 p:nä sattuneessa tulipalossa tuhoutuneet työntekijäin vaatetusesineet päätettiin ⁴⁾ sallia korvata asianomaisen työmaan työmäärärahoista 3 260 mk:lla.

Työväenopistot. Opetustoimen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁵⁾ 175 000 mk elokuvakoneen hankkimista varten suomenkieliselä työväenopistolle.

Suomenkielisen työväenopiston johtokunta oikeutettiin ⁶⁾ määrätyn ehdoin luovuttamaan harkintansa mukaan työväenopistotalon huoneita Koulumatkailutoimisto oy:lle käytettäväksi majoitustarkoituksiin kertomusvuoden toukokuun 15—17 p:nä pidettävien Suomen demokraattisen nuorisoliiton nuorisopäivien aikana ja kesäkuun 18—20 p:nä pidettävien Työväen musiikkiliiton ja Suomen laulajain ja soittajain liiton yhteisten soitto- ja laulujuhlien aikana.

Ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan anottua kaupunginhallituksen toimenpiteitä sen johdosta, että vuokranantaja oli irtisanonut työväenopistoa koskevan vuokrasopimuksen, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ johtokunnalle ilmoittaa, että opiston vuokrahuoneiston vuokranantaja oli kiinteistötoimiston edustajalle ilmoittanut, että opiston huoneistotarve nykyisessä vuokrahuoneistossa, jonka vuokrausta voidaan jatkaa, voidaan toistaiseksi tyydyttää, sekä että kaupungin kirjastolautakunnan nyttemmin annettua lausuntonsa rakennettavan yhteisen opisto- ja kirjastotalon luonnospiirustuksista, on nämä piirustukset lähetetty yleisten töiden lautakunnalle uuden kustannusarvion laatimista varten, minkä jälkeen asia otetaan käsiteltäväksi kaupunginhallituksessa.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ alistaa tutkittavikseen ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan päätökset siivoojan palkan korottamisesta sekä eräiden ruotsinmaalalaisten lehtien tilaamisesta.

Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi ruotsinkielisen työväenopiston taloudenhoitajan ilmoitus Kirkkokadun 10:ssä toimivaan työväenopistoon tehdystä murtovarkaudesta, jolloin oli anastettu työväenopiston matkakirjoituskone ja matkagramofoni, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaa aikanaan ilmoittamaan asian kehittymisestä ja siitä milloin asia mahdollisesti tulee raastuvanoikeudessa käsiteltäväksi.

Ammattiopetuslaitosten kehittämismahdollisuudet. Ammattiopetuslaitosten kehittämismahdollisuuksia tutkimaan asetetun ¹⁰⁾ komitean saatua mietintönsä valmiiksi kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ puolestaan periaatteessa hyväksyä komitean tekemät ehdotukset siksi ohjelmaksi, jonka mukaan ammattiopetuksen kehittämistä kaupungissa vastedes on jatkettava, kuitenkin huomioonottaen, että ohjelman lopullinen hyväksyminen kuului kaupunginvaltuustolle ja sen toteuttamispäätösten vahvistaminen kauppa- ja teollisuusministeriölle, joille asia oli lisäselvitysten ja päätösten jälkeen aikanaan esitettävä ja alistettava. Samalla kaupunginhallitus päätti lähettää komitean mietinnön yleisten töiden lautakunnalle ja kiinteistölautakunnalle, edelliselle ehdotusten tarkistamista, summittaisen kustannusarvion laatimista ja luonnospiirustuskilpailun edellytysten selvittämistä varten sekä jälkimmäiselle ehdotuksen laatimista varten uuden ammattikoulutalon tonttikysymyksen lopullista järjestelyä varten. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehoittaa ammatti-

¹⁾ Khs 14 p. lokak. 2 222 §. — ²⁾ S:n 9 p. syysk. 1 975 §. — ³⁾ Khn jsto 5 p. toukok. 5 446 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. kesäk. 5 622 §. — ⁵⁾ Khs 8 p. tammik. 51 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. helmik. 490 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 484 §. — ⁸⁾ 2 p. syysk. 1 839 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. helmik. 383 §. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 152. — ¹¹⁾ Khs 18 p. marrask. 2 521 §.

opetuslaitosten johtokuntaa tarvittaessa edelleen neuvottelemaan yksityisten ammattikoulujen johtokuntien kanssa näiden koulujen mahdollisesti luovuttamisesta kaupungin hallintaan sitten kun huoneistokysymys sen sallii ja muut edellytykset siihen ovat olemassa.

Ammattikoulutalon toinen kerros päätettiin ¹⁾ eräin ehdoin luovuttaa Suomen luterilaiselle evankeliumiyhdistykselle majoitustarkoituksiin heinäkuun 8—11 p:ksi.

Valmistava poikain ammattikoulu. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ alistaa tutkittavakseen ammattiopetuslaitosten johtokunnan päätöksen luvan myöntämisestä kauppa- ja teollisuusministeriön ammattikasvatusosastolle käyttää valmistavan poikain ammattikoulun yhtä luokkahuonetta luento huoneena sekä luokkia ja työpajoja harjoitusluokkina ammattiopettajille järjestettävillä opetuskursseilla.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ³⁾, niitä ylittäen, 1 160 mk valmistavan poikain ammattikoulun oppilaalle H. Granqvistille korvauksena häneltä koulusta varastetuista polkupyöränsä osista.

Valmistava tyttöjen ammattikoulu. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan lisäämään valmistavan tyttöjen ammattikoulun harjoittelijain lukumäärän kahdeksaksi ja myöntää näiden palkkioiden suorittamista varten kertomusvuonna 98 550 mk opetustoimen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan perustamaan jo kertomusvuonna valmistavaan tyttöjen ammattikouluun yhden ylimääräisen pukuompeluluokan ja yhden ylimääräisen talousluokan sekä ylittämään valmistavan tyttöjen ammattikoulun määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 144 720 mk, Siivoaminen 18 900 mk, Ruokinta 40 500 mk ja Helsingistä kotoisin olevien oppilaiden ruokinta 34 965 mk.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan järjestämään kevätlukukauden 1948 aikana lyhyen talouskurssin valmistavassa tyttöjen ammattikoulussa ja kehoittaa johtokuntaa käyttämään tähän asianomaisia määrärahoja.

Ammattiopetuslaitosten johtokunnan tiedusteluun päätettiin ⁷⁾ vastata, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että ammattikoulun opettajille järjestetään kauppa- ja teollisuusministeriön toimesta valmennuskurssit tyttöjen ammattikoulutalossa ehdoin, että ministeriö maksaa siivoajan ja vahtimestarin palkkiot sekä vastaa mahdollisesta vahingosta.

Helsingin Marttayhdistys oikeutettiin ⁸⁾ käyttämään kertomusvuonna kahta luokkahuonetta kerran viikossa iltampelukursseja varten valmistavassa tyttöjen ammattikoulussa Kansakoulukadun 3:ssa tavanmukaisin ehdoin.

Yleinen ammattikoulu. Yleisen ammattikoulun rehtorin, oppilasvalvojan ja vahtimestarin palkkiot päätettiin ⁹⁾ korottaa.

Kultaseppäkoulu oikeutettiin ¹⁰⁾ käyttämään korvauksetta yleisen ammattikoulun yhtä luokkahuonetta 12 tuntia viikossa koulun rehtorin kanssa sovittavina aikoina.

Kirjapainokoulu. Ammattiopetuslaitosten johtokunnan esitettyä, että kirjapainokouluun järjestettäisiin neljä viikkoa kestävät kurssit maaseutulaisille latoja- ja painajaoppilaille, jolloin Graafisen teollisuuden liitto korvaisi ylimääräiset tuntipalkkiot ja oppilaita perittäisiin 500 mk:n suuruinen kurssimaksu, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ suostua mainittuun esitykseen.

Sotilasmajoituksesta saatu korvaus. Uudenmaan lääninhallituksen ilmoitettua vahvistaneensa kaupungille valtiolta tulevan korvauksen niistä vahingoista, joita sotilasmajoituksesta oli aiheutunut kaupungin omistamalle verhoilija-ammattikoulun käytössä olleelle huoneistolle Fredrikinkadun 46—54:ssä, 17 862: 60 mk:ksi, kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ tyytyä päätökseen ja pyytää lääninhallituksen toimenpidettä korvauksen suorittamiseksi kaupungille.

Stipendivarojen käyttö. R. Heimbergerin ja K. H. Renlundin palkintorahastojen korkovaroista päätettiin ¹³⁾ myöntää seuraavien oppilaitosten jaettaviksi alla mainitut rahamäärät: suomenkielisen työväenopiston 2 200 mk, ruotsinkielisen työväenopiston 563 mk,

¹⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 5 289 §. — ²⁾ Khs 27 p. toukok. 1 211 §. — ³⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 786 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. elok. 1 784 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. lokak. 2 159 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. maalisk. 560 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. lokak. 2 161 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. helmik. 496 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. huhtik. 799 §. — ¹⁰⁾ S:n 1 p. heinäsk. 1 538 §. — ¹¹⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 294 §. — ¹²⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 292 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. toukok. 1 187 §.

yleisen ammattikoulun 1 300 mk, kirjapainokoulun 930 mk ja taideteollisuuskeskuskoulun 1 370 mk.

Kotitalouslautakunta. Kotitalouslautakunnan päätettyä suorittaa tilapäisille talous- ja käsityönopettajille palkkiota samojen perusteiden mukaan kuin kansa- ja jatkokouluissa näiden aineiden opettajille kaupunginhallitus, alistettuaan päätöksen tutkittavakseen, päätti ¹⁾, ettei mainittua päätöstä voida panna täytäntöön, sekä että kotitalouslautakunnan, jos se harkitsee siirtymisen tuntipalkkajärjestelmään aiheelliseksi, on tehtävä asiasta kaupunginhallitukselle yksityiskohtainen esitys.

Merkittiin ²⁾ tiedoksi kotitalouslautakunnan selitys kaupunginhallituksen huomautuksen johdosta, että lautakunta oli järjestänyt kurssitoimintaa liitosalueelle ylittäen määrärahojaan pyytämättä siihen etukäteen kaupunginhallitukselta lupaa.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ³⁾ 45 000 mk ompelukoneiden ostoa varten kotitalouslautakunnalle.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää 100 000 mk Helsinginkadun 26:ssa sijaitsevan opetuskeittiön yhteyteen sisustettuun opetuspesulaan asennettua pesukonetta varten sekä huomauttaa kotitalouslautakunnalle, että sen olisi pitänyt anoa määrärahaa tarkoitusta varten ennen kyseisen pesukoneen hankkimista.

Kotitalouslautakunta oikeutettiin ⁵⁾ vuokraamaan Helsinginkadun 26:n opetuskeittiö Kallion yhteiskoululle kotitalousopetukseen käytettäväksi enintään neljää oppilasryhmää varten kullekin 3 tunniksi viikossa lukuvuonna 1948/49 ehdoin, että vuokra lukuvuodelta keittiöstä kalustoineen ilman liinavaatteita oli 10 000 mk, että työaika käsitti lauantai-päivän kokonaan ja maanantain klo 15:een, että sähkön ja kaasun kulutuksesta maksettiin korvausta sopimuksen mukaan, että koulu hankki tarvittavat puut ja kaasunkäyttölvan sekä että siivouksesta laskutettiin erikseen.

Alistettuaan tutkittavakseen kotitalouslautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli puolestaan suostunut Väestöliiton Helsingin osaston anomukseen saada 'ensi talvenakin käyttää Mäkelänkadun 45:ssä olevan kotitalouskerholan käsityösalia kahdena iltana kuukaudessa, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ hyväksyä lautakunnan toimenpiteen.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ hyväksyä kotitalouslautakunnan toimenpiteen, jolla se oli oikeuttanut Kulutusosuuskuntien keskusliiton järjestämään havaintotuntinsa kahdesti Mäkelänkadun 45:n opetuskeittiössä, ehdoin, että liitto suoritti sähköstä, kaasusta ja siivouksesta aiheutuvat kustannukset.

Vallilan demokratian pioneerit oikeutettiin ⁸⁾ käyttämään kuluvan talvityökauden loppuun Mäkelänkadun 45:ssä olevaa kerhohuonetta kerhotoimintaansa varten kahdesti viikossa tavanmukaisin ehdoin.

Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan kotitalouslautakunnalle 225 000 mk osallistumista varten yhdellä osastolla marraskuun 12 p:n ja 21 p:n välisenä aikana pidettävään Maa—metsä—koti nimiseen näyttelyyn.

Lastentarhat. Lastentarhain johtokuntaa päätettiin ¹⁰⁾ kehoittaa ottamaan kiireellisesti lastentarhain aputyttökysymyksen järjestäminen käsiteltäväkseen.

Lastentarhain johtokunnan sihteerin palkkio päätettiin ¹¹⁾ korottaa 1 600 mk:aan kuukaudessa tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Pakilan lastentarhan talousapulaiselle päätettiin ¹²⁾ myöntää oikeus yhden huoneen käsittävään virka-asuntoon.

Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ oikeuttaa lastentarhain johtokunnan heti ryhtymään toimenpiteisiin tilapäisen 2—3 vuotiaitten osaston järjestämiseksi Hemgård nimiseen lastentarhaan.

Viranhaltijain tilapäisestä aterioinnista lastentarhoissa päätettiin ¹⁴⁾ perä korvauksena maaliskuun 1 p:stä lukien 15 mk aamiaisesta ja 20 mk päivällisestä. Päivällisestä perittävä korvaus korotettiin ¹⁵⁾ 25 mk:aan marraskuun 1 p:stä lukien.

1) Khs 2 p. syysk. 1 839 § ja 30 p. syysk. 2 102 §. — 2) S:n 12 p. helmik. 354 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 183. — 3) Khs 12 p. helmik. 353 §. — 4) S:n 3 p. kesäk. 1 253 §. — 5) S:n 9 p. syysk. 1 935 §. — 6) S:n 22 p. kesäk. 1 451 §. — 7) S:n 21 p. lokak. 2 263 §. — 8) S:n 18 p. marrask. 2 497 §. — 9) S:n 30 p. syysk. 2 100 §. — 10) S:n 30 p. syysk. 2 116 §. — 11) S:n 22 p. tammik. 166 §. — 12) S:n 27 p. toukok. 1 216 §. — 13) S:n 7 p. lokak. 2 134 §. — 14) S:n 18 p. maalisk. 638 §. — 15) S:n 28 p. lokak. 2 311 §.

Lastentarhain henkilökunnan vaatteiden pesusta suoritettava korvaus vahvistettiin ¹⁾ 30 mk:ksi kg:lta.

Opetustoimen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ²⁾ 18 000 mk veden kuljettamista varten Lauttasaaren lastentarhaan kertomusvuoden tammikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n välisenä aikana.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ oikeuttaa lastentarhain johtokunnan suorittamaan Haagan lastentarhalle vuokratun pianon kertomusvuoden vuokran, 9 000 mk, lastentarhain määrärahasta Haagan lastentarha sekä Munkkiniemen lastentarhalle vuokratun pianon vuokran, 13 500 mk, lastentarhain tarverahoista. Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa lastentarhain johtokunnan suorittamaan vastaisuudessa mahdollisesti vuokratavien pianojen vuokrat lastentarhain tarverahoista ehdoin, että vuokraehdoista laaditaan joka kerran sopimus, joka on saatettava painatus- ja hankintatoimiston hyväksyttäväksi.

Yleisjaosto päätti ⁴⁾, että Lauttasaaren lastentarhalle saadaan ostaa piano 220 000 mk:n hinnasta ja myönnettiin pianon tarkastusta varten 500 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Samoista käyttövaroista myönnettiin ⁵⁾ 850 mk mainitun pianon arvioimisesta esitetyn Fazerin musiikkikauppa oy:n laskun maksamiseen.

Lauttasaaren lastentarhan käytössä olleen pianon vuokran maksamiseen v:n 1947 tammikuun 1 p:n ja v:n 1948 maaliskuun 15 p:n väliseltä ajalta myönnettiin ⁶⁾ 14 500 mk opetustoimen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁷⁾ 8 500 mk lastentarhojen huonekalujen standardipiirustusten tilaamista varten arkkitehti A. Valtialalta.

Palolautakunta oli maistraatille osoitetussa kirjelmässään ilmoittanut, ettei se voinut hyväksyä Rajasaarenkadun 2:een sijoitettua Päiväpirtin lastentarhaa eikä Kalmistokadun 5:een sijoitettua Leppäsuon lastentarhaa, koska huoneistot paloturvallisuuden kannalta olivat erittäin vaaralliset. Lisäksi palolautakunta oli huomauttanut, että palopäällikkö oli toimitetussa tarkastuksessa todennut, etteivät edellä mainitut lastentarhat rakennusteknillisesti täyttäneet lastenhuoltolaitoksille asetettuja vaatimuksia eivätkä olleet sosiaaliministeriön kiertokirjeen paloturvallisuusohjeiden mukaisia. Kiinteistölautakunta oli sitemmin ilmoittanut, että Päiväpirtin lastentarhan olot oli jo järjestetty paloviranomaisia tyydyttävällä tavalla, mutta että Leppäsuon lastentarhan rakennuksessa paloturvallisuutta uhkaava vaara oli niin suuri, ettei rakennuksen mitään osaa ainakaan nykyisellään pitäisi käyttää lastentarhatarkoituksiin. Rakennustoimisto olikin yhteistoiminnassa paloviranomaisten kanssa laatinnut suunnitelman paloturvallisuuden tehostamiseksi Kalmistokadun 5:ssä olevassa rakennuksessa. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi kunnostaa Kalmistokadun talon n:o 5 rakennustoimiston laatiman suunnitelman mukaisesti ja myöntää tarkoitusta varten lautakunnan käytettäväksi 1 039 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan. Samalla kaupunginhallitus päätti saattaa yllä olevan kirjelmitse annettavassa lausunnossaan maistraatin tietoon ja ilmoittaa maistraatille, että Rajasaarenkadun talossa n:o 2 sijaitsevan lastentarhan olosuhteet oli nyttemmin järjestetty paloviranomaisia tyydyttävällä tavalla. Tarkastettuaan rakennustoimiston laatiman suunnitelman Leppäsuon lastentarhan korjaamiseksi maistraatti oli vaatinut vielä eräitä toimenpiteitä paloturvallisuuden lisäämiseksi, minkä lisäksi kaupunginarkkitehti oli myöskin tehnyt eräitä muutosehdotuksia suunnitelmaan. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ tämän johdosta myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 805 000 mk:n suuruisen lisämäärärahan Kalmistokadun talon n:o 5 korjaustöitä varten.

Kertomusvuoden talousarvion yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, eräässä tapauksessa v:n 1947 vastaavista varoista myönnettiin joissakin tapauksissa niitä ylittäen lisäksi seuraavat määrärahat: kaasunpolttimen asentamista varten Pienolan lastentarhaan 10 000 mk ¹⁰⁾; Hämeentien talossa n:o 85—87 olevan lastenkirjaston huoneiston korjauttamista varten lastentarhan käyttöön soveltuvaksi 456 000 mk ¹¹⁾; Päiväpirtin lastentarhan muutostöiden suorittamiseen 209 000 mk ¹²⁾;

¹⁾ Khs 1 p. heinäk. 1 504 §. — ²⁾ S:n 26 p. helmik. 446 §. — ³⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 813 §. — ⁴⁾ Khn jsto 10 p. maalisk. 5 247 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. lokak. 6 005 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. toukok. 5 509 §. — ⁷⁾ S:n 13 p. lokak. 6 012 §. — ⁸⁾ Khs 26 p. elok. 1 807 §. — ⁹⁾ S:n 7 p. lokak. 2 142 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 553 §. — ¹¹⁾ S:n 25 p. marrask. 2 577 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 624 §.

Pirkkolan lastentarhan korjaus- ja muutostöiden suorittamiseen 12 375 mk ¹⁾; sekä Pirkkolan lastentarhan puutarhan kunnostamiseen 63 000 mk ²⁾.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan kaupunginhallituksen kehoituksesta ⁴⁾ laadituttamat, etupäässä liitosalueen tarpeisiin suunnitellun, puusta rakennettavan lastentarharakennuksen mallipiirustukset.

Lastentarhain johtokunnan tehtyä esityksen lähivuosien rakennusohjelmasta lastentarhain huoneistotarvetta silmälläpitäen kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kehoittaa rakennustoimistoa suunnittelemaan yhteistoiminnassa lastentarhain johtokunnan kanssa huoneistoja uusia lastentarhoja ja lastenseimiä varten.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ antaa rakennustoimiston puisto-osaston tehtäväksi Munkkiniemen, Sirkkulun ja Päiväpirtin lastentarhojen sekä Toukolan lastenseimen kasvitarhamaiden kunnostamisen ja myöntää tarkoitusta varten 136 400 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Sen jälkeen kun kaupunginvaltuusto oli päättänyt ⁷⁾, ettei sunnuntaityökorvausta sisällytetä kuukausipalkkaan, palkkalautakunta oli ilmoittanut kaupunginhallitukselle mahdollisia toimenpiteitä varten, että nyttemmin voimassa olevien määräysten mukaan tulevat kaupunginkirjaston viranhaltijat saamaan kertomusvuoden alusta rahana maksettavan korvauksen sunnuntaisesta kolmen tunnin työstään arkisin annettavan vapaapäivän lisäksi. Kirjastolautakunta oli palkkalautakunnalle tekemässään ehdotuksessa maininnut, että tapa, jonka mukaan kirjastoviranhaltijat ovat saaneet 3-tuntisesta sunnuntaityöstään korvauksena kaksi vapaapäivää arkisin, joista toinen on säännönmukainen vapaapäivä ja toinen korvauksena sunnuntaityöstä, on kaupunginkirjastolle yleisön palvelun kannalta edullisempi kuin se, että viranhaltijoille maksettaisiin eri korvaus sunnuntaityöstä eikä annettaisi korvauksena vapaapäivää arkisin. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa kirjastolautakuntaa tutkimaan, eikö työaikaa kirjastossa voitaisi uudelleen järjestää huomioonottamalla mm. sen, että työaika kaupungin muissa virastoissa on pitempi sekä että sunnuntaityöt kertomusvuoden alusta lukien on korvattava rahassa.

Rakennustoimistossa vallitsevan työvoiman puutteen johdosta kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa tarvittaessa palkkaamaan ulkopuolisen arkkitehdin laatimaan Kallion haarakirjaston uudistussuunnitelmaa ja piirustuksia käytämällä tähän tilapäisen työvoiman määrärahaa.

Talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ¹⁰⁾, niitä ylittäen, 56 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Pasilan haarakirjaston huoneiston korjauksia varten.

Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että Kloorantien 9:ssä oleva huoneisto, joka oli ollut Lauttasaaren haarakirjaston käytössä, oli vuokrantarkastuslautakunnan päätöksellä luovutettu pois, minkä jälkeen Lauttasaaren haarakirjasto oli toiminut Lauttasaaren kansakoulun huoneistossa, joka huonetila kuitenkin tarvittaisiin syyskuun alusta lukien kansakoulun omaan käyttöön. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ tämän johdosta kehoittaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin huoneiston hankkimiseksi Lauttasaaren haarakirjastoa varten.

Suostuen Invaliidisäätiön anomukseen kaupunginhallitus oikeutti ¹²⁾ säätiön lainaamaan Ruskeasuolla olevan hoitolaitoksensa potilas- ja oppilaskäyttöä varten kaupunginkirjastosta 2 000 kirjaa sekä pitämään niitä lainassa pitemmän ajan.

Kaupunginkirjaston eri osastojen ja haarakirjastojen käteiskassat päätettiin ¹³⁾ korottaa seuraavasti: pääkirjaston suomalaisen ja ruotsalaisen osaston 70 mk:sta 300 mk:aan; pääkirjaston lasten lainausosaston 50 mk:sta 200 mk:aan; pääkirjaston konttorin 500 mk:sta 1 000 mk:aan; Kallion haarakirjaston 300 mk:sta 1 200 mk:aan; Käpylän, Töölön ja Vallilan haarakirjastojen sekä Eteläisen haarakirjaston 50 mk:sta 500 mk:aan; Pasilan haarakirjaston 50 mk:sta 300 mk:aan; sekä Haagan, Herttoniemen,

¹⁾ Khs 19 p. helmik. 393 §. — ²⁾ S:n 21 p. lokak. 2 258 §. — ³⁾ S:n 26 p. helmik. 448 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 184. — ⁵⁾ Khs 21 p. lokak. 2 265 §. — ⁶⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 256 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 7. — ⁸⁾ Khs 29 p. tammik. 239 §. — ⁹⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 419 §. — ¹⁰⁾ S:n 18 p. marrask. 2 535 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 493 §. — ¹²⁾ S:n 29 p. tammik. 232 §. — ¹³⁾ Khn jsto 1 p. jouluk. 6 222 §.

Kulosaaren, Lauttasaaren, Malmin, Munkkiniemen, Oulunkylän, Pitäjänmäen, Puistolan, Tapanilan ja Vartiokylän haarakirjastojen 100 mk:sta 200 mk:aan.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹⁾ kirjastoapulaiselle A.-M. Laukkaselle 8 000 mk korvauksena häneltä Käpylän haarakirjaston viranhaltijain pukuhuoneesta kadonneesta päällystakista.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ alistaa tutkittavakseen kirjastolautakunnan päätöksen, jolla lautakunta oli päättänyt tilata jäsenilleen ja kaupunginhallituksen edustajalle Kirjastolehden.

Kaupunginmuseo. Museolautakunta oikeutettiin ³⁾ palkkaamaan tilapäisen työvoiman määrärahasta osapäivätyöntekijä kaupunginmuseoon ja maksamaan hänelle puolet 16 palkkaluokan mukaisesta palkasta.

Kaupunginmuseon hälytyslaitteiden uusimiseen myönnettiin ⁴⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 48 900 mk.

Museolautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ ostaa neiti C. Mecheliniltä taiteilija O. Kleinehin öljymaalauksen 150 000 mk:n hinnasta ja myöntää tarkoitukseen tarvittavan määrärahan yleisistä käyttövaroistaan.

Kaupunginmuseo oikeutettiin ⁶⁾ pitämään enintään 10 000 mk:n käteiskassaa, joka oli kuukausittain tilitettävä rahatoimistoon.

Musiikkilautakunta ja kaupunginorkesteri. Musiikkilautakunnan sihteerin sekä kaupunginorkesterin järjestysmiehen ja siivoojan palkkiot päätettiin ⁷⁾ korottaa.

Kaupunginorkesterin taloudenhoitajan kassaennakko päätettiin ⁸⁾ korottaa 100 000 mk:sta 200 000 mk:aan.

Musiikkilautakunta oikeutettiin ⁹⁾ luovuttamaan kaupunginorkesteri maksutta huhtikuun 1 p:nä pidettävään juhlakonserttiin sekä Suomen säveltaiteilijain liiton vuosikonserttiin joulukuun 3 p:nä.

Musiikkilautakunnan toimenpide luovuttaa kaupunginorkesteri maksutta Kansanavun hyväntekeväisyyskonserttiin huhtikuun 2 p:nä hyväksyttiin ¹⁰⁾, minkä ohessa musiikkilautakunta oikeutettiin kertomusvuoden aikana päättämään kaupunginorkesterin luovuttamisesta maksutta hyväntekeväisyystarkoituksiin.

Merkittiin ¹¹⁾ tiedoksi opetusministeriön ilmoitus, että kaupunginorkesterin toiminnan tukemiseen v. 1948 oli myönnetty valtionapua 800 000 mk.

Maamme-laulun ensiesityksen muistotilaisuus. Helsingin yliopiston ylioppilaskunta oli ilmoittanut järjestävänsä ylioppilaiden kevätjuhlan toukokuun 13 p:nä 1948 erityisesti kiinnittämällä huomiota Kumtähden kentällä 100 vuotta sitten pidettyyn kevätjuhlaan, jolloin Maamme-laulu ensi kerran esitettiin, sekä pyytänyt kaupungin myötävaikutusta mainitun juhlan järjestämiseen, jonka yhteydessä myös paljastettaisiin Pro-Helsingfors säätiön toimesta aikaansaatu Maamme-laulun muistomerkki. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾:

että Senaatintorin pohjoisreunaan ja Kumtähden kentälle pystytetään lippurivistö myöhemmin tehtävän suunnitelman mukaan;

että kaupungin toimesta varataan puhujalava, tarjoilupöytiä, pieni sadekatos, penkkiä ym. pienehköjä siirrettäviä rakenteita;

että kovaäänislaitteiden asentamisesta Senaatintorille, mikäli Tasavallan Presidentti ilmoittaa puhuvansa, samoin kuin niiden asentamisesta Kumtähden kentälle aiheutuvat kustannukset suoritetaan kaupungin varoista;

että kaupunki huolehtii professorien, kaupunginhallituksen jäsenten ja kutsuvieraitten kuljettamisesta Suurkirkosta Kumtähden kentälle ja takaisin kaupunkiin sekä asettaa ylimääräisiä maksullisia raitiovaunuja liikenteeseen kuljettamaan yleisöä Kumtähden kentältä kaupunkiin ja yöllä ylioppilaita Kalastajatorpalta kaupunkiin;

että kaupungin laitoksia kehoitetaan järjestämään liputus hallinnassaan olevissa rakennuksissa toukokuun 13 p:nä 1948;

että ambulanssi ym. ensiapua järjestetään pyörtymis- yms. tapauksia varten; sekä että yleisjaosto oikeutetaan hyväksymään mainituista toimenpiteistä aiheutuvat laskut.

¹⁾ Khs 21 p. huhtik. 5 394 §. — ²⁾ S:n 29 p. huhtik. 942 §. — ³⁾ S:n 13 p. toukok. 1 129 §. —

⁴⁾ S:n 28 p. lokak. 2 359 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. huhtik. 891 § ja 10 p. kesäk. 1 388 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. huhtik. 858 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. huhtik. 992 § ja 1 p. heinäk. 1 532 §. — ⁸⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6 091 §. — ⁹⁾ Khs 4 p. maalisk. 563 § ja 2 p. jouluk. 2 679 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. maalisk. 564 §. —

¹¹⁾ S:n 20 p. toukok. 1 147 §. — ¹²⁾ S:n 29 p. huhtik. 946 §.

Suomen kansan demokraattisen liiton anottua, että Kumtähden kentälle toukokuun 13 p:ksi pystytettävä lippurivistö samoin kuin puhujalava, tarjoilupöydät, sadekatos, penkit ym. siirrettävät rakenteet säilytettäisiin yhdistyksen järjestämän iltajuhlatilaisuuden ajaksi ja että kovaäänislaitteet, jotka varataan Kumtähden kentälle, säilytettäisiin myös iltajuhlien väliseksi ajaksi sekä että kaupunki huolehtisi ambulanssin ym. ensiavun järjestämisestä pyörtymis- ja sairastapauksia varten myöskin iltajuhlien aikana kaupunginhallitus päätti¹⁾ suostua anomukseen muilta osin paitsi mikäli se koski kovaäänislaitteiden varaamista Kumtähden kentälle ja että kovaäänislaitteiden varaamisesta Kumtähden kentälle iltajuhlien ajaksi mahdollisesti aiheutuvat lisäkustannukset niinkään suoritetaan kaupungin varoista. Lisäksi kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisjooston hyväksymään mainituista toimenpiteistä aiheutuvat laskut.

Maamme-laulun muistomerkin paljastustilaisuutta varten Kumtähden kentällä suoritettujen töiden kustannuksiin myönnettiin²⁾ 26 468 mk ja kovaäänislaitteiden asennuskustannuksiin 29 965 mk.

Samassa tilaisuudessa kaupungin puolesta lasketun seppeleen hinnan maksamiseen myönnettiin³⁾ tarvittavat varat kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Laulukuorojen avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin seuraavat määrärahat alla mainittujen kuorojen avustamiseen: Laulu-miehet yhdistykselle 50 000 mk yhdistyksen mieskuoron Osloon suunnittelemaa konserttimatkaa varten⁴⁾; Helsingin kirjatyöntekijäin yhdistyksen mieskuorolle 30 000 mk Oslossa toukokuun 15—17 p:nä järjestettävään pohjoismaiseen konserttiin osallistumista varten⁵⁾; sekä Helsingin työväen mieskuorolle 30 000 mk sen 40-vuotisjuhlakonsertin aiheuttaman tappion peittämiseen⁶⁾.

Historiatoimikunnan jäsenten palkkiot. Historiatoimikunta oikeutettiin⁷⁾ maksamaan kertomusvuoden maaliskuun 1 p:stä lukien kaupungin historian toimittamisesta aiheutuvat, v. 1931 vahvistetut⁸⁾ palkkiot viisinkertaisina.

Haagan kauppalan historia. Kaupunginhallitus päätti⁹⁾, että filosofian tohtori J. E. Roosille suoritetaan palkkiona Haagan kauppalan historian kirjoittamisesta hänen aikaisemmin nostamiensa määrien, yhteensä 25 000 mk, lisäksi 52 000 mk ja että tällä määrällä veloitetaan Haagan kauppalan selvitystiliä.

Henkilöhistoriallisen kokoelman lunastaminen kaupungille. Kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 75 000 mk eversti D. L. Kazantsovin Helsingin kreikkalaiskatoliseen hautausmaahan haudatuista vainajista laatiman henkilöhistoriallisen kokoelman lunastamiseen kaupungille.

Helsinkiä koskeva elokuva-aineisto. Vtn Hiitosen esityksestä kaupunginhallitus päätti¹¹⁾, että Helsinkiä koskevan historiallisesti arvokkaan elokuvamateriaalin säilyttämistä koskeva kysymys otetaan valmisteltavaksi.

R. Ahlströmin rahastot. R. Ahlströmin rahastojen v:n 1947 korkovarot päätettiin¹²⁾ käyttää siten, että soitto-, sävellys- ja laulutaitteen edistämiseen myönnettiin 77 490 mk, maalaus- ja kuvanveistotaitteen edistämiseen samoin 77 490 mk sekä suomenkielisen ja ruotsinkielisen kirjallisuuden edistämiseen kumpaankin 38 745 mk, mitkä rahamäärät oli annettava Musiikkilahjoitusrahaston hoitolautakunnan, Suomen taideakatemian, Suomen kirjailijaliiton ja Finlands svenska författarförening nimisen yhdistyksen jaettaviksi.

Suomen kirjailijaliiton ja Musiikkilahjoitusrahaston hoitokunnan selostukset kertomusvuonna saamiensa korkovarojen käytöstä merkittiin¹³⁾ tiedoksi.

Taideosteen osto. Määrärahasta Taideteosten osto kaupunginhallitus myönsi¹⁴⁾ 20 000 mk ent. kunnallispormestari L. Ehrnroothin muotokuvan maalaamisesta johtuvien erinäisten kustannusten peittämiseen sekä yhteensä 79 000 mk neljän Helsinki-aiheisen taideteoksen ostamiseen.

¹⁾ Khs 29 p. huhtik. 946 §. — ²⁾ Khn jsto 2 p. kesäk. 5 541 § ja 30 p. kesäk. 5 657 §. — ³⁾ S:n 16 p. kesäk. 5 589 §. — ⁴⁾ Khs 23 p. maalisk. 733 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. maalisk. 625 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. maalisk. 626 § ja khn jsto 19 p. toukok. 5 491 §. — ⁷⁾ Khs 4 p. maalisk. 529 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 105. — ⁹⁾ Khs 14 p. lokak. 2 180 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. lokak. 2 124 §. — ¹¹⁾ S:n 25 p. marrask. 2 574 §. — ¹²⁾ S:n 5 p. helmik. 289 §. — ¹³⁾ S:n 27 p. toukok. 1 239 § ja 10 p. kesäk. 1 383 §. — ¹⁴⁾ S:n 9 p. syysk. 1 932 §, 18 p. marrask. 2 495 § ja 2 p. jouluk. 2 621 § sekä khn jsto 10 p. maalisk. 5 234 §.

9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Kiinteistölautakunnan alaiset viranhaltijat. Kiinteistötoimistoon päätettiin¹⁾ sallia palkata tilapäinen toimistoapulainen maanhankintaa koskevien asiain hoitamista varten sekä tilapäinen omakotipuutarhaneuvojan apulainen.

Kiinteistölautakunnan esityksen johdosta, joka koski kiinteistötoimiston mittausmiesten anomusta heidän siirtämisestään tuntipalkkaisista kuukausipalkkaisiksi, kaupunginhallitus päätti²⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan mittausetumiehille ja mittausmiehille kuukausipalkkaa kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien siten, että kiinteistötoimiston kaupunkimittausosaston kolmelle mittausetumiehelle saadaan maksaa 24 palkkaluokan, viidelle mittausmiehelle 22 palkkaluokan ja samoin viidelle mittausmiehelle 20 palkkaluokan mukainen palkka. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan mittausetumiehille ja mittausmiehille ikäkorotusta vastaavat palkankorotukset, ottaen huomioon heidän tuntipalkkalaisina palvelemissaan ajan.

Ruokailutauon lyhentäminen. Poiketen kaupungin virastojen ja laitosten työaika koskevasta päätöksestään³⁾ kaupunginhallitus päätti⁴⁾, että kiinteistötoimiston ruokailutauko on puoli tuntia ja virka-aika näin ollen klo 8.45—15.45 paitsi lauantaisin ja pyhäaattoina klo 8.45—14.15.

Oman auton käyttö virkatehtävissä. Kiinteistölautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti⁵⁾ suostua siihen, että mittaukseen saadaan ottaa henkilö, joka omistaa auton tai sivuvaunun moottoripyörän ja jolle maksetaan mittaukseen ja autonajon ajalta sama tuntipalkka, mikä maksetaan vastaavan ammattitaidon omaavalle muulle mittausmiehelle, sekä korvauksena autokuluista 10 mk juoksukilometriltä laskettuna alkavaksi ja päättyväksi osaston varastolla, sekä että auton tai moottoripyörän käyttö järjestetään siten, että sinä päivänä, jolloin ajoneuvoa pyydetään kuljetukseen, sillä on ajoa vähintään 20 km, tai että ainakin sitä vastaava korvaus ajosta myönnetään.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin⁶⁾ suorittamaan kertomusvuoden kesäkuun 1 p:stä lukien kaupunginmetsänhoitaja E. E. Erkkilälle ja apulaisgeodeetti P. L. J. Kärkkäiselle virkatehtävissä omalla autollaan suoritetuista matkoista korvausta 15 mk juoksukilometriltä.

Siivouspalkkiot. Pinta-alan mukaan maksettavat palkkiot kaupungin virastojen ja laitosten siivouksesta vahvistettiin⁷⁾ noudatettaviksi huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Käteiskassat. Kiinteistötoimiston ylivahtimestarin K. H. Holmbergin hoidossa olevan käteiskassan enimmäismäärä korotettiin 5 000 mk:sta 10 000 mk:aan⁸⁾ sekä metsätalousosaston käteiskassan enimmäismäärä 20 000 mk:sta 50 000 mk:aan⁹⁾.

Auton hankkiminen. Kiinteistötoimistolle päätettiin¹⁰⁾ hankkia Morris merkinen pakkettiauto ja sen maksamiseen ja kunnostamiseen myönnettiin 300 000 mk ennakkona kaupunginkassasta.

Kiinteän omaisuuden arviointi. Kaupunginreviisorin esityksestä kaupunginhallitus päätti¹¹⁾, että kaupungin kiinteistöjen uudelleen arviointia on ryhdyttävä valmistelemaan, minkä ohessa kiinteistölautakuntaa kehoitettiin tekemään esitys arvioinnin suorittamista varten asetettavan komitean kokoonpanosta.

Kalavesien tutkiminen. Kiinteistölautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti¹²⁾ periaatteessa, että kaupungin kalavesien arvon selvittämiseksi pannaan toimeen tutkimus, minkä ohessa kiinteistölautakuntaa kehoitettiin tekemään yksityiskohtainen ehdotus tutkimuksen suorittamistavasta ja tarvittavan määrärahan käytöstä. Kiinteistölautakunnan ilmoitettua sittemmin, että Kalataloussäätiö—Fiskeristiftelsen oli lupautunut järjestämään kalavesien tutkimisen sekä esitettyä laatimansa sopimusehdotuksen tutkimuksen suorittamistavasta kaupunginhallitus päätti¹³⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään Kalataloussäätiö—Fiskeristiftelsen nimisen säätiön kanssa sopimuksen kau-

¹⁾ Khs 22 p. huhtik. 907 § ja 27 p. toukok. 1 227 §. — ²⁾ S:n 22 p. huhtik. 921. §. — ³⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 122. — ⁴⁾ Khs 11 p. maalisk. 601 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. huhtik. 916 §. — ⁶⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 508 § — ⁷⁾ S:n 13 p. toukok. 1 115 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 27. — ⁸⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 5 066 §. — ⁹⁾ S:n 7 p. heinäk. 5 671 §. — ¹⁰⁾ Khs 17 p. kesäk. 1 412 §. — ¹¹⁾ S:n 16 p. syysk. 1 982 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. huhtik. 913 §. — ¹³⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 506 §.

pungin kalavesiä koskevan tutkimuksen järjestämisestä lautakunnan esittämän luonnoksen pohjalla sekä myöntää tarkoitusta varten lautakunnan käytettäväksi 100 000 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Kartta-aineisto. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ kehoittaa kaupunginarkistonhoitajaa ryhtymään toimenpiteisiin Ruotsin arkistoissa säilytettävien Helsingin historian kannalta tärkeiden karttojen ja piirustusten valokuvauttamiseksi mieluummin Suomessa. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisjaoston hyväksymään valokuvaustyöstä aiheutuvat laskut.

Kiinteistötoimiston tonttiosaston tilapäinen toimistoapulainen A. Ylianttila päätettiin²⁾ oikeuttaa myymään karttoja maanhankintalain tarkoituksiin luovutettavien asunottilojen ja -tonttien ostajille sekä perimään rahat näistä myynneistä ja tilittämään ne viikottain rahatoimistoon ehdoin, että karttojen myynneissä käytetään painatus- ja hankintatoimiston painattamaa kolmiosaista kuittia.

Pohjola-Norden yhdistyksen pohjoismaalaisille vieraille päätettiin³⁾ luovuttaa 80 kaupungin matkailijakarttaa ja niiden hinnan maksamiseen myönnettiin 2 148 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Yleisjaosto päätti⁴⁾, että Sininen kirja oy., joka oli anonut saada julkaista Sininen kirja nimiseen teokseen Helsingin kaupungin kartan ja sen kääntöpuolelle Suur-Helsingin kartan, saa painatus- ja hankintatoimistolta tilata valmiiksi painettuja karttoja myöhemmin määrättävästä hinnasta.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset

Tiema-alueiden hankkiminen. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ oikeuttaa kiinteistötoimiston hankkimaan asianomaisilta maanomistajilta suostumukset tarvittavien alueiden haltuunottoon Malmin—Hämeentien levittämistä varten ehdoin, että maanomistajien ja kaupungin kesken myöhemmin sovitaan alueiden lunastushinnasta tai, ellei sopimusta saada aikaan, hinta määrätään pakkolunastusteitse. Samalla kaupunginhallitus päätti alistaa päätöksensä kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan hankkimaan asianomaisilta maanomistajilta suostumukset Päätien, Tapanilantien ja Tehtaantien oikaisemista varten tarvittavien alueiden lunastamiseen kaupungin haltuun edellytyksin, että maanomistajain ja kaupungin kesken myöhemmin sovitaan alueiden lunastushinnasta tai että, ellei sovintoa saada aikaan, hinta määrätään pakkolunastusteitse.

Tonttimaan hankkiminen korttelin n:o 411 järjestelyä varten. Sen jälkeen kun sisäasiainministeriö oli vahvistanut⁷⁾ asemakaavan muutoksen, joka mm. tarkoitti korttelin n:o 411 ja sen eteläpuolella olevan alueen järjestelyä siten, että korttelissa n:o 411 olevan tontin n:o 6, jonka omisti Bostads ab. Sanduddsgatan 6 niminen yhtiö, pihamaasta erotettaisiin n. 20.2 m²:n suuruisen osa katumaaksi, mitä vastaan kaupunki voisi luovuttaa saman tontin eteläpuolelta tonttiin liitettäväksi n. 123.6 m²:n suuruisen alueen, mainitun yhtiön kanssa oli käyty neuvotteluja selostetun aluejärjestelyn aikaansaamiseksi. Yhtiö oli esittänyt omat vaatimuksensa aluevaihdon toteuttamiseksi. Kiinteistölautakunta oli puolestaan, huomauttaen, että yhtiön vaatimukset olivat kohtuuttomat, ilmoittanut, että kaupunki voisi suostua sellaiseen aluevaihtoon, että yhtiö rasitevapaana luovuttaa kaupungille n. 20.2 m²:n suuruisen osan korttelissa n:o 411 omistamastaan tontista n:o 6 sitä vastaan, että kaupunki korvauksetta luovuttaa yhtiön tonttiin liitettäväksi n. 123.6 m²:n suuruisen kolmionmuotoisen alueen, minkä lisäksi kaupunki omalla kustannuksellaan purkaisi Leppäsuonkadulle joutuvan osan yhtiölle kuuluvasta autotallirakennuksesta sekä rakentaisi siihen uuden seinän. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ ilmoittaa Bostads ab. Sanduddsgatan 6 nimiselle yhtiölle, että kaupunki on valmis tekemään kiinteistölautakunnan ehdottaman vaihtosopimuksen ja että kaupunki, ellei sopimukseen päästä, ryhtyy pakkolunastustoimenpiteisiin järjestelyn aikaansaamiseksi, jolloin yhtiölle luovutettavasta tonttimaasta peritään täysi maksu.

¹⁾ Khs 4 p. marrask. 2 378 §. — ²⁾ Khn jsto 20 p. lokak. 6 030 §. — ³⁾ S:n 9 p. kesäk. 5 569 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 5 249 §. — ⁵⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 360 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. lokak. 2 140 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 47. — ⁸⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 570 §.

Erään Oulunkylän alueen pakkolunastus. Sen johdosta, että Vanhankaupungin—Pitäjänmäen—Salmisaaren välille rakennettava sähkölaitoksen kaksoisavojohto, jonka lopullisen suunnan kaupunginhallitus oli vahvistanut¹⁾, tulisi kulkemaan Oulunkylässä Ab. Kottby gård nimisen yhtiön omistaman tilan RN 1¹¹² halki, sähkölaitos oli käynyt yhtiön edustajan kanssa neuvotteluja päästäkseen sopimukseen niistä ehdoista, joilla johdon vetäminen edellä mainitun tilan halki tulisi kysymykseen, mutta ei ollut päässyt mihinkään tulokseen. Tämän vuoksi sähkölaitos oli esittänyt, että kiinteistölautakunta tutkisi mahdollisuuksia sellaisen aluevaihdon aikaansaamisesta, että ainakin johtokatu kyseisen alueen kohdalla tulisi kaupungin maaksi. Asiasta antamassaan lausunnossa kiinteistölautakunta oli maininnut, että kaupunki, paitsi sähkölaitoksen johtokatua varten, tarvitsi myös katujärjestelyjä varten samalta paikalta alueen, jonka suuruus on n. 10 140 m². Yhtiö ei kuitenkaan ollut halukas myymään kaupungin tarvitsemaa aluetta, mutta oli ilmoittanut suostuvansa sellaiseen aluevaihtoon, että yhtiö luovuttaisi kaupungille mm. omistamansa pääalueen eteläpuolella sijaitsevan Niittylä nimisen alueen sitä vastaan, että kaupunki luovuttaisi sille vastikkeeksi sopivan maa-alueen Nybondas nimisestä tilasta RN 5¹ Oulunkylässä. Vaihtoehtotusta tutkittaessa oli kuitenkin käynyt ilmi, että yhtiön tarjoama alue oli kokonaan palstoitettu. Koska kaupungilla ei ollut mitään syytä ottaa vastaan tällaista vaihtokappaletta antamalla sen vastikkeeksi täysin vapaata maata ja koska yhtiö ei suostunut myymään kaupungin tarvitsemaa maa- aluetta, kaupunginhallitus päätti²⁾ antaa asiamiesosastonsa tehtäväksi ryhtyä kiireellisiin toimenpiteisiin kartalla keltaisella värillä merkityn n. 10 140 m²:n suuruisen alueen pakkolunastamiseksi kaupungille. Kaupunginlakimiehen huomautettua edellä olevan päätöksen johdosta, ettei kaupungilla ollut oikeutta lunastaa alueita vastaisia katujärjestelyjä varten, koska alueelle ei vielä ollut vahvistettu asemakaavaa, kaupunginhallitus päätti³⁾ muuttaa kyseistä päätöstään siten, että kaupunginhallituksen asiamiesosastolle annetaan tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin ainoastaan sähkölaitoksen kaksoisavojohtoa varten tarvittavan alueen pakkolunastamiseksi Ab. Kottby gård nimisen yhtiön Oulunkylässä omistamasta tilasta RN 1¹¹².

Tonttien arviohintojen määrääminen. Kaupunginhallitus päätti⁴⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään kansaneläkelaitokselle huutokaupalla 15 kaupunginosan korttelissa n:o 619 olevan Mäntytien tontin n:o 8 ja vahvistaa tontin arviohinnaksi 5 588 000 mk.

Lisäksi kaupunginhallitus vahvisti⁵⁾ eräiden 16 ja 18 kaupunginosassa olevien tonttien arviohinnat kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisesti.

Backaksen virkatalon kotimetsäpalstan käyttö. Tie- ja vesirakennushallitus oli maatalousministeriölle esittänyt, että Backaksen tilan kotimetsäpalstan jäljellä oleva osa, n. 14.43 ha, luovutettaisiin tie- ja vesirakennushallitukselle, jotta mainitulle alueelle voitaisiin sijoittaa ne palstanomistajat, jotka joutuvat luovuttamaan tonttinsa Helsingin lentokentän laajentamisen vuoksi, sekä ettei kyseistä aluetta luovutettaisi kaupungille sitä vastaan, että kaupunki luovuttaa valtiolle Vartiokylästä alueen teknillistä korkeakoulua varten. Maatalousministeriön asutusasiainosastolle asiasta annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti⁶⁾ ilmoittaa, ettei Backaksen virkatalon kotimetsäpalstan jäljellä olevaa osaa olisi luovutettava tie- ja vesirakennushallituksen hallintaan, koska se välttämättä on varattava yleisiä tarkoituksia varten ja mikäli mahdollista hankittava kaupungille teknillisen korkeakoulun aluevaihdon yhteydessä. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, että kaupunki mahdollisesti voi luovuttaa tie- ja vesirakennushallitukselle jonkun sopivan alueen esimerkiksi Pukinmäeltä, mikäli valtio muualta luovuttaa kaupungille vastaavan arvoisen alueen.

Teknillisen korkeakoulun tonttipaikka. Komitea, jonka tehtävänä on selvittää teknillisen korkeakoulun rakennuskysymys kokonaisuudessaan, oli ilmoittanut tulleen siihen tulokseen, ettei korkeakoulun laitoksia voida niiden nykyisillä paikoilla laajentaa, vaan että kaupungin lähiympäristöstä olisi varattava riittävän suuri alue korkeakoulua, valtion teknillistä tutkimuslaitosta ja teekkarikylää varten. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ komitealle ilmoittaa, että kaupunginhallitus on periaatteessa valmis puoltamaan tarpeeksi suuren alueen luovuttamista Vartiokylästä, ja että alueen lopullisesta paikasta ja rajoista

¹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 271—²⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 565 §. —³⁾ S:n 25 p. marrask. 2 581 §. —⁴⁾ S:n 29 p. huhtik. 975 § —⁵⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 359 §, 9 p. syysk. 1 958 § ja 14 p. lokak. 2 197 §. —⁶⁾ S:n 11 p. marrask. 2 460 §. —⁷⁾ S:n 26 p. helmik. 459 §.

olisi sovittava myöhemmin sekä että alueen luovutus voi tulla kysymykseen vain ehdolla, että valtio luovuttaa kaupungille vastikkeeksi sopivia maa-alueita.

Koulutontin varaaminen Kulosaaresta. Kulosaaren yhteiskoulu oy., jolle oli päätetty ¹⁾ sallia vuokrata eräs Kulosaaren alue koulutontiksi, oli sittemmin anonut, että sille luovutettaisiin tontti Kulosaaren urheilukentän koillispuolella olevalta mäkirinteeltä. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ varata Kulosaaren suomalaista yhteiskouluu varten mainitun tontin luovutettavaksi Kulosaaren yhteiskoulu oy:lle kaupunginvaltuuston vahvistamin koulutonttien luovutusta koskevin ehdoin ³⁾ sekä merkitä tiedoksi, ettei kiinteistölautakunta tule käyttämään kaupunginvaltuuston sille antamia valtuuksia tontin vuokraamisesta Kulosaaren yhteiskoulu oy:lle.

Kätilöopiston tonttikysymys. Sisäasiainministeriön tiedusteluun päätettiin ⁴⁾ kirjelmitse ilmoittaa, että kaupunginhallitus oli valmis esittämään kaupunginvaltuustolle, että kätilöopistoa varten, sitten kun asemakaava ja tonttijako on vahvistettu, luovutetaan Sofianlehdonkadun ja Limingantien kulmauksesta n. 13 000 m²:n suuruinen tontti ja opiston tarvitsemia asuntoja varten Sofianlehdonkadun länsipuolelta n. 8 575 m²:n suuruinen tontti. Samalla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, että ensiksi mainitun tontin hinta tällä hetkellä voidaan arvioida n. 24 200 000 mk:ksi ja jälkimmäisen tontin hinta 13 475 000 mk:ksi sekä että tarkemmat luovutusehdot voidaan määrätä vasta sitten kun on selvitetty, miten kaupunki osallistuu kätilöopiston rakentamiseen.

Tontin varaaminen vanhainkotiä varten. Vanhainkodin kannatusyhdistykselle päätettiin ⁵⁾ sen tekemän anomuksen johdosta varata vanhainkodin rakentamista varten n. 4 000 m²:n suuruinen alue 25 kaupunginosan korttelin n:o 872 itäpäästä.

Lasipalatsin tontin käyttö. Kansallis-osake-pankin tehtyä esityksen 4 kaupunginosan korttelissa n:o 194 olevan ns. Lasipalatsin tontin vaihtamisesta eräisiin muihin kiinteistöihin kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa kiinteistöjohtajaa tekemään asiasta kaupunginhallitukselle uuden esityksen kiinnittämällä huomiota käydyssä keskustelussa esitettyihin näkökohtiin. Kansallis-osake-pankki oli sittemmin ilmoittanut olevansa halukas ostamaan ns. Lasipalatsin tontin. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ pankille ilmoittaa, ettei kaupunginhallitus tule kaupunginvaltuustolle esittämään päätettäväksi kysymystä mainitun tontin myymisestä ennen kuin Helsingin keskustan asemakaavan aatekilpailu on ratkaistu, mutta ettei kaupunginhallitus tule ehdottamaan tontin myymistä muille siitä sitä ennen pankille ilmoittamatta kuitenkin edellytyksellä, ettei taloa ja tonttia n:o 3 Unioninkadun varrella korttelissa n:o 45, taloa ja tonttia n:o 1 Korkeavuorenkadun varrella korttelissa n:o 50, taloa ja tonttia n:o 19 Fredrikinkadun varrella korttelissa n:o 107 a eikä taloa ja tonttia n:o 78 Hämeentien varrella korttelissa n:o 530 eikä niiden yhtiöiden osakkeita, jotka omistavat puheena olevat kiinteistöt, myydä ilman että siitä ilmoitetaan kaupunginhallitukselle.

Arabia oy:n tontinostoaanomus. Oy. Arabia ab., jolle oli myyty osa 23 kaupunginosan korttelin n:o 669 tontista n:o 3, oli anonut saada tehdasrakennuksensa laajentamista varten ostaa jäljellä olevan osan samasta tontista. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ Oy. Arabia ab:lle ilmoittaa, ettei sen pyytämää aluetta tällä kerralla voida myydä, mutta että yhtiölle tullaan ilmoittamaan, ennen kuin alue myydään muille.

Laajalahden asuntoalue. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että eräät Laajalahden asuntoalueen vuokramiehet olivat täyttäneet rakennusvelvollisuutensa ja vuokrasopimuksen ⁹⁾ ehtojen nojalla anoneet saada ostaa heille vuokratut alueet omiksensa. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ hyväksyä kauppahinnan suoritettavaksi:

- 1) rahalla käteisesti;
- 2) toisen korvauslain edellyttämällä korvausobligatioilla maksupäivän virallisen pörssin ostokurssiin;
- 3) Holding-yhtiön osuustodistuksilla, joiden arvona pidetään maksamatta olevan pääoman arvoa maksupäivän virallisen pörssin ostokurssiin;
- 4) käyttämällä 1) kohdassa mainittua suoritustapaa rinnakkain joidenkin 2) tai 3) kohdissa mainittujen suoritustapojen kanssa.

¹⁾ Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 47. — ²⁾ Khs 26 p. helmik. 466 §. — ³⁾ V:n 1936 kunnall. asetuskok. s. 113. — ⁴⁾ Khs 11 p. marrask. 2 459 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. syysk. 1 942 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. lokak. 2 275 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. lokak. 2 318 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. tammik. 205 §. — ⁹⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 84. — ¹⁰⁾ Khs 22 p. tammik. 169 §.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että autonkuljettaja V. Turtalle Laajalahden asuntoalueen korttelin n:o 43 tontista n:o 3 tehdyn kaupan purkamisen johdosta takaisinmaksettavasta kauppahinnan osasta pidätetään kaupungille 1 000 mk kaupan tekemisestä ja sen purkamisesta aiheutuneina yleiskuluina, minkä ohessa autonkuljettaja Turta velvoitettiin mak samaan kaupan vahvistajalle purkamissopimuksen vahvistamisesta suoritettava palkkio.

Oulunkylässä olevien tilojen käyttö maanhankintalain tarkoituksiin. Maatalousministeriön asutusasiainosaston pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa 8:nnen maanlunastuslautakunnan suunnitelmasta, joka koski Oulunkylän kartanon RN 6, Nybondas RN 5¹ ja Nybondas RN 5² nimisiin tiloihin kuuluvien alueiden käyttämistä asuntotontteina maanhankintalain tarkoituksiin, kaupunginhallitus päätti ²⁾ annettavassa lausunnossaan ilmoittaa, ettei kaupunki voi hyväksyä 8:nnen maanlunastuslautakunnan suunnitelmaa kaupungin Oulunkylässä omistamien maiden käyttämiseksi maanhankintalain tarkoituksiin.

Bernadotte nimistä tilaa koskeva riita-asia. Kaupunginvaltuuston huhtikuun 18 p:nä 1923 tekemän päätöksen ³⁾ mukaisesti oli kaupunki huhtikuun 25 p:nä 1923 päivätyllä kauppakirjalla ostanut leskirouva S. K. Allilta ym. Malmin kylässä sijaitsevan Starens nimisen verotilan RN 2¹ sekä useat Starensin tilasta erotetut palstatilat. Näiden kaupungin ostamien tilojen joukossa oli myös Bernadotte niminen, 0. 140 ha käsittävä tila RN 2²⁶. Saannolleen oli kaupunki saanut lainhuudon lokakuun 4 p:nä 1923. Raastuvanoikeudessa kertomusvuoden helmikuussa vireillepanemassaan oikeudenkäynnissä olivat v. 1930 edesmenneen merimiehen K. V. Karlssonin oikeudenomistajat ilmoittaneet mainitun merimies Karlssonin syyskuun 15 p:nä 1910 tehdyllä kauppakirjalla ostaneen saman Bernadotte nimisen tilan silloin vielä elossa olleelta varamaanmittari A. Allilta, tämän vaimolta ynnä eräiltä muilta tilan kanssaomistajilta sekä että Helsingin pitäjän ym. kärjäkunnan kihlakunnanoikeus oli syyskuun 13 p:nä 1911 myöntänyt merimies Karlssonille lainhuudon mainitulle tilalle. Raastuvanoikeus olikin kertomusvuoden elokuun 11 p:nä antamallaan päätöksellä ratkaissut jutun julistaen tällöin kaupan, jolla kaupunki oli ostanut mainitun tilan ja kaupungille sen perusteella myönnetyn lainhuudon mitättömäksi sekä määrännyt, että asiapuolel itse saavat kärsiä oikeudenkäyntikulunsa. Jutussa esitetyn selvityksen huomioonottaen oli pidettävä melko varmana, ettei raastuvanoikeuden päätös tulisi korkeammassa oikeusasteissa muuttumaan. Kaupungin menettäessä kyseessä olevan Bernadotte nimisen tilan, oli kaupungilla oikeus saada omilta saantomiehiltään korvaus, joka vastaa kaupungin mainitusta tilasta maksamaa kauppahintaa, eli 1 000 mk, 6 %:n korkoineen siitä ajankohdasta lukien, jolloin kaupunki oli menettänyt tilan hallinnan, minkä lisäksi tuli 6 691 mk:n korvaus kaupungille oikeudenkäynnistä aiheutuneista menoista. Kaupunginlakimies olikin ehdottanut, ettei kaupunki jatkaisi oikeudenkäyntiä ja että kaupunki luopuisi enemmistä toimenpiteistä asiassa edellyttäen, että kaupungin saantomiehet suorittavat yllä mainitun korvauksen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä kaupunginlakimiehen ehdotuksen ja kehoittaa häntä tekemään asianomaisten kanssa asiassa sopimuksen ja perimään kaupungille tulevan korvauksen.

Munkkiniemen Riihitien tontit n:o 12 ja 14. Kaupunginvaltuuston päätettyä ⁵⁾ valittaa lääninhallitukseen Munkkiniemen taajaväkisen yhdyskunnan valtuuston päätöksestä, jolla valtuusto oli päättänyt myydä Munkkiniemen säätiölle yhdyskunnan omistamat tontit n:o 12 ja 14 Riihitien varrella sekä viimeksi mainitulla tontilla olevan rakennuksen niiden hankintahinnasta ja ehdoin, että nautintaoikeus kiinteistöihin pysyy yhdyskunnalla joulukuun 31 p:nä 1945 saakka, lääninhallitus oli helmikuun 21 p:nä 1947 poistanut taajaväkisen yhdyskunnan valtuuston kyseisen päätöksen. Korkein hallinto-oikeus, jossa mm. Munkkiniemen säätiö oli hakenut muutosta lääninhallituksen päätökseen, oli syyskuun 30 p:nä 1947 katsonut ⁶⁾, ettei ollut esitetty syytä lääninhallituksen valituksenalaisen päätöksen muuttamiseen.

Rakentamisvelvollisuuden täyttämisen määräajan pidentäminen. Valtuusto suostui seuraavien yhtiöiden, yhdistysten yms. omistamien tonttien rakennusvelvollisuuden täyttämisen määräajan pidentämiseen alla mainituin tavoin:

Helsingin nuorten miesten kristillisen yhdistyksen 2 kaupunginosan korttelissa n:o 41 omistaman Kaisaniemenkadun tontin n:o 1 kesäkuun 1 p:nä 1949 ⁷⁾;

¹⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 571 §; ks. tämän kert. I osan s. 70. — ²⁾ Khs 12 p. elok. 1 732 §. —

³⁾ Ks. v:n 1923 kert. s. 17. — ⁴⁾ Khs 23 p. syysk. 2 031 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 85. —

⁶⁾ Khs 8 p. tammik. 12 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 400 §.

Laulu-Miehet yhdistyksen 13 kaupunginosan korttelissa n:o 411 omistaman Hieta-niemenkadun tontin n:o 2 kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁾);

Stiftelsen svenska handelshögskolan nimisen säätiön 13 kaupunginosan korttelissa n:o 412 b omistaman Arkadiankadun tontin n:o 22 kesäkuun 1 p:ään 1949²⁾);

Asunto-oy. Tavaststjernankatu 11:n 14 kaupunginosan korttelissa n:o 517 omistaman Tavaststjernankadun tontin n:o 11 kesäkuun 1 p:ään 1949³⁾);

Bostads ab. Tavaststjernagatan 13 nimisen yhtiön 14 kaupunginosan korttelissa n:o 517 omistaman Tavaststjernankadun tontin n:o 13 kesäkuun 1 p:ään 1949⁴⁾);

Barnavårdsföreningen i Finland nimisen yhdistyksen 15 kaupunginosan korttelissa n:o 520 omistaman Topeliuksenkadun tontin n:o 13 kesäkuun 1 p:ään 1949⁵⁾);

Duodecimin lääkärien yksityissairaala oy:n 15 kaupunginosan korttelissa n:o 520 omistaman Topeliuksenkadun tontin n:o 15 kesäkuun 1 p:ään 1949⁶⁾);

Norra svenska församlingens ålderdomshem nimisen säätiön 15 kaupunginosan korttelissa n:o 634 omistamien Pihlajatie tonttien n:o 12 ja 14 kesäkuun 1 p:ään 1949⁷⁾);

Suomen naisten huoltosäätiön 18 kaupunginosan korttelissa n:o 624 omistaman tontin n:o 1 siten, että rakennusaika määrätään alkavaksi marraskuun 5 p:nä 1947⁸⁾);

Asunto-oy. Hämeentie 78:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 530 omistaman Hämeentie tontin n:o 78 kesäkuun 1 p:ään 1949⁹⁾);

Sini-Kulma oy:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 532 omistaman Päijänteentien tontin n:o 12 kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁰⁾);

Oy. Tehotalon 22 kaupunginosan korttelissa n:o 532 omistaman Päijänteentien tontin n:o 18 kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁰⁾);

Oy. Troili ab:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 691 omistaman Kuortaneenkadun tontin n:o 21 kesäkuun 1 p:ään 1949¹¹⁾);

Oy. Metro-auto ab:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 692 omistaman Kuortaneenkadun tontin n:o 9 kesäkuun 1 p:ään 1949¹²⁾);

Kiinteistö oy. Mäkelänkatu 54:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 707 omistaman Mäkelänkadun tontin n:o 54 kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁰⁾);

Tukku-tuote oy:n 23 kaupunginosan korttelissa n:o 671 omistaman tontin n:o 2 joulukuun 17 p:ään 1949¹³⁾);

Oy. Nostra ab:n Herttoniemen teollisuuskorttelissa n:o 60 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁴⁾);

Suomen silkkituoto oy:n Herttoniemen teollisuuskorttelissa n:o 52 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁵⁾);

Oy. Lemiro ab:n Pitäjänmäen teollisuuskorttelissa n:o 12 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1949¹⁶⁾); sekä

Fastighets ab. Vävaregatan F.K. 1 nimisen yhtiön Pitäjänmäen teollisuusalueella omistaman tontin tammikuun 12 p:ään 1949 ehdoin, että yhtiö suorittaa tontin jäljellä olevan kauppahinnan osan korkoineen 30 päivän kuluessa tästä päätöksestä tiedon saatuaan¹⁷⁾).

Rakentamisajan pidennystä anottiin¹⁸⁾ sosiaaliministeriöltä 3 tapauksessa eräiden henkilöiden omakotitonteille.

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta koskevat kysymykset.

Uurnalehdon luovuttaminen kirkkohallintokunnan hallintaan. Kaupunginvaltuuston kehoitettua¹⁹⁾ kaupunginhallitusta ryhtymään neuvotteluihin Helsingin kirkkohallintokunnan kanssa uurnalehdon luovuttamisesta kirkkohallintokunnan hallintaan oli käytyjen neuvottelujen pohjalla asiasta kaupungin puolesta laadittu sopimusluonnos, jonka

1) Khs 17 p. kesäk. 1 398 §. — 2) S:n 20 p. toukok. 1 153 §. — 3) S:n 20 p. toukok. 1 160 §. — 4) S:n 23 p. maalisk. 724 §. — 5) S:n 17 p. kesäk. 1 401 §. — 6) S:n 3 p. kesäk. 1 262 §. — 7) S:n 17 p. kesäk. 1 397 §. — 8) S:n 18 p. marrask. 2 504 §. — 9) S:n 22 p. huhtik. 918 §. — 10) S:n 28 p. lokak. 2 324 §. — 11) S:n 5 p. toukok. 1 058 §. — 12) S:n 20 p. toukok. 1 161 §. — 13) S:n 4 p. maalisk. 541 §. — 14) S:n 3 p. kesäk. 1 261 §. — 15) S:n 8 p. heinäk. 1 567 §. — 16) S:n 11 p. maalisk. 599 §. — 17) S:n 29 p. tammik. 204 §. — 18) Khn jsto 9 p. kesäk. 5 577 § sekä 25 p. elok. 5 804 ja 5 805 §. — 19) Ks. tämän kert. I osan s. 89.

kaupunginhallitus puolestaan päätti ¹⁾ eräin lisäyksin alustavasti hyväksyä sekä lähettää kirkkohallintokunnalle alustavasti käsiteltäväksi.

Vesilentoaseman perustaminen. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön sitä koskevan kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti ²⁾ ministeriölle ilmoittaa olevansa valmis esittämään kaupunginvaltuustolle, että kaupunki erinäisin ehdoin luovuttaisi Veljekset Karhumäki oy:lle vuokralle vesilentoasemaa varten n. 2 000 m²:n suuruisen alueen Länsi-Ourat saaresta sekä vesialueen kahta n. 1.5 × 0.2 km:n suuruisia lähtö- ja laskurataa varten karttaan tarkemmin merkityistä paikoista Lauttasaarenselällä.

Stadionin alueen laajentaminen. Stadion-säätiö oli ilmoittanut, että suunniteltaessa v:n 1952 olympiakisoja varten tarvittavaa lisäkatsomoa, oli päädytty siihen, että osa siitä olisi rakennettava pysyväksi, koska kokemus oli osoittanut, että normaali käyttö edellyttää nykyistä betonikatsomoa suurempaa katsomoa. Tällöin olisi stadionin varsinaista aluetta laajennettava siten, että se käsittäisi alueen nykyisen aidan sisäpuolella, eli suunnilleen v:n 1950 loppuun vuokrattuine lisäalueineen. Tähän viitaten Stadion-säätiö oli esittänyt, että stadionin tonttiraja muutettaisiin etelä-, itä- ja pohjoiskatsomoiden kohdalla nykyisen ulkoaidan kohdalle, samoin kuin että tällä tavoin muutetun tontin vuokra-aika määrättäisiin päättyämään helmikuun 15 p:nä 1934 tehdyn alkuperäisen vuokrasopimuksen mukaisesti joulukuun 31 p:nä 1983. Kiinteistölautakunnan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus päätti ³⁾, että Stadion-säätiölle vuokrataan sen anoma lisäalue stadionia varten. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa laadituttamaan tarpeelliset asemakaavan ja tonttijaon muutosehdotukset sekä ehdotuksen vuokrasopimuksen muuttamiseksi.

Taivalsaaren alueen varaaminen olympiakisoja varten. Helsingin olympiakisojen urheilulaitoskomitea oli ilmoittanut v:n 1952 olympiakisain soutukilpailualueen järjestämiskysymystä käsitellessään tulleen siihen tulokseen, että paitsi olympiasoutu- ja olympiamelontakilpailujen kannalta, myös jatkuvan normaalisen soutustadionin alueen käytön kannalta oli välttämätöntä, että venevajaa ja veneiden korjauspajaa sekä katsomotilojen laajentamista varten saadaan käyttöön Taivalsaaren pohjoisniemen kärkialue, ns. Tangin alue, sekä esittänyt, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin mainittua aluetta koskevien vuokrasopimusten irtisanomiseksi ja alueen varaamiseksi urheilulaitoskomitean esittämiin tarkoituksiin. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin Ovila oy:n vuokrasopimuksen irtisanomiseksi toukokuun 1 p:stä 1949 lukien. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa kiinteistölautakunnalle, ettei halkovarastoaluetta saa toukokuun 1 p:stä 1949 lukien vuokrata edelleen halkojen varastopaikaksi ilman olympiakisojen urheilulaitoskomitean kuulemista ja että Paddlarklubben Canoa ja Työväen melaveikot yhdistysten vuokrasopimuksia niiden mentyä umpeen ei saa pidentää ilman mainitun komitean kuulemista.

Kampin kenttä. Jotta Kampin kenttää, jolla nykyisin oli eräiden liikkeiden halkovarastoja, voitaisiin käyttää urheilukenttänä, siksi kunnes poliisi- ja virastotalon rakentamista mainitulle alueelle koskeva suunnitelma voitaisiin toteuttaa, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ urheilu- ja retkeilylautakunnan esityksestä antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi irtisanoa Kampin kentän vuokrasopimukset huhtikuun 15 p:ään 1949 mennessä. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa merkitsemään v:n 1949 talousarvioehdotukseensa tarpeellisen määrärahan kentän tasoitustöitä varten.

Laajalahden asuntoalue. Laajalahden asuntoalueen tonttien vuokramaksujen maksuajan pidentämistä koskevan Pääkaupungin karjalaisten tonttitoimikunnan ja Helsingin kaupungin lähiympäristön maantarvitsijain toimikunnan anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan yksityistapauksissa myöntämään Laajalahden tonttien vuokramiehille lykkäystä vuokranmaksun suorittamisessa kuuden kuukauden ajaksi, mikäli hakijan taloudellisten olosuhteiden katsottiin antavan siihen aiheita.

Kertomusvuoden alussa, jolloin kaupunki ryhtyi myymään Laajalahden asuntoalueelta maanhankintalain 74 §:n mukaisin kaupoin vapaita eli vuokraamattomia tontteja, oli toimitettu uusi hinnoittelu, joka tuli kohonneiden tierakennuskustannusten vuoksi

¹⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 752 §. — ²⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 757 §. — ³⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 469 §; ks. v:n 1934 kert. s. 13—16; v:n 1938 kert. s. 67 ja 287 sekä v:n 1946 kert. II osan s. 20. — ⁴⁾ Khs 9 p. syysk. 1 940 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 462 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. helmik. 401 §.

aikaisemmin toimitettua korkeammaksi. Kiinteistölautakunta oli tämän vuoksi ilmoittanut päättäneensä että Laajalahden asuntoalueelta vuokrattujen tonttien lunastushinta maksetaan siten, että Laajalahden asuntoalueen maanhankintalain mukaan maansaantiin oikeutetut vuokramiehet on oikeutettava lunastamaan vuokra-alueensa kaupunginvaltuuston toukokuun 12 p:nä 1948 myöntämällä¹⁾ maksuehdoilla sikäli kuin asianomaiset vuokramiehet suostuvat maksamaan ns. uudemmassa hinnoittelussa määrätyn hinnan. Kaupunginhallitus päätti²⁾ ilmoittaa kiinteistölautakunnalle, ettei sillä ollut mitään huomauttamista lautakunnan päättämää järjestelyä vastaan.

Koska Laajalahden asuntoalueen korttelin n:o 69 tontteja n:o 2—6 oli Maksalahdentien levittämisen johdosta supistettava, kaupunginhallitus päätti³⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään mainittujen tonttien vuokrien ja lunastushintojen alentamista tarkoittavat muutokset asianomaisiin vuokrasopimuksiin. Samalla kaupunginhallitus päätti, että Maksalahdentien levitys oli otettava huomioon lopullista rakennussuunnitelmaa laadittaessa.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin⁴⁾ tekemään esittämänsä, Laajalahden asuntoalueen korttelissa n:o 118 olevien tonttien n:o 8 ja 9 vuokraoikeuden ja lunastushinnan alentamista koskevat muutokset asianomaisiin vuokraehtoihin tammikuun 1 p:stä 1949 lukien.

Käpyläntien tontista n:o 4 maksettava vuokra. Helsingin asuntokeskuskunta Haka nimisen osuuskunnan anottua vapautusta vuokranmaksun suorittamisesta 25 kaupunginosan korttelissa n:o 842 vuokraamastaan Käpyläntien tontista n:o 4, kaupunginhallitus päätti⁵⁾, että mainitusta tontista kannetaan vuokraa vasta kesäkuun 1 p:stä 1951 lukien, ellei tontilla sitä ennen ole ryhdytty varsinaisiin rakennustöihin, jolloin vuokra kannetaan rakennustöiden alkamispäivästä.

Pirkkolan tontteja koskevien vuokrasopimusten purkaminen. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan tonttijaoston julistamaan kirvesmies O. Laaksosen vuokraoikeuden Pirkkolan korttelissa n:o 223 olevaan tonttiin n:o 57 menetetyksi siten, ettei kyseisestä tontista peritä vuokraa tammikuun 1 p:n 1948 jälkeiseltä ajalta.

Pirkkolan omakotialueen korttelissa n:o 231 sijaitsevan tontin n:o 15 vuokrasopimus päätettiin⁷⁾ sallia purkaa tammikuun 1 p:stä 1948 lukien.

Herttoniemen saha oy. Herttoniemen saha oy:n anottua, että se vapautettaisiin suorittamasta kiinteistölautakunnan tonttijaoston velkomaa vuokraa Kyläsaaren rannassa olevasta tukkien varastointiin käytetystä alueesta kaupunginhallitus päätti⁸⁾, että mainittu vuokra v:n 1947 huhtikuun 11 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseltä ajalta eli 181 400 mk on jaettava siten, että Herttoniemen saha oy. suorittaa siitä puolet ja rakennustoimisto toisen puolen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että kiinteistölautakunnan tonttijaoston samasta alueesta v:n 1947 lokakuun 1 p:n ja joulukuun 15 p:n väliseltä ajalta velkoma vuokra eli 41 500 mk on vastaavasti jaettava puoleksi Herttoniemen saha oy:n ja puoleksi rakennustoimiston suoritettavaksi.

Kaupunginhallitus päätti⁹⁾ jatkaa erinäisin ehdoin Herttoniemen saha oy:n kanssa tehtyä¹⁰⁾ joulukuun 31 p:nä 1948 päättyvää Herttoniemi nimisestä tilasta RN 5¹⁹⁾ (oikeastaan Herttonäs gård RN 1⁹⁾) vuokrattua aluetta koskevaa vuokrasopimusta joulukuun 31 p:ään 1952 saakka. Sittenkin merkittiin¹¹⁾ tiedoksi kaupunginhallituksen asiamiesosaston ilmoitus, että yhtiön hallituksen jäsenten kanssa käydyissä neuvotteluissa oli käynyt ilmi, ettei sopimuksenteko kaupungin ja yhtiön välillä ollut mahdollista kaupunginhallituksen edellä mainitun päätöksen pohjalla.

Maanvuokraa koskeva lausunto. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa erään rautatiehallituksen Suomi-Neuvostoliitto-seuran Tapanilan talo oy:lle vuokraaman 2 000 m²:n suuruisen maa-alueen vuokranmaksun kohtuullisuudesta verrattuna vastaavanlaisiin tapauksiin kaupungin alueella kaupunginhallitus päätti¹²⁾ ministeriölle ilmoittaa, että mainitun alueen kohtuullisena käypänä vuokrana oli pidettävä 40 000 mk vuodessa.

Pistoraitteen rakentaminen Salmisaareen. Myöntyen Suomen kaapelitehdas oy:n ano-

1) Ks. tämän kert. I osan s. 69. — 2) Khs 8 p. heinäk. 1 569 §. — 3) S:n 22 p. kesäk. 1 471 §. — 4) S:n 9 p. jouluk. 2 721 §. — 5) S:n 23 p. maalisk. 726 §. — 6) S:n 8 p. heinäk. 1 568 §. — 7) S:n 10 p. kesäk. 1 352 §. — 8) S:n 15 p. tammik. 96 §. — 9) Khs 20 p. toukok. 1 185 § ja 27 p. toukok. 1 233 §; ks. tämän kert. I osan s. 91. — 10) Ks. v:n 1945 kert. II osan s. 15. — 11) Khs 10 p. kesäk. 1 377 §. — 12) S:n 23 p. jouluk. 2 827 §.

mukseen kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että Itämerenkadun raiteelta rakennetaan raideyhteys Suomen kaapelitehdas oy:n tontille rautatiehallituksen hyväksymän suunnitelman mukaisesti niin pian kuin satamalaitos on hankkinut puuttuvat vaihteosat ja raidetarvikkeet.

Rautatieraiteen rakentaminen Sörnäisten rantatieltä tehdastontille n:o 292. Wärtsilä-yhtymä oy:n anottua saada rakentaa väliaikaisen rautatieraiteen Sörnäisten rantatieltä tehdastontille n:o 292 kaupunginhallitus päätti ²⁾ omasta puolestaan suostua anomukseen ehdoin:

että työt suoritetaan niin, että katuliikenne ei keskeydy eikä tule vaarannetuksi; että yhtiö vastaa kaikista kaduissa olevien johtojen raiteen takia tarpeellisesta suojaamisesta ja vahvistamisesta johtuvista kustannuksista;

että yhtiö asettaa ja pitää kunnossa raiteen tähden tarpeelliset varoitusmerkit;

että yhtiö purkaa kadussa tällä kohdalla olevat kapearaiteensa;

että katualueella olevaa raiteen osaa ei saa liikennöidä kadun vilkasliikenteisinä aikoina;

että vaunuja ei saa seisottaa katualueella olevalla raiteen osalla;

että raidetta liikennöitäessä noudatetaan muutenkin kaupungin antamia ohjeita ja määräyksiä; sekä

että yhtiö purkaa raiteen 6 kuukauden kuluessa irtisanomisesta, kuitenkin viimeistään silloin kun Näkinkujan länsipuolella olevat raiteet puretaan.

Suojaputkien rakentaminen Elimäenkadun poikki. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ oikeuttaa Rauta- ja metallivalimo Suomen rakentamaan suojaputket lämpö- ja paineilmajohtojen vetämiseksi Elimäenkadun tontilta n:o 5—7 kadun poikki Elimäenkadun tontille n:o 6—8 ehdoin:

että yhtiö vähintään 3 vuorokautta ennen työn alkamista ilmoittaa töiden aloittamisesta sähkölaitokselle, Helsingin puhelinyhdistykselle ja rakennustoimiston katurakennusosastolle;

että yhtiö noudattaa työn aikana sähkölaitoksen, Helsingin puhelinyhdistyksen ja katurakennusosaston valvojen antamia ohjeita;

että yhtiö lähettää työn päätyttyä katurakennusosastolle kahtena kappaleena piirustukset, jotka osoittavat, miten suojaputket on sijoitettu katuun;

että yhtiön suojaputkirakenne asetetaan sähkö- ja puhelinkaapelien yläpuolelle, niin ettei se rasita kaapeleita tai estä niiden korjausta ja uusien asettamista;

että betoninen suojalaatta rakennetaan ristiinraudoitettuna laattana ja tuetaan niin, ettei painumaa pääse syntymään;

että yhtiö kustantaa kaikki kadussa ennestään olevien johtojen muutostyöt, mitkä mahdollisesti käyvät tarpeellisiksi yhtiön suorittaman putkityön takia;

että yhtiö sitoutuu suorittamaan kaikki lisäkustannukset, mitkä aiheutuvat kaupungille tai laitoksille, joilla on oikeus asettaa johtoja katuun kysymyksessä olevalla kohdalla, kadussa olevia johtoja korjattaessa tai uusia vastaisuudessa asennettaessa; sekä

että soveltuvin kohdin ovat voimassa samat ehdot, jotka sisältyvät yhtiön ja kiinteistölautakunnan välillä elokuun 26 p:nä 1946 tehtyyn sopimukseen.

Lämpöjohtojen rakentaminen Huopalahdenkadun alitse. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ suostua ammattitautien sairaalan rakennustoimikunnan anomukseen saada rakentaa lämpöjohtot Huopalahdenkadun alitse yleisten sairaalain lämpökeskuksesta ammattitautien sairaalaan mm. ehdoin, että lämpöjohtot on koko kadun leveydeltä vietävä suojaputki- eikä tunnelliirakenteena sekä että lämpöjohtojen rakenteiden ja viemärin väliin on jätettävä vähintään 25 cm vapaata tilaa viemärin uusimisen varalta.

Lämpöjohtokanavan rakentaminen Karhutien alitse. Puutalo oy. oikeutettiin ⁵⁾ rakentamaan lämpöjohtokanava Karhutien alitse Herttoniemen asuntoalueen korttelin n:o 106 tontista n:o 1 korttelin n:o 105 tonttiin n:o 5 mm. ehdoin, että rakenteiden tuli sijaita n. 1.3—1.8 m:n välisessä tilassa ajoradan pinnasta mitattuna ja niin tuettuna, etteivät ne rasittaneet muita kadussa olevia johtoja.

Varastorakennuksen rakentaminen Sörnäisten asema-alueelle. Sisäasiainministeriön pyydettyä kaupunginhallituksen lausuntoa Puutavaraliike J. Ivakon anomuksesta saada

¹⁾ Khs 29 p. huhtik. 985 §. — ²⁾ S:n 7 p. lokak. 2 149 §. — ³⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 270 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 415 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. elok. 1 655 §.

rakentaa varastorakennus Sörnäisten asema-alueelle, kaupunginhallitus päätti¹⁾ ministeriölle ilmoittaa, että, vaikkakin kaupunginhallitus periaatteellisista syistä yleensä on vastustanut rakennusluvan myöntämistä tällaisissa tapauksissa, kaupunginhallitus kuitenkin asian laatuun nähden tässä yksityistapauksessa ei halua vastustaa hakemukseen myöntymistä ehdoin, että rakennus poistetaan asianomaisen kustannuksella, kun alue tarvitaan satama-alueen laajentamiseen.

Varasto- ja konttorirakennuksen rakentaminen Pitäjänmäen asema-alueelle. Sisäasiainministeriön tiedusteluun päätettiin²⁾ vastata, ettei kaupunginhallitus periaatteellisista syistä voi puoltaa Puutavaratoimisto T. J. Virkkunen & Kumpp. kommandiittiyhtiön nimisen yhtiön anomusta saada rakentaa varasto- ja konttorirakennus Pitäjänmäen asema-alueelle.

Vaali- ym. julisteiden poistaminen. Kaupunginhallitus päätti³⁾ kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille huomauttaa, että ilmoitusten asettamista kaupungin rakennuksiin ja yleisille paikoille koskevaa kaupunginhallituksen päätöstä⁴⁾ oli tulkittava niin, ettei poliisiviranomaisia ole pyydettyä poistamaan luvattomasti kiinnitetyjä ilmoituksia, vaan että poistaminen on suoritettava kaupungin viranomaisten toimesta ja että poliisia on pyydettyä suojelemaan asianomaisia poistajia silloin, kun heitä väkivalloin yritetään estää täyttämästä tehtäviään.

Talin siirtolapuutarhayhdistys. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että Talin siirtolapuutarhayhdistykseltä peritään 241 000 mk yhdistyksen osuutena vesijohdon rakentamisesta Talin siirtolapuutarhaan.

Kiinteistölautakunnan hoidossa olevat maatilat ja metsätalous

Eräiden rakennusten korjaaminen. Kiinteistötoimiston metsätalousosaston käytettäväksi myönnettiin⁶⁾ yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 814 000 mk Leppävaaran kartanon uuden päärakennuksen sekä sen tontilla olevien muiden rakennusten, Leppävaaran kartanon ison navetan, Punamäki n:o 16:n, Justus Lindgrenin rakennuksen ja Gästgivarsin rakennuksen korjauttamista ja kunnostamista varten sekä karistamon järjestämistä varten Leppävaaran kartanon riiheen.

Haltialan tila. Kiinteistötoimistoa päätettiin⁷⁾ kehoittaa ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että Haltialan kartanon hevonen luovutetaan maksutta Metsolan kansakoulua käyvien Haltialan kartanon työntekijäin lasten kyyditykseen ja että hevonen on kyytimiehen käytettävissä tarvittavana aikana.

Vartiokylän kartanon korjaustöitä varten myönnettiin⁸⁾ yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 446 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Kiinteistötoimiston metsätalousosaston autosuoja. Tuloa tuottamattomien pääomajonojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin⁹⁾ kiinteistölautakunnan käytettäväksi 325 000 mk autosuojan rakentamista varten kiinteistötoimiston metsätalousosastolle.

Asemakaava-akysymykset

Helsingin keskiosien asemakaava. Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamista koskevan aatekilpailun järjestämistä varten myönnetty¹⁰⁾ 170 000 mk:n suuruinen määräraha päätettiin¹¹⁾ antaa kiinteistölautakunnan käytettäväksi.

Liitosalueen jakaminen kaupunginosiin. Kaupunginhallituksen hyväksyttyä¹²⁾ kiinteistölautakunnan ehdotuksen liitosalueen jakamisesta kaupunginosiin, jonka mukaan kaupunginosien lukumäärä oli 105, kiinteistölautakunta oli maininnut, että asiaa uudelleen harkittaessa oli tultu siihen käsitykseen, että mainitun ehdotuksen mukaan suunnitellut kaupunginosat olivat tarpeettoman pieniä, ja että käytännölliseltä kannalta katsottuna

1) Khs 26 p. helmik. 454 §. — 2) S:n 15 p. tammik. 75 §. — 3) S:n 11 p. maalisk. 594 §. — 4) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 232. — 5) Khs 9 p. syysk. 1944 §. — 6) S:n 15 p. tammik. 86 §. — 7) Khs jsto 25 p. helmik. 5200 §. — 8) Khs 26 p. elok. 1832 §. — 9) S:n 30 p. syysk. 2108 §. — 10) Ks. tämän kert. I osan s. 79. — 11) Khs 4 p. maalisk. 567 §. — 12) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 235.

olisi syytä jonkun verran rajoittaa niiden lukumäärää mm., jotta kaupunginosan numerona ei tarvitsisi käyttää kolminumeroisia lukuja. Lisäksi lautakunta oli huomauttanut, että korttelien numerointi, joka liittyi kaupunginosien numerointiin, oli Kanta-Helsingin alueella järjestetty juoksevan numeroinnin mukaan, joten alueella ei ollut kahta samalla numerolla merkittyä korttelia. Samanlaista järjestelmää olisi syytä noudattaa liitosalueellakin ja saataisiin tämä aikaan siten, että kullakin alueella korttelin numeron ensimmäisenä osana olisi kaupunginosan numero (kaksinumeroinen luku), jonka jälkeen seuraisi korttelin järjestysnumero (kolminumeroinen luku). Tällä järjestelmällä päästäisiin siihen, ettei kaupungin eri osilla olisi samannumeroisia kortteleita, minkä lisäksi korttelin numerosta ilmenisi sen summittainen sijainti ja voitaisiin samalla säilyttää vanhat käytännössä olleet korttelin numerot. Edellä esitetyn perusteella kiinteistölautakunta oli laadituttanut uuden ehdotuksen kaupungin alueen jakamisesta kaupunginosaan, jonka mukaan kaupunginosa tulisi olemaan 53. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ puolestaan hyväksyä mainitun ehdotuksen samoin kuin ehdotuksen kortteleiden numerointijärjestelmästä.

Hietaniemen-, Kalmisto- ja Leppäsuonkadun risteuksen järjestely. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman ehdotuksen n:o 2 772 Hietaniemen-, Kalmisto- ja Leppäsuonkadun risteuksen väliaikaiseksi järjestelyksi siten muutettuna, että korttelin n:o 411 Mechelininkadun puoleinen jalkakäytävä on tehtävä 5 m:n levyiseksi.

Uurnalehto. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laadittua sellaisen asemakaavan muutosehdotuksen, että urnalehtokomitean ehdottama alue määrätään urnalehdoksi.

Lauttasaaren- ja Kalmistokatua koskeva asemakaavan muutosehdotus. Kaupunginhallituksen ilmoitettua ⁴⁾ kreikkalais-katolisen seurakunnan neuvostolle aikovansa ottaa takaisin hallintaansa Lauttasaarenkadun jatkamista sekä liikenneväylän rakentamista varten Kalmistokadulta Lauttasaarenkadulle tarvittavat alueet seurakunnalle luovutetuista alueista, seurakunta oli ilmoittanut suostuvansa luovuttamaan alueet kaupungille korvausta vastaan. Koska vaadittua korvausta kiinteistölautakunnan käsityksen mukaan ei voitu pitää kohtuullisena ja koska sopimusta alueiden luovuttamisesta ei seurakunnan kanssa ollut saatu aikaan, kaupunginhallitus, jotta alueet voitaisiin pakkolunastaa, päätti ⁵⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa kiireellisesti laatimaan asemakaavan muutosehdotuksen Lauttasaarenkadun jatkamisesta kreikkalais-katolisen seurakunnan hautausmaan eteläosan kautta sekä Kalmistokadun suunnan muuttamiseksi mainitun kadun ja Lauttasaaren risteyksessä. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaupunginhallituksen asiamiesosastoa vanhentumisen ehkäisemiseksi todistettavasti muistuttamaan kreikkalais-katolista seurakuntaa siltä v:lta 1928 peräisin olevasta 30 000 mk:n suuruudesta saata vasta korkoineen.

Korttelin n:o 155 tonttia n:o 31 koskeva asemakaavanmuutos. Kaupunginhallitukselle saapui ⁶⁾ ilmoitus siitä, että sisäasiainministeriö oli vahvistanut 4 kaupunginosan korttelin n:o 155 tonttia n:o 31 koskevan asemakaavanmuutoksen.

Töölön sokeritehtaan alue. Suomen sokeri oy:n anottua että Mannerheimintien ja Eläintarhantien kulmauksessa suoritettaisiin erinäisiä pienehköjä Töölön sokeritehtaan alueen rajajärjestelyjä siten, että yhtiö luovuttaisi kaupungille yhteensä 130.2 m² aluetta kaupungin luovuttaessa yhtiölle yhteensä 94.9 m², kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laadittua tarpeelliset asemakaavan ja tonttijaon muutosehdotukset sekä oikeuttaa yhtiön ryhtymään heti rakentamaan kiviaitaa ehdotetulle uudelle rajalle.

Korttelin n:o 343 tonttien n:o 2 ja 4 osoitenumeroiden muuttaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että 11 kaupunginosan korttelissa n:o 343 olevien tonttien n:o 2 ja 4 osoitenumeroiksi vahvistetaan 2 a ja 2 b asemakaavaosaston laatiman piirustuksen n:o 2 761 osoittamalla tavalla.

Korttelin n:o 479 tontin n:o 5 rakennusrajojen muuttaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ periaatteessa asettua puoltamaan Suomen punaisen ristin anomusta 14 kaupunginosan korttelissa n:o 479 olevan tontin n:o 5 rakennusrajojen muuttamisesta sekä antaa

¹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 105 §. — ²⁾ S:n 27 p. toukok. 1 225 §. — ³⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 564 §; ks. tämän kert. I osan s. 89. — ⁴⁾ Ks. v:n 1940 kert. s. 206. — ⁵⁾ Khs 29 p. tammik. 210 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. tammik. 81 §. — ⁷⁾ S:n 30 p. syysk. 2 109 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. huhtik. 788 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. huhtik. 871 §.

kiinteistölautakunnan tehtäväksi laadittua tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen.

Katunimistö. Kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa laadittamaan asemakaavan muutosehdotukset, joiden mukaan Meilahdenkadun nimi muutetaan Eino Leinon kaduksi ¹⁾, Niittykadun nimi Mikael Lybeckin kaduksi ²⁾, Munkkiniemenkadun nimi Tukholmankaduksi ³⁾ ja Niilintien nimi Floorantieksi ⁴⁾.

Kadunnimikomitea oli laatinut ehdotuksen Munkkiniemen katujen ym. nimistöksi, jota kiinteistölautakunta tekemässään ehdotuksessa eräin poikkeuksin oli asettanut puoltamaan. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan ehdotuksen otettavaksi huomioon asemakaavaa laadittaessa. Sitä vastoin kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa tekemään uuden ehdotuksen Huopalahdenkadun nimen muuttamisesta ottaen huomioon, että käytännöllisistä syistä olisi suotavaa, että Topeliuksenkatu jatkuisi naistenklinikan ohi ja että tämän kadun nykyiselle pohjoispäälle vahvistettaisiin toinen nimi. Ehdotus Munkkiniemen paikannimistöksi oli seuraava:

Uusi nimi	Entinen nimi
Apajapolku—Varpstigen	Kaislapolku—Sävstigen
Dosentintie—Docentvägen	Honkatie—Furuvägen
Gert Skytten puisto—Gert Skyttes park	—
Haapiokuva—Espingsgränd	Porttikuja—Portgränd
Hollantilaisen tie—Holländervägen	Linnantie—Borgvägen
Härkähaka—Oxhagen	Lotta Svärdintie—Lotta Svärdvägen
Kaartintorpantie—Gardestorpsvägen	Kaartintorpantie—Gardestorpsvägen
Kadetintie—Kadettvägen	Tykkitie—Styckvägen
Kalastajatorpantie—Fiskartorpsvägen	Kalastajatorpantie—Fiskartorpsvägen
Kartanon puisto—Herrgårdsparken	—
Kivitorpantie—Stenstorpsvägen	Länsitie—Västervägen
Kuusisaarentie—Granövägen	Kuusisaarentie—Granövägen
Laajalahden aukio—Bredviksplatsen	Laajalahden aukio—Bredviksplatsen
Laajalahdentie—Bredviksvägen	Laajalahdentie—Bredviksvägen
Laajalahden valkama—Bredviks hamn	Elvvik aukea—Elfviksplatsen
Lokkalanlehto—Locklaislunden	—
Lokkalan tie—Locklaisvägen	Lokkalan tie—Locklaisvägen
Maisterintie—Magistervägen	Poikkitie—Tvärsvägen
Meilahden silta—Mejlans bron	Vanha silta—Gamla bron
Munkinpolku—Munkstigen	Ampujanpolku—Skyttestigen ja Riihitie—Rievägen
Munkkiniemen aukio—Munksnäsplatsen	Munkkiniemen aukio—Munksnäsplatsen
Munkkiniemen puistotie—Munksnäs allén	Iso Puistotie—Stora Alléen
Munkkiniemen ranta—Munksnässtrand	Rantatie—Strandvägen
Munkkiniemen silta—Munksnäsbron	Munkkiniemen silta—Munksnäs bron
Munkkiniemen urheilukenttä—Munksnäs idrottsplats	—
Nuottapolku—Notstigen	Lehtisaarentie—Lövvägen
Opettajantie—Lärarvägen	Koulutie—Skolvägen
Perustie—Grundvägen	Perustie—Grundvägen
Pikkuniementie—Lillnäs vägen	Niemeketie—Lillnäs vägen
Pikkuniemen valkama—Lillnäs hamn	—
Professorintie—Professorvägen	Kaskitie—Svedjevägen
Rakuunankuja—Dragogränd	Laaksotie—Dalvägen
Rakuunantie—Dragonvägen	Oravatie—Ekorrvägen
Ramsaynrauta—Ramsaysstrand	Maisterintie—Magistersvägen
Rantapolku—Strandstigen	Rantapolku—Strandstigen
Riihitie—Rievägen	Riihitie—Rievägen
Ritokalliontie—Ritobergsvägen	Harjutie—Åsvägen
Ritolehto—Ritolunden	—

¹⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 346 §. — ²⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 865 §. — ³⁾ S:n 15 p. tammik. 87 §. —

⁴⁾ S:n 5 p. toukok. 1 056 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. toukok. 1 108 §.

Uusi nimi	Entinen nimi
Ruuhikuja—Ekstocksgränd	Porttikuja—Portgränd
Saunalahdentie—Bastuviksvägen	Saunalahdentie—Bastuviksvägen
Sigurd Steniuksen puisto—Sigurd Stenius park	—
Solnantie—Solnavägen	Länsitie—Västervägen
Tammitie—Ekallén	Tammitie—Ekalleen
Tiilimäenlehto—Tegelbackslunden	—
Tiilimäki—Tegelbacken	Tiilimäki—Tegelbacken
Tiilipolku—Tegelstigen	Tiilipolku—Tegelstigen
Tiilirinne—Tegelbrinken	Vuoripolku—Bergstigen
Tukholmankatu—Stockholmsgatan	Munkkiniemenkatu—Munksnäsgatan
Tuulastajanpolku—Ljusterstigen	Karhumiehentie—Björnjägarvägen
Uimarinpolku—Simmarstigen	Pajatie—Smedjevägen

Kadunnimikomitea oli laatinut ehdotuksensa Kulosaaren katunimistöksi sekä ehdotuksen Sörnäisten niemellä sijaitsevan Kulosaarenkadun nimen muuttamisesta. Ehdotuksesta oli esikaupunkitoimikunta ja kiinteistölautakunta antaneet lausuntonsa, viimeksi mainitun esittäessä lausunnossaan eräitä muutoksia ehdotukseen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä Sörnäisten niemellä olevan Kulosaarenkadun nimeksi Vanha talvitie—Gamla vintervägen sekä Kulosaaren katunimistön alla olevan luettelon mukaisena, ollen nimistöön tehdyt muutokset otettava huomioon myöskin niihin katuihin nähden, jotka jatkuivat alueelle, jolle ei ollut vahvistettu rakennussuunnitelmaa. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että uudet nimet otetaan viipymättä väliaikaisesti käytäntöön, mikäli rakennussuunnitelmassa ei ole vahvistettu toista nimeä. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi ottaa vahvistetut nimet huomioon laadittavassa asema-kaavassa. Kulosaaren katunimistö oli seuraavanlainen:

Uusi nimi	Entinen nimi
Allan Granfeltintie—Allan Granfelts väg	Granfeltintie—Granfeltsväg
Arkkitehtientie—Arkitekternas väg	—
Armas Lindgrenin tie—Armas Lindgrens väg	Eteläinen rantatie—Södra strandvägen
Bertel Jungin tie—Bertel Jungs väg	—
Emil Schybergsonin tie—Emil Schybergsons väg	Schybergsonintie—Schybergsonsvägen
Eugen Schaumanin puisto—Eugen Schaumans park	—
Herttoniemen silta—Hertonäs bro	—
Hesselbyntie—Hässelbyvägen	Brändöniementie—Brändöuddsvägen
Honkaluodonrinne—Furuskärsbrinken	Tallholmanrinne—Tallholmsbrinken
Honkaluoto—Furuskär	Mäntyluoto—Tallholmen
Hopeasalmen aukio—Silversundsplatsen	Hopeasalmen aukea—Silversundsplatsen
Hopeasalmenlehto—Silversundslunden	—
Hopeasalmentie—Silversundsvägen	Hopeasalmen tie—Silversunds vägen
Hopeasalmi—Silversundet	Hopeasalmi—Silversundet
Hylje—Sälen	—
Julius Stjernvallin puisto—Julius Stjernvalls park	—
Jyrkänne—Stupet	Jyrkänne—Stupet
Kalliokaivonmäki—Bergbrunnsbacken	Kalliokaivonmäki—Bergbrunnsbacken
Karl Lindahlin tie—Karl Lindahls väg	Lindahlintie—Lindahlsvägen
Kellonsoittajantie—Ringarvägen	Johtajantie—Direktörvägen
Kellotorninrinne—Klocktorsbrinken	Lindgrenin mäki—Lindgrensbacken
Kramerinlehto—Kramerslunden	Kramerinlehto—Kramerslunden
Kulosaaren Kluuvi—Brändö Gloet	Lumpeinen—Gloet

¹⁾ Khs 30 p. syysk. 2 105 §.

Uusi nimi	Entinen nimi
Kulosaarenkärki—Brändöudd	Brändöniemi—Brändöudd
Kulosaaren puistotie—Brändö parkväg	Hertonäasin Valtatie—Hertonäs Boulevarden
Kulosaarensilta—Brändöbro	—
Kulosaaren tenniskentät—Brändö tennisplaner	—
Kulosaarentie—Brändövägen	Naurissaarenkatu—Rovholmogatan ja Brändöntie—Brändövägen
Kulosalmi—Brändösund	Brändösalmi—Brändösund
Kuorekari—Norsörn	Kuorekari—Norsörn
Kuoreniemenkallio—Norsnäsklippan	—
Kuutti—Sälkuten	—
Kylmäsuon urheilukenttä—Köldängens idrottsplan	—
Lars Sonckin tie—Lars Soncks väg	Lars Sonckin tie—Lars Soncks väg
Lautturinkuja—Färjskeppargränd	Lautturinkuja—Färjskeppare gränden
Leposaarentie—Vilans väg	—
Leposaari—Vilan	Iso Pässä—Stora Bässen
Lyhytkuja—Kortagränd	Lyhytkuja—Kortagränd
Marsalkantie—Marsalksvägen	Mannerheiminkatu—Mannerheimsgatan
Metsäherranmäki—Jägmästarbacken	Metsänhoitajanmäki—Forstmästarebacken
Nandelstadhin lehto—Nandelstadhslunden	Nandelstadhin niitty—Nandelstadhsängen
Norppa—Vikaren	—
Oskar Bomansonin polku—Oskar Bomansons stig	Bomansonintie—Bomansonväg
Purjehtijankuja—Seglargränd	Purjehtijankuja—Seglaregränd
Raitalahdenlehto—Pilvikslunden	Pajulehto—Pilviks lunden
Raitalahdentie—Pilviksvägen	Pajulahdentie—Pilviksvägen
Raitalahti—Pilviken	Pajulahti—Pilviken
Rantakallionkuja—Ytterbergsgränd	Äärvuoren lahti—Ytterbergsviken
Ribbinginhovi—Ribbingshov	Ribbinginhovi—Ribbingshov
Saarenniityn puisto—Holmängsparken	—
Saarenniityn urheilukenttä—Holmängs idrottsplats	Isoniitty—Storängen
Sauvakuja—Stavgränd	—
Soturinpölkku—Krigarstråten	Sotapolku—Krigare stråten
Taidemaalariinkuja—Konstmålarsgränd	Vilhonkuja—Vilhogränd
Tupasaarensilta—Stugöbro	—
Tupasaarentie—Stugövägen	—
Tutkijanpölkku—Forskarstigen	Pallokuja—Bollgränd
Valas—Valen	—
Vanha kelkkamäki—Gamla kälkbacken	Vanha kelkkamäki—Gamla kälkbacken
Vapaaherrankuja—Friherregränden	Vapaaherrankuja—Friherregränden
Vapaamuurarien puisto—Frimurarparcken	—
Vapaudentie—Frihetsvägen	Linnoittajankatu—Bergbyggaregatan
Varjosaari—Skuggan	Pikku Pässä—Lilla Bässen
Vilho Sjöströmin kuja—Vilho Sjöströms gränd	—
Vuorineuvoksentie—Bergsrådsvägen	Stjernvallintie—Stjernvallsvägen
Vähäniitty—Lillängen	Vähäniitty—Lillängen
Vähäniityntie—Lillängsvägen	Tuurholmantie—Turholmösvägen

Entisistä nimistä jäivät pois: Brändösalmenranta—Brändösundsstranden, Kätilönkuja—Barnmorskegränd, Naurissaari—Rovholmen, Pässinkatu—Bässgatan, Soutajankuja—Roddaregränd ja Stählen mäki—Stählbacken.

Koska lukuunottamatta Pirkkolan ja Maunulan asutusalueita, joille jo aikaisemmin rakennussuunnitelman yhteydessä oli vahvistettu kadunnimet, Oulunkylässä ei ennestään

ollut mitään varsinaisia kadunnimiä, kadunnimikomitea oli laatinut ehdotuksensa Oulunkylän uudeksi paikannimistöksi sekä eräiksi muutoksiksi Pirkkolan omakotialueen v. 1940 vahvistettuihin kadunnimiin. Kiinteistölautakunnan asetuttua puoltamaan komitean ehdotusta kaupunginhallitus eräessä kohdassa alkuperäisestä ehdotuksesta poiketen päätti¹⁾ hyväksyä kadunnimikomitean laatiman ehdotuksen Oulunkylän paikannimistöksi otettavaksi huomioon laadittavassa asemakaavaehdotuksessa. Paikannimistö oli seuraavanlainen:

Uusi nimi

Aidaskuja—Gärdesgränd
 Aidasmäentie—Gärdobackavägen
 Airueentie—Budbärarvägen
 Asekuja—Vapengränd
 Asesepäntie—Vapensmedsvägen
 Brandtinkuja—Brandtsgränd
 Etumetsänpolku—Framskogsstigen
 Etumetsäntie Framskogsvägen
 Harjantekijänkuja—Borstmakargränd
 Harjantekijäntie—Borstmakarvägen
 Heiden Vilkenin tie—Heiden Vilkens väg
 Henkivartijankuja—Drabantgränd
 Henkivartijantie—Drabantvägen
 Henrik Sohlbergin tie—Henrik Sohlbergs väg
 Jahtivoudintie—Jaktfogdevägen
 Jokiniementie—Änäsavägen
 Kammantekijäntie—Kammakarvägen
 Kannunvalajantie—Kannstöparvägen
 Kannus—Sporren
 Kantakyläntie—Fornbyvägen
 Kapulasillantie—Rakubrovägen
 Karppitie—Karpvägen
 Kengittäjäntie—Hovslagarvägen
 Kiiivettävä—Klätterstigen
 Kinkeripolku—Läsförhörstigen
 Kirkkoherrantie—Kyrkoherdevägen
 Kisällintie—Gesällvägen
 Kivalterinkuja—Gevaldigergränd
 Kivalterintie—Gevaldigervägen
 Kotoniiitynkuja—Kottängsgränd
 Kotoniiityntie—Kottängsvägen
 Kraatarinkuja—Skräddargränd
 Krämerintie—Krämertsvägen
 Kuitu—Lintågan
 Kultasepäntie—Guldsmedsvägen
 Kylänvanhimmantie—Byäldstevägen
 Kyläsepänkuja—Bysmedsgränd
 Kylävoudinkuja—Byfogdegränd
 Käpyläntie—Kottbyvägen
 Käskynhaltijan tie—Ståthållarvägen
 Leipurintie—Bagarvägen
 Liesipolku—Härdstigen
 Liukumäenkuja—Hasabackagränd
 Liukumäentie—Hasabackavägen
 Lohenpyrstö—Laxstjärten
 Lohikuja—Laxgränd

Entinen nimi

Mäkitorpantie—Kullatorpsvägen
 Napinvalajantie—Knappmakarvägen
 Niittylänpolku—Ängskogsstigen
 Niittyläntie—Ängskogsvägen
 Norrtäljenpolku—Norrtäljestigen
 Norrtäljentie—Norrtäljevägen
 Oltermannintie—Äldermansvägen
 Oppipojantie—Läringsvägen
 Otto Brandtin tie—Otto Brandts väg
 Oulunkyläntie—Äggelbyvägen
 Oulunkylän tori—Äggelby torg
 Paanutie—Taksparvägen
 Patakuja—Grytgränd
 Patola—Dammen
 Patomäentie—Dambackavägen
 Paturintie—Grytgjutarvägen
 Pellavakaskenkuja—Linsvedsgränd
 Pellavakaskentie—Linsvedsvägen
 Pellavapellontie—Linåkersvägen
 Pellonsarka—Äkertegen
 Pikalähetintie—Enspännarvägen
 Pikkukoskentie—Lillforsvägen
 Pikkumatintie—Pikkumattivägen
 Pirttipolku—Pörtstigen
 Posti-Simonkuja—Post-Simonsgränd
 Puusuutarintie—Lästmakarvägen
 Pälvi—Gläntan
 Riippakoivunpolku—Hängbjörksstigen
 Rinkelikuja—Kringelgränd
 Larin-Kyöstin tie—Larin-Kyöstis vägen
 Ruutanakuja—Rudgränd
 Ruutanatie—Rudvägen
 Ruutikellarinmutka—Krutkällarkröken
 Salpatie—Rigelvägen
 Satulasepäntie—Sadelmakargränd
 Satulasepäntie—Sadelmakarvägen
 Siltavoudintie—Brofogdevägen
 Suosillantie—Kärrbrovägen
 Takametsäntie—Bakskogsvägen
 Teinikuja—Djäknegränd
 Teinitie—Djäknävägen
 Tinasepäntie—Tenggjutarvägen
 Torivoudintie—Torgfogdevägen
 Torpparinmäki—Torparbacken
 Tuuliviiri—Vindflöjeln
 Tuusulantie—Tusbyvägen

¹⁾ Khs 20 p. elok. 1 769 §.

Uusi nimi	Entinen nimi
Lohimiehentie—Laxfiskarvägen	Töllinmäki—Töllebacken
Lohkomäki—Blockbacken	Töllinrinne—Töllebrinken
Lohkopellontie—Hopstycskvägen	Törmätie—Ovraliden
Malkapolku—Takvedsstigen	Uunisepätie—Ugnsmakarvägen
Mastopuuntie—Mastskogsvägen	Vanha ravirata—Gamla travbanan
Mestarantie—Mästarvägen	Vaskisepätie—Kopparslagarvägen
Mikkolankuja—Mickelsgränd	Veräjämäentie—Grindbackavägen
Mikkolantie—Mickelsvägen	Veräjämäki—Grindbacka
Myllypellonkuja—Kvarnsåkersgränd	Veräjänkorva—Grindstolpen
Myllypellontie—Kvarnsåkersvägen	Välimetsäntie—Mellanskogsvägen
Myllärinpolku—Mjölnarstigen	Värjärintie—Färgarvägen
Mäkitorpan urheilukenttä—Kullatorps idrottspan	Ylänkötie—Högaliden

Lisäksi tehtiin Pirkkolan omakotialueelle v. 1939 vahvistettuihin¹⁾ kadunnimiin seuraavat muutokset:

Uusi nimi	Entinen nimi
Kumminkuja—Faddergränd	Lehtotie—Lundvägen
Lahjatalontie—Gåvohusvägen	Kangastie—Movägen
Omankodintie—Egnahemsvägen	Petaksenkuja—Petasgränd
Puronvarsi—Bäckbrinken	Purotie—Bäckvägen
Papinmäentie—Prästbackavägen	Papinmäentie—Prästbackavägen
Ruotsin Avun tie—Svenska Hjälpens väg	Kaskitie—Svedvägen

Koska lääninhallitus ei ollut ennättänyt vahvistaa Maunulan rakennussuunnitelmaa²⁾ ennen alueliitosta, oli alueelle nyt vahvistettava asemakaava. Kun valmiiksi rakennettujen katujen katukilvet olisi asetettava paikoilleen, kiinteistölautakunta oli alistanut katujen nimet kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi. Lautakunta oli kuitenkin tehnyt rakennussuunnitelmaehdotuksessa olleisiin nimiin alla olevat muutokset, jotka kaupunginhallitus hyväksyi³⁾ otettavaksi huomioon asemakaavaa laadittaessa:

Uusi nimi	Entinen nimi
Haavikkotie—Aspdungevägen	Haavistotie—Aspdungevägen
Kirkkomäki—Kyrkbacken	Kirkkomäentie—Kyrkbacksvägen
Koivikkotie—Björkdungevägen	Koivikkotie—Björkdungsvägen
Kuusikkotie—Grandungevägen	Kuusikkotie—Grandungsvägen
Maunulantie—Månsasvägen	Monsaksentie—Monsasvägen
Männikkötie—Talldungevägen	Männikkötie—Talldungsvägen
Rajametsäntie—Råskogsvägen	—
Töyrytie—Liden	Töyrytie—Lidvägen
Viidenrajantie—Femgränsvägen	Peltotie—Åkervägen

Svenska handelshögskolan nimisen säätiön tontti. Svenska handelshögskolan nimisen säätiön anomuksesta kaupunginhallitus päätti⁴⁾ antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laadituttaa sellaisen asemakaavan muutosehdotuksen, että Svenska handelshögskolan nimisen säätiön 13 kaupunginosan korttelista n:o 412 b ostamalle tontille n:o 22 rakennettavaan rakennukseen saadaan sijoittaa enintään 2 600 m² käsittävälle kerrospinta-alalle ylioppilaskoti ja konttorihuoneita sekä ilmoittaa säätiölle, että kaupunginhallitus on valmis puoltamaan edellä olevan asemakaavanmuutoksen vahvistamista ehdoin, että säätiö suorittaa kaupungille konttorihuoneiden osalta 36 000 mk 35 m²:n huoneyksikköä kohden siten, että korvauksesta suoritetaan käteisellä puolet, toisen puolen jäädessä korottamaksi lainaksi, joka erääntyy maksettavaksi, mikäli konttorihuoneistoja vielä 15 vuoden kuluttua käytetään vuokratiloina.

¹⁾ Ks. v:n 1939 kert. s. 312. — ²⁾ Ks. v:n 1945 kert. s. 76 ja 85. — ³⁾ Khs 13 p. toukok. 1 106 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. maalisk. 600 §.

Rakentamisoikeuden lisääminen. Oy. E. M. Nordqvist ab:n anottua saada sisustaa 4 kaupunginosan korttelissa n:o 72 omistamallaan Lönnrotinkadun tontilla n:o 13 olevan rakennuksensa ullakolle asuinhuoneita ja Bostads ab. Jägaregatan 13 nimisen yhtiön saada rakentaa 7 kaupunginosan korttelissa n:o 108 omistamallaan Jääkärikadun tontilla n:o 13 olevaan rakennukseen yhden lisäkerroksen siten, ettei katon harja muutu, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ suostua anomuksiin.

Turun vanhan maantien käyttö. Pitäjänmäen teollisuusalueelle oli vahvistettu asemakaava, mutta toistaiseksi ei vielä ollut ehditty laatia tonttijakoehdotuksia kaikille alueen kortteille. Kun korttelissa n:o 9 oli vireillä rakennusyrityksiä, oli kiinteistölautakunta laadittanut mainittua korttelia koskevan tonttijakoehdotuksen n:o 341. Koska vanhan Turun maantien alue osittain ulottui mainitun korttelin tonteille n:o 2, 3 ja 10 tuli näihin kuulumaan sekä yksityisten että kaupungin omistamaa maata, sillä asemakaavalain 22 §:n mukaan saa kaupunki korvauksetta yleisen tien, joka sisältyy mm. rakennuskortteliin ja omistusoikeus tiemaahan siirtyy kaupungille ilman muuta asemakaavan vahvistamisen kautta. Asemakaavalain 26 §:n mukaan on yksityisillä, jotka omistavat suurimman ja arvokkaimman osan tonteista, oikeus lunastaa kaupungin omistama tiealue. Ab. M. G. Stenius oli kuitenkin myydessään ne tilat, joista kysymyksessä olevat tontit pääasiassa muodostuvat, sisällyttänyt tiloihin myöskin maantiealueen, joka siis oli tullut kuulumaan erotettuihin tiloihin, ja täten saanut hinnan myöskin tiloihin luetusta maantiealueesta. Kun mainitun yhtiön omaisuus sen osakekannan oston ja yhtiön purkamisen kautta oli siirtynyt kaupungille, olisi kohtuutonta, että kaupunki uudelleen vaatisi tonttien omistajilta korvauksen maantiealueesta. Tämän johdosta kiinteistölautakunta oli esittänyt, että tontin n:o 3 omistajien E. ja I. Isotalon sekä tontin n:o 10 omistajan, Asunto-oy. Hauki nimisen yhtiön kanssa tehtäisiin sopimukset siitä, että Turun vanhaa maantietä saadaan käyttää yleisenä kulkutienä siksi kunnes asemakaavan mukaiset kadut on rakennettu. Tontin n:o 2 omistajan kanssa ei lautakunnan mielestä ollut tarpeellista tehdä vastaavalaista sopimusta. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ tehdä kiinteistölautakunnan esittämät sopimukset, jotka oli merkittävä tonttikirjaan.

Laajalahden asutusalue. Kiinteistölautakunnan esityksen johdosta, joka koski erivapauden anomista Laajalahden asutusalueella voimassa olevista rakennussuunnitelman takaisista määräyksistä, kaupunginhallitus päätti ³⁾ anoa Uudenmaan lääninhallitukselta oikeutta myydä ja erottaa itsenäisiksi tiloiksi ne maanhankintalain tarkoituksiin ja maanhankintalain 74 §:n mukaisesti vapaaehtoisin kaupoin suoraan asutettaville luovutettavat 2 500 m² pienemmät asuntotilat ja -tontit, jotka on merkitty kaupungin toimesta laadittuun rakennussuunnitelmaluonnokseen.

Kaarelan itäosan asemakaavaluonnoksen hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti⁴⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laadittaman Kaarelan tilan alueen suunnitelmaluonnoksen n:o 2 789 lopullisen asemakaavan pohjaksi ja kehoittaa kiinteistölautakuntaa laadittamaan lopullisen asemakaavaehdotuksen.

Rakennusluvan myöntäminen Borgs nimiselle tilalle. Oy. Suomi Neon nimisen yhtiön anottua, että kaupunginhallitus ryhtyisi sellaisiin toimenpiteisiin, että yhtiö voisi rakentaa tehdasrakennuksen omistamalleen Borgs nimiselle tilalle RN 1³⁴¹ Mellunkylässä, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ yhtiölle ilmoittaa, että kaupunginhallitus voi puoltaa rakennusluvan myöntämistä kaksikerroksista tehdasrakennusta varten ehdoin, että puheena olevan tilan ympäristössä olevan maan omistaja hyväksyy kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatiman suunnitelman pienteollisuustonttien järjestämisestä alueelle.

Lasten huvipuiston järjestäminen Reimarsiin ja Konalaan. Pitäjänmäen naapuritoimikunnalle, joka oli pyytänyt, että Reimarsin ja Konalan alueelta varattaisiin alueet lasten huvipuistoja varten, päätettiin ⁶⁾ ilmoittaa, että sen toivomukset otetaan huomioon asemakaavoja laadittaessa.

Eräiden korttelien ja tonttien korkeussuhteiden vahvistaminen. Kaupunginhallitus vahvisti kiinteistölautakunnan ehdottamat seuraavien korttelien ja tonttien korkeussuhteet: kaupunginosan 1 korttelien n:o 1, 6, 12, 20, 29, 30 44 a, 44 b, 131, 132 b, 140 ja 193 ⁷⁾; 3 kaupunginosan korttelin n:o 52 tontin n:o 31 ⁸⁾; 4 kaupunginosan korttelin n:o 153 ⁹⁾,

¹⁾ Khs 22 p. huhtik. 920 §. — ²⁾ S:n 8 p. huhtik. 789 §. — ³⁾ S:n 20 p. toukok. 1 164 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. elok. 1 765 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. marrask. 2 508 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. syysk. 1 995 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. marrask. 2 389 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. helmik. 464 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. helmik. 360 §.

korttelin n:o 154 tonttien n:o 10 ja 28¹⁾ sekä korttelin n:o 157 tonttien n:o 18 ja 37²⁾; 9 kaupunginosan korttelin n:o 199 tonttien n:o 16 a, 16 b ja 16 c³⁾ sekä korttelin n:o 204 tonttien n:o 3, 9 ja 21⁴⁾; 16 kaupunginosan kortteleiden n:o 716—719⁵⁾; 22 kaupunginosan korttelin n:o 699 tontin n:o 8⁶⁾; 25 kaupunginosan korttelin n:o 837⁷⁾; sekä 81 kaupunginosan kortteleiden n:o 104—107 ja 109—116⁸⁾.

Toukolantien ja Kumpulantien poikki-profiili. Kaupunginhallitus päätti⁹⁾ vahvistaa kiinteistölautakunnan laadittaman piirustuksen n:o 2 735 mukaiset poikki-profiilit Hämeentien ja Kumpulantien välillä olevaa Toukolantien osaa varten sekä Toukolantien ja Koskelantien välistä Kumpulantien osaa varten.

Maanmittaustoimitukset

Yleisten alueiden rekisteri. Kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾, että 9 kaupunginosan korttelin n:o 199 tontista n:o 16 kaupungille mainitun tontin omistajan kanssa tehdyn sopimuksen mukaan Kaivopuiston rantatietä varten luovutettava n. 374.1 m²:n suuruinen alue on merkittävä tonttikirjan yleisten alueiden rekisteriin heti kun oikeuden suostumus tontin muodostukseen on saatu.

Lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ puoltaa maanmittauskonttorin esitystä Helsingin maalaiskunnassa sijaitsevien Pälvelä RN 2³²⁶ ja Latola RN 2³²⁷ nimisten tilojen merkitsemisestä Helsingin kaupungin maarekisteriin.

Entisen Haagan kauppalan tilojen jakaminen uusiksi rekisteriyksiköiksi. Kaupungingeodeetti oli laatinut kaupunginhallituksen kehoituksesta¹²⁾ ehdotuksen entisen Haagan kauppalan alueella olevien kaupungin omistamien tilojen jakamisesta uusiksi rekisteriyksiköiksi, jonka mukaan nämä tilat tulisivat yhdistettäväksi kahdeksi tilaksi nimeltä Haaga ja Backas. Haagan tila muodostuisi Haga nimisestä tilasta RN 1³⁹ sekä samannimisestä kantatilasta erotetuista tiloista ja Backas niminen tila Backas nimisestä tilasta RN 2⁷⁸³ sekä samannimisestä kantatilasta erotetuista tiloista. Kaupunginhallitus päätti¹³⁾ lähettää ehdotuksen puoltolauseineen maanmittauskonttorin hyväksyttäväksi.

Eräiden taksain korottaminen. Kaupunginhallitus päätti¹⁴⁾ pyytää kansanhuoltoministeriön hintaosaston suostumusta siihen, että taksan, jonka mukaan Helsingin kaupungissa suoritetaan maksut jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa heinäkuun 17 p:nä 1931 annetun lain ja maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen mukaisista toimituksista, osoittamat maksut samoin kuin taksan kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavista maksuista, jotka eivät sisälly jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa maaliskuun 6 päivänä 1936 annetun asetuksen edellyttämään taksaan, osoittamat maksut saataisiin korottaa 350 %:lla.

Kaupungin edustajain valitseminen eräisiin toimituksiin. Kaupungingeodeetti E. A. Salonen ja apulaisgeodeetti P. L. J. Kärkkäinen taikka heidän jommankumman määräämä henkilö valtuutettiin¹⁵⁾ edustamaan Helsingin kaupunkia v:n 1948 aikana suoritettavissa, Helsingin kaupunkia koskevissa maanmittaustoimituksissa.

Kiinteistötoimiston tonttiosaston apulaispäällikkö K. E. Pettinen taikka hänen määräämänsä henkilö valtuutettiin¹⁶⁾ edustamaan kaupunkia kaupungin maata koskevissa, maanhankintalain mukaisissa maanlunastustoimituksissa, kaikissa maanlunastuslautakunnissa, tuomioistuimissa ja virastoissa.

Kaupunginhallitus päätti¹⁷⁾ hyväksyä sairaalalautakunnan esityksen kaupungin edustajan lähettämistä Dalskärrin kylätien teosakkaiden kokoukseen ehdoin, että tieyksiöiden tarkistusjako toimitetaan voimassa olevan tielain 61 §:n nojalla viiden vuoden kuluttua. Edelleen kaupunginhallitus päätti valtuuttaa kaupungingeodeetti E. A. Salosen tai hänen määräämänsä edustamaan kaupunkia kokouksessa, jossa esitetään lääninhallituksen Dalskärrin kylätietä koskeva päätös sekä päätetään tämän tien rakentamisesta ja kunnossapitamisesta.

1) Khs 8 p. huhtik. 785 §. — 2) S:n 13 p. toukok. 1 109 §. — 3) S:n 18 p. marrask. 2 502 §. — 4) S:n 10 p. kesäk. 1 344 §. — 5) S:n 20 p. toukok. 1 157 § ja 18 p. marrask. 2 503 §. — 6) S:n 26 p. helmik. 461 §. — 7) S:n 22 p. huhtik. 912 §. — 8) S:n 13 p. toukok. 1 110 §. — 9) S:n 26 p. helmik. 460 §. — 10) S:n 7 p. lokak. 2 136 §; ks. tämän kert. I osan s. 81. — 11) Khs 20 p. elok. 1 768 §. — 12) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 202. — 13) Khs 18 p. maalisk. 648 §. — 14) S:n 12 p. helmik. 361 ja 362 §. — 15) Khn jsto 7 p. tammik. 5 016 § ja 12 p. toukok. 5 455 §. — 16) S:n 7 p. tammik. 5 017 § ja 14 p. tammik. 5 040 §. — 17) Khs 4 p. marrask. 2 399 §.

Taloja, huoneistoja ym. koskevat kysymykset

Lasipalatsi. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa kiireellisesti valmistelemaan kysymystä Lasipalatsin rakennuksen myymisestä kaupungille heti osakkeiden siirrettyä kaupungin omistukseen tai vaihtoehtoisesti yksinomaan vuosihaasteen ottamisesta.

Asuntojen määrääminen virka-asunnoiksi. Kaupunginhallitus päätti²⁾ määrätä asunon n:o 2 Kruunuvuorenkadun 11—13:ssa talonmiehen virka-asunnoksi sekä Leppävaaran kartanon ns. uudessa päärakennuksessa sijaitsevat kaupunginmetsänhoitajan ja metsätyönjohtajan nykyiset asunnot asianomaisiksi virka-asunnoiksi ja kehoittaa palkkalautakuntaa vahvistamaan edellä mainituista asunnoista suoritettavan korvauksen.

Kumpulan asuintalojen ja puistotalojen isännöitsijän virka-asunnoksi määrättiin Kumpulan kunnallisten asuntojen huoneisto n:o 4 ja keskustalonmiehen virka-asunnoksi huoneisto n:o 1³⁾, Kumpulan puistokylän talonmiehen virka-asunnoksi huoneisto n:o 99 Kymintien talossa n:o 127⁴⁾ sekä Tuomarinkylän, Haltialan, Pukinmäen, Vartiokylän, Fallkullan ja Talin tilojen maataloustyönjohtajien virka-asunnoiksi heidän nykyiset asuntonsa⁵⁾.

Huoneen luovuttaminen Ritarihuoneesta. Kiinteistötoimisto oikeutettiin⁶⁾ vuokraamaan Ömsesidiga försäkringsbolaget Landsbygden nimiselle vakuutusyhtiölle yksi huone Ritarihuoneessa sijaitsevasta kansanhuoltotoimistolle vuokratusta huoneistotilasta.

Mariankadun talosta n:o 5 vuokrattujen huoneistojen vuokra. Sen jälkeen kun kiinteistölautakunta oli päättänyt⁷⁾ luovuttaa sotainvalidien huoltojaoston käytöstä vapautuneen huoneiston Mariankadun 5:stä sairaalalautakunnan käyttöön ja määrännyt sairaalaviraston talon päävuokralaisena tilivirastonsa kautta maksamaan talosta aiheutuvat vuokra-, lämmitys- ja valaistuskustannukset oikeuksin veloittaa talossa olevia virastoja vastaavasti suhteellisin osuuksin, sairaalalautakunta oli huomauttanut kaupunginhallitukselle, ettei tällainen järjestelmä, etenkin kun osa rakennuksesta oli luovutettu yksityiseen käyttöön, ollut asianmukainen. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi kiinteistötoimiston tiliviraston eli rahatoimiston avulla huolehtia siitä, että kaupungin Mariankadun talosta n:o 5 vuokraamien huoneistojen vuokra suoritetaan vuokranantajalle ja että talossa sijaitsevilta kaupungin virastoilta peritään niiden maksettava vuokra ja muut kustannukset sekä että lämmityskustannukset jaetaan vuokrasopimusten mukaisesti.

Korjaustöiden suorittaminen. Kaupungintalossa suoritettavia korjaustöitä varten myönnettiin yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 3 656 000 mk⁹⁾ yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen, kaupungintalon sisustustöiden kustannusten peittämiseen 23 680 mk¹⁰⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista sekä kaupungintalon Sofiankadun puoleisen siipirakennuksen perustuksien vahvistamista varten 2 200 000 mk¹¹⁾ ennakkona kaupunginkassasta, minkä ohessa yleisten töiden lautakunta oikeutettiin panemaan viimeksi mainitut työt heti alulle, ollen lautakunnan sisällytettävä mainittu määräraha kertomusvuoden lisätalousarvioehdotukseensa.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, joissakin tapauksissa niitä ylittäen, myönnettiin seuraavat rahamäärät alla mainituissa taloissa sijaitsevien kaupungin käyttöön luovutettujen huoneistojen korjaustöihin: kaasulaitoksen asennustyöpajan Fredrikinkadun 46—54:ssä 710 000 mk¹²⁾; huoltoviraston kanslian Unioninkadun 43:ssa 937 000 mk¹³⁾; työasiainlautakunnan ja työnvälitystoimiston ravintolaosaston Mariankadun 22:ssa 192 500 mk¹⁴⁾; äitiys- ja lastenneuvolan Hämeentien 35:ssä 425 500 mk¹⁵⁾; virastokäyttöön luovutettujen huoneistojen Mariankadun 5:ssä 227 000 mk¹⁶⁾; sekä Haagan Asematien talossa n:o 38 3 145 mk¹⁷⁾.

¹⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 716 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 15. — ²⁾ Khs 4 p. maalisk. 540 §, 17 p. kesäk. 1 399 § ja 1 p. heinäk. 1 507 §. — ³⁾ S:n 22 p. huhtik. 917 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. lokak. 2 322 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. helmik. 399 §. — ⁶⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6 089 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. II osan s. 61. — ⁸⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 259 §. — ⁹⁾ S:n 12 p. helmik. 340 § ja 23 p. jouluk. 2 800 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 18 p. elok. 5 757 §. — ¹¹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 091 §. — ¹²⁾ S:n 11 p. marrask. 2 472 §. — ¹³⁾ S:n 5 p. helmik. 267 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. huhtik. 859 §. — ¹⁵⁾ S:n 5 p. helmik. 295 §. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. huhtik. 791 §. — ¹⁷⁾ S:n 19 p. helmik. 409 §.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ¹⁾ suorittamaan kiinteistölautakunnan ehdotamat lisäkorjaukset Kruunuvuorenkadun talossa n:o 11—13 käyttämällä kiinteistöjen pääluokan luvun Talo-osasto nimikkeen Erinäiset rakennukset ja sekalaiset menot määrärahaa Erinäiset talot.

Öljylämmityslaitteiden asentaminen kaupungin taloihin. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ²⁾, niitä ylittäen, 500 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi öljylämmityslaitteiden hankkimista varten kaupungintalon lämpökeskukseen.

Halkotoimiston neuvottelukunnan ilmoitettua, että halkotoimistolla oli suuret halkovarastot, jotka olisi saatava käytetyksi loppuun ennen pilaantumista, kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa keskeyttämään toimenpiteet kaupungin omistamien kiinteistöjen varustamisesta öljylämmityslaitteilla, lukuunottamatta kaupungintaloa.

Kaupungintalon pihamaalle ehdotettu autovaja. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 245 000 mk kaupungintalon pihamaan perälle ehdotetun autovajan suurentamista varten.

Rakennusten purkaminen ja myynti. Kiinteistötoimisto oikeutettiin ⁵⁾ joko myymään huutokaupalla tai purkamaan seuraavat rakennukset: Haagan alueella oleva lato, Korpaksen alueella oleva lato, kaksi Talin alueella olevaa latoa, kolme Oulunkylässä olevaa latoa, Marjaniemessä oleva lato, kaksi Kaarelan asuntoalueella olevaa vanhaa eläkeläisasuntoa ja yksi ulkokuonerakennus, Herttoniemessä oleva vanha riihi, sauna ja yksi ulkokuonerakennus sekä Tuomarinkylässä oleva vanha tilapäistarkoituksiin käytetty mökki.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin ⁶⁾ myymään Oulunkylän seurakunnalle tämän hautausmaalla Malmilla olevasta ruumishuonerakennuksesta kaupungin omistukseen alueliitoksessa joutunut leikkaushuone ilman huutokauppaa 50 000 mk:n suuruisesta hinnasta.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin ⁷⁾ joko purkamaan Snellmaninkadun tontilla n:o 18 oleva vanha piharakennus ja käyttämään siitä saadut rakennusaineet kaupungin tarpeisiin taikka myymään se julkisella huutokaupalla purettavaksi ja pois kuljetettavaksi.

Kaupunginvaltuuston istuntosali. Kaupunginvaltuuston istuntosali päätettiin luovuttaa korvauksetta, joissakin tapauksissa kuitenkin ehdoin, että valaistus-, siivous- yms. kustannukset suoritettiin, alla mainittuja tarkoituksia varten:

Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen pikkujoulujuhlaa varten ⁸⁾; Taksoitusvirkamiesten yhdistyksen neuvottelukokousta varten ⁹⁾; Suomen kunnallisen terveydenhoitoyhdistyksen 10-vuotisjuhlakokousta varten ¹⁰⁾; Suomen satamaliiton liittokokousta varten ¹¹⁾; Uudenmaan suomenkielisten ja enemmistöltään suomenkielisten maalaiskuntien edustajien kunnallispäiviä varten ¹²⁾; luovutettujen kuntien hoitokuntien toiminnan lopettamisen johdosta järjestettävää juhlakokousta varten ¹³⁾; palontorjuntapäivän järjestelytoimikunnan järjestämää tilaisuutta varten ¹⁴⁾; palokunnan soittokunnan 50-vuotisjuhlakonserttia varten ¹⁵⁾; Ruotsin-viikon aikana järjestettäviä tilaisuuksia varten ¹⁶⁾; Pohjola-Norden yhdistyksen ulkomaalaisten vieraiden vastaanottotilaisuutta varten ¹⁷⁾; sekä Moskovan 800-vuotisnäyttelyä varten ¹⁸⁾;

Lisäksi luovutettiin kaupunginvaltuuston istuntosali alla mainituin korvauksin sekä ehdoin, että siivous- yms. kulut suoritettiin seuraavia tilaisuuksia varten: Italialaisen kulttuuri-instituutin järjestämää Donizettin 100-vuotismuistojuhlaa varten 1 500 mk:n vuokrasta ¹⁹⁾; Invaliidijärjestöjen keskusliiton konserttia varten 750 mk:n vuokrasta ²⁰⁾; Invaliidien yhdistyksen konserttia varten 750 mk:n vuokrasta ²¹⁾; Kansanavun Helsingin paikallistoimikunnan järjestämää tilaisuutta varten 1 500 mk:n vuokrasta ²²⁾; sekä Suomi-Filmille filmausta varten 3 000 mk:n vuokrasta ²³⁾.

¹⁾ Khs 5 p. helmik. 276 §. — ²⁾ S:n 9 p. syysk. 1946 §. — ³⁾ S:n 11 p. marrask. 2 470 §. — ⁴⁾ S:n 13 p. toukok. 1 092 §. — ⁵⁾ Khn jsto 15 p. syysk. 5 898 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. kesäk. 5 621 §. — ⁷⁾ Khs 21 p. lokak. 2 269 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. lokak. 2 297 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. maalisk. 570 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 5 165 §. — ¹¹⁾ Khs 14 p. lokak. 2 179 §. — ¹²⁾ S:n 11 p. marrask. 2 448 §. — ¹³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 494 §. — ¹⁴⁾ S:n 22 p. huhtik. 897 §. — ¹⁵⁾ S:n 5 p. helmik. 253 §. — ¹⁶⁾ S:n 29 p. tammik. 191 §. — ¹⁷⁾ S:n 13 p. toukok. 1 094 § ja khn jsto 9 p. kesäk. 5 569 §. — ¹⁸⁾ Khs 8 p. tammik. 16 §. — ¹⁹⁾ S:n 1 p. huhtik. 739 §. — ²⁰⁾ S:n 5 p. helmik. 254 §. — ²¹⁾ S:n 26 p. elok. 1 803 §. — ²²⁾ S:n 8 p. huhtik. 803 §. — ²³⁾ S:n 2 p. syysk. 1 840 §.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ peruuttaa musiikkilautakunnalle antamansa valtuuden vuokrata kaupunginvaltuuston istuntosalia musiikkitalaisuuksia varten.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ²⁾ 27 623 mk kaupunginvaltuuston istuntosalin parkettipermantojen puhdistuksesta ja kiilloituksesta esitetyn laskun suorittamiseen.

Virkamiesruokala. Virkamiesruokala päätettiin ³⁾ luovuttaa Viipurin kaupungin hoitokunnalle käytettäväksi luovutettujen kuntien hoitokuntien toiminnan lopettamisen johdosta järjestettävää juhla kokousta varten.

Rahatoimenjohtaja E. von Frenckell oikeutettiin ⁴⁾ omalla kustannuksellaan järjestämään virkamiesruokalassa erinäisten järjestöjen ja kaupungin virastojen edustajille kahvitilaisuus, jossa suunnitellaan Tukholman kaupungin lahjoittamilla ns. sokerikruunuilla saatavien varojen käyttöä.

Suomi-talojen myyntihinta. Sosiaaliministeriölle annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ puoltaa, että Pakilan omakotialueen korttelin n:o 111 tonteille n:o 7—11 rakennettujen Suomi-talojen myyntihinnaksi vahvistettaisiin 852 000 mk.

Sosiaalinen asunnontuote oy. Asutus. Pakilan omakotiyhdistys oli huomauttanut, että Sosiaalisen asunnontuote oy:n Asutuksen Pakilaan rakennuttamien talojen hinnaksi alkuaan oli ilmoitettu 350 000 mk, mutta että hintaa sittemmin oli jopa viikottain korotettu niin että hinta- ja palkkaneuvostolle jätetty hinnanvahvistusanomus päättyi 660 000 mk:aan. Kun lisäksi oli tullut tietoon suoranaisia väärinkäytöksiä rakennusaineiden käyttämisessä ja rakennukset olivat hyvin huonosti rakennettuja, yhdistys oli pyytänyt, että asiassa toimitettaisiin puolueeton tutkimus. Kaupunginhallitus oli päättänyt ⁶⁾ asettaa toimikunnan asiaa tutkimaan. Asiasta sittemmin antamassaan lausunnossa toimikunta, joka oli suorittanut kahden rakennuksen tarkastuksen ja piirustusten tarkistuksen epäkohtia silmällä pitäen, oli ilmoittanut, että osa rakentamiseen kohdistuvista huomautuksista oli aiheellisia, mutta että näitä puutteellisuksia voitiin osittain pitää vaikeasta rakennusainetilanteesta ja korvikemateriaalin käytöstä johtuneina. Mitään väitettyjä väärinkäytöksiä ei ollut voitu todeta. Toimikunta oli myöskin tutkinut talojen myyntihintaehdotusta sekä tehnyt siihen arvioinnin perusteella alennuksia, päätyen omassa ehdotuksessaan 595 000 mk:aan taloa kohden. Kiinteistölautakunta oli asiasta antamassaan lausunnossa huomauttanut, että rakenteellisia puutteellisuksia ei hinnan vähennyksenä enää voitu ottaa huomioon, vaan että niitä oli pidettävä asumiskustannuksiin sisältyvinä, lukuunottamatta Koivumäentiellä korttelissa n:o 112 tonteilla n:o 2—4 sijaitsevien kolmen talon suorittamatonta ulkomaalasta, josta hinnan alennus oli määrättävä 5 000 mk:ksi taloa kohden. Mitä toimikunnan tekemiin hinnanvähennyksiin tuli, lautakunta ei katsonut voivansa yhtyä niihin, koska ne oli tehty arviolaskelmien perusteella, eikä niitä näin ollen voitu tosittesiin perustuvilla tiedoilla vahvistaa. Huomioon ottaen myös ostajien tukalan aseman, jos hinnan vahvistusta edelleen viivytettäisiin, olisi lautakunnan mielestä talojen myyntihinta saatava mahdollisimman pian vahvistetuksi. Ostajien ja yhtiön välisissä neuvotteluissa olikin päästy siihen tulokseen, että keskimääräiseksi myyntihinnaksi oli sovittu 615 000 mk. Koska kaupunki oli velvollinen suorittamaan yhtiölle yhteensä 54 333: 20 mk korvauksena maankaivuu- ja kallionlouhintatöistä samoin kuin kiinnityskuluista niiden kolmen tontin osalta, jotka yhtiö lyijymalmilöytöjen takia joutui luovuttamaan takaisin kaupungin hallintaan ja kun nämä kulut sisältyivät edellä mainittuun talojen myyntihintaan, 615 000 mk:aan, kiinteistölautakunta oli alentanut myyntihintaa korvausta vastaavalla määrällä, jolloin talojen keskimääräinen myyntihinta alenee 613 300 mk:aan. Huomioon ottaen edellä mainitun Koivumäentiellä sijaitsevista maalaamattomista rakennuksista tulevan alennuksen, yhteensä 15 000 mk, joka määrä olisi jaettava jäljellä olevien 29 talon kesken, tulisi lopullinen myyntihinta näiden osalta olemaan 613 800 mk ja edellä mainittujen kolmen talon osalta 608 300 mk. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾:

antaa sosiaaliministeriölle kirjelmitse yllä selostetun mukaisen lausunnon Oy. Asutuksen rakennustoiminnan tutkimisesta;

ehdottaa sosiaaliministeriölle, että Oy. Asutuksen rakentamien 32 omakotitalon myyntihinnat vahvistettaisiin seuraaviksi:

¹⁾ Khs 23 p. jouluk. 2 802 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 197. — ²⁾ Khs 20 p. elok. 1 790 §. — ³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 494 §. — ⁴⁾ Khs jsto 18 p. helmik. 5 191 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 5 388 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 126. — ⁷⁾ Khs 18 p. maalisk. 651 §.

talon tonteilla n:o 2—4 korttelissa n:o 112 608 300; mk

muiden 29 talon kohdalta 613 800 mk;

kehoittaa kiinteistölautakuntaa suorittamaan käyttövaroistaan Oy. Asutukselle korvauksena yhtiölle aiheutuneista kustannuksista malmilöydösten takia peruutettujen kolmen tontin osalta 54 333: 20 mk.

Helsingin perheasunnot oy. Merkittiin ¹⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus, että se oli kaupunginhallituksen anomuksesta ²⁾ vahvistanut Helsingin perheasunnot oy:n rakennusten perusvuokrat, joihin sisältyy myös korvaus lämmityksestä, siten, että 53.0 m²:n huoneistojen vuokra oli 5 110 mk, 53.5 m²:n 5 160 mk, 54.5 m²:n 5 250 mk, 56.5 m²:n 5 870 mk ja 61.0 m²:n 6 330 mk.

Kunnalliset työväenasunnot. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 733 000 mk kunnallisten työväenasuntojen viiden rakennuksen katon uusimista varten sekä kehoittaa lautakuntaa ottamaan v:n 1949 talousarvioehdotukseensa tarpeellisen määrärahan kunnallisten työväenasuntojen muiden rakennusten kattojen uusimista varten.

Raitiovaununkuljettaja V. A. Vainio päätettiin ⁴⁾ vapauttaa suorittamasta kaupungille 55 040 mk:n suuruista korvausta 5 %:n korkoineen joulukuun 20 p:stä 1947 lukien, minkä raastuvanoikeus oli joulukuun 20 p:nä 1947 antamallaan päätöksellä velvoittanut hänet suorittamaan sen johdosta, että hän oli varomattomuudellaan ja huolimattomuudellaan aiheuttanut lokakuun 22 p:nä 1947 tulipalon kaupungin omistamassa rakennuksessa Karstulantien 18:ssa olevassa asunnossaan, mutta oli hänen sitävastoin suoritettava tuomitut oikeudenkäyntikulut, 500 mk.

Häätöpäästösten täytäntöönpano. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että viilaja G. Bjuggia vastaan Koskelan vuokramaksulakon yhteydessä annettu häätötuomio saadaan panna täytäntöön, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti peruuttaa päätöksensä ⁶⁾ Koskelan puistokylän asukkaita koskevien häätöpäästösten toimeenpanon alistamisesta kaupunginhallituksen ratkaistaviksi kussakin yksityistapauksessa.

Ravintolat. Oy. Alkoholiliike ab:n hallintoneuvosto oli tehnyt esityksen kesäravintolakysymyksen järjestämisestä sekä ehdottanut, että perustettaisiin sellainen yhtiö, joka ottaisi hoitoonsa Helsingin kaupungin kesäravintolat. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, ettei esitys antanut aihetta toimenpiteisiin. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että Kaivohuoneen ravintola vuokrataan sellaiselle ravintoloitsijalle, joka kykenee hyvin hoitamaan ravintolan, sekä neuvottelemalla Kappelin nykyisen vuokralaisen kanssa tai muulla tavoin järjestämään asian niin, että Kappeli täyttää sen tapaiselle ravintolalle asetettavat vaatimukset.

Hietalahden kauppahalli. Päälysvaatesuojan rakentamista varten Hietalahden kauppahalliin myönnettiin ⁸⁾ 13 851: 95 mk v:n 1947 talousarvion yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Virvoitusjuomakioskin siirtäminen. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ⁹⁾ yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 43 500 mk Helsinginkadun ja Kaarlonkadun risteyksessä sijaitsevan virvoitusjuomakioskin siirtämiseksi lähemmäksi Kallion urheilukenttää.

Puhelinkioskin järjestäminen Vartiokylään. Suomen kansan demokraattisen liiton Vartiokylän osaston anomuksesta kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin puhelinkioskin järjestämiseksi Vartiokylään.

Kalliosuojat. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, että Lautasaaren kalliosuojan molempien sisäänkäytävien suojaukset täydennetään säleaidalla, että aitauksen rakennustyö annetaan katurakennusosaston tehtäväksi sekä että tarkoitukseen tarvittava 45 000 mk:n suuruinen määräraha myönnetään yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Terveystenhoitolautakunta oli ilmoittanut, että Koulumatkailutoimisto oy:lle luovutettuun Katajanokan kalliosuojan tilapäiseen majoituspaikkaan oli työttömien merimiesten lisäksi kerääntynyt alkoholisteja ja muita asosiaalisia henkilöitä, joten järjestyksenpito siellä oli tuottanut vaikeuksia, sekä esittänyt, että majoituspaikka otettaisiin kaupungin

¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 598 §. — ²⁾ S:n 5 p. helmik. 273 §. — ³⁾ S:n 20 p. toukok. 1 159 §. —

⁴⁾ S:n 1 p. huhtik. 752 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 347 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 199. —

⁷⁾ Khs 23 p. maalisk. 727 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 358 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. maalisk. 652 §. —

¹⁰⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 868 §. — ¹¹⁾ S:n 20 p. toukok. 1 167 §.

hallintaan lähinnä huoltoviraston alaiseksi laitokseksi. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, ettei asia antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että kiinteistölautakuntaa kehoitettiin kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien luovuttamaan Katajanokan kalliosuoja Koulumatkailutoimisto oy:n hoitoon ilman vuokraa ja korvausta sängyistä ehdoin, että vuokralainen varsinaisen majoituspaikan henkilöstön lisäksi palkkaa klo 18—24 väliseksi ajaksi yhden järjestysmiehen lisää, niin että majoituspaikassa mainittuna aikana on vähintään kaksi järjestysmiestä, joista toisen tehtävänä on jatkuvasti kiertää majoituspaikan huoneissa valvomassa järjestystä, sekä lisäksi ehdoin, että vuokralainen omalla kustannuksellaan suorittaa majapaikan valkaisun kalkkivärillä kertomusvuoden heinäkuun aikana, jolloin majoituspaikka saadaan pitää suljettuna.

Tehdystä anomuksesta kaupunginhallitus päätti ²⁾ oikeuttaa Koulumatkailutoimisto oy:n ja Helsingin seurakuntien huoltokeskuksen korottamaan kalliosuojien majoitusmaksut seuraavasti: joukkomajoituspaikoissa Sinebrychoffin, Katajanokan, Vilhonvuoren ja Siltavuoren kalliosuojissa 35—40 mk:aan henkilöitä vuorokautta kohden riippuen majoitusvuoneen suuruudesta ja laadusta sekä matkustajamajoituksesta Korkeavuorenkadun kalliosuojassa 2 henkilön huoneissa 70 mk:aan, 4—6 henkilön huoneissa 60 mk:aan ja 8 henkilön huoneissa 50 mk:aan henkilöä kohden vuorokaudessa. Sen sijaan jäivät perhemajoitusmaksut diakonissalaitoksen ja Erottajan kalliosuojissa entiselleen.

Piirustusten hyväksyminen. Korkeamman kauppaopetuksen kannatus oy:n jätettyä 13 kaupunginosan kortteliin n:o 428 rakennettavan kauppakorkeakoulurakennuksen piirustukset kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi, kaupunginhallitus päätti ³⁾ hyväksyä piirustukset sekä kehoittaa yhtiötä myöhemmin jättämään kustannusarvion kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi.

Palovakuutukset. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, ettei Toivoniemen koulutilan maatalousmiehen uutta asuinrakennusta palovakuuteta.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, ettei kaupungin maaseudulla olevia rakennuksia ole palovakuutettava.

Kulosaaren silta. Satamarakennusosasto oli satamalautakunnan toimeksiannosta tarkistanut v. 1937 hyväksytyyn Kulosaaren uuden sillan rakentamissuunnitelman sekä laatinnut ehdotuksen suunnitelman toteuttamisjärjestyksestä. Tällöin osasto oli rakennussuunnitelmaa tarkistaessaan ottanut huomioon, että ajoneuvojen leveys oli kasvanut, että raskaimpien ajoneuvojen painot olivat kasvaneet, että sillalla oli edelleen varattava tilaa raitiotieliikenteelle ja että pikaraitiotien sijoittamiseen sillalle oli varattava mahdollisuuksia. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾:

julistaa kilpailun alustavan ehdotuksen aikaansaamiseksi piirustuksineen, laskelmineen, selostuksineen ja kustannusarvioineen Kulosaaren uuden sillan rakentamiseksi;

vahvistaa kilpailuajan kuudeksi kuukaudeksi julistamispäivästä lukien;

vahvistaa palkinnot seuraavan suuruisiksi: I palkinto 500 000 mk, II palkinto 350 000 mk ja III palkinto 200 000 mk sekä lunastettavat ehdotukset 100 000 mk kappaleelta;

taata ensimmäisen palkinnon saajalle lopullisen suunnitelman ja erikoispiirustusten laatimisen insinööritaksan mukaisella palkkiolla;

antaa satamalautakunnan tehtäväksi laatia yksityiskohtaisen kilpailuohjelman;

oikeuttaa palkintolautakunnan lopullisesti hyväksymään kilpailuohjelman ennen kilpailun julistamista;

myöntää kilpailusta aiheutuvat kustannukset suoritettaviksi v:n 1946 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Kulosaaren uusi silta;

oikeuttaa satamarakennusosaston jatkamaan pengerrystyötä Kuoresaaren ja Kulosaaren välillä osaston laatiman suunnitelman mukaisesti; sekä

lähettää asian kiinteistölautakunnalle niitä sen toiminta-alaan kuuluvia toimenpiteitä varten, jotka johtuvat Kulosaaren uuden sillan rakentamisesta.

¹⁾ Khs 20 p. toukok. 1 152 §. — ²⁾ S:n 14 p. lokak. 2 198 §. — ³⁾ S:n 12 p. helmik. 363 §; ks. v:n 1941 kert. s. 55. — ⁴⁾ Khs 12 p. helmik. 346 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. huhtik. 910 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. lokak. 2 337 §; ks. tämän kert. I osan s. 133.

10. Yleisiä töitä koskevat asiat

Rakennustoimiston työvoima. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että rakennustoimiston talo-
rakennusosastolle saadaan perustaa tilapäisinä kaksi toimistoapulaisenvirkaa siten, että
toisen viran palkkaus järjestetään 16 palkkaluokan ja toisen 18 palkkaluokan mukaisena.

Yleisten töiden lautakunnan esityksen johdosta, joka koski rakennustoimiston mittaus-
miesten anomusta heidän virkojensa siirtämisestä tuntipalkkaisista kuukausipalkkaisiksi,
kaupunginhallitus päätti ²⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan mittaus-
apulaisille kuukausipalkkaa kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä siten, että rakennustoi-
miston katurakennusosaston kolmelle mittausapulaiselle saadaan maksaa 22 palkkaluokan
ja viidelle mittausapulaiselle 20 palkkaluokan mukainen palkka. Samalla kaupunginhalli-
tus päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan mittausapulaisille ikäkorot-
tusta vastaavat palkankorotukset, ottaen huomioon heidän tuntipalkkaisina palvelemana
ajan.

Toukolan konepajan kaksi tilapäistä virkaa päätettiin ³⁾ siirtää 27 palkkaluokasta
28:nteen kesäkuun 1 p:stä 1948 lukien.

Puistovartijat. Sisäasiainministeriön huomautuksen johdosta kaupunginhallitus päät-
ti ⁴⁾ tapahtuneen siveellisyyserikoksen takia lapsia kohtaan kehoittaa urheilu- ja retkeily-
lautakuntaa sekä yleisten töiden lautakuntaa vartijoita ottaessaan kiinnittämään entistä
suurempaa huomiota heidän sopivaisuuteensa vartijantehtäviin.

Aloitepalkkion myöntäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntää rakennustoimiston
rakennusmestarille K. T. Lindmanille yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttö-
varoistaan, niitä ylittäen, 30 000 mk aloitepalkkiona uurreputkien valusaumauksessa
käytettävän saumausmuotin kehittämisestä ehdoin, että Lindman luovuttaa keksinnön
patentinhakuoikeuksineen kaupungille.

Työaika. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi työneuvoston kaupunginhallituksen anomuksesta suos-
tuneen siihen, että rakennustoimiston ulkotyömailla saadaan tarpeen vaatiessa työnjoh-
don ja työntekijäin välisellä sopimuksella työntekijöille säädetty yhden tunnin lepoaika
lyhentää 30 minuutiksi, päätöksen ollessa voimassa toistaiseksi, kuitenkin enintään kerto-
musvuoden loppuun.

Yleisten töiden lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ puolestaan hyväk-
syä v:n 1949 loppuun saakka työajasta rakennustoimiston töissä pimeänä vuodenaikana
seuraavan sopimuksen:

1) kaikilla niillä työmailla, joilla on riittävä valaistus, noudatetaan normaalia 8 tunnin
(46 ½ viikkotunnin) työaika pimeänkin vuodenaikana; sekä

2) jos työmaalla ei ole valaistusta, koetetaan sen työntekijät siirtää muille valaistus-
suhteiltaan edullisemmille työmaalle, ja ellei työn kiireellisyyden tähden tällainen siirto
ole mahdollinen, sovitaan työmaan työajasta erikseen työnjohdon ja työntekijäin kesken.

Samalla kaupunginhallitus päätti anoa työneuvostolta sen suostumusta siihen, että
milloin valaistussuhteiden johdosta työnjohdon ja työntekijäin kesken sovitaan työajan
aloittamisesta vasta klo 7.30 ja tästä aiheutuvan ajanhukan korvaamisesta lyhentämällä
työaikalain 16 §:n mukaista vähintään tunnin lepoaika puoleen tuntiin, sopimus saatai-
siin lain määräyksistä riippumatta panna täytäntöön.

Rakennussuunnittelu- ja rakennustöiden suorittamisen järjestely. Jaosto, jonka yleisten
töiden lautakunta oli asettanut harkitsemaan suunnittelu- ja rakennustöiden suorittami-
sen järjestelyä, oli mietinnössään huomauttanut, ettei nykyisillä arkkitehtivoimilla ollut
mahdollista saada suoritetuksi laajan rakennusohjelman vaatimia suunnittelutöitä, sekä
esittänyt, että osa suunnittelutehtävistä olisi annettava yksityisille arkkitehdeille osa
ratkaistava arkkitehtikilpailuilla ja suurehkot rakennustyöt annettava ulkopuolisten
rakentajien suoritettaviksi. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ periaatteessa hyväksyä jaoston
esityksen sekä jättää yleisten töiden lautakunnan lopullisesti ja yksityiskohtaisesti har-
kittavaksi mitkä rakennussuunnittelutyöt annetaan yksityisten arkkitehtien tehtäväksi,
mitkä vaativimmat suunnittelutehtävät ratkaistaan toimeenpantavien arkkitehtikilpai-
lujen kautta ja mitkä suurehkot rakennustyöt annetaan yksityisten rakentajien suoritet-
taviksi.

¹⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 771 §. — ²⁾ S:n 22 p. huhtik. 921 §. — ³⁾ S:n 13 p. toukok. 1 125 §. —
⁴⁾ S:n 23 p. maalisk. 714 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 645 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. tammik. 181 §; ks.
v:n 1947 kert. I osan s. 204. — ⁷⁾ Khs 25 p. marrask. 2 593 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. maalisk. 661 §.

Lähivuosien rakennusohjelmaan ehdotetut työt. Kaupunginhallituksen kehoitettua ¹⁾ eri lautakuntia tekemään esityksiä sellaisten rakennustöiden suorittamisesta, jotka olivat tarpeellisia kaupungin 400-vuotisjuhlaa ja v:n 1952 olympiakisoja silmälläpitäen, terveydenhoitolautakunta, sairaalalautakunta, ammattiopetuslaitoskomitea, ammattiopetuslaitosten johtokunta, kirjastolautakunta ja ruotsinkielisen työväenopiston johtokunta olivat tehneet asiasta esityksensä, joista Helsingin olympiakisojen urheilulaitoskomitea oli antanut lausuntonsa. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ lähettää asiaan liittyvät asiakirjat yleisten töiden lautakunnalle sekä jäljennökset olympiakisojen urheilulaitoskomitean lausunnoista edellä mainituille lautakunnille ja johtokunnille sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa harkitsemaan, mitkä yllä mainituissa lähivuosien rakennusohjelmissa mainituista töistä voidaan ottaa v:n 1949 rakennusohjelmaan ja mitkä lähinnä seuraavien vuosien rakennusohjelmiin.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ tiilipulan vuoksi kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa luovuttamaan urakalla suoritettavaksi mahdollisimman paljon sellaisia töitä, joissa rakennusaineiden hankinta tätä nykyä on vaikeata.

Kyläsaaren puhdistuslaitosta koskevat ilmiannot. Kyläsaaren puhdistuslaitoksen ent. kemisti filosofian maisteri T. Veijola oli lukuisissa kirjelmässään ilmoittanut todenneensa Kyläsaaren puhdistuslaitoksella erinäisiä epäselvyyksiä ja harjoitetun petosta samoinkuin virheellisyksiä laitoksesta julkaistuissa tutkimuksissa, minkä kautta laitoksen toiminnasta olisi annettu totuudenvastainen kuva useiden vuosien aikana. Yleisten töiden lautakunta oli hyvin perusteellisesti tutkinut asiaa ja asettanut mm. erikoisen jaoston tutkimuksia suorittamaan. Yleisten töiden lautakunnan tutkimuksen tuloksista antaman lausunnon perusteella, josta revisiotoimisto oli antanut oman lausuntonsa, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, etteivät filosofian maisteri T. Veijolan ilmiannot anna aiheutta muihin toimenpiteisiin kuin mihin jo on ryhdytty.

Puhtaanapito-osaston työntekijöille annettavat vaatetusesineet. Puhtaanapitolaitoksen ammattiosasto oli huomauttaen, että kansanhuoltoministeriön marraskuun 28 p:nä 1947 puhtaanapitolaitoksen työntekijöille myöntämät suojapuvut oli jaettu katurakennusosaston työntekijöille, vaatinut, että kyseinen määrä suojapukuja oli hankittava ja jaettava puhtaanapito-osaston työntekijöille sekä että näille oli muutenkin hankittava erinäisiä vaatetusesineitä. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että puhtaanapito-osaston työntekijöille, jotka v. 1947 jäivät ilman suojapukua, myönnetään kaupungin varoista korvaus ainoastaan siinä tapauksessa, että he ovat todistettavasti omalla kustannuksellaan hankkineet suojapuvun tai että he eivät ole voineet käyttää vanhoja suojapukujaan, mutta että asia muilta osiltaan on ratkaistava työehtosopimuksen määräämällä tavalla.

Määrärahan hyväksyminen edelleen siirtomäärärahoiksi. Alla mainittuja töitä varten eri vuosien talousarvioon merkityt, käyttämättä jääneet määrärahat hyväksyttiin ⁶⁾ edelleen siirtomäärärahoiksi kolmen vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1948 lukien: Uusi kansakoulu Mäkelänkadun varrelle; Heinolankadun lopputasoitus; Lampuodintie Pakilantieltä Peltotielle, tasoitus; Pakilan omakotialueen ensimmäisen rakennusvaiheen katu-työt; Kumpulanpuron viemäroiminen Hämeentien ja rannan välillä; Toukolan rantakorttelin n:o 1 lävitse kulkevan viemärin jatkaminen Arabian rautatieraitteen itäpuolelle; Pirkkolan omakotialueen toisen rakennusvaiheen viemärytyöt; Marian sairaalan kahden vesiputkikattilan korjaus; Uusia katuja ja teitä; sekä Uusia viemäreitä.

Eräiden töiden aloittamiseen myönnetyt luvat. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁷⁾ aloittamaan eräitä töitä, joita varten kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty siirtomäärärahat.

Työttömyystöiden toimeenpano. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laajentamaan käynnissä olevat työttömyystyömaat ⁹⁾ lisäksi 120 miehelle, jotka työasiainlautakuntaa kehoitettiin työttömyyskortiston kautta osoittamaan mainittuihin töihin. Samalla kaupunginhallitus päätti hyväksyä yleisten töiden lautakunnan varalta ehdottamat työt tarpeen vaatiessa aloitettaviksi työttömyystöinä sekä kehoittaa lautakuntaa tarpeen vaatiessa aikanaan anomaan näihin töihin tarvittavia varoja.

Kaupunginhallituksen oikeutettua ⁴⁾ yleisten töiden lautakunnan järjestämään työt-

¹⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 133 ja 171. — ²⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 632 §. — ³⁾ S:n 27 p. toukok. 1 243 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. tammik. 55 §. — ⁵⁾ S:n 13 p. toukok. 1 121 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. helmik. 365 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. tammik. 180 §, 8 p. huhtik. 795 § ja 14 p. lokak. 2 201 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. maalisk. 538 § ja 23 p. maalisk. 713 §. — ⁹⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 175.

tömyystöitä ja jatkamaan niitä enintään huhtikuun loppuun saakka yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että mainitut työt oli lopetettu huhtikuun 28 p:nä sekä että niihin osallistuneiden korkein määrä oli 173. Ilmoitus merkittiin ¹⁾ tiedoksi.

Eräiden töiden suorittaminen Lastenlinnan tontin kohdalla. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen Lastenlinnantien ajoradan leventämisestä, mainitun tien itäisen jalkakäytävän rakentamisesta, valaistuspylväiden järjestelystä ja Niittykadun puiston kunnostamisesta sekä kehoittaa rakennustoimistoa heti ryhtymään töiden suorittamiseen.

Ajoradan kunnostaminen Kivelän sairaalan kohdalla. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin ³⁾ kehoittaa suorittamaan ajoradan kunnostaminen Kivelän sairaalan kohdalla käytämällä tarkoitukseen 65 000 mk yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Katujen ja teiden päällysten uusiminen kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Sörnäisten radan yli johtavan sillan leventäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ pyytää kirjelmitse rautatiehallitusta tulevia olympiakisoja silmälläpitäen ryhtymään toimenpiteisiin Savonkadun ja Kumpulantien välillä olevan Sörnäisten radan yli johtavan sillan leventämiseksi.

Munkkiniemen katujen korjaustyöt. Rahatoimistoa päätettiin ⁵⁾ kehoittaa suorittamaan insinööri H. Valjakan esittämä 8 000 mk:n lasku Munkkiniemen yhdyskunnan katujen korjaustöiden sekä urheilukentän rakennustöiden valvonnasta v. 1945 Munkkiniemen yhdyskunnan selvittelytililtä.

Malmin Itäisentien ja Hämeentien liittymäkohdan järjestely. Sen jälkeen kun rautatiehallituksen kanssa oli käyty neuvotteluja Malmin Itäisentien ja Hämeentien yhtymäkohdan järjestelystä, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾:

että yleisten töiden lautakunta oikeutetaan levittämään Malmin aseman tulotiehen liittyvän Itäisentien liittymäkohta rakennustoimiston katurakennusosaston piirustuksessa n:o 6 600 esitetyllä tavalla käyttämällä tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Uusia katuja ja teitä kaupunginhallituksen määräyksen mukaan 300 000 mk ja yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito liitosalueella 365 000 mk, viimeksi mainittua määrärahaa tarvittaessa ylittäen;

että rautatiehallitus saa käytettäväkseen muutostyön takia rautatien alueelta kaadettavat puut;

että rautatien alueella oleva kaarrepenkereen luiskaan joutuva vaja siirretään kaupungin toimesta rautatiehallituksen osoittamaan toiseen paikkaan rautatiehallituksen kustantaessa tällöin mahdollisesti tarvittavat uudet rakennusaineet; sekä

että kysymys tiemaaksi joutuvan rautatiealueen korvaamisesta muulla maa-alueella otetaan vastaisuudessa huomioon jonkun muun laajemman tilusvaihdon yhteydessä.

Malmin aseman ylikäytäväsillan leventäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ esittää rautatiehallitukselle, että Malmin aseman luona olevaa ylikäytäväsiltää levennettäisiin valtionrautateiden toimesta ja kustannuksella rakennustoimiston esittämällä tavalla.

Munkkiniemessä olevan aukion järjestely. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että Ison Puistotien ja Laajalahdentien risteyksessä Munkkiniemessä olevan aukion väliaikainen järjestely suoritetaan katurakennusosaston piirustuksen n:o 6 679 mukaisesti.

Lauttasaaren lastentarhaan johtavan ajotien korjaaminen. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ⁹⁾ käyttämään yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito liitosalueella 275 000 mk Lauttasaaren lastentarhaan johtavan ajotien kunnostamiseen.

Kulosaaren kartanon ja Herttoniemen siirtolapuutarhan välisen tien leventäminen. Kaupunginhallituksen jäsenen Kivistön esityksestä kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ antaa rahatoimenjohtajan tehtäväksi tutkia, voidaanko Kulosaaren kartanon ja Herttoniemen siirtolapuutarhan välinen tie leventää liikenneturvallisuuden parantamiseksi.

Tammelundin tien leventäminen. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa yleisten töiden

¹⁾ Khs 27 p. toukok. 1 213 §. — ²⁾ S:n 23 p. syysk. 2 042 §; ks. tämän kert. I osan s. 92. — ³⁾ Khs 19 p. helmik. 406 §. — ⁴⁾ S:n 29 p. tammik. 226 §. — ⁵⁾ Khn jsto 28 p. tammik. 5 074 §. — ⁶⁾ Khs 29 p. huhtik. 985 a §. — ⁷⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 617 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. marrask. 2 400 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. huhtik. 794 §. — ¹⁰⁾ S:n 12 p. elok. 1 729 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 357 §.

lautakuntaa sen käytössä olevilla määrärahoilla levittämään Tammelundin tulotietä, jotta ajoturvallisuus paranisi.

Katujen ja teiden päällystäminen. Yleisten töiden lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti¹⁾ oikeuttaa rakennustoimiston katurakennusosaston käyttämään kertomusvuoden aikana katujen ja teiden päällystämiseen 8 300 000 mk siten, että vanha Porvoontie Malmin hautausmaalta lentokentän tienhaaraan ja lentokentälle johtava tie, Nurmijärventie Pitäjänmäen asutuksen kohdalla, Tuomarinkylän tieltä erkaneva ja Pirkkolaan johtava tie, Pakilantie Pakilan asutusalueen rajalle sekä Kaarelantie linja-autolinjan päätepiesteeseen saakka päällystetään puolikestopeitteellä kertomusvuoden aikana.

Helsingin—Nurmijärven maantie. Kaupunginvaltuusto oli v. 1941 hyväksynyt²⁾ suunnitelman, jonka mukaan Helsingin—Nurmijärven maantien leveydeksi tulisi 30 m. Kulku-aitosten ja yleisten töiden ministeriö ei kuitenkaan ollut muuttanut joulukuun 18 p:nä 1940 tekemäänsä päätöstä, jonka mukaan mainitun tien leveys kaupunginvaltuuston aikaisemmin hyväksymän³⁾ suunnitelman mukaisesti oli määrätty 12.2 m:ksi. Koska nyt parhaillaan oli vireillä tiealueen pakkolunastamista varten tarvittavien alueiden kartoittaminen ja pyykittäminen, kaupunginhallitus päätti⁴⁾ kiinteistölautakunnan ehdotuksesta esittää kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle, että ministeriö muuttaisi yllä mainittua Helsingin—Nurmijärven maantien rakentamisesta tekemäänsä päätöstä siten, että tie rakennetaan 30 m:n levyiseksi ja että ministeriö määräisi, että tie- maata on pakkolunastettava valtiolle tämän mukaisesti.

Tie- ja vesirakennushallitus oli kaupunginhallituksen edellä mainitun esityksen johdosta antamassaan lausunnossa ehdottanut, että tien leveydeksi määrättäisiin 40 m, koska oli syytä varata mahdollisuus tien myöhempään laajentamiseen siten, että sille voitaisiin sijoittaa myös jalkakäytävä. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ puoltaa ehdotusta.

Poikkitien rakentaminen Mäkelänkadulle. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa rakennuttamaan Mäkelänkadulle Rautalammintien kohdalle poikkitien jalankulkijoita varten käyttäen yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvää määrärahaa Liikennejärjestelyt.

Ylikäytäväsillan rakentaminen Malmille. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin⁷⁾ kehoittaa ryhtymään toimenpiteisiin Malmin rautatiealueen yli johtavan uuden pysyvän ylikulkusillan rakentamisen kiirehtimiseksi.

Laajalahden asuntoalue. Yleisten töiden lautakunta oli laatinut laskelman, jonka mukaisesti Laajalahden asuntoalueelle rakennettavien keskeneräisten ja aivan aloittamattomien tietöiden loppuunsaattamista varten tarvittaisiin 10 040 000 mk, viemäreiden rakentamiseen 575 000 mk sekä pienteollisuustonttien käytölle tarpeellisten teiden rakentamista varten 3 295 000 mk. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan kaikki edellä mainitut tie- ja viemäryöt käyttämällä v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Kadut ja tiet määrärahaa Maanhankintalain kaupungille aiheuttamia tietöitä.

Vapautuksen myöntäminen katujen korjaus- ja puhtaanapitomaksuista. Ulkoasiainministeriön tiedusteltua, voiko kaupunki myöntää Amerikan Yhdysvaltojen lähetystölle vapautuksen katujen korjaus- ja puhtaanapitomaksuista, kaupunginhallitus päätti⁹⁾ ulkoasiainministeriölle ilmoittaa, ettei kaupungilla ole syytä luopua perimästä sopimuksen mukaisia kadun kunnossa- ja puhtaanapitokorvauksia Amerikan Yhdysvaltojen lähetystön katuosuuden osalta, joten Suomen valtion, joka saa hyödyn Suomen Yhdysvalloissa olevan lähetystön vapauttamisesta mainitusta rasituksesta, tulisi suorittaa mainitut maksut Yhdysvaltain tšekäläisen lähetystön puolesta, jos vapautus sille halutaan järjestää.

Maantienjatkeet. Uudenmaan lääninhallitus oli ilmoittanut vahvistaneensa, sen jälkeen kun Pitäjänmäen teollisuusalueen asemakaava v. 1946 oli vahvistettu ja kaupungin asemakaavoittamattomalla alueella olevien maantienjatkeiden pituudet tämän johdosta muuttuneet, helmikuun 21 p:nä 1948 antamallaan päätöksellä maantienjatkeiden pituudet yhteensä 51 055.65 m:ksi. Koska kaupunki kuitenkin oli huolehtinut koko v:n 1947

¹⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 267 §. — ²⁾ Ks. v:n 1941 kert. s. 91. — ³⁾ Ks. v:n 1936 kert. s. 31. —

⁴⁾ Khs 30 p. syysk. 2 110 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 635 §. — ⁶⁾ Khs 5 p. elok. 1 644 §. —

⁷⁾ S:n 25 p. marrask. 2 591 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. maalisk. 720 §. — ⁹⁾ S:n 5 p. elok. 1 658 §.

ajan Pitäjänmäen teollisuusalueen asemakaavanmuutoksen johdosta lyhentyneiden maantienjatkeiden kunnossapidosta, lääninhallitus oli samalla määrännyt, että sen nyt tekemää päätöstä on sovellettava v:n 1947 alusta lukien. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ tyytyä lääninhallituksen päätökseen.

Kaupunginhallituksen anottua, että kaupungille maksettaisiin valtion varoista korvausta kaupungin alueella olevien 51 055,65 m:n pituisten maantienjatkeiden kunnossapidosta v. 1947, lääninhallitus oli vahvistanut valtion suoritettavan kesäkunnossapitokorvauksen 3 998 337:50 mk:ksi ja talvikunnossapitokorvauksen 707 684:50 mk:ksi, mihin päätettiin ²⁾ tyytyä.

Nikkilän kylässä olevan Dalskärrsvägen nimisen tien julistaminen kylätieksi. Sipoon kunnan tielautakunnan anottua lääninhallitukselta, että Sipoon kunnan Nikkilän kylässä oleva Dalskärrsvägen niminen tie julistettaisiin kylätieksi, lääninhallitus oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa siitä, hyväksyykö kaupunki Nikkilän sairaalan omistajana Sipoon kunnan tielautakunnan kokouksessa tehdyn sopimuksen tierasituksen jakamisesta. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ pyytää Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan, että asia palautettaisiin tieosakkaille uuden perusteellisen tieyksikköluettelon laatimista sekä lääninhallituksen mahdollisesti muiden tarpeellisiksi katsomien puutteellisuuksien korjaamista varten niin että myös kaupungille vapautuisi mahdollisuus tarkistaa Nikkilän sairaalalle ehdotetut tieyksikkömäärät.

Pölynsidonta. Väinölän tielautakunnan, Malmin—Tapaninkylän kyläteiden hoitokunnan ja Tapanilan kulmatiekunnan anottua, että kaupunki suorittaisi kustannuksellaan pölynsidonnan kertomusvuoden kesänä tiehoitokuntien alueen tärkeimmillä pääteillä, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hylätä anomuksen sekä samalla kehoittaa anojia tiemaksun suuruutta määrätessään ottamaan pölynsidonnan huomioon ja hyvissä ajoin kääntymään kansanhuoltoministeriön puoleen saadakseen kiintiön v:n 1949 kesän kaliumkloridihankinnoista.

Kävelysillan pitäminen Herttoniemen väylärailon poikki. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että kävelysillan pitäminen laivaväylärailon poikki Hälvikin ja Kulosaaren välillä otetaan kaupungin huoleksi, minkä ohessa satamalautakunta oikeutettiin suorittamaan sillasta kertomusvuonna aiheutuvat kustannukset pääloukan Satamat lukuun Korjaus ja kunnossapito sisältyvästä määrärahasta Yleiset laitteet sekä yleisten töiden lautakunta sillan talviaukkipidosta ja hiekoittamisesta kertomusvuonna aiheutuvat kustannukset yleisten töiden pääloukan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Katujen, teiden ja yleisten paikkojen puhtaanapito vanhalla kaupunkialueella.

Lauttasaaren erään kadun tasoittaminen. Osastonpäällikkö M. Koistisen tehtyä anomuksen kadun tasoittamisesta Taivaanvuohentien 14:n kohdalla Lauttasaarella kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ anojalle ilmoittaa, että ennen asemakaavan vahvistamista ei kaupunki ole velvollinen rakentamaan katuja, joten, jos anoja haluaa Taivaanvuohentien tasattavaksi koko leveydeltään, hänen ja asiasta mahdollisesti kiinnostuneiden toisten maanomistajien tulee tilata tämä työ katurakennusosastolta hakijain kustannuksella tehtäväksi, sekä että uuden tulotien rakentaminen anojan omistamalle palstalle Taivaanvuohentien 14:ssä samoin kuin yksityisen viemärijohdon rakentaminen Taivaanvuohentien 15:stä Lauttasaarentielle on asianomaisten välinen asia.

Haagassa olevan ojan perkaaminen. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin ⁷⁾ kehoittaa suorittamaan Haagassa olevan Steniuksentien tonttien n:o 11 ja 13 kohdalla olevan ojan perkaustyö käyttämällä tarkoitukseen yleisten töiden pääloukan luvun Viemärit määrärahaa Viemärien korjaus ja kunnossapito liitosalueella.

Salaojaputkien hankkiminen Pakilan omakotiyhdistykselle. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää kiinteistöjen pääloukkaan kuuluvista käyttövaroistaan 3 300 mk Pakilan omakotiyhdistykselle salaojaputkien hankkimiseen rakennustoimiston katurakennusosastolta Pakilan omakotialueen korttelissa n:o 134 virheellisesti suoritettua salaojituksen korjaustyötä varten.

Viemäryön aiheuttaman vahingon korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan herra J. Jussilalle talousarvion pääloukan

¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 608 §. — ²⁾ S:n 21 p. lokak. 2 260 §. — ³⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 620 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. elok. 1 659 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. helmik. 287 §. — ⁶⁾ S:n 13 p. toukok. 1 123 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. tammik. 95 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. marrask. 2 509 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. helmik. 482 §.

Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Viemärit kuuluvasta määrärahasta Uusia viemäreitä kaupunginhallituksen määräyksen mukaan 12 000 mk kertakaikkisena korvauksena viemäriyön hänen vuokraamallaan tontilla n:o 27 Marttilan invalididikylän korttelissa n:o 5 oleville istutuksille aiheuttamasta vahingosta.

Mukavuuslaitokset. Kaupunginhallituksen kehoitettua¹⁾ eri lauta- ja johtokuntia valmistelemaan kysymystä siitä, mihin rakennustöihin olisi ryhdyttävä v:n 1952 olympiakisojen ja kaupungin 400-vuotisjuhlien johdosta terveydenhoitolautakunta oli lähettänyt kaupunginarkkitehdin laatiman mukavuuslaitoksia koskevan rakennusohjelman. Kaupunginhallitus päätti²⁾ lähettää Helsingin olympiakisojen urheilulaitoskomitean asiasta antaman lausunnon yleisten töiden lautakunnalle, jota päätettiin kehoittaa huolehtimaan siitä, että lähivuosien talousarvioihin merkitään määrärahat v:n 1952 olympiakisoja silmälläpitäen rakennettavia käymälöitä varten.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadituttaman käymälän tyyppiirustuksen n:o 597 sekä kehoittaa lautakuntaa v:n 1949 talousarvioehdotusta laatiessaan harkitsemaan, mihin paikkoihin liitosalueella tällaisia käymälöitä olisi rakennettava.

Kaupunginhallitus päätti⁴⁾ antaa rakennustoimiston tehtäväksi rakentaa mukavuuslaitoksen Pirkkolan leikkikentälle sekä myöntää tarkoitusta varten rakennustoimiston käytettäväksi 85 000 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin⁵⁾ kehoittaa poistamaan Kolmikulman puistikossa ja Hakaniementorin eteläpäässä olevat mukavuuslaitokset ja suorittamaan siitä aiheutuvat kustannukset yleisten töiden päaluokan luvun Puhtaanapito määrärahasta Yleiset mukavuuslaitokset, kuorma-asemat ja kaatopaikat.

Bulevardin 21:n katuosuuden puhtaanapito. Sen johdosta, että Bulevardin 21:ssä sijaitsevan Neuvostoliiton ent. lähetystötalon kohdalla ei ollut ajettu lunta pois, poliisilaitos oli ilmoittanut olleensa yhteydessä Neuvostoliiton lähetystöön, josta oli ilmoitettu, ettei lähetystö tule tekemään eri tilauksia lumen kuljetuksesta, koska se pitää oikeampana, että puhtaanapitosopimukseen sisällytetään määräykset myös lumen kuljetuksesta. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ tämän johdosta kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa uusies- saan yllä mainitun talon katuosuuden puhtaanapitoa koskevan sopimuksen sisällyttämään siihen myös määräykset lumen kuljetuksesta lautakunnan ehdottamalla tavalla.

Puhtaanapitomaksujen palauttaminen. Sen johdosta, että Asunto-oy. Sextus nimisen yhtiön omistaman Mannerheimintien talon n:o 82 ja Asunto oy. Octavus nimisen yhtiön omistaman Mannerheimintien talon n:o 84 katuosuuksien pinta-alat oli väärin jaettu ja edellinen yhtiö tämän johdosta oli suorittanut osan niistä puhtaanapitomaksuista, mitkä myöhemmin tarkistetun pinta-alamittauksen mukaan olisivin ollut Mannerheimintien talon n:o 84 suoritettava, kaupunginhallitus päätti⁷⁾, että Asunto oy. Sextus nimiselle yhtiölle saadaan suorittaa sekalaisten yleisten menojen lukuun Erinäiset määrärahat sisältyvästä määrärahasta Sekalaisten tulojen poistot ja palautukset takaisin siltä virheel- listen pinta-alalaskelmien mukaan liikaa perityt puhtaanapitomaksut, 27 119 mk, ilman korkoa edellytyksellä, että Mannerheimintien talo n:o 84 sitä ennen suorittaa kaupungille saman määrän.

Katuosuuksien puhtaanapitovelvollisuuden laiminlyömisestä määrättyjen sakkojen suorittaminen. Poliisilaitos oli määrännyt Fabianinkadun talon n:o 23 isännöitsijälle 3 270 mk:n sakon sekä Aleksanterinkadun talon n:o 7 isännöitsijälle 2 250 mk:n sakon mainit- tujen talojen katuosuuksien puhtaanapitovelvollisuuden laiminlyömisestä. Koska kui- tenkin kyseisten talojen katuosuuksien puhtaanapito tehtyjen sopimusten perusteella kuului rakennustoimiston puhtaanapito-osastolle, yleisten töiden lautakunta oli päättä- nyt myöntää yleisten töiden päaluokan luvun Puhtaanapito määrärahasta Sopimusten mukainen katupuhtaanapito yhteensä 5 520 mk mainittujen sakkojen korvaamiseksi isännöitsijöille. Kaupunginhallitus hyväksyi⁸⁾ yleisten töiden lautakunnan päätökset.

Samoin kaupunginhallitus hyväksyi⁹⁾ yleisten töiden lautakunnan toimenpiteen, jolla Helsingin yliopistolle oli suoritettu 1 350 mk yliopiston taloudenhoitajalle kasvi-

1) Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 171. — 2) Khs 22 p. heinäk. 1 622 §. — 3) S:n 5 p. helmik. 281 §. — 4) S:n 10 p. kesäk. 1 340 §. — 5) S:n 27 p. toukok. 1 232 § ja 8 p. heinäk. 1 573 §. — 6) S:n 13 p. toukok. 1 119 §. — 7) 25 p. marrask. 2 592 §. — 8) S:n 5 p. toukok. 1 063 ja 1 064 §. — 9) S:n 14 p. lokak. 2 211 §.

tieteellisen puutarhan katuosuuden tasoittamisen laiminlyömisestä määrätyn sakon korvaamiseksi.

Kaatopaikan järjestäminen kaupungin itäisiä asutusalueita varten. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ määrätä Viikistä Herttoniemeen johtavan tien varrella sijaitsevan vanhan soranottoaikan roskien ja kosteiden jätteiden kaatopaikaksi itäisiä liitosalueita varten. Samalla päätettiin, että mainittu kaatopaikka-alue luovutetaan rakennustoimiston puhtaanapito-osaston hallintaan.

Oulunkylän vedensaanti. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää yleisten töiden lautakunnalle 64 672 mk v:n 1947 yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Oulunkylään v:n 1947 aikana suoritetusta veden ajosta aiheutuneiden kustannusten peittämiseen.

Kulosaaren muinaismuistoalueen hoito. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 130 000 mk Kulosaareissa olevan esihistoriallisen käräjäpaikan ja kahden muinaishaudan alueiden kunnostamiseen ympäröimällä ne renkaan muotoon asetettavilla matalilla kivipylväillä, varustamalla ne merkkikivillä ja siistimällä ne sekä kehoittaa lautakuntaa huolehtimaan alueiden jatkuvasta hoidosta.

Vanhan kirkon puisto. Vanhan kirkon puiston ja sitä ympäröivien katujen kunnossapitoa koskevan kysymyksen johdosta kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa neuvottelemaan seurakuntien kirkkohallintokunnan kanssa Vanhan kirkon puiston luovuttamisesta kaupungille ja aikanaan tekemään asiasta kaupunginhallitukselle esityksensä.

Kaupungille kuulumattomien puistojen kunnossapitomaksut. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että kaupungille kuulumattomien, sopimusten perusteella hoidettavien istutusten kunnossapitomaksut korotetaan yleisten töiden lautakunnan esityksen mukaisesti seuraavasti: Ateneumin puiston 23 000 mk:aan, Eduskuntatalon istutusten 45 000 mk:aan, Kirurgisen sairaalan istutusten 36 000 mk:aan, Postitalon istutusten 6 000 mk:aan, Ritaritalon puistikon 8 000 mk:aan, Saksalaisen kirkon istutusten 14 000 mk:aan, Sähköteknillisen laitoksen istutusten 6 000 mk:aan, Säätytalon puistikon 15 000 mk:aan, Teknillisen tutkimuslaitoksen istutusten 11 000 mk:aan sekä Yleisen sairaalan II osastoryhmän istutusten 15 000 mk:aan.

Töiden varaaminen rakennustoimiston puisto-osaston naistyöntekijöille. Jotta rakennustoimiston puisto-osaston naistyöntekijöille, jotka olivat kesäisin puistotöissä ja talvisin puhtaanapito-osastolla lumitöissä, voitaisiin varata sopivaa työtä myöskin syksyllä lumen tuloon saakka, yleisten töiden lautakunta oli esittänyt, että ne 80 naistyöntekijää, joita ei tarvittu puisto-osastolla koko vuotta sijoitettaisiin erilaatuisiin töihin puisto-osaston taimistoon ja multatarhaan sekä kaupungipuutarhaan ja osa lakaisutöihin. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan esityksen töiden järjestämisestä puisto-osastolla työskenteleville naisille lautakunnan ehdottamalla tavalla siten, että kysymyksessä olevat työt suoritetaan tuntipalkkatöinä. Edelleen kaupunginhallitus päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan tarkoitusta varten ylittämään talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Istutukset sisältyviä määrärahoja Puistot ja istutukset 1 013 000 mk, Taimistojen hoito 675 000 mk, Puisto- ja puutarhakalusto 135 000 mk ja Mullan valmistus ja lannan hankinta 877 000 mk.

Pengerrystyöt Hesperian puistossa. Kaupunginvaltuuston päätettyä ⁷⁾ myöntää 1 000 000 mk:n määrärahan Hesperian puiston pengerrystöitä varten rakennustoimiston talorakennusosasto oli tulkinut päätöksen siten, että katsomon rakentamisesta oli luovuttu ja että nyt olisi rakennettava vain puistoa kaunistavia penkereitä kentän länsipuolelle ja saatettava ne lopulliseen kuntoon myönnetyllä määrärahalta sekä laatinut tämän mukaisen suunnitelman ja uudet piirustukset, jotka kaupunginhallitus hyväksyi ⁸⁾.

Leikkiäpaikan järjestäminen lapsille Katajanokan itäpäähän. Eräiden Kruunuvuorenkadun talon n:o 11 asukkaiden anomuksesta kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan järjestämään Kruunuvuorenkadun 13:n tontille tilapäisen leikkiäpai-

¹⁾ Khs 14 p. lokak. 2 212 §. — ²⁾ S:n 19 p. helmik. 408 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 210. — ³⁾ Khs 9 p. syysk. 1 948 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 374 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 364 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. lokak. 2 203 §. — ⁷⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 57. — ⁸⁾ Khs 2 p. jouluk. 2 657 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. toukok. 1 173 §.

kan lapsille käyttämällä tarkoitukseen enintään 6 500 mk talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Istutukset kuuluvasta määrärahasta Puisto- ja puutarhakalusto.

Arvid Mörnen muistomerkki. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ ilmoittaa runoilija Arvid Mörnen muistomerkkiä suunnittelemaan asetetulle komitealle, että kaupungin puolesta voidaan hyväksyä muistomerkkin paikaksi Engelinaukion vieressä oleva puistikko taikka Itäisessä Kaivopuistossa oleva Baumgartnerin huvilan eteläpuoli.

Kallion kirkon puisto. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan Kallion kirkon puistossa muutostöitä lasten leikkipaikkojen järjestämiseksi ja käyttämään tarkoitusta varten 62 400 mk talousarvion pääluokan Yleiset työt luvun Istutukset määrärahasta Satunnaiset istuttamis- ja puhdistamistyöt kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Luistinratojen suojien siirtäminen leikkikentille. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ kehoittaa rakennustoimistoa siirtämään kolme luistinratojen käytössä olevaa suojarakennusta kesän ajaksi Kaivopuiston, Eläintarhan ja Pirkkolan leikkikentille.

Esiintymislavan hankkiminen Kaisaniemeen. Akademiska sängföreningen niminen laulukuo oli anonut, että kaupunki rakennuttaisi esiintymislavan, joka voitaisiin irrottaa ja joka vuosi pystyttää Kaisaniemeen vapunpäiväksi ylioppilaslaulajain tavanmukaista ulkoilmakonserttia varten. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 84 000 mk siirrettävän esiintymislavan rakentamista varten.

Penkkien sijoittaminen kulkutautisairaalan kohdalla olevalle raitiotiepysäkille. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kehoittaa rakennustoimistoa sijoittamaan kaksi istuinpenkkiä kulkutautisairaalan kohdalla olevalle raitiotiepysäkille.

Puistojen ja istutusten valokuvaaminen. Yleisten töiden lautakunnan esitettyä, että kaupunginhallitus myöntäisi varat puistojen ja istutusten valokuvaamiseen Helsingissä v. 1949 järjestettävää puutarhanäyttelyä sekä kaupungin 400-vuotisjuhlaa silmälläpitäen, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ myöntää tarkoitusta varten 40 000 mk yleisistä käyttövaroistaan. Samalla kaupunginhallitus päätti kiinnittää yleisten töiden lautakunnan huomiota siihen, että myöskin Helsinki-seuralle oli myönnetty avustusta valokuvausta varten, ja kehoittaa lautakuntaa valokuvaustyön suorittamisesta neuvottelemaan Helsinki-seuran kanssa.

Kumpulan uima-alueen kunnostaminen. Erään anomuksen johdosta, joka koski ns. vanhassa Käpylässä Metsälän alueella olevan lammikon kunnostamista uimapaikaksi, urheilu- ja retkeilylautakunta oli antanut lausuntonsa, jossa se huomautti, että lammikon kunnostamiseen tarvittavat varat voitaisiin edullisemmin käyttää kaupunginvaltuuston tekemän päätöksen ⁷⁾ toteuttamiseen, jonka mukaan Kumpulan kortteli n:o 930 varattiin uimahallia varten sekä sen luoteispuolella oleva alue uima-allasta ja lasten kahlaamaa varten. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi laadittua tarpeelliset piirustukset kustannusarvioineen Kumpulan uima-alueen kunnostamista varten.

Rakennustoimiston päävarasto. Palotarkastajan huomautettua, että rakennustoimiston Malminkadun 5:ssä sijaitsevan päävaraston autovaja ei täyttänyt paloluokittelumääräyksiä, ja vaadittua, että se olisi saatettava määräysten mukaiseen kuntoon, kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ autosuojien paloturvallisuusmääräysten 14 §:ään viitaten anoa maistraatilta, että mainittua autovajaa saataisiin käyttää sellaisenaan enintään tammikuun 1 p:ään 1950 saakka. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laadittamaan kustannusarvion autovajan saattamisesta paloturvallisuusmääräysten mukaiseen kuntoon. Sittemmin merkittiin ¹⁰⁾ tiedoksi maistraatin myöntyneen kaupunginhallituksen anomukseen.

Sen johdosta, että rakennustoimiston päävaraston sähkömittarit, jotka sijaitsivat vesijohtolaitoksen työpajarakennuksen ullakolla, olisi siirrettävä mainitun rakennuksen korottamisen johdosta sieltä pois, ollen tarkoituksena siirtää ne päävaraston omalle alueelle, mistä aiheutuisi myöskin erinäisiä johtojen siirtämissä, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾

¹⁾ Khs 22 p. kesäk. 1 470 §. — ²⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 418 §. — ³⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 340 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. huhtik. 929 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 627 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. syysk. 1 855 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 57. — ⁸⁾ Khs 20 p. toukok. 1 170 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 477 §. — ¹⁰⁾ S:n 5 p. elok. 1 650 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. marrask. 2 394 §.

myöntää talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen 120 000 mk mainittuja töitä varten.

Heti kaupunginhallituksen myönnettyä ¹⁾ marraskuun 20 p:nä 1947 240 000 mk palotarkastajan määräämien muutostöiden suorittamiseksi rakennustoimiston päävarastolla Malminkadun 5:ssä työt aloitettiin ja suoritettiin loppuun seuraavan vuoden alkupuolella 278 018 mk:n kokonaiskustannuksin. Tarvittavan lisämäärärahan kaupunginhallitus myönsi yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Rakennustoimiston päävaraston erään uunin uusimista varten myönnettiin ²⁾ 80 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Rakennustoimiston korjauspaja. Talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 38 000 mk ³⁾ rakennustoimiston korjauspajan purunkuljetustorven siirtämiseen sekä 120 000 mk ⁴⁾ korjauspajan portinvartijan huoneen laajentamiseen.

Talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Varasto momentille Koneiden hankinta merkitty 400 000 mk:n määräraha päätettiin ⁵⁾ sallia käyttää nauhahiomakoneen ja pistehitsauskoneen hankkimiseen rakennustoimiston korjauspajalle.

Radion ja siihen kuuluvien laitteiden hankkimiseen rakennustoimiston korjauspajan ruokailuhuoneeseen myönnettiin ⁶⁾ aikaisemmin myönnetyn 25 000 mk:n lisäksi 6 747:60 mk kaupunginhallituksen v:n 1947 yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Auruskoneiston hankinta. Pellonraivaus oy:n ilmoitettua olevansa halukas luovuttamaan traktoreita kaupungin käyttöön aurausta varten kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa siinä tapauksessa, että rakennustoimisto ei saa ensi talvea varten riittävästi auruskalustoa, hyvissä ajoin ryhtymään neuvotteluihin Pellonraivaus oy:n kanssa yhtiön raivaustraktoreiden käyttämisestä rakennustoimiston auraus-töihin.

Rakennustarvikkeiden hankkiminen rakennustoimiston talorakennusosaston töitä varten. Yleisten töiden lautakunnan tiedusteluun päätettiin ⁸⁾ ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että rakennustoimisto hankkii ulkomailta betoniterästä rakennustoimiston talorakennusosaston töitä varten, minkä ohessa rakennustoimistoa päätettiin kehoittaa neuvottelemaan Suomen pankin ja lisenssiviranomaisten kanssa valutun myöntämisestä puheena olevaa tarkoitusta varten.

Kuorma-autojen osto. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ alistaa tutkittavakseen yleisten töiden lautakunnan päätöksen, jonka mukaan varasto-osasto oli oikeutettu antamaan Oy. Veho ab:lle sitoumuksen kurssitappioiden korvaamisesta Englannista ostettujen kolmen kuorma-auton hinnasta 70 %:n osalta kauppahinnasta.

Johtotarpeiden myynti. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ¹⁰⁾ myymään kulkutautisairaalan Tukholman lastenpaviljongin käyttämättä jääneitä johtotarpeita 133 000 mk:n arvosta Oy. Vesijohtola ab:lle sekä loput vesijohtolaitokselle päivän hintoihin.

Rakennustoimiston vuokralle antamien esineiden vuokramaksut. Kaupunginhallituksen tutkittavakseen alistama yleisten töiden lautakunnan päätös, jonka mukaan lautakunta oli vahvistanut alla mainittujen esineiden vuokramaksut seuraavansuuruisiksi, päätettiin ¹¹⁾ hyväksyä: liput 100 mk ensimmäiseltä vuorokaudelta ja 50 mk seuraavilta; vähintään 6 m:n pituiset lipputangot 20 mk ensimmäiseltä vuorokaudelta ja 10 mk seuraavilta; enintään 5 m:n pituiset lipputangot 15 mk ensimmäiseltä vuorokaudelta ja 10 mk seuraavilta; viirit 5 mk vuorokaudelta; soihdut 10 mk vuorokaudelta; soihtujen lataus 10 mk; penkit 15 mk vuorokaudelta; pöydät 30 mk vuorokaudelta; sekä tanssilavat 700 mk vuorokaudelta.

Liputus. Liputusta järjestettiin kertomusvuonna seuraavien tilaisuuksien johdosta: Lasten päivän ¹²⁾; ranskalaisen näyttelyn, jolloin ranskalaisen näyttelyn toimikunta luovutti rakennustoimistolle liputuskustannusten korvaamiseksi 28 erisuuruista Ranskan

¹⁾ Khs 18 p. marrask. 2 517 §. — ²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 648 §. — ³⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 363 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 366 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. syysk. 1 860 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. tammik. 175 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 205. — ⁷⁾ Khs 15 p. huhtik. 884 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. syysk. 1 861 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 847 §. — ¹⁰⁾ Khs jsto 4 p. helmik. 5 112 §. — ¹¹⁾ Khs 5 p. helmik. 279 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. tammik. 60 §, 13 p. toukok. 1 126 §, 20 p. toukok. 1 182 § ja 21 p. lokak. 2 253 § sekä khn jsto 1 p. syysk. 5 824 §.

lippua¹⁾); luistelun maailmanmestaruuskilpailujen²⁾); Ruotsin viikon³⁾); pohjoismaisen kunnalliskonferenssin⁴⁾); kunnallisvirkamiesliiton juhlapäivien⁵⁾); sekä Ruotsissa kuolleen professori G. Schneevogtin tomun saapuessa kotimaahan⁶⁾).

Liputuskustannuksiin käytettiin kertomusvuonna kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 213 439 mk, yleisten töiden päaluokan lukuun Varasto sisältyvästä määrärahasta Liput ja lipputangot 131 485 mk sekä saman päaluokan ja luvun määrärahasta Lipputankojen pystyttäminen kaupunginhallituksen määräyksen mukaan 50 061:50 mk.

Suomen ulkomaankauppaliitolle päätettiin⁷⁾ tavanmukaisin vuokraehdoin lainata viisi Suomen lippua sekä näyttelytoimistolle 12 Suomen lippua käytettäväksi Suomen teollisuuden toisessa näyttelyssä Moskovassa.

Kaupungin puutavaran sahaustaminen. Vtn Rönnqvistin ym. tehtyä kaupungin puutavaran sahaustamista koskevan välikysymyksen kaupunginhallitus päätti⁸⁾ lähettää asiaa koskevan mietinnön ja asiakirjat kaupungin v:n 1947 tilintarkastajille lausunnon antamista varten kaupunginvaltuustolle.

Herttonimen saha oy:n tehtyä tiedustelun eräiden kansanhuoltoministeriön päätöksessä sahaustajan suoritettavaksi määrättyjen töiden suorittamisesta sekä anottua lisäennakon myöntämistä, kaupunginhallitus yleisten töiden lautakunnan esityksen mukaisesti päätti⁹⁾:

että ne työt, jotka kansanhuoltoministeriön päätöksellä tammikuun 31 p:ltä 1948 määrätään sahaustajan suoritettavaksi, mutta jotka rakennustoimiston ja yhtiön välillä tehdyn sahausopimuksen mukaan yhtiön olisi suoritettava, vielä sahaamatta olevien 21 155 tukin osalta suoritetaan rakennustoimiston kustannuksella siten, että yhtiö suorittaa työt, mutta rakennustoimisto maksaa niistä aiheutuvat palkka- ym. menot sille esitettäviä alkuperäisiä, rakennustoimiston asianomaisen työnvalvojan tarkastusmerkinnällä varustettuja tositteita vastaan. Näihin töihin katsotaan kuuluvan myös uppotukien nosto ja rannoilla olevien tukkien keräily sekä kuljetus sahan tukkitransportin läheisyyteen;

että rakennustoimisto suorittaa yhtiölle sahauspalkkiona kansanhuoltoministeriön voimassa olevassa päätöksessä määrättyt sahausmaksut ilman lisäopimuksessa marraskuun 14 p:nä 1947 sovittua 3 mk:n korotusta tukkijuoksumetriltä;

että rakennustoimisto suorittaa yhtiölle tammikuun 31 p:n 1948 jälkeen tähän mennessä sahatuista tukeista aiheutuneet yhtiön mainitun päivän jälkeen suorittamat työ- kustannukset vähennettynä sahausmaksulaskujen yhteydessä jo maksetulla sahausmaksun korotuksella 3 mk:lla tukkijuoksumetriltä;

että rakennustoimisto antaa yhtiölle lisäennakkoa 400 000 mk ehdoin, että yhtiön johtokunnan jäsenet menevät sen takaisinmaksamisesta yhteisvastuulliseen omavelkaiseen takaukseen tai yhtiö asettaa muun hyväksyttävän vakuuden ja että yhtiö tästä määrästä maksaa sähkölaitoksen laskun 135 000 mk ja tontin vuokraa 7 500 mk. Tämän lisäennakon samoin kuin aikaisemmin myönnetyn ennakon vielä takaisin maksamaton osa peritään takaisin siten, että sahausmaksulaskuista vähennetään 50 %; sekä

että sahausopimus marraskuun 27 p:ltä 1946 siihen huhtikuun 9 p:nä 1947 ja marraskuun 14 p:nä 1947 tehtyine lisäyksineen jää muilta osiltaan muuttumattomana voimaan.

Kemigraafi N. O. Olkkola oli tuonut Herttoniemen sahalle tukkeja 15 runkoa, joiden arvo oli ollut 3 304:50 mk. Tukkeja vastaan oli kaupungin palveluksessa oleva varastomies M. E. Uotila luovuttanut Herttoniemen sahalta sahatavaraa, josta rakennustoimisto oli veloittanut Olkkolaa 3 202:50 mk:lla, joten Olkkola oli saanut rakennustoimistolta tukkien arvon ja mainitun veloituksen välisen erotuksen, 102 mk. Autonkuljettaja E. E. Peräsola, joka oli kuljettanut Olkkolan saaman sahatavaran, oli kuitenkin ilmoittanut, että sahatavaraa oli luovutettu enemmän kuin mistä kaupunki oli saanut maksun. Asia oli tämän johdosta jätetty rikospoliisin tutkittavaksi. Autonkuljettaja Peräsolan antamien tietojen mukaan kaupunginmetsänhoitaja oli arvioinut luovutetun sahatavaran arvoksi 7 320 mk. Poliisitutkintopöytäkirjaan merkittyjen asietietojen mukaan ei sahalta vietyjen lautojen määrää voida täsmällisesti arvioida eikä riidattomasti selvittää kaupungin

¹⁾ Khs 14 p. lokak. 2 202 § ja 30 p. jouluk. 2 876 §. — ²⁾ S:n 19 p. helmik. 397 § ja khn jsto 14 p. huhtik. 5 361 §. — ³⁾ Khs 19 p. helmik. 397 § ja khn jsto 2 p. kesäk. 5 546 §. — ⁴⁾ Khn jsto 20 p. lokak. 6 020 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. syysk. 5 823 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. tammik. 5 058 §. — ⁷⁾ S:n 24 p. maalisk. 5 290 § ja 22 p. heinäk. 5 728 §. — ⁸⁾ Khs 14 p. lokak. 2 200 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. huhtik. 885 §.

mahdollisesti kärsimää vahinkoa. Yleisten töiden lautakunta oli tämän johdosta päättänyt, ettei asia anna aiheita muihin toimenpiteisiin kuin että rakennustoimiston varasto-osaston päällikköä kehoitetaan antamaan varastomies M. E. Uotilalle varoitus huolimattomuudesta tehtäviensä hoitamisessa. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan toimenpiteen sekä kehoittaa kaupunginhallituksen asiamiesosastoa ryhtymään toimenpiteisiin 4 117:50 mk:n suuruisen summan perimiseksi kemigraafi N. O. Olkkolalta.

Kaupungin v:n 1948 tilintarkastajat, joiden tehtäväksi oli annettu²⁾ tutkia kaupungin ja Herttoniemen saha oy:n välillä tehtyä sahaussopimusta, olivat ilmoittaneet saaneensa tietää, että Herttoniemen saha oy:n hyväksymä ja hallitusneuvos N. A. Mannion asettama 114 000 mk:n suuruisen vekseli oli maaliskuun 31 p:nä 1948 asettajan toimesta protestoitu ja että sahalla oli maaliskuun 31 p:nä 1948 toimitettu ulosmittaus 20 000 mk:n suuruisen saatavan perimiseksi pakkoteitse. Ilmoitus merkittiin³⁾ tiedoksi.

Merkittiin⁴⁾ tiedoksi palolautakunnan ilmoitus, että se oli suorittanut tarkastuksen Herttoniemen saha oy:n sahalaitoksessa sekä tarkastuksensa perusteella kehoittanut rakennustoimistoa ja sähkölaitosta viippymättä kuljettamaan pois niille kuuluvat, paloturvallisuuden kannalta erittäin vaaralliset tavarat sahalaitoksen alueelta ja sen lähistöltä.

Herttoniemen saha oy:n tehtyä anomuksen yhtiölle Herttoniemestä vuokratun maa-alueen vuokra-ajan pidentämisestä sekä eräistä korvausvaatimuksista luopumisesta ym. kaupunginhallitus päätti⁵⁾, ettei asia tällä kerralla antanut aiheita muihin toimenpiteisiin kuin että tukit sahataan Maunulan sahalla sekä että yleisten töiden lautakuntaa kehoitetaan ryhtymään kiireellisiin toimenpiteisiin sahauksen suorittamiseksi.

Palkkalautakunta oli elokuun 24 p:nä 1948 päättänyt, että eräät Maunulan sahalla työssä olleet työntekijät saivat sahan siirryttyä kaupungin omistukseen lukea hyväkseen Hakan palveluksessa sahalla palvelemana ajan. Kun nämä työntekijät olivat Haka osuuskunnalta saaneet v:n 1947 osalta lomakorvauksen, tulivat he osittain 5—8 päivään saakka saamaan lomaa kaksinkertaisesti sen johdosta, että rakennustoimiston varasto-osasto oli heti palkkalautakunnan mainitun päätöksen jälkeen myöntänyt kaupungilta heille tulevan loman täysimääräisenä, ennen kuin palkkalautakunta syyskuun 14 p:nä 1948 teki päätöksen siitä, että milloin edellisen työnantajan palveluksessa palveltu aika saadaan kaupungin antaman vuosiloman pituutta määrättäessä lukea hyväksi, edellisen työnantajan antama lomakorvaus on otettava huomioon kaupungilta tulevan loma-ajan vähennyksenä. Tämän johdosta oli 10 Maunulan sahalla palvelutta työntekijää anonut, ettei heiltä perittäisi takaisin liikaa saadan loman korvausta. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾, ettei niiltä rakennustoimiston varasto-osaston työntekijöiltä, jotka olivat liikaa lomaa saaneet, peritä tämän johdosta palkkaetuja takaisin, jos mainittu osittain kaksinkertainen loma on annettu ennen syyskuun 20 p:ää 1948, johon mennessä täytyi olettaa palkkalautakunnan syyskuun 14 p:nä 1948 asiasta tekemän päätöksen tulleen asianomaisten tietoon.

Käsitellessään kysymystä kaupungin puutavaran hankinnasta ja Maunulan kansan-asunnot oy:ltä ostetun sahan siirtämisestä Heinolaan kaupunginhallitus oli päättänyt⁷⁾ asettaa komitean käsittelemään kysymystä siitä, oliko Maunulan saha luovutettava rakennustoimiston vaiko halkotoimiston hallintaan. Käsitellessään varsinaisena tehtävänä olevaa kysymystä komitea oli todennut että sahakysymyksen järjestelyssä ei olisi syytä tyytyä osaratkaisuun vaan että asia olisi ratkaistava kokonaissuunnitelman puitteissa, minkä vuoksi komitea oli katsonut tarpeelliseksi myös alustavasti selvittää kysymystä siitä, miten kuivan puutavaran varastointi olisi parhaiten järjestettävä ja minne mahdollisesti tarpeelliseksi osoittautuvat kuivaamo, höyläämö ja kuivan puutavaran varasto olisi sijoitettava. Hyväksyen komitean jättämän mietinnön ponnet sellaisinaan kaupunginhallitus päätti⁸⁾:

että Maunulan saha, joka oston perusteella on halkotoimiston hallinnassa, luovutetaan rakennustoimiston käytettäväksi siihen saakka kuin se on nykyisellä paikallaan;

että halkotoimisto saa oman valintansa mukaan irroittaa ja siirtää Maunulasta Heinolaan kaikki ne sahan koneet, laitteet ja kalustot, mitkä on katsottava tarpeelliseksi Heinolaan rakennettavaa sahaa varten, joka jää halkotoimiston hallintaan;

¹⁾ Khs 22 p. huhtik. 925 §. — ²⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 5 ja 6. — ³⁾ Khs 29 p. huhtik. 979 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. toukok. 1 177 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. toukok. 1 070 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. lokak. 2 335 §. — ⁷⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 134. — ⁸⁾ Khs 30 p. syysk. 2 106 §.

että kuivaamo ja höyläämö kaikkine koneineen sekä muu Maunulaan jäävä omaisuus luovutetaan rakennustoimiston hallintaan; sekä

että sahan lisälaitokset sijoitetaan siten, että kuivaamo rakennetaan Heinolan sahan yhteyteen ja höyläämö sekä kuivan sahatavaran varasto Helsinkiin.

Rakennustoimiston varasto-osasto päätettiin¹⁾ oikeuttaa maksamaan työmäärärahastaan varastoesimies O. Paloselle siltä ajalta, minkä hän toimii Maunulan sahanhoitajana, lisäpalkkiota 3 000 mk kuukaudessa tammikuun 15 p:stä 1948 lukien.

Työmaiden palovakuuttaminen. Rakennustoimisto oikeutettiin²⁾ palovakuuttamaan uudisrakennuksensa rakennustyön kestäessä.

Kaupungin kunnallisia uudisrakennuksia ja rakennusluonnoksia koskevan näyttelyn järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 165 000 mk etupäässä kymmenen viimeksi kuluneen vuoden aikana rakennettujen kunnan rakennusten valokuvaamista ja syyskesällä 1948 pidettäviä kunnallisia rakennussuunnitelmia esittävän rakennusnäyttelyn valmistelutöitä varten.

Varastetun omaisuuden korvaaminen. Yleisten töiden lautakunta päätettiin⁴⁾ oikeuttaa poistamaan rakennustoimiston kirjoista Arabian- ja Pohjolankadun kulmauksessa olevasta ruokailuputkasta lokakuun 9 p:nä 1947 anastettu kaupungin omistama suojapuku sekä suorittamaan asianomaisesta työmäärärahastaan kolmelta kaupungin työntekijältä samassa tilaisuudessa anastetuista vaatetusesineistä korvauksena yhteensä 900 mk.

Merikadun ja Wecksellintien risteyksessä sijaitsevasta työmaakojusta murtautumalla anastettu kaupungin omaisuus, 4 paria kumisia työkäsineitä ja 3 suojapukua päätettiin⁵⁾ sallia poistaa rakennustoimiston kirjoista ja samassa tilaisuudessa viideltä kaupungin työntekijältä varastetut vaatetusineet korvata heille yhteensä 5 933 mk:lla asianomaisesta työmäärärahasta.

Talousarvion pääluokkaan Yleiset työt kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin⁶⁾ yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 25 740 mk suoritettavaksi korvauksena puuseppä K. Blomqvistille ja puuseppä E. Wollstenille Kallion kansakoulusta joulukuun 11 p:n 1947 vastaisena yönä anastetuista heille kuuluneista työkaluista ja vaatetusesineistä.

11. Liikennettä koskevat asiat

Liikennelaitoksen insinöörinviran uudelleenjärjestely. Liikennelaitoksen lautakunta oli ilmoittanut, että liikennelaitoksen 41 palkkaluokkaan kuuluva autoinsinöörin virka oli ollut haettavana kaksi eri kertaa, mutta että siihen ei ollut ilmaantunut sopivia akateemisen oppiarvon omaavia hakijoita, jollaista oppiarvoa viran, siitä maksettavan palkan huomioonottaen, oli katsottava edellyttävän. Sen sijaan oli hakijoiden joukossa ollut alemman teknillisen oppiarvon saaneita henkilöitä, jotka mahdollisesti olisivat valmiita hakemaan virkaa, vaikka se kuuluisi jonkun verran alempaankin palkkaluokkaan. Tämän johdosta kaupunginhallitus liikennelaitoksen lautakunnan esityksen mukaisesti päätti⁷⁾ oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan palkkaamaan 41 palkkaluokkaan kuuluneen autoinsinöörin tilalle 38 palkkaluokan mukaan palkattavan autoteknikon.

Liikennelaitoksen henkilökunnan maksuton matkustamisoikeus. Kaupunginhallituksen alistettua⁸⁾ tutkittavakseen liikennelaitoksen lautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli suostunut Helsingin raitiotiehenkilökunnan yhteisjärjestö nimisen yhdistyksen anomukseen maksuttoman matkustamisoikeuden myöntämisestä liikennelaitoksen henkilökunnalle laitoksen kaikilla ajoneuvoilla, ja liikennelaitoksen annettua sittemmin selityksensä asiassa, jossa se huomautti, että sillä johtosääntönsä 3 §:n 5 kohdan mukaan oli oikeus lopullisesti ratkaista vapaalippujen myöntämistä koskevat asiat sekä ilmoitettua tehneensä kyseiseen päätökseensä eräitä rajoituksia, kaupunginhallitus päätti⁹⁾ ilmoittaa lautakunnalle, että sen päätös saadaan panna täytäntöön lautakunnan myöhemmin päättämin rajoituksin.

Erikoispalkkion suorittaminen juhannuksena työssä oleville. Liikennelaitoksen lauta-

¹⁾ Khs 15 p. huhtik. 875 §. — ²⁾ S:n 8 p. tammik. 36 §. — ³⁾ S:n 11 p. maalisk. 611 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. tammik. 99 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. helmik. 470 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. maalisk. 546 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. huhtik. 966 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 545 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 869 §.

kunta oikeutettiin ¹⁾ suorittamaan kaikille liikennelaitoksen liikennehenkilökuntaan kuuluville kertomusvuoden juhannuksena työssä oleville Raitiotie ja omnibus oy:n johtokunnan joulukuun 7 p:nä 1943 tekemän päätöksen mukainen erikoispalkkio juhannusaaton klo 18 ja juhannuspäivän klo 11 väliseltä ajalta.

Liikennelaitoksen lippukassan hoitajien virka-aika päätettiin ²⁾ vahvistaa sellaiseksi, että aamuvuoron virka-aika oli arkipäivisin klo 8—14.30 ja sunnuntaisin klo 8—13.30 sekä iltapäivävuorot kaikkina päivinä klo 13—19.30 ja siten, että vuorovaihto tapahtui joka toinen sunnuntai.

Liikennelaitoksen päivystys. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ vahvistaa liikennelaitoksen lautakunnan ehdottamat muutokset liikennelaitoksen päivystyksiin ja kehoittaa lautakuntaa alistamaan päivystyskorvaukset palkkalautakunnan ratkaistaviksi. Uuden järjestelmän mukaan aorauspäivystys suoritetaan siten, että vuorotöissä olevien ratatyöntekijäin päivystysajat ovat lauantaisin klo 18—23 ja pyhäisin klo 3—13 ja 13—22, kummassakin vuorossa 37 miestä, autonkuljettajien ja auton apumiesten päivystysajat lauantaisin klo 16—21 ja pyhäisin klo 12—22, kummassakin ryhmässä 8 miestä, 20 päivätyössä olevan ratatyöntekijän päivystysajat lauantaisin klo 16—21 ja pyhäisin klo 7—17 sekä 8 rataesimiehen, 2 ratamestarin ja 2 apulaisratamestarin päivystysajat arkisin klo 6—7 ja 16—22, lauantaisin klo 6—7 ja 14—22 ja pyhäisin klo 6—22; kesäkunnossapitopäivystyksestä huolehtii 11 esimestä yksi kerrallaan arkisin klo 6—7 ja 16—24, lauantaisin klo 6—7 ja 14—24 sekä pyhäisin klo 7—24; ja linjaverkkopäivystystä hoitaa yksi linjamestari ja kolme asentajaa päivystysaikojen ollessa arkisin klo 6—7 ja 16—24, lauantaisin klo 6—7 ja 14—24 sekä pyhäisin klo 7—24. Aurausta varten päivystetään 22 viikkoa vuodessa, kesäkunnossapitoa varten 30 viikkoa ja linjaverkkoa varten 13 viikkoa.

Liikennelaitoksen lääkärin vastaanottohuoneiston vuokralleanto. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ottaa tutkittavakseen ja samalla hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan päätöksen liikennelaitoksen lääkärin vastaanottohuoneiston vuokraamisesta iltaisin Väestöliiton käytettäväksi avioliittoneuvolana.

Työtehotutkimukset liikennelaitoksessa. Liikennelaitoksen lautakunta oli ilmoittanut harkinneensa liikennelaitoksen rationalisoinnista ja tällöin tulleen siihen tulokseen, ettei konttorityön suhteen ilmeisesti ollut suuria mahdollisuuksia rationalisointiin, mutta että sen sijaan konepajojen ja huollon työskentelyä voitaisiin huomattavasti muuttaa kaupungille edullisemmaksi. Lautakunta olikin pyytänyt tarjouksia rationalisointityön suorittamisesta Oy. Kontera ab:ltä ja Teollisuuden työteholiitolta. Työtehoasiainhoitaja oli puoltanut viimeksi mainitun tarjouksen hyväksymistä. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan tekemään Teollisuuden työteholiiton kanssa sopimuksen liikennelaitoksen rationalisointitutkimuksen suorittamisesta 460 000 mk:n korvauksesta työtehoasiainhoitajan esittämillä ehdoilla ja oikeuttaa lautakunnan suorittamaan korvauksen tämän käyttövaroista.

Teollisuuden työteholiiton liikennelaitoksessa suorittamia rationalisointitutkimuksia koskeva liikennelaitoksen lautakunnan selostus merkittiin ⁶⁾ sittemmin tiedoksi.

Pakettien kuljetus. Liikennelaitos oli useiden vuosien aikana hoitanut yksityisten pakettien kuljetusta. Kuljetus järjestettiin uudelleen v:n 1942 alussa, jolloin pakettien kuljetus keskitettiin esikaupunkilinjoille ja jolloin kuljetusta laajennettiin. Koska tämä toimenpide, joka oli ollut aiheellinen silloisissa poikkeuksellisissa oloissa, jolloin oli puutetta työvoimasta, ei enää normaalisten aikojen palautuessa ollut tarpeellinen, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan lopettamaan pakettien kuljetuksen v:n 1949 alusta lukien.

Liikennelaitoksen pääomavelka ja sotavakuutusmaksut. Kaupassopimuksessa joulukuun 28 p:ltä 1944 kaupunki oli sitoutunut vastaamaan Raitiotie ja omnibus oy:lle vastedes maksuunpantavista veroista ym. veloista. Kaupungin tilinpito osoitti, että kaupunki oli sijoittanut osakkeiden lunastamiseen, verojen maksuun ym. yhteensä 83 269 701 mk. Liikennelaitoksen tilinpidon mukaan oli laitoksen pääomavelka kaupungille 56 794 396 mk, mikä johtui siitä, ettei kaupantekohetkellä oltu tietoisia, joutuuko Raitiotie ja omnibus oy. suorittamaan mm. omaisuudenluovutusveroa. Kun kunnallinen tilinpito edellyttää, että kaupungin kirjoissa oleva velka on yhtä suuri kuin laitoksen pääomavelka, lii-

¹⁾ Khs 17 p. kesäk. 1 414 §. — ²⁾ S:n 26 p. helmik. 456 §. — ³⁾ S:n 29 p. tammik. 213 §; ks v:n 1947 kert. I osan s. 215. — ⁴⁾ Khs 4 p. marrask. 2 375 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. helmik. 458 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 718 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. marrask. 2 501 §.

kennelaitoksen lautakunta oli esittänyt, että liikennelaitoksen omnibusvaununoston kirjanpitoarvoa korotettaisiin mainittujen pääomavelkojen erotuksella, 26 475 305 mk, eli siis 83 269 701 mk:aan. Koska saadun ilmoituksen mukaan kaupungin maksettavaksi vielä joutuisi v. 1948—49 laitoksen sotavahinkomaksut, yhteensä n. 270 000 mk, liikennelaitoksen lautakunta oli samalla esittänyt, että nämä maksut suoritettaisiin laitoksen vuosimenoista. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan esityksen ja oikeuttaa liikennelaitoksen suorittamaan laitoksen sotavahinkomaksut v:lta 1948—49 laitoksen vuosimenoista.

Liikennelaitoksen vakuutukset. Liikennelaitoksen lautakunnan lähetettyä kaupunginhallitukselle selvityksen kaikista liikennelaitoksen voimassa olevista vakuutuksista kaupunginhallitus päätti²⁾ kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa lakkauttamaan kaikki muut vakuutukset paitsi meri-, ryöstö- ja murto-, murto- sekä auto- ja liikennevakuutuksia sekä ilmoittamaan Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle, että kaupungin yhteisvakuutus käsittää myöskin liikennelaitoksen työntekijät.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ sittemmin muuttaa edellä olevaa päätöstään, sikäli kuin se koski liikennelaitoksen työntekijäin tapaturmavakuutusta, siten, että Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Patrian kanssa tehdään sopimus liikennelaitoksen työntekijäin tapaturmavakuutuksesta niin sanottuna täysomavastuisena vakuutuksena samoilla ehdoilla kuin Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan kanssa on tehty sopimus, sekä kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa peruuttamaan Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle tekemänsä ilmoituksen, että kaupungin täysomavastuinen vakuutus käsittää myös liikennelaitoksen työntekijät. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa asiamiesosaston tehtäväksi tehdä sopimuksen Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Patrian kanssa.

Raitiotielinjat. Liikennelaitos oli lähettänyt kaupunginhallituksen vahvistettavaksi uudet, henkilökunnan ja sähkövirran supistamista silmällä pitäen laaditut, kertomusvuoden helmikuun 1 p:nä voimaan tuleviksi ehdotetut aikataulut raitiotieliikennettä varten. Kiinteistöjohtaja oli huomauttanut, että mitä tuli siihen, mille viranomaiselle raitiotieaikataulujen vahvistaminen kuului, oli niissä kaupungin ja raitiotieyhtiön välisissä toimilupasopimuksissa, jotka koskevat raitioteiden rakentamista ja liikenneomistamista ja joista ensimmäinen oli tehty v. 1907, sovittu, että maistraatti vahvistaa raitioteiden aikataulun. Sen jälkeen kun raitiotiet olivat siirtyneet kaupungin omaisuudeksi ja kaupunki välittömästi harjoitti liikennettä, olivat mainitut yksityisoikeudelliset toimilupasopimukset lakanneet olemasta voimassa, koska toimiluvan antaja ja toimiluvan saaja nyttemmin olivat sama. Se seikka, että maistraatille aikoinaan oli pidätetty oikeus aikataulujen vahvistamiseen, oli ilmeisesti johtunut siitä, että maistraatti niinä aikoina toimi kaupungin hallituksena. Kun maistraatilla ei enää ollut sanotonlaisia tehtäviä, vaan ne nyttemmin kuuluivat kaupunginhallitukselle, oli asianmukaista, että kaupunginhallitus nykyään vahvistaa aikataulut. Mitään julkisoikeudellista säännöstä siitä, että raitiotieaikataulujen vahvistaminen kuuluu maistraatille, ei ole. Liikennelaitoksen lautakunnan johtosäännössä ei myöskään ole nimenomaista määräystä siitä, että aikataulujen vahvistaminen kuuluisi mainitulle lautakunnalle. Näin ollen ja kun aikataululla on suuri merkitys kaupungin asukkaille, oli tältäkin kannalta katsottuna pidettävä asianmukaisena, että niiden vahvistaminen kuuluu kaupunginhallitukselle. Kaupunginhallitus päätti⁴⁾, todeten, että raitiotieliikenteen aikataulujen vahvistaminen nyttemmin kuuluu kaupunginhallitukselle, hyväksyä liikennelaitoksen ehdottamat uudet, helmikuun 1 p:nä 1948 voimaan tulevat raitiotieliikenteen aikataulut. Liikennelaitoksen lautakunnan tehtyä sittemmin uuden raitiotieaikatauluehdotuksen, jonka mukaan vuoroja oli jonkin verran lisätty, kaupunginhallitus päätti⁵⁾ vahvistaa syyskuun 1 p:nä 1948 voimaan tulevat uudet raitiotieaikataulut liikennelaitoksen esityksen mukaisesti.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin⁶⁾ suorittamaan Kaipio oy:ltä v. 1945 tilattujen 24 raitiotieperävaunun 2 500 000 mk:n suuruinen jäännöshinta talousarvion päälukon Tuloa tuottava pääomamenot lukuun Liikennelaitos sisältyvästä määrärahasta Uusien vaunujen hankinta.

Liikennelaitoksen lautakunnan tehtyä esityksen liikenteen järjestelystä ylioppilastalon raitiopysäkillä tungosaikana vallitsevan raitiotiejunien ruuhkan helpottamiseksi

¹⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 558 §. — ²⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 356 §. — ³⁾ S:n 23 p. syysk. 2 032 §. — ⁴⁾ S:n 29 p. tammik. 212 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. elok. 1 815 §. — ⁶⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 870 §.

kaupunginhallitus päätti ¹⁾ periaatteessa hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksen raitiotiesilmukan rakentamisesta korttelin n:o 99 ympäri ja ylioppilastalon raitiotieseman laiturin pidentämisestä sekä kiinteistölautakunnan laadituttaman ehdotuksen asema-aukion järjestelystä, josta oli pyydetty kirjelmitse rautatiehallituksen lausunto.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan esityksen Vallilan vaunuhallin edustalla olevan raidejärjestelmän muuttamisesta sekä määrätä, että Vallilan vaunuhallin edustalla olevat istutukset järjestetään kiinteistötoimiston asema-kaavaosaston laatiman piirustuksen n:o 2 796 mukaisesti.

Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin ³⁾ kehoittaa poistamaan kaikki ne tarpeettomat raitiotiepysäkkien korokkeet, jotka olivat haitaksi liikenteelle.

Liikennelaitoksen omnibuslinjat. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan toimenpiteen Seurasaaren liikenteen parantamiseksi siten, että yksi linjan n:o 15 vaunuista jatkaa naistenklinikalta Seurasaareen kerran tunnissa klo 19.02 alkaen Erottajalta, viimeisen vaunun lähtiessä Erottajalta klo 23.02.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ pyytää maistraatilta kirjelmitse, että linjaa n:o 14 saataisiin vastedes määrättävänä ajankohtana jatkaa naistenklinikalle saakka sekä ryhtyä liikennöimään johdinautoilla vastedes vahvistettavan aikataulun mukaan liikennelaitoksen keskikaupunkilinjojen mukaisista ajomaksuista. Lisäksi kaupunginhallitus päätti pyytää maistraatilta oikeutta muuttaa linjan n:o 15 kulkureittiä siten, että linja kulkee Töölönkatua aina Linnankoskenkadulle saakka ja siitä Topeliuksenkadulle ja edelleen reittiä Tavaststjernankatu—Lastenlinnantie—Stenbäckinkatu—Linnankoskenkatu—Lastenlinnantie—Niittykatu—Topeliuksenkatu, kuitenkin niin, että linja toistaiseksi kulkee Topeliuksenkatua aina Stenbäckinkadun kulmaan ja siitä Stenbäckinkadun lounaispäähen ja takaisin Stenbäckinkatua Topeliuksenkadulle.

Kaupunginhallituksen päätettyä ⁶⁾ mm., että Suur-Helsingin alueen linja-autoliikenteen hoidon siirtämisestä liikennelaitoksen haltuun ilmoittamaan yksityisille liikennöitsijöille vähintään 6 kuukautta ennen liikenneluvan päättymistä ja liikennelaitoksen lautakunnan ilmoitettua nyttemmin, että Tammelundin tien pääosaltaan valmistuttua Tammelundiin asti liikennelaitos oli valmis aloittamaan liikenteen linjalle Rautatientori—Tammelund, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ ilmoittaa Tammelundin liikenne oy:lle, että kaupunki oli valmis aloittamaan linjaliikenteen linjalla Rautatientori—Tammelund heinäkuun 1 p:nä 1948 tai mahdollisesti aikaisemminkin, mikäli yhtiö sitä halusi.

Kulutusosuuskuntien keskusliiton sekä eräiden muiden teollisuuslaitosten yhteiseen anomukseen myöntyen kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin linjan n:o 41 johtamiseksi jälleen Kulosaaren sillan kautta.

Liikennelaitoksen lautakunnan esitysten mukaisesti kaupunginhallitus päätti tehdä maistraatille seuraavat esitykset, jotka koskivat: linjan n:o 34 Rautatientori—Tammelund aikataulun vahvistamista ⁹⁾; liikenneluvan myöntämistä linjan Eira—Rautatientori—Kallio osalle Rautatientori—Kallio ¹⁰⁾; linjaliikenteen harjoittamista kesän aikana linjalla Erottaja — Hietaranta ¹¹⁾; sunnuntailiikenteen aloittamista kesän aikana linjalla n:o 35 Rautatientori — Laajasalo ¹²⁾; liikenneluvan myöntämistä kesän ajaksi linjalle n:o 31 Sörnäisten apteekki — Kivinokka sekä taksan ja aikataulun vahvistamista tälle ¹³⁾; linjan n:o 51 Rautatientori — Koskela aikataulujen muuttamista ¹⁴⁾; linjan n:o 63 Rautatientori — Helsingin lentokenttä aikataulun muuttamista ¹⁵⁾; sekä linjan Erottaja — Arkadiankatu — Hietaranta aikataulun muuttamista ¹⁶⁾.

Joulun, uudenvuoden, vapun ja juhannuksen liikenne. Kaupunginhallitus päätti ¹⁷⁾ vahvistaa raitiotieliikenteen aikataulun vapunpäivänä, juhannuksena, jouluna ja uudenavuotena sekä Korkeasaaren liikenteen aikataulun juhannuksena liikennelaitoksen lautakunnan esityksen mukaisesti sekä tehdä maistraatille liikennelaitoksen lautakunnan esitysten mukaiset anomukset linja-autoliikenteen järjestämisestä mainittuina juhlapäivinä.

1) Khs 4 p. marrask. 2 390 §. — 2) S:n 28 p. lokak. 2 315 §. — 3) S:n 5 p. helmik. 268 §. — 4) S:n 29 p. tammik. 207 §. — 5) S:n 23 p. jouluk. 2 824 §. — 6) Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 267. — 7) Khs 15 p. tammik. 84 §. — 8) S:n 30 p. jouluk. 2 867 §. — 9) S:n 10 p. kesäk. 1 357 §. — 10) 9 p. jouluk. 2 722 §. — 11) S:n 22 p. heinäk. 1 613 §. — 12) S:n 1 p. heinäk. 1 510 §. — 13) S:n 13 p. toukok. 1 111 §. — 14) S:n 29 p. tammik. 208 §. — 15) S:n 15 p. huhtik. 864 §. — 16) S:n 2 p. syysk. 1 846 §. — 17) S:n 8 p. huhtik. 790 §, 10 p. kesäk. 1 361 § ja 9 p. jouluk. 2 717 §.

Liikenneluvan myöntämistä koskevat lausunnot. Kaupunginhallitus päätti maistraatille annettavissa lausunnoissaan erinäisin varauksin puoltaa eräiden yksityisten henkilöiden tai yhtiöiden anomuksia liikennelupien myöntämisestä seuraavia linjoja varten: Rautatiantori — Tapaninkylä ¹⁾; Helsinki — Tuomarinkylä ²⁾; Rautatiantori — Puistola ³⁾; Rautatiantori — Vartiokylä ⁴⁾; ja Rautatiantori — Tammelund ⁵⁾.

Vartio-Mellunkylän kiinteistöyhdistyksen liikennelupa-anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ yhdistykselle ilmoittaa, että liikenneluvan myöntäminen linja-autolinjaa varten kuuluu maistraatille, joka voi antaa luvan enintään viideksi vuodeksi ja että kaupunki ei katso voivansa puoltaa liikennelupaa linjalle Puodinkyläntie — Kontula — Kettufarmi pitemmäksi ajaksi kuin v:n 1951 loppuun saakka.

Aikatalujen vahvistamista koskevat lausunnot. Maistraatille lähetettävissä lausunnoissaan kaupunginhallitus päätti puoltaa aikatauluehdotusten vahvistamista linjalla Rautatiantori — Käpylä — Pakila ⁷⁾, linjalla Rautatiantori — Pasila — Pakila ⁷⁾, linjalla Rautatiantori — Pukinmäki — Tapaninkylä ⁸⁾ sekä eräin poikkeuksin linjalla Helsinki — Tammelund ⁹⁾.

Omnibuslinja Rautatiantori — Pasila — Käpylän etumetsä — Niittypelto — Oulunkylän aseman pohjoispuolinen alue — Rautatiantori. Liikennelaitoksen neuvoteltua liikennöitsijä Saaren kanssa linjan Rautatiantori — Pasila — Käpylän etumetsä — Niittypelto — Oulunkylän aseman pohjoispuolinen alue — Rautatiantori liikennöimisestä, koska mainitun linjan varrella oleville asukkaille eivät sopineet nykyiset linja-autolinjat, kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ ilmoittaa liikennöitsijä Saarelle, että mikäli hän ryhtyy toukokuun 15 p:stä 1948 alkaen harjoittamaan linjaliikennettä yllä mainitulla linjalla, kaupunki sitoutuu sinä aikana kun herra Saari liikennettä harjoittaa, kuitenkin kauintaan toukokuun 1 p:ään 1952 saakka, olemaan harjoittamatta linjaliikennettä samalla linjalla.

Aurauksen suorittaminen yksityisille. Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin ¹¹⁾ suorittamaan liikennelaitoksen kalustolla myöskin yksityisten tilauksesta aurauksia 2 200 mk:n korvauksesta tunnilta.

Liikennelaitoksen linjoilla kanettavat maksut. Merkittiin ¹²⁾ tiedoksi kansanhuoltominstöriön hintaosaston ilmoitus, että se huhtikuun 29 p:nä 1948 tekemällään päätöksellä hinta- ja palkkaneuvoston päätöksen mukaisesti oli vapauttanut Helsingin kaupungin harjoittamasta raitiotie- ja omnibusliikenteestä perittävät maksut ministeriön maaliskuun 25 p:nä 1945 maksujen säännöstelystä antaman päätöksen 6—13 §:ssä tarkoitetusta säännöstelystä sekä kiinteistöjohtajan ilmoitus, että liikennelaitos tulee tämän johdosta toukokuun 2 p:stä 1948 lukien ottamaan käytäntöön ne hinnat, mitkä kaupunginvaltuusto maaliskuun 10 p:nä 1948 oli hyväksynyt ¹³⁾.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ palauttaa liikennelaitoksen lautakunnan esityksen raitiotie- ja linja-autolippujen hintojen korottamisesta takaisin lautakunnalle ja kehoittaa sitä tekemään lippujen hintojen korottamisesta uuden esityksen, jossa oli otettu huomioon alennuslippujen käyttö edelleenkin jossain muodossa.

Liikennelaitoksen lautakunta oli ilmoittanut noudattavansa sotainvalidien vapaa- ja alennuslippujen myöntämisessä v:n 1948 aikana aikaisempia mainittuja lippuja koskevia päätöksiään muutoin, paitsi että käsi- sekä muut yleisvammat omaavat invalidit, joiden työkyvyttömyys on 70—100 %, saavat entiseen tapaan vuosivapaalipun, ja että 100 vapaalippua kuukaudessa ovat oikeutettuja saamaan sotainvalidit, joilla on liikkumisvaikeuksia, ja sotainvalidit, joiden invaliditeetti on vähintään 30 % ja joilla on taloudellisia vaikeuksia. Lautakunta oli ilmoittanut edelleen päättäneensä, että vuosivapaalipun oli saajien kustannuksella varustettava liikennelaitoksen ohjeiden mukaisesti valokuvilla ja että muita vapaalippuja annetaan vain liikennelaitoksen hyväksymien lääkärintodistusten perusteella. Kaupunginhallitus päätti ¹⁵⁾ hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan päätöksen.

Merkittiin ¹⁶⁾ tiedoksi liikennelaitoksen lautakunnan päättäneen alentaa postilai-

1) Khs 25 p. marrask. 2 586 §. — 2) S:n 17 p. kesäk. 1 410 §. — 3) S:n 11 p. marrask. 2 465 §. — 4) S:n 16 p. jouluk. 2 763 §. — 5) S:n 11 p. marrask. 2 466 §. — 6) S:n 1 p. heinäk. 1 511 §. — 7) S:n 22 p. heinäk. 1 611 §. — 8) S:n 22 p. heinäk. 1 612 §. — 9) S:n 17 p. kesäk. 1 409 §. — 10) S:n 19 p. helmik. 402 §. — 11) S:n 26 p. helmik. 462 §. — 12) S:n 29 p. huhtik. 977 §. — 13) Ks. tämän kert. I osan s. 94. — 14) Khs 14 p. lokak. 2 199 §. — 15) S:n 15 p. tammik. 82 §. — 16) S:n 15 p. tammik. 83 §.

tokselle myytävien vuosilippujen hinnan 3 500 mk:aan, ottaen huomioon, että lipun saa- ja oli oikeutettu käyttämään sitä ainoastaan virkapuvussa ollessaan.

Henkilövuokra-autotaksan korotukset. Merkittiin¹⁾ tiedoksi maistraatin päättäneen joulukuun 31 p:nä 1947 korottaa kaupungin henkilövuokra-autotaksan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien kuusinkertaiseksi varsinaisella kaupunkialueella ja seitsenkertaiseksi liitosalueella tehtävistä matkoista.

Kaupunginhallitus antoi²⁾ maistraatille lausuntonsa Ammattiautoliiton sekä Helsingin vuokra-autoilijat yhdistyksen anomuksista, jotka koskivat henkilövuokra-autotaksan korottamista ja henkilövuokra-autojen yö- ja pyhäpäivätaksan vahvistamista. Sittemmin merkittiin³⁾ tiedoksi maistraatin päättäneen kesäkuun 29 p:nä korottaa henkilövuokra-autotaksan seitsenkertaiseksi varsinaisella kaupunkialueella ja kahdeksankertaiseksi liitosalueelle tehtävistä matkoista sekä Rautatieasemalta, linja-autoasemalta ja Eteläsatamasta tilatusta kyydistä perittävän lisämaksun 20 mk:aan. Edelleen merkittiin⁴⁾ tiedoksi maistraatin päättäneen marraskuun 20 p:nä vahvistaa henkilövuokra-autoille yö- ja pyhäpäivätaksan.

Henkilövuokra-autojen lukumäärän lisääminen. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ maistraatille esittää toivomuksenaan, että vuokra-autojen lukumäärää lisättäisiin sekä kehoittaa poliisilaitosta valvomaan, ettei huonokuntoisia autoja hyväksytä liikenteessä.

Kuorma-autotaksan korottamista koskevasta Helsingin kuorma-autoliikennöitsijät yhdistyksen anomuksesta päätettiin⁶⁾ maistraatille antaa kielteinen lausunto.

Sairaankuljetusmaksujen korottaminen. Maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti⁷⁾ puoltaa ambulanssilikenteenharjoittaja H. Oinosen anomusta hänen harjoittamansa sairaankuljetuksen maksujen korottamisesta.

Pika-ajuritaksan korottaminen. Kaupunginhallituksen annettua⁸⁾ lausuntonsa Suomen kuljetustyöntekijäin liiton anomuksesta, joka koski pika-ajuritaksan korottamista, merkittiin⁹⁾ sittemmin tiedoksi maistraatin lokakuun 9 p:nä vahvistaneen uuden pikaajuritaksan.

Henkilöautoilla harjoitettavaa ammattimaista alueliikennettä koskevat järjestyssäännöt. Poliisilaitoksen esitettyä kaupunginhallitukselle, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin henkilöautoilla harjoitettavaa ammattimaista alueliikennettä koskevien järjestyssääntöjen uusimiseksi kaupunginhallitus oli antanut¹⁰⁾ asian valmistelun liikennejärjestyskomitealle. Saatuaan työnsä loppuun suoritetuksi komitea oli, huomauttaen että voimassa olevat, maistraatin 7 p:nä 1914 vahvistamat järjestyssäännöt ammattimaisen automobiililiikenteen harjoittamiselle Helsingin kaupungissa, olivat jo monessa suhteessa vanhentuneet, ilmoittanut laatineensa kokonaan uudet järjestyssäännöt. Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ hyväksyä liikennejärjestyskomitean laatiman järjestyssääntöehdotuksen eräin muutoksin sekä pyytää maistraattia vahvistamaan järjestyssäännöt. Maistraatin palautettua järjestyssäännöt kaupunginhallitukselle ehdottaen niihin tehtäväksi erinäisiä muutoksia ja liikennejärjestyskomitean tarkistettua tämän johdosta aikaisemman ehdotuksensa ja tehtyä siihen eräitä muutoksia ja lisäyksiä kaupunginhallitus päätti¹²⁾ esittää maistraatille, että komitean laatima uusi järjestysohje-ehdotus vahvistettaisiin.

Vuokra-autoasemat. Kaupunginhallitus päätti¹³⁾ antaa suostumuksensa henkilövuokra-autoaseman perustamiseen Hallitus- ja Vuorikadun kulmaan sekä kehoittaa rakennustoimistoa, sitten kun poliisilaitos oli antanut asiassa päätöksensä, huolehtimaan vuokra-autoasemaa osoittavan merkin asettamisesta paikalle sekä painatus- ja hankintatoimistoa asennuttamaan asemalle puhelimen käyttäen talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Erinäiset hallintomenot määrärahaa Puhelinmaksut.

Kaupunginhallitus päätti¹⁴⁾ antaa suostumuksensa 10 vuokra-autolle tarkoitettun autoaseman perustamiseen Etelärannan talon n:o 2—4 kohdalle sekä kehoittaa painatus- ja hankintatoimistoa asennuttamaan asemalle puhelimen ja rakennustoimistoa pystyttämään autoasemaa osoittavan merkin.

¹⁾ Khs 15 p. tammik. 80 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 136. — ²⁾ Khs 20 p. toukok. 1 155 §, 22 p. kesäk. 1 473 §, 9 p. syysk. 1 949 § ja 18 p. marrask. 2 510 §. — ³⁾ Khs 8 p. heinä-k. 1 572 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 32. — ⁴⁾ Khs 2 p. jouluk. 2 641 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 32. — ⁵⁾ Khs 22 p. kesäk. 1 473 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. elok. 1 731 §. — ⁷⁾ S:n 19 p. helmik. 411 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. lokak. 2 135 §. — ⁹⁾ S:n 28 p. lokak. 2 317 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 70. — ¹⁰⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 153. — ¹¹⁾ Khs 18 p. maalisk. 647 §. — ¹²⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 828 §. — ¹³⁾ S:n 2 p. syysk. 1 848 §. — ¹⁴⁾ S:n 9 p. syysk. 1 954 §.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ antaa suostumuksensa Simonkadun ja Mannerheimintien risteyksessä olevan henkilövuokra-autoaseman siirtämiseen linja-autoaseman läntisen kentän eteläiseen reunaan äskettäin kahta vuokra-autoa varten järjestetyn aseman yhteyteen.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ antaa suostumuksensa Unioninkadun talon n:o 17—19 kohdalla olevan, Havis-Amandan autoaseman jatkoaseman väliaikaiseen siirtämiseen, ollen Etel.- ja Pohj. Makasiinikadun välinen Unioninkadun itäpuolisko varattava edellisen jatkoasemaksi, sekä antaa painatus- ja hankintatoimistolle tehtäväksi huolehtia puhelimen siirrosta ja rakennustoimistolle tehtäväksi huolehtia tarvittavien merkkien siirtämisestä ja pystyttämisestä.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ antaa suostumuksensa eräiden autoasemien autojen suurinta sallittua lukumäärää koskeviin muutoksiin ja antaa painatus- ja hankintatoimiston tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin autoasemien puhelinasemien kellojen kunnostamiseksi ja puhelinkoppien ovien lukkojen korjaamiseksi sekä puhelinten varustamiseksi riittävän selvästi näkyvillä numeroilla käyttäen talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot kuuluvaa määrärahaa Puhelinmaksut. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi muuttaa autojen suurinta sallittua lukumäärää osoittavat kilvet.

Moottoriajoneuvojen ajonopeus. Merkittiin ⁴⁾ tiedoksi maistraatin ilmoitus, että kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli heinäkuun 22 p:nä 1948 vahvistanut maistraatin kesäkuun 29 p:nä 1948 antaman päätöksen, jolla moottoriajoneuvojen ajonopeus Helsingin kaupungissa oli säännöstelty kaupunginhallituksen tekemän esityksen mukaisesti. Tämän ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa rakennustoimistoa yhteistoiminnassa poliisilaitoksen kanssa asettamaan ajonopeutta osoittavat liikennemerkkit kaupungin rajalle kaikkien kaupunkiin johtavien moottoriajoneuvoilla kuljettavien teiden varsille sekä muihin asianomaisiin paikkoihin ja poistamaan tarpeettomat liikennemerkkit käyttäen talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvää määrärahaa Liikennejärjestelyt.

Merkittiin ⁵⁾ tiedoksi maistraatin ilmoitus, että kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli syyskuun 1 p:nä 1948 vahvistanut maistraatin elokuun 3 p:nä 1948 tekemän, kaupunginhallituksen esityksen mukaisen päätöksen, että ajonopeus Kulosaaren sillalla rajoitetaan 20 km:ksi tunnissa ja että siltaa ei saada liikennöidä autoilla, joiden kokonaispaino ylittää 11 tonnia.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ pyytää maistraattia rajoittamaan ajonopeuden Lautta- saaren sillalla 35 km:ksi tunnissa.

Ylipainoisten autojen käyttö. Maistraatille annettavissa lausunnoissaan kaupunginhallitus päätti erinäisin ehdoin puoltaa seuraavien henkilöiden, laitosten ja yhtiöiden anomuksia saada liikennöidä joko ylipainoisilla tai sallittua leveämmillä autoilla: liikennelaitoksen ⁷⁾, sähkölaitoksen ⁸⁾, Oy. Arabia ab:n ⁹⁾, autonkuljettaja A. Leskisen ¹⁰⁾, liikennöitsijä J. Tidstrandin ¹¹⁾ ja Oy. Petko ab:n ¹²⁾.

Autojen yhteenajot. Rahatoimistoa päätettiin ¹³⁾ kehoittaa suorittamaan ennakkona kaupunginkassasta 24 243 mk yhteenajossa vaurioituneen kaupunginhallituksen henkilöauton korjauskuluihin.

Autonkuljettaja H. Pulkkisen tehtyä Uudenmaan lääninhallitukseen valituksen sen johdosta, että kaupunginhallitus oli evännyt hänen anomuksensa 9 047:50 mk:n suuruisen korvauksen suorittamisesta niistä vahingoista, jotka olivat johtuneet siitä, että hänen ajaessaan henkilöautollaan Länsisatamassa pitkin ns. Saukonlaituria katu auton alla oli pettänyt ja auton takaosa vajonnut kuoppaan ja auto tämän johdosta vaurioitunut, kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ lääninhallitukselle annettavassa selityksessään esittää valituksen hylättäväksi.

Kaupungin autovakuutusrahastosta päätettiin ¹⁵⁾ suorittaa vuokra-autoilija A. Lehesmäelle 26 800 mk korvauksena niistä vahingoista, jotka olivat aiheutuneet siitä, että palo-

¹⁾ Khs 15 p. tammik. 74 §. — ²⁾ S:n 11 p. marrask. 2 471 §. — ³⁾ S:n 19 p. helmik. 404 §. ⁴⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 406 § ja 5 p. elok. 1 649 §; ks. Kunnall asetuskok. s. 15. — ⁵⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 610 § ja 23 p. syysk. 2 030 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 732 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. lokak. 2 210 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. lokak. 2 146 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. tammik. 97 § ja 29 p. huht k. 986 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. maalisk. 547 §. — ¹¹⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 576 §. — ¹²⁾ S:n 4 p. marrask. 2 403 §. — ¹³⁾ Khs jsto 10 p. marrask. 6 104 §. — ¹⁴⁾ Khs 28 p. lokak. 2 344 §. — ¹⁵⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 479 §.

laitoksen sairaankuljetusauto oli törmännyt hänen autoonsa. Samalla kaupunginhallitus päätti, ettei sairaankuljetusauton kuljettajalta A. N. Nyströmiltä vaadita korvausta sairaankuljetusautolle aiheutuneesta vahingosta.

Halkotoimiston kuorma-auton ja liikennelaitoksen omnibus-auton välisen yhteenajon johdosta syntyneessä oikeusjutussa raastuvanoikeus oli lokakuun 30 p:nä 1947 julistamalla päätöksellä tuominnut halkotoimiston autonkuljettajan K. Paasosen etuajooikeutta koskevien määräysten rikkomisesta maksamaan sakkoa 1 250 mk sekä sen ohessa suorittamaan kaupungille korvauksena liikennelaitoksen omnibus-auton korjauskustannukset, 26 200 mk ja halkotoimiston kuorma-auton korjauskustannukset, 5 584 mk eli yhteensä 31 784 mk 5 %:n korkoineen lokakuun 9 p:stä 1947 alkaen ja lisäksi korvaamaan kaupungin oikeudenkäyntikulut 800 mk:lla, mihin tuli lisäksi pöytäkirjanotteen lunastus. Myöntyen sittemmin autonkuljettaja K. Paasosen anomukseen kaupunginhallitus päätti ¹⁾ vapauttaa hänet suorittamasta kaupungille raastuvanoikeuden yllä selostetussa päätöksessä tuomittuja korvauksia, lukuunottamatta liikennelaitoksen 500 mk:n suuruista omavastuusummaa.

Rakennustoimiston varasto-osaston varastonhoitaja E. Kurejoki päätettiin ²⁾ vapauttaa maksamasta ohjaamalleen rakennustoimiston henkilöautolle liukkaan kelin vuoksi sattuneista vaurioista johtuneita korjauskustannuksia, 4 473 mk, ollen ne suoritettava kaupungin autovakuutusrahastosta.

Myöntyen palomies U. I. Nuutisen anomukseen kaupunginhallitus päätti ³⁾ vapauttaa hänet suorittamasta kaupungille 42 368 mk:n suuruista korvausta 5 %:n korkoineen heinäkuun 28 p:stä 1948 lukien, minkä raastuvanoikeus oli syyskuun 29 p:nä 1948 antamallaan päätöksellä velvoittanut hänet suorittamaan hänen ohjaamansa sairaankuljetusauton ja raitiovaunun välillä tapahtuneen yhteenajon johdosta. Samalla kaupunginhallitus päätti, että edellä mainittu määrä korkoineen suoritetaan kaupungin autovakuutusrahastosta.

Vakuutusosakeyhtiö Pohjola oli esittänyt, että se saisi luopua perimästä kaupungilta autovastuulain nojalla 18 573 mk:n suuruista erää, jonka yhtiö oli suorittanut tapaturmakorvauksena ja työntekijäin tapaturmakorvauksia koskevassa tilityksessään perinyt rakennustoimistolta kesäkuun 19 p:nä 1947 sattuneen tapaturman johdosta, jossa rakennustoimiston puhtaanapito-osaston kuorma-auto oli ajanut katurakennusosaston apu-työntekijän A. J. Viimanin päälle sillä seurauksella, että tämä oli elokuun 9 p:nä 1947 kuollut, koska mainittu erä olisi ollut suoritettava autovakuutusrahastosta. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ suostua Vakuutusosakeyhtiö Pohjolan esitykseen ja kehoittaa rahoitustoa suorittamaan autovakuutusrahastosta rakennustoimistolle yllä mainitun ylijajon johdosta 18 573 mk:n suuruisen korvauksen.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ ettei raastuvanoikeuden halkotoimiston autonkuljettajaa S.-G. Wessmania vastaan toukokuun 14 p:nä 1948 julistamaa päätöstä tämän velvoittamisesta suorittamaan korvauksia ohjaamansa halkotoimiston kuorma-auton ja erään yksityisen omistaman kuorma-auton välisen yhteenajon johdosta kaupungin puolesta panna täytäntöön, ennen kuin hovioikeus oli Wessmanin tekemän valituksen johdosta antanut päätöksensä.

Osuusliike Elannolle myönnetty korvaus. Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin ⁶⁾ suorittamaan Osuusliike Elannolle 18 500 mk korvauksena liikennelaitoksen linja-auton eräälle osuusliikkeen myymälän ikkunalle aiheuttamista vaurioista.

Liikenteen järjestely. Merkittiin ⁷⁾ tiedoksi maistraatin heinäkuun 6 p:nä 1948 julistaneen pääväylyksi kaupunginhallituksen ehdottamat liikenneväylät, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa rakennustoimistoa ryhtymään toimenpiteisiin asianmukaisten liikennemerkkien asettamiseen ja tarpeettomien poistamiseen käyttäen yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvää määrärahaa Liikennejärjestelyt.

Sen jälkeen kun kaupunginhallitus v. 1945 oli hyväksynyt ⁸⁾ kiinteistölautakunnan ehdotuksen liikenteen järjestelystä Hakaniementorilla, liikennelaitoksen lautakunta oli uudelleen tutkinut kysymystä ja laatinut uuden ehdotuksen, jonka mukaan raitiotielinja Paasivuorenkadun kohdalla jakaantuisi kahteen kaksoisraiteeseen. Kaupunginhallitus

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 453 §. — ²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 649 §. — ³⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 652 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. huhtik. 927 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 509 §. — ⁶⁾ Khs jsto 11 p. helmik. 5 151 §. — ⁷⁾ Khs 17 p. kesäk. 1 405 § ja 5 p. elok. 1 646 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 15. — ⁸⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 267.

litus päätti¹⁾ hyväksyä Hakaniementorin liikenteen järjestelyn liikennelaitoksen lautakunnan n:o VIII. 12 merkityn piirustuksen mukaisesti.

Kaupunginhallitus päätti²⁾ hyväksyä liikennelaitoksen laadituttamasta piirustuksesta VIII. 13 ilmenevän ehdotuksen liikenteen järjestämiseksi Mannerheimintien ja Nordenskiöldinkadun risteyksessä sekä kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa ja yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan tarpeelliset muutostyöt niiden käytettävissä olevilla määrärahoilla.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ antaa suostumuksensa Mannerheimintien ja Ruskeasuolen johtavan tien risteyksessä olevan ajosuuntaa osoittavan merkin poistamiseen ja kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa poistamaan merkin.

Rautatiehallitus oli lähettänyt kaupunginhallitukselle ehdotuksen Pasilan tasoylikäytävän siirtämisestä pohjoisemmaksi ja sen yhteydessä suoritettavasta tiejärjestelystä, tiedustellen, oliko kaupunginhallituksella mitään huomauttamista suunnitelmaa vastaan. Samalla rautatiehallitus oli ilmoittanut olevansa suostuvainen suorittamaan kustannuksellaan uusien teiden pohjaustyön, mutta pitävänsä kohtuullisena, että teiden päällystystyö suoritetaan kaupungin toimesta ja kustannuksella. Kaupunginhallitus päätti⁴⁾ rautatiehallitukselle ilmoittaa puoltavansa Pasilan tasoylikäytävän siirtämistä ja siihen liittyvien tuloteiden sekä rannikkoradalle johtavan uuden tien rakentamista piirustuksen n:o 2 760 mukaisesti kokonaisuudessaan rautatiehallituksen kustannuksella.

Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa rakennuttamaan Mannerheimintien ja Jalavantien kulmaan asfalttiemulsiosepelyksestä tehdyn ylikäytävän ja sen jälkeen poistamaan paikalla olevan kiellettyä ajosuuntaa osoittavan merkin käyttäen yleisten töiden pääluokan luvun Kadut ja tiet määrärahaa Liikennejärjestelyt.

Poliisilaitoksen esityksestä kaupunginhallitus päätti⁶⁾ kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa siirtämään Aleksanterin- ja Sofiankadun kulmassa olevan valomerkkilaitteen riippumaan Sofiankadun keskiviivan yläpuolella talojen väliin riittävän korkealle pinnoitettuun kannatinlankaan.

Koska varsinkin talvikelillä oli tarjona vaara, että Lauttasaaren sillan ylittävät ajoneuvot liukuivat sillan ajotieltä jalkakäytävälle, jotka eivät kestäneet auton painoa, liikennelaitoksen lautakunta oli ehdottanut, että Lauttasaaren sillan jalkakäytävien ajotien puoleisille reunoille kiinnitettäisiin ohjausparrut estämään ajoneuvoja joutumasta pois ajotieltä. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾ kehoittaa satamarakennusosastoa viipymättä ryhtymään Lauttasaaren sillan suojaparrun rakentamiseen satamarakennusosaston piirustusten mukaisesti, kuitenkin siten, että parrun ja sillan kannen väliset palikat tehdään 4 tuuman korkuisiksi. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että kustannukset, 700 000 mk, suoritetaan yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Lauttasaaren sillan käyttöä ja korjaukset, sitä ylittäen.

Suomen automobiili klubin tehtyä esityksen eräistä liikennejärjestelyistä kaupunginhallitus päätti⁸⁾ antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi tutkia korokemajakoiden hankkimismahdollisuuksia ja laatia ohjelman niiden rakentamiseksi sekä huolehtia siitä, että suojakorokkeiden päät maalataan niin pian kuin vuodenaika sen sallii ja sopivaa maalia on saatavissa.

Helsingin kuorma-autoliikennöitsijät yhdistykselle, joka oli tehnyt pysäköimiskieltoja, pysäköimispaikkojen järjestämistä ja polkupyöriteitä koskevan esityksen, päätettiin⁹⁾ ilmoittaa, että kaupunginhallitus on päättänyt kehoittaa kiinteistölautakuntaa aikanaan tekemään esityksen pysäköimispaikkojen järjestämisestä Kasarmitorille sekä pysäköimispaikan osoittamisesta Kauppatorin keskiosasta siten, että pysäköiminen on sallittu klo 14 jälkeen. Edelleen kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, että kaikissa katusuunnitelmissa tullaan ottamaan huomioon pyöräilyteiden tarpeellisuus ja että niitä, mikäli mahdollista, tullaan järjestämään uusien pääteiden rakentamisen yhteydessä.

Merkittiin¹⁰⁾ tiedoksi poliisilaitoksen ilmoitus, että poliisilaitos kaupunginhallitusta kuultuaan oli päättänyt kieltää kaikenlaatuisten moottoriajoneuvojen pysäköinnin klo 9—17 Aleksanterinkadulla ylioppilastalon ja Unioninkadun välisellä osuudella ja saman kadun Unionin- ja Katariinankatujen välisen osuuden eteläisellä puoliskolla,

¹⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 358 §. — ²⁾ 17 p. kesäk. 1 408 §. — ³⁾ S:n 26 p. helmik. 455 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. huhtik. 784 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. huhtik. 869 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. maalisk. 604 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 655 §. — ⁸⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 636 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 759 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. syysk. 1 847 § ja 7 p. lokak. 2 137 §.

Hallituskadulla Mikon- ja Vuorikadun välillä, Fabianinkadulla Aleksanterinkadun ja Pohj. Esplanaadikadun välisellä osalla, Kluuvikadulla kokonaan ja Mikonkadulla Etel. Esplanaadikadulta Kaivokadulle saakka, minkä ohessa poliisilaitokselle päätettiin ilmoittaa, että tarpeelliset liikennemerkit asetetaan paikoilleen rakennustoimiston toimesta.

Kaupunginhallitus päätti antaa suostumuksensa seuraaviin pysäköintiä koskeviin järjestelyihin ollen rakennustoimiston asetettava tarpeelliset liikennemerkit: pysäköinnin kieltämiseen Pohj. ja Etel. Esplanaadikadun kiinteistöjen puoleisilla sivuilla ¹⁾); pysäköinnin kieltämiseen Ritarikadun itäisellä puoliskolla Hallituskadun ja Aleksanterinkadun välisellä osalla klo 9—17 ²⁾); pysäköimiskiellon poistamiseen Mannerheimintien läntiseltä puoliskolta Nordenskiöldinkadun ja Ruusankadun väliseltä osalta ³⁾); Rautatientorin eteläosan varaamiseen yksinomaan liikennelaitoksen linja-autojen pysäköimiseen sekä rautatieaseman edustalla olevien pysäköimismerkkien poistamiseen ⁴⁾); linja-autopysäkkiä osoittavien kilpien pystyttämiseen Hämeentien talon n:o 152 kohdalle ⁵⁾); moottoriajoneuvojen pysäköimispaikan järjestämiseen Malminrinteen keskiosalle ⁶⁾); sekä pysäköimispaikan järjestämiseen Suomalaisen oopperan pohjoissivun ja Albertinkadun talon n:o 34 väliselle alueelle ⁷⁾).

Liikennekulttuurin ja -turvallisuuden kohottamistoimikunnan tehtyä esityksen pysäköimispaikkojen järjestämisestä kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa tekemään aikanaan esityksen pysäköimispaikkojen järjestämisestä Kasarmitorille sekä pysäköimispaikan järjestämisestä Kauppatorin keskiosaan siten, että pysäköiminen on sallittu klo 14:n jälkeen.

Rakennustoimistoa kehoitettiin ⁹⁾ pystyttämään toinen yleinen pysäköimismerkki n. 30 m:n päähän Aero oy:n toimiston edustalla olevasta pysäköimismerkistä Mikonkadulle päin.

Liikennelaitoksen lautakuntaa kehoitettiin ¹⁰⁾ asennuttamaan kaksi punaista merkki- valoa Liisankadun ja Snellmaninkadun kulmaan poliisilaitoksen ehdottamiin paikkoihin.

Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kunnostamaan Mannerheimintien ja Kuusitien risteyksen vahvistetun suunnitelman mukaisesti sekä asettamaan paikalle liikenteen jakamista osoittavan merkin sekä myöntää tarkoitusta varten 880 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Merkittiin ¹²⁾ tiedoksi yleisten töiden lautakunnan ilmoitus, ettei kaupunginhallituksen päätöstä liikennemajakan pystyttämisestä Mannerheimintien talon n:o 7 kohdalle ollut voitu panna täytäntöön.

Kaupunginhallitus päätti ¹³⁾ antaa suostumuksensa kahden yleisen varoitusmerkin asettamiseen uudelle Porvoontielle siten, että toinen pystytetään Vartiokylän länsipäähän ja toinen kylän itäpäähän lähemmin määrättyihin kohtiin sekä antaa rakennustoimiston tehtäväksi pystyttää merkit.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin kehoittaa suorittamaan seuraavat työt talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestelyt: rakennuttamaan suojapuomit kiinteistölautakunnan ehdottamiin paikkoihin Etel. Esplanaadikadun, Aleksanterinkadun, Kirkkokadun ja Rauhankadun itäpäähän, Hietalahden satama-altaan kohdalle ja Pohj. Hesperiankadun länsipäähän sekä asennuttamaan valaistut varoitusmerkit Presidentinlinnan edustalla olevan altaan ja Maneesikadun kohdalle ¹⁴⁾); rakennuttamaan suojakaide Kuusitien ja Mannerheimintien risteykseen ¹⁵⁾); rakennuttamaan Mannerheimintien ja Linnankoskenkadun risteykseen suojakorokkeet kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatiman piirustuksen n:o 2 795 mukaisesti ¹⁶⁾); poistamaan Mannerheimintien ja Postikadun kulmassa oleva, pakollista kiertosuuntaa osoittava liikennemerkki, pystyttämään kiellettyä ajosuuntaa osoittava liikennemerkki Mannerheimintielle sekä rakennuttamaan poliisilaitoksen ehdottamat suoja-

¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 596 §. — ²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 631 §. — ³⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 637 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. helmik. 452 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 831 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. huhtik. 968 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 825 §. — ⁸⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 758 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. marrask. 2 461 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. toukok. 1 151 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 353 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 263. — ¹²⁾ Khs 8 p. tammik. 21 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 219. — ¹³⁾ Khs 16 p. jouluk. 2 764 §. — ¹⁴⁾ S:n 9 p. syysk. 1 947 §. — ¹⁵⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 354 §. — ¹⁶⁾ S:n 28 p. lokak. 2 314 §.

aidat¹⁾; asennuttamaan tarpeelliset liikennemerkkit sen johdosta, että kaupunginhallitus oli antanut suostumuksensa pysäköimispaikkojen järjestämiseen henkilöautoja varten Postikadun keskelle, Mikonkadun ja Keskuskadun väliselle osalle Kaivokatua jalkakäytävän viereen sekä Unioninkadun ja Sofiankadun väliselle osalle Pohj. Esplanaadikatua keskelle katua, pysäköimisen kieltämiseen Postikadulle sekä Pohj. Esplanaadikadun Unioninkadun ja Sofiankadun väliselle osalle jalkakäytävien vieressä sekä Kauppatorilla olevan maksullista pysäköimistä osoittavan merkin poistamiseen ja korvaamiseen tavallisella pysäköimismerkillä²⁾; poistamaan Keskuskadulla Aleksanterinkadun ja Kaivokadun välisellä osuudella olevan pysäköimispaikan keskiosassa olevat kaksi pysäköimispaikkaa osoittavaa merkkiä sen johdosta, että mainittu pysäköimispaikka oli päätetty muuttaa yhtäjaksoiseksi³⁾; siirtämään Mannerheimintien talon n:o 114 kohdalla olevan kaukolinja-omnibuspysäkkiä osoittava pylväs Mannerheimintien talon n:o 112 kohdalle⁴⁾; poistamaan Mikonkadun ja Kaisaniemenkadun kulmassa oleva pysäköimismerkki⁵⁾; asettamaan koulua osoittavat liikennemerkkit Reh binderintien ja Hornintien sekä Reh binderintien ja Ehrensvärdintien risteyskiin⁶⁾; asettamaan koulua osoittavat liikennemerkkit Töölönkadulle Meilahdenkadun ja Kammiokadun kulmaan⁷⁾; asettamaan varoitimerkki Pasilankadun ja Suokadun kulmaukseen⁸⁾; sekä muuttamaan Keskuskadun ja Kaivokadun sekä Mannerheimintien ja Simonkadun risteyksissä olevien liikennemajakoiden vilkkuväri keltaiseksi⁹⁾.

Kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman ehdotuksen n:o 2 763 Meilahden-, Humaliston- ja Topeliuksenkadun risteuksen järjestelyksi siten muutettuna, että Topeliuksenkadun jalkakäytävän, suojakaiteen ja kohdalla olevan suojakorokkeen tekeminen jätetään toistaiseksi suorittamatta ja että Meilahdenkadulla oleva koro ke sijoitetaan n. 2 m itään päin. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin suorittamaan työt talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestelyt.

Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ antaa suostumuksensa liikenteen järjestelyyn Mannerheimintien ja Kaivokadun sekä Mannerheimintien ja Simonkadun risteyksissä yleisten töiden lautakunnan suunnitelman mukaisesti.

Kaupunginhallitus päätti¹²⁾ antaa suostumuksensa siihen, että ajoliikenne linja-autoaseman ja läntisen asemakentän eteläisen jalkakäytävän välisellä ajotiellä kielletään Simonkadun puoleiselta aukiolta käsin kentälle päin, jolloin kieltoa osoittava taulu on asetettava linja-autoaseman jalkakäytävän reunaan. Yleisten töiden lautakunnalle annettiin tehtäväksi asettaa tarpeelliset kilvet ja liikennemerkkit.

Kaupunginhallitus päätti¹³⁾ antaa suostumuksensa Kymintien sulkemiseen talojen n:o 71, 73 ja 75 kohdalla viemärin korjaustyön ajaksi sekä kehoittaa rakennustoimistoa tästä lähtien kääntymään täm äntäp äisissä asioissa poliisilaitoksen puoleen.

Myöntyen poliisilaitoksen esitykseen kaupunginhallitus päätti¹⁴⁾, että ajoneuvoliikenne kertomusvuoden vapunpäivänä klo 9—12.30 kielletään kokonaan Itä-Mannerheimintien Erottajan ja Kaivokadun välisellä osalla ja että samanaikaisesti Länsi-Mannerheimintien vastaavalla katuosalla sallitaan käyttää kaksipuolista liikennettä.

Myöntyen Suomen messut osuuskunnan anomukseen kaupunginhallitus päätti¹⁵⁾, että messuhallin ja Hippodromin välinen katuosa saadaan sulkea huhtikuun 10 p:n ja 26 p:n välisenä aikana pidettävien kevätmessujen ajaksi.

Kaupunginhallitus päätti¹⁶⁾ antaa suostumuksensa siihen, että Nordenskiöldinkadun moottoriajoneuvoliikenne, ambulanssi-, poliisi- ja paloautoja lukuunottamatta, kertomusvuoden toukokuun 9 p:nä pidettävien Eläintarhanajojen aikana ohjataan pitkin kulkutautisairaalan ja Nordenskiöldinkadun välillä olevaa kujaa ehdoin, että Eläintarhanajon järjestelytoimikunta suorittaa tien mahdolliset korjaukset.

Toveriseura niminen yhdistys oikeutettiin¹⁷⁾ sulkemaan Viipurinkadulta Alppilään johtava tie toukokuun 28 p:n iltana Alppilän lavalla pidettävän ulkoilmajuhlan johdosta

¹⁾ Khs 10 p. kesäk. 1 349 §. — ²⁾ S:n 5 p. elok. 1 645 §. — ³⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 403 §. — ⁴⁾ S:n 29 p. tammik. 200 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. kesäk. 1 396 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. tammik. 202 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. lokak. 2 321 §. — ⁸⁾ S:n 5 p. toukok. 1 057 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. tammik. 22 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. toukok. 1 226 §. — ¹¹⁾ S:n 29 p. huhtik. 974 § ja 21 p. lokak. 2 271 §. — ¹²⁾ S:n 15 p. tammik. 74 §. — ¹³⁾ S:n 8 p. tammik. 26 §. — ¹⁴⁾ S:n 29 p. huhtik. 970 §. — ¹⁵⁾ S:n 1 p. huhtik. 749 §. — ¹⁶⁾ S:n 29 p. huhtik. 967 §. — ¹⁷⁾ Khn jsto 26 p. toukok. 5 522 § ja khs 27 p. toukok. 1 228 §.

ehdoin, että autoliikenne tiellä sallitaan ja että yhdistys suorittaa kaupungille 5 000 mk:n korvauksen.

Pyörä-toverit yhdistys oikeutettiin ¹⁾ sulkemaan Mechelininkatu liikenteeltä Kamionkadun ja Rajasaarenkadun väliseltä osalta elokuun 18 p:nä järjestettävien pyöräilykilpailujen ajaksi ehdoin, että välitön liikenne Kivelän sairaalaan joka suunnalta joustavasti ohjataan kilpailureitin ohitse, että Kammiokadun sairaalaa sivuaava osa pidetään vapaana kilpailuyleisöstä, että kaupungille korvataan istutuksille mahdollisesti aiheutetut vahingot ja että järjestäjä suorittaa rakennustoimiston laskun mukaan alueen siistimiskulut kilpailujen jälkeen ja suorittaa vuokrana alueen käytöstä 3 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ antaa suostumuksensa Viipurinkadulta Alppilan ravintolaan ja vesisäiliön luota Alppilan tanssilavalle johtavien teiden sulkemiseen liikenteeltä elokuun 28 p:nä vietettävän Suomen kommunistisen puolueen 30-vuotisjuhlan iltajuhlan ajaksi sekä ³⁾ suostua siihen, että 30-vuotisjuhlakulkueen ajaksi saatiin sulkea liikenteeltä Aleksis Kivenkatu Hämeentien ja Saimaankadun väliseltä osalta sekä Etel. Stadionintien Mannerheimintien ja Mäntymäentien väliseltä osalta, Mäntymäentie Mannerheimintien ja Etel. Stadionintien väliseltä osalta ynnä Mäntymäen ohitse Mannerheimintielle johtava ajotie Mäntymäen reunasta Mannerheimintielle saakka.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ antaa suostumuksensa Etel. Stadionintien sulkemiseen liikenteeltä marraskuun 2 p:n ja 24 p:n välisenä aikana pidettävän, rationalisointia edistävän näyttelyn, nimeltään Työtehon suur-näyttely maa-metsä-koti ajaksi.

Koska nykyinen liikenne rasitti liaksi Kulosaaren siltaa, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ pyytää kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriötä ilmoittamaan asianomaisille liikennöitsijöille, että Degeröntien pohjoispuolelle suuntautuva uuden Porvoontien linja-autoliikenne oli johdettava Viikin kautta sekä ilmoittaa liikennelaitoksen lautakunnalle, että edellä mainittu koskee myöskin liikennelaitoksen linjoja, lukuun ottamatta Marjaniemen linjaa n:o 33.

Keskinäinen vakuutusyhtiö liikenne nimisen yhtiön huomautettua, että Helsinginkadun ja Ensi linjan risteyksessä oli tapahtunut vakavia auto-onnettomuuksia, sekä esitettyä tämän vuoksi, että Helsinginkatu määrättäisiin päätieksi, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, ettei esitys antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin pystyttämään Helsinginkadun ja Ensi linjan risteykseen yleinen varoituserkki.

Liikenneturvallisuuspropaganda. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁷⁾ yhteensä 100 465:80 mk Suomen automobiili klubille v:n 1947 toukokuun 15—21 p:nä pidetyn liikenneturvallisuusviikon aiheuttaman tappion peittämiseen.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ antaa liikennejärjestyskomitean tehtäväksi huolehtia liikennepäivistä Helsingissä ja myöntää komitean käytettäväksi 253 623 mk n. 2 000 turvallisuusjulisteiden painattamista ja asettamista varten kaduille noin kahden viikon ajaksi. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa rakennustoimistoa kiireellisesti maalauttamaan suojatiet ja asettamaan paikoilleen ne porsliinilaatat, jotka jo aikaisemmin oli tilattu Oy. Arabia ab:lta, sekä liikennelaitosta mainostamaan liikenneturvallisuusviikkoa asettamalla tämän viikon aikana raitiovaunujen katoille tavanmukaiset liikenneturvallisuusviikon viirit.

Suomen automobiili klubille päätettiin ⁹⁾ myöntää kertomusvuoden syyskuun 1—5 p:nä järjestetyn liikenneturvallisuusviikon kustannusten peittämiseen 100 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä y:ittäen.

Tapaturmatorjuntayhdistyksen liikennejaostolle myönnettiin ¹⁰⁾ suorituksena liikenneviikon mainosjulisteista 27 350 mk sekä kulttuurielokuvaa varten 300 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

S/S J. L. Runeberg. Liikennelaitoksen lautakunta oli ilmoittanut, että kansanhuolto-ministeriön hintaosasto oli huhtikuun 9 p:nä 1948 vahvistanut S/S J. L. Runebergin matkalippujen hinnat reitillä Pohjoissatama — Korkeasaari seuraaviksi: aikuisilta meno tai paluu 15 mk ja meno-paluu 30 mk; lapsilta (4—12 vuotiailta) meno tai paluu 5 mk

¹⁾ Khs 12 p. elok. 1733 §. — ²⁾ S:n 12 p. elok. 1730 §. — ³⁾ S:n 26 p. elok. 1816 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. lokak. 2272 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. heinäk. 1610 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. helmik. 270 §. — ⁷⁾ S:n 1 p. huhtik. 754 § ja khn jsto 19 p. toukok. 5484 §. — ⁸⁾ Khs 5 p. toukok. 1060 § ja 9 p. syysk. 1953 §. — ⁹⁾ S:n 25 p. marrask. 2582 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. syysk. 1959 § ja 30 p. jouluk. 2866 §.

ja menopaluu 10 mk; Korkeasaaren, Palosaaren ja Hylkysaaren asukkailta, aikuisilta meno tai paluu 5 mk ja lapsilta 2:50 mk; retkeilyryhmiltä ja invalideilta meno-paluu 5 mk. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ vahvistaa S/S J. L. Runebergin matkalippujen hinnat yllä mainitun suuruisiksi.

Union Internationale des Transports Publics niminen yhdistys. Kaupunginhallitus päätti²⁾ hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan toimenpiteen, jolla lautakunta oli päättänyt suorittaa kertomusvuodelta käyttövaroistaan jäsenmaksuna Union Internationale des Transports Publics nimiselle yhdistykselle 39 866 mk.

12. Satamaoloja koskevat asiat

Satamalaitoksen ja liikennelaitoksen välinen yhteistoiminta. Koska Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston suosittelemien laivaväen palkkojen, jotka sosiaaliministeriö oli hyväksynyt marraskuun 7 p:nä 1947, soveltaminen kaupungin töissä oli epäselvä, asiasta oli pyydetty satamalautakunnan lausuntoa. Satamalautakunnan lausunnosta ilmeni mm., että kaupunki suoritti palveluksessaan olevalle laivaväelle palkkaa, joka päälliköiden ja konemestarien osalta ylitti palkka-asiainneuvoston suosittelemien työehtosopimusten mukaiset palkat ja oli lämmittäjien ja kansimiesten osalta samalla tasolla kuin nämä. Lisäksi satamalautakunta, huomauttaen, että satamalaitoksella ja liikennelaitoksella oli aluksia joihin oli mahdollista asettaa väkeä, joka oli kaupungin palveluksessa ympäri vuoden, ehdottanut, että kumpikin laitos käyttäisi samaa väkeä. Kaupunginhallitus päätti³⁾, etteivät Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston suositukset antaneet aihetta toimenpiteisiin. Edelleen kaupunginhallitus päätti periaatteessa hyväksyä ehdotuksen yhteisen laivaväen palkkamisesta satamalaitokselle ja liikennelaitokselle.

Nosturinhoitajien lakko. Kaupunginhallitus päätti⁴⁾, että mikäli toukokuun 1 p:nä 1948 alkanut nosturinhoitajien lakko jatkuu toukokuun 11 p:nä, asia saatetaan valtioneuvoston tietoon mahdollisia toimenpiteitä varten.

Satamarakennusosaston työvoima. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ oikeuttaa satamalaitoksen ottamaan satamarakennusosaston töihin enintään 25 uutta kirvesmiestä enintään 4 kuukauden ajaksi.

Virkalakkiin käytäntöönotto. Myöntyen satamalautakunnan esitykseen kaupunginhallitus päätti⁶⁾:

että satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston virkalakiksi vahvistetaan tummansininen vegamallinen lakki, jossa esimiehen asemassa olevalla on kullattu punos edessä ja jossa on kokardina tyylitellyllä ankkurilla oleva Helsingin kaupungin vaakuna;

että virkalakkiin ja virkamerkkien hankkimiseksi saadaan ylittää talousarvion pääluokan Satamat luvun Yhteiset sekalaiset menot määrärahaa Vaatetusapu 300 000 mk; sekä

että niiden varastoimis- ja laiturihuolto-osaston viranhaltijain, jotka satamalautakunta määrää, on virkatoimessaan käytettävä vahvistettua virkalakkiä.

Satamalaitoksen kassavarat. Revisiotoimisto oli huomauttanut, että kun satamalaitoksen pääkassan päivän saldo, joka jatkuvasti on lähes 1 000 000 mk, joudutaan pitämään kassassa käteisenä rahana, aiheutuu tästä kassanhoidolle hankaluuksia kassan täsmäämisen ollessa työlästä ja aikaavieppä, minkä lisäksi tällainen asiantila varojen säilytyksen kannalta on uskallettua ja aiheutuu siitä kaupungille korkotappiota. Kaupunginhallitus päätti⁷⁾, että satamalaitokselle saadaan v:n 1949 alusta lukien avata pankkiin rahatoimistosta riippumaton, enintään 2 000 000 mk:n suuruinen shekkitili, jonka käytöstä ja kontrollista on sovittava tarkemmin satamalaitoksen, pankin ja revisiotoimiston kanssa.

Satamalaitoksen kansliaosaston käteiskassa päätettiin⁸⁾ korottaa 2 000 mk:aan.

Satamalaitoksen vanhojen asiakirjain hävittäminen. Merkittiin⁹⁾ tiedoksi valtionarkiston suostuneen siihen, että eräät satamalaitoksen kassa- ja tiliviraston 10 vuotta vanhemmat asiakirjat saadaan hävittää, jolloin kuitenkin on pidettävä huolta siitä, etteivät ne kulkeudu sivullisten käsiin vaan joutuvat kokonaisuudessaan käytetyiksi raaka-aineena tehtaassa tai tulevat poltetuiksi.

¹⁾ Khs 29 p. huhtik. 976 §. — ²⁾ S:n 1 p. huhtik. 746 §. — ³⁾ S:n 11 p. marrask. 2 479 §. — ⁴⁾ S:n 10 p. toukok. 1 079 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. maalisk. 557 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. toukok. 1 068 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. heinäk. 1 555 §. — ⁸⁾ Khs jsto 30 p. kesäk. 5 645 §. — ⁹⁾ S:n 7 p. tammik. 5 010 §.

Satama- ja liikennemaksut. Merkittiin ¹⁾ tiedoksi sisäasiainministeriön tammikuun 14 p:nä 1948 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen, joka koski satama- ja liikennemaksujen korottamista tammikuun 1 p:stä 1948 lukien 500 %:lla.

Paikanvuokrat. Merkittiin ²⁾ tiedoksi kansanhuoltoministeriön ilmoitus, ettei sillä ollut huomauttamista sitä vastaan, että satama-alueiden ja tavaravajain paikanvuokrista maksettava taksa korotetaan tammikuun 1 p:stä 1948 lukien satamalautakunnan tekemän päätöksen mukaisesti.

Satamajäänsärkijän ja hinaajan taksa. Kaupunginhallituksen alistettua ³⁾ satamalautakunnan päätöksen satamajäänsärkijän ja hinaajan käyttämisestä joulukuun 8 p:nä 1925 vahvistetun taksan korottamisesta kansanhuoltoministeriön hintaosaston hyväksyttäväksi merkittiin ⁴⁾ tiedoksi, että kansanhuoltoministeriö oli tammikuun 16 p:nä 1948 vahvistanut taksan seuraavaksi:

100— 400	rekisteritonin suuruiselta laivalta	2 000	mk	tunnilta		
400— 800	»	»	»	3 000	»	»
800—1 000	»	»	»	4 000	»	»
1 000—1 200	»	»	»	5 000	»	»
yli 1 200	»	»	»	6 000	»	»

Toukokuun 1 p:n ja marraskuun 30 p:n välisenä aikana saadaan maksut kuitenkin kantaa saman suuruisina kuin mitä yksityiset veloittavat omistamiensa hinaajien käytöstä satama-alueella. Erikoistapauksissa saadaan maksusta sopia erikseen.

Luotsausmaksut. Kaupunginhallituksen alistettua ⁵⁾ satamalautakunnan päätöksen luotsausmaksujen korottamisesta kansanhuoltoministeriön hintaosaston hyväksyttäväksi merkittiin ⁶⁾ tiedoksi kansanhuoltoministeriön vahvistaneen tammikuun 16 p:nä 1948 kyseiset maksut viisinkertaisiksi marraskuun 8 p:nä 1927 vahvistettuun taksaan verrattuina sekä että luotsin odotusajalta kuitenkin saadaan periä 100 mk tunnilta.

Suomalainen Gulf Oil Company oy:n valitus. Suomalainen Gulf Oil Company oy. oli anonut, että sille palautettaisiin tullivarastossa olleista ja haihtuneina tullatuista bensini-eristä suoritettut tuulaaki- ja liikennemaksut, 11 283 mk. Kun tuulaaki- ja liikennemaksut suoritetaan maahan tuodusta määrästä eikä anomuksessa väitetty, että tuodut määrät olisivat pienemmät kuin ne, joista maksut oli suoritettu, ja kun kaupunki ei ole velvollinen palauttamaan yksityisessä varastossa haihtumisen kautta syntyneen vajauksen osalta suoritettuja maksuja kaupunginhallitus oli hylännyt yhtiön anomuksen. Yhtiö oli tämän johdosta valittanut kaupunginhallituksen päätöksestä Uudenmaan lääninhallitukseen, joka oli pyytänyt asiasta kaupunginhallituksen selitystä. Satamalautakunta oli asiasta antamassaan lausunnossa huomauttanut, että liikenne- ja tuulaakimaksut suoritetaan sen tavaramäärän perusteella, joka todetaan tullikäsittelyssä, mikä tässä tapauksessa on suoritettu silloin, kun tavara on pantu tullivarastoon. Tuulaakimaksun peruuttaminen tapahtuu vain silloin, kun tavara samanlaisena jälleen viedään ulkomaille takaisin, mutta tällöin ei tosiasiallisesti ole kysymys mistään peruutuksesta, koska tuulaakimaksutkin ovat asiallisesti vain etukäteen suoritettu talletus mahdollisten lopullisten maksujen vakuudeksi. Liikennemaksuja ei ole tällaisissa tapauksissa peruutettu, koska ne ovat korvausta kaupungin satamalaitteiden käyttämisestä tavaraa maahan tuotaessa. Liikennemaksutaksan yleisten perusteiden mukaan on liikennemaksu suoritettava, kun tavara pannaan tullivarastoon. Mikäli tavara tullivarastossa muokataan uudelleen tai sieltä häviää tavalla tai toisella, ei sillä ole saavutettu oikeutta liikennemaksujen palautukseen, koska tavaraa varten on ennen tullivarastoon panoa käytetty kaupungin laitoksia ja koska liikennemaksun muodossa tästä käyttämisestä on suoritettu korvaus. Edelleen lautakunta huomautti, ettei se seikka, että valtio myöntää tulliverotuksessa etuja, aiheuta kaupungin puolelta vastaavia etuja. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ esittää Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa selityksessään, että Suomalainen Gulf Oil Company oy:n valitus satamalautakunnan yllä selostetussa lausunnossa mainituin perustein hylättäisiin.

Suorittamatta jääneiden venäläisten laskujen periminen valtiolta. Koska Neuvosto-

¹⁾ Khs 29 p. tammik. 228 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 168. — ²⁾ Khs 29 p. tammik. 219 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 225. — ³⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 225. — ⁴⁾ Khs 22 p. tammik. 183 §. — ⁵⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 225. — ⁶⁾ Khs 22 p. tammik. 182 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 616 §.

liiton valvontakomission laskuun satamalaitokselta tehdyistä tilauksista, jotka koskivat vettä venäläisille aluksille, jäänmurtaja Otson hinaustehtäviä venäläisille aluksille sekä jäänmurtaja Otson käyttämistä muulla tavalla valvontakomission tehtäviin, ei ollut saatu perityksi korvauksia, jotka v:lta 1945 ja 1946 nousivat yhteensä 759 498 mk:aan, kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että edellä mainituista saatavista pyydetään suoritusta valtiolta.

Mullan hinta. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ oikeuttaa satamalautakunnan edelleenkin myymään multaa Herttoniemen teollisuusalueelta ja vahvistaa hinnaksi 300 mk m³:ltä pellostä otettavasta mullasta ja 400 mk m³:ltä kasatusta mullasta.

Laiturihuollossa vahingoittuneen tavaran korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ alistaa tutkittavakseen satamalautakunnan jaoston päätökset, joiden mukaan jaosto oli päättänyt hyväksyä suoritettavaksi tavaranomistajalle korvauksen laiturihuollon vastuulla olleesta sekä puutteellisen peittämisen vuoksi osittain vahingoittuneesta tavaraerästä, korvauksen laiturihuollon vastuulla olleesta kadonneesta paketista sekä korvaukset laiturihuollon vastuulla olleista sekä osittain puuttumaan jääneistä tavaraeristä. Saatuaan satamalautakunnalta hyväksyttäväksi katsomansa selvitykset edellä mainittujen päätösten johdosta kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että satamalautakunnan jaoston kyseiset päätökset saadaan panna täytäntöön.

Jäänsärkijät. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että satamajäänsärkijä Otson miehistön palkkaukseen nähden v:n 1948 ja 1949 talvikausina sovelletaan merenkulkuhallituksen ja Merimies-Unionin välillä jäänsärkijöistä tehtyä työehtosopimusta tulokatselmuksesta lähtökatselmukseen, kuitenkin siten, että kaupunki on oikeutettu korvaamaan vapaan muonan rahana.

Satamalautakunnan alistettua palkkalautakunnan harkittavaksi satamakapteenin laatiman esityksen satamajäänsärkijä Otson päällystön ylityö- ja varallaolokorvauksista palkkalautakunta oli ilmoittanut, että kun kaupunginhallituksen harkinnasta riippuu, minkälaista kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan korvattavaa päivystysjärjestelmää kussakin laitoksessa on noudatettava, lautakunta oli harkinnut oikeaksi alistaa kaupunginhallituksen ratkaistavaksi, oliko kaupunginhallituksen päätöksen ⁶⁾, jonka mukaan kaupungin jäänsärkijöiden viranhaltijoihin oli lakien ja asetusten lisäksi sovellettava rannikkoliikenteestä tehtyjä työehtosopimuksia, päivystystyön järjestelyä kaupungin virastoissa koskevasta kaupunginvaltuuston päätöksestä ⁷⁾ huolimatta katsottava olevan edelleen voimassa. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ ilmoittaa satamalautakunnalle ja palkkalautakunnalle, että kaupunginhallituksen syyskuun 19 p:nä 1946 tekemä, kyseinen päätös on vielä voimassa.

Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön maaliskuun 1 p:nä tekemällään päätöksellä myöntäneen luvan käyttää jäänsärkijä Otsossa radiolaitetta lähettämistä ja vastaanottamista varten kymmenen vuoden aikana.

Merkittiin ¹⁰⁾ tiedoksi kauppamerenkulun ohjaus- ja säännöstelytoimikunnan ilmoitus, että kaupungin omistama jäänsärkijä Otso, jonka toiminta Helsingin sataman aukipitämiseksi käy sataman sulkeuduttua tarkoituksettomaksi, on kaikkine tarpeellisine varusteineen ja miehistöineen luovutettava valtion käyttöön ja asetettava merenkulkuhallituksen käytettäväksi niihin tehtäviin, jotka meriliikenteen ylläpitämiseksi katsotaan tarpeellisiksi, sekä että korvauksesta on voimassa mitä lokakuun 12 p:nä 1944 kauppamerenkulun säännöstelytoimenpiteistä aiheutuvista korvauksista annetussa valtioneuvoston päätöksessä on säädetty ja maksetaan korvaus siitä lähtien kun Otso siirtyy pois Helsingin alueelta. Sittenmin kaupunginhallitus satamalautakunnan esityksen mukaisesti päätti ¹¹⁾ kauppamerenkulun ohjaus- ja säännöstelytoimikunnalle ilmoittaa:

että kaupunki katsoo valtion olevan velvollisen korvaamaan jäänsärkijä Otson polttoainemenot ja väestön palkkamenot helmikuun 13 p:stä 1948 klo 00.01 alkaen, koska alus mainitusta ajasta lukien toimikunnan kirjelmän johdosta oli varattuna valtion käyttöön;

että kaupungin puolelta pidetään aluksen kohtuullisena käyttökorvauksena pakko-oton ajalta alkaen helmikuun 15 p:stä 1948, jolloin alus valtion käytössä ollen poistui asemapaikaltaan, 60 000 mk vuorokaudelta, minkä lisäksi valtion on suoritettava aluksen kaikki kustannukset, jotka eivät aiheudu säännönmukaisesta kulumisesta; sekä

¹⁾ Khs 19 p. helmik. 417 §. — ²⁾ S:n 29 p. huhtik. 971 §. — ³⁾ S:n 12 p. helmik. 337 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. maalisk. 612 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 41 § ja 16 p. jouluk. 2782 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 270. — ⁷⁾ S:n s. 10. — ⁸⁾ Khs 16 p. jouluk. 2773 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. tammik. 223 § ja 18 p. maalisk. 655 §. — ¹⁰⁾ S:n 19 p. helmik. 413 §. — ¹¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 610 §.

että kokonaishäviön sattuessa aluksen arvoksi on määrättävä 90 000 000 mk ja että, mikäli alus ei ole valtion toimesta tästä arvosta vakuutettu, valtio korvaa aluksen arvon kaupungille.

Kauppamerenkulun ohjaus- ja säännöstelytoimikunta (Kamerto) oli kesäkuun 15 p:lle 1948 päivätyssä kirjelmässään ilmoittanut, että se oli päättänyt vahvistaa Otson päivärahdiksi 40 000 mk eli yhteensä 1 680 000 mk siltä ajalta, jonka tämä alus v:n 1948 keväthalvena oli ollut Kamerton pakko-ottama. Vahvistettu korvaus oli siten vain 2/3 siitä, mitä kaupunki oli pitänyt kohtuullisena sekä täsmälleen sama, minkä Kamerto oli suorittanut Otsosta v:n 1947 alkupuoliskolla ja mistä korvauksesta silloin molemmin puolin oli sovittu. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ tämän johdosta kauppamerenkulun ohjaus- ja säännöstelytoimikunnalle ilmoittaa, että kun tämä oli vahvistanut Otson pakko-otosta aiheutuvan korvauksen samaksi kuin mitä se oli kevätkautena 1947 ja yksipuolisesti korvausta määrätessään ei ollut ottanut huomioon rahan arvon huomattavaa alentumista v:n 1947 pakko-ottoajasta eikä myöskään sitä seikkaa, että valtio oli sen jälkeen korottanut omia merenkulkumaksujaan 100 %:lla, kaupunki oli pakoitettu alistamaan Otson pakko-otosta suoritettavan korvauksen sellaisen korvauslautakunnan vahvistettavaksi, josta kauppamerenkulun säännöstelytoimenpiteistä aiheutuvista korvauksista lokakuun 12 p:nä 1944 annetun valtioneuvoston päätöksen 7 §:ssä säädetään. Valtioneuvosto olikin asettanut elokuun 26 p:nä 1948 korvauslautakunnan, jonka puheenjohtajaksi oli määrätty Suomen laivanvarustajain yhdistyksen toimitusjohtaja H. Hallberg, valtioneuvoston nimettäviksi jäseniksi varatuomari J. E. Enäjärvi ja merenkuluntarkastaja F. I. Rinne sekä Kamerton edustajaksi toimistopäällikkö H. H. Witting. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ valita korvauslautakuntaan jäseneksi satamajohtaja K. W. Hopun. Korvauslautakunnan kehoitettua kaupunginhallitusta kirjallisesti esittämään sille korvausvaatimuksensa perusteluineen ja mahdollisine lisäselvityksineen sekä ilmoittamaan, onko sillä mitään muistuttamista korvauslautakunnan kokoonpanoon ja sen esteellisyyteen nähden, kaupunginhallitus päätti ³⁾ kaupungin puolesta anoa, että sille suoritettaisiin Otsosta korvausta helmikuun 13 p:n ja maaliskuun 26 p:n väliseltä pakko-ottoajalta samassa suhteessa kuin rahanarvo sitten v:n 1947 helmikuun, jolloin korvaus pakko-ottoajalta oli 40 000 mk vuorokaudelta, on alentunut, ei kuitenkaan enemmän kuin 60 000 mk vuorokaudelta, että kaupungille suoritettaisiin kohtuullinen korko maksamattomalle päivävuokralle huhtikuun 1 p:stä 1948 lukien ja että korvauslautakunnan kustannukset korvaisi Kamerto sekä ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista korvauslautakunnan kokoonpanoon eikä esteellisyyteen nähden. Korvauslautakunnan pyydettyä kaupunginhallitukselta vastaselitystä Kamerton antaman vastineen johdosta kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ viitata asiasta aikaisemmin esittämänsä sekä huomauttaen, että Kamerton vastineessaan esittämät väitteet eivät perustu todellisiin oloihin, vaan eräänlaisiin teoreettisiin mielivaltaisiin laskelmiin, uudistaa aikaisemmat vaatimuksensa.

Hietalahden telakalta tilatun kaupungin uuden satamajäänsärkijähinaajan nimeksi päätettiin ⁵⁾ vahvistaa Turso.

Satamarakennukset. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laadittamaan ehdotuksen ja kustannusarvion Länsisatamassa olevan satamatyöntekijäin huoltorakennuksen korottamisesta yhdellä kerroksella sekä myöskin antamaan lausuntonsa siitä, kuinka suuri olisi kustannusten ero, jos Länsisatamaan rakennettaisiin uusi suunnilleen samanlainen huoltorakennus kuin nykyinenkin sekä ilman ruokalamahdollisuuksia että ruokalamahdollisuuksin.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ oikeuttaa satamalautakunnan rakennuttamaan Länsisatamaan ja Katajanokalle satama-alueelle käymälät satamamiehiä varten käytettävissä olevin määrärahoihin sekä myöntää yleisistä käyttövaroistaan 400 000 mk kahden vesipostin hankkimista varten Länsisatamaan ja Katajanokalle.

Kaupunginhallitus oli päättänyt ⁸⁾ hyväksyä järjestettäväksi Eteläsatamaan väliaikaisen huoltohuoneiston varastorakennukseen n:o 4 Makasiinirannalla. Koska tätä varten luovutettavat tilat sijaitsivat Helsingin III tullikamarirakennuksessa, oli asiasta pyydetty tullihallituksen lausuntoa. Tullihallitus oli jyrkästi vastustanut huoltohuoneiston

¹⁾ Khs 1 p. heinäk. 1 522 §. — ²⁾ S:n 2 p. syysk. 1 870 §. — ³⁾ S:n 7 p. lokak. 2 153 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. marrask. 2 401 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 517 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 725 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 481 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 228.

sisustamista kyseiseen tullimakasiiniin, jota välittömästi farvittiin kasvavaa tavaraliikennettä varten. Samoin tullihallitus oli vastustanut erillisen huoltorakennuksen rakentamista aidattavaksi tarkoitettun satama-alueen sisäpuolelle. Satamarakennusosaston tekemän uuden ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ¹⁾ muuttaen aikaisempaa päätöstään, että Eteläsataman pesu- ja pukuhuonetta varten osoitetaan paikka Satamakadun varrelta vastapäätä tulli- ja pakkahuonetta, että talorakennusosastolle annetaan tehtäväksi rakentaa tälle paikalle väliaikainen puurakennus pukuhuonetta varten hyväksytyin ohjelman mukaan sekä että kuorma-ajurien hevosten juottoruuhet ja yleinen juomavesiposti poistetaan.

Satamalautakunta oikeutettiin ²⁾ purkauttamaan Eteläsatamassa oleva satamatyöntekijäin odotushuonerakennus niin pian kuin Katajanokalle rakennettava vastaava rakennus on valmistunut.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ oikeuttaa satamalautakunnan allekirjoittamaan 2 400 000 mk:aan päättyvän urakkasopimuksen väliaikaisen pukeutumishuoneen rakentamisesta Eteläsatamaan.

Satamalautakunta oikeutettiin ⁴⁾ käyttämään talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat sisältyvästä määrärahasta Herttoniemen sataman rakennustyöt 140 000 mk erillisen halkovajan rakentamista varten Herttoniemen satamasaemalle.

Kaupungin omistama Munkkisaaren vajarakennus n:o 9 päätettiin ⁵⁾ sallia purkaa satamarakennusosaston toimesta.

Munkkisaaren tehdasrakennuksen palovakuuttaminen. Kaupunginhallituksen oikeutettua ⁶⁾ satamalautakunnan vakuuttamaan Munkkisaaren tehdasrakennuksen Vakuutusyhtiö Teollisuuspalossa tämän määräämästä arvosta, satamalautakunta oli käynyt neuvotteluja Teollisuuspalon kanssa, mutta tämä ei ollut halukas ottamaan rakennusta vakuutukseen sen suuren palovaaran vuoksi muutoin kuin hyvin suurta vakuutusmaksua vastaan. Tämän jälkeen oli käyty neuvotteluja muiden vakuutusyhtiöiden kanssa ja Vakuutusosakeyhtiö Pohjola oli ollut suostuvainen ottamaan rakennuksen vakuutuksen alhaisemmasta vakuutusmaksusta. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ tällöin, muuttaen aikaisempaa päätöstään, että satamalautakunta oikeutetaan palovakuuttamaan Munkkisaaren tehdasrakennus sopivaksi katsomassaan vakuutuslaitoksessa.

Satama- ja varastoalueiden paloturvallisuus. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut ⁸⁾ laatimaan ehdotusta satama- ja varastoalueiden paloturvallisuuden edistämisestä, oli nyttemmin jättänyt kaupunginhallitukselle laajahkon mietintönsä, jossa se asiantilan parantamiseksi oli ehdottanut seuraavaa: työpaja- ja varastotontteja olisi otettava asemakaavaan ja ryhdyttävä riittävän aikaisessa vaiheessa toimenpiteisiin tehdastonttien perustamiseksi laajenevan teollisuuden tarpeita varten; alueiden luovutusmuotona olisi käytettävä myyntiä tai mahdollisimman pitkäaikaista vuokraamista ja vuokraamisjärjestelmää käytettäessä noudatettava sellaista menetelmää, että vuokraaja vuokrauden loppuajaksi ei joudu epävarmaan asemaan vuokrasuhteen jatkumisesta; varastorakennustontteja koskevaa rakennusjärjestyksen 43 §:ää ja varastotontteja koskevaa rakennusjärjestyksen 44 §:ää olisi muutettava komitean ehdottamin tavoin sekä lisättävä uudella työpajatontteja koskevalla 44 a §:llä; satamalautakunnan ja kiinteistölautakunnan hallinnassa olevilla alueilla olisi vuokraajilta vaadittava toimenpiteitä rakennusten korjaamiseksi paloturvallisuutta silmälläpitäen komitean esittämin tavoin; vuokratuilla varastotontteilla olisi täydennettävä satama-alueiden järjestyssääntöjä komitean ehdottamin tavoin; paloturvallisuuden valvontaa satama- ja varastoalueilla olisi tehostettava perustamalla mm. paloehkäisytoimisto ja satamapoliisikunta; saarilla olevat veneveistämöalueet olisi poistettava ja alueita varattava tähän tarkoitukseen mantereelta; palohälytystä ja palosammutusvälineistöä olisi parannettava. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ kehoittaa satamalautakuntaa, kiinteistölautakuntaa ja palolautakuntaa ryhtymään mietinnön aiheuttamiin toimenpiteisiin ja mikäli toimenpiteiden toteuttaminen edellyttää määrärahoja, harkitsemaan määrärahojen merkitsemistä talousarvioehdotuksiinsa talous-

¹⁾ Khs 13 p. toukok. 1 122 § ja 22 p. kesäk. 1 481 §. — ²⁾ S:n 1 p. heinäk. 1 516 §. — ³⁾ S:n 21 p. lokak. 2 283 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. lokak. 2 152 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. huhtik. 882 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 229. — ⁷⁾ Khs 15 p. huhtik. 883 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 154. — ⁹⁾ Khs 11 p. maalisk. 607 §.

arvion laatimisen yhteydessä. Komitean työssä kertyneet asiakirjat päätettiin lähettää kaupunginarkistoon.

Lähivuosien rakennusohjelma. Satamalautakunnan ilmoitettua, mitkä työt olisi suoritettava ennen v:n 1952 olympiakisoja, Helsingin olympiakisojen urheilulautakomitea oli antanut satamalautakunnan ehdotuksesta lausuntonsa. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ lähettää komitean lausunnot satamalautakunnalle ja kehoittaa lautakuntaa merkitsemään lähivuosien talousarvioihin tarvittavat määrärahat v:n 1952 olympiakisoja ja kaupungin 400-vuotisjuhla silmälläpitäen lautakunnan hallintoalalla suoritettavia rakennustöitä ja järjestelyjä varten.

Töiden aloittamiseen myönnetty lupa. Satamalautakunta oikeutettiin ²⁾ aloittamaan eräitä töitä, joita varten v:n 1947 ja 1948 oli merkitty siirtomäärärahat, ehdoin, ettei niiden johdosta kaupungin työntekijäin määrää lisätä.

Työttömyystyöt satamissa. Valtioneuvoston toimesta satamien työ- ja palkkaoloja tutkimaan asetetun ns. satamakomitean tiedusteluun, joka koski talvityöttömyyden torjuntaa satamissa, päätettiin ³⁾ antaa satamalautakunnan selostus niistä toimenpiteistä, mihin se oli ryhtynyt työttömyyden varalta.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ oikeuttaa satamarakennusosaston ryhtymään uudistamaan Sörnäisten läntisen pistolaiturin maanpuoleista osaa ja määrätä, että näihin töihin oli otettava 20 kirvesmiestä maaliskuun 8 p:n ja toukokuun 30 p:n väliseksi ajaksi; kirvesmiehet oli työasiainlautakunnan osoitettava työttömyyskortiston kautta mainittuun työhön. Koska töiden ollessa käynnissä työtilanne huhtikuun aikana olikin muuttunut siten, että kirvesmiehistä oli syntymässä puutetta, varatyöt oli lopetettava toukokuun alusta. Korjattava osa laiturista oli kuitenkin jo revitty, joten työtä oli pakko jatkaa ja työssä pidettiin osa työttömyyskortiston kautta osoitetuista työntekijöistä, kunnes laituri valmistui toukokuun loppupuolella. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että Sörnäisten läntisen pistolaiturin korjauskustannukset kertomusvuoden toukokuun ajalta, yhteensä 413 205 mk, oli suoritettava talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Satamat määrärahasta Laiturien uudistaminen. Tämän ohessa päätettiin kaupunginvaltuustolle tehdä esitys maaliskuun 8 p:n ja huhtikuun 30 p:n väliseltä ajalta tarvittavan 1 332 604 mk:n suuruisen määrärahan myöntämisestä pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Työttömyys- ja avustustyöt määrärahasta Työttömyyden lieventämiseksi tarkoitetut työt kaupunginvaltuuston määräyksen mukaan.

Rautatiet. Merkittiin ⁶⁾ tiedoksi rautatiehallituksen hyväksyneen Länsisataman raidejärjestelyä koskevat suunnitelmat, huomioonottaen palauttamaansa karttapiirroksen merkityt muutokset minkä ohessa satamalautakuntaa päätettiin kehoittaa sopimaan rautatieviranomaisten kanssa raidejärjestelmän parantamista varten tarvittavista rakennustarvikkeista.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ hyväksyä satamalautakunnan ehdotuksen sivuraiteen rakentamisesta Oy. Helsingin kyllästyslaitokselle vuokratulle tontille Herttoniemeen.

Etelärannan uuden tullitarkastamon kohdalla oleva tienristeys. Satamalaitoksen satamarakennusosasto oli liikennejärjestyskomitean anomuksesta laatinut ehdotuksen liikenteen järjestämiseksi Eteläsataman uuden tullipaviljongin edustalla, jonka kustannusarvio päättyi 300 000 mk:aan. Ilmoitus ehdotuksesta merkittiin ⁸⁾ tiedoksi.

Herttoniemen satama-alueen katunimistö. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ hyväksyä seuraavat kadunnimikomitean Herttoniemen satama-alueelle ehdottamat nimet otettavaksi huomioon alueen asemakaavaa laadittaessa: itäiselle satama-alueelle: Bensiinikatu—Bensingat, Herttoniemen ranta—Hertonäs kajen, Itäinen Öljyranta—Östra Oljekajen, Kaivolahdenkatu—Brunnsviksgatan, Linnanrakentajantie—Borgbygggarvägen, Läntinen Öljyranta—Västra Oljekajen, Naftakatu—Naftagatan sekä Tuorniemen ranta—Tornäskajen; läntiselle satama-alueelle: Hitsaajankatu—Svetsargatan, Kipparivuori—Skutskepparberget, Laivalahdenranta—Båtsvikskajen, Niittaaajankatu—Nitargatan, Suolakivenkatu—Saltstengatan ja Suolakivenranta—Saltstenskajen.

Suomen kaapelitehdas oy:n ja kaupungin välinen sopimus. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ oikeuttaa satamalautakunnan tekemään Suomen kaapelitehdas oy:n kanssa sopimuksen,

¹⁾ Khs 22 p. heinäk. 1 623 §. — ²⁾ S:n 19 p. helmik. 420 §. — ³⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 629 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. maalisk. 538 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. lokak. 2 343 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. helmik. 405 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 273. — ⁷⁾ Khs 23 p. syysk. 2 035 §; ks. tämän kert. I osan s. 78. — ⁸⁾ Khs 8 p. heinäk. 1 588 §. — ⁹⁾ S:n 13 p. toukok. 1 107 §. — ¹⁰⁾ S:n 9 p. syysk. 1 962 §.

jolla yhtiölle myönnetään lupa erikoisen 4 tuuman lyijyviemärin rakentamiseen korttelin n:o 784 länsikulmasta Lauttasaarenrantaan seuraavin ehdoin:

1) Viemäri rakennetaan satamalautakunnan laadituttaman piirustuksen mukaan. Sen pituus katualueella on noin 31 m ja se päättyy Lauttasaarenrantaan valmiiksi rakennetun laiturin eteen, noin 8.00 m:n syvyudessa.

2) Viemäri rakennetaan yhtiön toimesta ja kustannuksella satamarakennusosaston valvonnan alaisena.

3) Yhtiö vastaa kaikista vahingoista ja haitoista, jotka rakennusaikana tai sen jälkeen saattavat syntyä kaupungin laitteissa, kuten viemäreissä, vesijohdoissa, laiturirakenteissa ynnä muissa, taikka laituriin kiinnitetyissä laivoissa.

4) Jos veden vaikutuksesta todetaan vahinkoja laiturirakenteessa tai laivoissa, on viemäriä yhtiön toimesta pidennettävä tarpeen mukaan merelle päin.

5) Viemärin kunnossapidosta huolehtii yhtiö.

6) Yhtiö sitoutuu kaupungin niin vaatiessa rakentamaan laitteet haitallisten aineiden poistamiseksi jätevedestä ennen sen laskemista mereen.

Vanhankaupunginlahden rauhoitusalue. Vanhankaupungin kalastuskilta niminen yhdistys oli anonut, että Vanhankaupunginlahden rauhoitusaluetta supistettaisiin ja että kalastus sallittaisiin siten vapautuvalla alueella. Asiasta oli pyydetty luonnonsuojeluvälvojan, Suomen kalastusyhdistyksen ja satamakapteenin lausunto. Satamalautakunta oli esittänyt, että rauhoitusalue pysytettäisiin entisellään. Samalla lautakunta oli ehdottanut, että Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueesta tehtäisiin esitys lääninhallitukselle ja että se muodostettaisiin lain mukaiseksi luonnonsuojelualueeksi. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä satamalautakunnan ehdotuksen.

Kuorma-auton vuokralleanto. Satamalautakunta oikeutettiin ²⁾ antamaan nosturinhoitajien käytettäväksi satamalaitoksen kuorma-auto kuljettajineen Kotkaan heinäkuun 11 p:nä tehtävää retkeä varten ehdoin, että auton käyttäjät korvasivat kaupungille matkalla käytettävän polttoaineen, suorittivat autonkuljettajan palkkion matkan ajalta sekä maksoivat kaupungille auton käytöstä 1 000 mk:n suuruisen korvauksen.

Romun myynti. Satamarakennusosasto oikeutettiin ³⁾ myymään Jätkäsaaren telakalla oleva tarpeeton romu Metall- ja romukauppa Rahikaiselle tämän tarjoamiin hintoihin, ollen kuitenkin noudatettava kaupunginhallituksen päätöksen ⁴⁾ mukaisia määräyksiä, jotka koskivat käyttöä vailla olevan kaluston varastoimista.

Varkaustapaukset. Satamajäänsärkijä Otson vartiomiehenä toiminut H. Parmala oli laivapoika H. Kässin avustamana murtautunut pursimies J. Mäkeläisen hyttiin marraskuun 4 p:n 1947 vastaisena yönä ja anastanut sieltä Mäkeläiselle kuuluvaa yksityisomaisuutta 5 950 mk:n arvosta, minkä lisäksi mainitut varkaat olivat anastaneet laivan vaatevarastosta lakanoita, huopia ja patjanpäällisiä. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa satamalautakunnan poistamaan satamajäänsärkijä Otson kalustoluettelosta ne vaatevarastoon kuuluneet vuodevaatteet, joita ei ollut saatu takaisin, sekä suorittamaan pursimies J. Mäkeläiselle korvauksena 5 950 mk häneltä varastetusta omaisuudesta ehdoin, että Mäkeläinen siirtää korvaussaatavansa Parmalalta kaupungille.

Lauttasaaren sillan ohjaushuoneesta tammikuun 7 ja 8 p:n 1947 välisenä yönä murtautumalla anastettu kromattu seinäkello päätettiin ⁶⁾ poistaa satamarakennusosaston kirjoista sekä varastettu Suomen lippu rakennustoimiston varasto-osaston kirjoista.

Vahingoittuneiden kellojen korjauskustannukset. Kaupungin töissä kastuneiden taskukellojen puhdistuskustannusten suorittamiseen satamalautakunta oikeutettiin ⁷⁾ myöntämään asianomaisista työmäärärahoista yhteensä 2 800 mk kolmelle eri työntekijälle.

13. Teurastamo ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo

Lihantarkastamo Helsinki 2:n tarkastuseläinlääkärin palkkio päätettiin korottaa kertomusvuoden alusta lukien 5 000 mk:aan ⁸⁾ kuukaudelta sekä tarkastusapulaisen palkkio 950 mk:aan ⁹⁾ kuukaudelta.

¹⁾ Khs 27 p. toukok. 1 235 §. — ²⁾ Khn jsto 30 p. kesäk. 5 658 §. — ³⁾ S:n 1 p. syysk. 5 834 §. — ⁴⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 121. — ⁵⁾ Khs 4 p. maalisk. 548 §. — ⁶⁾ S:n 26 p. helmik. 471 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. tammik. 30 §, 20 p. toukok. 1 172 § ja 26 p. elok. 1 825 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. maalisk. 659 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. maalisk. 658 §.

Karjapihan esimiehen virka-asunto. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ määrätä teurastamon porttirakennuksessa olevan asunnon karjapihan esimiehen virka-asunnoksi ja antaa palkkalautakunnalle tehtäväksi vahvistaa mainitusta asunnosta suoritettavan luontois-tukorvauksen suuruuden.

Työaika. Teurastamon toimiston työaika vahvistettiin ²⁾ olemaan klo 8.30 — 15.30, mihin sisältyi 30 minuutin aamiaistauko paitsi lauantaisin ja pyhäaattoina klo 8.30 — 13.30 ilman aamiaistaukoa.

Taksat. Merkittiin ³⁾ tiedoksi hinta- ja palkkaneuvoston ilmoitus, että se oli kesäkuun 11 p:nä 1948 kumonnut aikaisemmin antamansa, teurastamojen ja lihantarkastamojen taksoja koskevat yleiset ohjeet, joten näitä maksuja vahvistettaessa ei ollut tarpeen pyytää hinta- ja palkkaneuvoston lausuntoa.

Teurastamon alueen yleiskäyttösuunnitelma. Sen johdosta, että maidontarkastamo ja elintarvikkeiden takavarikoimisasema joutuisivat menettämään huoneistonsa Etelärannan tontin n:o 10 myynnin johdosta, kaupungineläinlääkäri oli herättänyt kysymyksen maidontarkastamon ja teurastamon laboratorion yhdistämisestä, mikä tietäisi uuden laboratoriarakennuksen rakentamista teurastamon alueelle. Terveydenhoitolautakunta oli lisäksi ehdottanut harkittavaksi, eikö samalla olisi yhdistettävä myös terveydellisten tutkimusten laboratoriota mainittuihin laboratorioihin, jolloin syntyisi uusi elintarvike-laboratorio, mistä olisi hyötyä kaikille tämän alan tutkimuksille samalla kun se kävisi taloudellisesti edullisemmaksi kuin erillisten laboratorioden ylläpitäminen kutakin toimialaa varten. Koska kuitenkin tällaisen laboratorion rakentaminen teurastamon alueelle tai sen läheisyyteen oli riippuvainen teurastamon alueen käyttösuunnitelmasta, jota ei vielä ollut tehty, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kehoittaa teurastamolautakuntaa yksissä neuvoin kiinteistötoimiston ja rakennustoimiston kanssa laadittamaan teurastamon alueen yleiskäyttösuunnitelman.

Korjaus- ja uudisrakennustyöt. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa teurastamolautakunnan käyttämään talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Talorakennukset momentille Teurastamo, erinäisiä töitä elävän karjan purkauslaiturin korjausta ja lantalan lisärakennusta varten merkityt määrärahat eli 3 735 000 mk sikalan jatkamiseen, mutta sen sijaan kehoittaa teurastamolautakuntaa v:n 1949 talousarvioehdotusta laatissaan uudelleen harkitsemaan määrärahan merkitsemistä talousarvioon suuren karjan navetan jatkamista varten. Sittemmin kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään edellä mainittua määrärahaa Teurastamo, erinäisiä töitä kaupunginvaltuuston myöntämän ylityksen lisäksi enintään 550 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa asennuttamaan uuden, n. 26 000 lämpöyksikön tehoisen lämmينilmakojeen lihantarkastamoon sekä myöntää tarkoitusta varten 165 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan.

Samoista käyttövaroista myönnettiin ⁸⁾, niitä ylittäen, 159 028:10 mk teurastamon alueelle rakennetun teuraskarjan vajarakennuksen v:n 1948 töiden maksamiseen.

Teurastamolautakunta oli ilmoittanut, että valtion rautateiden veturi oli käydessään tammikuun 20 p:nä työajan päätyttyä noutamassa teurastamon tuuletushallin edustalla olleita tyhjiä rautatievaunuja, työntänyt vaunujonoa siksi paljon taaksepäin, että tuuletushallin suljettuina olleiden rautaovien saranat olivat vääntyneet ja irtaantuneet sekä että tästä aiheutuneet korjauskustannukset olivat tulleet maksamaan 9 000 mk. Näkyväisyys oli silloin vallinneen pyryn vuoksi ollut erittäin huono ja ulkovaistus sammuttuna. Teurastamolautakunta oli huomauttanut, että vaikka junailija teoreettisesti katsottuna olikin syyllinen tapahtumaan, ei kuitenkaan ulkonaiset olosuhteet huomioonottaen olisi aihetta hakea korvausta asianomaisilta. Lisäksi lautakunta huomautti, että valtionrautatiet eivät ole velvollisia tuomaan rautatievaunuja pitemmälle kuin teurastamon sangen etäällä olevalle rajalle, josta ne olisi teurastamon toimesta kuljettava asianmukaisiin paikkoihin. Jos nyt vaadittaisiin korvausta asianomaisilta, olisi siitä todennäköisesti seurauksena, että valtionrautatiet eivät enää kuljettaisi vaunuja teurastamon alueelle eivätkä hakisi niitä sieltä, mistä taas johtuisi teurastamolle hyvin huomattavia

¹⁾ Khs 29 p. huhtik. 942 § ja 27 p. toukok. 1 230 §. — ²⁾ S:n 11 p. maalisk. 617 §. — ³⁾ S:n 22 p. kesäk. 1 475 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. marrask. 2 412 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. tammik. 174 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. lokak. 2 216 §; ks. tämän kert. I osan s. 97—98 — ⁷⁾ Khs 22 p. kesäk. 1 478 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. jouluk. 2 874 §.

vaikeuksia ja kustannuksia. Teurastamolautakunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti ¹⁾, ettei tapahtuman johdosta haeta vahingonkorvausta.

Teurastamossa tapahtuneet väärinkäytökset. Merkittiin ²⁾ tiedoksi teurastamolautakunnan ilmoitus, että vaakaaja A. Rehn oli antanut helmikuun 23 p:nä 1948 punnituslapun erälle asiakkaalle toimittamatta mitään vastaavaa punnitusta ja että lautakunta oli pidättänyt Rehnin virantoimituksesta asian oikeudellisen käsittelyn ajaksi.

Teurastamolautakunnan tehtyä ilmoituksen punnituksessa tapahtuneista väärinkäytöksistä, joihin oli syyllistynyt vaakaaja I. Yliruka, kaupunginhallitus päätti ³⁾ ilmoittaa teurastamolautakunnalle, että kaupunginhallituksen mielestä vaakaaja Ylirukan menettely oli ollut sellaista, että teurastamolautakunnalla oli riittävä aihe virkäsäännön 12 §:n nojalla erottaa hänet virastaan.

Merkittiin ⁴⁾ tiedoksi teurastamolautakunnan ilmoitus, että teurastamon jähdyttämön apu- ja puhtaanapitomies T. A. Ketola oli vienyt teurastamolta ainakin n. 250 gr:n painoisen sianrasvakappaleen ja että asiasta oli ilmoitettu raastuvanoikeudelle asianmukaisia toimenpiteitä varten sekä että lautakunta oli erottanut Ketolan virastaan joulukuun 17 p:nä 1947.

Suomen kunnallisten teurastamoiden yhdistys. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa teurastamon liittymään Suomen kunnallisten teurastamoiden yhdistyksen jäseneksi sekä oikeuttaa lautakunnan maksamaan tarverahoistaan liittymismaksuna 3 000 mk.

Elintarvikekeskus

Avoinna olevien virkojen täyttäminen. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ alistaa tutkittavakseen elintarvikekeskuksen lautakunnan päätöksen, jolla lautakunta oli täyttänyt erinäisiä sääntöpalkkaisia virkoja niitä haettavaksi julistamatta. Antamassaan selityksessä lautakunta, korostaen elintarvikekeskuksen erikoisluonnetta, oli ilmoittanut katsovansa, että laitoksen sääntöpalkkaiseksi viranhaltijaksi nimittäminen ei voi tulla kysymykseen ilman riittävän pitkää käytännöllistä harjoitusta. Virat oli aikanaan julistettu tilapäisinä haettaviksi ja kun oli saatu riittävä kokemusta asianomaisen sopivaisuudesta oli hänet nimitetty sääntöpalkkaiseksi. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ elintarvikekeskuksen lautakunnalle huomauttaa, että sen oli sääntöpalkkaisia virkoja täyttäessään noudatettava virkäsäännön 4 §:n määräyksiä viran haettavaksi julistamisesta ja että se tarpeen vaatiessa voi käyttää 9 §:n suomaa oikeutta täyttää virka koeajaksi, tämä kaikki kuitenkin edellytyksin, että viran täyttäminen kuuluu laitoksen johtosäännön mukaan lautakunnan tehtäviin. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa lautakunnan panemaan täytäntöön yllä mainitun alistetun päätöksensä.

Säännöstelyrikos. Kaupunginhallitus oli alistanut tutkittavakseen elintarvikekeskuksen lautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli päättänyt suorittaa elintarvikekeskuksen varoista 4 400 mk emännöitsijä H. Kaiskolle sen johdosta, että Turun hovioikeus oli kesäkuun 18 p:nä 1947 tuominnut hänet säännöstelyrikoksesta ja virkavirheestä yhteensä 4 400 mk:n sakkoon ja korvaukseen, joista rikoksista hänellä ei ollut mitään henkilökohtaista hyötyä, hyödyn koituessa kokonaan elintarvikekeskuksen henkilökunnan hyväksi. Saatuaan elintarvikekeskuksen lautakunnalta hyväksyttäväksi katsomansa selityksen asiassa kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että edellä mainittu päätös saadaan panna täytäntöön.

Yötyölisän maksaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että sille elintarvikekeskuksen henkilökunnan osalle, joka on työssä klo 24—6 välisenä aikana, maksetaan 20 %:n yötyölisä täksi ajaksi sattuvilta työtunneilta.

Työaika. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ vahvistaa elintarvikekeskuksen virka-ajan alkavaksi klo 8.30 ja päättyväksi klo 15.30, lauantaisin ja pyhäaattoina kuitenkin klo 14, minä aikana viranhaltijoille oli varattava puolen tunnin pituinen aamiaisaika.

Elintarvikekeskuksen syväjäähdyttämötilantarve. Elintarvikekeskuksen lautakunta oli esittänyt, että rakennettaessa teurastamon yhteyteen lisää syväjäähdyttämötilaa elintarvikekeskuksen välttämätön syväjäähdyttämötilantarve tällöin otettaisiin huomioon

¹⁾ Khs 19 p. helmik. 422 §. — ²⁾ S:n 18 p. maalisk. 654 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 34 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. helmik. 421 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. lokak. 2 341 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 616 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 814 §. — ⁸⁾ S:n 1 p. huhtik. 741 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. tammik. 67 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. maalisk. 585 §.

varaamalla elintarvikekeskukselle tilaa 100 000 kiloa varten. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ ilmoittaa jäädyttämöä suunnittelevalle komitealle elintarvikekeskuksen tilantarpeesta suunnitellussa syväjäädyttämössä.

Auton myynti. Elintarvikekeskus oikeutettiin ²⁾ myymään Pontiac-merkkinen henkilöautonsa 50 000 mk:n hinnasta.

14. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Virat. Merkittiin ³⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston ilmoitus, ettei sillä ollut huomauttamista teknillisten laitosten asiamiehen, sähkö- ja vesijohtolaitosten hankintatoimistojen toimistopäälliköiden sekä kaasulaitoksen kaupallisen toimiston toimistopäällikön palkkausta koskevaa kaupunginvaltuuston päätöstä vastaan.

Virka-aika. Myöntyen teknillisten laitosten lautakunnan esitykseen kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ vahvistaa teknillisten laitosten virka-ajan olemaan klo 8.45 — 15.45 paitsi lauantaisin klo 8.45 — 14.15 puolen tunnin aamiaistauoin.

Teknillisten laitosten kustannuslaskennan tehostaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ periaatteessa hyväksyä työtehoasiainhoitajan laatiman kustannuslaskennan tehostamissuunnitelman ja myöntää yleisistä käyttövaroistaan 90 000 mk kustannuslaskenta-suunnitelman tehoa varten teknillisissä laitoksissa.

Teknillisten laitosten tilinpäätös. Teknillisten laitosten tilinpäätöksen jättämisaikaa päätettiin ⁶⁾ jatkaa yhdellä kuukaudella eli kertomusvuoden helmikuun loppuun saakka.

Teknillisten laitosten rakennusohjelma. Teknillisten laitosten lautakunta oli lähettänyt vesijohto-, kaasu- ja sähkölaitosten esitykset lähivuosien rakennusohjelmasta ilmoittaen samalla, ettei lautakunnalla tässä vaiheessa ollut niiden johdosta mitään huomauttamista. Helsingin olympiakisojen urheilulaitoskomitea oli antanut ehdotuksista lausuntonsa. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ lähettää komitean lausunnon teknillisten laitosten lautakunnalle kehoittaen lautakuntaa merkitsemään lähivuosien talousarvioihin määrärahat v:n 1952 olympiakisoja silmälläpitäen lautakunnan hallintoalalla suoritettavia rakennustöitä varten.

Vesijohtolaitos

Vedenpuhdistusaseman kemistien ja laboraattorien työaika. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ suostua vesijohtolaitoksen vedenpuhdistusaseman kahden kemistin ja kahden laboraattorin työajan sellaiseen järjestelyyn, että näiden viranhaltijain kahden viikon työaika on sama kuin voimassa oleva virka-aika eli 75 tuntia, että sunnuntaityökorvaukset joka toiselta sunnuntailta kolmen tunnin ajalta maksetaan rahassa ja että vapaapäiviä on kahden viikon ajalla kaksi, minkä lisäksi perjantain työaika on joka toisena perjantaina neljä tuntia.

Päivystyskorvaukset. Merkittiin ⁹⁾ tiedoksi palkkalautakunnan ilmoitus, että se oli toimivaltaansa kuuluvana ratkaissut teknillisten laitosten toimihenkilöiden edustajain ehdotuksen päivystyskorvausten myöntämisestä ja päättänyt muuttaa vesijohtolaitoksen I kemistin, kemistin, käyttöpäällikön ja konemestarin päivystyskorvauksen suhdeluvun 1/15:stä 1/12:een tammikuun 1 p:stä 1948 alkaen, mutta jättänyt asian tässä vaiheessa muilta osiltaan enemmittä toimenpiteitä.

Vahingonkorvauksen myöntäminen. Rakennustoimiston katurakennusosasto oikeutettiin ¹⁰⁾ suorittamaan Pitäjänmäen teollisuusalueelta Marttilaan rakennettavan vesijohdon tililtä 17 000 mk korvauksena kuorma-autoilija U. Tuomelle hänen autolleen Kaarelassa olevassa hiekkakuopassa maaliskuun 2 p:nä 1948 sattuneesta vaurioista.

Varastetun polkupyörän korvaaminen. Vesijohtolaitoksen putkenasentaja N. Kalin, joka työskenteli Talin siirtolapuutarhassa, oli lukinnut polkupyöränsä siirtolapuutarhan pumppuhuoneeseen, josta se oli varastettu. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ tämän johdosta myöntää vesijohtolaitoksen putkenasentajalle N. Kalinille 8 000 mk:n suuruisen korvauk-

¹⁾ Khs 26 p. helmik. 444 §. — ²⁾ Khs jsto 10 p. marrask. 6 118 §. — ³⁾ Khs 4 p. marrask. 2 392 §; ks. tämän kert. I osan s. 99 — ⁴⁾ Khs 11 p. maalisk. 613 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. syysk. 1 968 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. helmik. 263 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 624 §. — ⁸⁾ S:n 11 p. maalisk. 614 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. tammik. 222 §. — ¹⁰⁾ S:n 13 p. toukok. 1 124 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. elok. 1 739 §.

sen talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä käyttövaroistaan uuden polkupyörän hankkimista varten.

Käteiskassa. Vanhassakaupungissa toimivan vesijohtolaitoksen I kemistin käteiskassa päätettiin ¹⁾ korottaa 5 000 mk:sta 20 000 mk:aan.

Vesijohtolaitoksen työpajan työmaaruokala. V:n 1947 talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ²⁾ vesijohtolaitokselle 49 600 mk rakennustoimiston Malminkadun 5:ssä ylläpitämän työmaaruokalan kustannuksiin.

Lauttasaaren kartanon vedensaanti. Lauttasaaren kartano ja Lauttasaaren yhdyskunta olivat tehneet keskenään syyskuun 26 p:nä 1940 sopimuksen veden toimittamisesta niille kuluttajille, jotka oli liitetty kartanon Lauttasaaren rakentamaan vesijohtoverkkoon sekä vedenkulutuksen laskuttamisesta. Lauttasaaren yhdyskunnan lakkauttamisen jälkeen oli sen tilalle tullut toiseksi sopimuspuoleksi Helsingin kaupunki. Mainittu sopimus, joka oli tullut voimaan v:n 1940 alusta lukien oli eräissä kohdin uusimisen tarpeessa, minkä vuoksi vesijohtolaitoksen ja kartanon välillä parhaillaan käytiin neuvotteluja uuden sopimuksen laatimisesta. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ tämän vuoksi kehoittaa kaupunginlakimiestä irtisanomaan yllä mainitun sopimuksen päättyväksi joulukuun 31 p:nä 1948.

Maamme-laulun muistomerkin vieressä sijaitseva lammikko. Talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin ⁴⁾ 64 365 mk vesijohdon rakentamisesta Maamme-laulun muistomerkin vieressä sijaitsevaan lammikkoon aiheutuneita kustannuksia varten.

Kasteluvesijohtojen rakentaminen Kulosaaren kartanon alueelle. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan vesijohtolaitoksen käytettäväksi 80 000 mk kasteluvesijohtojen rakentamista varten Kulosaaren kartanon alueelle.

Vesijohdon rakentaminen Vartiokylään ja Mellunkylään. Vartio- ja Mellunkylän kiinteistöyhdistyksen toimesta mainituissa kylissä pidetyn kiinteistönomistajain kokouksen puolesta oli kaupunginhallitukselle lähetetty anomus, jossa kaupunkia pyydetään ryhtymään kiireellisiin toimenpiteisiin vesijohdon järjestämiseksi kyseisille asutusalueille ainakin alueitten keskusta ja tiheimmin asuttujen osien pääteille. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että anomus tässä vaiheessa ei anna aiheutta muihin toimenpiteisiin, kuin että vesijohtolaitosta kehoitetaan ottamaan se huomioon vesijohtoverkon vastaisissa laajennussuunnitelmissa sekä ryhtymään toimenpiteisiin vesijohtoputkien hankkimiseksi siinä laajuudessa, että kysymyksessä olevan vesijohdon alkupään rakentaminen ainakin Herttoniemen kohdalta voitaisiin putkimateriaalin puolesta toteuttaa mahdollisesti jo v:n 1949 aikana.

Marttilan vesijohtotyöt. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ myöntää talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvästä määrärahasta Kaupunginhallituksen käytettäväksi 180 000 mk vesijohdon rakentamista varten Marttilan korttelissa n:o 3 Viestitien varrella sijaitsevan asuntopalstan n:o 1 kohdalle.

Vesijohtojen rakentaminen. Muuttaen aikaisempia päätöksiään ⁸⁾ kaupunginhallitus päätti ⁹⁾, että v:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Vesijohtolaitos määrärahasta Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi kaupunginhallituksen määräämien, yleistilanteen mahdollisen muutoksen johdosta tarpeellisiksi katsottavien vesijohto- tai muiden uudistöiden suorittamiseen saadaan käyttää Linnan-koskenkadun vesijohdon yhdistämistä varten Paciuksenkadun vesijohtoon 1 340 916 mk ja Hämeentien vesijohdon rakentamiseen Oihonnankadun ja Toukolantien välille 4 084 084 mk.

Vesipostit. Talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos kuuluvasta määrärahasta Kaupunginhallituksen käytettäväksi myönnettiin seuraavat määrärahat vesipostien rakentamista varten alla mainittuihin paikkoihin: Haagan paloaseman vieressä olevalle aukiolle 95 000 mk¹⁰⁾; Saaristentien ja Oskelantien risteykseen Haagassa 90 000 mk¹¹⁾; Haagan kansakoulun seinässä olevan yleisen vesipostin poista-

¹⁾ Khn jsto 24 p. marrask. 6 188 §. — ²⁾ Khs 22 p. tammik. 179 §. — ³⁾ S:n 21 p. lokak. 2 276 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. syysk. 1 967 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. lokak. 2 206 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. tammik. 88 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. maalisk. 551 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 233. — ⁹⁾ Khs 4 p. maalisk. 554 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. maalisk. 549 §. — ¹¹⁾ S:n 5 p. toukok. 1 067 §.

miseen ja uuden rakentamiseen Kylätien ja Koulutien risteykseen 60 000 mk ¹⁾); Alkutilien ja Lepolantien risteykseen Pakilassa 110 000 mk ²⁾); Lepolantien ja Pikkusuontien risteykseen Pakilassa 110 000 mk ³⁾); Paloheinän alueelle Lepolantien päähän 105 000 mk ⁴⁾); Pitäjänmäentien varteen huvilapalstan RN 17 kohdalle 110 000 mk ⁵⁾); sekä Marttilan invaliidikylän alueelle Korsutien varteen 90 000 mk ⁶⁾).

Pakilan omakotiyhdistyksen tehtyä anomuksen vesipostien lisäämisestä Pakilan omakotialueella kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, ettei asia antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että teknillisten laitosten lautakuntaa kehoitettiin vastaisuudessa harkitsemaan missä määrin määrärahoja voidaan ottaa talousarvioon puheena olevaa tarkoitusta varten.

Vesijohtolaitos oikeutettiin ⁸⁾ poistamaan Pirkkolan alueelta kaksi vesipostia Lehtotieltä samoin kuin kaksi vesipostia Viidenrajantieltä.

Koska vesipostin rakentamista Tuomarinkyläntien varteen Käpykahvilan tienoille, jota varten kaupunginhallitus oli myöntänyt ⁹⁾ 70 000 mk v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä käyttövaroistaan, ei v. 1947 ollut ehditty suorittaa, kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ muuttaa mainittua päätöstään siten, että määräraha myönnettiin kertomusvuoden talousarvion vastaavista käyttövaroista.

Vähentyneen vedensaannin johdosta suoritettu korvaus. Louhittaessa Marttilan alueelta tulevan viemärin rakentamiseen tarvittavaa tunnelia Pitäjänmäellä maaliskuussa 1946, kuivuivat huvilapalstalla RN 17 olevat kaksi kaivoa. Palstan omistaja, leskirouva M. Winqvist oli tämän johdosta anonut kaupungilta korvausta. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan rouva Winqvistille viemäriyön johdosta vähentyneen vedensaannin tuottamasta haitasta 8 000 mk:n suuruisen kertakaikkisen korvauksen v:n 1946 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Viemärit sisältyvästä määrärahasta Uusia viemäreitä kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Lupa eräiden töiden aloittamiseen. Vesijohtolaitos oikeutettiin ¹²⁾ aloittamaan eräitä töitä, joita varten kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty siirtomäärärahat, ehdoin, ettei kaupungin työntekijäin määrää näiden johdosta lisätty.

Vantaanvesistön säännöstely. Vesistötoimikunta oli kaupunginhallituksen anomusten ¹³⁾ johdosta päättänyt tammikuun 28 p:nä 1948 ja lokakuun 5 p:nä 1948 myöntää kaupungille luvan saada vedensaannin turvaamiseksi rakentaa ja pitää erinäisin ehdoin väliaikaisia patoja Kytäjärven ja Tuusulanjärven alapuolella ja varastoida näillä vettä talvikautena 1947/48 sekä v:n 1948 kesän ja syyskauden aikana, ollen järviin varastoitu vesi juoksutettava pois ja padot avattava ennen v:n 1949 kevättulvien alkamista. Kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ tyytyä vesistötoimikunnan päätöksiin.

Teknillisten laitosten lautakunta oli maininnut, että vireillä olevaa Hiidenveden suunnitelmaa koskeneessa vesioikeuslain mukaisessa alkukokouksessa tie- ja vesirakennushallituksen edustaja oli lausunut mm., ettei mainitun suunnitelman toimeenpanoa koskevaa lupa-anomusta olisi hänen mielestään ratkaistava tämän ainoan suunnitelman pohjalla, koska hankkeelle voi löytyä muitakin ja ehkä parempiakin ratkaisuja, millä hän todennäköisesti oli tarkoittanut Vantaan vesistön säännöstelyä. Näin ollen oli kyseinen säännöstelysuunnitelma katsottava Hiidenveden suunnitelmaan liittyväksi vaihtoehdoksi. Hiidenveden suunnitelman tarkoituksena on turvata vastaisen Suur-Helsingin veden tarve lisäämällä vähävetisinä kausina Vantaan luonnollista vesimäärää Hiidenvedestä toimitettavan lisäveden avulla. Vantaan vesistön säännöstelyllä on sama tarkoitus, mutta perustuu sen toimeenpano toiseen ratkaisuun, nimittäin veden tulva-aikoina tapahtuvaan varastoitumiseen Vantaan sadealueella oleviin järviin ja varastoidun veden tarpeen mukaiseen juoksuttamiseen vähävetisinä kausina. Teknillisten laitosten lautakunnan mielestä olisi asianmukaista tutkia sellaista ratkaisumahdollisuutta, että Vantaan sadealueelta otettaisiin kaikki se vesimäärä, mikä siitä kohtuullisin kustannuksin ja rantamaiden omis-

¹⁾ Khs 21 p. lokak. 2 277 §. — ²⁾ S:n 2 p. syysk. 1 857 §. — ³⁾ S:n 16 p. syysk. 2 004 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. heinäk. 1 614 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. maalisk. 553 §. — ⁶⁾ S:n 1 p. huhtik. 757 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 772 §. — ⁸⁾ Khs jsto 6 p. lokak. 5 993 §. — ⁹⁾ Ks. v:n 1947 kert. I osan s. 233. — ¹⁰⁾ Khs 12 p. helmik. 3 70 §. — ¹¹⁾ Khs 4 p. maalisk. 553 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. tammik. 178 § ja 11 p. maalisk. 615 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. toukok. 1 166 §; ks. v:n 1947 kert. I osan s. 232. — ¹⁴⁾ Khs 5 p. helmik. 278 § ja 14 p. lokak. 2 209 §.

tajille sanottavampaa vahinkoa tuottamattoman säännöstelyn avulla on riittävällä varmuudella saatavissa. Vasta kun tällainen selvitys on saatu, voidaan asiallisesti ratkaista kysymys siitä, missä määrin lisävettä vielä edelleen mahdollisesti tarvitaan sekä miten pitkälle Hiidenveden suunnitelman toimeenpano voidaan lykätä ja missä määrin pienentyvälle teholle se lopullisesti olisi rakennettava. Myöntyen teknillisten laitosten lautakunnan esitykseen kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että Vantaan sadealueella olevien järvien säännöstelymahdollisuuksista kuivuuskausina tarvittavan lisäveden saamiseksi vesijohtolaitoksen tarpeisiin hankitaan täydellinen katselmuskelpoinen suunnitelma sekä että teknillisten laitosten lautakunta oikeutetaan käyttämään tästä johtuviin kustannuksiin Hiidenveden suunnitelmaa varten käytettävissä olevia varoja enintään 900 000 mk ja tekemään suunnitelman laatimisesta sopimus sellaisen toiminimen kanssa, joka laatii suunnitelman halvimmalla. Sitten kaupunginhallitus päätti ²⁾, että Paalijärvi ja Vähäjärvi sisällytetään Vantaan säännöstelysuunnitelmaan sekä että vesijohtolaitos oikeutetaan käyttämään tästä johtuviin lisäkustannuksiin 50 000 mk Hiidenveden suunnitelmaa varten käytettävissä olevista varoista, joilla myös aikaisemmin hyväksytyt suunnitelma rahoitetaan. Teknillisten laitosten lautakunta oli antanut huhtikuun 10 p:nä 1948 säännöstelysuunnitelman laatimisen Vesiteknillinen insinööritoimisto oy:n Veston tehtäväksi. Suunnitelman valmistuttua teknillisten laitosten lautakunta oli huomauttanut, että koska suunnitelma oli tarkoitettu vaihtoehdokseksi suunnitelmaksi aikaisemmalle Hiidenveden suunnitelmalle, oli myös säännöstelysuunnitelman tavoite asetettu samaksi kuin viimeksi mainitussakin eli 2 500 litraksi sekunnissa. Oli arvioitu, että tämä raakavesimäärä turvaa kaupungin vedensaannin siihen ajankohtaan saakka, jolloin asukasluku on noussut 650 000 henkilöön ja keskimääräinen yksikkökulutus nykyisestä 170 litrasta 280 litraan henkilöä kohden vuorokaudessa. Oy. Veston laatiman suunnitelman mukaan näyttikin edellä mainittu tavoite olevan saavutettavissa käyttämällä säännöstelyaltaina suunnitelmaan sisältyviä viittä järveä. Vesijohtolaitos oli puolestaan katsonut, että suunnitelma tyydytti sekä teknillisesti että taloudellisesti sen tavoitteen ja tarkoituksen, mihin hankkeen vireillepanossa oli pyritty. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ hyväksyä Vesiteknillinen insinööritoimisto oy:n Veston laatiman Vantaanjoen säännöstelysuunnitelman sekä anoa suunnitelman toimeenpanoa varten valtioneuvostolta kirjelmitse vesioikeuslain mukaista kiireellistä katselmusta. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että kysymys Hiidenveden suunnitelmaa varten anotun katselmuksen mahdollisesta peruuttamisesta tai suunnitelman muuttamisesta ratkaistaan vasta Vantaanjoen säännöstelysuunnitelmaa koskevan katselmuksen tultua loppuunsaatetuksi. Koska Vesiteknillinen insinööritoimisto oy. Veston laatiman säännöstelysuunnitelman kokonaiskustannukset olivat nousseet sen johdosta, että sopimukseen sisältyi indeksiehto, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää v:n 1943 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvästä määrärahasta Laitteet lisäveden siirtämiseksi Hiidenvedestä Vantaanjokeen 31 545 mk:n suuruisen lisämäärärahan Vantaanjoen säännöstelysuunnitelman laatimista varten ja 300 000 mk:n suuruisen käyttömäärärahan säännöstelysuunnitelma-hankkeen edelleen hoitamista varten.

Putkien ym. antaminen lainaksi. Vesijohtolaitos aikeutettiin ⁵⁾ lainaamaan erinäisin ehdoin 65 m 300 mm läpimittaista valurautaputkea Kotkan kaupungin vesijohtolaitokselle.

Joensuun kaupungille päätettiin ⁶⁾ erinäisin ehdoin luovuttaa kahden vuoden ajaksi lainaksi yksi 10 l/sek. pikasuodatin sekä n. 11 tonnia vesijohtoputkea.

K a a s u l a i t o s

Kadonneen palkkaerän korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ vapauttaa kaasulaitoksen apulaisvarastonhoitajan O. Turusen korvaamasta kaupungille heinäkuun 4 p:nä 1947 suorittamassaan tilinmaksussa kadonnutta työntekijä J. Kaltalan 2 360 mk:n suuruisella palkkaerällä sekä myöntää kaasulaitokselle 2 360 mk talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Kaasulaitos sisältyvistä käyttövaroistaan Kaltalan tämänsuuruisen palkkaerän poistamiseen tileistä.

¹⁾ Khs 18 p. maalisk. 664 §. — ²⁾ S:n 3 p. kesäk. 1 264 §. — ³⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 775 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 776 §. — ⁵⁾ Khn jsto 6 p. lokak. 5 992 §. — ⁶⁾ S:n 10 p. maalisk. 5 254 §. — ⁷⁾ Khs 4 p. maalisk. 556 §.

Huoneiston määrääminen virka-asunnoksi. Sörnäisten rantatie 22 A 1 päätettiin ¹⁾ hyväksyä kaasulaitoksen sivutuoteinsinöörin A. Keisalon virka-asunnoksi.

Kaasun hinta. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että kaasun perushinta korotetaan 12 mk:aan m³:ltä ja 20 mk:aan rahakkeelta sekä että uusi kaasun hinta otetaan käytäntöön rahakkeisiin nähden toukokuun 7 p:stä 1948 alkaen ja laskumittareihin nähden suoritettavasta ylimääräisestä mittarinluennasta alkaen.

Merkittiin ³⁾ tiedoksi kansanhuoltoministeriön ilmoitus, että se oli hinta- ja palkkaneuvoston päätöksen mukaisesti vapauttanut marraskuun 9 p:nä 1948 kaasumaksut maksujen säännöstelystä annetun kansanhuoltoministeriön päätöksen 6—13 §:ssä ja 18 §:n 2 momentissa tarkoitettua säännöstelystä, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaasulaitosta panemaan kaupunginvaltuuston päätöksen ⁴⁾ kaasun hinnan korottamisesta heti täytäntöön.

Kaasurahakkeiden uusi hinta, 25 mk rahakkeelta, päätettiin ⁵⁾ ottaa käytäntöön joulukuun 3 p:stä 1948 alkaen.

Kaasuannosten lisääminen. Kaupunginvaltuuston oikeutettua ⁴⁾ kaupunginhallituksen päättämään kaasun säännöstelystä kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että marraskuun 20 p:stä 1948 lukien toistaiseksi korotetaan kylpykojekiiintiöt 0.3 m³:stä 0.4 m³:iin vuorokaudessa henkilöä kohden sekä että sen lisäksi normitalouskiiintiöt, puuliesikiintiöt ja kylpykojekiiintiöt korotetaan 20 %:lla. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokuntaa tutkimaan, voidaanko puuliesikiintiöitä mahdollisesti vielä korottaa, ja tekemään asiasta aikanaan esityksensä kaupunginhallitukselle.

Kuormaus- ja kaivinkoneen hankkiminen. Kaasulaitos oikeutettiin ⁷⁾ hankkimaan kuormaus- ja kaivinkone käyttämällä tarkoitukseen 3 000 000 mk talousarvion pääloukan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvästä määrärahasta Kaasulaitoksen laajennus.

Lupa eräiden töiden aloittamiseen. Kaasulaitos oikeutettiin ⁸⁾ aloittamaan erinäisiä töitä, joita varten kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty siirtomäärärahat edellytyksin, ettei kaupungin työntekijäin määrää näiden töiden johdosta lisätty.

Uunien ym. purkaminen. Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin ⁹⁾ purkamaan kaasulaitoksen käytöstä poistetut pystykammiouunit n:o 1—8 sekä vanha uunihuone-rakennus käyttämällä tarkoitukseen talousarvion pääloukan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvää määrärahaa Kaasulaitoksen laajennus.

Kaasulaitos oikeutettiin ¹⁰⁾ purkamaan sen Sörnäisissä sijaitsevista turpeenhiiltolaitteista yksi kolmen kuilun turpeenhiiltolaite.

Kaasulaitos oikeutettiin ¹¹⁾ purkamaan ja myymään parhaimpaan saatavissa olevaan hintaan tuliputkikatilat n:o 1—3, ollen tällöin kuitenkin noudatettava kaupunginhallituksen antamia ohjeita ¹¹⁾ siitä, että omaisuuden myynnistä on ensin neuvoteltava painatus- ja hankintatoimiston kanssa.

Kuonan ja noukkikoksin myynti. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾, että kaasulaitos oikeutetaan myymään varastossaan oleva kuona- ja noukkikoksi kansanhuoltoministeriön vahvistamia hintoja alempaan, mahdollisimman edulliseen hintaan.

Turpeenhiiltolaitteen realisointi. Kymin oy:n ja kaasulaitoksen välillä oli v. 1945 tehty ¹³⁾ sopimus, jonka mukaan kaasulaitos myi yhtiölle omakustannushintaan yhden täydellisen 3-kuiluisen Pilo-turpeenhiiltolaitteen. Sopimuksen ehtojen mukaan yhtiö sitoutui toimittamaan kaasulaitokselle v:n 1945—49 aikana jatkuvasti vähintään 75 % kuukautisesta turvehiiltuotannosta, ei kuitenkaan enempää kuin 4 000 tonnia vuodessa. Sopimus oli tehty voimassaolevaksi v:n 1949 loppuun saakka, ellei sitä ennen irtisanota. Koska yllä selostettu sopimus oli kaupungille nykyoloissa epäedullinen ja siitä niin ollen olisi päästävä, oli yhtiön kanssa neuvoteltu sopimuksen purkamisesta. Neuvottelujen jälkeen oli yhtiö ilmoittanut olevansa halukas purkamaan edellä mainitun, Haukkasuolle asennettua Pilo-uunia koskevan sopimuksen siten, että uuni moottoreineen ym. laitteineen muutettaisiin rahaksi parhaalla mahdollisella tavalla kaupungin ja yhtiön yhteisin toimenpitein, minkä jälkeen mahdollisesti jäävä tappio laitteen hinnan kuolettamattomalle

¹⁾ Khs 21 p. lokak. 2 279 §. — ²⁾ S:n 5 p. toukok. 1 069 §. — ³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 518 §. — ⁴⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 101 — ⁵⁾ Khs 2 p. jouluk. 2 658 §; ks. tämän kert. I osan s. 101 — ⁶⁾ Khs 18 p. marrask. 2 519 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. elok. 1 734 §. — ⁸⁾ S:n 12 p. helmik. 372 §. — ⁹⁾ S:n 8 p. tammik. 39 §. — ¹⁰⁾ S:n 10 p. kesäk. 1 371 §. — ¹¹⁾ Khs jsto 18 p. elok. 5 783 §. — ¹²⁾ Khs 11 p. marrask. 2 483 §. — ¹³⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 285.

osalle laskettavine 6 %:n korkoineen jaettaisiin tasan kaupungin ja yhtiön kannettavaksi. Lisäksi yhtiö oli ehdottanut, että mikäli kaupunki hyväksyy yhtiön esityksen, kaupunki lähettäisi edustajansa neuvottelemaan uunin realisoimistavasta. Kaupunginhallitus päätti¹⁾ hyväksyä Kymin osakeyhtiö — Kymmene aktiebolag nimisen yhtiön ehdotuksen Haukkasuoilla olevaa Pilo-uunia koskevan sopimuksen purkamisesta sekä kyseisen omaisuuden realisoimisesta ja mahdollisen tappion jakamisesta kaupungin ja yhtiön kesken puoleksi ja oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan lähettämään insinööri R. Succon ja rakennustoimiston lähettämään varastopäällikkö M. Pulkkisen neuvottelemaan yhtiön kanssa kyseisen omaisuuden realisointia koskevista yksityiskohdista sekä kehoittaa teknillisten laitosten lautakuntaa neuvottelujen jälkeen tekemään kaupunginhallitukselle lopullisen esityksen tämän omaisuuden realisoinnista. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi laatia asiasta kaupungin ja yhtiön välisen sopimuksen.

Polttoturpeen ja kivihiilen vaihto. Kaupunginhallitus päätti²⁾, ettei kaupunki vaadi kansanhuoltoministeriön hinnantasausrahastolta korvausta Rauma—Raahen oy:n ja kaupungin välisen polttoturpeen ja kivihiilen vaihtoa koskevan kaupan johdosta.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ oikeuttaa kaasulaitoksen suorittamaan Yhtyneet paperitehtaat oy:lle kaasulaitoksen polttoturpeen ja mainitun yhtiön kivihiilen vaihdon johdosta yhtiölle aiheutuneiden lisäkustannusten maksamatta olevan osan korvauksena 1 492 894: 70 mk ilman korkoa. Sitten päätettiin⁴⁾ ettei kansanhuoltoministeriön hinnantasausrahastolta haeta korvausta mainitun vaihtokaupan johdosta.

S ä h k ö l a i t o s

Virkain perustaminen. Merkittiin⁵⁾ tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston ilmoitus, ettei sillä ollut mitään huomauttamista kaupunginvaltuuston päätöstä⁶⁾ vastaan, jonka mukaan sähkölaitoksen mittaritoimistoon perustetaan tammikuun 1 p:stä 1949 lukien 24 palkkaluokkaan ja V kielitaitoluokkaan kuuluva apulaistyönjohtajan virka.

Kavallusasia. Kaupunginhallituksen asiamiesosasto oli tehnyt akkumulaattorimestari J. Ramsténia vastaan rikosilmoituksen poliisilaitokselle ja Ramstén oli joutunut syytteen raastuvanoikeudessa huhtikuussa 1947. Raastuvanoikeus oli sittemmin joulukuun 30 p:nä 1947 antamassaan päätöksessä katsonut jääneen luotettavasti selvittämättä, että Ramstén olisi luvottomasti anastanut sähkölaitokselle kuuluvaa lyijyromua, minkä vuoksi syyte ja sen yhteydessä esitetyt korvausvaatimukset oli hylätty. Samoin oli hylätty myöskin Ramsténin vaatimus oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Koska raastuvanoikeuden päätös kaiken todennäköisyyden mukaan ei tulisi valituksen kautta muuttumaan, kaupunginhallitus päätti⁷⁾, ettei se jatka valitusta hovioikeudessa täläläisen raastuvanoikeuden antamasta päätöksestä asiassa, jossa sähkölaitoksen akkumulaattorimestari J. Ramsténille on vaadittu rangaistusta kavalluksesta.

Huoneiston määrääminen virka-asunnoksi. Kaupunginhallitus päätti⁸⁾, että sähkölaitoksen linjainsinööri E. O. Toivaisen asunto Pääskylänkadun talossa n:o 15 katsotaan virka-asunnoksi marraskuun 1 p:stä 1947 alkaen. Samalla kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi palkkalautakunnan ilmoituksen siitä, että luontoisetukorvaus mainitusta asunnosta tulee olemaan 1 774 mk kuukaudelta marraskuun 1 p:stä 1947 lukien.

Oy. Mankala ab:n rahoittaminen. Etelä-Suomen voima oy:n virtamaksuista sähkölaitokselle kertynyt, yhteensä 4 480 000 mk:n suuruinen alennus päätettiin⁹⁾ käyttää Oy. Mankala ab:n rahoittamiseen.

Kaukolämpölaitossuunnitelman valmistelu. Kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾, että kaukolämpölaitossuunnitelman laatiminen annetaan sähkölaitoksen tehtäväksi ja että se suunnitelmaa laatiessaan oikeutetaan saamaan tarvittavaa asiantuntija-apua vesijohtolaitokselta, rakennustoimistolta ja kiinteistötoimistolta.

Sähköliensien asentaminen. Asunto-oy. Ruskeasuon, Asunto-oy. Kiskontie 9 ja Asunto-oy. Raisiontie 7 olivat ilmoittaneet anoneensa kaasun- ja sähkönsäätelyvaliokunnalta lupaa saada asentaa uudisrakennuksiinsa sähköliedet, mutta saaneensa epäävän päätök-

1) Khs 29 p. tammik. 227 §. — 2) S:n 16 p. jouluk. 2 768 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 283. —

3) Khs 15 p. tammik. 89 §. — 4) S:n 16 p. jouluk. 2 767 §. — 5) S:n 14 p. lokak. 2 207 §. —

6) Ks. tämän kert. I osan s. 102 — 7) Khs 22 p. tammik. 184 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 283. —

8) Khs 13 p. toukok. 1 113 §. — 9) S:n 12 p. elok. 1 740 §. — 10) S:n 12 p. elok. 1 736 §.

sen. Anojat olivat huomauttaneet, että erikoisesti pienasunnoissa oli sähköliesien käyttö osoittautunut rakennuttajien kannalta kaasua paremmaksi. Lisäksi anojat huomauttivat, että Asunto-oy. Ruskeasuon asuintalo Rasiontie 1:ssä valmistui asuttavaan kuntoon jo kesäkuun alussa ja käsittää 20 pienasuntoa. Yhtiö oli suunnitelmia tehdessään olettanut, että sähköliesianomus tulee hyväksytyksi, minkä vuoksi talo oli rakennettu ainoastaan sähköliesikäytölle. Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunta oli ilmoittanut, että kaikkien anojayhtiöiden rakennuspiirustuksiin oli merkitty kaasuliedet. Lisäksi valiokunta oli huomauttanut, että koska sähköstä oli suuri puute, olisi valiokunnan käsityksen mukaan sähköenergiaa ensisijaisesti jaettava teollisuuslaitoksille ja yksityiskulutukseen vain valaistusta varten sekä sellaisessa tapauksessa, jolloin muita voimalähteitä ei voida käyttää. Näin ollen ei sähköllä keittämistä pitäisi sallia uudisrakennuksissa siellä, missä keittäminen voidaan järjestää muulla tavoin. Sähkölieden käyttö tulisi sallia vain useampikerroksisissa taloissa sellaisilla asuntoalueilla, jonne ei ole vedetty kaasujohtoja ja kaasun käyttäminen siten ei ole mahdollista. Asettuessaan mainittujen yhtiöiden anomuksiin nähden kielteiselle kannalle valiokunta oli soveltanut juuri mainittua periaatetta, sillä tällä alueella oli katuihin rakennettu valmiiksi kaasujohdot. Teknillinen johtaja oli huomauttanut, että koska Asunto-oy. Ruskeasuon rakennus Raisiontie 1:ssä oli jo saatettu valmiiksi ja kun kaasuliesien asentaminen niihin kuuluvine johtoineen ilmeisesti merkitsisi vaikeasti saatavissa olevien rakennustarvikkeiden tuhlausta, olisi anomukseen tässä erikoistapauksessa suostuttava. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, hyväksyen kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan periaatteellisen kannan asiassa, myöntää Asunto-oy. Ruskeasuolle luvan ostaa ja asentaa 20 sähköliettä uudisrakennukseensa Raisiontie n:o 1. Sen sijaan kaupunginhallitus päätti hylätä anomuksen muiden yhtiöiden osalta.

Hälytyssireenit. Poistaen päätöksensä ²⁾, joka koski hälytyssireenien irrottamista ja siirtämistä varastoon, kaupunginhallitus päätti ³⁾, että hälytyssireenit edelleen pysytetään paikoillaan ja huolletaan.

Sähkölaitoksen lähetettyä kaupunginhallitukselle 31 583 mk:n suuruisen laskun varoketulpkien poistamisesta varokelaatikoista ja sireenien maalauksesta, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntää v:n 1947 talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Sähkölaitos sisältyvistä teknillisten laitosten hallituksen käyttövaroista 31 583 mk mainitun laskun maksamista varten.

Sähkölaitosta kehoitettiin ⁵⁾ luovuttamaan lainaksi Kaarelan vapaaehtoiselle palokunnalle korvauksetta yksi sähköllä toimiva hälytyssireeni.

Mainos- ja näyteikkunavalistus. Poistaen päätöksensä ⁶⁾ mainos- ja näyteikkunavalistuksen kieltämisestä kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että mainos- ja näyteikkunavalistuksen käyttäminen sallitaan Helsingissä niinä aikoina, joina kansanhuoltoministeriö sallii sanotun valistuksen käytön.

Puodinkylän sähkö oy:n sähköverkon ostaminen. Puodinkylän sähkö oy. oli jättänyt kaupunginhallitukselle 9 000 000 mk:aan päättyvän myyntitarjouksen, johon sisältyi yhtiön Vartiokylässä omistama sähköverkosto kokonaisuudessaan varastossa olevine pylväineen ja linjamateriaaleineen sekä yhtiön omistamat muuntajatonit, eräät soranottoapaikat, yhtiölle alueella kuuluvat tiet sekä eräät tontit, joiden rakentamiseen yhtiö ei ollut saanut rakennuslupia ja terveystalon sijoittamiseen sopiva tontti Huvila 4 RN 27³³ sillä olevine rakennuksineen. Tutustuttuaan yhtiön myyntitarjoukseen teknillisten laitosten lautakunta oli esittänyt, että kaupunki suhtautuisi siihen myönteisesti ja että kaupungin taholta esitettävässä vastaehdotuksessa laskettaisiin yhtiön sähkölaitteiden hinnaksi 3 160 000 mk sekä että kiinteistöjen ostamisesta päätettäessä otettaisiin huomioon sähkölaitoksen toivomukset muuntamotonttien ja asentajien asuinrakennuksen suhteen. Kiinteistölautakunta oli antamassaan lausunnossa ilmoittanut että Puodinkylän sähkö oy:n tarjoamien kiinteistöjen saantia kaupungin omistukseen voitiin pitää suotavana ja että niiden yhteiseksi arvoksi rakennuksineen voitiin määrätä ylöspäin pyöristettynä 1,7 milj. mk. Sähkölaitos oli sittemmin suorittanut yhtiön verkon ym. uudelleenarvioinnin päättyen arviointi 3 660 000 mk:aan. Puodinkylän sähkö oy. oli joulukuun 1 p:nä 1948 jättänyt kaupunginhallitukselle omistamansa sähköjakeluverkon myyntiä koskevan kauppakirjaluonnoksen, jota sähkölaitos oli puoltanut. Samalla yhtiö oli ilmoittanut, että mitä

¹⁾ Khs 3 p. kesäk. 1 273 §. — ²⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 208. — ³⁾ Khs 2 p. syysk. 1 862 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. tammik. 92 §. — ⁵⁾ Khn jsto 29 p. jouluk. 6 385 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 288. — ⁷⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 734 §.

tulee aikaisempaan tarjoukseen sisältyneiden kiinteistöjen myyntiin, niin ei kaupungin edustajain kanssa käydyissä neuvotteluissa ollut tarjoukseen sisältyvän määrärajan kuluessa päästy molempia osapuolia tyydyttäviin tuloksiin, joten yhtiö katsoi myyntitarjouksen tältä osalta rauenneen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ ilmoittaa teknillisten laitosten lautakunnalle, ettei kaupunginhallituksella puolestaan ole mitään sitä vastaan, että Puodinkylän sähkö oy:n jakoverkko sekä muu yhtiön ja sähkölaitoksen edustajan yhteistoiminnassa kaupunkirajaluonnoksessa mainittu omaisuus lunastetaan kaupungille sanotun kaupunkirajaluonnoksen mukaisin ehdoin ja käyttäen talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos sisältyvää määrärahaa Sähkölaitosten lunastaminen.

Albergan sähkö oy. Ilmoittaen päättäneensä yhtiökokouksessaan myydä jakeluverko-
tonta Albergan sähkö oy. oli tiedustellut, olisiko kaupunki halukas ostamaan jakeluver-
koston ja millä ehdoilla. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ Oy. Albergan sähkö ab:lle ilmoittaa
olevansa puolestaan valmis esittämään kaupunginvaltuustolle yhtiön sähköverkon osta-
mista kaupungille 4.5 milj. mk:n hinnasta, mutta odottavansa sitä ennen yhtiön kiinteää
tarjousta. Edelleen kaupunginhallitus päätti ilmoittaa yhtiölle, että kaupunki ei voi kus-
tantaa katuvalaistusta, mutta että kaupunki olisi valmis järjestämään sen Espoon kunnan
ja tiehoitokuntien laskuun niiden haluamassa laajuudessa kuin myös että yhtiön toivo-
mukset sen toimihenkilöiden sijoittamisesta kaupungin palvelukseen sekä yhtiön jakelu-
alueen rinnastamisesta sähkölaitoksen muuhun jakelualueeseen voidaan toteuttaa. Sit-
temmin merkittiin ³⁾ tiedoksi, että kysymys Oy. Alberga ab:n sähköverkon ostamisesta
kaupungille oli rauennut sen johdosta, että yhtiö oli päättänyt myydä osakkeensa Malmin
sähkölaitos oy:lle.

Katu- ja tievalaistus. Katuvalaistus päätettiin ⁴⁾ sallia sammuttaa kesän ajaksi touko-
kuun 24 p:nä 1948 ja sytyttää uudelleen heinäkuun 24 p:nä 1948.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa sähkölaitoksen ottamaan käytäntöön niin sano-
tun puolenyönvalaistuksen joulukuun 15 p:stä 1948 alkaen. Samalla kaupunginhallitus
päätti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan tämän johdosta tarvittaessa ylittämään ker-
tomusvuoden talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyviä määrä-
rahoja Katuvalaistus vanhalla kaupunkialueella ja sinisen alueen satamavalistus sekä
Katuvalaistus liitosalueella.

Laajasalon yhdistyksen anottua valaistusolojen parantamista Laajasalossa teknillisten
laitosten lautakunta oli antanut asiasta lausuntonsa, jonka mukaan sähkölaitos ei voi tek-
nillisten ja materiaalivaikeuksien vuoksi ryhtyä jakamaan sähkövirtaa Laajasalon sähköis-
tämättömiin huviloihin eikä järjestämään sinne katuvalaistusta ennen kuin kesällä
1949. Ilmoitus merkittiin ⁶⁾ tiedoksi.

Puistolon kiinteistönomistajain yhdistys oli tehnyt anomuksen Puistolon tievalais-
tuksen järjestämisestä. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ kehoittaa sähkölaitosta jatkamaan
neuvotteluja Puistolon ja lähiympäristön sähköosuuskunnan kanssa sen omistaman sähkö-
verkon lunastamisesta kaupungille sekä vasta saatuaan sanotun verkon haltuunsa teke-
mään esityksen Puistolon tievalaistuksen laajentamisesta.

Suomen kansan demokraattisen liiton Vartiokylän osaston tehtyä anomuksen Varti-
okylän valaistusolojen parantamisesta kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että Vartiokylän tie-
valaistuksen järjestäminen pyritään suorittamaan siten, että sähkölaitos ensin kiirehtii
Puodinkylän sähkö oy:n verkon lunastamista ja vasta saatuaan sen haltuunsa tekee esi-
tyksen Vartiokylän tievalaistuksen järjestämisestä. Samalla kaupunginhallitus päätti
antaa kaupunginhallituksen asianosaston tehtäväksi selvittää mitä mahdollisuuksia
voimassa olevien lakien mukaan on olemassa lunastusasiain kiirehtimiselle.

Lupa eräiden töiden aloittamiseen. Sähkölaitos oikeutettiin ⁹⁾ aloittamaan eräitä töitä,
joita varten kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty siirtomäärärahat, ehdoin, ettei
kaupungin työntekijäin määrää näiden johdosta lisätty.

Sähkölaitos oikeutettiin ¹⁰⁾ käyttämään talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pää-
omamenot luvun Sähkölaitos määrärahaista Johtoverkko ja jakelulaitteet 1 700 000 mk
muuntoaseman rakentamista varten Taivaanvuohentielle ja tarpeellisten suurjännite-

¹⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 726 §. — ²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 643 §. — ³⁾ S:n 23 p. jouluk. 2 837 §. —
⁴⁾ S:n 29 p. huhtik. 987 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 733 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. syysk. 2 008 §. —
⁷⁾ S:n 16 p. syysk. 2 005 §. — ⁸⁾ S:n 16 p. syysk. 2 006 §; ks. tämän kert. I osan s. 269. — ⁹⁾ S:n
12 p. helmik. 372 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 653 § ja 16 p. jouluk. 2 780 §.

kaapelien ja pienjännitekaapelien vetämiseen muuntoasemalle sekä 800 000 mk muuntoaseman rakentamista varten Tattariharjun alueelle ja Valimotielle sekä tarpeellisten suurjännitekaapelien asentamista varten.

Kaksoisavojohton vetäminen Salmisaaresta Herttoniemeen. Kaupunginvaltuusto oli päättänyt ¹⁾ oikeuttaa sähkölaitoksen rakentamaan 110 kV kaksoisavojohton Salmisaaresta Pitäjänmäen kautta Vanhankaupunkiin ja yhteistoiminnassa Etelä-Suomen voima oy:n kanssa 110 kV kaksoisavojohton Vanhastakaupungista Herttoniemeen. Tämän johdosta teknillisten laitosten lautakunta oli ilmoittanut, että sähkölaitos oli yhteistoiminnassa kiinteistötoimiston edustajain kanssa tutkinut johtokadun sijoittamista ja että kiinteistötoimiston geodeettiosaston toimesta oli merkitty maastoon ja kartoitettu johtokatu Salmisaaresta Vanhankaupunkiin ja Etelä-Suomen voima oy:n toimesta oli merkitty maastoon johtokatu Vanhastakaupungista Herttoniemeen. Sähkölaitos oli sopinut Etelä-Suomen voima oy:n kanssa siitä, että yhtiö hankkii yhteistä johtoa varten käyttöoikeuden Viikin latokartanon alueella olevaan johtokatuun ja sähkölaitos vastaavasti kaupungin maalla olevaan johtokatuun. Teknillisten laitosten lautakunta oli tämän johdosta esittänyt, että sähkölaitokselle myönnettäisiin korvauksetta käyttöoikeus kiinteistötoimiston geodeettiosaston kartoittamaan johtokatuun Salmisaaren ja Vanhankaupungin välillä, mikäli on kysymys kaupungin omistamista maa-alueista, että sähkölaitokselle myönnettäisiin niinkään korvauksetta käyttöoikeus Vanhankaupungin ja Herttoniemen väliseen johtokatuun, mikäli se koskee kaupungin alueita, sekä että Etelä-Suomen voima oy:n kanssa saataisiin tehdä erillinen sopimus siitä korvauksesta ja niistä muista ehdoista, joilla yhtiö on oikeutettu viimeksi mainittua sähkölaitoksen kanssa yhteistä kaupungin alueilla olevaa johtokatua käyttämään. Kun asiasta oli saatu kiinteistölautakunnan ja satamalautakunnan lausunnot kaupunginhallitus päätti ²⁾ hyväksyä teknillisten laitosten lautakunnan suunnitelman n. 110 kV kaksoisavojohton vetämisestä Salmisaaren—Vanhankaupungin — Herttoniemen välille, kuitenkin sellaisin muutoksin, että johto Pitäjänmäen—Munkkiniemen välillä on rakennettava Vihdintien itäpuolelle suunnitellulle leveälle suojakaistalle ja tien asuntoalueen läpi kulkevalla osalla tien keskellä olevalle ajosuuntaa eristävälle kaistalle, ja että johto Meilahden huvilakaupunginosasta Salmisaaren vedetään Taivalluodot ja Ourat nimisten saarten kautta ja rakennetaan väliaikaisesti siten, että se myöhemmin voidaan muuttaa maanalaiseksi kaapeliksi sekä että johto Lapinlahden, Taivallahden ja Humallahden suulla ei missään kohdassa ole 25 metriä lähempänä normaalivedenpintaa.

Määrärahan myöntäminen eräitä alkupiirustuksia varten. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Sähkölaitos kuuluvista käyttövaroistaan 46 000 mk sähkölaitoksen kaapelivaraston alkupiirustuksia varten sekä 30 000 mk päivystysasentajien asuinrakennuksen alkupiirustuksia varten.

Polttopuuvarasto. Teknillisten laitosten lautakunta oli esittänyt, että sähkölaitoksen polttopuuvarastosta myytäisiin 30 000—40 000 m³ halkoja ja että sähkölaitokselle myönnettäisiin oikeus myydä halot suoraan kuluttajille. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ lautakunnalle ilmoittaa, että sen esittämät halkomäärät saadaan polttoainepäällikön kanssa neuvoteltua myydä 865 mk:n hintaan m³:ltä, mutta ellei haloista saada mainittua hintaa, on myynnin tapahduttava polttoainepäällikön välityksellä. Sittemmin kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ selvittää edellä mainittua päätöstään siten, että sähkölaitoksen polttopuuvarastosta saadaan myydä halot niiden rajahintaan.

Romunarvoisten laitteiden ym. myynti. Sähkölaitos oikeutettiin ⁶⁾ myymään Suvilahden höyryvoima-asmalla purettujen höyrykattiloiden osat ostajain kanssa sovittavaan hintaan.

Sähkölaitos oikeutettiin ⁷⁾ myymään käyttöönsä kelpaamattomia romuvarvoon kuulettuja kojeita ja laitteita niitä baluaville ostajille, ollen omaisuuden myynnistä kuitenkin ensin neuvoteltava painatus- ja hankintatoimiston kanssa.

¹⁾ Ks. v:n 1946 kert. I osan s. 110. — ²⁾ Khs 15 p. tammik. 94 §. — ³⁾ S:n 11 p. marrask. 2 482 §. — ⁴⁾ S:n 5 p. elok. 1 648 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. lokak. 2 147 §. — ⁶⁾ Khs jsto 9 p. kesäk. 5 581 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. elok. 5 782 §; ks. tämän kert. I osan s. 121.

15. Muut asiat

Ruotsin tšekäläiselle ministerille annettava adressi. Kaupunginhallitus päätti¹⁾, että myös Helsingin kaupunki allekirjoittaa adressin, joka ojennetaan Ruotsin viikon avajais-tilaisuudessa Ruotsin tšekäläiselle ministerille.

Leimaverolaki. Kaupunginhallitus päätti²⁾ esittää sosiaaliministeriölle, että ministeriö ryhtyisi toimenpiteisiin leimaverolain 30 §:n 4 kohdan muuttamiseksi näin kuuluvaksi: »4) kun kunta tai sosiaaliministeriön hyväksymä yleishyödyllinen asunnonhankintayhtymä luovuttaa hankkimansa tontin ja sille rakentamansa rakennuksen tarkoitusta varten perustetulle valtion lainaa saaneelle asunto-osakeyhtiölle tai valtion myöntämällä omakotilainavarolla rakentamansa omakotitalon yksityiselle henkilölle»; sekä

että muutosta koskeva laki määrättäisiin tulemaan voimaan huhtikuun 10 p:nä 1948.

Rautatien rakentaminen Heinolasta Pessalaan. Halkotoimiston esityksen mukaisesti kaupunginhallitus³⁾ päätti kirjelmitse pyytää rautatiehallitusta ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, että rataosa Heinola--Pessala rakennettaisiin ensi tilassa.

Sotilasmajoitus. Rahatoimiston ilmoitettua, ettei lääninhallitus ollut suorittaessaan kaupungille korvauksen majoituskustannuksista v:n 1946 ensimmäiseltä neljännekseltä ottanut huomioon rahatoimiston tekemää korjausta majoituslautakunnan laskelmaan, kaupunginhallitus päätti⁴⁾ pyytää lääninhallitukselta, että rahatoimiston postisiirtotilille suoritettaisiin rahatoimiston mainitsema 3 100 mk:n lisäkorvaus.

Maistraatille päätettiin⁵⁾ ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään muistuttamista majoituslautakunnan lähettämiä laskelmia vastaan v:n 1947 toisen, kolmannen ja neljännen vuosineljänneksen sekä v:n 1948 ensimmäisen ja toisen vuosineljänneksen aikana myönnettyistä majoituskustannuskorvauksista sekä esitettiin, että korvausmäärät maksettaisiin rahatoimiston postisiirtotilille.

Erään laskun poistaminen tileistä. Koska Neuvostoliiton kauppavaltuuskunnalle maksettavaksi asetettua 1 500 mk:n suuruista laskua, joka koski valtuuskunnalle toimitettua jätää, ei ollut saatu perityksi, päätettiin⁶⁾ se poistaa tileistä.

Eräiden häädettyjen henkilöiden irtaimiston huolto. Rahatoimistoa päätettiin⁷⁾ kehoittaa suorittamaan Neuvostoliitolle luovutetuista Saksan kansalaisten omistamista taloista häädettyjen perheiden irtaimiston huollosta osoitetut laskut, yhteensä 4 030 mk, ennakona kaupunginkassasta ollen kaupunginhallituksen asiamiesosaston ryhdyttävä toimenpiteisiin laskujen perimiseksi valtiolta.

Uudenvuoden vastaanotto. Helsinki-seuralle päätettiin⁸⁾ myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 43 665 mk:n suuruinen avustus Senaatintorille järjestetyn uudenvuoden vastaanottotilaisuuden aiheuttamien menojen peittämiseen.

Kaupungin vaakunan käyttö. Suomen filatelistiliitto oikeutettiin⁹⁾ käyttämään Helsingin kaupungin vaakunaa Suomen postimerkinäyttely 1948:n kunniakirjoissa.

Kirjateosten ym. julkaisujen tilaaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin kahdesta Vår stad nimisestä teoksesta esitetyn laskun maksamiseen 1 520 mk¹⁰⁾, Suomenlinna 1748—1948 nimisen teoksen hankkimiseen kaupunginkansliaan 400 mk¹¹⁾, 100 ruotsinkielisen kaupunginkellaria koskevan rakennustaiteellisen aikakauslehden Arkkitehdin eripainoksen ostamiseen 6 000 mk¹²⁾, 10 kpl The Finland Year Book 1947 nimisen teoksen hankkimiseen 8 000 mk¹³⁾ sekä kaupunginkellarista otetuista valokuvista osoitetun laskun maksamiseen 600 mk¹⁴⁾.

Helsingin perheasunnot oy. Sosiaaliministeriöltä päätettiin¹⁵⁾ anoa, että Helsingin perheasunnot oy:lle korvattaisiin perheenasuntoavustuksina myönnettyt vuokra-avustukset huhtikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n 1948 väliseltä ajalta, yhteensä 753 333 mk.

Kiljavannummen keuhkotautiparantola oy. Kaupunginhallitus päätti¹⁶⁾ määrätä edustajakseen Kiljavannummen keuhkotautiparantola oy:n yhtiökokoukseen opetus- ja sairaalasiaiain johtajan P. B. J. Railon ja hänen varamiehekseen apulaiskaupunginsihteeri A. A.

¹⁾ Khs 11 p. maalisk. 576 §. — ²⁾ S:n 16 p. syysk. 1 996 §. — ³⁾ S:n 18 p. marrask. 2 505 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. maalisk. 633 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. tammik. 61 §, 11 p. maalisk. 572 §, 23 p. maalisk. 709 §, 12 p. elok. 1 713 § ja 30 p. jouluk. 2 848 §. — ⁶⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 5 225 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. tammik. 5 031 § ja 18 p. helmik. 5 161 §. — ⁸⁾ Khs 26 p. helmik. 439 §. — ⁹⁾ S:n 16 p. syysk. 1 983 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 7 p. tammik. 5 002 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. jouluk. 6 318 §. — ¹²⁾ S:n 1 p. syysk. 5 817 §. — ¹³⁾ S:n 7 p. huhtik. 5 311 §. — ¹⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 5 026 §. — ¹⁵⁾ S:n 7 p. heinäk. 5 681 §. — ¹⁶⁾ Khs 18 p. marrask. 2 523 §.

Blombergin sekä antaa heidän tehtäväkseen ehdottaa sairaalataarkastaja S. M. Saarenheimon valitsemista edelleen yhtiön johtokuntaan.

Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiitto. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ valtuuttaa kaupunginasiamiehen E. W. Flvengrenin edustamaan kaupunkia Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiiton vuosikokouksessa sekä kehoittaa häntä ehdottamaan ja äänestämään valittavaksi liiton valtuuskuntaan kaupungin puolesta seuraavat henkilöt: varsinaisiksi jäseniksi kiinteistölautakunnan puheenjohtaja L. J. Ahva, ensimmäinen apulaisasemakaava-arkkitehti B. H. Aminoff, asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, rahatoimenjohtaja E. von Frenckell, teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist, opetus- ja sairaala-asiaain johtaja P. B. J. Railo, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja toinen apulaisasemakaava-arkkitehti V. Tuukkanen sekä varajäseniksi apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, kaupungininsinööri A. G. Linnavuori, toimistoarkkitehti L. Pajamies, kiinteistötoimiston tonttiosaston apulaispäällikkö K. E. Pettinen, katurakennuspäällikkö W. A. Starck, apulaiskaupunginsihteerit T. S. Törnblom, kaupunginsihteerit E. J. Waronen ja toimitsija U. W. Väre.

Suomen esikaupunkien kiinteistöliitto. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ valita Suomen esikaupunkien kiinteistöliiton edustajana rakennustoimikuntaan apulaisinsinööri T. I. Raulon sekä hänen varamieheksen insinööri Y. von Schantzin.

Jäsenten valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntien johtokuntiin ja hallitukseen sekä niiden tilintarkastajain valitseminen. Kaupungin edustajiksi niiden asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntien johtokuntiin ja hallitukseen, joissa kaupungilla oli osakkeita tai osuuksia tai joille se oli myöntänyt lainoja sekä niiden tilintarkastajiksi valittiin tai ehdotettiin valittaviksi seuraavat henkilöt:

Asunto-oy. Stenbäckkatu 18—20: toimitusjohtaja E. Hirvonen ja filosofian maisteri V. G. Kaukoranta ³⁾);

Asunto-osuuskunta Voitto: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg sekä varalle apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg ja toimistoarkkitehti L. Pajamies ⁴⁾);

Asunto-oy. Sture: taloudenhoitaja A. F. Niemistö, palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja apulaiskaupunginsihteerit T. S. Törnblom sekä varalle asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila ja kansliasihteerit E. K. Uski ⁵⁾);

Asunto-oy. Savila: apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg ⁶⁾);

Asunto-oy. Virkamiesasuntoja: apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg ja G. V. Brotherus sekä kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste ja varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja liikennelaitoksen asiamies E. J. Rönkä ⁷⁾);

Ab. Åshaka oy.: kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen, palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja apulaiskaupunginsihteerit T. S. Törnblom ⁸⁾);

Sosiaalinen asuntotuotanto oy. (Sato): rahatoimenjohtaja E. von Frenckell ja tilintarkastajaksi filosofian maisteri J. Someri ⁹⁾);

Oy. Helsingin kansanasunnot: puheenjohtajaksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara, jäseniksi asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, liiton puheenjohtaja J. A. Kivistö, ja varatuomari T. Malmio; ¹⁰⁾

Tjänstemannabostads ab. Sampsavägen 50: apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg, osastosihteerit O. Christiansen ja kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste; ¹¹⁾

Vallilan asunto-osuuskunta: apulaiskaupunginsihteerit A. A. Blomberg, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste ja kiinteistötoimiston talo-osaston päällikkö U. J. Kallio sekä varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ¹²⁾);

Ab. Gräsviksgatan 5: kiinteistötoimiston talo-osaston päällikkö U. J. Kallio, apulaiskaupunginsihteerit T. S. Törnblom ja kansliasihteerit E. K. Uski ¹³⁾);

Helsingin asuntotuotanto oy.: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste ¹⁴⁾);

¹⁾ Khs 22 p. huhtik. 909 §. — ²⁾ S:n 11 p. maalisk. 605 §. — ³⁾ S:n 8 p. tammik. 27 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. tammik. 28 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. tammik. 29 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. helmik. 271 §. — ⁷⁾ S:n 18 p. maalisk. 646 §. — ⁸⁾ S:n 23 p. maalisk. 722 §. — ⁹⁾ S:n 23 p. maalisk. 725 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 5 281 § ja 14 p. huhtik. 5 358 §. — ¹¹⁾ Khs 8 p. huhtik. 782 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. huhtik. 908 §. — ¹³⁾ Khn jsto 26 p. toukok. 5 523 §. — ¹⁴⁾ Khs 9 p. syysk. 1 961 §.

Asunto-osuuskunta Poisto: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom sekä varalle kansliasihteeri S. Hellevaara ja kiinteistötoimiston sihteeri E. A. Ruutu¹⁾;

Oma-asunto oy.: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja kansliasihteeri E. K. Uski sekä varalle palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja arkkitehti V. Tuukkanen²⁾;

Asunto-oy. Tyyni: apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom sekä varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg³⁾;

Asunto-oy. Aito: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja kansliasihteeri E. K. Uski sekä varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg⁴⁾;

Asunto-oy. Virkamiesasuntoja Sampsantie 40: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, apulaiskaupunginarkkitehti V. T. Määttä ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg sekä varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja kansliasihteeri E. K. Uski⁵⁾;

Maunulan pienasunnot oy.: toimistoarkkitehti L. Pajamies, opetus- ja sairaala-asiaain johtaja P. B. J. Railo ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara sekä tilintarkastajiksi liikennelaitoksen asiamies E. J. Rönkä ja revisori O. V. Wiherheimo ja varatilintarkastajiksi revisori M. K. Luotonen ja kansliasihteeri E. K. Uski⁶⁾;

Maunulan kansanasunnot oy.: toimistoarkkitehti L. Pajamies, opetus- ja sairaala-asiaain johtaja P. B. J. Railo ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara sekä tilintarkastajiksi konttoripäällikkö S. T. Lehmus ja revisori O. V. Wiherheimo ja varatilintarkastajiksi revisori M. K. Luotonen ja konttoripäällikkö E. Vuorela⁶⁾;

Asunto-osuuskunta Käpy: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja varatuomari E. K. Uski sekä varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja isännöitsijä A. Valta⁷⁾;

Asunto-oy. Vallilan pienasunnot n:o 1: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, sähköasentaja L. R. Myllymäki ja kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen sekä varalle palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja arkkitehti V. Tuukkanen⁸⁾;

Vallilan asunto-osuuskunta: apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste ja kiinteistötoimiston talo-osaston päällikkö U. J. Kallio sekä varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg⁹⁾;

Asunto-oy. Sammatti: toimistonhoitaja J. E. Janatuinen, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja kansliasihteeri E. K. Uski sekä varalle apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg ja kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, tilintarkastajaksi revisori O. V. Wiherheimo ja varatilintarkastajaksi kiinteistötoimiston talo-osaston päällikkö U. J. Kallio¹⁰⁾;

Asunto-oy. Vallilan pienasunnot n:o 2: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, sähköasentaja L. R. Myllymäki ja kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen sekä varalle toimistoarkkitehti L. Pajamies ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg¹¹⁾;

Asunto-osuuskunta Nelikulma: apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg sekä varalle kiinteistötoimiston osastosihteeri O. K. Christiansen ja kaupunginsihteeri E. J. Waronen¹²⁾;

Asunto-oy. Hauho: filosofian maisteri A. F. Alenius, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste ja kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen sekä varalle apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom ja kansliasihteeri E. K. Uski¹³⁾;

Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 4: apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, toimistonhoitaja J. E. Jana-

¹⁾ Khs 16 p. syysk. 1 992 §. — ²⁾ S:n 14 p. lokak. 2 193 §. — ³⁾ S:n 14 p. lokak. 2 194 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. lokak. 2 274 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. lokak. 2 313 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. lokak. 2 326 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. marrask. 2 462 §. — ⁸⁾ S:n 11 p. marrask. 2 463 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. marrask. 2 464 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. marrask. 2 467 §. — ¹¹⁾ S:n 11 p. marrask. 2 468 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 638 §. — ¹³⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 639 §.

tuinen, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja kansliasihteeri E. K. Uski sekä varalle palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg ja apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom¹⁾;

Helsingin perheasunnot oy.: apulaiskaupunginsihteeri T. S. Törnblom, tilintarkastajaksi revisori O. V. Wiherheimo ja varatilintarkastajaksi revisori Y. Wehmersalo²⁾;

Asunto-osuuskunta Voitto: kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikkö P. Hanste, kiinteistötoimiston päällikkö J. A. Savolainen ja palkkalautakunnan toimiston päällikkö J. Ståhlberg sekä varalle apulaiskaupunginsihteeri A. A. Blomberg ja toimistoarkkitehti L. Pajamies³⁾).

Helsingin sokeaintalo-säätiön tilintarkastajaksi valittiin kaupunginrevisori A. S. Törnqvist⁴⁾).

Invaliidisäätiö. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ valita kaupungin edustajaksi Invaliidisäätiön isännistöön kolmivuotiskaudeksi 1947—51 kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin.

Yhteiskunnallisen korkeakoulun kannatusosakeyhtiön hallitukseen v:ksi 1948—49 valittiin⁶⁾ jäseneksi opetus- ja sairaala-asiain johtaja sekä varajäseneksi kaupunginsihteeri.

Sibeliuksen akatemian säätiön isännistöön valittiin⁷⁾ v:ksi 1948—53 kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman.

Helsingin kansanteatteri oy:n johtokuntaan valittiin⁸⁾ v:ksi 1948 jäseneksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman.

R. Ahlströmin rahastojen soiton, sävellyksen ja laulutaiteen edistämiseksi käytettävien varojen jakamislautakunnan jäseneksi valittiin⁹⁾ päätoimittaja L. E. Aho ja varajäseneksi veistokalustonhoitaja E. Hallikainen v:ksi 1948—50.

Pro Helsingfors säätiö. Kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ antaa kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin tehtäväksi edustaa kaupunkia toimikunnassa, jonka Pro Helsingfors säätiö oli asettanut valmistelemaan Toukolan niitylle pystytettävän muistomerkin paljastustilaisuutta toukokuun 13 p:nä 1948.

Pohjoismaiset rakennuspäivät. Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ valita kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren kaupungin edustajaksi Pohjoismaisten rakennuspäivien Suomen edustajistoon sekä varalle kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundin. Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Pohjoismaisten rakennuspäivien Suomen edustajistolle 30 000 mk:n suuruisen avustuksen rakennuspäivien valmisteluista johtuvien yleismenojen peittämiseen.

Suomen messujen hallintoneuvostoon v:ksi 1948 valittiin¹²⁾ varajäseniksi teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist ja toimittaja K. Y. Räisänen, tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja varatilintarkastajaksi apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström.

Oy. Helsingin kyllästyslaitos nimisen yhtiön johtokuntaan päätettiin¹³⁾ ehdottaa kaupungin edustajaksi valittavaksi kaupungin entisten edustajain lisäksi insinööri P. J. E. Duncker.

Työvoimapiirin piiritoimiston neuvottelukunta. Kaupunginhallitus päätti¹⁴⁾ valtuuttaa kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran edustamaan kaupunginhallitusta työvoimapiirin piiritoimiston neuvottelukunnan kokouksessa ja kehoittaa häntä ehdottamaan kaupungin ja kauppalain edustajaksi puheena olevaan neuvottelukuntaan kiinteistöjohtajan. Samalla kaupunginhallitus päätti jättää varamiehen nimeämisen muiden kaupunkien ja kauppalain edustajain tehtäväksi.

Hevosmarkkinoiden pitämistä koskeva lausunto. Finska travsportens vänner yhdistys oli kauppa- ja teollisuusministeriölle ilmoittanut, että sitten kun Käpylän ravirata nyttemmin on kunnostettu, pidetään kaikki hevoskilpailut ja hevosmarkkinat siellä, myöskin talvisin, kuten v:n 1948 almanakassa jo mainitaan. Tämän vuoksi yhdistys pyytää, että almanakassa oleva merkintä, että hevosmarkkinat pidetään ensimmäisenä ja toisena päivänä yhdistyksen ravikilpailujen jälkeen Pohjoissatamassa virheellisenä poistettaisiin. Kaupunginhallitus päätti¹⁵⁾ lääninhallitukselle lähetettävässä kirjelmässään puoltaa anomusta.

¹⁾ Khs 9 p. jouluk. 2 719 §. — ²⁾ S:n 9 p. jouluk. 2 720 §. — ³⁾ S:n 16 p. jouluk. 2 761 §. —

⁴⁾ S:n 2 p. jouluk. 2 627 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. marrask. 2 442 §. — ⁶⁾ S:n 5 p. helmik. 290 §. —

⁷⁾ S:n 22 p. tammik. 185 §. — ⁸⁾ S:n 29 p. tammik. 192 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. huhtik. 936 §. —

¹⁰⁾ S:n 15 p. huhtik. 851 §. — ¹¹⁾ S:n 18 p. marrask. 2 511 §. — ¹²⁾ S:n 12 p. helmik. 343 §. —

¹³⁾ Khs jsto 28 p. tammik. 5 088 §. — ¹⁴⁾ Khs 8 p. tammik. 25 §. — ¹⁵⁾ Khs 29 p. huhtik. 972 §.

HAKEMISTO

	Sivu
Aatekilpailun järjestäminen Helsingin keskiosien asemakaavan aikaansaamiseksi	79, 133
Ahlström, R., rahastojen korkovarojen käyttö	207, 275
Akateemisen raittiusseuran avustaminen	194
Albergan säkkö oy., sen myyntitarjous	270
Aleksanterinkadun talon n:o 7 isännöitsijälle määrätyn sakon korvaaminen	236
Allergiasairaala, kaupungin käyttöön varattuja sairaansijoja koskeva sopimus	171
Alli Tryggs minne loosin avustaminen	194
Aloite, asuntorakennustoiminnan edistämistä koskeva	87
» esikaupunkiliikenteen järjestelyä koskeva	95
» Helsingin vastaisen asuntotuotannon ohjelman laatimista koskeva	87
» Kampin parakkiasukkaiden asutuspulaa koskeva	87
» kansanpuistojen liikenteen parantamista koskeva	57
» katujen puhtaanapitoa koskeva	92
» » talvikunnossapitoa koskeva	92
» kaupan ammattikasvatuksen uudelleen järjestämistä sekä kauppa-alan työntekijäin ammattitaidon edistämistä koskeva	62
» kaupungin laitosten kannattavuuden ja järkiperaistämisen tutkimusta koskeva	12
» kaupungin liiketoiminnan laajentamista koskeva	105
» kaupungin rantojen siistimistä ja venelaituripaikkojen järjestämistä koskeva	97
» kaupungintalon savupiipun rakenteen muuttamista koskeva	87
» kaupunginteatterin perustamista koskeva	64
» konsertti- ja kongressitalon rakentamista koskeva	64
» kouluaterioiden tason parantamista koskeva	61
» kunnalliskodin viihtyisyyttä koskeva	53
» kunnalliskotikysymystä koskeva	53
» kunnallisten saunalaitosten aikaansaamista koskeva	105
» kunnallisverolakien muuttamista koskeva	16
» käännöstoimiston perustamista kaupunginkansliaan koskeva	4
» lasten fyysillisen kunnan kohottamista koskeva	55
» » ja nuorten hengellistä huoltoa koskeva	55
» » päiväkotien järjestämistä koskeva	55
» lastenhuoltolaitosten rakentamista koskeva	55
» lastensuojeluohjесаännön muuttamista koskeva	54
» leikkialueen järjestämistä Helsingin perheasunnot oy:n omistamien talojen välittömään läheisyyteen koskeva	55
» liikennelaitoksen hallinnon uudelleen järjestelyä koskeva	93
» » uudelleen järjestelyä koskeva	93
» Maunulan ja Koskelan alueilla sijaitsevien rakennusten vuokrien alentamista koskeva	86
» nosturien hankkimista satamiin koskeva	97
» poliklinikkaolujen kehittämistä koskeva	48
» rakennustoiminnan elvyttämistä ja tonttien myynnin järjestämistä koskeva	73
» satamatyöntekijäin pukeutumis- ja oleskelusuojein järjestelyä koskeva	96
» Tarvon sillan kunnostamista koskeva	92
» työttömyyden torjumista koskeva	53
» vaalikelpoisuutta kaupunginhallitukseen ja lautakuntiin koskeva	12
» vuokra-kuorma-autokeskuksen perustamista koskeva	95
Alppilan ulkoravintolan vuokraaminen	77
Aluelääkärien palkkiot	45, 159
Aluevaihto, Malmin alueita koskeva	68, 69
Amerikan yhdysvaltojen lähetystön vapauttaminen kadun korjaus- ja kunnossapitomaksuista	234
» » omistaman alueen tonttijaon muutos korttelissa n:o 204	82
Ammatinvalintakomitea	131
Ammattientarkastus	46, 160
Ammattikouluissa suoritettavat tuntipalkkiot	61
Ammattikoulun opettajille järjestettävät valmennuskurssit	202
Ammattikoulutaloon järjestettävä majoitus	202
Ammattilääketieteellinen tutkimuslaitos, viemärikaivon ja -tunnelin rakentamista koskeva sopimus	93
Ammattiopetuslaitoskomitea	132
Ammattiopetuslaitosten johtokunnan puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali	111

Ammattiopetuslaitosten kehittäminen	201
» määrärahaiin ylittäminen	63
Ammattioppilaslautakunnan puheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	111
Ammattitautien sairaala, lämpöjohtojen rakentaminen	216
Annankadun kansakoulu, kaasujohdon asentaminen lääkärin vastaanottohuoneeseen	199
» » korjaus- ja lisärakennustyöt	199
» » majoitusvahingon korvaaminen	199
Anni-koti, sen avustaminen	183
Anniskeluravintolat, tanssin salliminen niissä	194
Ansiomerkkien myöntämisen edellytykset	127
Apulastentarha Aulan avustaminen	184
Arabia oy:n tontin ostoanomus	211
Ares oy:n Sirpalesaarella omistamien rakennusten ja laitteiden osto	87
A. emakaavakysymykset	79—85, 217—224
Asetuskokoelma, kunnallinen, kaupunginvaltuuston työjärjestyksen ja kaupunginhallituksen ohjesäännön painattaminen siinä	120
Asiakirjojen, revisiotoimiston hallussa olevien, hävittäminen	121
Askarteluparakkien pystyttäminen	188, 195
Asunto-osakeyhtiöiden johtokuntain ja hallitusten jäsenten vaali	273—275
Asuntorakennustoiminnan edistämistä koskevat aloitteet	87
Asutuslautakunnan jäsenten ja varajäsenten vaali	110
» » palkkiot	57, 192
» » ohjesääntö	57
» » valtionapu	192
A-talon rakennusosakeyhtiön hallintoneuvoston jäsenen vaali	113
Ateneumin puiston kunnossapito	237
Auraukoneiden hankinta	239
Autojen yhteenajot, niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset	248, 249
Autot, kaupungille kuuluvat, niiden varustaminen kaupungin vaakunalla	147
» kuorma-autonkuljettajien autonkuljetusmaksut	123
Autovakuutusrahasto, sen toiminnan jatkaminen	16
» vahingonkorvauksen myöntäminen siitä	172
Avustukset, kaupungin varoista myönnetyt	88, 175, 182
Backaksen virkatalon kotimetsäpalstan käyttö	210
Balder yhdistyksen avustaminen	194
Bang & Co oy., tehdastontin myynti sille	73
Barnavårdsföreningen i Finland yhdistyksen avustaminen	63
Bengtsårin nuorisoleiri, leirivalvojan palkkaaminen	195
» tilan kunnostaminen	178
Bernadotte nimistä tilaa koskeva riita-asia	212
Bethel lastenkodin avustaminen	180
Boijen sairaala ja synnytyslaitos, hoitomaksut	51
» » » » hoitopaikkoja koskeva sopimus	171
Borgs niminen tila Mellunkylässä, rakennusluvan myöntäminen tehdasrakennusta varten	224
Borgströmin puisto Tuurholman alueella, nimikilven hankkiminen sinne	187
Bostads ab. Jägaregatan 13, yhtiön oikeuttaminen rakentamaan lisäkerroksen omistamaansa rakennukseen	224
Bostads ab. Sanduddsgatan 6, aluejärjestelyjä	209
Brage yhdistyksen avustaminen	181
Brita Maria Renlunds minne säätiön avustaminen	184
Bulevardi 21:n katuosuuden puhtaanapito	236
Cronwall oy., koneiston toimittaminen uimastadionille	189
Dalskärrsvägen nimisen tien julistaminen kylätieksi	235
Degerö elektricitet ab., sähköverkon osto	104
Demokraattisten pioneerien kannatusyhdistyksen avustaminen	184
Desinfiointilaitos, sen määrärahaiin ylittäminen	47
» vahingonkorvauksen maksaminen	163
Diakonissalaitoksen vedenkulutusmaksut	47
» ylläpitämän tuberkuloottisten lasten kodin avustaminen	56
Eduskuntatalon istutusten kunnossapito	237
Eduskuntavaalit	42, 154
Edustajain valitseminen eräisiin tilaisuuksiin ja toimituksiin	13, 142, 225
Edustusmäärärahaiin myöntäminen	143
Edustustilaisuudet, kaupungin järjestämät	143—145
Ehrensvärd-seura, lainan myöntäminen sille	15, 149
Ehrnrooth, L., hänen muotokuvansa maalauttaminen	207
Eino Leinon katu, ent. Meilahdenkatu	84
Elanto, osuusliike, vahingonkorvauksen myöntäminen sille	249

Elimäenkatu, suojaputkien rakentaminen sen poikki	216
Elinkeino-oikeuksien myöntämistä koskevat lausunnot	106
Elintarvikekeskuksen auton myynti	263
» määrärahat	99
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali	112
» syväjäähdyttämön tilantarve	262
» virat ja niiden täyttäminen	99, 262
» virka-aika	262
Elintarvikekeskus, siellä sattunut säännöstelyrikos	262
» tavarahankintojen keskittäminen sinne	99
» yötyölisän maksaminen	262
Elokuvaesityksen järjestäminen	194
Eläinlääkintäosaston, terveydenhoitoviraston, määrärahojen ylittäminen	45
» terveydenhoitoviraston, virat ja virkojen palkkaus	45
Eläintarhan leikkikenttä, luistinradan suojarakennuksen siirtäminen kesän ajaksi sinne	238
Eläintenhuoltoaseman taksan korottaminen	46
Eläkeanomuksen epäämistä koskeva valitus	12
Eläkkeet, kaupungin ja valtion suorittavat, niiden järjestely	7—10, 126
» kaupunginvaltuuston myöntämät ja epäämät	11, 12
» lisäläkkeiden maksaminen leski- ja orpoeläkekassasta	11
Ensi-koti yhdistyksen avustaminen	183, 185
Esikaupunkiliikenteen järjestelyä koskeva aloite	95
Esikaupunkitoimikunnan toimikauden jatkaminen	130
Etelärannan tontille n:o 10 rakennettavaa rakennusta varten julistettavan kilpailun palkinto- lautakunta	133
» tonttia n:o 10 koskeva aluevaihto	67
Eteläranta, liikenteen järjestäminen uuden tullitarkastamon kohdalla	259
Eteläsatama, pukeutumishuoneen rakentaminen	258
» satamatyöntekijäin odotushuoneen purkaminen	257, 258
Etelä-Suomen voima oy:n myöntämät virtamaksujen alennukset	268
Etelä-Uudenmaan keskussairaalan nimen määrääminen	170
Evankelis-luterilaiset nuoret yhdistyksen avustaminen	184
Fabianinkadun talon n:o 23 isännöitsijälle määrätyn sakon korvaaminen	236
Finlands lomhördas förening yhdistyksen avustaminen	180
» svenska folkdansring yhdistyksen avustaminen	181
» » författarförening, lahjoitusvarojen myöntäminen sille	207
Folkhemmet ab. yhtiön takuusitoumuksen hyväksyminen	151
Folkhälsan i svenska Finland säätiön avustaminen	184
Ford oy., lisäalueen vuokraaminen sille	77
» tonttijaoon muutos korttelissa n:o 236	81
Fruentimmersföreningin yhdistyksen avustaminen	183
Föreningen De gamla vännen yhdistyksen avustaminen	183
» för upprätthållande av en hushållsskola i Helsingfors yhdistyksen avustaminen	181
Globen yhdistyksen avustaminen	194
Gulf Oil Company oy:n, suomalaisen, valitus	255
Gullbyn tilan luovuttaminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan	186
Gästgivars, siellä olevan rakennuksen korjaaminen ja kunnostaminen	217
Haaga, aluevaihto	66
» haka yhdistyksen avustaminen	191
» kansakoulun käyttäminen Mannerheimliiton lastensuojeluosaston ruokailupaikkana	197
» » muutos- ja lisärakennuspiirustukset	60
» » tarjoilujohdon uusiminen	198
» kansakoulussa sattuneen varkauden korvaaminen	201
» kauppalan historian julkaiseminen	105, 207
» ladon myynti	227
» lastentarha, pianon vuokran suorittaminen	204
» Marttayhdistyksen avustaminen	181
» näyttämön kannatusyhdistyksen avustaminen	181
» ojan perkaaminen	235
» Päivän nuoret yhdistyksen avustaminen	194
» tilojen jakaminen uusiksi rekisteriyksiköiksi	225
» tontin vuokraaminen terveystalon paikaksi	75
» uintikurssitoiminnan avustaminen	183
» urheilukentän vihkiminen	191
» vesipostien rakentaminen	264
» virastokäyttöön luovutetun huoneiston korjaustyöt	226
Haagissa pidettävä kansainvälisen kaupunkiliiton kokous	142
Haajamo, V. ja S., aviopuolisoiden ja kaupungin välinen aluevaihto	68, 69
Haka osuuskunta, vapautus tontin vuokran maksamisesta	215

Hakaniementorin eteläpäässä olevan mukavuuslaitoksen poistaminen	236
» myyntialueen uudelleen järjestely	79
Halkotoimisto, halkojen myyntiä, jakelua ym. koskevat päätökset	120
» hankintapiireissä tapahtuneet väärinkäytökset	120
» hiilen ja koksien hankinta	120
» lautavajan myynti	120
» määrärahat	120
» polttopuiden hinnat	120
Halkotoimiston autovarikon tuotantokomitea	130
Haltialan tila, hevosen luovuttaminen kansakoulua käyvien lasten kyyditykseen	217
Hampaidenhoito, äitiysneuvoloiden kirjoissa olevien naisten	47
Hautausseuraksi Mikko Mononen oy:lle suoritettavat ruumiiden kuljetusmaksut	155
Heimberger, R., palkintorahaston korkovarojen käyttö	202
Heinolan pitäjä, maa-alueen osto Mäntylahden tilasta	65
» sahaa koskevat asiat	90, 241
Helenan vanhainkodin avustaminen	184
Helsingfors dövtumsförening yhdistyksen avustaminen	180
» nykterhetsvänner yhdistyksen avustaminen	194
» scoutdistriktin järjestön avustaminen	184
» sällskaps yhdistys, lainan myöntäminen sille	151
» svenska folkskolans sommarkolonier, niiden avustaminen	184
» » Marthaförening yhdistyksen avustaminen	181
Helsingin invalidien yhdistyksen avustaminen	184
» ja liitosalueen kansandemokraattien yhdistyksen avustaminen	184
» ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiitto	273
» kansanteatteri oy:n johtokunnan vaali	275
» kaupungin 400-vuotisjuhla, juhlapostimerkin liikkeellelaskeminen	147
» » » määrärahat	13, 146
» » » valmistelukomitean jaostojen täydentäminen	129
» » » vaakunan käyttö	272
» kaupunkilähetyksen avustaminen	181, 183
» » ja kaupungin välinen kiinteistövaihto	68
» keskiosien asemakaavan aikaansaamista koskevan aatekilpailun järjestäminen	217
» kirjatyöntekijäin yhdistyksen avustaminen	207
» kreikkalaiskatoliseen hautausmaahan haudatuista vainajista laaditun henkilöhistoriallisen kokoelman lunastaminen	207
» kreikkalaiskatolisen seurakunnan venäjänkielisen alkeiskoulun avustaminen	63
» kristillisen työväen nuorisoseuran avustaminen	181
» » työväenyhdistyksen avustaminen	184
» » » naisosaston avustaminen	180
» kunnantyöntekijäin keskuustoimikunnan avustaminen	182
» kuuromyökkäin auttajayhdistyksen avustaminen	180
» kyllästyslaitos oy., alueen vuokraaminen sille	78
» » » kaupungin edustajat johtokunnassa	275
» » » osakkeiden lunastaminen	16
» » » sivuraiteen rakentaminen Herttoniemeen	259
» lastenruokinta-toimikunnan avustaminen	56
» lentoasema, alueen luovuttaminen radiosuuntimoa varten	78
» luistelijat yhdistyksen avustaminen	190
» luterilaisen seurakunnan rukoushuoneen vuokraaminen neuvola varten	162
» maalaiskunnan ja kaupungin välinen lopputilitys	152
» maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen	183
» Marttayhdistyksen oikeuttaminen käyttämään valmistavan tyttöjen ammattikoulun luokkahuoneita	202
» nuoret kotkat yhdistyksen avustaminen	181
» nuorisotyötoimikunnan avustaminen	181, 184
» nuorten miesten kristillisen yhdistyksen avustaminen	180
» » naisten » » »	180
» » » » lastentarhan avustaminen	63
» —Nurmijärven maantie	234
» olympiakisojen urheilulaitoskomitea	131
» omakotirakentajat oy., lainan myöntäminen sille	148
» opettajayhdistyksen avustaminen	184, 200
» osuuskauppa niminen osuuskunta, tehdastontin myynti sille Herttoniemestä	73
» perheasunnot oy., huoneistojen kunnostaminen	58
» » » nuorisotoiminnan järjestäminen taloissa Mäkelänkatu 78—82	58
» » » rakennusten perusvuokrien vahvistaminen	229
» » » vuokra-avustusten myöntäminen	272
» piirin sosialidemokraattisen nuorisjärjestön avustaminen	184
» poikakotiyhdistyksen avustaminen	180, 183
» puhelinyhdistys, vararistin kytkimen ym. säilytyskustannukset	129
» raittiit automiehet yhdistyksen avustaminen	194

Helsingin raittiuspiiritoimikunnan avustaminen	194
» raittiusseuran avustaminen	194
» raittiusyhdistyksen keskustoimikunnan avustaminen	193
» sokeat yhdistyksen avustaminen	180
» sosialidemokraattisen nuorison aluetoimikunnan avustaminen	181
» » nuorisoyhdistyksen avustaminen	181
» » raittiusjärjestön avustaminen	184, 193
» suomalaisen Marttayhdistyksen avustaminen	181
» » partiotyttöpiiriin avustaminen	184
» taloustyöntekijäin yhdistyksen avustaminen	180
» työvalmiusnaiset yhdistyksen avustaminen	54
» työvoimapiiriin piiritoimiston neuvottelukunta	131
» työväen mieskuoron avustaminen	207
» » shakkikerhon avustaminen	191
» » sivistysjärjestön avustaminen	181
» valkonauhayhdistyksen avustaminen	180
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen	44
» vapaan huollon keskuksen avustaminen	54
» verkkopalloseura, alueen vuokraaminen sille Etel. Hesperiankadun varrelta	83
» yksityinen kreikkalaiskatolinen yhdyskunta, lisäalueen luovuttaminen sille	77
» yleinen sairaala, kaupungin osallistuminen sen rakennuskustannuksiin	170
» yliopiston taloudenhoitajalle määrätyn sakon korvaaminen	236
» » ylioppilaskunta, tonttien varaaminen sille	72
Helsinginkadun ja Kaarlenkadun risteyksessä sijaitsevan kioskin siirtäminen lähemmäksi Kal- lion urheilukenttää	229
Helsinki-aiheisen taideteoksen osto	207
» -aiheisten lyhytelokuvakäsikirjoitusten palkintolautakunta	133
» -seuran avustaminen	238, 272
Helsinkiä koskeva elokuva-aineisto	207
Hemgård lastentarha, tilapäisen osaston järjestäminen	203
Henkikirjoittajan huoneistossa suoritettavat korjaustyöt	156
Henkikirjoituskaavakkeiden palauttaminen	156
Henkikirjoitusta koskeva ilmoitus	156
Henkilöautoilla harjoitettavaa ammattimaista alueliikennettä koskevat järjestyssäännöt	247
Henkilöhistoriallisen kokoelman lunastaminen	207
Henkilövuokra-autojen lisääminen	247
» -autotaksan korottaminen	247
Herttoniemen saha oy., sitä koskevat asiat	90—92, 215, 240, 241
Herttoniemi, alakoulutalon luonnospiirustukset	198
» alueen vuokraaminen Helsingin kyllästyslaitokselle	78
» asuntotonttien vuokraaminen maanhankintalain tarkoituksiin	74
» halkovajan rakentaminen satama-alueelle	258
» kaksoisavojohdon vetäminen Salmisaaresta sinne	271
» mullan myynti teollisuusalueelta	256
» satama-alueen asemakaavan hyväksyminen	80
» satama-alueen kadunnimien hyväksyminen	259
» siirtolapuutarhan ja Kulosaaren kartanon välisen tien leventäminen	233
» sivuraiteen rakentaminen Helsingin kyllästyslaitokselle vuokratulle tontille	259
» tehdastontin myynti	73
» vanhojen rakennusten purkaminen tai myynti	227
» väylärailon poikki vievä kävelysilta	235
Hesperian kenttä, siirrettävien katsomokorokkeiden rakentaminen	188
» puiston pengerrystyöt	237
» urheilukentän kunnostaminen	57
Hevosmarkkinoiden pitämistä koskeva lausunto	275
Hietalahden kauppahalli, päällysvaatesuojan rakentaminen	229
Hietaniemen-, Kalmisto- ja Leppäsuonkadun risteuksen järjestely	218
Hietaranta, kioskin vuokra	187
Hippodromi, sisäurheiluun sopivan hallin järjestäminen	188
Historiatoimikunnan jäsenen vaali	107
» jäsenten palkkiot	207
Holhouslautakunnan jäsenen vaali	109
Hotelli Torni, anniskeluoikeuden myöntäminen sille	106
Huolto- ja verotusviranomaisten välinen yhteistyö	172
Huoltolautakunnan alaisten laitosten virka-aika	172
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	109
Huoltomäärärahaan ylittäminen	52
Huoltoviraston kanslian korjaustyöt	226
» kassaennakot	172
» määrärahaan ylittäminen	52
» toimistokaluston ja konttorikoneiden hankkiminen	173
» virka-aika	172

Huoneenvuokralautakunnat, niiden kokoonpano	43
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset	156
Huoneenvuokratoimistossa sattuneen varkauden ja vahingon korvaaminen	156
Huopalahden hurjat yhdistyksen avustaminen	191
» ulosottopiirin määrärahaiin ylittäminen	43
Huopalahdenkadun alitse rakennettavat lämpöjohdot	216
» viemärin uusiminen	92
Huvipuiston, pysyväisen, sijoituskysymys	131
Hyvösen lastenkodin avustaminen	56
» rahastosta maksettavan avustuksen korottaminen	56
Hälytyssireenit	269
Hämeentien kansakoulu, vartioinnin järjestäminen	199
» talossa n:o 85—87 olevan lastenkirjaston huoneiston korjaaminen	204
» vesijohtotyöt	264
Häädettyjen henkilöiden irtaimiston huolto	272
Högbergin kallion luovuttaminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan	186
Ilmoitusten, vaalilujisteiden ym., luvottomasti kiinnitettyjen, poistaminen	217
Imatra raittiusyhdistyksen avustaminen	194
Invalidien avustaminen	182
Invalidihuolto	54
Invaliidijärjestöjen keskusliiton avustaminen	183
Invaliidisäätiö, edustajan valitseminen isännistöön	275
» kirjojen lainaaminen kaupunginkirjastosta	205
I. O. G. T. Balders scoutkär partiojärjestön avustaminen	184
Irtainen omaisuuden, kaupungin tarkastajien ja heidän puheenjohtajansa vaali	108
» » » johtosääntö	6, 130
» » » tarkastus	6, 121
Ivakko, J., puutavaraliike, varastorakennuksen rakentaminen Sörnäisten asema-alueelle	216
Joensuun kaupungin vesijohtolaitos, putkien ym. lainaaminen sille	266
Jollaksen sähkö oy:n sähköverkon osto	104
Julkaisujen ym. tilaaminen	272
Julkisivupiirustusten tarkastajien sihteerin palkkio	154
» » vaali	109
Jussila, J., herra, viemäritöiden aiheuttaman vahingon korvaaminen hänelle	235
Jääkiekkoradan järjestäminen Kallion urheilukentälle	57
Jäänsärkijät	255—257, 260
Kaarela, itäosan asemakaavaluonnoksen hyväksyminen	224
» vanhojen rakennusten purkaminen tai myynti	227
Kaasuannosten korottaminen	267
Kaasulaitos, asennustyöpajan korjaustyöt	226
» kadonneen palkkaerän korvaaminen	266
» kaupallisen toimiston perustaminen	99
» » toimistopäällikön palkkaus	263
» koneiden ja laitteiden hankkiminen	102, 267
» kuonan ja noukkikoksin myynti	267
» lupa eräiden töiden aloittamiseen	267
» määrärahat	101
» pääoma-arvon korottaminen	101
» tontin varaaminen asentajien asuinrakennusta varten	76
» turpeenhiiltolaitteet	267
» uunien ym. purkaminen	267
» virka-asunnot	267
Kaasun hinta	101, 267
» suurkuluttaja-alennusten poistaminen	102
» säännöstely	102, 135
Kaatopaikan järjestäminen kaupungin itäisiä asutusalueita varten	237
Kaatuneiden omaiset yhdistyksen avustaminen	180
Kaisaniemen kansakoulu, lämpimän veden varaajan hankkiminen	197
» » vartioinnin järjestäminen	199
» » voimistelusalin muutostyöt	197
Kaisaniemi, esiintymislavan hankkiminen sinne	238
Kaivuhuoneen ravintolan vuokraaminen	229
Kaivopuiston leikkikenttä, luistinradan suojarakennuksen siirtäminen kesän ajaksi sinne	238
Kalasadama, taksan korottaminen	98
Kalavesien, kaupungin, tutkiminen	208
Kalliolan kannatusyhdistyksen avustaminen	180, 184
Kallioliinnavägen 16 asunto-oy., alueen luovuttaminen kaupungille Kaivopuiston rantatietä varten	81
Kallion demokratian pioneerit yhdistyksen avustaminen	181

Kallion haarakirjaston uudistussuunnitelma	205
» kansakoulu, hälytyslaitteiden asentaminen sinne	197
» » näyttämön rakentaminen	197
» » siellä sattunut varkaus	242
» kirkon puiston muutostyöt	238
» sosialidemokraattisen nuorisoseuran avustaminen	181
» urheilukenttä, jääkiekkoradan järjestäminen	57
» » virvoitusjuomakioskin siirtäminen sen läheisyyteen	229
» yhteiskoulu, opetuskeittiön vuokraaminen sen käyttöön	203
» » raittiusseuran avustaminen	194
» äitiys- ja lastenneuvolan perustaminen	47
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistyksen avustaminen	180, 184
Kalliosuojien majoitusmaksut	230
Kalmistokatua koskeva asemakaavan muutosehdotus	218
Kaluston hankinta ja korjaukset	127—129
» varastointia koskevat ohjeet	121
Kampin kenttä, vuokrasopimusten irtisanominen	214
» parakkiasukkaiden asuntopulaa koskeva aloite	87
Kansainvälisen kaupunkiliiton kokous Haagissa	142
Kansakoulut, huoneistokysymykset	196—199
» kilpailun järjestäminen Meilahden kansakoulutalon rakennuspiirustusten hankkimista varten	60
» kouluateriakysymys	132
» Lauttasaaren kansakoulutalon laajentaminen	65
» liitosalueella olevat, niiden saunojen käyttöoikeus	199
» muutos- ja lisärakennuspiirustukset	60
» määrärahaihin ylittäminen	60
» ohjesäännön tarkistus	132
» opettajien kasvatusapua koskevat määräykset	123
» oppilaiden korvien tutkiminen	59
» » kotien varallisuutta koskevien tietojen hankkiminen	196
» » osallistuminen pohjoismaiden pääkaupunkien välisiin urheilukilpailuihin	200
» » tapaturmavakuutus	200
» oppilaskuorojen avustaminen	200
» piirustuksenopetuksen ohjaaminen suomenkielisessä kansakoulussa	200
» poikkeuksellisten lasten jälkihuolto	132
» raittiustyön tukeminen	200
» rakennustoimikunnan kokoonpano	132
» ruotsinkieliset, asiantuntijalausunto käytäntöön otetusta oppikirjasta	200
» » johtokunnan jäsenten vaali	107, 110
» » taloudenhoitajan ennakkovarojen korottaminen	196
» ryhtivoimistelun järjestäminen oppilaille	200
» suomenkieliset, johtokunnan jäsenten vaali	107, 110
» tapaturmatorjunnan opetuksen järjestäminen	200
» tonttien varaaminen niitä varten	74
» työkoneiden hankkiminen Kruununhaan kansakoulun työpajaan	60
» uuden kansakoulun rakentaminen Meilahteen	60
» vahtimestareille ja siivoojille suoritettavat korvaukset	196
» valtionapu	200
» vartiointin järjestäminen eräissä kouluissa	199
» viljelyspalstojen vuokraaminen koulujen henkilökunnalle	199
» virat ja virkojen palkkaus	59, 196
Kansalaisoikeudet, Suomen, niiden myöntämistä koskevat lausunnot	106
Kansallis-osake-pankin ja kaupungin väliset tonttikaupat	211
Kansanavun Helsingin paikallisosaston avustaminen	54
» hyväntekeväisyyskonsertti, kaupunginorkesterin luovuttaminen ko. tilaisuuteen	206
Kansaneläkemaksut	153
Kansanhuoltolautakunnan puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali	107, 110
Kansanhuoltomäärärahat	57
Kansanhuoltotoimisto, huoneen vuokraaminen sen käyttöön	191
» polttoainetarkkailijan palkkaus	192
» uusien virkojen perustaminen	191
» viranhaltijain palkat ja ylityökorvaukset	191
» virka-aika	191
Kansan raittiusapu nimisen järjestön avustaminen	58
Kansanpuistojen liikenteen parantamista koskeva aloite	57
Kappaletavara-aseman rakentaminen Katajanokalle	96
Kappeli ravintolan vuokraaminen	229
Karhu-kissat yhdistyksen avustaminen	190
Karhumäki, veljekset, oy., alueiden vuokraaminen sille	214
Karhutien alitse rakennettava lämpöjohtokanava	216

Kartta-aineiston käyttö ym.	209
Karvonen, M.-L., rouva, avustuksen myöntäminen hänelle	88
Kassanhoitajien erhelaskujen korvaaminen	119
Kasvatustieteellisen kirjasto- ja lukusalisäätiön avustaminen	181
Katajanokka, kalliosuojan luovuttaminen Koulumatkailutoimiston hoitoon	230
» kappalelavara-aseman rakentaminen	96
» käymälän rakentaminen satamamiehiä varten	257
» leikkikentän järjestäminen Kruunuvuorenkadun 13:n tontille	237
» sataman aitaaminen ja vartiointi	96
Katariinankadun tontti n:o 7, aluevaihto	67
Katujen kunnossapito- ja viemärikustannukset	88, 134
» nimien hyväksyminen	219—223, 259
» puhtaanapitoa koskevat asiat	236, 92
Katukäytäväkomitean työn jatkaminen	134
Katutyöt	234
Katuvalaistus	270
Kaupan ammattikasvatuksen uudelleen järjestämistä sekä kauppa-alan työntekijäin ammattitaidon edistämistä koskeva aloite	62
Kauppakorkeakoulun hallituksen jäsenen vaali	112
Kauppakorkeakoulurakennuksen piirustusten hyväksyminen	230
Kaupungin aikakauslehden perustaminen	130
» edustajien vierailu Moskovassa	142
» laitosten kannattavuuden ja järkiperaistämisen tutkimusta koskeva aloite	12
» liiketoiminnan laajentamista koskeva aloite	105
» rantojen siistimisestä ja venelaituripaikkojen järjestämistä koskeva aloite	97
» töiden antaminen yksityisille urakoitsijoille	125
Kaupunginarkisto	4, 119
Kaupunginhallituksen asiamiesosaston virat ja viranhaltijat	4, 114, 118
» määrärahan ylittäminen	4
» edustajat lautakunnissa, johtokunnissa ym.	115
» diarioon merkittyjen asiain luettelot	116
» ja kaupungin lautakuntien yhteistyö	115
» kokoonpano	3, 114
» kokoukset	114
» laskujen hyväksyminen	115
» määrärahan ylittäminen	3
» ohjesäännön muutos	3, 130
» » painattaminen kunnallisessa asetuskokoelmassa	120
» pöytäkirjain tarkastajain vaali	115
» vakuusasiakirjain tarkastus	115
Kaupunginjohtajat	116
Kaupunginkanslia, johtosäännön muutos	4
» käännoistomieskon perustaminen	4
» määrärahan ylittäminen	4
Kaupunginkanslian autot	117
» korjaustyöt	117
» käännoispalkkiot	117
» virat ja viranhaltijat	114, 116
» virka-aika	116
» ylivahtimestarin käteiskassa	117
Kaupunginkirjaston kirjojen lainaaminen Invaliidisäätiölle	205
» käteiskassat	205
» määrärahan ylittäminen	63
» työoloja ym. tutkimaan asetettu komitea	133
» viranhaltijain sunnuntaityökorvaukset	205
Kaupunginmuseo, hälytyslaitteiden uusiminen	206
» määrärahan ylittäminen	64
» osapäivätyöntekijäin palkkaaminen	206
» sen käteiskassa	206
» öljymaalauksen ostaminen	206
Kaupunginorkesteri, järjestysmiehen ja siivoojan palkan korottaminen	206
Kaupunginorkesterin kassaennakko	206
» luovuttaminen hyväntekeväisyystarkoituksiin	206
» määrärahan ylittäminen	64
» valtionapu	206
Kaupungintalo, autovajan suurentaminen	227
» korjaustöiden suorittaminen	226
» öljylämmityslaitteiden asentaminen	227
Kaupungintalon savupiipun rakenteen muuttamista koskeva aloite	87
Kaupunginteatterin perustamista koskeva aloite	64, 133
Kaupunginvaltuuston istuntosalin käyttö eri tarkoituksiin	227
» istuntosalin parkettipermantojen puhdistus ja kiilloitus	228

Kaupunginvaltuuston kokoonpano	1
» määrärahan ylittäminen	3
» työjärjestyksen painattaminen kunnallisessa asetuskokoelmassa	120
» työjärjestyksen uusiminen	3, 130
» vaalilautakunnan puheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	108
Kaupunginvoudinkonttorit	42, 154
Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston kiertokirjeet	153
Kelkkamäet	189
Kellokosken sairaalan liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali	113
Keski-Helsingin demokraatian pioneerit yhdistyksen avustaminen	181
Keskussairaalahanke, Uudenmaan läänin ruotsinkielisten kuntien	48
Kestikartano oy., aunniskeluoikeuden myöntäminen sille	106
Kesäolmat	118
Kiinnitysten myöhemmäksi siirtäminen	149
Kiinteistö oy, Luotsikatu 4, asuinhuoneistojen sisustaminen rakennuksen ullakolle korttelissa n:o 148	81
Kiinteistöjen omistamista ja hallintaa koskevat asiat	106
» uudelleen arviointi	133
Kiinteistölautakunnan alaiset viranhaltijat	208
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali	107, 111
Kiinteistömäärärahat	64
Kiinteistötoimisto, auton hankkiminen	208
» metsätalousosaston autosuojan rakentaminen	217
» viran lakkauttaminen	64
» virka-aika	208
» ylivahtimestarin käteiskassa	208
Kiinteän omaisuuden arviointi	208
» » tarkastajain ja heidän puheenjohtajansa vaali	108
» » » ohjesääntö	130
Kiljavannummen keuhkotautiparantolan yhtiökokous	272
Kilpi raittiusyhdistyksen avustaminen	194
Kirjapainokoulu	61, 202
Kirjastolautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	111
Kirjastolehden tilaaminen	206
Kirjateosten ym. julkaisujen tilaaminen	272
Kirjoja sokeille yhdistyksen avustaminen	181
Kirurgisen sairaalan istutusten kunnossapito	237
Kivelän sairaala	48—50, 166—167
» sairaalan kohdalla olevan ajoradan kunnostaminen	233
Kivimäki, H., sairaanhoitajatar, hänen Leppävaarassa ylläpitämänsä pikkulastenkodin avustaminen	180
Kodinhoitajien palkkaus	45, 163
Koiravero	16, 153
Koitto raittiusyhdistyksen avustaminen	193
Koivuharjun koulutilan siirtäminen suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan hallintaan	195
Kolmikulman puistikon kunnostaminen	92
» puistikossa olevan mukavuuslaitoksen poistaminen	236
Komiteat ja komiteapalkkiot	129—137
Konala, lasten huvipuiston järjestäminen sinne	224
Konekirjoittajille asetettavat pätevyysvaatimukset	125
Konsertti- ja kongressitalon rakentamista koskeva aloite	64
Kontera oy., työtehotutkimusten suorittamisesta maksettava korvaus	12
Korkeasaari, asevelvollisten sotilaiden laivamaksu	186
» hevosen osto	186
Korkeussuhteiden, eräiden korttelien ja tonttien, vahvistaminen	224
Korot ja lainakustannukset, määrärahan ylittäminen	14
Korpaksen alueella olevan ladon purkaminen tai myynti	227
Kortteli n:o 343, tonttien n:o 2 ja 4 osoitenumeroiden muuttaminen	218
» » 378, tontin n:o 10 muodostus	82
» » 411, aluejärjestelyjä	209
» » 430, sen muuttaminen Sammonpuistikoksi	83
Koskelan puistokylän asukkaita koskevien häätöpäätösten toimeenpano	229
Koskelantie, vesijohdon rakentaminen siltä Mannerheimintielle	100
Kotitalouslautakuntaa koskevat asiat	62, 107, 111, 203
Kotiteollisuusjärjestöjen keskusliiton avustaminen	181
Kotkan kaupungin vesijohtolaitos, putkien lainaaminen sille	266
Kottby gård ab., Oulunkylässä olevan alueen lunastaminen	210
Kouluaterioiden tason parantamista koskeva aloite	61
Kouluhammasklinikkaa koskevat asiat	46, 162
Koulukotien kansakoulujen johtokunnan jäsenten vaali	107, 109
Koulukotisäätiö Ainola, tontin myynti sille	70, 71
Koulumatkailutoimisto oy., Katajanokan kalliosuojan luovuttaminen sen hoitoon	230

Koulumatkailutoimisto oy., vuokrasopimuksen irtisanominen	197
Kreikkalaiskatoliselle seurakunnalle luovutettujen alueiden takaisin hankkiminen	218
Krematorio, laajentamis- ja muutostyöt	89
Kristillisen orpokodin kannatusyhdistyksen avustaminen	184
Kristliga föreningen av unga kvinnor yhdistyksen avustaminen	184
» » » män » »	183
Kronohagens idrottsförening, avustuksen myöntäminen sille	190
Kruununhaan kansakoulu, muutos- ja lisärakennuspiirustusten hyväksyminen	60
» » työkoneiden hankkiminen puutyöpajaan	60
» » kansakoulussa sattuneen omaisuuden anastuksen korvaaminen	201
Kruunuvuorenkadun talossa n:o 11—13 suoritettut korjaustyöt	227
Kukkaisrahaston avustaminen	183
Kukkalaitteiden lähettäminen	146
Kulkutautisairaala	49, 165, 239
Kulkutautisairaalan kohdalla oleva raitiotiepysäkki, penkkien sijoittaminen sinne	238
Kulosaari, kartanon alueelle rakennettava kasteluvesijohto	264
» » ja Herttoniemen siirtolapuutarhan välisen tien leventäminen	233
» » vuokran maksaminen	182
» korttelin n:o 11 tontin n:o 57a myynti	71, 72
» muinaismuistoalueen hoito	237
» siltaa koskevat asiat	66, 133, 230, 248
» vesialueen myynti ja vuokraaminen	73
» yhteiskoulu oy., tontin vuokraaminen sille	211
Kultaseppäkoulun avustaminen	63
» oikeuttaminen käyttämään yleisen ammattikoulun luokkahuonetta	202
Kulutusosuuskuntien liitto, opetuskeittion luovuttaminen sen käyttöön	203
Kumpulann kunnalliset asuinrakennukset	14, 86
» uima-alueen kunnostaminen	238
Kumpulantien poikkiprofiilin vahvistaminen	225
Kuntähden kentällä vietettävä muistotilaisuus Maamme-laulun ensiesityksen johdosta	206
Kunnalliset työväenasunnnot, Karstulantie 18:ssa sattuneen tulipalon vahingonkorvaus	229
» » kattojen uusiminen	229
Kunnallisia uudisrakennuksia ja rakennusluonnoksia koskevan näyttelyn järjestäminen	242
Kunnalliskonferenssi, pohjoismainen	146
Kunnalliskoti, maanviljelyksen supistaminen	52
» määrärahat	53
» sikalan lakkauttaminen	52
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset	173—174
» viljelysalueiden luovuttaminen kiinteistötoimiston käyttöön	53
» virkojen uudelleen järjestely	52
Kunnalliskotikysymyksiä koskevat aloitteet	53
Kunnallislaki, säännösten muuttaminen	12
» vaalikelpoisuutta koskeva aloite	12
Kunnallisten maksujen säännötely	147
» saunalaitosten aikaansaamista koskeva aloite	105
Kunnallisverolakien muuttamista koskeva aloite	16
Kunnallisverotus	16, 152, 153
Kunnanmetsälautakunnan asettaminen	107
Kunnantöntekijäin kesävirkestyskodin avustaminen	182
Kuorma-autojen osto	239
» auton vuokralleanto nosturinhoitajien käytettäväksi	260
» autotaksa	123, 247
Kurssitoiminta	141—142
Kyläsaaren puhdistuslaitosta koskevat ilmiannot	232
Kymin oy:n ja kaasulaitoksen välisen turpeenhiiltosopimuksen purkaminen	267
Käpylän haarakirjastossa anastetun tavaran korvaaminen	206
» kansakoulun rakennuspiirustukset	60, 198
» kansakoulussa sattuneessa tulipalossa tuhoutuneiden vaatteiden korvaaminen	201
» sosialidemokraattisen nuoriso-osaston avustaminen	181
» tonttien varaaminen kansakoulua varten	74
Käpylätien tontista n:o 4 maksettava vuokra	215
Kätilöopiston tonttikysymys	211
Käyttörahasen pääoma	14
» sääntöjen muuttaminen	14
Käännöstoimiston perustamista koskeva aloite	4
Laajalahden asuntoalue, asuntotiloja ja tontteja koskevat asiat	78, 211, 212, 214, 215, 224
» » tie- ja viemäriyöt	234
Laajasalo, Uppbyn tilan asemakaavan laatiminen	80
» valaistuksen järjestäminen	270
Laakson ratsastuskentän luovuttaminen näyttelypaikaksi	189
Laaksonen, H., rouva, vahingonkorvauksen suorittaminen hänelle	187

Lahjoitusrahastot, niiden korkovarojen käyttö	63
» niistä myönnetyt avustukset	175
Lainat, kaupungin myöntämät	15, 148, 149, 152
» » ottamat	14
» v:n 1902	147
Laiturihuollossa vahingoittuneen tavaran korvaaminen	256
Lapinlahden kansakoulujen muutos- ja korjaustyöt	197, 199
» » vartioinnin järjestäminen	199
» uuden kansakoulutalon vuokraaminen opettajakorkeakoulun käyttöön	196
Lapsilisän suorittamista koskevat asiat	7, 153, 173
Lasipalatsi oy:n osakkeiden osto	15, 152
» » rakennuksen myynti kaupungille	226
» » tontin käyttö	211
Lasten fyysisen kunnan kohottamista koskeva aloite	55
» ja nuorten hengellisen huollon tehostamista koskeva aloite	55
» päiväkotien järjestämistä koskeva aloite	55
Lastenhuoltolaitosten rakentamista koskeva aloite	55
Lastenlinnan rakennuksen ullakotilan sisustaminen henkilökunnan asunnoiksi	84
Lastenlinnan leventämis- ja korjaustyöt	92, 233
» valaistuksen järjestäminen	92
Lastenpsykiatrin toimisto, leikkiterapiavälineiden hankkiminen	162
Lastenseimet, niiden toiminnan järjestely	132
Lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa suoritettujen pesun hinta	176
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	107, 109
Lastensuojelumäärärahat	54
Lastensuojeluohjesäännön muuttamista koskeva aloite	54
Lastensuojeluvirasto, kassalippaan anastus	176
» muutostöiden suorittaminen	176
» tilapäisen työvoiman palkkaaminen	176
» virat ja viranhaltijat	54
Lastentarhain johtokunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	111
» kanslia, uuden viran perustaminen	62
» kesäsiirtolan avustaminen	184
Lastentarhat, Hemgård lastentarhan kustannukset	62
» johtajattarien palkkaus	62
» Mannerheimliiton Pitäjänmäen lastentarhan ottaminen kaupungin hallintaan ..	62
» » Santahaminan lastentarhan ottaminen kaupungin hallintaan ..	62
» määrärahaihin ylittäminen	63
» niiden toiminnan järjestäminen	132
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset	203—205
» uusien virkojen perustaminen	62, 63
» yksityiset, niiden avustaminen	63
Latola nimisen tilan merkitseminen tonttikirjaan	225
Laulu-miehet yhdistyksen avustaminen	207
Laulu-miesten kiinteistö oy., tontin luovuttaminen sille	72
Lauttasaaren haarakirjaston huoneistokysymys	205
» kalliosuojan sisäänkäytävien suoja-aitauksen täydentäminen säleaidalla	229
» kansakoulu, lämpöpatterien asentaminen veistohuoneeseen	199
» » vartioinnin järjestäminen	199
» kansakoulutalon laajentaminen	60, 65
» kartanon vedensaanti	264
» lastentarha, ajotien korjaaminen	233
» » pianon vuokran maksaminen sekä uuden pianon ostaminen	204
» » veden kuljetus	204
» silta, ajonopeuden rajoittaminen	248
» » ohjaushuoneessa sattunut varkaustapaus	260
» » suojaparrujen rakentaminen	250
Lauttasaarenkatua koskeva asemakaavan muutosehdotus	218
Lauttasaari, maa-alueen osto	65
Lehtien ja kirjallisuuden tilaaminen	118
Leikkialueen järjestämistä Helsingin perheasunnot oy:n omistamien talojen välittömään läheisyyteen koskeva aloite	55
Leikkikenttien ja kahlaamon rakentaminen Vallilalla	55
Leikkikentän järjestäminen Katajanokalle	237
Leikkipaikkojen varaaminen ja kunnostaminen lapsille	132
Leimaverolaki	272
Leiri- ja retkeilyvälineiden hankkiminen	195
» » lainavaraston perustaminen	59
Leirivalvojan palkkaaminen Bengtsårin leirialueelle	195
Leppäsuon lastentarha, korjaustöiden suorittaminen paloturvallisuuden tehostamiseksi	204
Leppäsuon-, Kalmisto- ja Hietaniemenkadun risteuksen järjestely	218

Leppävaaran kartano, rakennusten korjauttaminen ja kunnostaminen	217
Leppävaarassa sijaitsevan lastenkodin avustaminen	180
Leski- ja orpoeläkekassa, hallituksen puheenjohtajan ja jäsenten palkkioiden korottaminen	7
» » » » vaali	108
» » » » lisäeläkkeiden maksaminen	11
» » » » sääntöjen muutos	11
Lihantarkastamo Helsinki 2:n tarkastuseläinlääkärin palkkion korottaminen	260
» » lämmintilma-kojeen hankkiminen sinne	261
Liike- ja virkanaisten kansallisliiton avustaminen	185
Liikennejärjestyskomitea	134, 253
Liikennejärjestysäännöt, henkilöautoilla harjoitettavaa ammattimaista alueliikennettä koskevat	247
Liikennelaitos, aikataulujen vahvistamista koskevat lausunnot	246
» » alueen varaaminen vaunuhalleja varten	94, 134
» » aurauksen suorittaminen yksityisille	246
» » erikoispalkkion suorittaminen juhannuksena työssä olevalle henkilökunnalle	242
» » hallinnon uudelleen järjestelyä koskeva aloite	93
» » henkilökunnan matkustamisoikeus	242
» » insinöörinviran uudelleen järjestely	242
» » lautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	108, 111
» » linja-autojen käyttö kiertomatkoja ym. varten	145
» » linjoilla kannettavat maksut	246
» » lippukassan hoitajien virka-aika	243
» » lääkärin vastaanottohuoneiston vuokralleanto	243
» » omaisuuden arvon korottaminen ja kuoletussuunnitelman vahvistaminen	93
» » pakettien kuljetus	243
» » päivystys	243
» » pääomavelka ja sotavakuutusmaksut	243
» » sen ja satamalaitoksen välinen yhteistoiminta	135, 254
» » työtehotutkimukset	243
» » uudelleen järjestelyä koskeva aloite	93
» » uusien linja-autojen hankkiminen	94
» » vakuutukset	244
Liikenneluvan myöntämistä koskevat lausunnot	246
Liikennemerkit	248
Liikenneturvallisuuden tehostaminen	253
Liikenteen järjestely	244, 245, 249—253
Liitosalueella olevien kioskien aukioloaika	106
Liitosalueen jakaminen kaupunginosiin	217
» » kortteleiden numerointijärjestelmä	218
» » tarpeisiin rakennettavan lastentarhan mallipiirustukset	205
» » terveydenhoito-olojen parantaminen	159
Liljebladin, A., lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö	175
Linja-auto, ks. myös Omnibus.	
Linja-autojen hankkiminen kaupungille	94
» » käyttö kiertomatkoja ym. varten	145
Linja-autoliikenne, ajomaksujen vahvistaminen	94
» » linjalla n:o 34 Rautatientori—Tammelund	94
Linnankoskenkadun vesijohtotyöt	264
Lippujen käyttö	239—240
Lisätalousarvio, kaupungin v:n 1948	17—21
Lomakodin kannatusyhdistyksen avustaminen	180, 184
Lomamääräykset, niiden muuttaminen	10
Lomanvieto, suurperheisten ja vähävaraisten	187
Luistinradat	189, 190, 238
Luodon saari, maa- ja vesialueen vuokraaminen Nyländska jaktklubben nimiselle yhdistykselle	79
Luonnontieteellisten kotiseutuesitelmien järjestäminen	187
Luotsausmaksut	255
Länsisatama, itäosan vahvistaminen satama-alueeksi	85
» » raidejärjestelyt	259
» » satamatyöntekijäin huoltorakennuksen ja käymälän rakentaminen	257
» » vesipostin rakentaminen	257
Lääkäreille, terveydenhoitolautakunnan välittämille, suoritettavat päivystyskorvaukset ja palkkiot kotikäynneistä	45
Maa-metsä-koti näyttely, kotitalouslautakunnan osallistuminen siihen	203
Maailman pääkaupunkien kokous Pariisissa	142
Maamme-laulun ensiesityksen muistojuhla Kumtähden kentällä	206
» » muistomerkin vieressä sijaitseva lammikko, vesijohdon rakentaminen sinne	264
Maanhankintalain tarkoituksiin luovutettavia alueita koskevat kysymykset	69, 70, 74
Maanmittaustoimitukset	225
Maanteiden pölynsidonta	234
Maantienjatkeiden kunnossapito	234

Maataloustuotteiden tukkukaupan järjestely	135
Maataloustyöntekijäin, kaupungin, työehtosopimus	10
Maidontarkastamo, määrärahan ylittäminen	46
» taksan vahvistaminen	160
» virat ja viranhaltijat	46, 160
» väliaikaisen huoneiston hankkiminen sitä varten	160
Maidontarkastus- ym. maksujen korottaminen	46
Mainos- ja näyteikkunavalaistus	269
Maistraatin määrärahan ylittäminen	42
» virat ja viranhaltijat	42
Maitokaupat, niiden aukioloaika kesä kautena	160
Maitopisarayhdistyksen avustaminen	56, 183
Majoituskaluston hankkiminen	186
Majoituslautakunnan puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten vaali	108
Makkaramyyntivaunujen valvonta	160
Makkaratehtaiden tarkastajien palkat	160
Malmbygdens kristiliga kulturförening yhdistyksen avustaminen	194
Malmi, kiinteistöjen osto	65
» —Tikkurila, työnvälitystoimiston perustaminen sinne	179
Malmin aluesairaanhoidajat, sähkölieden asentaminen hänen asuntoonsa	159
» aseman ylikäytäväsillan leventäminen	233
» demokraattiset pioneerit yhdistyksen avustaminen	184
» eteläinen kansakoulu, luokkahuoneiden sisustaminen ullakolle	198
» Itäisientien ja Hämeentien liittymäkohdan järjestely	233
» jatkokoulu, sähköjohtojen korjaustyöt	198
» » vesijohdon rakentaminen	100
» jatkokoulurakennuksen tuuletus- ja lämmönsäiläkkeet	197
» kaupunginvoudinkonttori, määrärahan ylittäminen	43
» » uuden viran perustaminen	43
» lastenkoti	177
» lastensuojelutoimisto, huoneiston hankkiminen sitä varten	197
» lastenystävät yhdistys, sen avustaminen	185
» » tontin vuokraaminen sille	76
» pohjoinen kansakoulu, höyrykattilan hankkiminen sille	199
» rautatiealue, ylikäytäväsillan rakentaminen sinne	234
» sairaala, määrärahan ylittäminen	51
» » pumppumoottorin hankkiminen	170
» » työvoiman lisääminen	170
» » ullakkokomeron sisustaminen säiliöksi	170
» » virat ja virkojen palkkaus	51
» terveystalossa suoritettavat korjaustyöt	159
» uimarannan laajentaminen	186
» veistokoulun vuosikorjaustyöt	198
Malminkatu 16 oy., liikehuoneiden sisustaminen rakennuksen ullakolle, rakennuskorkeuden muuttaminen	81
» 16 oy:n suunnitteleminen rakennusten sijoitus	85
Mannerheimintie, vesijohdon rakentaminen sinne Koskelantieltä	100
Mannerheimliiton Haagan osasto, kansakoulutalon käyttäminen ruokailupaikkana	197
» » tontin vuokraaminen sille	75
» » osaston avustaminen	183
» Helsingin osaston avustaminen	184, 185
» Oulunkylässä sijaitsevan ongelmalasten tarkkailu- ja hoitokodin avustaminen	56
» Pakinkylän osasto, tontin vuokraaminen sille	75
» Santahaminan osaston avustaminen	63
» suoritettavat ns. sokerikruunut	185
Mankala oy., lainan myöntäminen sille	152
» oy:n lainojen takaaminen	15
» » osakkeiden merkitseminen	15
» » rahoittaminen	268
Maria föreningin yhdistyksen avustaminen	180
Marian sairaala, määrärahan ylittäminen	49
» » uusien virkojen perustaminen	48
» sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset	130, 164—165
» turvakodin tilintarkastajat	63
Mariankadun talosta n:o 5 vuokrattujen huoneistojen korjaustyöt	226
» » » 5 » » vuokra	226
Marjaniemi, ladon purkaminen tai myynti	227
» siirtolapuutarhan kesävesijohdon rakentaminen	87
Marttilan invalidikylä, vesipostin rakentaminen	265
» vesijohtotyöt	264
Matka-apurahat	137—141
Matkakertomukset	141

Matkustussääntö	7,	124
Maunulan ja Koskelan vuokrien alentamista koskeva aloite		86
» kansakoulutalon rakentaminen		198
» pienasunnot oy:n lainat	14,	148
» » osakepääoman korottaminen		14
» » rakennusten vuokrat		86
» sahaa koskevat asiat	90, 134,	241
» äitiys- ja lastenneuvolan perustaminen		47
Mechelin, C., öljymaalauksen ostaminen häneltä		206
Mechelininkatu, jalkakäytävän leveys korttelin n:o 411 kohdalla		218
Meilahdenkadun nimen muuttaminen Eino Leinon kaduksi		84
Meilahti, kansakoulutalon rakentaminen	60,	198
» pujotteluhiihtomäen järjestäminen sinne		190
Mejlans idrottsförening yhdistyksen avustaminen		190
Mellersta Nylands nykterhetskrets yhdistyksen avustaminen		194
Mellunkylä, viemärikanavan perkaaminen		134
Menosääntö, kaupungin v:n 1948		17
» » » 1949		24
Menuhin, Yehudi, viulutaiteilija, hänen lahjoituksensa orpolasten hyväksi		152
Merimiehenkadun tontti n:o 29, kiinteistövaihto		68
Messuhallin laajentaminen		84
Metalli- ja romukauppa Rahikainen, Jätkäsaaren telakalla olevan romun myynti sille		260
Mirka oy., tehdastontin myynti sille		73
Mjölbolstad parantolon liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali		113
Moottoriajoneuvojen ajonopeus		248
Moskovaan tehty kaupungin edustajien vierailu		142
Muistomerkki pystyttyminen Maamme-laulun ensiesityksen muistoksi		105
Mukavuuslaitokset	93,	236
Mullan hinnan vahvistaminen		256
Munkkiniemenkadun nimen muuttaminen nimeksi Tukholmankatu-Stockholmsgatan		84
Munkkiniemi, Ison Puistotien ja Laajalahdentien risteyksessä olevan aukion järjestely		233
» kansakoulun vartioinnin järjestäminen		199
» kansakoulutalon luonnospiirustukset		198
» katujen korjaustyöt		233
» lastentarhan kasvitahamaiden kunnostaminen		205
» » pianon vuokran suorittaminen		204
» Riihitien tonttien n:o 12 ja 14 myynti		212
» tonttien myynti koulutarkoituksiin		71
» » varaaminen kansakoulua varten		74
» yhdyskunnanvaltuuston tontin myyntiä koskeva valitus		73
Munkkisaari, tehdasrakennuksen palovakuuttaminen		258
» vajarakennuksen purkaminen		258
Munksnäs n:o 1 fastighets ab:n valitus rakennuskiellon johdosta		85
» svenska skolförening, tonttien myynti sille		71
Museokadun kansakoulu, vartioinnin järjestäminen		199
Museolautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali		111
Musiikkilahjoitusrahaston hoitokunta, lahjoitusvarojen myöntäminen sille		207
Musiikkilautakunta, määrärahaiin ylittäminen		64
» » puheenjohtajan ja jäsenten vaali		111
» » sihteerin palkkion korottaminen		206
Mäkeläinen, J., pursimies, vahingonkorvauksen suorittaminen hänelle		260
Mäkelänkatu, poikkitien rakentaminen		234
Mäntytien tontin n:o 8 myynti		210
Mörne, Arvid, hänen muistomerkkinsä sijoituspaikka		238
Naisten yhteinen huolto raittiusjärjestön avustaminen		184
Neuvostoliiton ja valtion välinen aluevaihto		81
» kauppavaltuuskunnalle maksettavaksi asetetun laskun poistaminen tileistä		272
Niilintien nimen muuttaminen nimeksi Floorantie—Floravägen		85
Niittykadun puiston kunnostaminen	92,	233
Nikkilän sairaala, henkilökunnan asuintalojen rakennuspiirustukset		50
» » » yhdistyksen avustaminen		180
» » määrärahaiin ylittäminen		50
» » suodatinlaitteiden hankkiminen		50
» » valtionapu		172
» » virat ja virkojen palkkaus		50
» sairaalaa koskevat kaupunginhallituksen päätökset	167—	168
Nordqvist, E. M. oy:n oikeuttaminen sisustamaan asuinhuoneita omistamansa rakennuksen ullakolle		81,
Nosturien hankkimista koskeva aloite		97
Nosturinhoitajien lakko		254
Nouseva koitto raittiusyhdistyksen avustaminen		193

Nouseva voima raittiusyhdistyksen avustaminen	194
Nukarin lastenkoti	55, 177
Nuohouksen toimittaminen liitosalueella	158
Nuohousmaksut	130, 159
Nuohousohjesäännön muuttaminen	45
Nuohouspiirijaon uudelleen järjestäminen	130
Nuoret kotkat yhdistyksen avustaminen	184
Nuorisokerhotoiminta	195
Nuorisotoiminnan järjestäminen Helsingin perheasunnot oy:n taloissa	58
Nuorisotoimiston käteiskassa	195
» leiri- ja retkeilyvälineiden lainavaraston ohjeet	195
» siivouspalkkio	195
Nuorisotyölautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	110
Nuorisotyön ohjaajan toiminnan valvonta	195
Nuorten askartelukeskuksen perustaminen	59
» miesten kristillisen yhdistyksen avustaminen	183
» naisten » » »	183
Nurmijärventie, maa-alueen osto	66
Nyländska jaktklubben, maa- ja vesialueen vuokraaminen sille	79
Nyström, N. W., toimistoesimies, varoituksen antaminen hänelle	88
Obligaatiolainan ottaminen	14
Obligaatiot, niiden arvonta	147
Octavus asunto oy., katuosuuden puhtaanapitomaksujen suorittaminen	236
Oikeudenkäyntikulujen, puistonkaitsija B. V. Bergenströmin, korvaaminen	186
Oikeusapulautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	110
Oikeusaputoimiston vapaakirjeoikeus	179
Olympiakisat, v:n 1952, Olympiakylän rakentaminen	187
Omakotilainat	14, 149
Omnibuslinjat	245
Omnibuslippujen hintojen korottaminen	94
Onnittelusähkeiden lähettäminen	146
Opetus- ja sairaala-asiain johtajan vaali	3
Opintomatkat	137—141
Oppikoulujen vanhempainneuvostot, jäsenten valitseminen	113
Osakkeiden osto	15, 16, 152
Oslo kaupungin sillilahjoitus	185
Otso, jäänsärkijä, sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset	256
Oulunkylä, alueen pakkolunastaminen sähkölaitosta varten	210
» kaivon kunnostaminen	159
» kolmen ladon purkaminen ja myynti	227
» tilojen käyttö maanhankintalain tarkoituksiin	212
Oulunkylän demokratian pioneerit yhdistyksen avustaminen	181
» raittiusseuran avustaminen	194
» seurakunta, Malmin hautausmaalla olevan ruumishuonerakennuksen leikkaushuoneen myynti sille	227
» suomenkielisen kansakoulun vedensaannin turvaaminen ym.	197
» tarkkailu- ja hoitokodin avustaminen	56
» vapaan huollon keskuksen avustaminen	175
» vedensaanti	237
Ovila oy., vuokrasopimuksen irtisanominen	214
Paddlarklubben Canoa yhdistyksen avustaminen	190
» » » vuokrasopimuksen jatkaminen	214
Painatus- ja hankintatoimiston etuannit	118
» » » laskujen hyväksyminen	118
» » » tarvikkeiden hankinta	4
Pakila, tontin luovuttaminen kirkon kannatusyhdistykselle	70
» » vuokraaminen lastentarha-terveysalaston rakentamista varten	75
» vesipostien rakentaminen	265
Pakilan demokratian pioneerit yhdistyksen avustaminen	181
» kansakoulutalon muutostyöt	199
» lastentarha, virka-asunnon myöntäminen talousapulaiselle	203
» omakotialueen vesipostit	265
» omakotiyhdistys, salaojaputkien hankkiminen Pakilan omakotialueelle	235
Palkkajärjestely, viranhaltijain	7—10
Palkkalautakunta, määrärahaan ylittäminen	5
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali	107, 109
Palkkaus, ks. myös Viranhaltijat ja Työntekijät.	
Pallokenttä, tukimuurin ja kulkutien rakentaminen	188
Palohälytyslaitteiden, yksityisten, liittäminen kaupungin palohälytysverkostoon	157
Palokaivot	158

Palolaitos, apulaispalopäällikön eläkeikä	156
» kirjaston siirtäminen kirjastolautakunnan hoitoon	157
» nuohousohjesäännön muuttaminen	45
» omaisuuden anastus	44
» paloasemilla suoritettut uudistus- ja korjaustyöt	157
» palomiesten sivutoimet	156
» palopäällikön virka	44
» paloristin hankkiminen eroavalle apulaispalopäällikölle	127
» pumppujen myynti	157
» sairaankuljetusvaunujen käyttömaksut	44
» sen autot	157
» soittokunnan 50-vuotisjuhla	157
» vapaaehtoisia palokuntia koskevat asiat	44, 158
» vapaan virkapuvun myöntäminen palokunnan lähetille	156
» viranhaltijain virka-asunnot	157
Palolautakunta, puheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	109
» selvitys säätiön n:o 1 tarkoituksesta	157
Palomiesten painimestaruuskilpailujen osanottajien majoitus	157
Paloturvallisuuden tehostaminen satama- ja varastoalueilla	258
Palovakuuttaminen, kaupungin maaseudulla olevien rakennusten	230
» » työmaiden	242
Palovartiointi, teatterien	158
Paperitukku oy., tehdastonttien myynti sille	73
Parasta lapsille yhdistyksen avustaminen	184
Pariisissa pidettävä maailman pääkaupunkien kokous	142
Pasilan haarakirjaston huoneiston korjaus	205
» lastenseimen avustaminen	63
Paulig, Gustaf, lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö	63
Pelastakaa lapset yhdistyksen avustaminen	184
Pelastusarmeijan avustaminen	175, 183
Pellonraivaus oy., raivaustraktoreiden luovuttaminen auraustöihin	239
Pennimäärien tasoittaminen markkoiksi	152
Penttinen, O. puutarhuri, puutarhatontin vuokraaminen hänelle Laajalahden asuntoalueelta ..	78
Petaksen tilaa koskeva myyntitarjous	176
Pienasantolainan ottaminen	148
Pienolan lastentarha, kaasunpolttimen asentaminen	204
Pihlajatie 42—44 asunto oy., tonttien n:o 42 ja 44 yhdistäminen	84
Pika-ajuritaksan korottaminen	247
Pirkkola, kahden vesipostin poistaminen	265
» lastentarhan muutos- ja korjaustyöt	205
» » puutarhan kunnostaminen	205
» luistinradan suojarakennuksen siirtäminen kesän ajaksi leikkikentälle	238
» mukavuuslaitoksen rakentaminen leikkikentälle	236
» tontteja koskevien vuokrasopimusten purkaminen	215
Pitäjänmäen asema-alue, varasto- ja konttorirakennuksen rakentaminen	217
» kansakoulu, sähköjohtojen korjaustyöt	198
» lastentarhan avustaminen	63
» » ottaminen kaupungin hallintaan	62
» naapuritoimikunta, lasten huvipuistojen järjestämistä koskeva pyyntö	224
» suomenkielisen kansakoulutalon laajentaminen	199
» teollisuusalue, tonttien myynti ja vuokralleanto	73, 78
» » tonttijaon hyväksyminen	80
» tuberkuloottisten lasten kodin avustaminen	56
Pitäjänmäentien varteen rakennettava vesiposti	265
Pohjoismaiden pääkaupunkien kansakoululaisten väliset urheilukilpailut	200
Pohjoismainen kunnalliskonferenssi	146
Pohjoismaiset rakennuspäivät	275
Pohjola-Norden yhdistys, matkailijakarttojen luovuttaminen sille	209
Poikien eristyslaitos	177
» keskuksen avustaminen	184
Poliisilaitos, määrärahan ylittäminen	43
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset	154—155
Polikliinikkaolojen kehittämistä koskeva aloite	48
Poliklinikoiden, sairaalalautakunnan alaisten, maksujen korottaminen	48
Polttoturpeen ja kivihiiilen vaihto	268
Porthaninkadun kansakoulu, vartiointin järjestäminen	199
Postitalon istutusten kunnossapito	237
Pro Helsingfors säätiö, kaupungin edustajan valitseminen sen toimikuntaan	275
Puhelinosuuksien hankkiminen	13
Puhelinten takuumaksujen korottaminen	129
Puhtaanapitomaksujen korottaminen	88
Puhtaanapito-osasto, rakennustoimiston, työntekijöille annettavat vaatetusesineet	232

Puistojen ja istutusten valokuvaaminen	238
» kaupungille kuulumattomien, kunnossapitomaksut	237
Puistokysymyksiä koskeva esitelmä	142
Puistola, kansakoulun vedensaannin turvaaminen	197
» palokaivon rakentaminen sinne	158
» tievalaistuksen järjestäminen	270
Puistovartijat	231
Pukinmäen kokeilukoulu, keittiön vuokraaminen sen käyttöön	197
» urheilukentän laajentaminen	190
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen	45
Punamäki n:o 16, siellä olevan rakennuksen korjaaminen ja kunnostaminen	217
Punavuorenkadun kansakoulu, vartiointin järjestäminen	199
Puodinkylän kartanon päärakennuksen vuokraaminen suomenkielisten kansakoulujen käyttöön	197, 198
» sähkö oy:n sähköverkon ostaminen	269, 270
Puutalo oy., rivitalojen rakentaminen Herttoniemeeseen	85
» oy:n oikeuttaminen rakentamaan lämpöjohtokanava Karhutien alitse	216
Puutavaran, kaupungin, sahauttaminen	240
Puutavaratoimisto T. J. Virkkunen & kumpp. kommandiittiyhtiö, varasto- ja konttorirakennuksen rakentaminen Pitäjänmäen asema-alueelle	217
Pyykinviretuslaiturin rakentaminen Tammelundiin	159
Päivystyskorvauksen suorittaminen terveydenhoitolautakunnan välittämille lääkäreille	45
Päiväkodit, lasten, niiden toiminnan järjestely	132
Päiväpirtin lastentarhan kasvitarhamaiden kunnostaminen	205
» » muutostyöt	204
» » paloturvallisuuden tehostaminen	204
Pälvelä nimisen tilan merkitseminen tonttikirjaan	225
Raastuvanoikeus, määrärahan ylittäminen	43
Raatihuoneen vankien säilytyshuoneen korjaustyöt	154
Rahatoimiston määrärahan ylittäminen	4
» varain hoidon valvonta	115
» virat ja viranhaltijat	119
» virka-aika	119
Raitiotieliikenne, ajomaksujen korottaminen	94
» ks. myös Liikennelaitos	
Raitiotielinjat	244
Raittiuslautakunnan aikakauslehtien tilaaminen	195
» johtosäännön vahvistaminen	58
» jäsenen osallistuminen eräisiin kursseihin	193
» jäsenten vaali	110
» myöntämät matka- ja päivärahat	192
» määrärahan ylittäminen	58
» toimistotehtävien suorittaminen	193
» viralliset kokoukset	192
Raittiusseurain ja järjestöjen avustaminen	193
Raittius työ kansakouluissa	200
Raittiusvalistuslautakunnan muuttaminen raittiuslautakunnaksi	57
Rakennuskiellon jatkaminen liitosalueen erällä osilla	85
Rakennusmestarien talo oy., konttorihuoneiden sisustaminen rakennuksen ullakolle korttelissa n:o 69a	81
Rakennusohjelma, lähivuosien	232, 259
Rakennussuunnittelu- ja rakennustöiden järjestely	231
Rakennustarkastuksen määrärahan ylittäminen	43
Rakennusten purkaminen ja myynti	227
Rakennustoimikunta	106, 132, 154
Rakennustoiminnan elvyttämistä ja tonttien myynnin järjestämistä koskeva aloite	73
Rakennustoimisto, aloitepalkkion myöntäminen rakennusmestari K. T. Lindmanille	231
» aurauskoneiston hankinta	239
» kuorma-autojen osto	239
» muutos- ja korjaustöiden suorittaminen korjauspajassa	239
» nauhahiomakoneen ja pistehitsauskoneen hankkiminen korjauspajaan	239
» puhtaanapito-osaston työntekijöille annettavat vaatetusesineet	232
» puisto-osaston naistyöntekijäin töiden järjestely	237
» päävaraston korjauksen ja muutostyöt	238
» radion ja siihen kuuluvien laitteiden hankkiminen korjauspajaan	239
» rakennustarvikkeiden hankkiminen	239
» siellä sattunut varkaustapaus	260
» ulkotyömaiden työaika	231
» varasto-osaston työntekijäin lomakorvaukset	241
» varoituksen antaminen varastomies M. E. Uotilalle	240
» virat ja virkojen palkkaus	231

Rakennustoimisto, vuokralle annettujen esineiden vuokra	239
Rakentamisajan, tonttien, pidentäminen	212, 213
Rationalisoimisasiain neuvottelukunnan kokoonpano	130
Rationalisoimiskysymysten selvittely, tiedoitustilaisuuden järjestäminen sitä varten	142
Rationalisoistoinenpiteet kaupungin virastoissa ja laitoksissa	12
Ratsastusstadion, estevajan lunastaminen	189
Rauma-Raabe oy:n ja kaupungin välinen polttoaineen vaihto	268
Rauta- ja metallivalimo Suomi, suojaputkien rakentaminen Elimäenkadun poikki	216
Rautatiekirjakauppa oy., suojakatosrakennelmien rakentamistarjous	134
Rautatien rakentaminen Heinolasta Pessalaan	272
Rautatieraitteet	259
Ravintola Vesper oy., anniskeluoikeuden myöntäminen sille	106
Ravintolakoulutalo oy:n kouluhuoneiston järjestäminen rakennuksen ullakkokerrokseen korttelissa n:o 58	80
Reijolan alueen katunimistön vahvistaminen	84
» lastenkoti	177
Reimars, lasten huvipuiston järjestäminen sinne	224
Renlund, K. H. palkintorahaston korkovarojen käyttö	202
RET raittiosaston avustaminen	194
Revisiotoimiston hallussa olevien asiakirjojen hävittäminen	121
» johtosäännön muutos	130
» määrärahain ylittäminen	5
» suorittamat kaupunginkassan vuosineljännekstarkastukset	121
» virat ja viranhaltijat	5
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori, määrärahain ylittäminen	42
» » » väärinkäytökset siellä	154
Ritarihuone, huoneen luovuttaminen vakuutusyhtiölle	226
Ritaritalon puistikon istutusten kunnossapito	237
Romun myynti	260
Rottien hävittäminen	130, 160
Runeberg, J. L. S/S, matkalippujen hinnan vahvistaminen	253
Ruotsalaisten lahjavarojen käyttö	183—185
Ruotsin tšekäläiselle ministerille annettava adressi	272
» viikko, kutsuvieraiden matka- ym. kustannukset	143
Ruskeasuo asunto-oy., sähköliesien asentaminen uudisrakennukseen	268
Ruumiiden kuljetusmaksut	155
Ryhtivoimistelun järjestäminen kansakouluissa	200
Ryttylän koulukoti	178
Sailors Home säätiön hallituksen jäsenen, varajäsenen, tilintarkastajan ja varatilintarkastajan vaali	112
Sairaala-asioita käsittelevä neuvottelukokous	143
Sairaalan tiliviraston määrärahain ylittäminen	48
Sairaalalautakunnan alaisten poliklinikoiden maksujen korottaminen	48
» huoneiston muutos	163
» määrärahain ylittäminen	48
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali	109
» sihteerin palkkio	163
Sairaalamaksujen periminen	164
» vahvistaminen	48, 164
Sairaalat, kaupungin, apuhoitaja-harjoittelijoiden luontoisedut	164
» » henkilökunnan tapaturmavakuuttaminen	163
» » hoitomaksujen vahvistaminen	48
» » lääkäreille suoritettavat päivystyskorvaukset	164
» » niiden hankintatoimikunnan asettaminen	163
» » niissä suoritettavat laajennus- ja korjaustyöt	164
» » tilapäisruokailun taksa	164
» » viranhaltijain vaatteiden pesusta ja silytyksestä suoritettava korvaus	164
» » yliopistollista opetusta koskevien sopimusten uusiminen	48
» Uudenmaan läänin ruotsinkielisten kuntien keskussairaalahanke	48
Sairaalaviraston huoneiston muutos	163
» virat ja viranhaltijat	48, 163
Sairaanhoitajatarkoulu, määrärahain ylittäminen	51
» uuden viran perustaminen	51
Sairaanhoitajattaret, ikäkorotukset työskentelystä sotatilana aikana	124
Sairaan kuljetusmaksujen korottaminen	44, 247
Saksalaisen kirkon puistikon istutusten kunnossapito	237
Salmisaari, kaksoisavojohdon vetäminen sieltä Herttoniemeen	271
» pistoraitteen rakentaminen	215
Samfundet Folkhälsan säätiön avustaminen	183
Sammonpuistikon muodostaminen kortteliin n:o 430	83
Santahaminan lastentarhan ottaminen kaupungin hallintaan	62

Satama-alueiden ja tavaravajain paikanvuokrien taksan korottaminen	255
Satama- ja liikennemaksut	95, 255
Satamajäänsärkijän ja hinaajan käyttämisen taksan vahvistaminen	255
Satamalaitos, kassavarat	254
» määrärahat	95, 96
» nosturinhoitajien lakko	96, 254
» sen ja liikennelaitoksen välinen yhteistoiminta	135, 254
» vanhojen asiakirjojen hävittäminen	254
» virkalakkien käytäntöönotto	254
Satamalautakunta, määrärahojen varaaminen lähivuosien rakennusohjelmaa varten	259
» puheenjohtajan ja jäsenten vaali	111
» sen oikeuttaminen aloittamaan erinäisiä töitä	259
Satamarakennusosaston työvoima	254
Satamat, aitaaminen	96, 135
» paloturvallisuuden tehostaminen	258
» pukeutumishuoneen rakentaminen Eteläsatamaan	96
» rakennukset	257
» työttömyystyöt	97
Satamatyöntekijäin pukeutumis- ja oleskelusuojein järjestelyä koskeva aloite	96
Saunan käyttöoikeus liitosalueiden kansakouluissa	199
Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin johtokunnan jäsenten vaali	107, 111
» ja Marian turvakodin tilintarkastajien vaali	63
Senaatintorin ympäristön julistaminen vanhaksi kaupunginosaksi	133
Sextus asunto-oy., katuosuuden puhtaanapitomaksujen palauttaminen sille	236
Sibelius-akatemia säätiön isännistön vaali	275
Sielullisesti sairaiden huoltolaitosten määrärahojen ylittäminen	46
» » » virat ja viranhaltijat	46
» » » vastaanottoasema, ateriamaksun määrääminen	162
Siirtolapuutarhat	87, 217
Siivouspalkkiot, kaupungin virastojen ja laitosten	208
Sinihaukat, Käpylän, yhdistyksen avustaminen	194
» poikakerhon avustaminen	194
Sirkkulan lastentarha, kasvitarhamaiden kunnostaminen	205
Sirpalesaari, Ares oy:n omistamien rakennusten ja laitteiden osto	87
Sisäurheiluun sopivan hallin järjestäminen	188
Sitomon, kaupungin, perustaminen	119
Siuntiossa olevan lepokodin avustaminen	180
Sjundeågatan 8 ab:n omistaman tontin n:o 8 yhdistäminen tonttiin n:o 64 korttelissa n:o 378 ...	82
Sofianlehdon pikkulastenkoti	176
Sofianlehdonkadun ja Limingantien kulmaus, tontin varaaminen sieltä kättilöopistoa varten ...	211
Sokeain keskusliiton avustaminen	180
» ystävät yhdistyksen avustaminen	180
Sokeaintalo-säätiön, Helsingin, tilintarkastajan vaali	275
Sophie Mannerheimin äitien koti, sen avustaminen	183
Sosiaalinen asunontuote oy. Asutuksen rakennustoiminta	228
Sosiaalidemokraattisen raittiusyhdistys Riennon avustaminen	194
Sotainvaliidiin veljesliiton avustaminen	183
Sotilasmajoituksesta suoritettavat korvaukset	199, 202, 272
Snellmaninkadun kansakoulu, ks. Kruununhaan kansakoulu	
» tontilla n:o 18 olevan piharakennuksen purkaminen tai myynti	227
Spanarna partiojärjestön avustaminen	184
Stadion-säätiö, lisäalueen vuokraaminen sille	76, 84, 214
» » luistinradan pikaratasilla luovuttaminen sen käyttöön	189
Stadionin alueen laajentaminen	214
Stansvikin kesäkodin avustaminen	182
Stiftelsen svenska handelshögskolan nimisen säätiön lisäkorvauksen suorittaminen	83
Strömmen bostads ab:n omistaman tontin n:o 64 yhdistäminen tonttiin n:o 8 korttelissa n:o 378	82
Sturenkadun kansakoulu, vartiointiin järjestely	199
Suomalainen Gulf Oil Company oy:n valitus	255
» ooppera, tontin varaaminen sille	72
Suomalaisen oopperan 75-vuotisjuhla	146
Suomen automobiiliklubi, liikenneturvallisuusviikon kustannusten peittäminen	253
» ayshireyhdistys, Laakson ratsastuskentän luovuttaminen sen käyttöön	189
» demokraattisen nuorisoliiton Helsingin piirijärjestön avustaminen	181
» demokraattisten nuorten liiton avustaminen	184
» esikaupunkien kiinteistöliitto	273
» filatelistiin liiton oikeuttaminen käyttämään Helsingin kaupungin vaakunaa postimerkki- näyttelyn kunniakirjoissa	272
» huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosaston avustaminen	180
» kaapelitehdas oy:n ja kaupungin välinen sopimus	259
» » tontille rakennettava pistoraide	215
» kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestön avustaminen	184, 194

Suomen kirjailijaliitto, lahjoitusvarojen myöntäminen sille	207
» krematorioyhdistys, lainan myöntäminen sille	15
» kristillinen kansanlähetyksen yhdistyksen avustaminen	183
» kunnallisten teurastamoiden yhdistys, teurastamon liittyminen siihen	262
» lastenhoitoyhdistyksen avustaminen	183—185
» liikemiesten kauppapiston johtokunnan jäsenen vaali	112
» luterilaisen evankeliumiyhdistyksen kokoukseen osallistuvien majoittaminen	202
» messut, hallintoneuvoston varajäsenten, tilintarkastajan ja varatilintarkastajan vaali	275
» messut, laina-anomus	15
» partiopoikajärjestön avustaminen	181, 184
» partiotyttöjärjestön avustaminen	181
» punainen risti, rakennusrajojen muuttamista koskeva anomus	218
» » » siipirakennuksen rakentaminen sen omistamalle tontille korttelissa n:o 479	84
» » » tontin vuokraaminen sille	76
» punaisen ristin sairaala, kaupunkilaisille varatuista hoitopaikoista perittävät maksut	51
» » » pihan kunnostaminen	170
» ratsastajain liitto, ratsastusstadionilla olevan estevajajan lunastaminen	189
» rautatieäisten raittiusyhdistyksen Helsingin piirin avustaminen	194
» sairaanhoitajatarliiton avustaminen	180
» sairaanhoitajataryhdistyksen avustaminen	180
» satamaliiton avustaminen	97
» » liittokokous, edustajien määrääminen	113
» siviili- ja asevelvollisuusinvalidien liiton avustaminen	183
» sokeain hierojain yhdistyksen avustaminen	180
» sokeri oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto	218
» sosialidemokraattisen raittiusliiton avustaminen	184
» suurkisojen avustaminen	190
» säveltaiteilijain liiton vuosikonsertti, kaupunginorkesterin luovuttaminen ko. tilaisuuteen	206
» taideakatemia, lahjoitusvarojen myöntäminen sille	207
» työnantajain keskusliiton ja kaupungin välinen aluevaihto	67
» työväen arkiston avustaminen	181
Suomenlinna, urheilukentän järjestäminen sinne	190
Suomenlinnan ja kaupungin välisen liikenteen järjestely	95, 134
Suomi Neon oy., yhtiön oikeuttaminen rakentamaan tehdasrakennus omistamalleen tilalle	224
Suomi-Neuvostoliitto seuran Tapanilan talo oy:lle vuokraaman alueen vuokra	215
Suomi-talojen myyntihinta	228
Surd raittiusseuran avustaminen	194
Surunvalitussähkeiden lähettäminen	146
Svenska handelshögskolan nimisen säätiön omistaman tontin asemakaavanmuutos	223
» kristliga föreningen av unga kvinnor i Helsingfors yhdistyksen avustaminen	180
» » » » » män yhdistyksen avustaminen	180
Syväjäädäyttämön rakentaminen Helsinkiin	98
Syytätöjärjestön määrärahan ylittäminen	43
» palkkiot	43
Sähkölaitoksen ja Etelä-Suomen voima oy:n välinen voimajohdon rakentamista koskeva sopimus	104
» pääoma-arvon korottaminen	102
Sähkölaitos, Degerö elektricitets ab:n sähköverkon osto	104
» eräiden alkupiirustusten hankkiminen	271
» hankintatoimiston perustaminen	99
» Jollaksen sähkö oy:n sähköverkon osto	104
» kaksoisavojohtoon vetäminen Salmisaaresta Herttoniemeeseen	271
» kaukolämpölaitossuunnitelman laatiminen	268
» korjaustöiden suorittaminen	269
» lupa eräiden töiden aloittamiseen	270
» muuntoasemien ym. rakentaminen	270
» määrärahat	102
» romunarvoisten laitteiden ym. myynti	271
» sen polttopuuvarasto	271
» siellä sattunut kavallus	268
» tonttien varaaminen päivystysasentajien asuinrakennuksia varten	76
» virat ja viranhaltijat	99, 102, 263, 268
» virka-asunnot	268
Sähköliesien asentaminen	268
Sähkö-lämpö oy., vuokra-ajan pidennys	78
Sähköjakelun muuttaminen 380/220 voltin kolmivaihevirralla	103
Sähkönsäännöstelyjärjestelmän muuttaminen	104
Sähkönsäännöstelyvaliokunta	135
Sähkötariffien muuttaminen	103
Sähköteknillisen laitoksen istutusten kunnossapito	237

Sähkövirran hintojen alennus	268
Säätytalon puistikon kunnossapito	237
Sörnäisten asema-alue, varastorakennuksen rakentaminen	216
» läntisen pistolaiturin korjaustyöt	97, 259
» radan yli johtavan sillan leventäminen	233
» rantatie, rautatieraitteen rakentaminen sieltä tehdastontille n:o 292	216
Taideoollisuuskeskuskoulun avustaminen	63
» johtokunnan jäsenten ja varajäsenten vaali	112
Taivaanvuohentie, muuntoaseman rakentaminen	270
» sen tasoittaminen	235
» sieltä Lauttasaarentielle rakennettava viemärijohto	235
Taivalniemi, askarteluparakkien pystyttäminen	188
» kanoottivajan rakentaminen	190
Taivalsaaren alueen varaaminen olympiakisoja varten	214
Taksa, eläintenhuoltoaseman, sen korottaminen	46
» henkilövuokra-autojen, sen korottaminen	247
» jakotoimituksen, tonttimittauksen ja kiinteistön rekisteröimisen, sen korottaminen	64, 225
» kaduissa tehtävien kaivauksien suoritus- ja valvontamaksun korottaminen	88
» kalasataman, sen korottaminen	98
» kaupungin sairaalain tilapäisruokailun, sen korottaminen	164
» kaupungingeodeetin tehtävien, sen korottaminen	64
» lihantarkastamoiden, sen vahvistaminen	261
» maanmittaustoimitusten uskottujen miesten, sen vahvistaminen	64
» maidontarkastamon, sen korottaminen	160
» pika-ajurien, sen korottaminen	247
» satama-alueiden ja tavaravajain paikanvuokrien, sen korottaminen	255
» satamajäänsärkijän ja hinaajan käyttämisen, sen vahvistaminen	255
» terveydellisten tutkimusten laboratorion, sen korottaminen	160
» teurastamon, sen korottaminen	98, 261
» vesijohtolaitoksen, sen korottaminen	100
Taksoituslautakunnan jäsenen vaali	108
Talin alueella olevien kahden ladon purkaminen tai myynti	227
» siirtolapuutarhayhdistys, korvauksen periminen siltä siirtolapuutarhaan rakennetusta vesijohdosta	217
Talousarvio, kaupungin, v:n 1949	21—42, 153
» ks. myös Lisätalousarvio	
Tammelundin tien leventäminen	233
Tammisaaren piiriemielisairaalan kuntainliiton liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali	113
Tanssikulttuuriseura Terpsikhore, turistikarttojen lahjoittaminen sille	145
Tapanila, alueen luovuttaminen Helsingin lentoaseman radiosuuntimoa varten	78
» kiinteistöjen osto	66
» demokraattisten nuorten pioneeriosaston avustaminen	184
» nuoret kotkat järjestön avustaminen	181
» Päivän nuoret yhdistyksen avustaminen	194
» ruotsinkielisen kansakoulun vuosikirjaustyöt	198
» sosialidemokraattisen työläisnuoriso-osaston avustaminen	181
» urheilukentän laajentaminen	190
» luovuttaminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan	190
Tapaturmatorjunnan opetuksen järjestäminen kansakouluissa	200
Tapaturmatorjuntayhdistyksen toimittamien mainosjulisteiden maksaminen	253
Tapaturmavakuutus, kansakoulunoppilaiden	200
» liikennelaitoksen työntekijäin	244
Tarvon sillan kunnostamista koskeva aloite	92
Tattariharjun alue, muuntoaseman rakentaminen	271
Taxnäsgrund, saaren julistaminen luonnonsuojelualueeksi	105
Teatterien palovartiointi	158
Tehtaankadun kansakoulu, vartioinnin järjestäminen	199
» kansakoulutalon tontilla suoritettut siistimistyöt	197
Teknillinen korkeakoulu, tontin luovuttaminen sille	210
Teknillisen tutkimuslaitoksen istutusten kunnossapito	237
Teknilliset laitokset, ks. myös Kaasulaitos, Sähkölaitos ja Vesijohtolaitos.	
Teknillisten laitosten kustannuslaskennan tehostaminen	263
» lautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	112
» rakennusohjelma	263
» reikäkorttikoneitten hankkiminen	99
» tilinpäätös	263
» toimihenkilöiden palkkauksen järjestely	263
» toiminnan rationalisointi	99
» urheiluseuran avustaminen	190
» uusien virkojen perustaminen	99
» virka-aika	263

Tervalammen työlaitos, määrärahan ylittäminen	53
» työlaitosta koskevat kaupunginhallituksen päätökset	174, 175
Terveydellisten tutkimusten laboratorio, refraktometrin tilaaminen	160
» » » määrärahan ylittäminen	45
» » » taksan korottaminen	160
Terveydenhoitolautakunta, jäsenten vaali	109
» lääkärien päivystyskorvaukset ja palkkiot kotikäynneistä	45
» määrärahan ylittäminen	45, 48, 163
» sihteerin palkkio	159
» uuden terveysisaren viran perustaminen	47
» viranhaltijain etuannit	163
» ylimääräisen henkilökunnan palkkaaminen rottien hävittämisko- mitean käytettäväksi	160
» äitiys- ja lastenneuvolain perustaminen	47
Terveydenhoito-olojen parantaminen liitosalueella	159
Terveydenhoitosäännön täydentäminen	90
Terveystalot	159
Teurastamo, karjapihan esimiehen virka-asunto	261
» korjaustöiden suorittaminen	261
» lihanpurkauslaiturin laajentaminen	98
» määrärahan ylittäminen	97
» sen alueen yleiskäyttösuunnitelman laatiminen	261
» » liittyminen Suomen kunnallisten teurastamoiden yhdistykseen	262
» siellä sattuneet väärinkäytökset	262
» taksan korottaminen	98
» toimiston työaika	261
» uuden viran perustaminen	97
» vajarakennuksen rakentaminen sen alueelle	261
Teurastamolaitekunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	112
Tiemaa-alueiden hankkiminen	209
Tiet, niiden kunnossapito	234
» » rakentamista varten hankitut alueet	66
» » valaistus	270
Tilapäismajoitukseen joutuneiden henkilöiden olojen parantaminen	131
Tilastotoimisto, etuannit	120
» huoneiston vartiointi	120
» koneiden lainaaminen sinne	120
» määrärahan ylittäminen	4
» virat ja viranhaltijat	4
» väestöprognosin laatiminen	119
Tilien tarkastus, kaupungin v:n 1947	5
Tilinpäätös, kaupungin v:n 1947	13, 147
Tilintarkastajain vaali	6
Toimituskirjoista kannettavien lunastusmaksujen korottaminen	7
Toivolankoulukoti	55, 178
Toivoniemen koulukoti	178, 230
Topeliuksen koulun lisärakennuspiirustukset	198
Torni, hotelli, anniskeluoikeuden myöntäminen sille	106
Toukolan konepaja, kahden tilapäisen viran siirtäminen ylempään palkkaluokkaan	231
» lastenseimi, kasvitarhamaiden kunnostaminen	205
» niitty, muistomerkin pystyttäminen sinne	105
Toukolantien poikkiprofiilin vahvistaminen	225
Tonttien arvohintojen määrääminen	210
Tonttikirja, eräiden alueiden merkitseminen siihen	225
Tonttijaonmuutosten vahvistaminen	80, 81
Toverit raittiusseuran avustaminen	194
Turberkuloosihuoltotoimisto, ikäkorotuksen myöntäminen	46
» kojeiden hankkiminen sinne	161
» sen määrärahat	46
» sen pitäminen suljettuna heinäkuun ajan	161
» siellä sattuneet väärinkäytökset	161
Tuberkuloosiparantolain hoitohenkilökunnan palkkaus	162
» keskusyhdistys, parantolaopiston ottaminen yhdistyksen hallintaan ..	162
Tuberkuloosisairaala, käyttö yliopiston järjestämään opetukseen	48, 168
» lämminvesikattilan uusiminen	168
» määrärahan ylittäminen	50
» paloturvallisuuden tehostaminen	168
» potilailta anastetun omaisuuden korvaaminen	168
» uusien virkojen perustaminen	50
Tuberkuloosipiirijako	161
Tukholman kaupungin lastensuojeluvirkailijoiden vierailu	143
Tukholman kaupungissa oleva Helsingin kaupungin clearingtili	147

Tukholmankatu-Stockholmsgatan, ent. Munkkiniemenkatu	84
Tuki ja työ yhdistyksen avustaminen	180
Tulo- ja omaisuusverolautakunnan jäsenten ja varajäsenten vaali	112
Tulosääntö, kaupungin v:n 1948	20
» » » 1949	39
Tuomarinkylä, vanhan mökin purkaminen tai myynti	227
» vesipostin rakentaminen	265
Turistikarttojen lahjoittaminen Tanssikulttuuriseura Terpsikhorelle	145
Turpeenhiiltolaitteet, kaasulaitoksen	267
Turso, jäänsärkijä, nimen vahvistaminen	257
Turun vanhan maantien käyttö	224
Tutkijalautakunnan jäsenten vaali	108
Tuurholman tilan asemakaavan laatiminen	80
Työaika	122
Työasiainlautakunnan määrärahaan ylittäminen	57
» puheenjohtajan, varapuheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	110
Työjärjestys, kaupunginvaltuuston, sen muutos	3
Työmaajuopottelun torjunta	194
Työntekijäin lomamääräysten muuttaminen	10, 129
» palkkaus	123
Työnvälityksen harjoittamisluvat	56
Työnvälityslautakunnan puheenjohtajan, varapuheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	110
Työnvälitystoimisto, anomus sen järjestämiseksi Malmi-Tikkurilan alueelle	179
» muutos- ja korjaustöiden suorittaminen	179, 226
» uusien virkojen perustaminen	56
» valtionapu	179
Työtehtöimistön perustaminen	13
» viranhaltijain palkat	118
Työttömyyden torjumista koskeva aloite	53
Työttömyystyöt	97, 175, 232, 259
Työtuvat, määrärahaan ylittäminen	53
» vaihtokassan korottaminen	175
» virkojen uudelleen järjestely	53
Työvoimapiirin piiritoimiston neuvottelutoimikunta	275
Työväen melaveikot yhdistyksen vuokrasopimuksen pidentäminen	214
Työväenopisto, ruotsinkielinen, huoneiston vuokrasopimus	201
» » johtokunnan puheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	111
» » määrärahaan ylittäminen	61
» » ruotsinmaalaisten lehtien tilaaminen	201
» » siellä sattunut murtovarkaus	201
» » siivoojan palkan korottaminen	201
» » stipendivarojen käyttö	202
» suomenkielinen, elokuvakoneen hankkiminen	201
» » johtokunnan puheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	110
» » käyttö majoituspaikkana	201
» » määrärahaan ylittäminen	61
» » stipendivarojen käyttö	202
Töölö daghem, laitoksen avustaminen	184
Töölön lastenseimen avustaminen	63, 183
» sokeritehtaan alueen rajajärjestelyjä	218
Töölönkadun kansakoulu, vartioinnin järjestäminen	199
» 55:ssä sijaitsevan koulutalon korjaustyöt	197
» » » vuokraaminen kansakoulujen käyttöön	197
Uhlén, A., hänen lahjoitusrahastonsa korkovarojen käyttö	175
Uimahalli oy., uima-altaan vuokraaminen koululaisten uintia varten	199
Uimaranta-alueiden luovuttaminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan	186
Uimastadion, alueen rajain vahvistaminen	189
» koneiston hankkiminen sinne	189
Ukkokodin hallituksen jäsenen vaali	113
Union Internationale des transports publics niminen yhdistys, jäsenmaksujen suorittaminen	254
Uppbyn tilan asemakaavan laatiminen	80
Urheilu- ja retkeilylautakunta, Gullbyn tilan luovuttaminen sen hallintaan	186
» » » puheenjohtajan ja jäsenten vaali	110
» » » sen alaisten viran- ja toimenhaltijain sunnuntaiyökorvaukset	185
» » » Tapanilan urheilukentän luovuttaminen sen hallintaan	190
» » » uimaranta-alueiden luovuttaminen sen hallintaan	186
» » retkeilymäärärahat	57
» » retkeilytoimiston käteiskassa	185
» » » virka-aika	185
Urheilukentät	57, 190
Ursa, tähtitieteellinen yhdistys, tähtitornien pääsymaksujen korottaminen	79

Uudenmaan—Hämeen metsänhoitolautakunta, kaupungin siirtäminen sen toimintapiiriin	107
Uudenmaan läänin ruotsinkielisten kuntain keskussairaalahanke	48
» » » suomenkielisten kuntain keskussairaala, kaupungin varaamat sairaansijat	171
» » » vaalipiiriin keskuslautakunnan jäsenten ja varajäsenten vaali	112
» » » työlaitosiiton liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali	113
Uuden vuoden vastaanotto	272
Uurnalehdon järjestäminen Hietaniemenkadun varrelle	83, 89
» » » luovuttaminen kirkkohallintokunnan hallintaan	213
» » » paikan määrääminen	218
Uusi voima, Suomen naisten demokraattisen liiton avustaminen	184
Vaalikelpoisuus kaupunginhallitukseen ja lautakuntiin, sitä koskeva aloite	12
Vaaturiammattikoulun avustaminen	63
Vahingonkorvaukset. 156, 187, 201, 206, 229, 235, 248, 249, 260, 263, 265, 266	
Vainajain muiston kunnioittaminen	146
Vakuutusyhtiö Pohjola, sen ja kaupungin välinen työtaturmia koskeva sopimus	125
Valimotie, muuntoaseman rakentaminen	271
Valiokunnat	129, 135
Valkonauhayhdistyksen avustaminen	183
Valkosaarenkari, saaren vuokraaminen Nyländska jaktklubben nimiselle yhdistykselle	79
Vallilan demokraattiset nuoret yhdistyksen avustaminen	181
» » » demokratian pioneerit, kerhuhuoneen luovuttaminen yhdistyksen käyttöön	181
» » » » yhdistyksen avustaminen	203
» » » leikkikenttien ja kahlaamon rakentaminen	55
» » » nuoret kotkat yhdistyksen avustaminen	181
» » » Päivän nuoret yhdistyksen avustaminen	194
» » » sosialidemokraattisen naisyhdistyksen avustaminen	184
» » » » raittiusyhdistys Tähdän avustaminen	194
» » » tontin varaaminen kirjastotaloa varten	76
Valmistava poikien ammattikoulu, lukukausimaksut	61
» » » » määrärahan siirtäminen	62
» » » » » siellä anastetun tavaran korvaaminen	202
» » » » » uusien virkojen perustaminen	61
» » » » » harjoittelijoiden palkkaaminen	202
» » » » » huoneiston käyttö	202
» » » » » lukukausimaksut	62
» » » » » määrärahan ylittäminen	62
» » » » » talouskurssin järjestäminen kevätlukukauden aikana	202
» » » » » uusien virkojen perustaminen	202
Valtionapu, kansakoulujen	200
» » » sairaalain	172
Vanhainkodin kannatusyhdistyksen avustaminen	180
» » » rakentaminen, alueen varaaminen sitä varten	211
Vanhakaupunki, kaupungin 400-vuotismuistokiven pahvimallin pystyttäminen sinne	147
» » » vesijohtolaitoksen käteiskassa	264
Vanhan kirkon puiston luovuttaminen kaupungille	237
Vanhakaupunginlahden luonnonsuojelualueen tekeminen lainmukaiseksi luonnonsuojelu- alueeksi	260
» » » » » valvonta	191
Vanhempainneuvostot, oppikoulujen, jäsenten valitseminen	113
Vantaanjoen Pikkukosken uimarantaan rajoittuvan kallioalueen vuokraaminen	186
» » » veden säännöstelysuunnitelma	266
Varastoalueiden paloturvallisuuden tehostaminen	258
Varkautapaukset	242, 260
Vartiokylä, puhelinkioskin järjestäminen sinne	229
» » » ks. myös Puodinkylä.	
Vartiokylän kartanon korjaustyöt	217
» » » tievalaistuksen järjestäminen	270
Vedensaannin, kaupungin, turvaaminen	265
Weiste, K. A. oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto	69
Velan kuoletuksiksi myönnettyjen määrärahan ylittäminen	14
Veneerien tautien poliklinikat, niiden järjestely	162
» » » » » virat ja viranhaltijat	47
Verhoilija-ammattikoulun avustaminen	63
» » » sotilasmajoituksesta saama korvaus	202
Verojäämien perintä	153
Verolautakunta, ks. Tulo- ja omaisuusverolautakunta.	
Veronpidätyksen toimittaminen lapsilisän osalta	153
Verotasausrahaston pääoma	14
Verotus- ja huoltoviranomaisten välinen yhteistyö	172
Verotusvalmisteluvirasto, määrärahan ylittäminen	7
» » » palkkaennakon maksaminen	122

Verotusvalmisteluvirasto, tiliraportit.....	122
» » uudelleen järjestämistä koskevan komitean kokoonpano	130
Veroäyryn, v:n 1949, hinta	16
Vesijohdon rakentaminen Kulosaaren kartanon alueelle	264
» » Marttilan Viestitien asuntopalstalle	264
» » Vartiokylään ja Mellunkylään.....	264
Vesijohtola oy., johtotarpeiden myynti sille	239
Vesijohtolaitos, autotallin järjestäminen vanhan vesisäiliön alaosaan	100
» hankintatoimiston perustaminen	99
» johtotarpeiden myynti sille	239
» lupa eräiden töiden aloittamiseen.....	265
» määrärahat.....	100
» putkien ym. antaminen lainaksi	266
» päivityskorvaukset	263
» pääoma-arvon korottaminen	100
» sen ja Lauttasaaren kartanon välinen sopimus	264
» taksan korottaminen	100
» työpajan työmaaruokala	264
» vahingonkorvausten maksaminen	263
» Vanhankaupungin, sen käteiskassa	264
» vedenpuhdistusaseman kemistien ja laboraattorien työaika	263
» virat ja viranhaltijat	99, 263
Vesijohtotyöt	100, 264
Vesilentoaseman perustaminen	214
Vesipostien rakentaminen	264, 265
Vesper oy., ravintola, anniskeluoikeuden myöntäminen sille	106
Vesto oy., vesiteknillinen insinööritoimisto, Vantaanjoen veden säännöstelysuunnitelman laatiminen	266
Viemärijohtojen rakentamista koskevan ohjesäännön muuttaminen	88
Viemärin rakentaminen kortteli n:o 784 länsikulmasta Lauttasaarenkadun rantaan	259—260
Viipurin kaupungin sosialidemokraattiset naiset yhdistyksen avustaminen	184
» yksityinen kreikkalaiskatolinen yhdyskunta, lisäalueen luovuttaminen sille	77
Viipurinkatu n:o 27 asunto-oy:n omistaman rakennuksen kellarikerroksen muuttaminen myymälähuoneiksi korttelissa n:o 384	83
Vikingaflickorna partiojärjestön avustaminen	184
Vikingarna partiojärjestön avustaminen	184
Viljelyspalstatoiminta	176
Viljelyspalstojen vuokraaminen kansakoulujen henkilökunnalle	199
Winqvist, M., rouva, vahingonkorvauksen suorittaminen hänelle	265
Viranhaltijain keskuskortisto	122
» lapsilisää koskevat määräykset	123
» lomamääräysten muuttaminen	10, 129
» luontoisetukorvausten pyöristäminen.....	123
» osallistuminen Lontoossa pidettävään sielullisen terveyden kongressiin	131
» palkkojen ja eläkkeiden järjestely	7—10, 122, 123
» teknillisiin toimihenkilöihin kuuluvien, ylityö- ym. korvaukset	124
» vakuuttaminen työtapaturman varalta.....	125
» ylityökorvaukset.....	122
Virastojen ja laitosten siivouspalkkiot	208
Virastotöiden rationalisointi	125
Virat, avoinna olevien, täyttäminen	125
Virka-aika, ks. Työaika.....	
Virka-asunnot	226
Virkamiesruokalan käyttö eri tarkoituksiin	228
Virkamiesyhdistys, keilailuottelun kiertopalkinnon hankkiminen	190
Virkasäännön tulkinta	124
Virkasääntökomitean puheenjohtajan vaihdos	129
» tehtävät	129
Virkkunen, T. J. & kumpp., puutavaratoimisto, varasto- ja konttorirakennuksen rakentaminen Pitäjänmäen asema-alueelle.....	217
Virvoitusjuomakioskien aukioloaika liitosalueella	106
Voimistelu- ja urheiluseura Käpylän kunto, sen avustaminen	191
Vuoden 1918 punaisten invalidien yhdistyksen avustaminen	183
Vuokra-autoasemat	247, 248
Vuokra-kuorma-autokeskuksen perustamista koskeva aloite	95
Vuokrankorotukset	74
Vuosilintarkastajain johtosääntö	130
» vaali	6
Väestöliiton Helsingin osaston avustaminen	184
Väestöliitto, huoneistotilan luovuttaminen sen käyttöön	162, 243
» kotitalouskerholan käsityösalin luovuttaminen sen käyttöön	203
Väestönsuojelulautakunnan puheenjohtajan, jäsenten ja varajäsenten vaali	110

Väestöprognosisin laatiminen	119
Väkijuomien anniskeluoikeudet	106
Välikysymys, Herttoniemen saha oy:n ja kaupungin välistä sahaus sopimusta koskeva	90—92
» kaupungin puutavaran sahauttamista koskeva	240
Wärtsilä-yhtymä oy., rautatieraitteen rakentaminen	216
Yhteiskunnallisen korkeakoulun kannatusosakeyhtiön hallituksen ja jäsenen vaali	275
Yhtyneet paperitehtaat oy:n ja kaasulaitoksen välinen polttoaineen vaihto	268
Yleinen ammattikoulu, huoneiston käyttö	202
» » lukukausimaksu	61
» » määrärahan ylittäminen	61
» » viranhaltijain palkkojen korottaminen	202
Yleisen sairaalan istutusten kunnossapito	237
Yleishyödyllinen asuinrakennustoiminta	134
Yleishyödyllisten yritysten avustaminen	131, 179—184
Yleisten töiden lautakunnan puheenjohtajan ja jäsenten vaali	111
» » määrarahat	88, 89, 92, 93, 232
Yliopistollisen opetuksen järjestäminen kaupungin sairaaloissa, sopimuksen uusiminen	48
Yliopiston ja kaupungin välinen oikeuslääkeopillisten ruumiinavausten suorittamista koskeva sopimus	48
» » » » tuberkuloosisairaalan käyttöä koskeva sopimus	168
» » » » klinikain määrärahan ylittäminen	52
Ylioppilaiden raittiusyhdistyksen avustaminen	194
Ylipainoisten autojen käyttö	248
Äitiys- ja lastenneuvolat	47, 162
Äitiysneuvoloiden kirjoissa olevien naisten hampaidenhoito	47
Öljylämmityslaitteiden asentaminen kaupungin omistamiin taloihin	227
Ömsesidiga försäkringsbolaget Landsbygden, huoneen luovuttaminen sen käyttöön Ritarihuo- neesta	226

Julkaisujen luettelo

A. Helsingin kaupungin tilasto.

Ilmestyi aluksi erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, sittemmin kaksikielisinä painoksina suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein. V. 1933 ja myöhemmin ilmestyneissä julkaisuissa on yksinomaan suomenkielinen teksti, mutta taulukoissa on ruotsinkieliset sekä — sarjoissa I, II, III ja VI — ranskankieliset otsakkeet; sarjasta VI on kuitenkin myös erillinen ruotsinkielinen painos, joka lukuvuoteen 1936/37 saakka sisältää vain ruotsinkielisten opetuslaitosten toimintakertomukset, mutta siitä lähtien kaikki kyseiset kertomukset.

I. **Terveyden- ja sairaanhoito.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—32. 1910—47.
33—35. Edellinen osa 1948—50.

II. **Ulkomaan kauppa.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—11. 1916—26.

III. **Merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—3. 1915—26.

II—III. **Ulkomaan kauppa ja merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—13. 1927—48.

IV. **Helsingin kaupungin teollisuuslaitokset.** Helsingin kaupungin teollisuuslaitosten lautakunnan julkaisema.
1—36. 1916—51.

V. **Kaupungin tilit ja tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema.
1—36. 1916—51.

VI. **Opetuslaitokset.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—16. 1916/17—1946/47.

B. **Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Taulukoissa on suomen- ja ruotsinkieliset otsakkeet; sisällysluettelo on laadittu myöskin ranskankielellä.
5—11. 1909—15.
12—41. 1919—52.

C. **Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Aikaisemmin julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, v:n 1932 kertomuksesta alkaen ainoastaan suomenkielisenä painoksena.
21—61. 1908—48.
Vanhempi sarja. Kaupunginvaltuusto.
1—3. 1875—87.
Henkilöhakemisto 1875—1930.

D. **Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—9. 1911—32.
10—24. 1934—52.

E. **Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokoelma.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—29. 1923—51.

F. **Helsingin kaupunkia koskevat asetukset. Kunnallinen käsikirja.**
Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema 1930.
Julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.

G. **Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Julkaistaan suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein.
1950—52.
1953: 1.

